華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一七〇三號

每份零售港幣壹元伍毫

今日出紙八張半

發行及承印華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號。中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下。旺角辦事處：上海街四九七號地下。北角辦事處：北角渣華街二七號地下

電話：總社H 491181　中區H 231637　北角H 640693　旺角K 840749

台灣內銷經理處　台北市復興北路四九九巷二弄三號一樓　電話……七一二九五六

榮華

首創

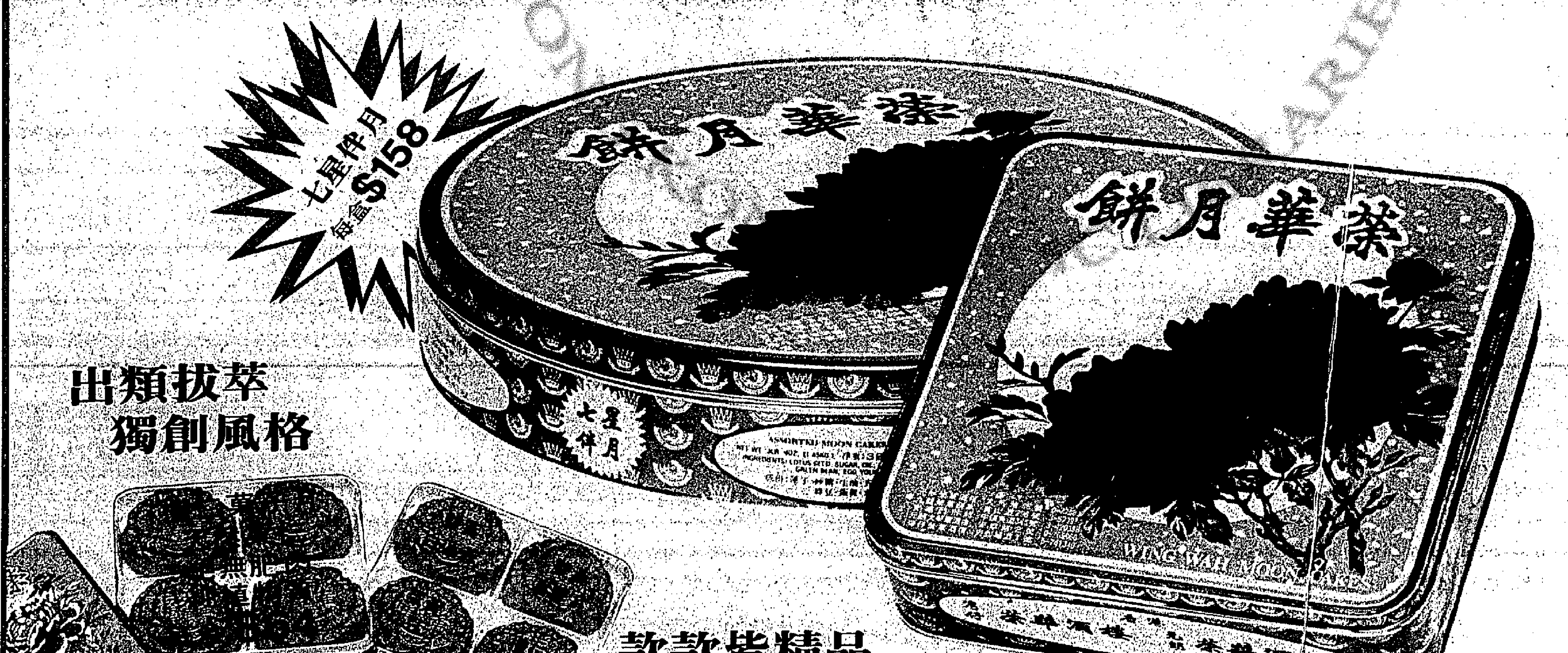
白蓮蓉月餅

風行全世界

選用正湘蓮子、純植物質煉製、不滲豬油、不膩不滯

清香嫩滑、零舍不同

有售　省港直通車　油蔴地廣州飛翔船



七星伴月　每盒$158

出類拔萃
獨創風格

款款皆精品
四喜滿堂拼盒
每盒 $72

市面月餅，星羅棋佈，聰明的顧客，當能鑑別「魚目」與珍珠。

魚目豈可混珠

灣仔榮華酒樓　灣仔史釗域道1號　5-741340

元朗大榮華酒樓　元朗安寧路2號　0-769966

元朗榮華酒樓　元朗大馬路86號　0-770837

九龍榮華臘味餅家　九龍青山道296號　3-873930

官塘榮華臘味餅家　官塘牛頭角道345號　3-420480

集團經營　服務忠誠

港九新界特約經銷處

旺角　彌敦道707號（快富街地鐵出口）
紅磡　華興公司（蕪湖街66號）
油麻地　佐敦道37B（快樂戲院對面）
沙田　八佰伴（新城市廣場）　崎崎公司（第一城）
銅鑼灣　大丸百貨公司
北角　新都城商場
港九　太古城中心　永安公司　KK超級市場
港九鐵路沿線車站
中環　亞洲超級市場
西環　源昌超級市場　三陽南貨（[illegible]）
太古城　怡家超級市場　悅來齋（太古中心）
香港仔　天龍南貨（置富花園）
尖沙咀　東急百貨公司　三陽泰辦館（加連威老道）　成記士多（加連威老道）　同順興（[illegible]）　永泰辦館（[illegible]）　亞洲超級市場（[illegible]）　國際生果（[illegible]）　明泰辦館（[illegible]道）
旺角　富記燒臘飯店（廣華街）
油麻地　新城辦館（砵蘭街）　油麻地超級市場
大角咀　義利辦館（吳松街）　統一辦館（大角咀道）
何文田　源昌公司（窩打老道）
深水埗　肥榮辦館（石硤尾新邨）
新蒲崗　大聯超級市場（大南街）　叙園辦館（[illegible]）
黃大仙　鳳凰超級市場（鳳凰[illegible]）　永來香（黃大仙商場）
九龍城　大聯超級市場（[illegible]道）
牛頭角　長豐超級市場（[illegible]花園）
官塘　豪華辦館（彩虹邨）　啓業辦館（啓業邨）　榮泰辦館（協和街）
土瓜灣　永安藥房（裕民坊）　順利辦館（順利邨）　龍城辦館（馬頭[illegible]）　輝記（馬頭涌[illegible]）
美孚新邨　新泰超級市場（[illegible]利街）　三陽[illegible]
荃灣　盛發隆辦館　華登士多　義友隆　南聯超級市場　聯昌超級市場（河背街）　剛迎合（川龍街）　好彩士多（沙咀道）　蕭耀記（川龍街）　成利士多（福來邨）　天源士多（享和街）　唯一食品（[illegible]）　荃灣超級[illegible]　偉華鮮果[illegible]　中國國貨公司（[illegible]）　豐盛辦館
靑衣島　長康超級市場（長康邨）
葵涌　新新鮮果士多　錫記鮮果市場　葵盛超級市場（葵盛[illegible]）　都城超級市場　明記超級市場　信興辦館（葵芳邨）
屯門　東方藥業公司（石蔭[illegible]）　新安辦館（安定邨）　美景百貨超級市場（蝴蝶邨）　和記辦館（大興邨商場）　[illegible]辦館（景峰商場）　長城[illegible]　南興隆[illegible]
粉嶺　新大安藥業海味（[illegible]）
沙田　裕泰超級市場（禾輋邨）
大埔　明記超級市場（廣福道）　聯安超級市場（廣福道）
上水　豪華辦館（大元邨）　洪明超級市場（懷義街）　保康寧參茸海味（保香街）　惠農行（新發街）
澳門　大江公司（符興街）　大成公司（海邊新街）

被擊毀伊朗登陸艦

上有十枚水雷準備襲擊油輪

美軍爲了保護海灣各國油輪深思熟慮後始採取攻擊行動

（合衆社美國華盛頓廿二日電）美國防部今日向新聞發表一項特別公佈，透露波斯灣之美國海軍陸戰隊隊員今日奉令登上被美海軍直升機擊毀之伊朗登陸艦上察看，發現被擊斃之伊朗海軍人員屍體四具，傷者四人，並在船上發現十枚水雷。美國防部公佈指出，船上發現的水雷，與前此在波斯灣海域擊中沉沒油輪者同一類型，此事鐵證如山，可見美海軍直升機係在深思熟慮，證據確鑿之情形下，始對伊朗艦隻發動攻擊，目的在維護波斯灣運油航道之安全及減少各國油輪及商船在該處海域可能遭遇之危害，完全符合美國在該地區執行護航行動目的。白宮今日亦發表公報：透露奉令進襲伊朗船隻者屬於「特別武器行動直升機」，向該艦發射二點七五英吋口徑之火箭及用七點六二毫米口徑之機關槍掃射，迅即使該艦喪失在海上活動能力。

（路透社英國倫敦廿二日電）此間收聽「伊朗國家電台」的廣播稱，美國直升機今日擊毀一艘伊朗貨輪，輪上貨品只係糧食，並無任何武器或戰爭用品。

又訊：國防部的公佈指出，美國海軍人員站在人道立場積極救起廿六名伊朗佈雷艦上的人員，由美國艦隻暫時收容。據專家估計，該伊朗掃雷艦在被美國直升機襲擊之前，最少已在水域中佈下六枚水雷。

列根對哥總統說

攻擊伊朗艦艇符合國際法例

（路透社美國華盛頓廿二日電）美總統列根今日在白宮歡接到訪之哥斯達黎加總統時向記者表示：美海軍直升機在波斯灣攻擊伊朗之佈雷船隻一事，係維護航道安全，保護美國旗下運油船隻及在該地區從事護航美艦的自衛性措施，完全符合國際法例。美總統聲稱：「我們的措施是國際法所授權，在國際性水域上的合法自衛行動。」美總統表示伊朗當局雖然極力詆毀此事件所起的緊張局勢，但美國並不怕伊朗方面的報復行動。

伊朗反應殊爲強烈

聲言採取特別措施對付美國軍事行動

（路透社新塞浦路斯首府尼科西亞廿二日電）據此間收聽「德黑蘭國家電台」的特別廣播，作出伊朗艦隻在波斯灣被美海軍直升機攻擊後的首次強硬反應。伊朗的廣播稱：「美國應該知道伊朗是不會對美國的無理攻擊置諸不理的，我們會以特別堅強的態度，來對付美國的軍事暴行。」伊朗的廣播承認有五名海員在此次事件中「死難」，並要求美國立即交回伊朗人的屍體，傷者及在海中被救生還的伊朗「船員」。

（路透、合衆、美聯、法新社巴林首府馬納瑪港廿二日電）據此間航運界及外交界人士透露：美軍直升機首次在波斯灣擊毀伊朗艦隻事件，使該地區的情勢進入新階段，伊朗當局除否認該艦員在佈雷任務外，迄今未作出任何激烈反應，甚至未有發出美國要對此事負起全責及伊朗將進行嚴厲報復的警告。蘇聯方面除由外交部發言人評論美國此舉使波斯灣局勢更趨複雜及中東和平希望更加渺茫外，並未嚴辭譴責美國，亦未透露蘇聯會採取何種行動。

美直升機攻擊伊朗艦艇

雖然屬於自衛行動勢必拉緊海灣局勢

專家認爲伊朗可能巴林海面佈雷

（路透社巴林廿二日電）兩架美國直升機襲擊一艘在波斯灣佈雷的伊朗船隻之事件，可能會使緊張局勢顯著加劇。這是美伊兩國部隊在此航道首次大規模對抗。白宮發言人費茲華特在華盛頓稱：一架直升機昨日襲擊一艘佈雷登陸艇。國防部稱：美國護衛艦「賈勒特號」上兩架直升機，發現該艇在巴林東北東約八十公里佈雷。該部稱：其中一架用七點六二毫米口徑的機槍和七公分的火箭襲擊該艇。巴林尚未評論此舉，此間美國海軍官員叫打電話查詢的人致電國防部。這是首項伊朗的行動如此接近巴林的報導。美國在巴林維持一個「海軍支援設施」，爲本國軍艦進行維修及補給。

波斯灣的西方軍事分析家指出：伊朗若願意冒險與現時在此航道運作的西方海軍直接對抗，它在巴林入口佈雷，以進一步破壞航運是符合邏輯的。自從一架伊拉克飛機在五月十七日襲擊美艦護衛艦「斯塔克號」，導致卅七名船員喪生後，美國已增兵波斯灣。海軍發言人霍夫曼稱：上述距離「賈勒特號」約十五哩的直升機，曾與波斯灣美國中東部隊司令本恩森上將以無綫電通話，它在發動襲擊之前已獲得批准。

霍夫曼指出：「這並非倉卒的判斷，他們獲得中東部隊司令的明確批准。」他聲稱：「美國的行動純屬防衛，在遠離伊朗的國際水域佈雷，乃違反國際法律——對所有國家的航運，構成一種任意妄爲及不合理的威脅」。霍夫曼像費茲華特一樣，強調美國並非謀求向伊朗找麻煩，「但我們會在必要時採取防衛行動」。

比利時艦駛往海灣參加掃雷

（中央社布魯塞爾二十二日專電）兩艘比利時掃雷艦今天下午終於由比利時出港，駛往阿拉伯灣。比利時內閣在九月十四日派遣這兩艘軍艦，和其它歐洲國家共同在阿拉伯灣從事掃雷任務。由於擁有精密的現代化軍艦及訓練精良的人員，比利時被譽爲在北約組織中最具掃雷經驗的會員國，咸認這兩艘比利時軍艦的參加，將有助於協助維持阿拉伯灣航運的暢通。迄至目前爲止，英國、法國、義大利和荷蘭均已決定派遣軍艦，或已有軍艦在阿拉伯灣活動。

這兩艘比利時掃雷艦駛抵阿拉伯灣將需五週時間。

美總統列根星期一在聯大會議發表演說。（美聯社）

社論

美蘇毀中程導彈英法維持核威懾

蘇聯外交部長謝瓦爾德納澤日前訪問華盛頓，與美國總統列根及國務卿舒爾茲會談三天，討論完全廢除雙方的中近程核子導彈問題，結果業已宣佈，在原則上達成了協議。舒爾茲並已定於下月前往莫斯科，與謝瓦爾德納澤繼續會談，預料雙方對於廢除中近程核子導彈問題，消除其他歧見，談妥各項細則，正式簽署條約，大概不成問題。

全世界絕大多數國家，對於美蘇上項協議，大都認係東西方有關核子裁軍的一項重大成就，紛紛表示歡迎。

回顧數年前，蘇聯與美國談判裁減歐洲中程導彈問題時，屢次要求把英法兩國擁有的中程核子戰力，包括於東西裁減中程核子戰力的談判範圍之內。蘇聯強調以下理由：一旦美蘇發生核子衝突，英法料必參加美國方面作戰，與蘇聯對抗。因此，當東西方談判裁減中程核子導彈之際，必須把英法的中程核子戰力，一併計算於西方的中程核子戰力之內云。表面看來，彷彿言之成理，符合邏輯。

然而，倘若進一步深刻研究，蘇聯縱使與美國達成協議，裁減中程核子導彈，甚至完全予以廢除，蘇聯仍然擁有近萬個戰略性核子彈頭，和大約一萬四千個戰術性核子彈頭。

至於英法兩國方面——

先以英國來看，擁有四艘北極星A三型核子潛水艦，每艘裝配十六個射程四千六百公里的北極星A三型導彈，每個導彈裝配三個分導式的核子彈頭，共計一百九十二個彈頭，每個核子彈頭的破壞力，相當於二十萬噸黃色炸藥。

再以法國來看：一、擁有十八個以陸地爲基地的S三型地對地導彈，射程三千五百公里，每個導彈的破壞力，相當於一百二十萬噸黃色炸藥。二、擁有六艘核子潛水艦，其中五艘，每艘裝配十六個射程三千公里的M二〇型核子導彈，每個導彈的破壞力，相當於一百萬噸黃色炸藥。另外一艘核子潛水艦，裝配十六個射程四千公里的M四型導彈每個導彈裝配六個分導式的核子彈頭，每個彈頭的破壞力，相當於十五萬噸黃色炸藥。三、三十四架幻像四E型戰略轟炸機，行動半徑爲二千公里，裝配三十四個核子炸彈，每個炸彈的破壞力，相當於一點五噸黃色炸藥。

英國外相賀維本週日在英國獨立電視的「週末世界」宣稱：「美蘇雖然已於上週五在原則上達成協議，一俟談妥細則，簽署條約，把它們的中程及近程核子導彈所裝配的兩千個核子彈頭，予以銷毀。但那兩千個核子彈頭，僅僅約佔美蘇全部核子彈頭的百分之四而已。我們仍然要走一段漫長的道路，始能達到堪稱天堂的境地。我們必須維持我的防衛及保安效力，並且保持警惕」。英國鑒於北極星A三型潛水艦及同型導彈，業已陳舊，準備使用近百萬英鎊的巨款，向美國購買射程七千四百公里的三叉戟二型戰略核子導彈，予以更新，使其核子戰力現代化。儘管每艘三叉戟型潛水艦裝配十六個三叉戟型導彈，惟因每個導彈裝配八個分導式的核子彈頭，戰力大大增強。

英國外相接着說：「英國與法國的立場，已經多次交待十分明確。我們必須把我們的核子威懾力。加以保持並將其現代化，關於這一點，將是繼續維持，不會改變的」。

英國外相最後還指出，美國總統列根也知道英國保持獨立核子威懾力是合理的。蘇聯領袖戈巴切夫事實上亦曾表示，英、法保持核子威懾力，「可以接受」。

法國雖然未見像英國那樣「重申繼續維持核子威懾力的立場，惟法國過去業已表示多次，似乎毋須再行聲言。

星期二中國開始進行一九九〇亞運會倒數工作。圖示在北京天安門廣場，體育愛好者參加長跑運動慶祝。（美聯社）

列根中曾根會談

檢討海灣護航問題推進裁軍意見一致

列根保證否決保護主義法案

（時事社紐約二十二日電）日本首相中曾根康弘與美國總統列根的日美首腦會談，二十一日下午在紐約市內的美國駐聯合代表團舉行，雙方對於以全面廢除中程核戰力爲軸心的軍備管理，核裁軍的推進，獲得一致意見。中曾根首相對於波斯灣的防衛分担問題，雖然指稱「不能派遣自衛隊」，但表明繼續研討財政支援等可能的方法，將在中曾根內閣下，作出一定的結論。關於美國企業參預關西新機場的建設問題，中曾根首相說：「當除去各種障礙，盡可能使美國企業在平等的機會下參預建設工程」，同時表明擬以外國企業參預關西新機場的建設，作爲範例，適用於其他民間計劃。列根總統在會談時，就美國參衆兩院即將開始審議的概括貿易法案，表明：「如果法案的內容，具有濃厚的保護主義色彩，則明確行使否決權。」

在聯國大會中曾根演說

（時事社紐約二十二日電）日本首相中曾根康弘於二十一日上午十一時半，在紐約聯合國總部召開的第四十二屆聯大全體會議上，發表基本方針演說，對於日前舉行的美蘇外長會談，關於中程核戰力全部廢除，達成協議一事，予以高的評價，同時強調東西兩陣營融和的必要性。中曾根首相又從運命共同體的「地球村」立場，作爲各國的「共同行動上的基本原理」，提示：（一）確保加強和平，（二）超越國境，促進人事、情報、文化交流的飛躍擴大，（三）消除地球上的差距與保護環境等三項目，呼吁加強聯合國維持和平的機能。中曾根首相在聯大演說，繼前年十月聯合國成立四十週年紀念大會之後，這是第二次。中曾根首相在演說中，特別提及北方領土問題，表明期待戈爾巴喬夫政權「果斷解決」，關於世界經濟問題，中曾根首相對於三百億美元資金回流計劃的具體化，人材培養及技術轉移，顯示了責極的態度。

老戈是否中毒克宮拒絕評論

（法新社莫斯科二十二日電）蘇聯外交部週一拒絕評論有關蘇聯領袖戈巴切夫的行踪。據西德一份報章報道，戈巴切夫在克里米亞渡假時因食物中毒要入院治療。莫斯科至今未有正式公佈，戈巴切夫或其太太是否已渡假完畢，返回莫斯科。蘇聯外交部發言人的唯一評論是：「我們在此事上並無任何消息。」與往年不同的是，戈巴切夫今年前往渡假的消息亦沒有公佈，但有關他已離開莫斯科的消息曾向一羣欲於八月底與戈巴切夫會晤的美國國會議員透露。據西德「圖片報」稱，當戈巴切夫上月於克里米亞的雅爾塔渡假勝地渡假時，因食物中毒要入院接受治療。該報沒有說明消息來源，並稱，蘇聯官員現正調查此次食物中毒事件是屬意外，或是一次暗殺企圖。

伊朗飛彈襲擊英國油輪

英外相在聯大宣稱不會增派戰艦護航

油輪屬香港公司經營大火兩人失踪

（合衆社巴林首都多納多廿二日電）政府及航運界消息人士稱：伊朗昨日向一艘英國註冊船開火，導致兩名船員失踪（非香港海員）。這些人士稱：一艘伊朗炮艇向油船「微風號」開火，使船員崗位及右舷着火焚燒。由香港一家公司經營的「微風號」」在遇襲後超過七小時，大火仍然猛烈，使人担憂船員的安全。這艘在波斯灣向北行駛的巨型油船，召喚一艘救火拖船救火。航運界人士稱，此拖船上的廿名水手，將水倒進排水量十萬三千七百九十九公噸的「微風號」，同時，油船上的船員正在遇襲後搜索兩名失踪船員。

「微風號」在波斯灣北部伊朗法西島附近遇襲。伊朗革命衞隊用法西島爲基地，以裝備機鎗和在肩膊發射的高爆手榴彈發射器之小型快速艇襲擊航運。「微風號」的船長稱遭一艘飛彈艇襲擊，但航運界人士表示，他們相信這是一艘伊朗革命衞隊炮艇。這些人士認爲：「微風號」遇襲顯然是報復伊拉克空軍星期日襲擊波斯灣北部伊朗卡格島派站一艘伊朗油船的行動。

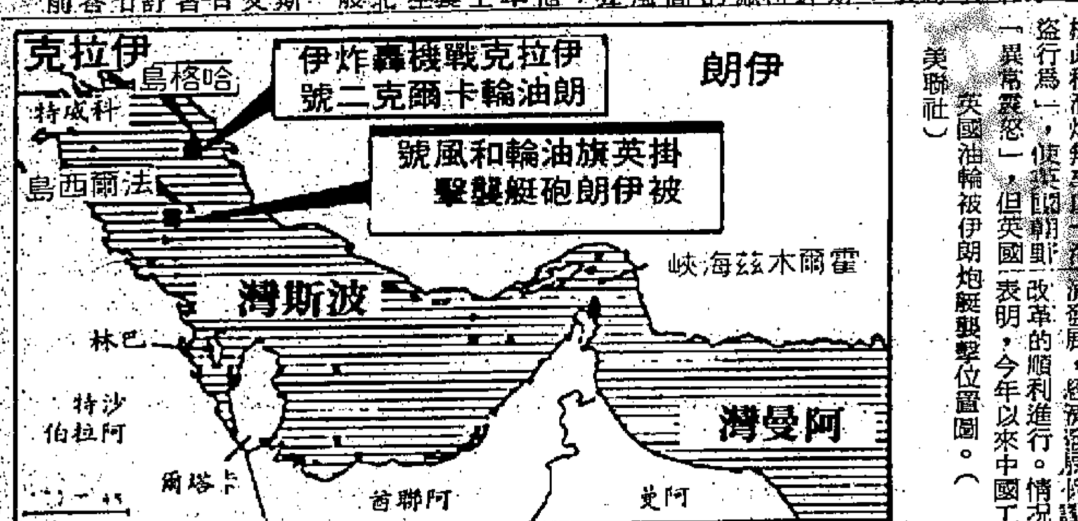
（合衆社莫斯科二十二日電）蘇聯外交部發言人皮薩雷戴夫今日在記者招待會中答記者問時透露，美國國務卿舒爾茲將於本年十月廿二日前來莫斯科訪問，答謝蘇外長謝瓦爾納澤此訪美之行。

（路透社聯合國二十一日電）英國外相賀維週一說，一艘英國油輪在波斯灣遭伊朗飛彈襲擊一事，將不會導至在該區的英國艦艇增加。被問及從一艘伊朗炮艇發射的一枚伊朗飛彈擊中該艘油輪，導至油輪着火焚燒和兩名船員失踪一事時，賀維說：「如果發生這樣的襲擊，特別是有人命損失的話，我對此表示遺憾，並極感痛惜。」被問及會否因爲這次襲擊而增加英國海軍艦隻時，賀維答道：「不會。」

英首相召開

緊急閣議

（路透，法新社英國倫敦廿二日電）英國載重十萬餘噸之油輪「和風」號在波斯灣被伊朗噴射機轟擊，中彈起火燃燒，船員被迫棄船逃生，損失慘重的消息傳抵倫敦後，英首相戴卓爾夫人立即召集內閣「核心閣員」至首相府舉行緊急會商，會後首相對記者表示：伊朗飛機此種濫炸無辜以「海盜行爲」，使英國朝野「異常震怒」，但英國



英國油輪被伊朗炮艇襲擊位置圖。（美聯社）

維護波斯灣運油航道安全之決心。英不會受到此事件影響而改變。英艦隊將繼續在海灣地區從事護航及掃雷之工作，絕不鬆懈。

南洋商業銀行辦理

廣州首次開辦華僑住宅抵押

（中新社廣州九月二十二日電）華僑、港澳同胞、台灣同胞今後可用分期付款的方式在廣州地區購買住宅。目前，廣州市華僑房屋開發公司與香港南洋商業銀行深圳分行合作開辦了華僑住宅抵押貸款業務。華僑、港澳同胞、台灣同胞購買廣州市華僑房屋開發公司興建的住宅時，可根據本人的實際情況，向香港南洋商業銀行深圳分行申請辦理分期付款購房手續，該行將根據購房者的經濟狀況，辦理不同比例的港幣貸款。本次開辦的貸款額比例可達百分之七十，即購房者只要具備住宅價款的百分之三十，就可申請貸款。貸款年限爲十年。貸款利息按香港地區優惠利率計算。但購房者必須將自己購買的住宅抵押給南洋商業銀行深圳分行，以保證按期將所借購房款項的本息，依時歸還銀行。廣州市華僑房屋開發公司、香港南洋商業銀行深圳分行和購房者辦理整個外幣購房抵押貸款，由廣州市公證處提供公證，以取得法律上的保障。目前，廣州市華僑房屋開發公司尚有位於沙河附近的僑樂新邨和位於天河體育中心西側的天河體育村僑苑待售。廣州市華僑房屋開發公司是廣州市專門經營華僑住宅的公司。

中國外長吳學謙（右）星期一與聯大會議主席科奴羅會談。（美聯社）

伊朗總統

抨擊停火決議

（路透社聯合國廿二日電）伊朗總統卡曼尼今天在聯合國大會上致詞，他今天身穿黑色長袍和繫黑色頭巾，當他與伊朗外長維里日狄進場時，受到聯合國秘書長古爾拉的歡迎。卡曼尼在致詞時抨擊聯合國安理會在七月所作出的兩伊停火決議，但他對這決議沒有明確答覆。

在全國計劃及經改會議席上

姚依林提多項辦法管理財經增產增收

指出穩定物價爲當前急務

（新華社北京九月二十二日電）國務院副總理兼國家計委主任姚依林今天提出，一九八八年中國要深入推進經濟體制的改革，對信貸、財政和物價採取收緊的政策和加強管理，同時努力增產增收，以保持國民經濟的穩定增長。李鵬，喬石，郝建秀，王任重，姬鵬飛，宋平，宋健等領導人出席了今天上午在北京同時召開的上述兩個會議。兩個會議分別是安排一九八八年國民經濟和社會發展計劃和討論經濟體制改革方案。

李鵬在宣布大會開幕時指出，國務院決定兩個會議同時召開，是因爲中國的生產建設同經濟體制的改革密不可分，此舉將二者進一步結合，促使改革推動經濟發展，經濟發展保證改革的順利進行。情況表明，今年以來中國工農業生產總的形勢是好的。糧食，棉花，油料，水產等幾種主要農產品產量都比去年所增有加，工業生產繼續增長而比例又大體協調，外貿出口比原來預計的要好。現在突出的問題是物價不穩，因此，保持市場物價的基本穩定已成爲整個經濟工作的當務之急。姚依林在講話中分析當前中國的經濟形勢時認爲，物價不穩的原因是多方面的，但從根本上說，是同全社會的投資需求和消費需求沒有控制住，社會總需求仍然超過社會總供給分不開。不解決這個問題，使總需求與總供給保持大體平衡，並把這種總量平衡建立在結構合理的基礎上，物價上漲的趨勢就扭轉不過，國民經濟的穩定發展和經濟體制的改革就會遇到很大的困難。

姚依林提出了解決問題的宏觀控制目標和必須採取的根本措施，強調各地區各部門對這一點要統一思想，統一認識，從穩定經濟、穩定物價的大局出發，部署明年的工作。姚依林列舉的主要措施有：大力增加農副產品和輕紡產品的生產和供應，保持國內市場和人民生活的穩定；保證必要的重點建設，壓縮一般性的建設，停建一批無效益的項目和樓堂館所；從緊安排各項財政支出，準備連續過幾年緊日子，來緩解國家財政的困難；從緊安排各項貸款，嚴格控制貨幣發行；進一步轉變計劃觀念，推進計劃體制的改革。姚依林說，明年整個經濟體制改革主要是在深化企業經營機制改革的同時，進行一些方面的配套改革，重點是計劃體制，投資體制，物資體制和外匯分配體制，以進一步增強全民所有制大中型企業的活力。

世界展望

菲律賓危機

菲律賓危機是多方面的：

㈠菲共武裝越來越壯大，佔據地區也擴展了。一部分人民也支持菲共「武力奪取政權」，以左翼領導人阿里被殺所引起的羣衆示威，顯示菲共是懂得利用任何一次機會來加強反科拉桑政府的。

㈡回教過激分子潛力甚大，據說他們擁有三千噸黃金與大批武器，足以抗衡科拉桑的經濟封鎖。

㈢科拉桑未能取得軍人支持。

㈣科拉桑政府內部不和，此次改組內閣充分暴露了勞雷爾與科拉桑之矛盾，正副總統不合作，如何應付艱危之局面。

㈤經濟危機日形尖銳，物價高漲，通貨膨脹，令到科拉桑政府的行政效率下降。

㈥科拉桑政府未能打開「外交局面」，甚至東南亞六國協會，與科拉桑政府的關係也是平淡的。菲律賓有陷於孤立趨勢。

怎樣克服危機？在下認爲除了取得美國「干預」與「援助」之外，別無他途可行。爲什麽說「干預」與「援助」？單純「援助」是沒有實惠的，所以非加上「干預」不可。

英法保留核武器

英女首相戴卓爾夫人說，即使美蘇協議消除中程飛彈，英國仍然保持優越的核武器。法國領袖亦作同樣表示，說明今後將力求核武器現代化。

在下早就說過，美蘇協議消除中程飛彈是好事，但並非世界從此可以消除核武器，世人不必歡喜得太快。現在有事實證明了。英法不受美蘇協議影響，繼續發展核武器。

有人說這是美國不能領導西方國家與蘇聯消除核武器之證明。在下倒沒有這種想法，在下以爲這正是西方國家的戰略與政略。一方面通過美蘇協議消除中程飛彈，以削減西歐危機，一方面仍然保持英法的核武器力量，鞏固西歐防衛。這是「如意算盤」。

「如意算盤」不易打響，因爲蘇聯並非傻子，克宮的領導人是看透了西方國家之戰略與政略的。因之，在下對實行消除中程飛彈協議固然未敢樂觀，至於消除長程飛彈乃至全面裁軍談判，更不敢樂觀。

別有用意

據來自北京消息：目前台灣當局對開放赴大陸探親一事仍處在研擬階段。有消息說，關於台灣民衆赴大陸探親原則和具體規定的草案，已由台灣「內政部」擬定出，送交國民黨中常委「五人專案小組」，這個「五人專案小組」九月十八日已第一次開會討論了有關赴大陸探親的原則等問題。還有消息說，國民黨中常會可能在九月二十三日召開例會時，對開放赴大陸探親的原則和具體規定草案進行討論。台灣「司法院」最近還加強收集和研究大陸的法律資料，以便在開放赴大陸探親後，供探親者到大陸時遵守。這些消息來自北京，而非來自台北，實在奇怪，可能是別有用意。

「自立晚報」兩位記者到大陸，已引起台灣各方面之注意。尤其是台灣「行家」，有人主張嚴辦兩位記者，在下以爲也是別有用意。

本來是簡單的事，也是天經地義的事，如果看法與做法都別有用意，那就不簡單了。

小子文

北京各界人士參加

曹靖華葬禮

侯外廬教授逝世

（中新社北京九月二十二日電）北京大學教授曹靖華走完他九十年的人生里程。今天上午，中國領導人、各界知名人士以及北京大學師生三百餘人在北京八寶山革命公墓禮堂，爲這位中國著名的翻譯家、作家、教育家送行。靈堂內哀樂低旋。曹靖華安詳地臥在鮮花叢中，身上覆蓋着一塊綉有「一代宗師」的紅布。靈床前，擺放着曹靖華的夫人尚佩秋率子女獻的花圈，飄帶上寫着：「靖華，你放心去吧，我們會好好地活下去！……」。鄧穎超、習仲勳、李鵬、楊尚昆、胡啟立、鄧力羣、周谷城、周培源等送了花圈，向曹靖華作最後的訣別。曹靖華是九月八日凌晨三時五十三分在北京醫院病逝的。

曹靖華原名曹聯亞，是河南省盧氏縣人。在五四運動時期，他積極投身進步學生運動，曾參加第二屆全國學聯代表大會。一九二〇年到莫斯科東方大學學習。歸國後，曾在國民革命軍第二軍蘇聯顧問團任翻譯。一九二七年後再度赴蘇，在莫斯科中山大學，列寧格勒東方語言學院等校任教。一九三三年後，任教於國立北平大學女子文理學院、中國大學等校。抗戰時期，參加中蘇文化協會和中華全國文藝界抗敵協會工作，並主編「蘇聯抗戰文藝連叢」。

從二十年代初，曹靖華即從事進步的俄國文學和蘇聯文學的介紹工作，與瞿秋白、魯迅結下了深厚的友誼。經他翻譯的蘇聯文學作品有近三十種，約三百萬字，他被譽爲翻譯界的一面旗幟。

北京駐美使節指責美議員

支持達賴赴美活動企圖破壞中國統一

（新華社華盛頓電）中國駐美國大使館新聞參贊鄭萬珍向記者發表談話，對美國某些國會議員干涉中國內政，允許達賴喇嘛在美國衆議院進行鼓吹西藏獨立、破壞中國統一的政治活動表示深爲遺憾。達賴喇嘛今天在美國衆議院人權小組會議上發表講話時就根本不存在的所謂「西藏地位」問題提出了「五點計劃」，要求變西藏爲「和平區」，同時無中生有，要求什麽「放棄中國在西藏的人口遷移政策」、「尊重西藏人民的基本人權和民主自由」和「放棄把西藏作爲核武器的生產地和核廢料的傾洩地」。鄭萬珍參贊針對達賴上述所謂「五點計劃」對記者發表談話說，「達賴在美國衆議院提出的五點計劃，不是什麽新東西，實質上是要搞西藏獨立，是要製造分裂，破壞中國各民族之間的團結。我們明確指出，任何企圖把西藏從祖國分裂出去和破壞中國各民族團結的陰謀，都是我們所堅決反對的，是絕對不能得逞的。」鄭萬珍說，衆所周知，西藏是中國的一個不可分割的組成部份，這是包括美國在內的世界各國所公認的。我們對美國某些議員不顧國際關係準則，干涉中國內政，允許達賴進行鼓吹西藏獨立、破壞中國統一的政治活動，深表遺憾和憤慨。」

美國總統列根及日本首相中曾根康弘，在美國駐聯合國代表辦公室進行會談時情形，兩人目前在紐約出席一次聯合國大會會議。（美聯社）

先嚴趙公少南府君

於公曆一九八七年九月十九日（農曆丁卯年七月廿七日）中午十二時十五分壽終養和醫院積閏享壽八十有一歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆九月廿五日（農曆八月初三）（星期五）上午十時在該館大禮堂大殮十一時辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

聞

孝男　志輝　志賢　偉義　志雄　志強　媳　黃瑞意　鄭文卿　翁圓瑋　程麗卿　鄭細卿

孝女　淑玉　淑英　淑琴　淑珍　淑蓮　淑鳳　婿　鄭雄傑　郭錦材　王夏炎　鍾樹根　王夏威

孫男　芝銘　芝誠　芝利　芝力　芝恒　芝華　芝傑　孫媳　黃翠萍

孫女　芝娜　芝麗　芝穎　芝明　芝萍　芝香

曾孫　功就

外孫男　鄭喜庭　鄭喜興　郭炳輝　葉偉林　王泳恒　鍾宇能　王榮耀

外孫女　鄭笑珍　鄭秀瓊　鄭秀珍　郭佩文

親屬繁衍　未及盡錄

泣告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五弍二六一八

通訊處：筲箕灣中心第一座三樓B室

長嘉塑膠廠有限公司
銘誠塑膠五金廠有限公司
友邦塑膠五金廠有限公司
志雄玩具文具製造廠有限公司

大陸探親細則已略見眉目
如申請獲批准 可留大陸兩月
申請機構將由民間組織負責
退休軍警公人員可比照辦理

（特訊）台灣內政部已擬定台灣人往中國探親的細則，初步規定，由民間組織担任中間人角色，接受申請，每次探親，只能逗留兩個月。

台灣「中國時報」和「聯合報」昨日報導：台灣探親專責小組已完成檢討，並作出建議，規定往大陸探親人士，必經民間機構的審核，例如：「紅十字會」、「中國人權協會」。

根據過往協助尋訪親人的紀錄，國際紅十字會較爲適合担任此任務。申請人得到國際紅十字會批准，即可向出入境管理局申請辦理手續，填寫申請往大陸的表格。探親人士可每月每次於大陸逗留兩個月，探親人士年齡規定爲五十五歲以上，另外符合探親資格包括三親：夫婦、父子、兄弟姊妹、血親和姻親，而現役軍人、公職人員、民選公職人員則不獲批准。

民衆若要赴大陸探親，可向仲介團體提出申請，政府對於這項申請採取「誠信申報」的原則，只要仲介團體認可即可向境管局辦理手續，政府不負責親屬的査證工作，辦手續時應填具赴大陸探親申請者，護照上的出國事由則爲「探親」。此外，除原則外，一般退休的軍、警、公務員都可以赴大陸探親，每年並不作負額限制。

大陸同胞赴台探親 符合國安法亦獲准

至於有關台胞或大陸居民赴台探親，如符合國安法及其施行細則的規定，可准許入境，否則不准，對淪陷區居民入境規定，僅定於國安法施行細則第十二條，條文爲：離開淪陷區未在自由地區連續住滿五年或已住滿五年未取得當地居留權或在台灣地區無直系血親者，不予許可入境。

執政黨中常會於上週成立五人專案小組（李登輝、俞國華、倪文亞、吳伯雄、何宜武）審核行政院所擬開放大陸探親入出境要點草案，專案小組曾於上周五開會討論，確定基本原則，並由內政部修正確定，預期今天提報中常會核定後，即由行政院依規定實施。

另訊謂年齡不加限制 探親對象親疏亦不論

（特訊）台北消息：中國國民黨中央常務委員五人專案小組對內政部研擬完成准許國人前往大陸「返鄉探親」初步要點草案的審議已獲結論。知悉該草案將准許國人預先報備後，經由其他國家或地區前往大陸探親，並擬透過中國人權協會或其他民間團體協助處理有關事宜。原則上對經已預先報備核准返鄉探親人士，規定一年一次，每次在大陸探親住留以兩個月爲限，若未經報備核准，即將以國家安全法細則第十三條規定處理。

有關探親者之身份除現役軍人、公職人員及民選公職人員外不作其他限制，另外對年齡、返鄉探親之親人等亦不予限制。執政黨中常會於上周成立五人專案小組（李登輝、俞國華、倪文亞、吳伯雄、何宜武）審核行政院所擬開放大陸探親入出境要點草案。專案小組曾於上周五開會討論，確定基本原則，並由內政部修正確定。預期於明天提報中常會核定後，即由行政院依規定實施。

拉莫斯在外國記者俱樂部說
菲局勢目前雖惡劣 但政府仍控制大局
菲報唱反調說已到了危機邊緣

（合衆國際社菲律賓馬尼拉廿二日電）菲總參謀長拉莫斯昨日稱：軍方粉碎去月之政變企圖而避免一場內戰，但該國迄未脫離危險」。拉莫斯將軍在菲律賓外國記者俱樂部稱：「軍方並不認爲局勢已達到總統科拉桑必須宣佈戒嚴令之階段。他說：「雖然局勢顯然惡劣，但仍在政府勢力範圍內。我認爲我們仍能製定減少問題所需的必須措施。但此事必須以數項事情作爲基礎，首先要確實了解任何人，特別這些與該國決策，問題性質有關之人士，在粉碎八月廿八日之政變企圖中，軍方將一場內戰扭轉。當時較今日更接近內戰邊緣，但我們仍未脫離危險。」

（中央社馬尼拉二十二日遠新電）馬尼拉紀事報今天說，在前總統馬可斯宣布實施戒嚴後十五年的今天，全國又面臨了另一次危機的邊緣。這項報導說，「八二八」政變引起的危機，共黨叛亂活動的轉劇，以及阿勒漢德羅的遇刺，使國家到了危機的邊緣。阿基諾夫人政府面臨的問題是，要不要用緊急處分權來克服危機。

某些政府單位正在考慮使用緊急處分權。問題是如果使用了緊急處分權，這對阿基諾夫人政府的民主性質，無異是一種諷刺。她的政府和馬可斯唯一不同之處，就是致力於民主。

但是，馬尼拉紀事報說，今日菲律賓比一九七二年時更接近內戰。說句老實話，一九六〇年代末葉，社會動盪與法紀廢敗的情形十分普遍，但是當時國家領導階層與目前政府的處事方法不同。

（路透社菲律賓馬尼拉廿二日電）菲軍方今日稱：「菲國最近發

時移勢易．今非昔比
霍納桑已插翼難飛
菲律賓正加强監視機場與港口
美亦表示已取消霍之旅行證件

（路透社菲律賓馬尼拉廿二日電）菲律賓官員今日稱：「他們正加强監視各機場港口，以防止叛軍領袖霍納桑上校逃往國外。而美國稱：「它已取消該叛軍領袖可能擁有的任何美國旅行證件」。

移民當局辦事員社健稱：若他意圖逃出該國，他是不能依照法例而獲得成功的。曾於一九八六年推翻前總統馬可斯而成爲一名英雄的霍納桑，於八月廿八日領導二千士兵發動流血政變企圖後，已成爲該國通緝之逃亡者。自總統科拉桑之部隊粉碎叛變後一直藏匿之霍納桑，據報在馬尼拉藏匿，亦有報導他正匿於附近省份。

美大使館發言人既基爾稱：「美官員對霍納桑並未作出任何特別戒備，但美大使館已通知各航空公司及美、菲港口官員，它已取消霍納桑可能擁有的任何美國旅行證件」。

將行政院香港小組 或擴大爲港澳小組
國府將衡酌情勢加以研議
對澳門僑務現由香港小組兼理

（中央社台北二十二日電）行政院強調，政府除香港問題外，對於澳門問題，也同等重視，對澳門僑胞的自由、福祉及安全，一向極爲關切。行政院是以書面答復立法委員，就港、澳問題所提質詢時，作了以上的表示。

行政院指出，政府爲因應香港問題，曾於民國七十二年八月成立「行政院對外工作會報香港小組」。後因情勢及工作需要，乃於民國七十三年十月將小組提升爲「行政院香港小組」，由政務副院長担任召集人，並擴大成員，凡與香港事務有關的各機關首長，都是小組委員。

行政院說，香港小組成立以來，已積極主動訂定多項措施，對港九地區僑胞回國置產、投資、創業、就學都分別訂有各項具體辦法，並付諸實施。

行政院同時表示，院長俞國華在七十三年九月二十日曾對港九同胞發表談話，提出支援港九同胞的十一項具體措施，這是政府對港澳問題的基本立場。

所以，事實上「香港小組」已兼理澳門事宜，今後是否要擴大爲「港、澳小組」，政府將衡酌情勢加以研議。

行政院指出，有關一九九七年以後，台、港間的經、貿、交通、觀光關係等問題，政府將依我國基本國策及未來情勢的發展，審慎研議具體可行的因應措施，以確保對我最有利的地位。

利比亞在黎巴嫩招僱傭兵作戰
月薪最高一千美元 戰死撫卹美金二萬

（路透社貝魯特二十一日電）利比亞官員星期一陪同第一批五十名僱傭兵從黎巴嫩南部的西頓港出發前往大馬士革。這是該批僱傭兵前往乍得前線途中的第一階段。保安人士說，利比亞希望招募一些有關迫擊炮和大炮經驗的士兵前往乍得作戰，於是，他們便在西頓港東面的飽受戰爭創傷的巴勒斯坦難民營中物色到了他們所需要的人。這些人士還說，其中三十五名僱傭兵是巴勒斯坦游擊隊員，另外十五名來自西頓港的遜尼派穆斯林民兵。他們說，上星期抵達西頓港的兩名利比亞軍官用月薪六百至一千美元招募這些僱傭兵。他們以同樣的薪酬付給一千名德魯茲民兵和共產黨士兵，這些士兵將在星期天啓程前往利比亞。此外，假如僱傭兵在乍得戰爭中成爲「烈士」，他們的家屬可獲兩萬美元的賠償。

李副總統接見十大傑出青年

副總統李登輝（中），二十二日上午在總統府會客室，接見第二十五屆中華民國十大傑出青年當選人，並與他們合影。（中央社）

蘇製芝士 南國果醬 有輻射性

（路透社伊斯蘭堡廿二日電）政府高級官員宣稱，巴基斯坦當局已發現偷運進國境的蘇聯及南斯拉夫之若干芝士及果醬略有輻射性。該內政部副部長皮偉茲週一告國會稱：伊斯蘭堡已囑省當局沒收上述東西。官方的巴基斯坦聯合通訊社已作上述報導。

日皇昨接受施手術
日閣議決由皇太子臨時攝政
日皇訪沖繩將由皇太子代表

（時事社東京二十二日電）日皇因腸疾于二十二日上午在皇居東御苑的宮內廳醫院（院長高木顯侍醫長）住院，接受手術。八十六歲的日皇，這是誕生以來第一次的正式手術。由東京大學醫學部附屬醫院院長森岡恭彥執刀，于上午十一時許開始手術，預料一週後可以拔線出院。手術由東大醫院長森岡，該大學醫學部教授沼田等五人的特別小組負責，並由侍醫長高木等在旁見證。

據X光透視檢查，發現天皇的腸疾是在十二指腸末端至小腸的部位，腸變得細小，消化物不能暢通。

（時事社東京二十二日電）由于天皇因腸疾進入宮內廳醫院，日本政府二十二日在內閣會議根據憲法及「關于國事行爲臨時代行法律」，決定委任皇太子臨時代行公務。執行臨時代行的期間爲「目前一段時間」。因爲皇太子預定于十月三日起訪問美國，所以如果屆時日皇仍不能復行公務，而皇太子實施訪美時，日本政府將重新採取委任臨時代行的手續。

關于日皇下月下旬訪問沖繩，內閣官房長官後藤田表示：「要看病情狀況，現在並非言談的階段」。鑒于手術後恢復時間預料將會稍長，所以由皇太子代理天皇訪問沖繩的可能性大。

（合衆社日本東京九月廿二日電）由於「腸道阻塞」而需要進行緊急手術的日皇裕仁，星期二接受該項手術。手術後據報情況穩定。

醫生說：八十六歲高齡的裕仁是於上週感覺不適，經檢查發現在小腸部位結了一個腫瘤，嚴重妨礙食物進入。據主診醫生森岡安彥說：他們經已將切除部份的腫瘤送往化驗，看是否含有癌細胞的成份。他說：化驗結果將需時一週。

森岡形容今次的手術是成功的，手術是於當地時間星期二上午十一時五十五分開始，而於下午二時卅分結束，比預定超出一小時。

巴基斯坦核武計劃 列根明言極關注
美國會要求停止援助

（法新社紐約聯合國廿一日電）一位美國高級官員說：列根總統今天（週一）已會晤巴基斯坦總理卡恩，并對他表示美國關注巴基斯坦之核子計劃。

據該位匿名美官員報導，列根與卡恩已就核子問題作了一次「充份而坦白」的討論。該官員拒絕說明美國是否相信巴基斯坦一如印度所指而，已在進行發展一枚核子炸彈，但他却指出美、巴兩國對巴國進行核子發展問題，意見分歧。于回答記者詢問時，卡恩堅稱并無進行發展一枚核彈之計劃。美國會領袖們已在要求華府停止向巴國提供數以十億美元計之援助，因未獲巴國對核子問題之明確保證。對于阿富汗問題，美、巴雙方意見較爲接近。列根已表示他「欽佩」巴國歡迎人數以百萬計之阿富汗難民的方式。

美、巴兩國領袖們都是爲了出席聯合國大會而到此間。

達賴喇嘛 希望訪台 但是拒絕 大陸邀請

（中央社華盛頓二十一日專電）西藏人的精神領袖達賴喇嘛今天表示，他希望訪問中華民國台灣地區，同時斷然拒絕中共對他返回中國大陸的邀請。

達賴喇嘛在美國國會兩黨人權會舉行記者會後，與中央社記者簡短交談時，表示他希望訪問台灣。被詢及是否打算訪問中華民國時，他告訴記者，希望前往訪問。達賴喇嘛似乎很高興與來自台灣的記者晤談。

達賴喇嘛顯然很瞭解台灣地區保存西藏文化的情形。他又說，他想看看台灣地區的寺廟。

日公明黨代表團訪全斗煥
對蘇野心看法相同 美日韓須協力抗禦

（時事社漢城二十二日電）在韓國訪問的日本公明黨代表團（團長爲委員長矢野絢也），二十二日上午赴青瓦台總統官邸，訪問全斗煥總統，關於朝鮮半島情勢及韓國國內政局，交換意見。

關於美蘇在中程核戰力方面，同意全面廢除一事，認爲雙方對話有進展，而予以評價，但一方面，又指出蘇聯在遠東等地區，增強戰術武器。同時又與朝鮮半島情勢相關聯，說：「如果蘇聯加強影響力的野心與北朝鮮的南侵姿勢相結合，則美日韓三國必須拼命在半島防禦」，強調朝鮮半島抑制戰事，縮少軍備的必要性。全斗煥總統又指出：明年漢城奧運會的成功，與朝鮮半島的和平，進而同世界的安定，也有所關聯。關於韓國國內政局，全斗煥總統說：「國民是賢明而偉大的，政局前途光明」，對下屆總統選舉，表示樂觀的看法。

斐濟監獄縱火大越獄 千三百囚犯

（合衆國際社斐濟蘇瓦廿二日電）斐濟官員稱：一千三百四十名囚犯，於週二晚斐濟時間九時四十五分逃出納波勞監獄的中級保安區。納波勞監獄體系，分別因有重刑、中等刑期及輕判囚犯，該監獄距蘇瓦以西約九哩，爲該國最大監獄，囚犯於下午八時向中級保安區縱火，使該區完全焚毁。

官員稱：「囚犯乘消防員打開監獄大門進行撲滅火餘時，紛紛衝出監獄，保安部隊司令拉布卡在全國廣播中着令蘇瓦及附近地區之人民爲安全計應留於屋內。他說：在逃之囚犯均持有鐵鎚及園藝用之叉、刀，並描述這些逃犯爲極危險人物，軍警已在該地區部署，協助進行將囚犯捕回。

台灣今日有日環蝕 如逢陰雨難覩奇景

（中央社台北二十二日電）難得一見的日環蝕現象，明天將出現於台灣各地區，不過，由於陰雨天氣仍將持續，民衆恐很難目睹過程。氣象局表示，日食是月掩日現象，這次日環食，全亞洲都看得到，全部過程從中原時間上午八時十五分開始，到下午二時八分爲止。

國家以賢能爲至寶
——鄭彥棻先生榮膺資政抒懷
司徒政

中華民國僑務委員會委員長鄭彥棻。

鄭彥棻先生榮膺總統府資政，固一人之慶，亦舉國之幸。何以言之？楚書曰：「楚國無以爲寶，惟善以爲寶。」善者奚指？賢能者也。蓋聞「天下爲公，選賢與能」，賢能者，國家至寶也。先生賢能，早受知於先總統蔣公，歷任國民黨中央黨部秘書長，第三組主任、僑務委員會委員長、司法行政部部長、總統府秘書長、國策顧問等要職。先生君子，「素其位而行，不願乎其外」，肩鴻任鉅，卓有政聲，尤其慎獨而兼善，是故「無入而不自得」。今總統蔣經國先生「嘉樂君子，憲憲令德」，遴聘先生爲資政，可謂貴德、尚才、尊賢、敬老，媲美前聖，垂範萬世者矣。

夫尊賢敬老，乃中國文化之特色。史之「明堂」，即天子之太廟。周人饗功、養老、教學、選士，皆在其中。禮、文王世子：「遂設三老、五更、羣老之席位焉。」樂記：「食三老、五更於太學。」王制：「有虞氏養國老於上庠，養庶老於下庠」。漢書：「舉民年五十以上有修行，能師衆爲善，置以爲三老。」稽諸典籍，秦之鄉三老，西漢之縣三老，東漢之郡三老，皆年老更事致仕者，天子以父兄禮養之，示天下之孝悌也。所以孔子曰：「仁者，人也，親親爲大。義者，宜也，尊賢爲大。」大學亦云：「上老老而民興孝，上長長而民興弟。」降及宋。眞宗景德二年，王欽若罷參政，特置資政院學士以寵之，尋復加大學士，位於翰林院學士承旨之上，其後宰相罷政者，多授此官，至南宋未廢。凡此種種，具見我傳統文化尊賢敬老，崇德酬功之至意。

現行總統府組織法第二條：「總統府置資政若干人，由總統就勳高望重者遴聘之，得向總統提供意見，並備諮詢」總統府國策顧問委員會組織條例第三條：「國策顧問委員會開會時，資政得出席於本會議。」由是觀之，勳高望重如先生者，地位崇隆而責任同其綦重矣，黃梨洲著「明夷待訪錄」，待後之出而仕者，爲天下，爲萬民。唐太宗以人爲鑑。證諸先生壯歲政績廟略，今後益能翊贊中樞，圖成偉業與！

或曰，方今人才政策正朝「年輕化」之途邁進，前述賢賢老老者，豈非逆勢乎？爰考中國文化之用人選士也，惟才與德，或惟賢與能而已，鮮有年齡之偏頗，尤無畛域之門限。姜尚八十歲佐助文武，滅殷興周；鬻熊九十歲爲文王師，坐策國事；即爲老成謀國之證。粵若孔明，二十七歲出草廬，輔劉備，扶蜀漢，官拜丞相（見蜀書）；甘羅年十二，事丞相呂不韋，秦始皇帝使於趙，趙王郊迎，割五城，秦封爲上卿（史記）；則屬重用青年之例。況各朝有其考試制度，開科取士，登庸俊秀，以繼老成者，抑亦「夫政也者，蒲盧也」。誠然，國家等同樹木，是必固本培元，然後開枝散葉。尊敬國老，器重孫勳，所以固本也。惟其拔擢青年，誘掖後起，所以開枝也。惟其賢能，乃國至寶。「以能保我子孫黎民，尚亦有利哉！」豈可斤斤計較年齡畛域哉？竊惟中興以人才爲本，人才以賢能是尚。「賢賢易色」，則天下良才來歸我矣。「爲政在人」，網羅天下賢能之人，共赴國難，則我中興大業，指日成功矣。

國父孫中山先生致李鴻章書，條陳富強之大經，治國之大本者凡四事：曰「人能盡其才」，曰「地能盡其利」，曰「物能盡其用」，曰「貨能暢其流」。際茲貫徹三民主義以求全中國之大一統之秋，吾人尤須舉此「人盡其才」一爲綱領。今者，國老在位，新秀並起，「天無枉生之才」，「野無鬱抑之士」，「朝無倖進之徒」。政隆太平，乃可預卜。欣聞先生榮膺資政，忝列交末，翹首龍門，不勝忭賀。恭維爲國珍重，老當益壯，烟霞痾愫，但祈芳馨，輔弼元首，完成中興！（民國七十六年八月三十一日寫於舊金山）

朝日新聞編輯 本多勝一作證
南京屠殺事件 中國人的心靈 永遠留下創痕

（時事社東京廿二日電）前東京教育大學教授家永三郎提出的「教科書檢定違憲訴訟案」，今日上午在東京地方法院民庭，傳訊原告方面證人朝日新聞編輯委員本多勝一到庭，關於南京屠殺事件的實際情況，陳述證言。

本多勝一根據在中國探訪的經驗，作證說：「屠殺行爲同侵略的軍隊是分不開的，南京屠殺事件也顯示了不尊重其他民族文化的日本以欠缺國際性。痛感到其創傷現在仍留在中國人的心靈深處。」

戴卓爾夫人支持科拉桑
曾以親切書函致意

（路透社菲律賓馬尼拉廿二日電）倫敦一名高級特使今日稱：「對菲總統科拉桑不斷遭危機困擾表示關注的英首相卓戴爾夫人，已向菲總統致送其私人支持書函。」

英副外長格連納遠訪府告記者稱：他在總統府與科拉桑會談時，他曾將戴卓爾夫人一封親切私函交給科拉桑，但該函內容未有透露」。

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
天天新鮮．原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

安碧月曆
直接印製出版發行
日本膠片月曆 特價
港製紙質月曆 發售
日曆、枱曆、枱墊、日記簿、年曆咭
港穗提貨 加印廣告 小樣備索
安碧月曆有限公司
營業部：灣仔利東街54-56號地下
5-729357（5線）．5-721737
傳眞：5-8912136．電傳：82682 ANP HX
工廠：英皇道1065號東達中心9樓
5-634133（3線）．5-723768

做公司專營：
松山粟粉
木薯生粉
適合：漿染、紙品等各類工業及食品加工業。
（大量現貨、期貨）
國際企業公司
電話：5—400968（4綫）

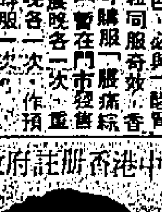
「郭榮弄兒樂丸」即將出售
創造幸福．開花結果

門診部：郭榮中藥研究院
主治：男性問題　女性問題
弄兒樂醫藥 郭榮有限公司
5-438842

胃病痛脹
香港名藥 胃脹特效藥

避彈衣
永安祥國際有限公司
代理美國之避彈衣，能抵受四五口徑彈頭，甚至機關槍射擊，歡迎各階層人士及菲律賓，泰國庄口採購有意者請電H四三〇三〇三會洽或到永樂街七號地下採購

政府註册香港中國氣功科學研究協會主席
林浩生主理治病強身
名家氣功



電話 3-7800651 3-7800611

全港首創婦女補藥
呂律 中醫師監製
紫河車丸
純中藥製造．膠囊裝．每盒150粒 售價180元正
固本培元．補而不燥
主治：久乳美預心暗性內更神 不房容防眺癱治分年經 受健養衰頭雀感泌失期衰 孕美顏老暈斑症調病弱
◁港九各大藥行均售▷
地址：香港灣仔菲林明道31號地下 建興藥行 電話5—8916111

旅遊介紹專欄廣告
方便讀者選擇旅遊
刊登廣告收效最大

不用開刀
太極老牌 肝膽治 特效藥
京都太極堂．獨有秘方．一服見效
京都太極堂藥廠秘製
總經銷：順寧藥行 電話：3-872345
地址：九龍順寧道306號地下

華僑日報讀者七海旅行團
惠州西湖
中秋賞月團
10月7日下午二時出發（天半團）
西湖賞月．湖畔晚宴
別開生面．盍興乎來
■住宿：惠州賓館湖畔舒適客房
■交通：特快電氣化火車往羅湖
■旅遊：遍遊惠州湯泉名勝風光
■膳食：包足三餐享用海鮮晚宴
■贈送：雙黃蓮蓉乙盒人人有份
每位祇收：$328

中秋節之夜
賞月遊河晚會 $198
．粵江春進團圓晚宴　．乘豪華遊艇賞明月
．漫遊維多利亞海港　．觀賞中秋綵燈夜景
．舉行趣味有獎遊戲　．輪上享用應節月餅
．全場贈送旅遊三寶　．幸運抽獎獎品豐富
奇華餅家　交易廣場粵江春　聯合贊助
日期：10月7日　牌照號碼：350793
詳情請詢：七海旅遊（國際）有限公司
電話：5-413081 5線　香港德輔道中88-98號21樓

全球九十億萬巨富 華裔人士佔去十席

港五台三星洲及印尼各有一名

誰是世界首富美兩雜誌有爭議

（中央社紐約二十二日專電）全世界共有十名華人億萬富翁。

「福比斯」財務雙週刊編列出美國以外地區的世界九十名巨富名單，其中包括這十名華人。台灣森園關係企業負責人蔡萬霖與大企業家王永慶高居這十位華人巨富之首。「福比斯」列出這兩位首富的財產逾二十億美元。

第三位台灣的華人巨富是長榮海運的張榮發，財產逾十億美元。

香港有五名華人億萬富翁的財產超出十億美元，其中包括航運巨子包玉剛。新加坡有一名華人巨富，最後一位華人巨富是印尼華僑，他們的財產都在十億美元以上。

在美國以外地區的世界首富名單中，以日本人最多，共二十四名，接下來是西德十二名，英國六名，義大利與沙烏地阿拉伯各有五位，加拿大四位，巴西與瑞士各三位，韓國，黎巴嫩，以及哥倫比亞各有兩位，荷蘭，西班牙，瑞典，印度，墨西哥，以及科威特各一位。

香港除了以上五名華人巨富之外，還有一位非華人的巨富。

以個人所得計算，香港顯然是最富有的地區，這個小島上出了六位巨富，相當於每九十萬人中就有一位巨富。

（美聯社紐約廿二日電）世界上誰最富裕，不同雜誌有不同說法。紐約「財富」雜誌說汶萊蘇丹波基亞是世界首富，擁有資產二百五十億美元。紐約「福比斯」雜誌說：日本大地主堤義明是世界首富，擁有資產二百億美元。

「財富」雜誌刊登的大富翁，相當數目是阿拉伯人和北美洲人。「福比斯」頗諾刊登的大富翁，相當數目是日本人。堤義明今年五十三歲，是日本靖武鐵路集團總裁，是日本最大最富的地主，擁有鐵路，三十多家大酒店，廿座高爾夫球場，滑雪勝地和其他資產。但「財富」雜誌說堤義明只有財產二十五億美元。

「福比斯」雜誌說：「財富」將汶萊蘇丹與沙地阿拉伯國王法德列為世界第一號與第二號富翁，我們不這樣做，因為這兩人掌握政權，他們的政權第一，財富第二。

蘇聯一醫療實驗室 二萬癌症患者包圍

如何安置令當地政府煞費思量

誤信報章吹噓·來到方知上當

（法新社蘇聯莫斯科二十二日電）據蘇聯「共黨真理報」週一報導，有二萬多名患上癌病的患者從各地前來，蘇聯格魯吉亞共和邦的第比斯鎮，他們都聚集於一所當地的醫療實驗室門前並把它圍得水洩不通。此事乃由於一份報章刊載了該實驗室發明了一種新的治癌藥物。而該實驗室每天只可替二百至三百名病者看病，該藥據稱是用蠍魚的肝臟製成的。

真理報批評該份名「接班人」的月報，作「過份喧染」報導，並以「治癌藥已製成」作頭條刊登。在該市的共黨官員稱，我們已設立了一些緊急接待設施，露天治療中心，將病人送往醫院，並加強了民兵的力量。他又說：此次事件已造成了很多不正當的行徑，例如一些病人出售其排隊得來的位置，及有些人售賣治癌的假藥。

蘇聯衛生部已決定在其它數個小鎮進行該種藥物的試驗，並在該邦首府以外提供更大的場子作為該實驗室的地點。

挑戰人類生理定律 英京國際會議

談防衰老問題

（新華社倫敦二十二日電）據「泰晤士報」報道，關於防止衰老的國際會議最近在英國布賴頓舉行，與會的科學家在會上指出，人的衰老過程並不是不可避免的。他們認為，衰老是所謂的分子維修系統被分解的結果。分子維修系統能防止有害的化學物質在體內的積累。

據赫爾大學老年醫學講師布賴恩·梅里博士說，科學家已發現分子維修機製的高水平同某種動物長壽有聯繫。這種維修機製包括產生能夠修補細胞要被損傷的DNA分子的化學物質和保護細胞免受由叫做自由基的化學物質引起的有害作用的影響。

目前，科學家們正集中精力研究蛋白質的製造是怎樣被衰老所減。

美國心理學家發現 微笑表達誠意

最易獲得信任

（中央社芝加哥廿二日專電）兩位美國心理學家發現，如果你想表達誠意，微笑可能是最好的方法。

心理學家喬治·羅特爾和勞米·羅特爾的研究結果顯示，如果你要別人相信你的誠意，你就必須微笑。他們從一本學院年鑑上挑出三百四十一幀照片，然後要三組受測者指出，那些人才是真心、誠實的。

結果顯示，被視為誠實的臉孔大多數是面帶微笑的，而眉頭深鎖的面孔則給人不誠實的印象，眼睛的大小與眉毛位置並沒有影響。但是這兩位心理學家也發現，眼神的接觸也是判斷的關鍵所在。而帶微笑直視相機的男人大都被認為是誠實的。

英著名政客 柏堅遜之女

因藏毒被控

（路透社英國倫敦九月廿二日電）警方說，曾因性醜聞辭去內閣之職的英國保守黨議員柏堅遜，其女兒瑪麗·柏堅遜星期二由於藏毒而被警方檢控。

警方說，廿七歲的瑪麗柏堅遜由於藏有二百七十八毫克的可卡因可作非法用途，將於本月廿八日被提控於此間之地方法庭。

英航保安最新措施

乘客如放肆 將被扣手銬

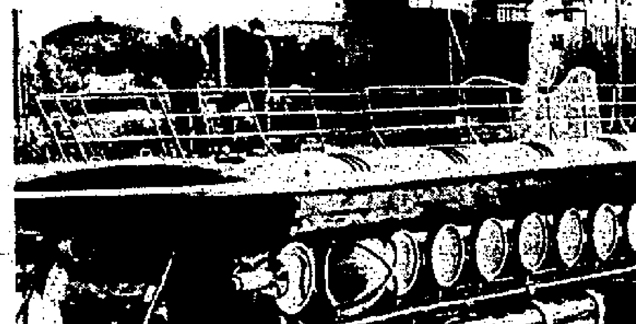
（路透社英國倫敦九月廿二日電）英國航空公司發言人星期二說，鑑於乘客在飛機上的粗暴行為有日益增加趨勢，因此該公司為確保員工的安全起見決定將來在乘客不規矩時給他們戴上手銬。

發言人說，由於機艙人員投訴受到乘客不禮貌或粗暴對待，該等投訴不單沒有減少反而增加。特別那些包機乘客，公司為策安全已於本週訂購數千對塑膠手銬。他說：「我們沒有辦法為有出此下策。」他說：與其他航空公司比較該公司約束乘客行為之措施尚屬輕微，其他公司包括使用金屬的手銬或強力的膠帶。

法蘭仙納杜拉

將赴澳洲獻唱

（路透社澳洲，布里斯班廿三日電）十三年前美國歌星法蘭仙納杜拉縮短了在澳洲的旅程，一怒而去，並誓言再不到澳洲。但他最近已答應明年一月到澳洲獻唱。澳洲高金海岸一個表演會的主辦機構表示，七十一歲的法蘭將會在這個為期五天的表演會最後一天作壓軸演出。一九七四年法蘭訪問澳洲時，因為多次與記者發生爭執，氣得提早離開，並表示再不到澳洲。他最近在意大利的一個記者會上指女記者是難以應付的，因為她們很易引你墮入圈套。



載客潛艇　芬蘭一家造船公司製造了一艘載客潛水艇，專門供遊客觀賞海底風光，這艘潛艇可載客四十八人，潛水七十八公尺深，售價二百廿萬美元，由美國一酒店東主買下。（美聯社）

厭倦疲於奔命·甘願自投法網

意通緝犯逃亡四年 在瑞士向法官自首

（路透社日內瓦二十二日電）由於與戰後歐洲最聳人聽聞的罪行有關而被通緝的逃亡金融家利奇·傑利悄悄向一個瑞士法官自首。他已逃避國際通緝超過四年。

日內瓦法官讓—皮埃·特倫布利在一個新聞會議上說：「在他山窮水盡之時，他看來已筋疲力盡」。

傑利一九八三年八月由瑞士實行高度防備措施的尚—多倫監獄逃脫，令瑞士全國大驚。他星期一在四個律師陪同下，走進特倫布利的議事室。這個六十八歲的商人在意大利被控與下列罪行有關：

一、一九八零年博洛尼亞火車站遭炸彈襲擊，導致八十五人死亡。

二、一九八二年安布羅夏諾銀行倒閉，成為意大利最大宗的私人破產，令國際各個金融中心震動。

三、領導秘密的P—二共濟會管理機構，這個秘密組織在一九八一年被調查人員揭發所引起的醜聞，令意大利政界大亂，並協助促使阿納爾多·福拉尼的基督教民主黨政府下台。

傑利的律師說，他打算與「他的指控者對質，包括在意大利和在瑞士的」。他的律師發表的一篇聲明說：「他不希望以逃亡和流徙終其一生。」他們說，他健康很壞，希望在日內瓦接受心臟手術。

用電刺棒刺激馬匹 美國女騎師舞弊

被罰禁出賽一季

（合衆社美國俄勒岡州廿二日電）此間一名女騎師，因為用電刺棒來刺激馬匹跑快些，被馬會判罰今季不准出賽。她在一次摔下馬由女看護扶起時，看護發覺突然觸電，於是揭發她帶電刺棒出場。這名女騎師叫雲蒂，芳齡十九歲，她被此間的橡園馬會裁定，使用電刺棒影響賽果的罪名成立。看護莎莉作供稱，雲蒂九月四日在俄勒岡州立馬場上馬時墮下，當她上前要扶起她之際，手部有觸電感覺，揭發她帶着電刺棒，馬會董事局建議全國馬會把雲蒂的停賽期由十二月三十一日再延長一年。

中國正宗

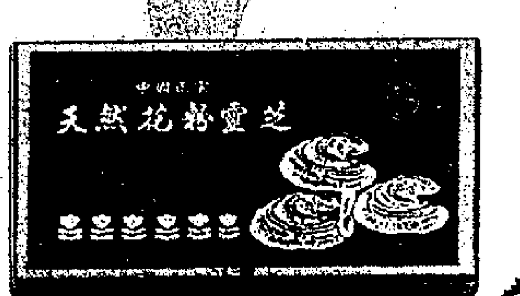
天然花粉靈芝

花粉、靈芝，舉世推崇。本品選用我國純正天然花粉、野生靈芝精製而成膠囊劑。不含其他藥材，男女老幼均可常服，功能獨特，療效顯著！

★ 青少年常服可助長發育，活躍腦細胞，提高智力，青春活潑
★ 中年常服可迅速消除疲勞，充沛精力，強身健體，降低血脂
★ 老年常服可改善皮膚細胞功能，減少色素沉着，延緩衰老，益壽延年，中老年雀斑、或白斑色素有奇效！
★ 腦力勞動者常服能增強腦細胞活動，促進思維敏捷。
★ 體育愛好者及體力勞動者常服可及時補充體力，提高運動量及工作能力，恢復疲勞，提高能量。
★ 女士們常服能使皮膚細膩潤滑，收腹減肥，對黑眼圈、雀斑、黑印、暗瘡、縐紋、皮膚粗糙，有顯著療效，是保健、美容上佳妙品

廣州中藥一廠出品，品質第一，確保療效。

購買時請認明 KPIC 廣州 商標



中國正宗天然花粉靈芝
中國廣州中藥一廠出品，80粒膠囊裝。
國貨公司、葯行有售。

廣州醫藥進出口公司經營出口

總經銷：香港正豐國產葯品有限公司
電話：5-748413．5-754032
澳門分銷：維康葯房　電話：84784

優質物業 明智投資

裕民商場

觀塘牛頭角道300—302號裕民中心地下（毗鄰裕民坊）

● 盡佔地利 前景樂觀

觀塘位於東九龍交通樞紐，裕民坊鄰近地鐵車站，大小巴士站、渡輪碼頭，行人往來衆多。而通往將軍澳新市鎮之新路，連接港島東區的第二條海底隧道亦正加緊興建，於觀塘置業營商，前景極為理想。

● 百業滙集 消費焦點

區內人口逾六十萬，屋邨工廠林立，遊人如鯽，不分晝夜，裕民坊百業滙集，地點旺盛，為本區居民之消費焦點；裕民商場貼鄰裕民坊，位置優越，日後落成啓業，勢必成為區內消費新焦點。

● 冷氣商場 大型酒樓

裕民商場地下全層三萬餘呎，規模宏大，為區內罕有之中央冷氣商場，新光酒樓集團經已率先購入一樓全層及停車場，他日開張啓業，商場定更添興旺。

● 置業營商 均極有利

裕民商場現已有入伙紙，購入後短期內即可營業。兼且優質物業租值自會不斷增長，無論置業收租或自置營商，前景皆極有利。

裕民中心 YUE MAN CENTRE

牛頭角地鐵站　觀塘地鐵站

地下商場舖位156—1,590呎
向街旺舖每呎2,883元起
尚餘少量住宅單位同時發售

策劃興建及售樓代理：
長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓　電話：5-8101818
裕民中心售樓處假日照常辦公

龍門大酒樓

名著 中秋月餅

用料最靚　送禮佳品

增收明年月餅會先送雙黃蓮蓉月一盒
每月祇供四十五元可得下列大量月餅

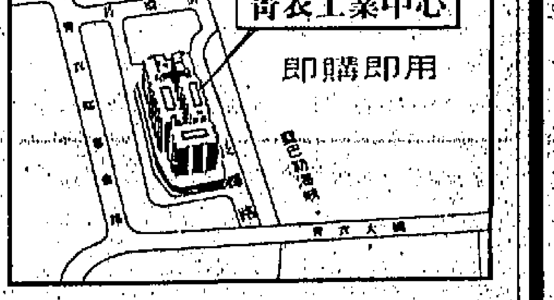
四黃蓮蓉月　一盒　　蛋黃蓮蓉月　三盒
三黃蓮蓉月　一盒　　金華腿肉月　一盒
雙黃蓮蓉月　四盒

香港灣仔莊士頓道一三〇至一三六號
電話五一七二九八八八

青衣工業中心

最後推出 D座

良機不再 欲購從速



特平每呎僅售 **260** 元起

面積由1,585呎至全層28,676呎

分期付款，可分十二年供付，每萬元月供112.4元

地下樓面高度20呎7吋

洽購處：成美產業有限公司
香港皇后大道東43-49號東美中心25樓　香港皇后大道中33號萬邦行1樓
☎ 5-271821（十五線）　☎ 5-253001（十線）
地盤售樓處　電話：0-4970707（假日照常辦公）

本港新聞

代表律師說免公眾負担
佳寧案陳松青放棄追討堂費
仍有另案待審涉及欵項六億
申請減低保欵已被拒絕

（特訊）「佳寧」案一堂費問題」，英籍會計師碧格及會計盧志煊經獲判應得「堂費」，而有關陳松青及何桂全之索償，昨日在高院繼續聆訊，距開庭後，代表二人之大律師却向法庭表示，爲免公衆人士負担，陳松青及何桂全二人，決定放棄向控方追討「堂費」。

大律師繼向法庭申請，將陳松青已繳之五千萬元保欵，將其中二千萬元發還（即將保釋金減低至三千萬元），存入陳松青代表律師行以便支付有關案件費用。

大律師又指出：陳松青於一九八三年五月卅日被捕後，一直與警方充份合作，且依時出庭應訊及遵守保釋條例，在保釋期中，曾有人向陳提供機票，使其有機會離開香港，陳不爲所動，且將此事報告警方。

大律師續指出：陳之首宗案件，裁定毋須答辯，即首案已了結，保釋金應發還部份（二千萬元），存入陳之代辯律師行，以備他案開銷費用。

大律師又指出：陳松青所繳付之五千萬元保欵，原存放一利息少之銀行，辯方曾建議將該欵存放外幣銀行戶口，但此舉已作罷。

大律師在向法庭申請減低保欵時指出：陳涉及之另宗串謀行賄案，截至目前爲止仍未接控方通知何時開審。

代表控方之檢察官在反對減低保欵額時指出，陳松青所繳之五千萬元保欵，乃涉及三宗案件，其中包括九項串謀詐騙及十六項非法提供利益罪名，涉及欵項高達六億元，案情嚴重，且保釋金之發放，祇限於被担保者，不宜發放予律師行代行。

按察司柏嘉在聆聽雙方證供後，卒拒絕大律師之申請，按察司認爲陳松青尚有案件未了，現階段不宜降低保欵數額。

至於有關林氏兄弟申請「堂費」問題之聆訊，按察司向控方之請押候聆訊。

據控方檢察官指出，現稍後控方正準備將「佳寧」案六名被告獲無罪釋放事，向上訴庭尋求指示。根據法例，律政司有權在案件裁決後廿八日內，向上訴庭尋求指示，以決定今後進行之程序，而上訴庭則可在兩個月內進行有關聆訊。檢察官繼指出，上訴庭之指示，可影響「堂費」發放之決定。（均）

電話公司利潤管制 明年屆滿續商新約

（特訊）香港電話公司常務董事祁敎表示，該公司之利潤管制計劃，將於明年底屆滿，他們很快便會與政府商談新計劃內容。

據電話公司現行利潤的管制計劃，每年盈利若超過股東資產總值百分之十六，額外收益會將八成撥做發展基金，另外兩成則存入資本儲備。

祁敎表示：現行制度運作良好，電話公司是很滿意，至於期滿後是否需要修改，就要視乎政府態度，有關電話公司，與香港大東電報局有意合併的問題，他指出，重組後，會拓大投資範圍。

祁敎又稱，由於合併後，會使英國股權相應減少，所以，新公司會更加本地化。（娴）

今日各版主要內容
「海外升學特刊」「藝術」「旅遊」。

投入硬幣即可自動接通 公衆直通國際電話 首部在遮打道啓用

（本報專訊）首部公衆「直通國際電話」投幣電話機，昨日正式在遮打道啓用，這部嶄新的按扭式投幣電話機只須連續投入一元、二元及五元硬幣，就可打出本地國際電話。

使用電話期間，機上的液晶顯示會不斷顯示剩餘金額，至於餘欵會退回。當你打出直通國際電話，電話機會在金額用完前十二秒鐘發出聲響及閃燈警號。

香港電話公司話類服務拓展部經理林隆表示，現時中環有四部投幣國際電話機，供遊客及本港市民使用，預料十月底可增至五十部，明年四月更達三百部，而本港現時有七百五十部舊式撥盤的公衆電話，估計在三年內全部更換，耗資約一千萬元，至於一部投幣國際電話機費用不超過一萬元。

主持昨日啓用儀式的香港旅遊協會執行總幹事潘恩及電話公司常務董事祁敎，在儀式後，打出首個電話到澳洲雪梨的香港旅遊協辦事處，爲時十分鐘，隨後，更有一位菲律賓籍的女士打第二個長途電話，不過，未知其電話所到之處。

用投幣形式打長途電話，相信比較用電話咭使用公衆長途電話機更爲方便。（娴）

圖：電話公司常務董事祁敎（右）、及本港旅遊協會總幹事潘恩，主持投幣公衆國際電話服務啓用禮。（本報記者攝）

圖：港督衛奕信爵士主持香港澳洲商會的成立，旁爲商會主席韋理及澳洲駐港總領事溫麗斯。（本報記者攝）

香港澳洲商會 港督主持成立
促進雙邊貿易切合時宜
澳洲公司近年紛紛在港投資

（特訊）港督衛奕信爵士昨晚在澳洲駐港領事館爲香港澳洲商會主持正式成立典禮。

衛奕信爵士在致詞時形容該商會的成立是「切合時宜」，他說，香港、澳洲的雙邊貿易正穩步增長，近幾年的增長率每年超過百分之十。今年上半年增長更達百分廿四，同時，澳洲在香港的服務行業的投資，亦已在急劇增加，至於在地產、傳播媒介和金融等行業，澳洲商人亦已奠下良好的基礎。

他表示相信這些經濟聯繫，向有很多地方可以增强，他深信香港澳洲商會在這方面會作出很大的貢獻。

香港澳洲商會主席韋理在致詞時稱，澳洲與香港及中國的貿易及投資關係，近年來急劇發展，澳洲商會的成立，無疑是爲這三邊關係開創了新的一頁，他表示：一向以來，澳洲與香港都是成功的經濟合作夥伴，過去幾年來，這良好關係更加速發展。

他說，澳洲有逾四成的出口貨品運銷日本，中國，南韓，台灣及香港等五個北亞市場，而香港正是澳洲這些龐大出口市場的交匯點，香港是澳洲第九大出口市場，也是第六大的製成品市場，中國則是澳洲第三大出口市場，也是增長最快速的市場之一。

韋理表示：近年來有大量澳洲投資者前來香港發展，過去一年來，約有四家新的澳洲附屬公司或分行在香港成立，投資範圍遍及各行各業。他指出：澳洲公司來港的趨勢將會持續，且不少澳洲公司將會申請掛牌上市。

他指出，本港目前約有二百間澳洲公司，在港定居的澳洲人有九千名，同時，香港是澳洲的商業移民和外資主要來源，每年到該國旅遊或求學的香港人亦爲數不少，足見兩地的關係非常密切。

韋氏說，澳洲商會將爲會員提供一個匯集點，促進彼此交流中、港及亞太區拓展機會的資料。

韋理又表示收到澳洲科技及工業部部長華頓的賀電，祝賀香港澳洲商會的成立，以及預祝澳洲商會在開拓與加强澳港商業關係方面取得重大成功。

香港澳洲商會共有廿三名創辦成員，而已加入商會的公司、機構已超過一百八十間。澳洲商會不但是開放給在香港有辦事處的澳洲註冊公司，同時也歡迎和澳洲有密切貿易及商業關係的香港註冊公司參加。（積）

充分利用國內加工 繼續發展工業潛質
麥理覺說勞工短缺可以解決

（特訊）本港的製造業正面對世界性競爭日趨劇烈，兼且處於勞工短缺狀態，但以過去高度適應能力的紀錄，相信定必可以接受不斷的挑戰。玩具業現正備受强烈競爭，亦同時邁向高科技商品質路向，利用中國的生產或加工，可以解決勞工短缺及國際性競爭的問題。香港總商會執行董事麥理覺昨天出席香港國際玩具展時，作上述意見。

他指出本港的玩具業僱用大量勞工，敝年前最高峰時，九十萬製造業的勞工中，玩具業的超過五萬。其他本港勞工漸漸呈短缺，一九八一年製造業僱用勞工總數爲九十萬五千人，一九八六年的數目爲八十六萬六千人。同期間，各行業的總僱用人數由二百四十九萬增至二百七十二萬，而玩具業則徘徊於五萬二千至五萬六千人之間，並無明顯增長。

在談及中港之間的經濟發展時，他指出由十年前以至今天，中國已晉升爲本港出入口貿易最大的顆伴，相信日後兩地的貿易仍會繼續增加，中港彼此亦會因此得益。

他又補充稱，本港製造業雖然龐大，但並非生產總值的最大貢獻者，據八五年數字顯示，製造業佔的比例是百分之廿一，而服務性行業佔百分之廿三，他相信這個差距或會隨本港服務性行業加强發展而擴大。

他最後强調，本港製造業核心地位不能輕易代替，製造商應該善用內地加工，零件裝等的協助，繼續發掘本港製造業的發展潛質。（倩）

港督啓程訪問北京

（特訊）港督衛奕信爵士今日中午將乘搭中國民航一零二班機前往北京，展開爲期三日的訪問，預料港督此行將與北京方面商討有關香港的政制問題。

衛爵士此行是應中國副外長周南的邀請，而屆時周南及外交部港澳辦公室主任柯在鑠會到機場迎接港督。

港督將會分別與國務院港澳辦公室副主任魯平，李後與及主任姬鵬飛會晤。同時亦會出席一個「港澳中心」的開幕。

拍賣物業高價成交
柴灣工業樓宇需求殷切

（特訊）高德測計師行昨日公開拍賣工業樓宇，成交理想，顯示本港工業樓宇缺乏，工業發展蓬勃。

昨日該公司公開拍賣香港柴灣利衆街二十二號光榮工業大廈十樓及車位第二號（半份），底價爲一百二十萬，每口價五萬，以二百萬元成交。該單位樓面建築面積：約六千八百五十一平方呎，以成交額來說，每平方呎平均爲二百九十二元。

另外，該公司推出香港灣仔大王東街十九號（全棟），底價爲一百萬，每口價五萬，以二百六十五萬元成交。該地段面積約一千〇五平方呎，每平方呎平均爲二千五百多元。

據高德測計師行董事成員表示：兩個單位的成交額，仍是理想，而在柴灣利衆街的工業樓宇單位，交投活躍，顯示本港工業發展蓬勃，工業樓宇十分殷求，地產市道仍然看向好。（華）

工商界評中期檢討 增長强勁感到鼓舞
苗禮善稱速採措施應付勞工短缺問題
消費物價上升通脹備受關注

（特訊）工商界人士普遍歡迎財政司發表之中期經濟報告，並對本港經濟持續增長感到欣慰，但對通脹來臨則感到關注。

工業總會總幹事苗禮善認爲生產總值增長率，由預算案預測的百分之六，調高至百分之十二，相當令人鼓舞。苗氏又稱：雖然目前通脹已有偏高跡象，但消費物價上升在所難免，市民須作出適應。

談到勞工短缺問題，他呼籲港府立刻採取適當措施，從外地輸入勞工，實施勞工入口政策。

匯豐銀行經濟研究部經理鄭海泉表示：今年中期經濟檢討報告不如過往保守，與私人經濟研究部門之估計頗爲接近。他表示，今年本港經濟的其中一大特色，是經濟各環節均全面增長。過往在整體性經濟增長底下，都有部份出現減縮現象，例如去年公營部門則對上一年減縮三成。預期百份五通脹率是可以接受的。但值得担心的問題是：由於本港缺乏有效控制通脹的工具，因此若未來經濟出現下降，而通脹率則不斷上升的時候，將可能爲本港帶來一定問題。

富旋投資顧問有限公司戴王維清同意財政司之經濟預測，但對於翟克誠不把內幕交易視爲刑事案看待，則表示有所保留。原則上，她認爲應該嚴厲對付內幕買賣，以確保香港爲世界金融中心地位，增加海內及投資人士信心，不過考慮到執行上及證明上困難，這方面是難以完全根絕。

不過她主張對內幕交易有較明確法律界定，也有好處。另一方面是加强監管外，更要提示律師及核數師等專業人士注重職業道德。

說到通貨膨脹，她認爲難以逃避，不過兩位數字通脹亮率她相信短期不會出現，爲了應付通脹，投資者是否應投資於黃金上面呢？她主張按步就班，部份金錢不妨在黃金及金礦股上，大部份亦仍可投資在多元化優質基金。

經烈集團經理陳永銓表示：證券市場內的某些內幕交易事態嚴重，危及公衆利益，動搖本港金融體系，影響投資者的信心，應該列作刑事案件處理。

他指出現時本港十分流行集資買賣，很多小公司借款上市，如果金融體系出現任何動盪，不知情的小額投資者將會首當其衝蒙受損失。

本港現時對於內幕買賣的監管措施不足夠，以公衆利益爲大前提，政府應該考慮把內幕交易列作刑事案。（張・倩）

股市續創新高
升廿七點三六九五收市

（特訊）香港股市昨日開市反覆向下調整，但到尾市却强力反彈，恒指一躍再創新高，以三六九五點五三收市，較上日升廿七點五八。全日成交量接近廿八億元。

藍籌股保持穩勢，待有消息再向前衝，資金充裕，有利後市衝刺，沉寂已久之九龍倉集團，昨日初顯顏色，從十元一角跳升至十元七角，使部份「蟹民」吐氣揚眉。午市初段獲利回吐壓力大，但二、三綫股仍然有個別逆流而上，升勢强勁。

消息透露電話、大東合併上市，合組新公司市值近九百億元，電話股份今日復牌，相信大受注意。

全日表現最佳有公用事業股，地產及綜合企業其次，金融、工業股平平，最差勁是酒店股。

十種成交金額最多股票及其高低價如下：WORMALD PACIFIC（四・二三五／四・〇五），奔達國際（二・九五／二・八〇），置新（七・三／六・八五），和黃（一四・二／一三・九），長實（一二・六／一二・三），中電（二八・四／二七・三），港燈（一〇・一／九・八五），聯合地產（八・八／八・五五），合和（四・九／四・七五），恆基（七・二／七・〇五）。（强）

半島青年商會 週末舉行大會

（港訊）半島青年商會九月二十六日（星期六）下午二時半在世界貿易中心會所總裁廳舉行週年大會。屆時將會通過及接納八七年度董事報告並將選舉來年度之執行董事局成員。

半島青年商會乃香港青年商會其中一個附屬分會。會旨爲透過服務社會和參與不同性質之活動；發展會員之領導才能及人際關係技巧。本年度會舉辦之大型工作計劃包括：「春暉滿香江」、「明日領袖訓練計劃」、「青年參與香港環境改善設計比賽」、「全港青年繙譯及即時傳譯比賽」等。

英國司法大臣 來港官式訪問
主持屯門法院開幕

（港訊）英國司法大臣夏永善勳爵已抵港作官式訪問。夏永善勳爵由夫人陪同來港，將在港逗留至一九八七年九月廿五日。

夏永善勳爵將於明（廿四日）主持屯門法院開幕典禮，在港期間，還會造訪港督官邸、作禮節上的訪問，並參加在最高法院爲他而設的官式午餐及另一個由律政司邀請的午宴。

夏永善勳爵於一九七九年出任英國律政司，並於今年被委任司法大臣。他在一九二三年出生，曾於威斯敏斯特及劍橋肄業，並於一九四八年獲內寺法律學院頒授大律師執業資格，一九七二年出任律政司主任，並於一九七四至一九七九年期間，任「影子」律政司一職和「影子」內閣法律顧問。身爲英國司法首長，英國司法大臣並兼上議院議長、內閣高級閣員和樞密院顧問。首席按察司羅弼時爵士與夫人，親往機場迎接夏永善勳爵和勳爵夫人。

圖：英國司法大臣到達啓德機場。由左至右：夏永善勳爵夫人、夏永善勳爵、羅弼時爵士及羅弼時夫人。

市局撥三十多萬 辦多項體育活動

（港訊）市政局批准撥欵三十五萬三千二百六十二元，與九個體育機構在未來數月內合辦十二項體育活動，繼續爲四百五十萬市區居民提供更健康的生活。

市政局轄下體育及活動小組主席范館平作上述宣佈時說，該等活動包括多項體育項目，例如球類、跳水、游泳及賽車運動等。他說：「其中全港跳水錦標賽，及一九八七全港聾人水運會，將於下（十）月舉行，爲市政局與體育機構首次合辦的項目。」這些活動是配合市政局的宗旨，在各階層人士中，推廣體育活動，包括健全及殘疾人士。

小評

中期檢討報喜又報憂

每年九月中旬過後，當任財政司按照慣例，藉着各種不同機會發表一次公開的專題演講，檢討半年經濟情況，因爲本港的財政預算是在四月一日實施，經濟變化受政治因素影響巨大，半年中期檢討更能反映實況。

歷任財政司如夏鼎基爵士，彭勵治爵士，他們的半年檢討往往是令人覺得非常「動聽」，有時令人欣喜，有時令人担憂，這完全要放眼世界，環看「政治行情」而定。

「政治行情」更能反映經濟實況，已成爲必然定律。當前，本港正在處於貫徹實施中英協議的蜜月時期，政治行情一片和諧，香港經濟形勢大好，增長强勁上升，其實不必由財政司翟克誠作中期報告，工商界生產蓬勃，人人都心裏有數了。

保持眼觀八面耳聽四方

財政司翟克誠的中期檢討報告增長預測調升一倍，由年初預測增長百分之六修訂爲百分之十二，令人無限欣慰，無不報以歡呼之聲。

但值得注意的是，翟克誠先生在報喜之外，又有報憂，他明確指出：經濟前景雖好，仍有三點近憂，此即一是勞工短缺，二是通脹加劇，三是世界保護主義抬頭。三者的發展都足以對本港經濟帶來不利。

既有近憂，唯一的對策就是加强警覺，切勿沾沾自喜樂而忘形。本港經濟從來都是備受隣近地區牽連既深且重。眼觀八面，耳聽四方，乃是保持本港穩步前進的座右銘，勿因眼前成就鬆懈，隨時隨地要有克服困難的勇氣。

聞

先慈**吳母陳素蘭四太夫人**於公曆一九八七年九月二十日（農曆丁卯年七月廿八日）下午九時壽終九龍浸信會醫院 積閏享壽七十有一歲 遺體奉移香港殯儀館治喪 謹擇公曆九月廿五日（農曆八月初三日）（星期五）上午十時在該館大禮堂大殮 十一時辭靈隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場 哀此訃

孝男 耀霖 媳 葉錦瑞
耀森
耀權 媳 DELLA NG
耀棠 媳 何燕玲
耀池 媳 JUDITH
耀漢 媳 SUSAN
耀波
耀勤 媳 DANIELLE
耀楠
耀强 媳 鄭敏芝
耀康 媳 霍潔慧

孝女 艷珠 婿 林炳權
艷春 婿 黎榮
艷梅 婿 施同福
艷莊 婿 翁偉洵
艷萍

孫男 煒成 煒銓 煒基 煒業 振東 亦東 家賢 家榮 嘉龍 國輝 家華 家明 國偉 其樂
孫媳 邱潔瑩 朱慧漪
孫女 慧坤 凱兒 家樂 家欣 瑞鸞 瑞儀 瑞珊 慧兒 家寶 家儀 家珮
曾孫男 子豪 曾孫女 芷筠
暨衆外孫男女，外曾孫男女等
親屬繁衍 未及盡錄

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一八

本港新聞

戴維斯表示將游說越南政府
解決滯港難民問題
將要求河內政府設法加強控制同胞離境
戴維斯表示英國亦正為此問題與越商談

（港訊）英國駐河內大使戴維斯昨日說，他回到河內後將設法說服越南政府認真考慮收回若干類人士。

戴氏離港前在機場與記者談話說，他亦會會見居高位的越南人士及政府官員，游說他們做點工夫，對他們的同胞大量離國的情況加以控制。

問及越南政府會否在越南難民問題上做點工作，戴氏說他們的反應頗為否定。

但他補充說，那也不會阻止他回去再次提出這問題。

他說：「現在我可以回去，我已說實際看到這個問題，而它在香港實在是一個十分傷腦筋的問題，香港非常關注這問題。」

戴氏強調：「我想那可使我所說的話更有份量，而我一定會再說一遍。」

大使說，直至目前為止越南政府已清楚表示不準備收回大批難民，但會按個別情況考慮遣返的問題，即是說這會是一個很慢的過程。

他續稱，除非及直至越南政府表示願意討論個別情形以外的遣返事宜，否則現時情況將不會有任何重大的改善。

戴氏說，毫無疑問，英國政府十分了解這個問題，越南難民問題乃是報知他的一個非常重要的項目。

他又說，英國政府亦在設法為這問題做點工作，不單透過他在河內做工作，更在倫敦與越南大使進行商談。

戴氏說，他行將離港，而本港市民對越南難民問題的深切關注，使他留下深刻的印象。

男扮女裝五名大漢 拉扯糾纏三人受傷
警方調查發現有兩人為通緝犯
聲言要變性男子又鬧新聞

（特訊）曾嚷著要變性，一度成為新聞人物的一名青年男子，昨日凌晨與四名有性格同好的伴侶發生胡鬧事件，一人割脈，有人稱被偷去衫裙及化粧品，五名男兒漢嬌爹扭作一團，拉扯中分別受傷。其中三名傷者送院後轉送特別檢驗病房，警方深入調查，發現有兩人為被通緝者。

發生疑為同性戀者胡鬧地點，在紅磡商山道一間店舖內。昨日凌晨零時前，有一名作女性打扮的廿九歲姓郭男子，在該處疑因感情問題割腕自殺，被在場的男友發覺，送往伊利沙伯醫院，敷治後無碍出院。

豈料郭某返回紅磡的出事現場後，至昨晨三時許與他在一起的另外四名亦作女性打扮男子，其中一姓趙十九歲青年，指另一姓池十八歲青年，偷去他的衫裙和化粧品，姓池的廿二姓張親密男友加以袒護，另一姓凌廿四歲男子和郭某亦加入爭論，五人拉扯扭作一團，互以指甲抓對方。結果，郭、趙、凌三人，分別被抓傷肩膊和手腳。

當五人鬧事時驚動警察到場，將五人送往醫院，結果證實其中三人被抓傷，鑑於他們作女性打扮，似為同性戀者，院方為安全起見，將三名傷者轉送瑪嘉烈醫院作特別檢驗治療。

當警方調查該五人涉及的「企圖自殺」、「懷疑偷竊」，和「毆打傷人」案時，發覺傷者中有兩人竟為通緝犯，其中廿九歲姓郭男子，涉嫌與在油麻地及旺角發生的兩宗行騙案有關，另一名十九歲姓趙青年，則與油麻地一宗藏有非法武器案有關，為南九龍裁判署發出手令通緝。

警方目前等候傷者出院後，再處理他們涉及的有關罪案。

昨日凌晨割腕後打架受傷的郭姓廿九歲男子，原為新聞人物。他曾公開自承有女性傾向，目前正籌錢變性手術，但多年來他已打針隆胸和作女性打扮，並有一洋名叫「YVONNE」。

郭某是於今年三月在灣仔街頭割腕為人注意，當日凌晨他作女性打扮割腕暈倒街頭，一度被傳因患愛滋病自殺，事後他向報界揭露自己的身世，又上電視接受訪問，近期他與十餘人組成人妖歌舞團，在深水埗紅磡等地表演，又替色情雜誌拍裸照賺錢，詎料他竟是警方通緝的嫌疑罪犯。（合）

在波斯灣被伊朗炮艇擊中 香港油輪中彈焚燒
船上一水手長罹難
賀維譴責此次事件為野蠻行為

（特訊）一艘懸掛英國旗的香港註冊油輪（GEONTLE BREEZE）昨日凌晨在波斯灣北部海面被一伊朗高速炮艇開火擊中，着火焚燒。據稱，船上三十位船員並無香港人在內。

英國外相賀維譴責今次事件是為「野蠻」行為。該油輪所屬的華林船務公司發言人稱，肇事油輪當時正在駛往科威特途中，到了沙地阿拉伯海岸與伊朗的法西島之間的波斯灣海面，遭受襲擊，有一名船員死亡，死者為三十八歲水手長。三十名船員多為菲律賓及印度人，並無香港人在內。

該發言人又說，該船是在國際時間十八時二十五分（香港時間昨日凌晨二時二十五分）發出求救訊號。船上專供船員住宿的艙房着火焚燒火勢仍在搶救中。

油輪遇襲的位置是北緯二十九度四十八分東經四十九度五十分，接近伊朗的法西島。一艘拖船正趕往現場海面，相信船員已棄船。

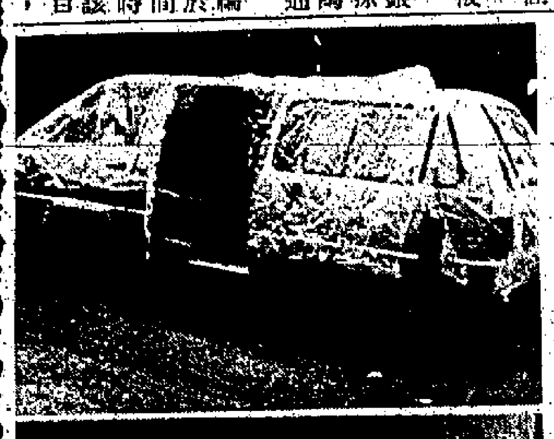
此乃該船首次行經該路綫。據設在倫敦的該勞埃德部門稱，該艘貨輪是由香港華林船務公司經營的，發出無綫電報稱，它受到一艘「伊朗導彈艇」的攻擊。

海灣航運界消息人士確定和風號是一艘十萬零二千七百九十九噸的油輪。但勞埃德公司稱，這是一艘五萬七千四百六十二噸的大型礦砂貨輪。（合）

運電子錶肉車被劫 警員拔槍逮捕兩匪
另一匪挾百五十萬元贓物逃去

（特訊）港島上環昨午發生警員拔槍事件，一名警員將追兩名匪徒時，拔槍喝令停止，兩匪腳軟跨地就捕，被捕兩匪於較早前與另一匪騎劫一部運載電子錶肉客貨車，在逃劫匪掠去一批共約一百五十萬元錶肉逃去，警方現通緝其下落。

被騎劫的客貨車編號DK一七X五，屬於中環域多利皇后街一間手錶工場，昨晨十一時許工場一名職員駕駛該車，載有一批約值一百萬元的錶肉擬往送貨，當駛至上環文咸東街六十號停車時，突然有三匪跳上車，並拔出利刀指嚇，將汽車騎劫至東街四十五號門外，三匪掠得錶肉下車逃去，司機即高聲呼救，驚動巡邏警員展開追捕，結果兩名疑匪先後被捕，而另一人則乘的士挾贓逃去無踪，警方在現場檢獲若干贓物及一柄利刀，疑是匪徒遺下，被捕兩名男子姓郭，卅九歲，姓羅，卅一歲，兩人仍在扣留。（合）



圖：（上）被劫小型貨車留在東街劫案現場，警方鑑於下雨，用膠布將車覆蓋，以防證據被沖走。（下）涉嫌與上環劫錶肉案有關兩名疑匪（黑布蒙頭）押返警署。（本報記者攝）

蒙面賊闖入銀行 連劫兩櫃位
掠走五萬多元

（特訊）長沙灣青山道一銀行昨午遭獨行蒙面匪闖入行劫，匪徒持槍連環洗劫兩櫃位，掠得五萬多元逃去。劫案中，無人受傷。

案發現場為長沙灣青山道四一〇號一間銀行，昨午十二時三十分，一名戴黑眼鏡劫匪，闖入銀行內，走向一名姓林男職員櫃位，從懷中亮出一枝手槍物體，以白布手巾遮掩，向職員揚聲打劫，姓林職員在被指嚇下，交出一疊共三萬元現金，劫匪得欵意猶未足，向隔鄰一名女櫃員指嚇，女職員亦遞出兩萬元現金，劫匪掠得五萬元現欵後，奪門逃去無踪。（合）

醫務署公佈在過去兩個月
再發現九名市民受愛滋病毒感染
至今本港共有百人血液呈陽性反應

（港訊）衛生署昨日宣佈，在今年七月及八月期間，本港發現另有九名市民受到愛滋病（後天免疫力缺乏症）病毒感染。

醫務衛生署於今年八月已公佈截至一九八七年六月三十日的第二季愛滋病數字。

由於市民關心愛滋病在本港的發展情況，醫務衛生署最近決定，將來每個月都公佈有關愛滋病的最新數字。

直至目前為止，本港共有六宗愛滋病個案。

醫務衛生署發言人在發表有關愛滋病監察計劃之最新統計資料時表示，現時本港共有一百人被發現血液呈陽性反應，此數字也包括六名愛滋病患者，他們已全部去世。

在過去兩個月內，醫務衛生署病毒組曾替六千八百五十七人進行愛滋病抗體檢驗。

其中九人之血液呈陽性反應，他們包括五名政府醫院及診所病人，兩名由私家醫生轉介的病人及兩名血友病患者。

發言人說，從由私家醫生轉介接受檢驗人士的情形看來，受感染的人數仍然少。

在三百三十五名由私家醫生轉介接受愛滋病抗體檢驗血者中，祇有兩人之血液呈陽性反應。

愛滋病監察計劃主要是為幾類極易受到感染的人士，包括性濫交者，經常需要輸血之病人，以及使用針筒吸毒者，進行愛滋病抗體檢驗。

自一九八五年四月至今，共有六萬三千五百六十六人曾接受愛滋病抗體檢驗，其中一百人之血液呈陽性反應。

在七月及八月份，香港紅十字會輸血服務會替二萬六千九十八名捐血者進行抗體檢驗，沒有人的血液呈陽性反應。

香港紅十字會自一九八五年八月，全面實施檢驗捐血者血液是否有愛滋病抗體病毒以來，共檢驗了二十九萬五千四百二十八個血液單位。

至今，共有五人之血液受愛滋病病毒感染。

此外，政府自今年四月廿一日廣泛推行愛滋病教育及宣傳運動以來，愛滋病諮詢服務中心共接獲查詢電話九千零五十三次。

愛滋病諮詢服務中心自一九八五年十一月成立以來，共接獲查詢電話一萬五千三百八十次。

六年前大案昨提訊 五名被告否認控罪
錶行遇劫警匪駁火輔警中彈亡

（新亞社訊）六年前轟動一時之尖沙咀一間表行被劫去一批價值一百三十萬元名貴手表匪散水時，遇警員截查，隨發生警匪槍戰，結果做成一名輔警身中三槍死亡一案，直至去年十月，因警方拘捕一名劫匪涉嫌與多宗嚴重劫案有關，該劫匪因想減輕刑期而與警方合作提供綫報，警方後將五名男子落案，控於八項罪名，包括謀殺輔警、行劫表行及六項開槍拒捕罪名，此案昨解最高法院提訊時，五名被告否認上述罪名，昨聆訊未畢，按察司巴士度將案押候今日繼續聆訊。

被告（一）梁志遠，三十四歲；（二）吳健東，三十歲；（三）梁國東，三十歲；（四）林富祥，三十五歲；（五）陳錦生，三十八歲；首與第三被告為兄弟，被控（一）於一九八一年八月九日在尖沙咀麼地道三十九號門外，與譚志鵬謀殺一名巴基斯坦籍輔警亞士林；（二）同時同地與譚志鵬行劫尖沙咀彌敦道六十四號恒昌表行，劫去一批價值一百三十萬元手表，其他六項指被告等開槍拒捕。

檢察官陳述案情時指出，案中首被告是主腦，其計劃行劫表行，案發日上午近十時，五名被告包括控方一名證人譚志鵬，乘車到達表行附近，當時各人攜帶手槍，其中第二被告攜帶兩枝手槍，被告等其中由阿譚及第二及第三被告衝入表行當時三人以絲襪蒙頭阿譚手戴手套，第二被告那時對店內之職員及顧客用槍指嚇稱是賊，阿譚即劫去四十五隻名貴手表，第三被告又劫去份名貴手表，當時表行外有其他被告把關，當搶手後，阿譚及五名被告逃離表行，當時兩名警員已接獲表行被行劫，趕往現場時見被告等逃走，隨即先發制人，先開一槍，但打不中兩名警員，此時一名休班便裝警長聽聞槍聲，在加拿芬道又見多人向其方向走近，在拔出警槍之際，被告等先後向便裝警長開槍，該便裝警長先後開四槍還擊，事後便衣警長被流彈擊傷腳部，而一部私家車被流彈打碎擋風玻璃，被告等逃走時，適有一名巴籍輔警在一酒家門外巡邏時，即被首及第三被告向其連發多槍，結果巴籍輔警身中三槍，包括頭部，胸部及腳部中彈，而倒臥在酒樓門外，即時昏迷，於送院後四日重傷不治，首、第三被告等分兩批逃走，其中一批被告用槍指嚇一名客貨車司機而乘該車逃走，另一批由阿譚及第三被告等逃走，阿譚所攜帶之手槍曾兩度走火，阿譚與第三被告逃走時，在一投注站外遇見一名警員，其中一被告用槍指住警員頭部，叫其伏在地上，隨後逃走，此際一輛警車到達，兩名警員下車，隨後曾被指嚇一名警員及便衣警長趕到，又爆發槍戰，結果阿譚腳部及背部受槍傷，同時阿譚因中槍而將攜帶之贓肚袋棄在地上，警方後發覺該袋有個子彈孔及起回價值一百一十萬元之名貴手表，當時第三被告用槍指嚇一輛路經私家車，該名司機為一名休班警員第三被告曾挾阿譚上車後駕駛離開，被告等及阿譚先後到第四被告家中，阿譚腳部之子彈在案發後翌日晚上，由其中一名被告替阿譚取出彈頭，有關阿譚腳部之傷，阿譚在一九八二年逃往內地，由內地一名醫生將彈頭取出，案發日警匪一共開九十二槍。

遭電車撞倒 老婦命堪虞

（特訊）一名八十二歲老婦，昨晚在北角英皇道橫過電車站時被一部西行電車撞倒，當場重傷昏迷，情況嚴重。

傷者周秀英，八十二歲，昨晚九時四十五分，一部由北角開出西行往屈地街的電車，途經英皇道三三八號準備埋電車站月台時，傷者周秀英突然從相對的電車站月台步出，電車司機煞車不及，將周撞倒，傷者被送往瑪麗醫院，情況惡劣。（合）

引擎發生故障 客機緊急折返

（特訊）國泰航空公司二八九號，七四七客機，昨晚十時四十分左右由香港啟德機場起飛，準備飛往法國法蘭克福，再轉飛巴黎。當飛機飛離香港約廿公里後，其中一引擎突生故障，機師在放油後轉返香港，結果於今日凌晨零時八分安全降落，乘客虛驚一場。（合）

深圳嚴厲整風滅罪 逾百港客亦受牽連

（特訊）深圳市政府新聞處發言人稱，深圳市公安部門大舉打擊刑事罪犯活動，以整頓社會不良風氣，打擊刑事犯罪活動。

公安部門稱，大規模的打擊刑事罪犯活動月初開始進行，但近日更嚴厲執行，並將會於短期內繼續。

該部門稱，行動針對的罪行包括，打劫、偷竊、宿娼、賭博等。

據消息稱，由月初至今，在特區境內已有數百人因被認為與這些罪行有關而被扣查。他們包括一些外省到特區者及香港人。

公安部門指出，超過一百名港客在這次打擊行動中被扣查，他們大多數涉嫌與宿娼案有關。

根據廣東省不久前頒佈的條例規定，一日被證實為嫖客，將會最少被罰款人民幣五千元，另外，犯案者可被行政拘留十四日。

因宿娼而被扣查的港客繳款後可立即離境。（合）

男要割脈女子阻止 齊告受傷送院敷治

（特訊）一名男子，卅歲，居住於銅鑼灣百德新街廿七號七樓一單位。昨午五時許，兩人是遲歸問題，發生爭執，此時，張姓男子取菜刀猛力割腕，其女友睹狀，即趨前與之搶奪，兩人在糾纏混亂間，女子也被推傷。

疑與女友口角後，憤然用菜刀割脈，為女友阻止，其間，其女友也受傷，經報警，及至警員到場，該雙男女又怔悒地稱是私人感情問題，不願送院，最後始被勸服，雙雙送院治理。

該雙男女，男子姓張，廿五歲，女子姓孫。（合）

疑因感情受困割脈男子送院。（本報記者攝）

年輕人食丸仔增加
政府擬設輔導中心 為青少年提供服務

（特訊）助理保安司徐茂志表示：當局希望儘快成立一個輔導中心，為青少年提供有關精神科藥物問題的諮詢及輔導服務。禁毒常務委員會明日開會討論具體細節。

徐茂志昨日在社聯舉辦的論壇上討論預防精神科藥物之濫用問題，他指出：根據禁毒處藥物濫用資料中央檔案室記錄，青少年濫用「丸仔」人數有上升趨勢，今年頭半年有二百二十七人濫用弗得紀錄，而上年全年只有二百六十人。

他又指出：青少年吸食白粉的人數反而有下降趨勢，他們可能透過政府的宣傳認識到白粉的禍害，而青少年濫用丸仔人數上升，原因是誤信食丸仔是追上潮流，不會上癮及英雄感作祟。

他透露：禁毒常務委員會將於明日召開會議，考慮由那一間志願機構開辦輔導中心及其地點，預計在今年底成立。

他續稱：初期由社工及醫生轉介受助者往中心接受輔導服務，他希望服務逐漸普遍，青少年會自願求助；當局於三年後作出檢討，考慮是否增設更多這類中心。

論壇講者之一的外展社工會永強建議，接觸濫用精神科藥物人士有關的機構，可考慮成立圖片委員會並舉行定期會議。一則有關機構可藉此交換資料以期能對問題有更確切掌握，二則可研討工作手法以來服務能做得更有成效，最後可就問題的需要，向有關政府部門或機構作出建議，甚至施加壓力。（燕）

馬頭圍道行人天橋 噪音滋擾完成問卷

（特訊）九龍城區議員黃志強經已完成馬頭圍道行車天橋的滋擾及噪音問卷調查，並在民裕街龍基大廈向天橋的單位發出一百一十二份問卷，共收回八十一份意見回應。

在收回的意見調查中有大部分住戶擔心天橋日後所造成的滋擾，其範圍包括噪音、塵埃、阻妨陽光、影響健康、精神難集中及妨礙子女學業等。

被訪住戶有四十二位願意安裝冷氣作改善，三十二位則會裝置隔音玻璃，而六十五位住戶會向政府申請索償，但亦有兩個住戶不會申請，他們知道不可能的。

超市搬運貨物 歹徒順手牽羊 盜走廿盒月餅

（特訊）未到中秋佳節，匪徒嗅到月餅香味，垂涎欲滴，昨乘超級市場職員疏忽，掠去二十盒三黃蓮蓉月，匪徒在今個佳節有排嘆。

事發現場為葵芳地鐵站百佳超級市場，昨日下午二時，職員搬運一批月餅入店內，部份放置在門口，期後職員發覺有二十盒月餅不翼而飛，損失一千七百元。經調查後，有人報稱見匪徒搬走多盒月餅，懷疑乘職員不察偷去。

華僑日報教育版
88年中學會考預習專欄
輔導考生考獲優良成績
由明德社及資深教師提供各科資料
根據中學會考最新課程作重點練習
本月廿八日（星期一）開始
合共十科分日刊出

★華僑日報教育版主編之一九八八年中學會考預習專欄，定本月二十八日（星期一）起，按日分科刊出，輔導應屆考生，準備參加八八年之中學會考。

★本專欄各科題型及內容，均與中學會考形式極為接近，為不少同學解決學習上的困難，使他們更具信心應試，獲得更佳成績。

★中學會考預習專欄各科均共三十期，除將一九八八年中學會考範圍規定之課程作重點介紹外，並根據中學會考歷屆考試之題型及命題之趨勢，編纂試卷形式之測驗或綜合練習，並提供作答時應注意之要點，俾考生能把握重點，有系統地作答，同時詳列解答，以供考生參考。

★今年本版續聘明德出版社（MILL & DALE PRESS）及新聘三位津貼中學資深會考班及預科班教師為中學會考各科提供資料。明德出版社提供之科目有：中國語文、數學、物理、化學、生物、附加數學、經濟、歷史。英國語文科由MR. BERNARD LEWIS及MR. RONALD CHIU執筆，地理科由王亮華先生提供資料。各科名師歷年為本版編纂之中學會考資料，內容充實，深獲好評。

華僑日報讀者　七海旅行團・東南亞精選
七海旅遊・開創新猷　全球服務・節目一流
牌照號碼：350793　電話：5-413081（五線）
地址：香港德輔道中88-98號華僑商業大廈廿一樓

星馬印
新加坡
新加坡五天 $3480
馬星（檳城）六天 $3680
星馬（關丹・金馬崙・檳城）八天 $4280
印尼（椰加達・峇里島）六天 $5480
印尼（椰加達・峇里島）九天 $5380

台灣
4天台北花蓮 $2250
5天高雄溪頭 $2470
6天高雄溪頭花蓮 $2870
6天阿里山日月潭 $2740

KOREAN AIR 韓國
4天漢城、溫陽 $3090 天天出發
5天漢城、溫陽 $3490 天天出發
5天漢城、慶州釜山 $3690 逢星期二（乘搭中華）

菲律賓
5天馬尼拉・碧桃源 $2070 逢星期五出發
馬尼拉・碧桃源・碧瑤 $2470 逢星期五出發
贊助機構：菲律賓航空公司、國泰航空公司及馬尼拉喜來登大酒店

機票酒店
代理各大航空公司星馬泰、日、韓台、菲律賓、美加、歐洲、澳紐等世界各地旅行團及廉價機票、酒店訂房服務，專人主理，歡迎查詢 ☎5-413083

浩程旅行社有限公司　牌照號碼：350584（培能行集團）
泰馬星
曼谷、芭堤雅五/七天 $2,520.起
布吉島、曼谷、芭堤雅七天 $3,350.
星馬（檳城）六/七天 $3,680.起
星馬泰（三國聯遊）九/十天 $4,680.起
印尼
印尼、峇里島九天豪華團 $5,380 逢星期五出發
印尼、峇里島六天豪華團 $5,480 逢星期四出發
地址：香港中環德輔道中71號永安集團大廈1006室 5-8105633（8）

A-I 唯一旅遊有限公司 3-7801315 3-7804297
即訂即覆
上海：華僑飯店，國際飯店，
北京：前門飯店，華都飯店，
廣州：廣東迎賓館，廣州賓館
杭州、鄭州、成都、汕頭、桂林各地酒店均可代訂
代理港穗往返廣州及北京、上海、杭州、南京、成都、桂林各地至全國各省市飛機、火車、輪船票。
彌敦道363-373號恒成大廈904室 牌照號碼：350216

IATA 四海旅行社 FOUR SEAS TOURS LTD.　牌照號碼：350161
平價機票前往
美國、加拿大、歐洲、澳洲
中南美洲、巴拿馬、墨西哥、厄瓜多爾、秘魯哥倫比亞、巴西、委內瑞拉。
尖沙咀河內道3-4世紀商廈7樓 電話：3-7226112
香港中環德輔道中40號通明大廈十二樓 電話：5-232065
九龍彌敦道525號寶寧大廈A座20樓 電話：3-7802237

VO 欄專咭假渡
世界各地旅行團 機票酒店 聯合廣告
刊登廣告查詢電話：5-8151122

泰國威馬旅行團　牌照：350522
泰國・七岩
7天豪華遊覽團
天天出發
詳情請向各大旅行社查詢

菲航賞心遊　牌照號碼：350073
四天自由團、碧瑤五、六天團
宿霧五、六天團，碧桃源五、六天團
全程住宿響攀全球之洲際系列
馬尼拉洲際大酒店
HK$1890起
詳情請電各大旅行社查詢
或致熱線電話：3-696613

見聞會社
中國特選團
北京 七天直航團 $2090 逢星期一、六出發
六天直航/航空團 $4290 逢星期二、五出發
五天直航團 $4790 逢星期二、五出發
華東 八天直航團 $4390 逢星期二、四出發
九天華東、北京直航團 $5990 逢星期四出發
桂林 五天直航團 $1590 天天出發
廈門 五天直航團 $1690 逢星期六出發
八天直航團 $2490 逢星期六出發

日本酒店服務中心 3-698141-4 5-215266-0 牌照號碼 350144
特約代理澳門凱悅/總統/皇都大酒店$240起
澳門豪華二天遊：船票十酒店十接送 天天出發
代理：日本、韓國、台灣豪華五星大酒店：特價
東京酒店
新宿凱悅 $520　新宿希爾頓 $550
京王假日 $450　成田假日 $405
新宿京王巴咧沙 $650　池袋太都會 $375
赤坂新大谷 $625　銀座漢島 $290
赤坂東急 $350　銀座東急 $415
大阪酒店
大阪駅希爾頓 $515　心齋橋假日 $380
大阪城新大谷 $590　梅田新阪急 $290
梅田東急 $350

美加精選假期 KOREAN AIR
夏威夷五、六、七天精選遊 $4,799起
美國西岸七、十天豪華遊 $7,399起
美加東岸十、十二天渡假遊 $12,699起
美加東岸七、十天觀光探親遊 $9,599起
詳情請與各大旅行社聯絡
熱線電話：5-8101583
本公司主辦之各線旅行團均由保險業聯平安保險　牌照號碼：350033

新界版

屯門輕鐵電纜短期即通電
居民切勿干擾
否則犯輕鐵附例·可罰五千囚六月
兒童須防危險避免放風箏

（特訊）屯門政務處地政處及屯門鄉事會三邊聯席會議，昨在屯門鄉事會行政大廈舉行，官民共商各鄉村建設及一般鄉事問題外，輕便鐵路代表亦出席報告工程進展狀況，並籲請各村代表轉告小朋友們勿干擾電纜，以免發生危險。短期內將在區內有關學校及幼稚園設講座，放錄影帶，使兒童們了解干擾電纜的害處。村代表要求在村公所也放映及在電視增加宣傳。區域市政署代表亦出席透露每天處理死豬情況，而在官民會談中，有意把田夫仔村遷移，以免該村羣家羊畜常遭大　蛇吞噬，以及村中動物廢料有被指染污情事。

會議由主席劉皇發主持，出席者有屯門政務專員謝瑞方、邱臘華、地政專員高樂施、林定國、鄉事會副主席陳永慶、陶鑑鍩高級聯絡官何國柱及各級官員、村代表等四十多人。

區域市政總署衛生督察梁定棠在席上述及屯門區當發現有人把死豬拋在垃圾站一事，署方一經接報，即通知收屍車到場檢拾，載去處理。目前，該種收屍車只有兩輛服務，而死豬事件有季節性，近期統計，五月有五十五頭；六月有六十八頭；七月有四十二頭；八月有卅四頭。劉皇發提及豬屍應以膠袋包裹較為衛生，獲考慮處理。

屯門官民三邊會議商討問題多
考慮遷移田夫仔村
免受蟒蛇威脅污染
承繼祖業新例麻煩鄉會認為需加修改

輕鐵代表黃君及劉小姐。出席發言稱：輕便鐵路第一期的工程正進行得如火如荼，除鋪設路軌外，架空電纜亦正在沿線不斷伸延。為配合輕鐵車輛進行試車及司機訓練，由龍門路輕鐵車廠迎至山景邨一帶的架空電纜，將於短期內開始通電。

輕便鐵路車輛是由架空電纜系統輸送的電力推動。電力是由中華電力有限公司以十三萬二千伏特的輸電系統，供應至元朗及屯門的兩個主要配電站，電力然後會透過輕便鐵路系統本身的一萬一千伏特輸電系統，接駁至七個整流站及車廠支站，將電力變壓至七百五十伏特直流電，再輸送至架空電纜，該輸電系統足夠供應輕鐵日後路綫擴展的需要。

配電站除了為輕鐵車輛及冷氣系統輸電外，亦為沿綫各車站供應電力，包括照明設備，訊號系統，車站廣播及售票機操作。

輕便鐵路的輸電系統是經過特別設計，系統中的兩個位於屯門及元朗的主要配電站，當其中一個配電站出現故障時，另一個配電站便可以即時負起整個系統的輸電工作。

此外，整個系統亦設有十個輸電站，為沿綫架空電纜輸電。當某一個輸電站遇到故障時，鄰近的一個輸電站亦可以即時為該段的架空電纜供應足夠電力，以維持車輛的正常運作。

由於部份輕鐵車輛與其他道路交通工具使用同一路面，當某一段的電纜遇到意外折斷時，輸電系統便會自動切斷電源，避免觸電意外。

輕鐵沿綫的架空電纜並可以抵受十號颶風的風力或更惡劣的天氣。當八號風球懸掛時，輕便鐵路亦可以如常運作，工作人員亦會視乎實際環境及風勢，決定是否繼續服務。

輕鐵架空電纜的電壓是七百五十伏特，一般距離路面五點六公尺，有部份並需要橫跨路口或在屋邨範圍懸掛。當局特別呼籲市民，在任何情況下，切勿干擾電纜，以免發生危險。

輕鐵電纜的安全距離是一百毫米，居民切勿使用竹支或木棒，干擾屋外的電纜。為安全起見，小朋友更應該避免在輕鐵附近區域放風箏及向電纜撥水。雖然一般的行人天橋當有電纜在橋底穿越時，該段天橋都會圍上鐵絲網，防止市民或小朋友干擾電纜。居民或小朋友亦應該避免干擾電纜，以免觸犯輕鐵附例，遣例者最高刑罰是五千元及入獄六個月。

村代表馮友維促請輕鐵對電纜安全問題，事先應加強宣傳。古漢強更認為在鐵軌地帶及鐵網欄杆應加強設備，理由是幼童不識字，而動物如牛隻橫過鐵軌及吊機貨車，皆容易發生意外之故。

劉皇發也認為輕鐵應多貼大型圖畫海報及小冊子，並在若干路軌站頭加設警告牌等，以策安全。陶錦昌亦謂在天橋俯瞰也易為小童把電纜干擾。黃、劉兩人分別作答，並記錄各人的寶貴意見，向輕鐵當局反映。（君）

（特訊）屯門政務處、地政處、鄉事會三邊聯席會議中，關於田夫仔村的人為污染及大蟒蛇為患，屯門地政專員高樂施表示，有關政府部門現正考慮搬村的可能性，而政務專員謝瑞才亦於上次開會時向該村村代表蔡德順談及多項策劃搬村事宜，開關部門將於十月四日有會。

關於田夫仔村的村民利用山區叢林及草地養羊及其他家畜，他們都過着恬淡的農村生活，故亦飼養不少豬隻。年來，村中帶來不少厄運，因多次出現大蟒蛇，迭次吞噬小羊及雞隻，村民既受損失，亦受驚惶。而打捕大蟒蛇又是犯法，漁農處指為受保護動物，故這種無可奈何的厄運，乃構成搬村的動機。同時，由於村民養豬，廢料以傳統方法處理，卻被當局指為污染環境，更能使該村有搬遷的必要。

據蔡德順村代表說：全村雖僅十多家人；但他們向以務農及畜牧為業，搬村最好能有種植養牧場地為理想。據說，有關方面擬在新圍仔附近為搬村地方；但該處建屋沒問題，卻未必合乎種植及畜牧用地。

因輕鐵施工損毀順風圍正評估賠償

至於其他較重要的議事項有㊀高樂施對顧問公司就興建通道工程，快於十月至十一月之間提出報告，如對各鄉村有構成環境影響，將會與村民作進一步討論。

㊁屯門——元朗的主幹公路路綫，雖無重大更改，但因若干路段加高凡二、三十呎，因須顧及風水問題，須與有關村民洽商妥當後，才在憲報公佈。

㊂改善順風圍排水系統，已納入由拓展處擬訂藍圖內，完成後即徵詢村民意見。梁添滿請盡快解決，因該村逢雨必浸，至於輕鐵工程引致順風圍損毀索償問題，拓展處已聘一獨立損失評估師進行評估，約三週後可完成。

（四）古漢強要求當局把新圍仔村名的牌樓應與別村同等高度為二十呎，謝鼎方專員允考慮。

（五）順風圍安裝街燈十四支已竣工，其餘良田，掃管笏，聯安新村及和平新村等，將分別於稍後時間以至八八——八九年度裝齊。

（六）祖業承繼權，在理民府時代可替村民解決；但新例引來麻煩不少，村代表邱少良提及一村民去逝，其子不足廿一歲，遺產交代理人或其母親保管，但中間，代理人亦逝世，承繼人如欲領受遺產，新例必須由律師辦理，但遺產卻為古舊零碎之物，律師費則高昂過遺產。謝鼎方也答謂目前因限於法例，無權協助。劉皇發及鍾志輝均認為該例已不合時宜，應予修改。

（七）村代表錢惠明提及新墟邨第三台（三十六區）的全部屋宇，在兩週前不知因何故障，無咸水沖廁，促當局儘快協助解決，並准予暫用食水沖廁。

（八）陶兆林訴稱：村民申建丁屋，地政處卻謂礙於村界範圍，不獲批准，要求放寬。因年來人丁增加，住屋急須解決。劉皇發亦表示：有關建屋在三百呎範圍內一例，修訂於一九七二年，如今也應修改，請地政處向上層反映。

出席的村代表有：胡丁有、李模、邱少良、劉師全、李冠英、陶兆林、鍾志輝、馮友維、古漢強、謝錦華、何穎遊、葉全、蕭志雄、陶潤垣、鄧海祥、何德能、蔡德順、陳明生、程記安、周雲錫、李大安、胡竿球、梁添滿、聶澤棠、錢惠明等數十人。（君）

圖為李汝賢（右）接受蔡根培致送紀念品。右為李汝賢（右）接受陳偉致送紀念冊。（本報攝）

立法局動物廢料專案小組已決定
下月十四提出二讀
張人龍表示同意農牧業團體所提出要求
對未能投資改善收集農戶亦可申請賠償
小組認為賠償合理毋須設立官民賠償會

（特訊）立法局動物廢料專案小組召集人張人龍昨日在會後指出，小組已同意農牧業團體較早時提出的一項要求，認為那些因環境地方限制，未能就收集農業廢料作出改善措施投資的農戶，亦可申請賠償。

然而，小組認為目前討論農戶的賠償，比特惠賠償多三成，是一個合理的數字。故此毋須設立一個由官民組成的賠償委員會。

張人龍表示：小組已決定將八七年動物廢料處理條例（修訂）草案於十月十四日提交立法局進行二讀，並希望在明年六月廿四日前實施。（本）

北區童軍粉嶺祥華邨公開旅成立就職典禮。（本報攝）

北區童軍配合地方發展
擴增祥華邨公開旅
旅務委會成立就職致力培育青年
鼓勵自動自覺自助自律向善精神

（特訊）香港童軍總會，新界地域北區第六旅（粉嶺祥華邨公開旅）於日昨假祥華社區會堂舉行旅務委員會成立暨委員就職典禮。敦請北區政務主任苗力知，新界北區廠商會會長世展雲，北區童軍區務委員會會長莊金聖，北區童軍區務委員會主席阮德添，新界地域助理總監（新界東）彭志敏，北區區總監鄧作陞聯同主禮。到賀嘉賓、社團首長、童軍人士凡二百餘人，情況異常熱鬧。

該會主席葉方強稱：本旅在北區政務處支持與協助下，借出祥華社區會堂作為集會與訓練場地，並得新界北區廠商會承担為主辦機構，祥華邨祥裕、祥豐樓互助委員會部份委員慨允出任委員，招收幼童軍五十二名，並已宣誓正式參加童軍行列。並謂該旅隨着於下半年將開辦童軍團，招收年齡十二至十六歲之兒童參加，使該旅人數續有增長。更指出童軍活動基本上是青少年公民教育的一種方式，是培育青少年自動、自覺、自助、自律有益身心的向善向好品格，也是訓練青少年的羣體生活，團結合作的親愛精神，以智、仁、勇的偉大宗旨。本會同寅，今後將朝着這個目標，大力推動，全面發揮，尤其希望接受童軍訓練中同學，都能朝着此一方向邁進，參加本旅童軍活動，擴大我們的隊伍。

北區第六旅旅務委員會職委員如下：主席：葉方強，副主席：梁啟初、王定波、吳惠玲，秘書：徐耀華，司庫：陳耀基，委員：李家強、崔樹勳、張崇義、葉雪儀、陳潤初、謝彩嫺、何建明、陳五嬌、梁捷華、周雁文、蘇小玲，負責領袖：周偉強，副團長：鄭耀華、李詩敏、李子敏，教練員：列志明、沈玉燕、衛錦城、蕭啟波。（新）

元朗一猪油廠
被罰停牌兩天
因屢觸犯公衆衛生條例

（港訊）一間七個月前被區域市政局罰停牌兩天的豬油廠，因屢次觸犯公衆衛生及文康市政條例，被罰由昨日起一連停牌四天。

位於元朗新田鴻圖路六二一地段的豬油廠，去年八月至今年三月期間，曾三次因使用不潔的用具，違反法庭頒佈的禁制令及在該廠的擴建部份無牌操作等罪名被檢控及定罪，罰款總額達一千九百五十元。每日罰款的總額則為五百一十元。

區域市政局發言人表示，該廠在停牌期間必須停止操作及糾正所觸犯的錯誤。

他說假如一間食肆在一年內因觸犯公衆衛生及文康市政條例而被定罪三次，區域市政局便會考慮罰該食肆停牌。被罰停牌的食肆如在停牌期間繼續經營，便可能被吊銷牌照。

沙田各界歡送
警民主任榮調
李汝賢專責大埔任務

（特訊）大埔脫離沙田成為新警區籌備工作已如火如荼進行，本年十二月中大埔新警署落成啟用時將會有首任指揮官到任。而目前的警民關係組已經分家，原秉掌沙田及大埔兩區的警民關係工作的李汝賢今後專責大埔區警民關係主任，由麥國樑出任沙田方面，麥氏原是港島西區警民關係主任。

李汝賢出任沙田警民關係主任已有十年，與沙田社區各階層人士，無論公私方面，都種下深厚交情，並嘗以其名字英文縮寫「YY」稱之。沙田鄉事委員會、沙田撲滅罪行委員會、沙田區議會最近聯合各界設宴歡送李氏，以示惜別。

大會安排一項儀式，由沙田鄉事委員會主席劉漢傑致詞，讚揚李氏十年來到沙田社區的功績。繼由李汝賢致答謝詞，語多謙遜。並介紹新任沙田警民關係主任麥國樑與出席者認識。其後由沙田鄉事委員會副主席蔡根培向李氏致送紀念品，地方賢達陳偉向李氏致送紀念冊。禮成，宴會開始，賓主盡慶而歸。

是日出席者有沙田區議會主席吳燦林、沙田鄉事會副主席廖明、區域市政局議員劉江華、區議員林鴻釗及各村代表、互助委員會及社團代表等。（新）

荃灣青年會
影音團舉辦
大自然遊踪

（特訊）香港中華基督教青年會荃灣會所屬下之影音圖務團將舉辦一個名為「大自然遊踪」的自然教育活動。目的是希望小朋友認識大自然環境，從而懂得去愛護大自然。活動日期定於一九八七年十月二十五日，地點定於西貢鶴嶺，歡迎八至十二歲的小朋友參加，名額三十名。章程及報名表格可到荃灣雅麗珊社區中心二樓或綠楊新邨青年會索取。詢問電話：〇一四九三五〇二六，或〇一四九〇六六一九。

荃灣三村福利會
舉辦連串康樂活動
招待青年坊衆同樂

（特訊）荃灣三村福利會，不斷舉辦康樂活動，招待青少年及坊衆。首次于上午九時發分乘旅遊車，前往海洋公園，由荃灣政務處協助，三村福利會副理事長王亨能，康樂主任姚坤榮領隊，當日大雨滂沱，在旅遊車上沿途觀看雨天景色，倍感樂趣。抵達海洋公園後，除集體活動外，並有豐富午餐，節目各隨尊意，暢情玩樂。

第二次康樂活動，新界一日遊，上午九時在荃灣街市街乘專車，聯往沙田馬場參觀二小時，再往粉嶺蓬瀛仙館，席設齋筵招待青少年。席間領隊姚坤源對記者稱：該會每年舉辦青少年康樂活動，暢遊新界及素筵聯歡，務使村民歡渡一個悠長而有意義暑期，繼由會長陳瑞榮，理事長陳裕農，副理事長王亨能，監事長陳樹榮分別抽出頭獎，二獎、三獎，及特別獎，各項活動經費均由政務處及理監事贊助，進行順利，素食後自由活動，各適其式，直至五時返回荃灣街市街始散隊。

荃灣少年警訊
續展滅罪表演
透過歡樂傳播滅罪訊息

（特訊）荃灣區少年警訊滅罪巡迴表演已定於今晚七時至九時在荃灣中心舉行，該項巡迴表演自上月初開始，已分別透過多項活動向居民傳播滅罪訊息。在福來邨、滿樂大廈、荃威花園、梨木樹邨等多個荃灣區內的屋邨舉行。

而舉辦的目的，主要是宣傳少年警訊會之宗旨，推廣及吸納新會員，並介紹及展覽荃灣區少年警訊會各興趣小組之活動，及宣傳滅罪訊息。例如店舖盜竊，鄰里守望及防止罪案之資料。

表演項目包括有歌唱，醒獅及功夫，並有防止罪案常識問答遊戲。而在展覽現場並會派發家居安全傳單。（蓉）

順德聯誼總會獎助學金
大會堂內舉行頒發盛典
運輸署長蘇燿祖主禮．李寶瑩粵劇助興

（特訊）順德聯誼總會，本月廿一日晚假大會堂音樂廳，舉行八七年度獎助學金頒獎禮，請運輸署長蘇燿祖主持頒發，禮後演粵劇招待觀禮嘉賓，與會千多人，場面熱鬧。大會主席團：黎時煖、何享綿、黃振民、梁錫據、梁慶維、何竹平、梁中力、何輝、羅景雲、梁安全、陳芬、翁貽、何迪建、李兆基、鄭裕彤、盧德光、梁偉明、蘇善祥、游育德、尤應邦、周鴻標、周劍雄、馮家仁、何炯銳、吳培榮、李子誦、楊勵賢、梁孔德、吳禎貽、梁耀明、麥禮嚴、何日東、何漢、譚炳森、胡錦超、梁樹賢、胡碧平、吳宗偉、麥儉初、胡永輝、羅智笙、陳荊鴻、梁華、黎光、潘祥、李君勉、胡雲飛、李寶瑩、龍灃、陳漢賢、何良、周君令、伍堯端、林文恩、楊全、蔡伯勵、李啓明、歐陽偉、高貫銳、張樹勳、湯國華、黃錦洪、梁卓然、霍桂良、胡寶星、梁哲若、馮志勛、吳永圻、伍絜宜、黎劍銘、楊耀松、鄭學賢、馬笑英、嚴志、韋錦湖、劉勝昭、伍卓琪、張永、梁永熙、梁頌堯、張深、羅定邦、盧德就、羅有、廖信輝、梅餋、馮燊均、岑浩、張志、梁顯元迎迓嘉賓。

儀式於粵劇第一幕完畢後舉行，主席黃振民致詞稱：本會乃致力社會服務的慈善團體，以辦理教育服務及社會福利事項為原則，目前本會辦有政府津貼中學四間、小學三間、不牟利幼稚園三間，十間學校除在九龍新界各區肩負教育責任提供所需學位之外，各校所取得之成績令人感到滿意，同時由屬校聯絡委員會統籌辦理十校之各種活動，達到效果圓滿。

在社會服務方面，本會對於公衆活動如每年舉辦千人敬老大會，辦理暑期康樂活動，捐獻尤德爵士基金，響應清潔及滅罪運動，贊助濟貧與救童助學，協助社區活動之推行，莫不悉力以赴。

運輸署長蘇燿祖頒發獎助金，獲獎學生五十六人，頒獎後並致詞稱：貴會致力於教育工作，獻出了大量人力、物力，四間中學、三間小學和三間幼稚園，為一萬二千名不同班級學生提供教育。此外，貴會每年設有獎助學金，使有需要和聰敏的學生可以繼續求學。貴會的努力實在令人十分欽佩。各位都是勤奮認真的學生，毋須勸勉各位今後要取得更佳的學業成績，因為我相信你們一定會繼續努力，做每件事都會盡力爭取最好成績。不過在爭取最好成績的時候，切不可不擇手段，妄顧道德，香港是一個高度競爭的社會，在人生每個階段都會面對激烈，有時甚至是殘酷無情的競爭。但面對這些競爭的時候，我們必須時刻記著要緊守正直公平的原則，不要違背道德標準。

我深信各位都是聰明理智的年青人，一定會了解到只有靠努力苦幹、用公平正直的方法獲得的成功果實，才是最甜美的。因此，以後在人生旅途上遇到挑戰的時候，各位必須要公平正當地競爭，切不可不擇手段，用不道德的方法獲取成果。祝你們有一個光明遠大的前途。你們能夠有這些寶貴機會，有賴順德聯誼會的努力和遠見，希望你們不會辜負順德聯誼會對你們的期望。

首席會長何享綿致送紀念品與主禮人及紅伶與大會義務工作人員。

李寶瑩、羅家英、林錦棠、尤聲普、區靄華、招石文等演粵劇「洛神」，情況熱烈。（天）

圖：順德聯誼總會獎學助學頒獎典禮，運輸署長蘇燿祖主禮後與該會首長及紅伶合影。（本報攝）

本港新聞

香港測量師學會會長劉紹鈞指出
中國積極改革土地房屋制度
深圳進行最快已招標拍賣土地
吳多泰呼籲選民登記發表政檢意見

（特訊）倫敦大學文學士，香港測量師學會會長劉紹鈞地產測量師，昨在尖沙咀街坊福利會午餐會上，以「中國現行房屋制度的改革」為主題演講時，他指出：在一九七八年時期，深圳不過是一個小市鎮，人口祇得三萬而現時已有五十萬人，成為一個現代化的城市，該市最近成功地投了一幅五千多平方米的土地，而在本星期內又將會公開拍賣一幅一萬多平方米的住宅地及一幅六萬多平方米的綜合商住用地，這一切都顯示出目前國內的土地及房屋制度改革，已積極進行，現時深圳、廣州、上海、天津各地，均已開始訂立政策及法律，去推動這個改革，在廣州市方面將會在黃埔開發區實施，上海則會設立土地批租試點，改革土地使用制度，試行土地批租。而深圳市則進行得最快及最全面性，但是深圳市目前招標拍賣土地，仍是祇提供與國內企業家參與，在取得實際經驗和進一步完善制度之後，希望明年初開始給與港澳及海外投資者參加。

劉氏又謂：在這個土地及住房制度改革過程中，所遭遇到困難亦不少，其中最大的問題是中國建國以來，對土地資源的運用，都不加以重視，在全面計劃經濟的制度下所有土地及住房均由行政劃撥手段去處理，無償使用土地，免費佔用房屋，所繳交租金，祇不過象徵式三數元，因此，形成要地的工廠企業，無地可用，要屋住的市民，則擠迫在破舊房子中，國家則每年要設法籌集大量資金去開發土地和興建樓宇，供國民佔用而收益甚微，此項負担，實在拖慢了對工商業的發展，因此，近年已領悟到要解決這個問題，不得不進行改革，在土地資源運用之中，採取靈活而有效的政策，目前政策的大原則分為七點：（一）土地權為國家所擁有中華人民共和國憲法第九條及第十條不受影響，在社會主義現代化，土地堅持在公有制的基礎，但加以靈活運用，靈活處理。（二）土地使用權制度化，可提供有限年期，為企業私人或外資所有。（三）土地有償使用，一切按經濟規律辦事，土地使用權在符合批地條款及法律約束之下商品化，可以自由轉讓及賺取利潤。（四）住房商品化，積極鼓勵職工個人購買住房，以三、三、四制（即政府三成，商號三成，私人投資四成）補助方式，協助職工購置商品房屋。（五）堅持多住房多拿錢原則，合理調整租金，實行「提租發券」，以住房券補貼方式資助困難租戶。（六）訂立長遠而穩定的土地房屋政策及法律制度以穩定投資者的信心。（七）靈活運用土地及房屋資源，增加政府收入，以便有充足財力，加速開發土地及興建房屋。

劉測量師最後表示：治國之道在於「人盡其才，地盡其利，物盡其用，貨暢其流。」國內以往卅多年來，可說得上「地不盡其利」，引致經濟及房地產落後，現時必要全力進行，來開始這個完善的土地制度改革及住房制度改革，迅速地推動「地盡其利」這個總目標，如果成功的話，肯定會為中國的社會經濟生活帶來了新的活力和新的突破，在國內外產生了重大的影響。

詞畢，繼由尖沙咀坊會理事長吳多泰起立呼籲從速登記為選民及在本月底前將代議政制綠皮書意見表交回民意匯集處。副理事長蘇仲平致送紀念品與劉紹鈞學士留念。

昨午出席嘉賓有立法局議員李汝大，油蔴地政務主任周淑貞，尖沙咀政務分處主任莫少文，周淑萍，油蔴地警民關係組吳培燊，水警警民關係主任呂廷芳，油蔴地社區及青年事務處主任柯李淑港，新華社九龍辦事處主任方駿，廉政公署西九龍分處主任谷國融及尖沙咀坊會理監事黃煒機，許吉姪，曾備，趙璇弟，伍尚信，朱華新，謝維洲等數十人。（濤）

香港地產測量師劉紹鈞昨在午餐會演講「中國現行房產制度的改革」，（右起）吳多泰、劉紹鈞、李汝大、方駿。（本報記者攝）

文化藝術節增力量
張旗出掌文娛小組

（港訊）香港文化藝術節籌備委員會由於得到立法局議員鍾士元担任顧問，隨即又得到電影製片家張旗率先響應，担任發起人之一兼該會屬下文娛小組委員會負責人。

據該會主席劉志華表示，他為此感到鼓舞。同時他很高興看到香港很快又多一個文化藝術團體的誕生。他解釋，香港文化藝術節的籌備委員會希望有社會各界知名人士出任，如此才顯得有代表性，因此他稍後會陸續公佈新聞界、文化教育界、電視界、音樂界、舞蹈界等代表名單。

除非有足夠安全減光設備
今晨可見日偏食
切勿用肉眼觀看

（港訊）今日早上，本港市民有機會看見一次日偏食天象。此次實為日環食的天象，由於地理因素，香港地區只能看到最大食分為〇．六三的日偏食。這次日環食的環食帶，由蘇聯中部起，至中國東北部，日本沖繩島，太平洋西部止。中國上海，烏魯木齊，沖繩區，可見環食，其它地區，包括印度，東南亞，日本等只見偏食。

香港見食時刻如下：初虧（月球剛接觸太陽之邊緣）八時四十二分。食甚（月球遮去最大部份太陽）十時〇七分。復圓（月球剛離開太陽之邊緣）十一時四十分。

香港業餘天文學會提供之預報消息，由於這次日偏食最大食分只有〇．六三，市民切勿用肉眼觀看，除非有足夠的安全減光設備，尤其是天文望遠鏡使用者，後果是導至永久失明。較安全辦法是在眼前加幾片黑玻璃濾鏡，或用望遠鏡將太陽影像投影出來細看。（香港業餘天文學會供稿）

市局救生員
拯溺錦標賽
下月初舉行

（特訊）合格救生員將有機會在（十）月四日舉行的第八屆市政局全港公開拯溺錦標賽中，大顯身手。市政局轄下體育及活動小組主席范錦平昨日說：「賽事是由市政局及香港拯溺總會聯合舉辦，目的是推廣拯溺及協助改良合格救生員的技術。」

「該項一年一度的賽事歡迎持有初級拯溺證書的救生員參加。」

「參賽者應自行組成十人隊伍，賽事將會在觀塘游泳池進行。」報名費每隊為三十元，截止報名日期是九月三十日。報名表格可在伊利沙伯體育館及各市政局游泳池索取。

澳門法律要現代化
配合過渡時期政治

（特訊）澳門消息：澳門行政暨司法事務司，前日在主持司法事務室主任就職儀式上說，為了令本地的立法及司法制度，從葡國制度之中獨立，澳門組織章程是有必要修改的。韋德霖說：本地的法制是需要現代化，這些法律是需要適應本地的實際環境，但是由於不可能經常要求在葡國國會或政府去處理修改法例的工作，因此是有需要修改澳門組織章程，將有關制定法例的權力，交回澳門立法會，使澳門的法律制度能真正本地化，配合澳門在過渡期的行政及政治轉變。韋德霖說，司法制度是重新訂定的，使制度能逐漸脫離葡國的制度而獨立，而有關的工作亦已經展開。

花樣年華好青春，何必吸毒誤前程！

路邊沙龍
橋下方便之門
—圖．文：郭立—

銅鑼灣大坑區建成新廁所。有兩點值得一提者：（一）是該區有史以來較「像樣」的公廁。（二）在該區多綫巴士的總站，坊衆、旅客、巴士服務員都便，因地皮矜貴，新廁僅在天橋橋底。

社署署長談自助計劃指出
提供老人服務
老人義工更佳

（特訊）社會福利署署長黃錢其濂指出：老人義工透過親身經驗，自能更有效地與同年紀的朋友溝通，在提供某些老人服務時，他們比專業社工更適合。

黃錢其濂昨日在聖雅各福羣會週年大會上致辭時稱，在義務工作行列中，一個自助計劃正在展開，例如同類病症的患者可以組織起來，所謂同病相憐，他們便可發揮互勵互勉的作用。

她續稱：在老人院或老人宿舍的老人，通常都有很重的倚賴性。住院的老人若能組織起來，便能扭轉這個局面。

她說：社署的灣仔老人居室內，各單位的代表組成了一個委員會，成員對於院舍維修、活動安排積極提出意見，更照顧有需要的老人。

她呼籲退休人參與義務工作，因老人在參與義務工作時，便能繼續服務社會，貢獻他們多年累積的專長及智慧。（黨）

華僑日報讀者 香港賽馬會 助學金
九月十九日起派發支票

華僑日報讀者助學金暨香港賽馬會助學金，八七——八八年度首期助學金支票，由九月十九日起分批派發，以後各期由十一月份起按月直接寄往學校，直至本學期完結為止。獲助同學，請照下列日期及程序親到香港荷李活道一〇號華僑日報社領取。年幼同學，請由家長陪同。獲助同學抵步後，先查閱大堂張貼名單上自己的編號，繼向職員索取「領取證」，及即時填交一份校址及班別表，即可領取助學金支票。

各同學須攜備：

（一）九月份學費收條，或校方發給之收費證明。

（二）身份證（如未領身份證者，須攜備出世紙或其它身份證明文件。）

（三）申請人一寸正面近照一張。

領取時間：上午十一時至下午一時　下午二時至五時半

香港賽馬會助學金

派發日期：

九月十九日：第一至二批
廿一日：第三至四批
廿二日：第五至六批
廿三日：第七至八批
廿四日：第九至十批
廿五日：第十一至十二批
廿六日：第十三至十四批
廿八日：第十五至十六批
廿九日：第十七批

華僑日報讀者助學金

派發日期：十月一日：第一至二批
二日：第三至四批
星期日休息

本港新聞

最新紡織品成衣法雖預料難通過
美保護主義倡議者 正研究修改貿易法
施祖祥強調加強進行游說工作

施祖祥

（特訊）雖然最近的美國紡織品成衣法案獲通過的機會不大，但提倡保護主義人士，仍會找尋機會，提出類此的紡織品保護法案。

貿易署署長施祖祥作出席觀塘之商業聯合會例會上表示，美國紡織品成衣法案對本港影響很大，因其限定每種類產品的增長率，不能超過百分之一，而並非限制整個總入口數量，而嚴重打擊本港，間接亦會破壞各國的雙邊協議，促使本港廠家不敢接單。

施氏又說，新的紡織品成衣法案雖然對本港影響大，但估計獲得美國政府的最後通過很難。因為眾議院通過該法案，還差廿七票，才夠三分二的贊成票，而這不足以推翻總統列根的否決，故相信該法案獲最後通過的機會不大。

不過，他估計提出此法案的人仕，日後會找尋機會，提出類似的保護法案。其中如：等待明年三月，南部若干州進行總統初選，而爭取參加的候選人作出支持和承諾，以求當選後實行修緊紡織品入口的政策。

此外，貿易署署長施祖祥表示，美國參眾議院正研究修改一項含有保護主義色彩的貿易綜合法案，以爭取獲得通過的機會。若當法案為列根總統的否決，部份議員便會不滿，而改為支持新的紡織品成衣法案。

施氏說，在目前貿易署的應付方法，是加强進行游說工作，向美國政要解釋本港的貿易特色，爭取三分一的美國議員反對該法案。（華）

苗禮善指面對世界市場競爭烈
善用密着包裝技術 有助港貨出口競銷

（港訊）因為香港工業極度側重出口，而面對世界市場競爭激烈，故此，香港廠商應該善用現已在美國和港貨主要市場大行其道的密着包裝技術，加强港貨的競銷力。

以上是香港工業總會總幹事苗禮善昨在一「現代密着包裝技術研討會」中發表的談話。他指出，近幾年來，包裝工藝與技術在許多方面都發生了很大變化。他說：「隨着較富裕國家消費意識不斷提高，也隨着市場競爭日趨激烈，如何為特定產品和市場選用最合適的包裝媒體，在今天已成為日益重要的課題。」

上述「密着包裝技術研討會」由香港工業總會轄下香港優質產品標誌局和設計及包裝中心合辦，獲得杜邦亞洲太平洋有限公司贊助。杜邦三位密着包裝專家先後在研討會上講述了這種包裝技術的好處和成本影響。

據三位專家說，在美國和香港出口貨主要市場上，密着包裝發展得最快速的工業產品包裝方法之一。在香港，密着包裝又稱為「貼身包裝」。

真空密着包裝（SKIN PACKAGING）乃現代包裝業中發展最迅速之一種。此種包裝方法把產品放置於紙牌上，然後把塑膠薄膜覆在產品上，再抽空氣，薄膜便會按照產品的形狀成型，而真空密封着封口與成型同時進行，不單可節省成本及時間，並可給予商品更大的保護，方便客戶擺設，適用於文具、玩具、五金、鞋子、汽車零件、手表、首飾、食品、日用品、化粧品等。

包裝更有助於零售業務。

苗禮善指出：「今時今日，包裝已越來越趨向於同產品的設計、配製、生產、推銷、銷售結合成為一體，這就是說，包裝和包裝技術的發展已成為工商界人人關注的重要問題。」

研討會結束前，參加研討會的人士有機會親眼看到用密封包裝機包裝他們隨身帶來的產品的實際包裝示範。

六合彩
20 25 26 27 32 39 ·(14)
頭獎四票中 每注派一百萬
二獎七票中各派廿四萬

（特訊）香港獎券管理局昨日公佈第七十五期六合獎券結果，六個攪出號碼為：二十、廿五、廿六、廿七、卅二、卅九，特別號碼為十四。

頭獎四票中，每注派獎金一百萬七千一百零二元。

二獎七票中，每注派獎金廿四萬二千五十五元。

三獎二百廿七票中，每注派獎金一萬一千九百四十三元。

凡獎金逾三十萬元者可於本週四下午往馬會領取，三十萬元以上今日可往任何場外投注站領取。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價　9月22日

股票	買入	賣出	升跌
長實	12.40	12.60	+0.1
九倉	28.20	28.40	+1.0
港燈	10.00	10.20	+0.325
九巴	10.60	10.80	+0.6
置地	8.35	8.45	0
滙豐	10.55	10.75	+0.15
和黃	14.10	14.30	+0.2
怡和	22.15	22.35	+0.1
太古A	26.25	26.45	-0.05
新鴻基	18.70	18.90	+0.7
恒基	7.00	7.15	0
國泰	8.05	8.15	0
倫敦金融時報指數		1831.8	(-9.5)

黃金白銀　（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	462.2	463.6	460.6	462.3	-0.2
12月期金	469	470.4	467.4	469.1	-0.2
12月期銀	7.74	7.825	7.665	7.74	-0.055

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	463.15	461.55	460.75	+0.5

紐約外匯市場（上午兌美元／一英鎊兌美元）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.8035/55	1.6440/50	1.8190/00	1.5065/75	143.95/05

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	7.5	7.5625	7.5	7.5625	7.5625

紐約杜瓊斯工業指數	2509.95	-17.13
東京平均股票價格	24866.06	-46.36

新鴻基資料研究有限公司提供

震雄與外商合作 設生產控制系統

（港訊）香港震雄機器廠有限公司與歐洲高科技公司合作，於本港首設工廠投產控制系統，初步投資額約為二千二百萬港元，合資雙方在日前正式簽署意向書。

在協議中，震雄及合資公司各佔五成股份，由合資公司負責提供技術支援，培訓香港工程人員，安排海外訓練計劃，而震雄則負責廠房設備及管理。

投產廠房初期佔地八百平方米，而廠內設備將於本年內完成。

震雄為香港規模最大的注塑機製造商，現時除了在中、港、台設廠生產注塑機外，亦與海外合作在港生產高級精密塑膠製品及機械手等高科技工業。

震雄本着取諸工業，用諸工業的原則，將海外多元化的高科技引進香港，藉以提高香港工業水平，而是項合資計劃為引進歐洲高科技控制技術的其中一項。

合資公司為歐洲一所規模龐大的機構，單是負責科技研究及發展的工程人員，亦有一百七十多位，全為具豐富科技設計經驗的專業人材，產品技術融洽德國尖端的控制科技，現時在德國、加拿大及奧大利的塑膠機製造商，均採用其生產的控制系統。

認識加拿大 今辦研討會
介紹中加貿易情況

（港訊）「認識加拿大貿易研討會」，於今天十一時卅分在環球大廈太平會堂舉行閉幕儀式。屆時加拿大駐港專員杜安明女士，新華社副社長鄭華及香港加拿大商會主席夏嘉信將主持剪綵禮。其他出席嘉賓有加拿大公使銜商務參贊佩德森及新華社社長助理及經濟部長譚茀芸等。

研討會分兩日進行，即九月二十三日及三十日下午二時開始，對象為在港的中資機構及香港的中貿商人，參加者超過一百人。

此次研討會的主辦者為香港加拿大商會、加拿大政府及加拿大各省政府駐港代表處（不列顛哥倫比亞、阿爾伯塔、薩斯喀徹溫、曼尼托巴、安大略及魁北克省），他們均對此次研討會的反應，在參加者數目及質量方面表示滿意。

香港加拿大商會主席夏嘉信先生表示：「研討會目的為使在港的中貿商人對加拿大的產品、工業技術及專長加深了解。同時，我們希望使加拿大公司、香港的中資機構及中貿商人建立起更密切的聯繫，從而促進大家貿易合作。」

研討會的首講「中加貿易關係與加拿大政府提供予中加貿易的協助」由加拿大公使銜商務參贊佩德森先生主持。其他主要講者包括加拿大省政府駐港貿易代表，他們將就各種工業，如農業、食物處理、工業、原油及天然氣、木材產品、礦務、製造業、能源及運輸等行業，所提供的市場發展機會提出討論。

同時，九月二十三日為中資機構代表而設的研討會，將加插一個名為「怎樣向加拿大銷售產品」的專題講座，並有普通話傳譯。

加拿大現時是中國第六大的進口產品國家，一九八六年中加雙邊貿易達加幣一億六千七百多萬，其中加拿大往中國出口為加幣一億一千萬，而中國進口加拿大為加幣五百七十萬。一九八七年一月至六月期間，中國往加拿大出口達加幣三百六十萬，而加拿大往中國出口則達六百三十三萬。從八七年的上半年數字來看，加拿大本年度的總出口應極樂觀。

橡膠暨鞋業廠商會會長周敏稱
製鞋將趨高質路綫
今年出口料增一成
勞工短缺原料漲價致成本上升

（本報專訊）雖然製鞋業備受勞工短缺和原料漲價的影響，但本港製鞋廠已不斷改善和擴展生產設備，並向高質路綫發展，提高生產力，預計今年訂單較去年增百分七至十，出口總值增百分十二。

香港橡膠業暨鞋業廠商會會長周敏在接受本報記者訪問時作上述表示。

周敏說，根據統計顯示，今年首六個月，港製鞋類出口共四千零九十九萬三千對，較去年同期減少八十八萬八千對，但出口總值卻較去年同期增一億元，達六億六千萬元。他解釋，出口值的上升，主要是高級女裝皮鞋，包括皮面膠底及皮面橡膠底出口量增加，而塑膠拖鞋的出口反而減少。

他又說，香港的出口市場，以美國、英國和德國為主，佔出口總額的四分三。

最近三、四個月製鞋主要原料PVC漲價百分廿五。周會長解釋說，由於貨源主要來自台灣，台幣近期大幅升值導致價格上升；另外，台灣當局限制原料商先供應本地廠商再行出口，令數量減少。至於其他原料如牛皮、天然橡膠的漲價更分別高達六至七成和一倍。因此，出口價需調整至合理水平。

不過，周敏指出，原料漲價並未打擊本港製鞋業，反而今年不少訂單從韓國和台灣轉來香港，本港目前所接訂單已至明年三、四月。

談及製鞋業面對的問題時，周敏說，本港製鞋業現時的隱憂在於廠租貴及勞工短缺，工作環境的不吸引，不少製鞋新血流往製衣業，電子業及工資四高的建築業。

他指出，在製造業方面，製鞋業的工資已排名第五，已登記的工廠人數達一萬人，但由於製鞋工序繁複，涉及部門多，如鞋面及夾布等均需加工，故需很多加發包工，稱加工廠僱用人數高達四萬五千人。

他表示，製鞋業目前欠缺數百至一千名人手，故每年由工業學院和職業訓練中心訓練出來的面工仍不夠分配，故他希望今、明兩年應加强訓練新血。

「由於工資上升，廠房貴，勞工欠缺，很多製鞋廠商紛紛到大陸開廠，但以生產平價鞋為主。」周敏指出，在本港方技，製鞋業已陸逐添置新設備，近兩、三年新開設的新廠，廠房設備已十分現代化。

最後，周氏說，目前，香港的主要對手是台灣和南韓，但未來的最大威脅來自中國大陸，因為大陸的工資水平合理，工源充足，廠地平，令生產成本大為下降。故周敏强調，香港製鞋廠應加强設備，提高生產力，並向高質路綫發展，以免訂單流失。

周敏現任原利鞋業有限公司及事百達貿易公司董事長，經營的業務已趨向多元化發展，除製鞋外，核心業務尚包括原料供應和製衣等。

在公職方面，周敏現任香港工業總會及中華廠商聯合會製鞋小組主席，可稱本港製鞋業執牛耳者。周氏又為職業訓練局製造業及保險業訓練委員，深水埗區少年警訊名譽會長及深水埗街坊福利會第一副理事長。（稹）

香港橡膠暨鞋業廠商會會長周敏談製鞋業前景。（本報記者攝）

柏寧與偉狄遜酒店 達成業務合作協議
現酒店將新命名柏寧偉狄遜

（特訊）香港栢寧酒店國際集團將於一九八七年九月二十二日在美國紐約市與美國酒店業著名之偉狄遜酒店有限公司簽署合作協議。

此項協議將可使香港及三藩市之柏寧酒店國際集團行使偉狄遜酒店有限公司在亞太區之酒店業務營業特權。而柏寧集團將管理所有酒店業務。亞太區酒店發展計劃將分為三大形式：柏寧偉狄遜酒店，套房式酒店及渡假酒店，而在北美洲將名為柏寧偉狄遜酒店或渡假酒店。

擁有八百五十房間之香港柏寧酒店將命名為柏寧偉狄遜。而位於夏威夷考愛島之COCO PALMS，有房間三百九十間，將命名為偉狄遜酒店渡假酒店。

美國偉狄遜酒店有限公司隸屬美國最大之私人企業CARLSON COMPANIES INC.。該公司預料一九八七年度收入將會高達四億美元。該公司總公司設於明尼蘇達洲明尼亞波利斯市。現時該公司擁有酒店物業超過一百四十八間，房間多達三萬六千間，另外二十五間正在興建中或在完成階段。該公司期望在一九八八年尾再增加酒店物業達二百一十五間之多。

CARLSON COMPANIES同時在北美洲開設了最大之旅遊機構——THE CARLSON TRAVEL GROUP——設有超過六百多間分公司。包括英國ASK MR FOSTER TRAVEL SERVICE和F MACDONALD，加拿大NP LAWSON TRAVEL AGENCIES及無數旅行社等。預料一九八七年之收入將達一億二百萬美元。

香港栢寧酒店集團主席兼總裁陳澤富先生和偉狄遜酒店有限公司創辦人兼董長CURTIS L. CARLSON先生對於此項極具意義之合作協議，作出以下高見：

MR. CARLSON稱：「我們對於能夠與栢寧酒店國際集團合作，感到十分興奮。而此項行動，相信能將偉狄遜之名字帶進經濟蓬勃中之亞太區。」

設計建築均臻完善美
中國銀行新廈 明年底可落成

（特訊）耗資接近港幣一億元的中國銀行新廈，將於八八年底落成。新中管業有限公司董事總經理梁燊昨出席香港扶輪社午餐會時表示，中國銀行大廈的整個設計和構思，是來自紐約的華裔建築師貝聿銘，容納新的概念和合乎經濟設計，大廈有最新的設備系統。

梁燊謂，中國銀行新廈現已進行工程，而大廈的設計是由貝李建築工程公司所建議，以鋁質玻璃作外牆，是一座七十層高的銀行大廈，其高度超過一千呎。

而銀行大堂會設在三樓，並讓天然的陽光折射入大堂內，在銀行大廈的低層，將有大約三百四十個車位的停車場。

中國銀行大廈將以最新的設計建成，單是建築所採用的鋼鐵就接近一萬五千五百噸，而該公司亦聘得新加坡地產公司作為中國銀行大廈建築計劃的顧問。

梁燊說，中銀大廈以最新的設計，採用由美國來港的冷氣組合，同時可以單獨控制及可由電腦作全自動控制系統，他指出中國銀行新廈現時已經接受承租。（貞）

梁燊在介紹中國銀行新廈外貌。（本報記者攝）

置地利好消息紛傳
工商 股市 錢良

本港股市在投資信心仍佳，而買盤亦見繼續出現的下情況，市場在「三六五〇」的水位上，表現得較為穩好，在好市中見繼續推進。

目前來講，「置地」在市場中的表現較佳，而其市場中的消息亦是傳得十分厲害。那麼，從短綫的角度來看，自然是應該留意。而在長綫的角度來講，則更值得研究。

「置地」本身雖然在較早時，其負債相當大，所以，在很大程度上，受到壓力，不過，因為其本身手上的地盤、樓宇物業，也是一些本港地王中的物業，因而，其潛力甚為可觀。

本港的貴重地皮，絕無僅有，一如鳳毛麟角，在這情形下，外資來港投資地產的話，自然是對於「置地」手上的物業，垂涎三尺。利用股市中的功能，在市場中吸入「置地」的股權，那麼，便可以變相地運用「置地」的土地物業。

當然，「置」方面亦了解到這一個情況，所以，便加强與「怡和」方面的互相控制，建立了一個保護網，這可以不被奪權。

如果以「置地」本身的物業時值而言，昨天的每股八元四角左右的水平，當然是未能全部反映出其真正的價值來，換句話說，便是目前「置地」的市價仍為偏低。

另方面，從發展的形勢來看，估計「置地」可能會在其他地方的股市中申請掛牌上市。這麼一來，「置地」的市值，便將會大大地提高。當然，這也只是在估計中，是否成為事實，則未可料言。

目前對「置地」是有利的條件，乃是本港的經濟情況好，而地產物業亦佳，對於「置地」的重新估值，相當有利。

加拿大考察團返港稱
投資不論大小 加國均表歡迎

（特訊）本月初由本港出發之加拿大採購投資考察團，於日前返港，有些團員在留加期間，已完成移民投資手續，行程十分完滿。該團行程遍及滿地可、渥太華、多倫多及溫哥華等工商城市。

負責主辦該團的永亨貿易公司總經理凌銳表示，此行團員收獲甚豐，每到一地均由省市政府貿易工業及移民部接待，詳細商討一切貿易、投資、移民及定居事宜。

多倫多工商及移民部官明，投資不論大小均表歡迎，並且指出除多倫多以外，該省其他城市亦有許多中小商業投資機會，例如連鎖供餐店、禮品店等，只要能僱用一個工人，即可接受。

溫哥華亦言明政府並沒有固定要求投資數額的多少，但以一般維持一個家庭的開支，投資加拿大亦已合格。

當地政府希望申請者盡量將自己的商業經驗、生活背景，以及計劃進行何種業務等明確表示，他們會盡量加以協助，而不希望申請者只是花費金錢，聘請專家寫一個漂亮吸引的投資計劃書，以致到最後御無法實行，業務即使是從小開始亦沒有問題。

凌銳最後表示，該團訪問期間，蒙魁北克省駐港貿易公司葛相平及安大略省駐港專員史（倚）特別由港同加接待，行程更覺方便。

貼現公司為船舶業 提供現金周轉放貸服務

（港訊）一種專為船舶物料供應及船舶服務行業融資之服務已於昨日推出。其主要目標係紓解上述行業現金周轉及放貸之困難。

「國際貼現集團」新近成立之「國際船舶服務行業貼現公司」將透過其香港成員「海外國際貼現有限公司」為上述行業在困難重重及有眾多不可預知財務風險之經營環境下提供下列服務：

（一）保障船舶物料及服務供應商免受付款延緩之風險影響。

（二）為供應商提供全球性放貸風險管理。

（三）為供應商處理多國化及多幣值化之發賬單及收賬程序。

（四）立刻預付賬單金額達八成之多。

「國際船舶服務行業貼現公司」係以荷蘭之鹿特丹為基地，經由其香港成員「海外國際貼現有限公司」及分佈全球廿三個國家之貼現集團成員向客戶提供該項服務。

全球每日對船舶之物料供應及服務總值超越二億三千萬港元。供應商每年因客戶延緩付款而引致之損失約十五億港元。而壞賬則達二億七千萬港元之巨。

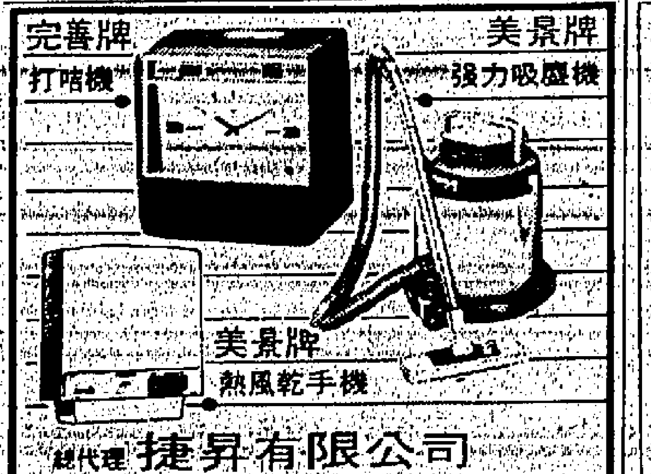
萬香餅家

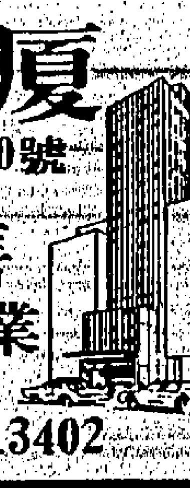
抽獎牌照登記號碼：3011
抽獎揭曉
由東區區議會民選議員
張建忠先生主持
頭獎一名
電視錄影機一架
中獎號碼　NO. 8582
中獎人姓名：譚宅
地址：筲箕灣，東大街，興輝大廈19樓D座
二獎三名　每名十六吋座風扇一把
中獎號碼　NO. 2744，2251，8704。
三獎30名　每名北菇壹磅。
中獎號碼：2286，8525，8389，9831，8026，2721，8258，8223，8166，8640，8236，8094，8602，8415，2012，8860，8378，8495，2162，2109，2125，8792，8790，8201，2711，8828，8857，8235，8425，8157。
領獎日期：丁卯年八月初一至八月十二日止。
領獎地點：筲箕灣道323號地下本餅家內。
敬請中獎會戶依期攜同月餅會咭到本餅家領獎。
繼續開收明年月餅會
類別：（全至黃）每月供銀四十元正
得餅：三黃蓮蓉弍盒，雙黃蓮蓉三盒
旦黃蓮蓉四盒，歪黃金腿壹盒
隨餅贈送月餅錦盒四個
凡做月餅會一份，即送雙黃蓮蓉壹盒。
香港筲箕灣筲箕灣道323號
電話：5-603479　5-608838

金門鋁窗

KDK　SINCE 1909 —JAPAN—
皇者風範 KINGS 澳洲皇牌高級鋁窗
聯合主辦
美化家居環境計劃
閣下添置新居或現居更換鋁窗，想必細意粉飾一番，但廚灶煮食油煙，廁中潮濕地氣令人生厭，更要經常洗滌，難怪令你不高興。
本公司有見及此盛意邀得KDK製品（香港）有限公司全力贊助這項計劃，送出200部日本KDK高級抽氣扇給100戶家庭，毋需抽獎，先到先得（非贈品），該抽氣扇設有油自動循環系統，低噪音及防水設備，慳電耐用，外型美觀及容易清理，令室內空氣清新乾爽。
私人樓宇住宅鋁窗（收購鐵窗計劃）
除上述美化家居計劃外，本公司深受顧客歡迎之收購鐵窗計劃再度延期，再與日本鋼鐵公司取得合作，以每平方呎$5收購府上鐵窗，重新提煉，包拆包搬，即付現金。
住宅鋁窗每平方呎原價62元收購鐵窗計劃期間實收$57
費用包括安裝連泥水收口及所有善後清理服務，提供兩年專人按月檢查及保養服務，確保鋁質門窗歷久常新，搭棚及拆棚均完全免費（附兩年具法律效用之保用証書）
本公司深明中國人生意之道，注重信譽及守時履約是我們回顧成功的要訣，顧客一經訂製，迅即安排生產處理，專業技術員工負責生產審核，角度與筍位均完整無缺，質量劃一。
貴客經年始更換鋁窗，毋需依靠運氣，我們能在指定工作天完工（七天內完工，安裝只須一天），完工後專人善後，即時僱呼清理服務，收集泥頭、廢物、鐵窗等。
金門鋁質工程公司
（穩健發展．專業管理）
營業部專綫電話：3-7700308（三綫）
陳列中心：九龍旺角栢裕商業中心17字樓　TEL:3-327696
香港西環皇后大道西36-38號地下TEL:5-8180925
（辦公時間：上午九時至下午九時）假日照常營業

奇華
金黃蓮蓉月餅
原色原味　品質至上
蓮蓉何以會金黃色？
蓮子本來是奶白色的，要製成金黃晶瑩和色香味全的蓮蓉，就全賴鍾蓮蓉的專門技術。
奇華金黃蓮蓉除選料上乘，更非常講究鍾蓮蓉的功夫，蓮蓉鍾足火，煮夠時間，色澤自然會由原來奶白色變成金黃晶瑩，而且特別甘香軟滑。
所以用奇華金黃蓮蓉製成的月餅，係特別受歡迎嘅月餅。
特備月餅禮券 方便送禮
著名結婚禮餅
奇華餅家
長沙灣青山道666號新廠廈·即將落成
分行遍佈：長沙灣．深水埗．青山道．土瓜灣．紅磡．觀塘．旺角．油麻地．荃灣．北角．灣仔．美國羅省

完善牌　打咭機
美鼎牌　强力吸塵機

美鼎牌　熱風乾手機
總代理　捷昇有限公司
3-935959, 937474, 937977, 957376

恒發商廈
駱克道348—350號

特平出售
合各高級行業
請電：5—213402

加拿大移民
專業辦理加拿大投資移民退休移民獨立移民及計分手續凡上述申請未能成功者本公司有專人辦理上訴手續合資格者保證成功累積廿年經驗經本公司辦理成功到海外各地者逾數千人
萬豐旅運（香港）有限公司
中環皇后大道中33號萬邦行16樓1613室
移民部：⑤249141（10綫）
⑤8106622
牌照號碼 350581

本港新聞

問卷回收率竟低於一成 廠商反應冷淡

工業總會反對明年直選 八八年後推行較可接受

（特訊）工業總會昨公佈該會會員對綠皮書的政策立場書。副主席張鑑泉表示：會員對綠皮書調查反應冷，反映出他們並不熱衷於政制檢討。調查結果顯示，百分之七十七支持適當時候推行直選。而不贊同八八年開始直選者佔大多數（逾六成），贊同者三成。

他透露該會就政制檢討成立工作小組，發出問卷一千五百零六份與會員徵詢意見，收回問卷共一零四份，回應低於一成。其後該會又對部分會員進行電話調查，並舉行分組會議三次，但會員對這些電話調查以及分組會議興趣不大。工作小組認爲除了部份會員已通過其他渠道反應意見外，大部份會員對檢討反應冷淡。

張鑑泉分析原因，認爲有部份會員可能對綠皮書的認識不深，有些則是寧願保持沉默權利。

在談及回應率未及一成會否影響代表性時，他表示該份立場報告書在整理完畢後，已寄發與一五〇六個會員，但該會完全收不到任何投訴或是反對的意見。

調查結果顯示，贊成立法局議員選舉程序在適當時候應採用直選的會員有八十個（佔百分之七七），有二十人（佔百分之十九）認爲不應該實行直選。

工業總會所公佈的立場書中，立法局在適當時候應採取直選，但是直選議席不應該超過全體議員人數的四分之一，而且肯定於八八年後才可推行。

張鑑泉在解釋該會反對八八直選時，指出該會並非主張按照中國指定的路線辦事，而是出於需要確保直選制度獲得適當的基本設施和適當機構的支持，並確保每一個人有均等機會得益於直選制度。根據現時的社會情況，一些組織完善並積極從事政治活動的團體明顯佔了上風。而且大部份香港人顯然至今還是政治冷感。（倩）

工業總會對政改立場書（摘要）

工業總會認爲：

（A）香港許多人對綠皮書或綠皮書的含意不甚了了，或者有意就此事行使保持沉默的權利。他們的沉默顯示他們不願談論綠皮書中提出的問題，寧願繼續保持香港人一貫的不過問政治的生活方式。

（B）立法局議員選舉程序在適當時候應採用直接選舉選出一部分議員的做法，但祇宜在一九八八年以後實行。

（C）立法局直選議員人數至多祇應佔全體議員人數二五%，以便確保立法局能夠繼續真正代表香港社會所有重要方面而不致爲某些遊說集團或個別團體的不正當影響所左右。

（D）倘若直選的目的是爲了產生一個更具代議特色的政府，過早實行部分直選對於達致這個目的，反而有害於無益。

（E）香港絕大多數人普遍希望盡可能保持現在的生活方式，同時，香港人普遍不相信香港政制的重大改變會有更好的結果和能爲他們帶來更多利益。

（F）總督應仍然兼任立法局主席，但應可憑充分理由委任另一人暫代主席。

（G）區議會現時担任的諮詢角色應予保留。

（H）關於功能組別選舉與選舉團選舉的時間編排方面，應採用交錯編排的辦法。

（I）立法局民選議員的任期應爲四年。

（J）在現階段，投票年齡應保持爲二十一歲，但這問題日後應予檢討。

下列爲工業總會秘書處從一百零四份填退問卷及各會員就立法局的可行改革所提交的呈文中所匯集得的意見摘要：

對直接選舉的保留

△香港既已享有多方面的公民自由，實無必要再爭取民主。民主政制並不保證社會一定繁榮，亦不保證市民福利一定受到保障，這點從台灣、菲律賓、新加坡、印度等地的情況即可見一斑。西方的民主政制具有悠久歷史，基礎穩固，但未必適用於香港的情況。

△現行政制成績斐然，有目共睹，實無理由貿然作出改變。倘若採行新政制，在九七之前的十年裏所收得的經濟效果能否勝於往昔，則尚待證明。

△香港在一九九七年成爲中國管轄的特別行政區後，新政制可能遭到中國政府大力反對，甚至廢除。

△中國政府深明，保持香港安定繁榮，對中國本身極爲有利，因此香港應採取積極合作的態度，與中國政府共同解決有關問題，而不應對每事均持反對態度。在過渡期內實行直選，或進行任何其他政治改革，並不能確保中國一定遵守聯合聲明的精神及履行它對香港所許下的諾言。要達到這個目的，惟一的方法是向中國證明，香港對中國不但有極大價值，而且是不可或缺的。

△一家會員工廠屬下數名廠長對直選問題一致表現出漠不關心的態度，而且對這問題的來龍去脈全不知情。據他們表示，祇要工作得保，現行生活方式又大致不變，則不在乎本港實行何種政制。

△直選問題對本港一般市民來說，似乎過於複雜。要徵詢港人對這問題的意見，除非他們在這方面受過良好的教育，否則，詢問他們的意見，實在毫無意義。我們絕不可墮入「少數服從多數」的陷阱，尤其是大多數人對整件事件事的來龍去脈根本全不理解，容易受人支配，因此必須加倍謹慎。

△由於港人的公民意識依然薄弱，因此不宜在現階段實行直選。投機者可能乘機爭權奪勢。市民沒有受過適當的公民教育，就很易被別有用心的人誤導。如此便可能危害香港的安定繁榮。

△港人應注重的是基本法而不是綠皮書，因爲決定我們未來福祉與繁榮的，是基本法。對現行政制作任何制度上的改變，都應該做到能與基本法銜接，以免引起衝突和混亂。應大力提議基本法起草委員會支持未來特別行政區實行直選，但須循序漸進，逐步實行。

贊成直選

△直選可保障香港不受外來干預。

△一九九七年後的香港立法機關抗衡北京可見干預的能力有多大，將直接決定於得到民衆普遍理解並獲基層群衆支持的立法機關權力合法程度有多高。香港開明的精英份子應當盡快用政治技巧武裝起來，掌握政治技巧，不可死抱幻想，以爲無須自己投身於吃力不討好的政治活動，香港的權力結構就自然會永遠對他們有利。

△實行立法局小部分議員由直選產生的制度，有助於由現在至一九九七年香港政制循序漸進式的演變。

△代表港人意願的立法機關獲得港人信任，有權監察未來特別行政區政府的運作，從而能保證充分維護現行制度。

△實行直接選舉時，必須確保已登記選民至少有百分之七十五眞正參與投票。否則很難說當選的議員能眞正代表港人意願。因爲他們祇是被「積極的一小撮人」選出來的。

△直接選舉應當循序漸進，逐步實行，以盡可能避免引起混亂。我們所需要的是一種「理性的民主」。

許雄答覆楊森詢問 明顯大多數怎界定 由行政局最後作決

民促會將廿二萬簽名交民匯處

（特訊）民主政制促進聯委會七名代表昨往民匯處，遞交全港支持八八直選簽名運動所收集的二十二萬個簽名，並會見民意匯集專員許雄，希望了解民意的處理方法。

民促會發言人楊森引述與許雄的談話時表示，民匯處只根據工作程序評論民意的來源及彙編方法，並特別留意有否任何重複，至於評審權力，則在港督會同行政局負責。

楊氏共提出四項問題，其中提到民匯處會如何將二十二萬名市民簽名分類，楊氏稱：許雄稱會將文件列爲根據民匯處職權第（乙）（五）項簽名運動及同類文件」處理，注意文件的來源，彙編方法及有否重複簽署。由於距離截止收集民意期間只餘八天，人事登記處可能只抽樣檢查部份簽名是否與身份證相符。

關於目前英外次節艾德會提到對綠皮書上任何有「明顯大多數」意見的選擇，則會成爲一項政治事實，當加重視。楊森特別就「明顯大多數」一詞詢問許雄應如何界定。

楊氏獲得的答覆是民意應重質或重量的決定非在民匯處，一切評審的工作全部交由行政局負責。

楊氏補充說，民促會要求港府應以數訊爲民意大多數的標準，不應視乎發言者的身份與學歷。

民促會希望港府尊重民匯處聘私人機構所做的兩項民意調查，正確反應民意。

楊氏強調，爲了確保民意得到正確反映，他們會待十月底民意匯集報告書報告發表後，約見布政司霍德，希望了解政府評審民意的方式。民促會將於本周召開內務會議商討有關細節。

圖示：民主政制促進聯委會七名代表昨遞交二十二萬個支持八八直選的簽名予民匯處。

打破兩岸通電屏障 徐璐直撥電話往台 與親友暢談廿分鐘

（特訊）台灣自立晚報記者徐璐昨日上午在廣州花園酒店完成一個創舉，利用直撥長途電話與台灣親友聯絡，暢談約廿分鐘，打破了兩岸通電屏障。

李永得與徐璐昨日原定往廣州火車站了解設施，採訪黑市人民幣的兌換情況。但因大批中、外、港記者跟隨着，兩人難看到黑市人民幣的兌換情況，只能看到火車站的設施，乘客候車與購票的情形。

吃過午飯，李、徐在下午三時出發，前往廣州市郊的黃埔軍校採訪，並聆聽軍校內的負責人講解，稱尾隨之記者也一直跟着，直至下午五時許才離開。

晚上，中國內地的記者宴請李永得與徐璐及香港記者，晚上，本港記者還邀他們閒聊。

李永得與徐璐兩人今、明還會在廣州逗留，週四下午乘機到廈門採訪兩天，他們已訂好本月廿七日上午的機票，由廈門飛港後再轉機返台北。

又據合眾國際社電：自立晚報報導，曾當紅衛兵二人，拜訪了李永得及徐璐投訴文化大革命所帶給他們苦難。

自立晚報稱，三名訪客，二男一女是不請自來。兩記者描述是自九月七日進入中國大陸以來，所遇到最坦率最敢於發言抨擊（中共政府）的三人。但自立晚報沒有透露他們談話的詳情，祇說他們在該報記者投宿的酒店內談話逾二小時。

自立晚報稱：該三名訪客安排好於二週後再詳談，但後來其中一人以電話告李，取消第二次會晤。當李詢爲甚麼時，該男子說，一道兒就是這個樣子」，并閃避進一步的問題。

晚報說，它的記者懷疑他們的房間裝了偷聽器，相信大陸當局大概已獲悉他們的談話，并制止該三人再會台灣記者。

三院免費病牀 望維持五百張

經費改由善款支付

（特訊）東華三院主席劉寶詠琴表示有信心維持一定數目的免費病牀服務，而十月七日董事局舉行特別會議後便有決定。她個人則希望最少維持五百張免費病床，估計會增加三院四百一十九萬七千五百元的經濟負担，而三院亦計劃由每年所得的善款支付。

劉寶詠琴昨日在九龍東區扶輪社午餐會後稱，政府以現今社會無需要，及不應以納稅人金錢作爲慈善事業，要求三院於八八年取消現有的一〇五七張免費病床，是有違三院贈醫施藥的精神。再加上三院在八五年調查顯示，求診病人家庭及個人總收入，分別較平均低三成半和五成，故三院認爲，有需要堅持爲市民提供免費病床。

她指出，如果董事局通過維持五百張病床，當中所需費用，三院便會由每年所得的善款支付。目前有六成善款是用作醫務發展。至於維持免費病床而影響其他服務的經費，劉太認爲是見仁見智。

劉太又稱，三院十分關注成年弱智人士服務，並在短期內籌募三至四百萬作爲發展基金。她表示，按研究，三院計劃在屬下的社區中心設立庇護工場和康樂地方，爲成年弱智者提供需要。

問及員工一億五千多萬退休金問題，劉寶詠琴正等候員工最後答覆，而所需費用，她希望向政府貸款，但貸款條件至今未商討。

劉太稱，如果員工提出的金額符合三院的財政，三院會願意支付。目前，三院所負的債項爲七千一百萬。（崗）

公務員工會聯合會 遞支持直選意見書

（特訊）公務員工會聯合會昨將「對一九八七年代議政制發展檢討綠皮書的意見」呈交民意匯集處，支持明年立法局推行直接選舉。聯合會主席黃偉雄聯同遞交二十二萬個簽名的民促會代表往民匯處。他表示，執行委員會在六月初擬定初稿，並經兩次修訂，及發出予屬會一萬七千萬名公務員討論後，於九月十九日在週年大會正式通過。

根據意見的建議，該會要求八八年的立法局有不少於百分之二十五的議席由直接選舉產生。如八八年有直接選舉而又維持三年一任，香港便有三次實踐選舉機會。而基本法更可參考八八直選經驗，從而制訂有關直選的方式及議席數目。

該會對明年立法局的組成有幾項具體建議，認爲應有十五位議員由選民分五至六個選區選出，每個選區有二至三個議席。減少委任議員人數至總數五分之一。保持現時九個功能團體及十二個選舉團組別，各佔十二席。

至於立法局主席應由立法局議員互選產生，更能體現行政、立法機關分權的原則。

其他選舉實務方面，公務員工會聯合會贊成降低選民年齡至十八歲及維持三年一次任期，該會並建議下次政制檢討應檢討立法局與行政局的關係，及行政局議員如何產生。（鍾）

巴士行走康怡 居民指不安全

東區會設立小組研究

（特訊）東區區議會交通及運輸事務委員會昨午開會討論公共交通服務發展計劃草案，大部份委員對柴灣杏花邨及鰂魚涌康怡花園的交通問題表態。

同時，交通會更成立工作小組負責去調查康怡花園居民對是否接納巴士公司派車在區內行駛，以方便居民的上落。

交運會主席李廣林表示：委員會希望運輸署與中巴商討，可否提前局部開辦行走杏花邨至中環的八十七號新綫，以方便目前已入住的居民使用。

張慧冰要求運輸署提供詳細資料介紹八十七號綫的車資及途經路綫，因爲杏花邨居民非常關注日後有無巴士在邨內開出至筲箕灣、北角與鰂魚涌等地區。

黃明權較早前更在區內進行問卷調查，居民覺得杏花邨巴士服務不足，只有一條行走柴灣與杏花邨之區內循環綫，而居民亦深明以目前人口數字，中巴是有困難開設新巴士路綫，故短期而言希望行走於柴灣與其他地區之巴士綫以杏花邨爲中途站。

同時，居民亦要求運輸署考慮與小巴公司商量開辦短程的專綫小巴行走附近地方。

高級運輸主任（發展）呂瑩表示：委員對於可否將八十七號新綫之部分車輛先行走的建議，運輸署會在十月向中巴提出，而取銷八十八Ｍ，加強八十四號巴士的建議亦會重新考慮。

其實，運輸署非常關注杏邨的人口增長問題，並與發展商取資料，據悉在明年四月人口才有較大增長。

另方面，阮其江及陳志雄反映康怡花園居民對中巴行走區內街道之不滿，並列出區內的道路面較窄不安全、附近有小學、老人中心及幼兒等等。

高級運輸主席曾永亨解釋有關路面安全問題，運輸署交通工程師會視察過，若根據情況，一部大巴可載十倍小巴的乘客，而又可減低噪音與提高安全性。

最後，交運會徵得委員同意後，成立一個工作小組去調查康怡花園居民的意見。

此外，康怡花園業主立案法團代表昨午亦有列席會議，他們對委員會的決定表示滿意。（輝）

旺角週末遊藝會 萬家歡樂南分區

（港訊）旺角區居民本週末可到麥花臣球場參加多采多姿的遊藝晚會。

晚會名爲「萬家歡樂南分區」，由旺角南分區委員會主辦，作爲旺角區節的前奏活動。

是晚節目有歌唱、舞蹈、短劇及太極拳表演等。

此外，會場並設有攤位遊戲，而參加者更可有機會在抽獎遊戲中獲獎。

遊藝晚會的免費入場券，現可到九龍太子道一五七號旺角政務處索取。

本報銀行財務及投資特刊週五面世

分析本港財經形勢 指導投資金股外滙

專文三大類篇數三十餘極具參考價值

一九八七年度「銀行財務及投資特刊」即將編印完竣，將於本月廿五日出版，將隨香港華僑日報及華僑晚報免費贈送。

該特刊是華僑日報專門性的附版，每年出版一次，有多年歷史，爲中外人士所讚許，譽爲內容豐富而廣泛，評述正確並具指導作用的投資特刊。

是期特刊以「股市蓬勃與經濟面面觀」爲主題，使讀者能獲得有益有建設性的參考資料，以便在股票，貨金屬及外滙等投資中獲利。

本期特刊刊出專文三十餘篇，分爲三大專輯：（一）香港股市的蓬勃與整體經濟，（二）從各個角度分析蓬勃的股市，（三）香港內外股市及金融投資大勢。論文均爲深入淺出之作，使讀者們能從整體經濟的精闢分析中看到投資市場的發展及變化，從而掌握更深入的投資技巧，獲取理想的收益。

各篇專文均由本報邀約財經當局、工業界、貿易商、銀行界、財務界、證券界、經濟學術界，以及本報經濟記者與資料室同事共同撰述，編輯而成。

該特刊之序言爲財政司撰寫；同於本刊撰寫文者有：滙豐銀行執行董事雷興悟，渣打銀行，友聯銀行，香港生產力促進局總幹事陳少感，利昌金舖公司常務董事胡經昌，中華廠商聯合會會長司徒輝，電腦專家黃元生，胡良利珠寶行鑽石部經理陳月媚，怡富集團董事史德智，香港期貨交易所主席湛佑森，吉懋（香港），澳洲黃金（香港）公司董事經理盧時楷，美國大通銀行，南順香港公司董事經理錢果豐博士，野村總研國際公司總經理土橋健二等。另有本報記者：李剛、關鳳翔、張錦超、龍文、麥鈞、殷以正、鄭雲、羅麗和、岑艷雲、彭永明及鍾怡安等參予編撰。

諮會政制專組 加快交流討論 行政長官條文

（特訊）基本法諮詢委員會政制專責小組昨日舉行第二次會議，召集人梁振英表示，小組希望在基本法起草委員會在十月四日會議之前，就行政長官條文立案作出討論，並提交意見。

梁振英會後稱，由於行政長官產生的方法及職權，有部份草委仍在代擬中，因此，他們並未就行政長官產生方法及職權作出討論。

他又謂，昨日的會議主要是討論草委政制專題小組獨立條文，及行政長官部份條文。

另一位召集人張家敏表示，行政長官職權暫時未討論的原因，是由於委員對行政長官的產生方法仍未清楚，而較難就職權範圍作出討論。

梁振英指出，九月廿九日的會議，將會就行政長官所餘的條文作出討論，希望趕及在草委十月四日會議之前遞交，不過，由於時間有限，所以委員須以書面遞交意見。

張家敏稱，專題小組會將廿二個政制方案，歸納爲幾類方案，交草委參考。

出席昨日諮委政制專責小組共卅六人，九月廿六日，將與法律小組，討論司法機構，十月廿七日，將與居民小組討論政黨問題（嫺）

陳萬昌銀號

依照一九八六年香港銀行法例第六十條（一）之規定公佈如下

一九八七年三月三十一日資產負債表

（以港幣計算）

	附註		1987	1986
合夥股本			$ 160,000	$ 160,000
合積金			6,200,000	6,200,000
損益帳			2,425,534	1,545,761
			8,785,534	7,905,761
流動負債				
各項存欵		412,094		404,783
應付帳欵		557,755		217,927
稅項	二	66,483		(73,183)
			1,036,332	549,527
			$9,821,866	$8,455,288

	附註		1987	1986
固定資產	三		$ 15,752	$ 9,554
有報價證券	四		—	377,360
香港金銀業貿易場牌照			8,200	8,200
照成本減撇除數				
流動資產				
存放同業及庫存現金		9,787,002		8,024,762
公用事業及其他按金		7,412		7,412
應收帳欵已除準備數		3,500		28,000
			9,797,914	8,060,174
			$9,821,866	$8,455,288

經於一九八七年九月一日合夥人通過：

合夥人：陳永欽
陳永桐

截至一九八七年三月三十一日止年度

損益計算書

（以港幣計算）

	1987	1986
是年度除稅後溢利	$ 879,290	$ 208,739
撥回稅項多提	483	817
	879,773	209,556
未分配溢利承前	1,545,761	1,336,205
未分配溢利結後	$2,425,534	$1,545,761

附載之帳項附註屬上列帳項之一部份

帳項附註

（以港幣計算）

一、會計決策

（甲）折舊

固定資產之折舊，係按照資產之估計可用年限以下列折舊率撇銷其成本：

傢俬及裝置——按成本每年百分之二十五

汽車——按成本每年百分之二十五

（乙）外幣兌換

資產負債表列報外幣本位之帳目結餘數，約按照一九八七年三月三十一日之市率兌換爲港元，年中之外幣交易皆以交易日之市率兌換爲港元，因換算外幣而產生之利潤或虧損，皆撥入損益帳內。

二、稅項

稅項備提數係按照截至一九八七年三月三十一日止年度之估計課稅溢利額乘以17%之標準稅率，資產負債表列報之稅項即爲是年終應繳付之稅項備提數。

三、固定資產

	汽車	傢俬及裝置	總值
原值			
一九八六年四月一日	$71,355	$ 164,698	$236,053
添置	—	20,390	20,390
	71,355	185,088	256,443
變賣	—	30,275	30,275
一九八七年三月卅一日	71,355	154,813	226,168
累積折舊			
一九八六年四月一日	71,355	155,144	226,499
本年度折舊	—	14,192	14,192
	71,355	169,336	240,691
變賣項目撇消	—	30,275	20,275
一九八七年三月卅一日	71,355	139,061	210,416
帳面淨值			
一九八七年三月卅一日	—	15,752	15,752
一九八六年三月卅一日	—	9,554	9,554

四、有報價證券

	1987	1986
香港有報價證券，照成本	$ —	377,360
於一九八七年三月卅一日之市值	$ —	380,335

核數師報告書

本公司經將附列陳萬昌銀號（係一合股銀號）之資產負債表及損益計算書審核完竣，對所詢有關審核所需各件均獲完滿之資料及解釋，就審核所示，本公司認爲該銀號具有適當之帳冊。

依本公司之意見，上述之帳項，經參照一九八六年銀行法例之規定而編製，並足以顯示該銀號於一九八七年三月三十一日之眞實兼公平財務狀況及結至該日止財政年度之業績。

關詒蓀會計師事務所
香港執業會計師

香港一九八七年九月一日

通告

DANSK SMERGELFABRIK A/S

啓者：本公司乃以下"DRAGON FLY"商標擁有人。

dragon fly

本公司將竭力維護其砂紙及其他磨砂製品商標之權益，任何人仕侵犯本公司上述之權益，本公司將不會發出任何警告而直接採取一切必要行動。

此外，"DRAGON FLY"砂紙及其他磨砂製品在港澳之總代理爲和生行。除和生行外，任何人仕未經許可均不得售賣印有"DRAGON FLY"商標之砂紙及其他磨砂製品。本公司及和生行亦同樣不會發出任何警告而直接採取一切必要之行動以杜絕一切未經許可之進口及買賣，并索取賠償一切由此造成的損失及費用。

代表律師：西蒙斯·西蒙斯律師樓
香港中環康樂大廈二四〇八室
DANSK SMERGELFABRIK A/S 及和生行

總代理：和生行
香港中環威靈頓街八十六號至九十號
通濟大廈二零二至二零三室

DANSK SMERGELFABRIK A/S

TAKE NOTICE that Dansk Smergelfabrik A/S is the owner of the "Dragon Fly" Trade Mark as depicted below.

dragon fly

The words "Dragon Fly" and the Dragon Fly logo motif are trade marks owned by Dansk Smergelfabrik. Dansk Smergelfabrik will vigorously protect its proprietory rights in the trade marks for abrasive paper and other products and take all possible steps without warning to prosecute infringers of those rights.

FURTHER TAKE NOTICE that WO SANG HONG of 202-3 Tung Chai Building, 86-90 Wellington Street, Hong Kong is the SOLE AUTHORISED AGENT in Hong Kong and Macau of Dansk Smergelfabrik A/S and for abrasive paper and other products bearing the "Dragon Fly" trade mark depicted above.

THE importation of and/or any other dealings in abrasive paper and other products bearing the "Dragon Fly" mark depicted above, in Hong Kong or Macau, not carried out through Wo Sang Hong are unauthorised. Dansk Smergelfabrik A/S and Wo Sang Hong are taking action and will take all necessary action to prevent any such unauthorised importation and or other dealings and to recover damages and costs, without further notice.

WO SANG HONG
Sole Authorised Agent

SIMMONS & SIMMONS
Solicitors for Dansk Smergelfabrik A/S and Wo Sang Hong

澳洲商業課程招生 家長注意

貴子女現正中學畢業，處於求職與求學的抉擇當中；何不選擇讓貴子女前往澳洲升學，除學得一技之長，更能體驗外國生活，學習獨立，並自提高英語程度。

本公司乃多間澳洲商業學院之香港區入學辦事處，專爲香港區學生服務，因此不加收任何額外手續費。

1988年度商科文憑課程，現正招生，除商科，秘書課程外，更有實用電腦會計課程。課程爲期半年或一年不等。費用約澳元$3500－$4500，另外學院更可安排住宿及機場接送。

詳情請致電5-211166溫小姐學校代表，或親臨中環萬宜大廈633室查詢。

Julia's Overseas Education Consultant

本港新聞

天主教社會傳播處調查顯示
青少年心目中偶像多為歌星影視紅星
認為偶像外表內在均值得模仿
學校團體應關注偶像對青少年影響

（特訊）香港天主教社會傳播處調查員馬國明指示，該會在本年三月至五月間進行一項青少年偶像調查，結果顯示，有七成被訪者心目中有偶像，其中有兩成多人覺得偶像是最受尊重。而八成半的偶像均來自傳播媒界人物，以歌星佔最大比數。

馬國明表示，香港天主教社會傳播處於月前，在超過十一間的天主教中學進行一項青少年偶像調查，共訪問了二千多位於港九新界津貼中學就讀的中三至中五學生。

調查結果顯示，接近七成被訪者心目中有偶像，說明青少年崇拜偶像的現象十分普遍，而偶像人物大多是傳播媒介的歌星，電影演員和電視藝員等。

調查結果同時顯示，青少年崇拜偶像的原因都和傳播媒介有關，超過八成有偶像的被訪者是因為與傳播媒介接觸才開始有偶像，三成半的被訪者更認為崇拜偶像是受傳播媒介的影響。

傳播媒介塑造的偶像人物對青少年的價值觀具有一定的影響。該項調查又顯示，超過二成有偶像的被訪者將自己的偶像當作是最尊重的人，而認為偶像值得模仿的地方也不限於外表方面，更包括內在方面。

馬國明稱，青少年崇拜偶像的現象是值得關注，他籲請全港學校的校長及有關機構，關注偶像對青少年所造成深遠的影響。

此外，香港天主教社會傳播處主任夏其龍神父表示，該會就青少年偶像進行調查後，現時該會的工作並集中在電視廣告，電影等問題進行研究，且將設計一套傳媒教育課程。（貞）

陳英麟巡視聖十字徑村火警現場稱
山村東部木屋區清拆時增隔火道作火警緩衝區
受清拆影響70家庭未接受配屋安排

（港訊）房屋委員會行動小組委員陳英麟昨日在巡視上周日在聖十字徑村發生火警的現場時說，寮屋區改善工程在筲箕灣山村興建的隔火道，使聖十字徑村發生的火警不致蔓延。

他說：「寮屋區改善計劃的工程包括興建堅固的通道，方便火災災民逃離火警現場。」

行動小組委員又贊揚各個參與緊急救援工作的政府部門，包括消防事務處及房屋署職員，他們曾為十二個家庭（四十四人）辦理登記工作。

陳氏說，房屋署在諮詢過消防事務處後，已擬訂一項計劃，於本周稍後在筲箕灣山村東部木屋區第一期清拆工程開始時，增設隔火道作為火警緩衝區。

他說：「房屋署及消防事務處職員曾視察第一期清拆區，商討設置緩衝區的地點，並在清拆當日進行清理工作，以免空置的木屋發生火警時，會蔓延到第二期清拆或筲箕灣西村的木屋區。」

他說，其他的村民亦會獲得保證，房屋署會盡一切辦法去避免有危險的情況出現。

房屋委員會行動小組委員陳英麟（左），房屋署助理署長（寮屋管制及改善）劉寶志（中）視察筲箕灣聖十字徑村火場。陪同他們的是房屋經理／寮屋管制（香港東部）高炳樺。

（特訊）筲箕灣淺水碼頭村及愛秩序台的老人代表及居民組織於昨晨公開表示，房屋署應對星期日在筲箕灣聖十字徑村四級大火負責。

關注淺水碼頭村清拆安居組發言人鄧永祥表示聖十字徑村火災的區域本來應在去年十二月清拆，但房屋署卻先後三次延期至今年九月廿四日。他宣稱房屋署若能按原定日期清拆，則這因火災當可避免。

鄧永祥宣稱，根據房屋署透露，在六月底柴灣調遷行動而騰出的單位共有二百個，而現時仍有九十二個單身家庭及六十一戶二人家庭仍未獲安置。所以，房屋署是有足夠單位安置現時仍滯留在山村的單身及二人家庭的老人，故房屋署不應硬性規定七十歲以下的老人必須安置往利東邨。他呼籲房屋署應盡快作出妥善的安置。據悉筲箕灣山村首期清拆行動將於本月底展開。

另方面房署發言人謂受今期清拆計劃影響的居民中，尚有七十多個家庭未接受房署的配屋安排。

根據資料顯示，行九月初為止，筲箕灣東的三千三百戶居民，尚有四百多戶一至三人的家庭拒絕編配入住至鴨脷洲東渣，而現時在這數百戶中，有七十二戶的木屋將在明日進行清拆。至於第二期清拆，則會在十二月展開。

房署發言人表示，在七十二戶受清拆影響的家庭中有四十七戶是三人家庭，而單身人士則有廿五名。現時房署早在柴灣區屋邨找到二百多個單位提供該些人士「上樓」之用，希望他們合作接納，以免妨礙清拆行動的進行。

房署官員表示，清拆行動展開時，房署官員將會對不肯接受配屋及不肯遷走的人士，首先加以勸諭，再着手進行遷拆。事實上房署已準備在各區臨時收容所中，撥出一些床位，以收容被強迫清拆影響下，無家可歸的人士，讓他們在收容所中等候上樓」。

殷商趙國良榮壽蟠桃宴
禮金捐慈善機構響應救童助學

（港訊）香港龍岡親義總會名譽會長，趙族宗親總會副會長，潮陽仙門城鄉趙世保堂永遠會長，趙協誠貿易發展有限公司董事長，趙協興磁器商行總經理，趙國良先生欣逢七秩晉一榮壽大慶。趙國良長公子係英皇特准核數師；次公子係牙醫博士；三公子係飛機工程師；四公子現職建築師；女公子係中醫師，皆有專業之職，為報答老父教育之恩，特於九月十八日假座金鐘道統一酒樓六樓設桃酌為嚴父祝嘏。

到賀親友，有街坊首長，港九米業總商會，香港龍岡親義總會，潮州劉氏宗親會，趙族宗親總會，趙世保堂宗親會暨社會名流，親朋戚友等數百人，筵開數十桌。

宴會由太平紳士趙樹勳先生，致祝壽賀詞，對趙國良先生平日為人，敦厚慈祥，和藹可親，對社會福利事業，無不悉力以赴，不遺餘力，備致推崇。積善之家，必有餘慶，因致賀詞聯：一大永國良，闔屬名揭：宅心仁厚，作善降祥，女淑子孝，學有所長，七一榮壽，祝嘏晉觴，壽如松柏；福澤綿長，期頤在望，頌祝馨香」。

詞畢。由長公子致答謝詞，略以欣逢家嚴七秩晉一榮壽大慶，感於父母生育教養之恩，假座統一酒樓設筵祝嘏，略盡孝思而已。荷勞太平紳士趙樹勳宗長在百忙中撥冗光臨，致祝壽詞，各位嘉賓，駕臨致賀，不勝感謝，祇以酒微菜薄，招待不週之處，務望原諒。

隨由壽星公宣佈：將是日各親友饋贈禮金全部捐贈各慈善機構。計有潮陽仙門城鄉香港區籌建中學基金二萬元，此款暫代保存，至建校工程開始時送交。趙族會訊經費一千二百元，華僑日報救童助學一千元，土瓜灣街坊福利會一千元，普慶念佛社有限公司一千元，餘款將捐給其他慈善機構。趙先生喜慶不忘慈善，熱心公益，備受社會人士讚許。

趙國良先生榮壽與夫人合照。

女中文打字員
中學程度，熟大陸雙鴿牌打字機，有意到九龍彌敦道655號胡社生行23樓洽

承購
1. 絹絲紗 120/2MC；140/2 MC 各3公噸
2. 甲類配額轉讓（1987）
A. CAT 840共350打
B. CAT 836共200打
C. CAT 842共650打
現貨
浙江省雙縐卷裝12103號全漂白保儲塔牌8000碼，有意請電5—8150181呂小姐洽。

東南亞最大石英鐘廠
吉祥的標誌 鐘王 財發能悠陽
鐘王鐘錶工業股份有限公司
BELL'S WATCHES & CLOCKS INDUSTRIAL CO., LTD.
中華民國台灣省台中縣大雅鄉中清路4段196號
196. 4 Sect. Chung-Chin Road. Ta-Ya Hsian. Taichung Hsien. Taiwan. R.O.C: P.O. Box 22-77. Taichung. Taiwan.
TEL (045)665116-8 CABLE"BELLSWICL" Taipei TEL 51585 KINBELS FAX:045-671138

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告
啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A4254 OF 1987 準於一九八七年九月廿四日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍油麻地德昌里門牌一號——九號 TAK HAY BUILDING 十三字樓B座（CHU WAI HUNG）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五——二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

離職啓事
本公司前任經理林建興君經於一九八七年九月十八日離職，以後林君所有一切華洋轇轕與本公司無涉，特此聲明。
聯德實業有限公司

EXAM SUCCESS PROFESSIONAL OR GCE
Our complete Home Tuition Service has helped thousands of students to succeed in their examination, providing the vital qualifications for a well paid job and satisfying career.
Courses Include:
Accountancy — ACCA, ICMA, AAT etc.
The Institute of Bankers.
Institute of Chartered Secretaries (CIS)
GCE 'O' & 'A' Levels
British Computer Society
LLB Degree (External London)
The Chartered Institute of Transport
Institute of Data Processing Management
The Institute of Marketing
Your Area Careers Adviser holds local stocks of many first books in popular subjects.
RRC
The Rapid Results College
Dept: YF12 (P.O. Box 23030) 6B Caltex House, 258 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong Tel: 5-8339173
Please send me my FREE copy of the prospectus "Your Career". CACC Accredited
NAME:
ADDRESS:
YF12

ALBA plc:

PLACING OF 9,250,000 ORDINARY SHARES AT 130P PER SHARE AND APPLICATION FOR LISTING

Alba plc was formerly named Harvard International whose buying offices have operated in HK since 1972. Its fully owned subsidiary, Harvard Maritime Ltd., 801 Ocean Centre, is a HK registered company which has traded since 1980.

Alba plc, the UK based consumer electronic company, yesterday announced the publication of listing particulars describing arrangements for the placing of 9,250,000 Ordinary shares 10p each at 130p per share and its application to the Stock of Exchange for the Company's Ordinary shares, issued and to be issued, to be admitted to the Official List.

Alba plc is the parent company of a group which designs, sources and markets a wide range of audio, television, video and associated consumer electronic equipment under its own brand names, principally "Alba" and "Harvard", and also under its customers' own labels. The products are designed by the Group to appeal to the consumer seeking good value and up to date styling and are sold predominantly in the UK and Western Europe.

The Group's principal customers are the major mail order catalogue businesses, major retailers of electronic products and wholesalers in the UK and large overseas distributors supplying similar outlets in the countries concerned.

Approximately 23 per cent of the Group's turnover currently arises from products manufactured by the Group in the UK; the rest is sourced from the Far East. The Group also sells a range of giftware, designed mainly in the UK and sourced primarily from the Far East.

Founded in 1963 by the present Chairman and Chief Executive, Mr. John Harris, the Group acquired the long established business of Alba Radio from receivers in 1982. The Group made losses in each of the three years ended 30th June, 1983, 1984, 1985, after 19 years of profitable trading, but, following the revitalisation of the Alba Radio business, made profits of £1.53 million and £3.67 million in the years ended 30th June 1986 and 1987, respectively, on turnover of £20.87 million and £32.16 million respectively.

Alexanders Laing & Cruickshank is today placing 4,649,100 new Ordinary shares at 130p each, to raise £5.7 million of further working capital for the Group (net of expenses), and 4,600,900 Ordinary shares at 130p each for existing shareholders. Following the placing, Alba will be capitalised at £45.5 million.

The historic price earnings ratio, at the placing price and based on results for the year ended 30th June 1987 and allowing for tax at 35 per cent, is 16.54. The Directors state that they would have recommended payment of dividends totalling 3.8p in respect of that year had the Company been listed, implying an historic gross dividend yield of 4.0 per cent.

It is expected that dealings in the Ordinary shares will start on Thursday, 1st October 1987.

攬勿兄弟拍賣行拍賣 TAI YIP CO.（A FIRM）之寫字樓傢俬用具廣告
啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1536 OF 1987 準於一九八七年九月廿三日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港軒尼詩道門牌一八八號八字樓（TAI YIP CO.（A FIRM））（NATURE OF GOODS—COPYING MACHINE, OFFICE EQUIPMENT 貨物性質——影印機，寫字樓用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五——二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

拍賣軍部之剩餘物資車輛等廣告
茲承英國國防部部長命定於一九八七年九月廿五日（星期五）上午九時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室本拍賣行內將現存於九龍彩虹道陸軍物資回貨部、香港添馬艦、石崗兵房及石崗軍營內之鋼傢俬、鐘錶、相機、閃燈、錄音機、放影機、影印機、計算機、碎紙機、複印機、打字機、地毡、毛毡、帆布、膠料、防火設備、衣車、子彈殼（要持有效之購子彈殼牌照及携來本行查閱方能購買）、外咪、電池、電器用具、電風扇、冷氣機、雪櫃、船尾機、導航燈、小船、電纜、廢油、爛銅、爛鐵、爛鋁等一大批車輛則有貨車、拖車、吊車、救護車、小型巴士及房車等照現況作分號拍賣如欲投買者請先向本拍賣行索取目錄表及章程並於九月廿三及廿四日前往上述各址看貨（請備身份證）所有各物均以其現況拍賣並以價高者得投得者須於下槌時即交定銀五成（現金繳足）其餘款項限於翌日中午前交清下槌後若有任何錯漏或意外之事俱歸買者自理本行概不負責特此聲明
香港拍賣行及地產代理有限公司啓

公開拍賣
名錶及珠寶首飾
大批勞力士古董錶，全新 CONCORD 錶，鑽石及各類珠寶首飾等分號拍賣
展覽地點：一九八七年九月廿六日（星期六）下午2:30—6:30在本行拍賣廳
拍賣日期：一九八七年九月廿四及廿五日上午十一時至下午六時在本行拍賣廳。
歡迎蒞臨參觀選擇以備競投．拍賣目錄及章程備索
PRIME & AUCTIONEERS LTD.
嘉寶拍賣行有限公司
尖沙咀樂道21號A一樓 3-7395566

香港地方法院離婚案
一九八七年第一四四二宗
（LA/MAT 3839/86 PMB）
茲有關離婚申請書乙份經向法院呈遞對方陳妙成前寓香港九龍美東村美東樓五樓五零七室提出離婚。該答辯人可向香港金鐘道三十八號最高法院大廈地庫一樓離婚登記處索取申請書乙份。如該答辯人於一個月內仍未與該登記處聯絡者法庭得將該案作缺席聆訊。
香港最高法院處理經歷司 貝士
此廣告將以中文刊登於華僑日報香港一天

一年時間可獲大學學位之捷徑
免費講座
ML英語保證合格班
育成預科港九分18校聯合舉辦
ML為英國國家學歷頒授委員會所審定之英國語文學會試，考試合格者，其學歷等同大學學位資格，為香港及全部英聯邦國家承認。育成預科商專特別開辦ML課程，為學員提供充足翻譯練習機會及合格秘訣，由外籍導師重點教授確保學員有足夠知識完成考試，申請入學資格只需F5或以上程度。
擁有專業學歷資格就如擁有一項終身受用的無形資產，為了使有志獲取專業資格人士更清楚了解ML課程及其考試範圍，育成預科特備免費講座招待各界。並接受十月份新班報名及保送十二月考試。加開ML保證合格班。
查詢留位請電H8382128 H7890921 灣仔軒尼詩道210號2字

通告
寶光實業有限公司
本公司已向交易所申請將本公司之股份由一九八七年九月廿三日開始暫停交易。直至另行通知，詳情將會稍後公佈。
寶光實業有限公司

中山隆鎮同鄉會通告
一九八七年十月十日（星期六）下午四時在九龍彌敦道二四二號立信大廈十一樓A會所召開會員會通大會，報告會務。通過年結。聘請核數師。茶點招待，請依時出席！
此致
會員 先生 女士
會長 劉永昌 繆國棟 王立文 梁寬 楊建

律師行急聘
（一）女打字員 中五程度
（二）男見習生 中三程度或以上
供午膳請電 H-244171 鄺先生

徵聘體育記者
某報聘請體育記者須大專畢業有意請附履歷電話函華僑日報信箱三六四號洽。

攬勿兄弟拍賣行拍賣水泥磚切機各物廣告
啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1697 OF 1987 準於一九八七年九月廿四日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街十至十二號萬利豐中心九字樓本拍賣行內將存在漆咸道（譯音）門牌四九四號樓下 POON MAO SEUNG（NATURE OF GOODS—ELECTRIC CUTTER, SMALL TILES, CEMENTS 貨物性質——切機，磚，水泥）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五——二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣八卡通箱唇膏廣告
啓者茲承香港地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.1738 OF 1986 準於一九八七年九月廿三日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將封存在九龍美孚新邨門牌四十七號十八字樓A室屬於 CHU CHI HO, STEPHEN之唇膏八卡通箱現存在本行內如欲看貨請到本行各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五——二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 SHUN SHING GARMENT FTY. 之衣車廣告
啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1751 OF 1987 準於一九八七年九月廿三日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍大角咀合桃街門牌二號 FUK SING FTY. BLDG.，九字樓A及B室（LEE FUNG BING T/A SHUN SHING GARMENT FTY.）（NATURE OF GOODS—SEWING MACHINE 貨物性質——衣車）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五——二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 SAMAUL TRADING COMPANY LIMITED 之寫字樓傢俬食品電器廣告
啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. A4336 OF 1987 準於一九八七年九月二十四日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港德輔道中門牌三一七號 KAI TAI COMMERCIAL BUILDING 七〇四室 SAMAUL TRADING COMPANY LIMITED（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE, PRESERVED FOOD, LARGE ELECTRICAL APPLIANCE 貨物性質——寫字樓傢俬，食品，電器）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五——二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

推荐
假如您仍未接觸過這份國際水準的中文雜誌，那麼您怎算得上是個關心自己，家庭和社會的知識份子？
中外——
值得推荐和餽贈親友的雜誌
洽購處：各大書報攤有售，或自由中國評論「讀者服務中心」
香港干諾道中55號恒康大廈地下（統一碼頭對面） 電話：5-454893

香港地方法院離婚案
法律援助處檔案編號 LA MAT 1042/86
一九八七年第一零零四宗
茲有關離婚申請書乙份經向法院呈遞對答辯人張湯碧芳地址不詳提出離婚。該上述答辯人可向金鐘道三十八號最高法院大廈地庫一字之離婚登記處索取申請書副本乙份，如上述之答辯人於一個月內仍未與該登記處聯絡者。法庭得將該案作缺席聆訊。
最高法院經歷司 貝士啓
此廣告將刊登於香港出版及通行之中文報章華僑日報一天

聘請校對
某文化機構擬請男性夜班校對數名須有中學或同等程度要在港區居住為合有校對經驗更佳有意請將履歷學歷及本人半身近照乙張如有電話請寫明寄華僑日報三四七號信箱洽。

拍賣不銹鋼肉食櫃廚櫃雪糕櫃出冰機洗碟機爆谷機西餅櫃熱狗車熱水器酒吧快餐店及喫啡閣傢俬設備廣告
茲定於一九八七年九月二十四日星期四上午十一時十五分在香港士丹利街十至十二號萬利豐中心九字樓本行拍賣房內將現貯在九龍廣東道三號香港酒店一字樓特快喫啡閣之不銹鋼肉食櫃廚櫃賣食爐出冰機熱水器雪糕櫃旋轉西餅櫃爆谷機熱狗車暖碟機洗碟機連柏多士爐抽油烟機洗手盤將櫃傢俬及設備作一單拍賣（本行備有看貨證）注意看貨須與本行預約於九月二十二日及二十三日（星期二及星期三）下午三時至下午四時引看又將現貯在九龍廣東道五號海洋中心三字樓喫酒吧及酒吧快餐店及自助餐廳之不銹鋼爐具肉食櫃廚櫃工夫枱抽油烟機雪糕櫃熱水器煮飯器煮汁機煮麵爐食物陳列凍櫃炸爐中式煮食爐蒸爐碎肉機多士爐焗爐汽水櫃食物煲櫃煲麵包機焗麵包餐車枱椅卡座酒吧高櫈及其它傢俬設備作一單拍賣本行備有看貨證（注意：請先與本行預約於九月二十二日及二十三日（星期二及星期三）下午四時至六時引看，投得者於下槌時須即將全部買價以現款或銀行本票交清下槌後如有名稱不符數目不對或意外之事概歸買主自理本行恕不負責特此聲明
香港萬利豐中心九字樓 電話：二二〇二二四 攬勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

漁農處招標通告
茲招標承投更換城門西路的單橋及興建附近的道路工程。投標表格必須填具二式兩份，放置信封內封密。
投標詳情分別刊登於一九八七年九月十八日及一九八七年九月廿五日之政府憲報內。投標表格及其他資料，可向九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十三樓漁農處總務組索取。
署理漁農處處長 彭東爾

海事處佈告
一九八七年第一四九號——鑽孔及現場探測工程
有關在維多利亞港進行的現場探測工程的一九八七年第六十三號（T）海員通告經已發出，謹此公告週知。
一九八七年第一五〇號——海底排水管建造工程
有關在維多利亞港進行的海底排水管建造工程的一九八七年第六十四號（T）海員通告經已發出，謹此公告週知。該通告可在香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓三二八室輪船出入口領證處免費索取。
署理海事處處長 賀樂

屋宇地政署
招標承租政府土地
租期先定1年，其後按季續約
新界元朗東頭工業區，德業街
租約第1021號（約888.7平方米）
第1038號（約888.7平方米）
只作木材工場，不可作其他用途
截標日期：1987年10月9日正午12時
查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程可到元朗地政處，香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署及九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署
招標承租政府土地
租期先定1年，其後按季續約
新界沙田新市鎮第47B區
租約第713號
面積：（約）695平方米
只供貯存承租人的貨物（不包括貨櫃）
截標日期：一九八七年十月二日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格，招標告示及章程，可到新界沙田銅鑼灣山路二號沙田地政處，香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署或九龍上海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

華僑教育

明年入讀官津小一 表格今起全面派發

申請自行分配學位規定時間表格交該校
擬申請統一派位可將表格交回收發中心

教育署昨日宣佈，家長如欲其子女在明年九月進入官立或資助小學就讀一年級者，可由今日至十月三日期間，索取申請表格。

該署發言人稱，所有在一九八二年十二月三十一日或以前出生而尚未入讀小學之本港兒童，均可申請在一九八八年九月入讀小一。

家長可於辦公時間內向其子女原來就讀之幼稚園免費索取「小一入學申請表」、「填表須知」及小學辦法之簡介小冊。

至於未有就讀幼稚園之兒童，其家長可在上述期間前往各區政務處或教育署各辦事處索取申請表及有關資料。

家長欲爲其子女申請一間官立或資助小學之自行分配學位，可將填妥之申請表格在十月五日至十二日（十月八日公衆假期及十月十日星期除外）辦公時間內直接交回該校，以便辦理。家長選擇學校時，所選之小學可不限於其家居之地區內，惟教育署發言人指出，家長應儘可能選擇較近居住地區之小學，以期減輕兒童往返學校之困難，家長並宜先參考教育署訂定之「計分辦法準則」，始行選校。

一般而言，「計分辦法準則」乃根據申請學童之年齡、其家庭與學校之關係而訂定。

該發言人強調，家長只能爲其子女呈遞一份申請表，如家長同時向超過一間官立或資助小學申請，則將會自動喪失獲派自行分配學位之權利。

該發言人亦指出，若太少兒童向某一間小學申請自行分配學位，則該小學可能不獲准開辦一年級，在此種情形下，經已獲派該校自行分配學位之兒童亦會由教育署另行派往區內其他尚有空缺之學校就讀。

家長如不欲爲其子女申請任何小學之自行分配學位，可將填妥之申請表在十月五日至十二日辦公時間內交回下列任何一個收發中心，以便統一派位：

一、呂祺教育服務中心，香港灣仔皇后大道東二百六十九號三樓。

二、教育署九龍分署，九龍彌敦道四百零五號七樓。

三、教育署九龍城區辦事處，九龍土瓜灣馬頭圍道一百六十五號，土瓜灣市政大廈暨政府合署八樓。

四、沙田政務處（詢問處），新界沙田車站九廣鐵路大廈一樓。

五、大埔政務處（詢問處），新界大埔汀角道大埔政府合署。

六、荃灣政務處（詢問處），新界荃灣青山道一七四—二〇八號，荃灣地鐵多層停車場大廈二樓。

七、屯門政務處（詢問處），新界屯門屯喜路一號屯門政府合署三樓。

八、元朗政務處（詢問處），新界青山公路元朗理民府大廈地下。

九、北區政務處祥華分處（詢問處），新界粉嶺祥華邨祥頌樓一一五號地下。

最後，教育署發言人亦指出，私立小學及

退休教聯成立 展出孔聖嘉言

下週日成立李越挺主禮

（特訊）至聖先師孔子，夙被尊爲偉大思想家，其言行學說，有「一言而爲天下法」者。香港退休教師聯會，訂於下星期日（九月廿七）假座瓊華酒樓四樓全層，舉行成立暨恭祝孔聖誕辰，李越挺署長主持，大會前將選出書法數十幀公展，備供同工欣賞。

該等由本港名書法家執筆撰寫之「孔聖嘉言」，分別選自大學、中庸、論語諸經，包括甲骨、大篆、小篆、隸、草、行眞各，琳瑯滿目。周會長另藏有已故于右任先生草書「岳武穆滿江紅」四屏，屆時將一併展出。

據悉：此次展出作品之作者，除于右任外，計有：梁鈞廟、陳觀海、李震歐、梁子江、李池匡、陳冠夫、關銘鳴、吳道常、梁蘊熙、黃錦璋、唐植槐、方瑞灼、鄺美顏、顏小祺、東方溪諸位，其作品乃年前由周會長禮請各大名家揮毫者，由於其內容俱爲孔子嘉言，對闡揚聖道，宏傳文化，定有裨益。

另訊：香港退休教師聯會定廿七（星期日）晚，假座瓊華酒樓宴會，席劵每位七十元，倘欲出席者，歡迎教育界同工參加，可向九龍立信大廈「香港教師會」胡小姐洽訂，電話K六七三四二〇，每天上十至下六辦公。

華僑日報教育版主編 中學會考預習專欄 本月廿八分科刊出

由明德社及資深教師提供資料 根據會考最新課程作重點練習

華僑日報教育版主編之一九八八年中學會考預習專欄，定於本月二十八日（星期一）開始，按日分科刊出，輔導應屆考生，準備參加八七年之中學會考。

本版歷年來舉辦之「中學會考預習專欄練習」，題型及內容均與中學會考形式極爲接近，備受各校考生歡迎，爲不少同學解決種種困難，使他們更具信心應試，獲得更好成績。

今年本版續聘明德出版社（MILL AND DALE PRESS）及新聘三位津貼中學資深會考班及預科班教師及會考參考書作者，爲中學會考各科提供資料。明德出版社提供之資料科目包括：中國語文、數學、物理、化學、生物、附加數學、經濟、歷史共八科。英國語文科由MR．BERNARD LEWIS及MR．RONALD CHIU執筆，地理科則由王亮華先生提供資料，全部合共十科。各科均由學養俱佳而任教會考班多年之津補名師執筆，歷屆均獲各界好評。

本版之一九八八年中學會考預習專欄練習，各科均共三十期，除將一九八八年中學會考範圍規定課程之精要作重點介紹外，並根據中學會考歷屆試題之題型，命題之趨勢，編撰試卷形式之測驗或練習，並提供作答時應注意之要點，俾考生能把握重點，作有系統之作答，同時詳列解答，以供考生參考。本欄目的在輔助考生，得到優良的會考成績。

明德出版社自一九七五年開始，爲本報提供多科中學會考資料，該社出版之中學會考參考書籍及初中各級補充練習，內容充實，深獲各校普遍採用。

一九八八年中學會考預習專欄，預定在九月二十八日（星期一）開始，每逢星期一至星期五，在華僑日報教育版發表，敬希各校老師及應屆考生留意，各科刊出日期列後：

科目	資料提供	刊期
中國語文科	明德出版社	星期一
英國語文科	MR BERNARD LEWIS MR RONALD CHIU	星期一
生物科	明德出版社	星期二
數學科	明德出版社	星期二
附加數學科	明德出版社	星期三
歷史科	明德出版社	星期三
化學科	明德出版社	星期四
物理科	明德出版社	星期四
經濟科	明德出版社	星期五
地理科	王亮華先生	星期五

介紹「密集英語課程」

〇—專論—〇

親愛的學生朋友：

我知道你如何學英文，你正用一種「苦讀」的方法來學習。你參加英語課程班，熟讀文法規則後便重複做練習，單是學「簡單過去式和過去完成式」的分別，便要多做填充，問答，練習再練習，這種單調的練習方式，極易令人厭倦，你可曾靜靜地希望有個更容易的學習方法呢？

你打開英文課本，讀到一則關於學校圖書館管理員王小姐的小故事，有關她的工作以及圖書館種種。你回家後，照着課本上的問題一一回答，「王小姐是怎麼成爲圖書館管理員的？」「王小姐如何幫助陳小美找到她所要的參考書？」諸如此類枯燥乏味的問答，你可曾靜靜地希望有個更有趣的學習方法呢？

讓我們暫且擱開「簡單、容易」及「有趣味」的問題不談，先說說「實用」的問題。你已經熟悉英文文法，你也可以用英文來解釋圖書館管理員的工作了，但是，一旦你真正面對外籍人士的時候，情形會是怎樣？當你要接待一位來自澳洲的外國朋友的時候，或者工作上你必須與「鬼佬」客戶接觸洽談，又或是在你負笈異鄉，甫下飛機，置身在舉目皆是番文的陌生國度裡的時候，身旁更有人對著你講一堆令你茫然不知所措的英語的時候，你會有什麼反應？你平時所學的文法那裏去了？在這當兒，你還有時間去想應該用簡單過去時態或是過去完成時態嗎？你平常在課室裡學的英文與你真正置身於全部英語對話的環境裡，情形是截然不同的。你又可曾靜靜地希望有個實用的學習方法呢？

方法是有的，它是一套簡單、容易、有趣而又實用的學習英文方法，名爲「密集英語課程」。在這個課程裏，你先將你的文法與字彙造好一個牢固的根基，藉著這個基礎，在一個很自然的講英語的環境裏與外籍老師交流。這種課程構造獨特，用直接練習的方式引導學生學好正統而自然的英語。這個課程會請你說說昨晚你做過的夢，請你發表你對直選的意見或爲直選辯護……。換句話說，這個課程就是要把你訓練成和外籍人士一樣能夠運用英語自如。

「密集英語課程」讓你親身參與辯論、演講、報告、說故事、玩遊戲、郊遊、看英語電影……等等活動，所有外籍老師均藉著這種輕鬆、靈活的教學方式引導你學習，這種是不是既有趣又實用的學習方法呢？答案當然是肯定的。

「密集英語課程」已在北美沿用多年，效果卓越，廣被爲學生所接受。目前在港有兩個學術機構提供此項課程，其中加拿大駐港的「國際教育文化諮詢中心」將於九月廿八日開課，該課程最近已獲得加拿大 CARIBOO COLLEGE 認可。國際教育文化諮詢中心除了提供爲準備到海外求學的學生而設的英語課程外，並提供詳細的海外留學資料及服務，有意留學加拿大或其他地方的同學，可與該中心聯絡，地址：香港中環都爹利街十一號帝納大廈四樓，電話：五—二一三五五五。再者，該中心於九月廿三日晚（今晚）七時將有一次免費講座介紹有關的課程，歡迎參加。

學園前綫

華僑日報教育版主編

我愛香港

城市理工 盛

香港是一個可愛的地方。這裏有最現代化的設施，如啓德機場、貨櫃碼頭。這裏有最吸引人的景色，如鳳凰山的日出，淺水灣的早晨，而此間的夜景就更是舉世知名，早有「東方之珠」的美譽。這裏是一塊繁榮富足的土地，加上那些討人喜愛的景色，使得任何曾在此居住或遊覽的人都會說一聲：「我愛香港」！

是否一句「生活充裕，景色優美」就可概括香港可愛之處？以上一切都只是香港的外在美。其實香港還擁有無限的內在深韻。這裏無時無刻都充斥着一種自由的氣氛，是一種令人嚮往的「自由」。

在港督府或布政司署門外，常可見到一些團體在請願、示威。我們有反對政府政策的「自由」。當我們翻開報章，經常看到壓力團體抨擊政府的言論。我們又有批評當政者的「自由」。在報攤中，我們可買到各類刊物、報章，包括各種不同政治立場、議論觀點，都可不受干涉，暢所欲言。我們擁有言論的「自由」，又有「出版」的「自由」。在香港我們還可有其他各種各樣的自由，包括居住、移民、工作、娛樂、宗教、通訊等等。

香港擁有的自由是不少別處地方人民所難以享有的。他們都在積極爭取，甚至不惜犧牲，目的就是爲着要獲得「自由」——一種香港現在就享有的生活方式。在我們鄰近的地方，如菲律賓、印尼、印度、中南半島各國等，自由的程度都大大不如香港。而與香港關係最密切的中國大陸及台灣，都因政治因素及意識形態而限制着人民各方面的自由。而在世界其他地區，有不少地方就根本毫無自由可言。東歐集團國家的共黨政府，拉丁美洲的軍事政權及左傾勢力，非洲各國的左派政府或種族主義份子等都嚴厲壓抑民主及自由。他們的人民對自由會感到陌生，並視之爲一種奢侈品。

正因爲香港具有自由的環境與氣氛，故就形成香港人一種特別的性格——進取、積極、勤奮。在過往的數十年，我們憑着這些特質，已一次又一次把締造了「奇蹟」。戰後迅速的經濟發展，使舉世刮目相看。六十年代暴動後，不需數載又創造了另一次經濟高峰。而在近年的「九七」問題風潮後此間復原速度就更驚人。我想這些成就都是因爲香港人具有拚勁，敢於創新，失敗了就盡快從頭再起。香港人確實是極具奮鬥心。

香港雖是自由，香港人雖是進取、積極、勤奮，但在過往始終有一種壓抑，那就是政治的禁忌，故從前香港市民皆對政務漠不關心。而然，隨着香港前途問題出現後，中英雙方簽訂方案，發表九七年後「一國兩制」及「港人治港」的解決方法。自此以後，香港政府大力加強公民教育，在各項政策上逐步開放，使民衆可進入決策階層。在這樣的環境下，我們已進一步擁有參與政務的自由。

依目前的形勢發展來看，香港在過渡期內仍是一個自由、安定的局面。但在九七年以後，香港是否還擁有「自由」？這里還是否可愛？相信這一切還需香港人繼續積極爭取。希望廿一世紀的香港仍然可愛。希望我到時仍昂然地說一聲：「我愛香港」！

英皇書院同學會 兩小學今畢業禮

英皇書院同學會小學及羅宗淦紀念小學定於明（廿四）日（星期四）上午十時分假座中區大會堂音樂廳，舉行聯合授憑及頒獎典禮，敦請香港中文大學中文系教授劉殿爵博士蒞臨致訓及頒發證書，校董會已廣邀有關部門首長、英皇校友、教育界人士，家長及學生等蒞臨觀禮。

加拿大溫哥華 艾爾華預科書院

ALPHA COLLEGE

590 West 65th Avenue, Vancouver, British Columbia, Canada V6P 2G8

- 本校爲加拿大B.C.省政府轄下中學，位於設備齊全之政府公立校舍，全部教科書由教育部免費供應。
- 本校宿舍爲加拿大移民局指定爲入住學生之合法監護人。
- 駐港辦事處免費指導學生辦理一切入學及簽証手續，同時更安排免費接機服務。
- 學生成績由校方直接寄予家長，使家長獲知學生的學習情況。
- 歡迎F.3以上學生申請，F.4學生可於一年內完成預科課程，直升加拿大及美國各省大學。
- 本校特設大學一年級課程，歡迎F.6及F.7學生申請，完成大學一年級課程，可直升美加大學二年級。
- F.5學生可於八個月內完成12班課程。

現已接受明年度一月份入學申請，學生可免費於該校就讀11月開辦（爲期二個月）之TOEFL課程

本校駐港辦事處：尖沙咀星光行1626室 電話：3-7236663

加拿大國際教育文化諮詢中心

《海外升學學生注意》

香港學生往外升學的人數近日增長很快，而英語程度不足是一個極普遍的嚴重問題，因爲缺乏良好的聽、寫及會話能力，學生是很難獲取理想的成績。本中心爲配合學生需要，特設計了一個滲透式密集英語課程，以最短時間和最有效的方法全面性改善學生的英語能力，課程爲期十四週，九月廿八日開課。

上週已舉行一個示範講座，參加人數相當踴躍，爲應後來者要求，特別再安排一次免費講座，歡迎參加。

Free Talk On Immersion English Program

日期：九月廿三日（星期三）
時間：晚上七時開始
地點：加拿大國際教育文化諮詢中心 香港中環都爹利街11號帝納大廈四樓

請先預約留位 5-213555

珠海書院電腦中心
COMPUTER CENTRE OF CHU HAI COLLEGE
（香港電腦學會承認）

電腦專業文憑課程（兩年全日制）

目的：本課程專爲預備從事電腦業人士而設，提供專業性電腦訓練及商業課程，旨在培養電腦界之數據、語言設計及系統分析之專業人員。

設備：本中心斥資港幣三百餘萬元，採用最先進的美國德州儀器電腦設備（TEXAS INSTRUMENTS）包括（一）德州儀器990-12先進相連電腦處理系統。（二）兩部每分鐘三百行印出器。（三）廿二部911型德州儀器終端機。（四）四組電腦磁盤記憶系統。另設有美國原裝之IBM PC（PERSONAL COMPUTER私人電腦），APPLE Ⅱ微型電腦，及其他微型電腦等數十部，爲中學或以上程度之人士提供電腦專業訓練課程。

名譽顧問：李景行先生（香港電腦學會會長）。
入學資格：中五會考畢業五科合格或以上（包括中、英、數）
畢業資格及獎勵：
1. 學生將接受爲期一年半之電腦專業訓練及商業電腦知識課程。修畢第一至第三學期之科目而考試合格者，由本中心安排至各大公司電腦部接受第四學期之六個月在職訓練。（此項計劃並由香港電腦學會予以協助）。
2. 凡修畢全科，學業成績合格及在職受訓表現滿意者，本院將發給電腦專業文憑（獲香港電腦學會簽署認可證明）以及推薦工作。
3. 畢業之學員，必須具有兩年電腦工作經驗，及參加香港電腦學會入會試合格，可領取A.M.H.K.C.S.（ASSOCIATE MEMBER OF HONG KONG COMPUTER SOCIETY）資格。

開課日期：1987年10月5日
報名手續：塡妥申請表後，請携帶學歷證件、相片兩張及報名費四十元至本中心辦理。
索取章程及查詢電話：3—7601530 3—7601627
時間：逢週一至六上午9時半至12時，下午2時至9時（週六下午2時至5時）
校址：九龍旺角亞皆老街一一五號

珠海書院校外進修部
招生

商業訓練全科證書課程（日間制）

課程：
①會計（初、中級）
②成本會計（中級）
③商業數學與統計
④香港稅務法例
⑤商業概論
⑥進出口貿易實務
⑦英文來往書信及報告
⑧商用電腦
⑨打字（初、中級）

（本校爲 PITMAN 考試中心，學員可直接在校內報考 PITMAN 及 L.C.C. 試）。

入學資格：中五或以上程度
開課日期：1987年10月5日
上課時間：逢星期一至五，
上午班：8：30A.M.至12：00P.M.
下午班1：30P.M.至5：00P.M.
報名時間：逢週一至六 上午九時半至十二時 下午二時至九時（週六至下午五時）
索取章程及查詢電話③7601530，③7601627
地址：九龍亞皆老街115號1樓

瑪利亞書院

■L.L.B. 倫大法律學位（校外）研習班■

開課日期：1st October, 1987

○整個課程將爲期六個月，全部以講義授課
○全部導師皆爲執業律師並富教學經驗
○本校開辦是項課程已達十一年，本年度 Intermediate Examinations in Laws 之成績卓越，獲合格及優異者高達十餘人，爲歷屆之冠，實爲師生共同努力之成果

課程時間表

■ Timetable : 6:50 p.m. to 9:30 p.m.

	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY
Intermediate Examination	Constitutional Law	The English Legal System	Criminal Law	Elements of the Law of Contract
Final Part I Examination	Law of Tort	Law of Trusts	Land Law	Mercantile Law

上課地點：北角校：英皇道335-341號恒生銀行大廈（電梯2字）
電話：5-668515—8（四線）

St. Louis Group Of Schools
聖類斯教育機構

功課督導班

目標：由經驗教師指導及督促學生完成學校每日指定家課，溫習校內所教課程和準備校內及公開考試。並提供有效讀書方法，培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。

班級：小學P.1—P.6 中學F.1—F.3

上課地點：

香港大道西428號3字樓（松桂書院）	5-403882
香港鰂魚涌太古城（地利亞）	5-681134
香港華富邨華富道55號（利瑪竇）	5-513501
香港灣仔駱克道237號（聖類斯）	5-720256
九龍官塘月華街19號（地利亞）	3-422289
九龍官塘協和街223號（利瑪竇）	3-893289
九龍美孚百老滙街80號（地利亞）	3-7439313

- 松桂書院設上午、下午及晚間各組
- 華富邨利瑪竇設下午及晚間各組
- 其他各屬校祇開設晚間組

（爲利便學生進修，每月均開設新班）

香港商業專科學校
HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE

香港北角英皇道129號 5—781914
九龍尖沙咀柯士甸道81號 3—671353
九龍油麻地彌敦道501號 3—854392

OCTOBER 9—MONTH FULL TIME COURSES 十月日校全科課程

(1) BUSINESS STUDIES DIPLOMA COURSE 商科文憑班
科目：簿記及會計，打字，視聽及電機打字，電腦文字處理，進出口文件及計價，商業信札，商業學及辦公室實務，電訊實務，商業電腦應用
全部保送：LCCI及Pitman公開考試

(2) SECRETARIAL STUDIES DIPLOMA COURSE 秘書文憑班
科目：速記原理及速度，打字，視聽及電機打字，電腦文字處理，商業信札，簿記及會計，秘書學，進出口文件及計價，電訊實務，商業電腦應用
全部保送：LCCI及Pitman公開考試

報名手續：申請者必須携備香港身份證，證書或證件之副本一份，相片一張。

EVENING FULL COURSES 夜校全科課程

ACCOUNTANCY 會計全科課程
*AIA (Foundation & Professional)
MANAGEMENT 行政管理課程
*ABE (Part I & II)
BANKING 銀行公會試課程
*IOB Local Stage I (3 subjects)
*Stage II (3 subjects)

COMMERCIAL GROUP STUDIES 商科課程
*Stage I, II & III
SECRETARIAL GROUP STUDIES 秘書課程
*Stage I, II & III
COST & EXECUTIVE 成本行政課程
*ACEA (Level 1, 2 & 3)

凡學生依本校規定修業期滿，成績及格者，可免考英國ABE、AIA、SCCA、IAA、ACEA等專業學會部份課程考試

COMPUTER FOR BUSINESS APPLICATIONS 商業電腦課程

Use of personal computers　Wordstar (Pitman)　Lotus 1—2—3
Business computing (LCCI)　dBase III plus
(with hands—on practice and additional self—practice hours)
[Epson 20MB Hard Disk Personal Computers supplied by Maxland Computronics Limited]

ELECTIVE COURSES 選修課程

會計及成本會計	秘書	商業及專業
初中級簿記	速記理論及速度	會考英文(HKCEE)
高級會計	秘書實務(Pitman)	進出口文件及計價
高等會計	商業信札	銀行押滙
中高級成本會計	商業英文(LCCI)	商業統計，資料分析
管理會計	商業英語會話	市場學，經濟學
會計守則(SSAP)	初中高級打字(Pitman)	香港稅法／高級香港稅法
中文簿記／會計	IBM電機打字	商業電腦
LCCI 初中高級試前溫習班	Telex／文字處理	AIA試前溫習班

澳加留學 升學特訊

澳洲

澳洲政府官立中學Canning College及Sydney, Metb等32間男女寄宿學校，大學，工專及海外英語課程。

加拿大

加拿大Southern Ontario College現招中學9-13班及英文專修班。本校爲應屆會考生提供獎學金5名，凡會考三科B級包括英文以上可申請，報名從速。

●特設TOEFL班、海外留學英語先修班及領事館面談英語課程。

海外留學導教中心

尖沙咀：尖沙咀東部麼地道好時中心915室 3-7221141-4
中環：干諾道中200號信德中心1204室 5-591965-8
旺角：彌敦道655號胡社生行1507室 3-913486-8
旺角：登打士街56號柏裕商業大厦1103室 3-7109271-4

實用英文夜中學 招生

會考生注意：報名參加88年會考快將截止，須即辦理入學
班級：F5會考班（文理電腦組）重讀生優先取錄
課程：中英數理化生物歷史電腦等

報名處
（英文夜中學）：九龍牛頭角定業街48號（聖思定中學幼稚園內）
（英專日夜校）：旺角水渠道38—42號二樓（近凱聲戲院）
（英專日夜校）：旺角彌敦道64號三、四樓（報名請往四樓）
（英專夜校）：紅磡必嘉街老龍坑街口（聖思定中學幼稚園內）
（英專夜校）：牛頭角定業街44—54號（近友聯銀行）
實用英專日夜校，早、午、夜各班同時招生

優良 會考'88 英文保証班 合格

入學時發出保証書與學生，保証其在本中心補習之英文科取得E級/C級成績，否則可獲退還學費，只要其出席率達百分之九十或以上。

第七屆開辦 歷屆成績優異

72研習中心 啓示研習中心
彌敦道749號欣悅行大廈5F室 近地鐵太子站，鳳城樓上 3 800313

體育

昨足球賽少林受傷兵困擾
2-0 南華倖勝花花
下半場卅六分賴烏龍球始領先

昨晚在政府大球場舉行的甲組足球聯賽，衛冕冠軍的南華，在下半場兩個入球，以二比〇擊敗花花，全季聯賽賽目三分。

事實上，南華昨役勝來殊倖成分頗高，主要原因是隊中有七名球員受傷，影響排陣，而對手花花則鬥志高昂，故南華難施臨門一腳。

昨晚由於大雨影響，入場人數只得九百六十五人，總收入為一萬七千二百六十四元。

南華　上屆四料冠軍的班霸南華，昨晚一役是未能展示出衛冕實力，主要原因可能受營中傷兵纍纍所影響，前鋒巴貝利、翼鋒黎永昌及顧錦輝是負傷上陣，故今仗是不敢放得太盡，以免在次仗對星島之排陣。由於傷兵太多，故今仗是以新秀羅家貴出任前鋒，但由於經驗不足，錯失了不少機會，結果下半場其位置由另一新秀陳家駒代替。

南華雖然能夠控制中場，但埋門組織是不如往昔，處理臨門一腳更是失當，以致屢攻不下，直至陳家駒加入戰事後，攻勢才變得較有威脅，最後藉對方「烏龍」打開紀錄，而陳發枝則把握良機，奠下勝局。

花花　方面，明知技不如人，故採穩守突擊踢法，先求不失，然後伺機進襲，而整體上，花花是能夠做到賽前部署，並透過突擊給予南華後防不少威脅，而全場花花是有三次射門良機，而林慶麟有記妙射是眼見可以「破蛋」，但又被賴羅球護空門解圍。此外，新秀胡耀國亦有一記妙射，但亦遭黃文財拒於門外，結果終無法打開紀錄，以〇比二落敗。

戰幕初升　以年青球員爲主力的花花，在開賽五分鐘的一次突擊，率先製造有威脅的射門，當時花花前鋒林慶麟在中場接球後直推輔位傳中，隊友高偉德右路切入禁區抽射斜出。

十五分鐘花花得左路角球，林慶麟斬中，張東成近門欲頂之際，南華門將黃文財後發先至單拳解圍。

二分鐘後，南華痛失必入良機，當時羅偉志與張志德右路撞牆式滲入，最後羅偉志「撥」橫與近門無人看管的巴貝利，巴氏控球後近射竟射出離門萬丈，大失良機。

廿七分鐘快翼黎永昌左路直推底綫後吊中，羅家貴近柱欲施用頭槌，但被花花門將陳秀賢在頭頂上取去來球。

卅二分鐘南華再度埋門，黎永昌中路禁區外吊入小禁區，陳發枝接應倒掛射門，惜乏力被陳秀賢輕易沒收。

一分鐘後，巴貝利於左路底綫斬球至遠柱，隊友顧錦輝助攻衛「鏟」，惜來遲一步，皮球越門而過。

四十一分鐘，羅家貴左路引球攻門，並於輔位交前，巴貝利底綫「刮」出，黎永昌近柱「一跳」頂貼柱斜出。

四十二分鐘，陳發枝右禁區妙傳左路，羅家貴衝上成單刀之勢，並欲叩關之際，陳秀賢奮身搶去腳下球。上半場雙方未能先開紀錄。

易邊再戰　南華人腳調動，陳家駒入替羅家貴，彭錦全入替張志德。二分鐘，黎永昌犯何錦培被罰黃牌。

四分鐘，黎永昌左路開出內「彎」角球，皮球似過白綫，但球證沒有示意，最後由陳偉超大腳解圍，花花幸保不失。

十五分鐘，花花換人，吳志英入替梁建邦，一分鐘後，高偉德犯陳發枝被罰黃牌。

廿一分鐘陳家駒右禁區外突施冷箭，陳秀賢托高，皮球彼後彈中遠柱後出。

廿二分鐘，黎永昌開左路角球，賴羅球近頂入網，但球證判賴羅球犯規在先，故此，入球作廢，吃詐糊。

廿八分鐘，花花反擊，胡耀國假身騙過陳發枝直推底傳中，借力度過大，皮球越過龍門，林慶麟回身搶球，黃文財亦棄閘衝出，林慶麟最後於右輔轉身左腳射空門，幸賴羅球頭槌護空門解圍。卅六分鐘，南華終於打破僵局，山度士廿碼勁射，花花衛將俞光祥頭槌誤頂，擺「烏龍」入網。四十分鐘蔡子强替高偉德。

四十二分鐘，山度士開左路角球，花花衛將頭槌解圍不遠，黎永昌禁區外射門，陳發枝近門加一腳改變方向，陳秀賢失位欲救無從，結果南華以二比〇勝出。

雙方開賽時陣容如下：

南華
黃文財
余國森　黎永昌　巴貝利
顧錦輝　山度士
賴羅球　陳發枝　羅家貴
張志德　羅偉志

花花
陳秀賢
陳偉超　張東成　林慶麟
俞光祥　施雄章
李世昌　何錦培　胡耀國
梁建邦　高偉德

排聯昨午招待會報導
青少年培訓計劃
栽培人才將來代表香港參加國際性賽事

（特訊）港九排球聯會昨午一時爲「青少年培訓計劃」假座彌敦酒店舉行記者招待會。

會長石掘達透露此項計劃目的在栽培青少年排球人才，俾將來可以代表香港參加國際性賽事，而最接近主要國際賽事有一九九〇年亞洲青年錦標賽和一九九一年亞洲排球錦標賽。負責推行此項計劃的發展主任朱月容詳述計劃內容：

（一）將於十一月公開招募，任何合年齡人士均可報名參加選拔；此外，又得教署協助，發信給有排球隊伍的學校，邀請負責人推薦優秀的球員參加選拔。

（二）按年齡性別分班，即男女子組十七歲以下和十五歲以下共四班，預算每班四十人，即共招募一百六十名。

（三）選拔要求除着重球員靈敏性及基本技術外，亦要符合下列高度：（一）十七歲以下：女子不少於一六五公分，男子不少於一七五公分；（二）十五歲以下：女子不少於一六〇公分，男子不少於一七〇公分。

（四）今次招募是第二屆，去年反應良好，入選球員均在接受訓練，聯會有意每年均作一次選拔，以期不斷培養新秀，作爲香港接班人。

其後訓練主任雷禮義又解釋訓練課程內容，整個課程分爲兩個階段：

（一）第一階段：共有八次，每次兩小時，內容均着重基本技術及體能訓練。學員完成此階段訓練後需接受第一次測試，合格後才可接受第二階段訓練。

（二）第二階段：共有九次，每次兩小時，除複習基本技術外，加強隊型練習，模擬比賽，務使球員能參加正式比賽。完成這個階段球球均須接受一次嚴格甄選，入選球員以後再作長期訓練，為參加一九九〇年亞洲青年錦標賽和一九九一年亞洲排球錦標賽作充份準備。

在有關人士完成「青少年培訓計劃」報告後，有記者問石會長今日記者招待會與昨日十三隊排球代表召開記者會事件是否有關，石會長斷然否認，他說：「今日的記者招待會早在兩個月前已作安排，至於與昨日自稱代表十三隊的記者招待會如此接近，純屬巧合。」

此外，又有記者追問該十三隊排球隊與港九排球聯會之間的事時，石會長表示不予置評，只列舉對方有關人士過去的紀錄，讓公衆自行評定誰是誰非。（李）

洛杉磯風雲人物—路易斯
揚言漢城再創佳績
伊稱羅馬世賽約翰遜「起步」是否犯規，應予澄清。

（路透社十九日巴西聖地牙哥電）美國短跑好手路易斯星期六在一個調查會上聲稱曾在羅馬世界田徑錦標賽以百米新紀錄擊敗他的約翰遜起跑時犯規。他又在星期日的國際運動員大會內向記者表示並不是要推翻約翰遜所締的新紀錄，他只是覺得有關該次比賽的爭論應該予以澄清。他說：「我在跑道上往往成爲焦點人物，所以我並不關心國際發生甚麼事，但我聽說國際業餘體育聯會辦事人員和一名瑞典記者有證據證明約翰遜犯規。我相信如果只是一名記者說約翰遜犯規而無其他證據的話，沒有人可以推翻約翰遜的新紀錄。不過，我相信國際業餘體育聯會的調查。」，約翰遜今月初在羅馬舉行的世界田徑錦標賽中創下百米新紀錄九秒八三。

曾在一九八四年洛杉磯奧運奪得四面金牌的路易斯透露星期日在本地的出賽是本季最後一次，他其後會爲明年漢城奧運作好準備。他說：「我希望能在明年再奪四面金牌，至於在跳遠和百米方面再締新績並不是我的主要目標。」他又補充說：「我計劃繼續參加比賽參加一九九一年的世界錦標賽。」

廿六歲的路易斯自信能在個人紀錄方面有所改進，他現時的跳遠紀錄是八米七六、百米紀錄是九秒九三。他並且計劃在本月稍後參加電視演出，甚至向電影方面發展。（李）

國泰鄧祿普壁球賽首回合
3-1 簡漢嘉挫達哈晉級
今晚八場港壁球中心繼續舉行

（特訊）一九八七國泰航空鄧祿普壁球賽昨日假香港壁球中心舉行首回合比賽。絕大部份世界排名較高的球手都順利擊敗排名較低的球手，惟獨前世界冠軍的澳洲亨迪爆冷以總局數三比二挫排名十二的同袍希奧，進入十六強。

四十歲的老將亨迪打法適較希奧穩定。希奧企圖用長打短吊的方法來消耗亨迪的體力，但他的反手吊球經常落底綫失分。首局希奧以九比七先拔頭籌，但之後因反手吊球頻頻失誤，以四比九、〇比九連丟兩局，第三局歷時僅五分鐘。第四局，希奧穩紮穩打，以九比六扳成二平。最後一局，希奧故態復萌，急於求勝，下又再頻頻削球，失了多分，結果亨迪憑着意志及經驗以九比二奪得決定性一局。

壁球壇奇才簡漢嘉（本港譯卡因）昨晚初度亮相，即顯出其雄霸球壇之本色。這位有十年不敗紀錄的將因爲不習慣球的彈性及場內的光綫，所以較多失誤。相反，對方達哈在首局有超水準演出及有多少運氣，所以能以九比七先取一局。不過，簡漢嘉不愧爲世界第一，在以後三局完全控制大局，他的拿手好戲是處理前牆短球極之出色，單單經擦大斜綫便已取得不少分數，再加上他的殺球比一般球手來得强勁及角度刁鑽，所以十九歲的達哈並無多大還擊能力，瞬間便以二比九、〇比九、二比九連輸三局。

賽後世界排名一四五位，目前唸商科的達哈表示，已打出其最佳的壁球，落敗是技不如人，無話可說。

至於今晚八場比賽，以世界排名第二的紐西蘭球星諾文對排名四十一的同胞球手阿迪拉爲重頭戲；而去年復出而成了羅居至排名第五的另一澳洲球手迪瑪亦會於今晚與甄經賽出綫選手經拔奧雲爭奪進級資格。門票廿元，在香港壁球中心有售。下午五時十五分開賽。（高）

香港國際壁球賽，（上）世界排名第一的簡漢嘉（右）輕取達哈，（下）老將迪亨（右）爆冷以三比二力克希奧。

史提夫尼高大演帽子戲法
4-1 利物浦大勝紐卡素
利隊五勝一和直迫榜首流浪熱刺

（美聯社倫敦二十日電）英國甲組足球聯賽在上週日展開一場生死戰，利物浦作客以四比一勝紐紐卡素。蘇格蘭國腳中場史提夫尼高大演「帽子戲法」，個人射入三球。幫助利物浦取得此重要勝利。

這場賽事吸引了千萬球迷注意，使原定星期六的賽期延至星期日舉行，並由電視現場轉播。利物浦的出色演出也沒有令現場和電視觀衆失望，球迷都目睹這支聯賽勁旅的風範。除了尼高的入球外，亞特烈治也爲己隊射入一球。紐卡素唯一的入球由麥當奴射入十二碼建功，當紐卡素的巴西籍前鋒米朗甸拿被對方後衛基利士比於禁區內絆倒後，球證判十二碼。紐卡素追回一球，但可惜爲時已晚，主隊當時已落後〇比三。

利物浦　現時打了六場聯賽，勝五場，和一場，成績的確驕人，並且進佔聯賽積分表的第三位置。居首位的是昆士柏流浪，次位是熱刺，但兩隊都比利物浦多賽兩場。昆士柏流浪的不敗之身於上週六被牛津聯打破了。這隊榜首隊伍的落敗，有點令人感到意外，他們以〇比二負於牛津聯。熱刺方面則保持他們聯賽好進展。以一比〇勝韋斯咸，這是熱刺隊十四年來第一次在韋斯咸柏球場獲勝，上半場由花哥夫一箭定江山。

車路士　主場以一比〇打敗諾域治，迪臣在上半場四分鐘建功。

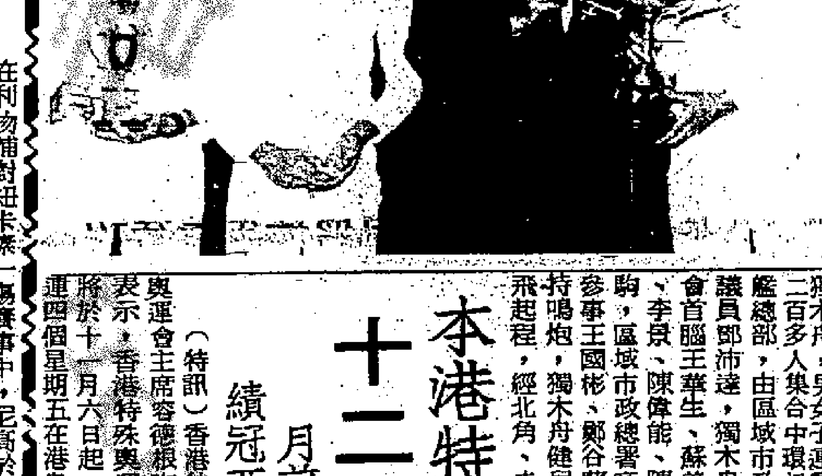
流浪　現時聯賽四强形勢如下：昆士柏流浪、十九分，熱刺、十七分，利物浦、十六分，車路士、十五分。雖然紐卡素會因米朗甸拿的加盟而吸引了公衆的注意，但他們由季初至今晚的表現均不好，三場主場賽事皆敗北。現在以六仗後五分排聯賽榜上第十九位。

在利物浦對紐卡素一場賽事中，尼高於二十分鐘，四十七分鐘和六十五分鐘建功，而亞特烈治於三十八分鐘射入對方球門。對利物浦前鋒比士利來說，這是一場值得高興的賽事，這名英國國腳翼鋒於上季末以一百九十萬英鎊由紐卡素轉會利物浦。這仗他打得十分出色，是利隊的贏波功臣，而第一和第三球更由他製造機會給隊友射入。

另一方面，米朗甸拿也充份表現出球星風采，個人表現悅目而實際，但足球是一種羣體運動，單憑他也未能改變紐隊中後場所存在的問題，而利物浦一早便遙遙領先，甚至控制了整局比賽。

比士利重臨紐卡素球場，受到當地球迷的友善對待，但隨即與班尼斯並肩和舊日同袍比賽，更於左面制造機會，給尼高射入第一球。亞特烈治更保持他的個人記錄。自他上季末由牛津聯轉會利物浦後，總共踢過八場聯賽，他每仗必有入球。這次也不例外，他接應班尼斯頭球一腳掃入。

尼高今仗射入三個入球，賽後他表示十分高興。他說：「這場比賽給我極大滿足感，當我在學童時代，我已夢想有一天能演「帽子戲法」。」利物浦每一名球員都很努力，而我在適當時候，站在正確位置，很輕易便射入。」（聽）



聯校劍擊大賽，王華生、潘業勤頒獎。

555世界盃羽球賽
月杪大馬展開
國際羽聯抽籤分男女四組進行

（特訊）555世界盃羽球賽定於九月三十日至十月三日大馬吉隆坡舉行。單打方面抽籤編配經已由國際羽球聯會進行，分組賽序如下：

男單：
A組：楊陽（中共）、弗德烈遜（丹麥）、畢特利（英格蘭）、傅國强（馬來西亞）
B組：蘇基亞圖（印尼）、賀雅拉遜（丹麥）、熊國寶（中共）、拉昔西迺（馬來西亞）
C組：趙劍華（中共）、施羽（澳洲）、米賓西迪（馬來西亞）、何利（英格蘭）
D組：科斯特（丹麥）、森普（泰國）、古斯馬（印尼）、朴成培（南韓）

女單：
A組：韓愛萍（中共）、歌尼（荷蘭）、北田壽美子（日本）
B組：鄭昱鯉（中共）、蘇桑蒂（印尼）、黃惠英（南韓）
C組：拉蘭森（丹麥）、陣內貴美子（日本）、賴志慈（印尼）
D組：李玲蔚（中共）、馬格努松（瑞典）、李英淑（南韓）

每組成績最佳的球員出綫，進入半準決賽，A組首名對B組首名爭決賽權，而C組首名將對D組首名爭另一席晉決賽。（聽）

本港特殊奧運會下月展開
十二月十九日決賽
月前印第安納州世界賽，港獲佳績冠亞洲。

（特訊）香港特殊奧運會主席容德根昨日表示，香港特殊奧運會將於十一月六日起，一連四個星期五在港島、新界，九龍東及西區舉行，而總決賽則於十二月十九日假九龍灣新建成的運動場舉行。

剛在印第安納州舉行的八七年世界特殊奧運會，香港隊共奪得四十九面金牌，二十四面銀牌及五面銅牌，成績爲亞洲區之冠，使人刮目相看。

容德根認爲香港特殊奧運會過去十二年爲運動員提供的訓練是今次能獲得美滿成績的主要原因。

由於在世界特殊奧運會取得佳績，故此相信本屆香港特殊奧運會將有更多人參與，尤其是成年人。

「世界上估計共有三億名弱智人士；以人口總數百分之三的保守估計，本港共有二十萬弱智人士，假若加上他們的家屬及朋友，即共有約爲五十萬人因特殊奧運會而得益，佔本港人口一個相當大的比例。」

特殊奧運會不單是一項體育競賽，更且是延續性的訓練計劃，項目包括籃球，排球，羽毛球，乒乓球，游泳。此外還有多項康樂活動，如美勞班，騎馬，舞蹈及協調運動等。

特殊奧運會的高潮是一年一度的香港運動會及四年一度的國際特殊奧運會。

全港獨木舟環島馬拉松賽
鄧祥仲分男首 國伍儀膺女席
雙人組鄧旺喜鄭仕娣勇奪冠軍

由市政局、區域市政局及香港獨木舟總會聯合舉辦，八七年度全港獨木舟馬拉松錦標賽，前日晨一百五十多艘獨木舟，男女子運動員二百多人集合中環添馬艦總部，由區域市政局議員鄧沛達，獨木舟總會首腦王華生、蘇善祥、李景、陳偉能、陳家駒，區域市政總署高級參事王國彬、鄭谷蘭主持鳴炮，獨木舟健兒箭飛起程，經北角、赤柱等地抵達淺水灣拯溺總會登岸，全程三十公里，在勁風疾浪中自悠會雙人組健兒鄧旺喜、鄭仕娣首先以二小時五十一分一秒搶達終點，男子單人鄧國祥以三小時二分五十四秒奪首名，女子單人伍仲儀三小時四十七分三十四秒獲后座，頒獎禮由市政局議員黃秉機，獨木舟總會首長王華生、蘇善祥、李景等主持。各項冠軍列後：

男子高級單人冠軍巨流鄧國祥，男子新秀單人冠軍海豚周達成，男子元老單人冠軍晨曦黃汝良，男子新秀雙人組冠軍激流會嚴樹揚、莊秀城。男子高級雙人組冠軍自悠會鄧旺喜、鄭仕娣。女子單人冠軍晨曦會伍仲儀，女子雙人組冠軍自悠會馬金伶、巢惠貞。男女混合雙人組冠軍自悠甘少新、陳珍珍。

獨木舟環島賽，會長王華生、蘇善祥、黃秉機議員頒獎後留影。

聯校劍擊大賽功德圓滿
各組優勝產生
王華生潘業勤主禮并致勉詞

聯校劍擊大賽昨午假銀禧體育中心舉行決賽，並由香港康體局委員王華生，劍擊總會會長潘業勤，主席簡力行等主持頒獎典禮，由香港大學、理工學院、喇沙中學、協恩中學、胡兆熾中學等多間學校組成男女劍手廿二隊共八十多名，分花劍、重劍、隊際與個人賽，經四天激烈角逐，最後男子隊際喇沙中學首名，女隊協恩同學獲后座。成績列下：

花劍男子：①蔡錦成、②鄧族豪、③陳南明。重劍男子：①蔡錦成、②伍志豪、③區建華。花劍女子：①楊潔銀、②張雪麗、③陳潤齊。男子隊際：①喇沙、②港大③理工。女子隊際：①協恩、②理工、③胡兆熾。最佳表演：理工。

潘業勤頒獎禮中表示，各劍手大都有大將風度，比賽時力求取勝對方，但賽後大家又能和洽相處，通過比賽提高技術，增加友誼。

日內瓦格蘭披治網球決賽
梅薩特挫史勿奪魁
梅氏曾爲史勿擊敗今次以越身球制勝

（路透社日內瓦廿一日電）瑞士梅薩特在廿三萬美元日內瓦格蘭披治網球賽決賽中，以六比四，七比五擊敗捷克老將史勿，取得他第一個格蘭披治賽冠軍。廿一歲的梅薩特亦是此項賽事一九八〇年在此間始辦以來，第一個在此賽奪標的瑞士人，同時亦是繼同袍根哈德的第一九八三年奏捷以來第一位瑞士人贏得格蘭披治網賽。

這兩位決賽者先後打敗了五名種子球員才晉入決賽，卅一歲史勿以七比六，四比六及六比〇在準決中取勝首席種子高美斯，但是一九八五年此賽冠軍的史勿在八十八分鐘決賽的全場，無法抗拒梅薩特的打法，經常在反手邊被對手擊出越身球。

首盤　首四局互破對方，但梅薩特在第九局再破，並且憑全賽唯一兩個A士球，保持發球局勝出首盤。

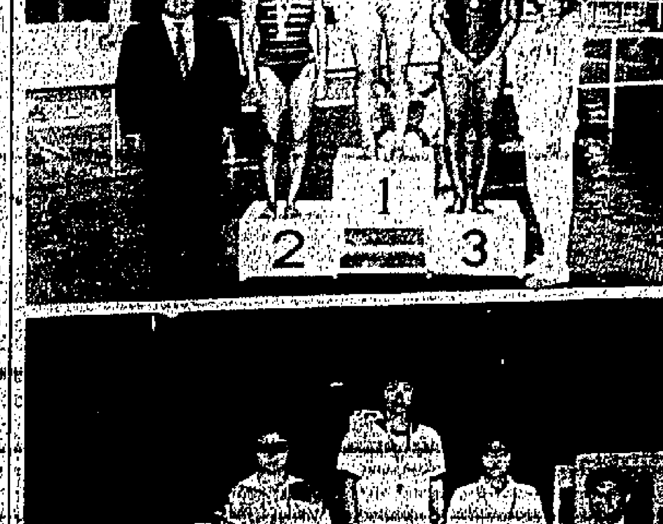
次盤　雙方打出最佳水準球藝，在第七及第八局互破對方，但是梅薩特施壓越來越大，史勿的緊張强度終於抵禦不住，在第十一局被破。梅薩特勝券在握，在本地球迷的大力鼓勵下，以兩個原地截擊球，一個過頭球和一個扣殺，連取四分勝出，獲得四萬美元獎金的支票。史勿居次得三萬美元，賽後，梅塞特說：「今年時史圖加德敗於他手下，我知道史勿的打法，我決定集中力量以越身球制勝，結果竟然成功。」（楊）

雲絲頓超級籃球公開賽揭幕戰警察對消防由雷諾士煙草（香港）有限公司產品經理范祥福、籃聯副會長邱福平主持開球禮。

70-62 86-69
雲絲頓超級籃球公開賽
警察擊敗消防 南華反勝福建
次仗戰況激烈福建上半場領先

（特訊）由籃聯主辦的雲絲頓超級籃球公開賽昨晚在九龍伊館揭開戰幕，雷諾士烟草有限公司產品經理范祥福主持開球禮後，賽事隨即展開。結果警察以八十六比六十九（半場四六比卅九）擊敗消防。尾場南華以七十比六十二（半場卅六比卅七）反挫福建。

尾場南華對福建戰況激烈。南華表現不及銀牌淘汰賽時出色，而福建得陳健民之助，打來有聲有色，半場領先一分，但畢竟南華稍有點技術，最後以七十比六十二反挫福建。（高）



全港公開華人泳賽第二天決賽頒獎：（上至下）（一）男乙四百自由式，副主席蘇鵬舉夫人、名譽會長李榮邦頒獎。（二）男乙二百蛙泳，羅瑞蓮主席、陳華副會長。（三）女甲一百捷，羅主席、永遠名譽會長王華生。（四）女甲一百蝶泳，蘇鵬舉夫人彭錦俊副主席。

全港公開華人游泳賽
一項大會新猷
男乙二百蛙朱磊二分四三秒九五

（特訊）中華業餘游泳聯會昨夕假維園泳池舉行四十屆全港公開華人游泳比賽。決賽自二十一日起，一連兩晚舉行，經過昨晚比賽後，所有項目均完滿結束，賽後並由華泳首長頒獎。

昨晚決賽時下着毛細雨，但絕不影響各運動員的鬥志，一班熱心推廣游泳運動的華泳首長親臨賽場爲泳手打氣，並作爲頒獎嘉賓，他們包括會長蘇善祥，副會長陳華，永遠名譽會長黃華生，名譽會長李榮邦，名譽會長劉東倫，副會長蘇鵬舉夫人，主席羅瑞蓮，副主席彭錦進等等，另有一羣熱心泳壇宿將主持賽務：古敏球、謝金華、簡潔瑩、周敏華、陳英球、鄧鳳卿、麴開毅、陳偉珊、崔祐楷、陳潔恩、蘇固榮、莫鑑晉、王永等。

在十五項賽事中，雖然只有一項大會新猷，但各泳手皆努力比賽，各展所能。在男子乙組二百米蛙式中，朱磊以二分四十三秒九五打破舊記錄，舊記錄由關敬華於一九八四年所造，時間爲二分四十四秒九七。這個紀錄保持了三年長，現在由朱磊創新猷，誠是一件可喜可賀的事情。朱磊是一名中學生，在嶺南中學就讀。他在賽後接受本報記者訪問時稱：「對於創新紀錄，我感到十分高興，不枉每週六晚接受訓練。」至於問他成功秘訣時，他毫不猶疑答是刻苦的訓練。可見成功皆努力，每位運動員成功的背後，都必有段奮鬥的過程。

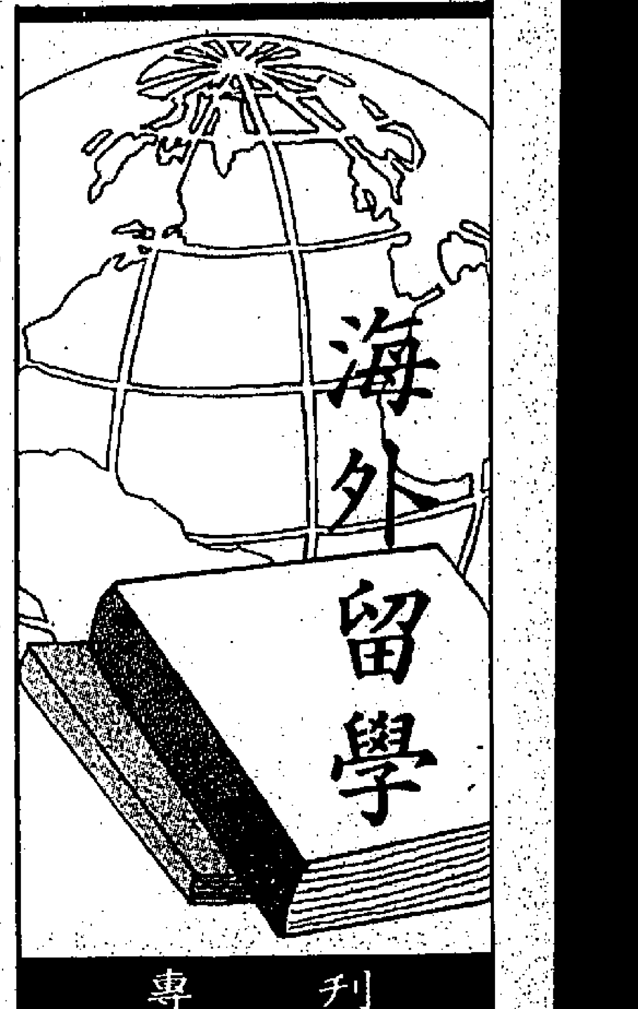
現將昨晚各項成績分列如下：

	第一名	第二名	第三名	時間
男子甲組				
二百自由	曾慈銘	葉賀民	鄧泰華	二分〇秒五〇
二百蛙泳	張子明	余世雄	尹立新	二分三九秒四九
百米蝶泳	鄧泰華	盧興文	關敬華	一分二秒四八
二百背泳	葉賀民	梁志和	周向明	二分二十秒八一
男子乙組				
百米蝶泳	莫家輝	張卓倫	楊沛森	一分二秒七三
二百蛙泳	朱磊	王志和	周耘天	二分四三秒九五（破）
二百個人四式	張卓倫	孔憲楷	鄧啟明	二分二三秒五六
女子甲組				
百米蛙泳	周麗儀	劉玲	袁淡紈	一分二六秒二〇
百米蝶泳	劉玲	曾詠詩	鄧麗盈	一分十秒六七
百米背泳	周嘉懸	劉玲		一分十五秒七〇
百米自由	曾詠詩	鄧麗玲	符梅	一分二秒五三
女子乙組				
百米蛙泳	黃恩妮	張小喬	張蕊萍	一分二四秒五一
百米自由	鄭以君	李嘉敏	陳嘉儀	一分七秒五三
二百個人	陳丹鳳	鄭以君	張蕊萍	二分四四秒五九
百米背泳	陳丹鳳	胡嘉雯	楊啓菁	一分十九秒〇九

總結了各泳手兩次決賽所得總積分後，大會人員計算出各項團體和個人成績，今列如下：

	冠軍	積分	亞軍	積分
男甲團體	觀塘會	一五二	愉園會	五二
男甲個人	曾意銘	二八	葉賀民	二四
女甲團體	愉園會	六九	南華會	三八
女甲個人	周家懸	二四	曾詠詩	二三
男女甲總分	觀塘會	一五三		
男乙團體	南華會	六七	愉園會	五四
男乙個人	張卓倫	二二	朱磊	二一
女乙團體	東方東泳會	五九	愉園會	五四
女乙個人	鄭以君	三六	陳丹鳳	二四
男女乙總分	愉園會	一〇八		

（聽）



國際教育協會提供服務 港生可查詢留美的資料

美國學制分爲中學、二年制及學院、大學。中小學的班次分別爲一至十二級，本港中學會考畢業的學生可申讀十二級，餘此類推。一般公立中學不接受外國學生的申請，私立中學每年的學費約爲二千五百元至六千五百元（美金）。申請二年制學院的要求較大學爲低。分別爲中六程度以及托福試達到五百三十分。申讀大學的要求爲中六程度，托福試達到五百五十分。部份大學還要求學生投考SAT試或ACT試，SAT試的考試範圍爲英語及數學，SAT試的考試範圍爲十四科指定科目。

美國大學的學費相差十分懸殊，州立大學每年約爲二千五百美元至五千美元，私立大學學費則爲每年五千美元至一萬美元不等。每年的生活費約爲四千五百美元。

申請程序：（約入學前十二個月開始進行申請）。

本港學生申請入學前，必須先評估個人之英語水準，經濟能力及學業水準。往海外留學輔助機構，例如國際教育協會設於藝術中心十二樓的辦事處，收集美國大學資料，包括大學主修課程，收費情況，入學要求及有關資料，然後根據本人的要求及條件，選擇十至十二間合意的學校。

向國際教育協會查詢有關大學入學考試資料，包括報名手續、費用，考試內容及截止報名日期，用書面或初步申請表格（PRELIMINARY APPLICATION FORM）向大學招生處索取有關資料及表格，美國大學會根據申請人的學歷而決定是否寄出申請表格。

當學生收到美國大學寄回的申請表格後，自行選擇四至六間理想學校，在截止報名日期前，塡妥申請表格，寄回大學招生處。其他要求文件亦須於指定日期前寄回大學。

申請學士學位課程需要提供中學學校成績（由中三至中六之學校成績），成績表須由學校簽發，以及公開考試成績正本（中學會考、高等程度會考、高級程度會考等）成績正本可向香港考試局申請發。

其他證明文件（包括經濟證明文件，和資助人銀行證明文件，驗身報告，推薦書等。

前面所提及的國際教育協會爲一不牟利機構，免費供應美國各大學資料，並且指導如何申請以及留美需知。

專門提供海外學生往美升學資料的國際教協育會在香港藝術中心十二樓設有辦事處，電話爲五一二八三二五一。該辦事處免費供應美國各大學，港學生如進一步瞭解詳情可親往國際教育協會索取，一國際學生一九八七年留美手冊」，內容計有：美國各大學資料，一般留學生在美進修科目、私立大學課程，怎樣選擇學校，申請大學指引、怎樣處理財政問題等。

瑞士酒店管理學院

東南亞酒店業蓬勃發展，大量需求專業人士，前景一片光明。H.I.M.是唯一可同時獲取兩張文憑的學院。

在東南亞裏，特別是在香港及中國大陸境內，酒店業正在不斷和蓬勃發展中，並且需要大量專業人才去塡補多方面的高層管理要職，前景一片光明。

酒店業是一門充滿挑戰性的專門行業，因此除了經驗外，高等的教育背景亦是非常重要的，因此如想往外地攻讀酒店管理課程前，選擇一間好的學院是一個很重要的環節。而瑞士酒店業訓練在此方面尤爲專長且更是世界知名的，因此如欲在酒店業上一展所長，前往瑞士攻讀此系確是一所理想之地。進一步而言，想在同一時間內取得兩張文憑的學院，現瑞士就有一間。

瑞士酒店管理學院（HOTEL INSTITUTE FOR MANAGEMENT）位於瑞士，用法語溝通的MONTREUX市，日內瓦（GENEVA）湖畔。H.I.M.擁有多間寬闊的課室，設備齊全的廚房、以及飯堂、禮堂、體育館、運動場、網球場、模擬酒吧、餐廳和宿舍等，都可在此學院找到。

H.I.M是由數位著名的瑞士優良傳統策劃，與此同時，H.I.M更將瑞士優良傳統的酒店訓練，混合了美國酒店業專長的財政與行政管理，集合教授予學員，務使學員能得到更佳的專業訓練和知識。

課程：H.I.M備有兩種課程：

一、一年半之酒店行政管理文憑課程包括九個月校內教授及七個月之有薪在職訓練。

二、兩年半之酒店管理文憑課程，包括十五個月校內教授和爲期一年之有薪在職訓練（受訓期內每月可賺取瑞士法郎約一千五百元的收入）。

所有課程均以英語授課，學員可同時學習法文或德文，同時完成瑞士及美國的文憑課程。

入學資格：

一、一年半之酒店行政管理文憑課程，給予有酒店工作經驗或其他專業工作經驗人士供讀。

二、兩年半之酒店管理文憑課程，給予中五至中七畢業生或持有普通程度（O LEVEL）或高級程度（A LEVEL）的人士供讀。

文憑：

H.I.M.更是云云瑞士酒店訓練學校中唯一可同時獲取兩張文憑的學院，畢業學員可取得：

一、瑞士專業文憑（PROFESSIONAL SWISS DIPLOMA）。

二、美國酒店業協會文憑（DIPLOMA OF AMERICAN HOTEL AND HOTEL ASSOCIATION）。

兼且此課程更適應美國大學課程，學生只需再用一至兩年時間便可完成學士學位課程，從而獲得更美好的將來。

入學日期：

H.I.M.的入學日期爲一月、四月和九月，由於本學院課程範圍廣泛詳細之故，該學院之學制亦是現今瑞士英文酒店學府中最長的，其他學院的一年或二年制課程都改爲一年半和兩年半，藉以配合瑞士及美國兩個課程之綜合教授，而同樣需要每年到瑞士當地著名酒店實習，使學員可從實習中獲得更多的經驗和知識。

諮詢委員會：

爲保持最高的教育水準和質量，和附合國際酒店業之水準，H.I.M特別設立了一個諮詢委員會，去幫助有需要的學員作各方面的諮詢，成員來自不同國家的高層管理人員，其中包括MR ANDRE PURY，凱悅國際酒店東南亞區副總裁，MR MICHAEL KALYR，國賓香格里拉酒店香港區總裁，MR PETER GARTEABEIN，國際喜來登酒店蘇黎世總經理ALAIN BERTRAND MANHOTEL CHAIN日內瓦的行政監督。

爲什麼就讀瑞士H.I.M.酒店學院是一個明智的選擇？

（一）H.I.M.是唯一的酒店學院可提供課程使學生能同時獲得兩張文憑。

瑞士酒店文憑（THE PROFESSIONAL SWISS DIPLOMA）。

美國酒店協會文憑（THE DIPLOMA OF THE AMERICAN HOTEL & MOTEL ASSOCIATION）。

（二）這瑞士和美國綜合式教育使學生能夠學習到國際性酒店實務，持有以上兩張認可文憑的畢業生更能享有較高的就業機會。

（三）H.I.M.以英語授課，學生可選修法文或德文作爲第二語文。

（四）H.I.M.的課程是由瑞士政府專業人士所安排和實施，各人均具有海外酒店及旅遊發展的領導地位，更能使H.I.M.與其他學院有獨特不同之別。

（五）具有享譽全球和重要性的管理輔助H.I.M.的畢業生有更多的就業出路；H.I.M.的職業輔導小組更能協助一切有關職業的事務。

（六）H.I.M.與各美國大學有緊密的聯繫，故此學分可轉換到美國大學，而H.I.M.所編定的管理課程能使學生在一至兩年內完成美國學士課程。

（七）H.I.M.的目的是訓練酒店管理人才，具有完善的課程及計劃，師資及實際教受時間充分，以求發揮學生們的領導才能。

（八）H.I.M.學院位於市中心，具有完善的教育及康樂設施，學生更有優良的食宿照顧，令各學生在學習及生活上均感愉快。

費用：

一年半制文憑課程：瑞士法郎SFR二萬五千加上SFR三千元（留位費）。

兩年半制文憑課程：第一年，瑞士法郎SFR二萬五千加上三千元（留位費）。

第二年，瑞士法郎SFR一萬九千元。

全部費用包括食宿費，留位費包括醫療保險，校服，工作證等。

如有任何疑問，可向「動向管理學教育及輔導中心」查詢，地址：香港銅鑼灣高士打道二五七號海天大廈廿二樓B座，查詢電話：五一八三三〇〇九八。

留學日本

近年本港學生赴日留學的情況有上升趨勢，但由於日本以日語爲主要語言，所有學生赴日留學需首先研集日語。

日本當地設有很多日本語言學校，專門提供日語學程予有志留學日本的青年人（年齡不超過三十五歲）。學習年期約爲半年至一年半。公立學校與私立學校公開于海外學生申請，申請資格爲中五畢業。每半年的學費約爲三十二萬日元，折合港幣一萬七千元。每年的十月及四月爲開課日期。學生可於課餘兼職，一般的普職工作爲教導當地日本人學習中文。

日本大學的學制有一般的四年制大學，二年制短期大學，二年制夜間大學以及一些專利學校。

本港中五畢業如欲從日本攻讀日語，可委託日本學校駐本港辦事處代爲申請。由於日本生活水準頗高，爲了節省金錢，學生亦可在港自行修讀日語，待水準有至相當程度後，才正式赴日。（偶）

德國學校盛行電腦課程

每個星期，十歲的彼德科茲都背着書包，越過學校的四方形建築物走到一輛巴士——那是用來教導電腦課的流動課室。那里面有三十二張小枱子，每張枱上都有一個監察器及鍵盤。在彼德把他的號碼打進電腦後，可視顯示器會表示歡迎，接着便陸續出現十個算術題目，以測驗彼德。只要彼德所給的答案是對的，電腦便會說：「對」的，如果彼德的答案是錯的，而再給的第二個答案又不對，電腦就不耐煩了，它會把正確答案顯示在顯示器。

這輛電腦巴士是德意志聯邦共和國萊因蘭普法爾茨州教育局設計的，以盡量和快速地教導學童有關資料處理的基本概念。利用傳統方法，學生最多是每十分鐘被測驗一次，用電腦封每分鐘可測驗一次。

目前，西歐的學校共有一百萬個電腦，到一九九〇年將增至三百萬個。法國學校擁有最多，其次是英國及德意志聯邦共和國。後者有十三萬八千個電腦，爲七百七十萬學生服務。這數字還在增加。波恩的聯邦教育部已經假設所有學生在完成第八年級前，都必須受過處理電腦的基本訓練。教育部對兒童對新科技的熱烈反應到欣慰。該教育部的官員說：「壓力是來自年幼的一代，熱中於電腦的是十歲的四年級兒童，而不是十四歲的。」

海外學生進入加美大學的橋樑

多倫多五湖學院

加拿大多倫多五湖學院是安大略省教育部核查註冊的一所私立中學。開設一一、一二、一三班及英文專修課程，專爲海外學生——東南亞、台灣、香港、中國、南美洲等地區學生，提供加班教育。學院創辦十年以來，已向加、美一百多所大專學院，輸送了三千多位畢業生。該校學生參加安省滑鐵盧大學（UNIVERSITY OF WATERLOO）舉辦的中學物理、化學、數學、比賽，每年都取得很好的成績。該學術競賽每年四、五月間舉行全加拿大約有五百多所中學派四五千多名學生參加比賽，該院學生在三科比賽成績中，均各有一八名學生名列前茅，成績稍遜一點的尚有五一名學生也列入了優勝者的名單之內。

這所學院的創辦人都是受英聯邦政府承認、有高等學歷、學有專長，對加國的教育制度和教學資源非常熟悉的加華人學者，其中有多位擁有碩士或博士學位，學有專長，在東南亞及加拿大有影響的加籍

（按欄序）：這所學院的創辦人都是受英聯邦政府承認、有高等學歷、在東南亞及加拿大有影響的加籍華人學者，其中有多位擁有碩士或博士學位，學有專長，對加國的教育制度和教學資源非常熟悉。他們對東南亞，港台地區和中國來的學生，懷有深厚的感情和責任感。學院還有學識淵博、教育經驗豐富的主持人和教師，如學院院長萊美幼博士爲人謙虛、平易、和藹可親，對教育事業有强烈的責任感。她在馬來西亞受中小學教育，在新加坡南洋大學完成大學教育後，又在加國獲得碩士及博士學位。她主持這所學院，把學院辦成了中西文化交流的橋樑。

學院開設的課程富有針對性和緊密的銜接作用，共設有英文、數學、自然科學、社會環境及商科等五個學系，共同提供一一、一二、一三班文、理、商的課程，各班除教授英文課外，還爲英文程度不足的學生，提供有系統、由淺入深的「英文爲第二語文」（ESL）的課程。學院的語言中心，特爲英文無甚基礎的海外學生開設共分六級的由淺入深循集的英文速成班，每級爲四週，每天上課爲五小時。由於加、美各大學要求海外學生有一定水平的「托福」分數，才能取得入學資格，因此學院特設有「托福」英文程度鑑定考試準備班，以幫助學生進入大學。

學院還爲每個學生升入大學，設立了輔導小組，幫助學生選擇大學及學習的科系。

HÔTELCONSULT ★★★★★
SWISS HOTEL & CATERING COLLEGES
ACCREDITED & RECOGNIZED BY THE STATE OF VALAIS, SWITZERLAND
負笈瑞士修讀酒店管理課程
瑞士兩年制全科課程
若已具備實際工作經驗或職業先修訓練者只需進修一年
本課程給與學員在加盟國際知名大酒店工作前的職業訓練。課程劃分爲2×5個月的制定學科及2×4至6個月的管理實習期
入學資格：
年18－30歲，5科GCE O Level 合格或具同等學歷，流利英語。申請者若曾有2－3年酒店工作經驗或持認可之職業先修學校酒店、飲食系之畢業証書，則可作首年學分計而只需進修次年之課程
開課日期1988年1月4日
課程內容包括：
－食品生產管理 歐陸式
－飲食服務管理 歐陸式
－房間業務管理
－人力資源管理
－電腦系統操作
研討會：旅客服務、市務拓展、財務管理
完成本課程後，學員定能掌握及勝任未來工作上的實際需要
畢業後，學員可將學分轉移至美國各大學，如 Washington State University, University of Massachusetts Amherst, Virginia Polytechnic Institute and State University, University of Houston, Johnson and Wales College, Hawaii Pacific College 繼續升讀學位課程
查詢詳情請聯絡本校駐港辦事處：魏小姐5-437193
地址：香港中環德輔道中317－321號啓德商業大廈19字（由摩利臣街入）

THE GREAT LAKES COLLEGE OF TORONTO
多倫多
五湖學院
加拿大
△規模最大的私立中學，備受各界讚揚與支持，學生來自五湖四海，畢業生遍佈加、美大學。
△組織完善，辦學認眞，師資優良，校風嚴謹，學生福利至上，升學指導最佳。
歡迎港、澳、中國、台灣學生報名
現招收：
△1988年11,12,13班新生
△語言中心英文速成班
辦事處電話：3-699302 3-699351
九龍尖沙咀山林道46－48號
運通商業大廈709－710室

課程揉合美瑞優點
畢業可獲頒美瑞專業文憑
瑞士酒店管理學院
瑞士專業酒店文憑
美國酒店專業協會酒店文憑
American Hotel & Motel Association
HOTEL INSTITUTE FOR MANAGEMENT SWITZERLAND
安排免費講座於
日期：1987年9月26日
地點：香港希爾頓酒店四樓香港房西
時間：下午2時正
1½年制酒店行政管理文憑課程適合酒店專業人仕
2½年制酒店管理文憑課程適合中五或以上程度同學
畢業同學更可進入美國大學修讀第三或第四年即可完成學位課程(HOUSTON UNIVERSITY JOHNSON AND WALES COLLEGE)
所有課程均以英語教授，及可享有有薪訓練，新課程於八八年一月開課，現已接受報名。
香港辦事處：
動向管理教育中心 電話：5-8330098
香港銅鑼灣高士打道二五七號海天大廈22-B-
姓名：________ 電話：________
地址：________
請預留______名座位 □請寄瑞士酒店學院資料
23/9 WK

加拿大安省咸美頓市
哥倫比亞中學
及
政府理工學院
現開始接受辦理明年1月及3月份入學手續。
（香港、澳門及中國學生均可申請）
哥倫比亞中學：（設有宿舍）
十一、十二、十三班及英文進修課程
政府理工學院：
商業行政，冶金及物料研究，電子工程，機械工程，能源系統，電腦，紡織，製造，工業管理，化學工程，土木工程及電機控制等。
香港海外辦事處：
香港灣仔洛克道68號偉信商業大廈501室
電話：5－276980

加、英、美、日、澳－升學
加拿大、英國、美國、日本、澳洲各中學(招收7至13班，G.C.E."O"及"A"LEVEL)大學(文、理、商各科系)及專科學校現接受87年入學申請。
加拿大(Over 60 Schools)
加拿大安大略省教育局核下中學
英國(Over 85 Schools)
美國(Over 100 Schools)
美國學生文化交流計劃
澳洲(Over 75 Schools)
日本(Over 65 Schools)
*輔導學生申請政府、教會及私立學校，代辦美加澳移民學生簽証，安排膳宿等手續，請閱本公司之升學移民手冊。
代辦中國大陸自費學生出國升學手續
海外留學導教中心
九龍：尖沙咀東區麼地道好時中心915室 3-7221141-3
九龍：彌敦道655號胡社生行1507室 3-913486-8
香港：中環干諾道中200號信德中心1204室 5-591965-8

欣欣 旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 3-841331 旅行社牌照：350238

		台北酒店	特價酬賓	
台北四天逍遙團	$2250	華 麗	170	180
台北溪頭五天團	$2470	第 一	160	190
阿里山六天團	$2740	金 府	190	200
東京迪士尼五天團	$4290	天 成	190	200
韓城濟州四天團	$3190	二 樂 園	230	260
菲航馬尼拉五天團	$1970	康 華	420	430
泰國布吉島八天團	$3590	龍 普	470	530
馬航馬星六天團	$3690	富 都	550	650
新航馬星泰九天團	$4699	力 霸	610	660
		希 爾 頓	620	630
		環 亞	800	810
		老 爺	830	885
		香港富都	460	460

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$720 天天出發
台灣豪華團 七天$3010 逢週日出發
清邁豪華團 四天$2560 逢週三，六出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150泰證130牌照號碼：350720
台北機票十酒店十接送 $1380 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440
特廉機票・商業考察・旅遊觀光・學生移民
△13年專業經驗▽
三藩市$2000 洛杉磯$2000 西雅圖$2000 夏威夷$1600 紐約$2380 溫哥華$2400 愛門頓$2880 多倫多$3300 溫尼泊$3500 南美$4500
倫敦$2200 歐洲$2350 台北$770 東京$850 韓國$1650 星加坡$1080 印尼$2250 曼谷$730 馬尼拉$1200 澳洲$2800
△代辦各國簽証▽
歡迎(VISA卡)付款

錦江假期
旅遊新里程 海上逍遙遊定 一程郵輪一程機 旅遊潮流由我起

上海、杭州六天	12/11, 19/11, 10/12, 17/12	$2,590
江南、海陸空八天	15/10, 27/10, 12/11, 15/12	$3,190
上海、寧波、杭州八天	15/10, 27/10, 12/11, 15/12	$2,990
江南、南京九天	12/10, 30/10, 12/11, 14/12, 27/12	$3,590
上海、北京、南京九天	30/10, 12/11, 14/12, 27/12	$3,990

詳情請查詢各大旅行社
電話：5-8680704，5-8680734
牌照號碼：350154

捷威旅行社
雙十國慶 $2050起
回國觀禮團7～14天
（包括政府招待四天三晚南下節目）
＊總統府前參觀盛大閱兵典禮花車遊行
＊國府招待南下節目參觀祖國十大建設
＊海陸空軍基地巡禮參觀實地軍事演習
＊專人全程領隊遍遊寶島各地名勝古蹟
10月2,3,4,5,6,7,8,9,28,29,30,31出發

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。
電話：五一四五八三八四

新華旅行社 各行代理牌照號碼 350196
美加
夏威夷、西岸6－10天豪華團 $6580起
西岸、南加州、墨西哥6－11天 $6780起
東岸、加拿大10－12天豪華團 $12880起
夏威夷、東西岸、加拿大15－17天 $17880起
乘搭新航・逢一、三、四出發

菲航美洲假期
牌照：350160
夏威夷美國西岸 七天 $6888
夏威夷美國西岸 八天 $7688
夏威夷、羅省賭城九天 $8088
美國東岸奧蘭度十一天 $13688
美國加拿大東岸十三天 $14688
熱綫電話：3-7232882，3-7230339

WONG'S TOUR 環通旅行社 5-776685 Lic. No.: 350287 5-765017
台灣泰國專線
台灣四天 1990 泰國5天 2520
韓國包單人房 2850 日本5天 4060
夏威夷逍遙遊 3990 澳洲逍遙遊 6990
特價台灣泰國酒店
特快台證$170十天 泰證$100四天
（電腦直接訂位）歡迎信用咭
台北第一飯店 溫哥華2800 羅省2400
三晚$350包接送 多倫多3550 紐約2950
一樂園飯店$190 歐洲2450 澳洲3150

金輝旅行團 牌照：350168
3-916347-8 3-968132 3-951635
十十國慶祝壽觀禮團
10月2,3,4,7,8,9日出發
8天精華團$2,390 12天環島$2,990
八天紀念壁展團10月28,29日出發只收$2,290
以上收費包個人慶典台證 八月八日截止報名
★不以廉價招徠惹煩惱保證行程食宿均兌現★
★年年主辦雙十國權威請認明招牌確堪信賴★
★參觀國慶閱兵南下十大建設三軍精彩表演★
★僑委會貴賓式接待順遊寶島全省名勝風光★
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

百順旅行社有限公司
電話：3-810276-8
九龍彌敦道771－5號栢宜中心605室
牌照號碼：350718
北京專綫
酒店訂房、國內機票
北京旅行團$1380起

常運旅行社有限公司 LICENCE NO.350125
香港往返廣州、上海、北京、桂林、天津逢星期一至日
香港往返廈門 逢星期一、二、三、四、六、日
香港往返福州 逢星期一、二、三、五、六
香港往返南京 逢星期一、二、四、五、六
香港往返杭州 逢星期一、二、三、四、五、六
香港往返昆明 逢星期二、三、六、日
特價訂房：悅華酒店、驚江賓館、花園酒店、白天鵝賓館、中國大酒店、滿苑賓館、金陵酒店、望湖賓館、西湖飯店、金花飯店、拉薩飯店、長城酒店、建國飯店、麗都酒店
特快外賓簽証（一次、三個月及半年多次証）
專售世界各地廉價機票

大閣旅遊有限公司
韓國 全港收費最低 全程包單人房 絕不加收費用 保証獨立成團
四天豪華團 $3000 天天出發
五天 $3300
桂林五天航空團 $1190
北京七天航空團 $1870
海南島六天航空團 $1590
華東航空團 $2590
中山，珠海兩天 $248

星宇旅遊（機票部）
旺角彌敦道655號胡社生行17字樓 3-950245
中環皇后大道中31號陸海通大廈12字樓 5-214315
專售世界及國內機票
泰國、韓國、菲律賓機票，全港最平，簽証最快。
代理港龍機票
世界各地酒店總滙 機票十酒店 天天出發 牌照：350645

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司
5-254549-0 5-241845
註冊牌照號碼：350348
夏威夷美加$4490起 歐洲十天$9380起
日本$4290起 菲律賓$1890起
馬星$3699起 泰國$2520起
韓國$3000起 台灣$2200起
印尼九天$5399起 澳洲八天$8490起
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及港澳船票 台証$150
中環德己立街17－19號德和大廈4字全層自置物業

永安旅行團 WOTS
旅行社牌照 350074
馬星
吉隆坡、馬六甲、新加坡六天 逢星期四 $3690
吉隆坡、雲頂、馬六甲、新加坡六天 逢星期一、六 $3690
全馬星東西岸（關丹、檳城）八天 逢星期四 $4270
星馬泰（檳城、馬六甲）布吉島十二天 逢星期五、日 $5350
泰國
曼谷、芭堤雅、桂河橋、古都大城 五天/六天 天天出發 $2520起
清邁、曼谷、古都大城、芭堤雅 五天/七天 逢星期二 $2740起
布吉島、曼谷、古都大城、芭堤雅 五天/七天 逢星期五 $2990起
布吉島、拉廊、七岩、曼谷、芭堤雅 六天/八天 逢星期二、日 $3170起
菲島
碧瑤、馬尼拉、百勝灘五天 逢星期二、四、日 $2070
碧瑤、馬尼拉、碧瑤七天 逢星期二、四、日 $2480
宿霧、馬尼拉、百勝灘五天/六天 逢星期二、日 $2390起
台灣
高雄、阿里山、台北五天 逢星期一、四、六 $2470
高雄、阿里山、花蓮、台北七天 天天出發 $3010
全台灣（阿里山）環島八天 天天出發 $3280
日本
大阪、富士山、東京、迪士尼六天 逢星期三、五 $4780
全本州（獨家加遊日光）七天 逢星期二、四 $5190
全九州（鹿兒島、別府、稻佐）六天 逢星期四 $4890
九州、本州（迪士尼、日光）八天 逢星期二、四 $6190
＊乘搭日航747，晚機返港

娛樂圈

會晤佳麗獲贈香吻邱德根認爲
亞太佳麗水準平均
邱月清應有得「揮」

亞太區小姐選舉大會，昨日假雅蘭酒店特備茶會，歡迎各國佳麗，及各國領事代表。會中亞洲電視主席邱德根向各佳麗表示歡迎外，更希望各佳麗在香港旅途愉快。隨後各佳麗親手送上自備的禮物贈給邱德根，以作見面禮。

禮物之中琳瑯滿目，各有特色，也許最爲名貴的，則是澳門小姐所送綠玉雕屏，雕刻精緻，玉石的色澤那麼綠，也是無價寶。其次是美國小姐贈送之五星上將的徽章，美國人獲此五星上將徽章並無幾人。美國小姐當時，還親手扣在邱氏的襟頭上，最後一位五星級將軍，神氣十足。邱月清也以刻花銀碟奉上。總算有好過有聊表心意。

邱德根在收禮過程中，最初祇向佳麗握手以表謝意和略說問候之話外，態度甚是嚴肅。

後來經過一位西方佳麗向邱氏送香吻行見面禮後，隨着後者也照樣送香吻爲見面禮，吻得邱氏老懷喜悅不已，隨即也以吻回敬各佳麗，場面才顯得輕鬆不已。

邱氏表示，本屆亞太姐選舉佳麗水準平均，將來誰個佳麗奪魁，還要各評判考眼光。對於邱月清來說，他的感覺很平常。現在所看到的邱月清，也比以前漂亮了許多，她在衆佳麗羣中，總算亦有得「揮」。

至於，身爲地主之邱月清，對於此次有朋自遠方來，卅多位佳麗在港同角逐亞太區小姐寶座，她希望盡自己的力量來招待各佳麗，一盡地主之誼，她也認爲目前與各人相處得十分融洽，對於將來的參選感到壓力甚大。

墨西哥小姐獻香吻給邱德根。

蔡嘉莉受重視，有不少機會演出。

針鋒相對

港台製作，吳明林任主持，爲時接近一小時，名爲「針鋒相對綠皮書」的論壇深具刺激性。爲「八八直選」問題，羣儒戰舌交鋒，間或有精警言論心得，令人擊節不已。原本對「綠皮書」大感悶塌的市民，吸納了羣儒們趣味性的言論薰陶，對於「綠皮書」似乎興趣大增。（雅士）

趣味調劑

港台似乎越來越深明觀衆心理，曉得在硬崩崩的時事、政制話題中，混進軟性或趣味性的調劑。「針鋒相對綠皮書」收到預期效果了。於週六晚播的「相對論」，更具噱頭，討論時事之餘，更邀請娛樂界紅人亮相接受訪問，訪問者又是詞鋒利害咄咄迫人的許金鋒，主持人全然把握港人噱人心態。（雅士）

惺惺相惜

很少見到俞琤如此收斂，雖然仍是揮洒自如，言談間卻少了她貫有的誇張大動作，總是很小心的迎戰許金鋒。是俞琤女性溫柔的刺激，或是與對手鼓旗相當所做成的壓力，許金鋒尖銳盡失，雖小心翼翼，仍不免有失措表現。最後兩人也有同感，是次表現，是知己知彼所釀成的心理壓力。（雅士）

蔡嘉莉考車牌肥佬
自歎一句「當黑」也

無綫由於臨時趕拍「成吉思汗」，長劇「生命之旅」被迫停工一個月，演員蔡嘉莉趁機休息一番，期間排了期考車牌，可是當黑肥佬了。嘉莉笑稱在考牌之日，實在當黑，臨面臨時改道，心情已緊張不已，加上學生往來穿梭，她在情急之際衝黃燈，自然不會合格。雖然如此，她卻會有意外收獲，皆因兩名影迷追蹤而至，送上相架。

除此之外，蔡嘉莉又隨「雪劍」大隊，往珠海狂歡五天，游水之餘，被中山市長親自招待吃野味，其樂無窮。

目前「生命」已開工，尚有十天戲便拍完，故此不會叠拍新劇「上海大陰謀」。她笑言在新劇中，不再扮壞女孩子，却換了一個率直、純潔、痴情女孩角色，與區陽震華有感情戲。

昨日，梁家樹新劇「上海大陰謀」舉造型，出席演員有蔡嘉莉、林俊賢、區陽震華、黎漢持等，而劉嘉玲、劉青雲卻缺席，梁家樹解釋前者正放大假，後者因病請假。

韓姐作出解釋 被指墊胸加碼

曾一度成爲名佳麗指外加棉花墊胸的韓國小姐，昨日對記者表示：對於當日在菲島穿游裝加大胸圍是無不合理的，因這是花粧之一的手法，如戴假髮，假指甲等都是身體美容的一部份。當時也有記者問她，將來正式選舉時會否再爲胸部化粧，當時韓國小姐不敢答覆，拉了韓國領事代表答覆，韓領事則，要遵從大會規則去參加選舉。他認爲墊胸是化粧的，是無可厚非也。

全港遊戲創作大賽

考心思・鬥益智
各路精英・齊來比試

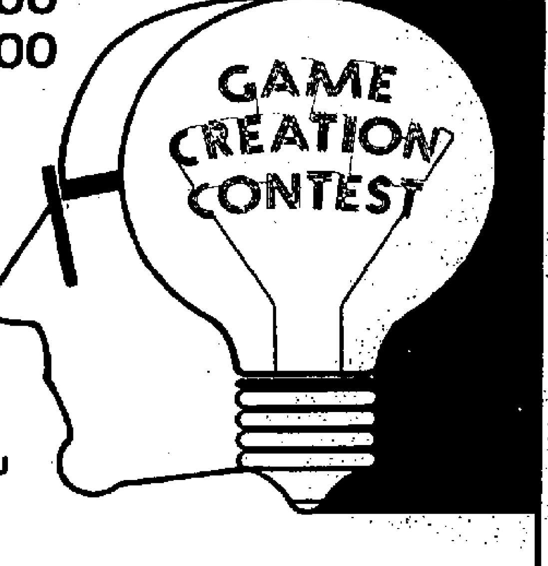
獎項

公開組	青少年組
金　獎$2000	金　獎$1500
銀　獎$1000	銀　獎$ 800
優異獎$ 300	優異獎$ 200

參加辦法：

歡迎任何人仕到各區政務署、各華僑日報辦事處或九龍青年商會辦事處索取章程及參加表格，並於十月十日前交回香港皇后大道中二百七十二號中央大厦十五樓C座「九龍青年商會」

查詢請電5-438913



主辦　KOWLOON JAYCEES 九龍青年商會

贊助/合辦　ROTARY CLUB OF SHATIN 沙田扶輪社

協辦　華僑日報

辛康納利演「義胆雄心」
自感歷來最有靈魂表現

白賴仁狄龐馬選中老牌「〇〇七」的辛康納利，演「義胆雄心」裏的老差骨時，辛康納利一點興趣也沒有。

「他導的戲我看過，太重於形式，講究現覺效果，可是劇中人的眞正情感却不夠深。」辛康納利像影評人一般，批評時予人「一矢中的」的尖銳感。

但「義胆雄心」的劇本令他感動，他接受了，而且演出大獲好評。那個「老差骨」有如精神支柱，在年輕的聯邦調查探員（基雲高士拿）和會計師（查理馬田史密）及鎗手（安迪加西力）中，一如教練，師傅，領導他們用各種方法去對付所向無敵的黑手黨頭子卡邦。

「我不再懷疑白賴仁的才氣。」當戲拍完，看過試片之後，辛康納利公司表示，「這戲是我歷來演出最有靈魂的一次，馬龍的死，會使觀衆嘆息。」

「老差骨」馬龍被亂槍掃射，全身中彈如蜂窩，血流滿地，有人說白賴仁用了太多的血，辛替白賴仁辯護，說：「像我那種角色，中那麼多彈，應該流那麼多血。」他不再堅持「〇〇七」是惟一的硬漢，而且不再抗拒他演的角色要死。

拍拖四年性格合不來
毛舜筠斬斷情絲
宣佈與男友分手

毛舜筠與男友拍拖四年，最近宣佈分手。

毛毛昨日主動向記者透露，她已辭退了酒樓股份，不想與他有生意上的接觸。毛毛解釋分手原因，並非加入第三者，事實上自拍拖以來，彼此性格合不來，她承認斷情緣，有十份之一原因，受了生意影响，但畢竟「冰封三尺，非一日之寒」，有見及此，決斷地提出分手，她自言現已成熟了，不再是個娃娃，既然不適合走在一起，何不分開呢！

男友對於毛毛的提出，支吾以對，且不時致電找她，毛毛却强調其做人應清楚一點，若日後再做朋友，免得會拖泥帶水，相信日後較少機會見面。

毛毛坦言曾對此情有厚望，亦考慮過結婚問題，儘管這樣，做人不能活在夢幻中，對於分手事，表現很堅强，由於近日忙於拍劇，常面對工作，沒有時間嘆，今後，唯有將悲情寄托在工作中。

毛毛契妹謝寧剛與男友分手，毛毛亦走上此途，她承認事情很恰巧，她也不明原因。

亞太區佳麗昨日會見邱德根。

「殭屍奇兵」一班演員切猪拜神。

梁思浩在美扮「雞」去接客。

「洗米華」遊美國
打賭接客遇基佬

「洗米華」的梁思浩，曾往美國遊覽兩星期，在遊美期間，會在風化區扮「雞」接客。也曾扮成年人進入賭場碰運氣，結果輸去四百元美金。曾在夏威夷潛水偶大魚，却給魚兒咬傷手。

梁思浩赴美是與林鳳的兒子一齊去玩的，據說他們一行四人，在三藩市打睹，要去扮「雞」接客，如接到客者是勝出，沒有客去議價者是要請食飯。結果在基佬出入的風化區街頭站着，他便遇上鬼佬上前拖他，問價多少，嚇得不知如何是好，本來照價約廿元，但他不是做生意，故此開大價謂五百元嚇走鬼佬，結果他是勝出了贏得一餐飯，可是也被嚇至面無人色，冷汗直標。在拉斯維加斯所住的酒店樓下是賭場，未滿廿一歲不能進入，但爲了「一搏殺」。未滿廿一歲惟有扮老誠，穿西裝打領呔，更化粧劉襄，瞞騙入場，結果全軍盡墨，輸去美金四百大元。

赴美登台受歡迎
更贏得意外收穫
琴姐此行極開心

李香琴剛由美國登台返港，由於她答允客串拍電影，故先放下拍攝米雪、劉松仁、麥翠嫻等，提前返港。此次登台，琴姐表示好玩極了，除了與老友投契外，她深受當地人士歡迎，哨子聲不絕於耳，觀衆又送銀紙牌。她笑說：「在場有人手執銀紙要求松仔簽名，松仔笑說嫉忌，因爲銀紙並非送給他。」

與此同時，琴姐又忙中偷閑，往賭場搏殺，贏了百餘元美金，令她開心不已。

昨日，琴姐開工拍長劇「生命之旅」，她坦言沒有開工情緒，完成長劇後，會拍「誓不停頭」，她形容似走回粵片時代，因爲與老友孟中平、鄭君綿、胡楓合作。拍竣後她隨即請假往澳洲散心，傲感人士揣測她順道觀察作移民準備，對此，她說：「此短時間點睇到哩！」

商台慈善籃球賽
籌得十八萬善款
全數捐尤德基金

商業二台主辦之「巨星慈善籃球大賽」，已於六月二十日假灣仔伊館完滿結束。經點算後，共籌得善款十八萬二千六百二十五元，全部撥交尤德爵士紀念基金。商業電台副總經理潘朝彥，聯同當日比賽獲勝的歌星隊隊長鍾鎮濤、昨日將善款送交尤德爵士紀念基金之信託管理委員會，由該會代表潘永祥代收。

周梁淑怡保證
佳麗會見評判
不可能「裝胸」

韓國佳麗在菲島時曾一度傳出穿泳裝出場亮相時，以棉花墊胸，成爲其他的佳麗提出抗議，昨向主辦機構之一的周梁淑怡表示，在未正式比賽前的半時，大會是不會干涉的，本有廿七日，各佳麗會見評判，屆時保證不可能再有「加大」出現在評判面前。

周梁淑怡又謂：大會原欲邀請米高積遜做表演嘉賓，由於米高積遜的拍期關係不能應邀來港，現改邀請米高積遜的妹妹和嘉西積做表演嘉賓，兩人的薪酬需要十多萬元。

麗宮

今天五場 盛大獻映

洲立公司發行 本年度超級重獻 鉅獻

超人第四集

大戰核能人

基斯杜化李夫 瑪莉海明威 三大巨星主演

劇力萬鈞 特技空前

由神像 男衛萬里長城 智鬥龍捲旋風

勢必擠擁 請速定座

華僑晚報

加強擴大陣容

馬經今天出刊三頁

增聘名家執筆・盡量提供資料

日馬前天 — 夜賽當日 — 擴大篇幅

排位配搭 — 各賽程績 — 名家貼士

每天報導

沙田晨操 | 分段時間 | 試閘實況 | 馬房動態

◁執筆人▷

簡老八　老惠　潘海光　零雁　唐人　中郎將　馬朋　魯喬　欄邊客　財星　偉濟　龍笑痴

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元

加印紅色每段五十七元半

七寸位（二格高）每段八十元

加印紅色每段一百一十五元

廉租

廿四層商業大厦旺舖

十四高級寫字樓廉租

面積由700呎至3,000平方呎

近地鐵站　上環地王

商業中樞　防盜設備

趙氏大厦 文咸西街8—10號(即南北行街) 文咸東街149—145號

廣利大厦 文咸西街30號 皇后大道西23—25號

洽租處：趙光利蔘茸行 香港文咸西街8—10號 5—459478 5—448412

宇宙閣

北角建華街18至26號

超值高尚住宅　罕有兩梯兩伙

三面單邊　露台兩個

每尺只售七百餘元起

九成分期付款

永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓 電話：5-430303(7線)，5-663691

裕昌大厦

德輔道中48—52號

寫字樓招租實用面積計

中央冷氣系統

電話　5—226917　5—239859

兆安商業大厦

香港德輔道西243-245號

一梯一伙新型設計

鄰近上中環商業區

面向東南　碼頭巴士電車集中

剩餘單位無多　最佳置業

欲購從速

每單位434-917呎 由466元起

永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓 電話：5-430303(7線)，5-446171(3線)

黃竹坑工廠大厦招租

業發街12號松柏工業大厦

由1705呎至6728呎

洽租處：順昌有限公司

電話：5—438960

旺舖平租

香港大道西596A1800尺

另閣樓1700尺租9千

香港北角建華街26號地舖

實用470尺租3千

香港德輔道西243-245號

兆安商厦高低層434-917尺

租1千3百元起

永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓 電話：5-430303(7線)，5-446171(3線)

旺舖出售

九龍長沙灣道九江街128—130號地下近地鐵站門前各路巴士站門口可24小時停車上落貨合紗布各行各業發展

建築面積 A座約1000呎單邊好用

B座約 800呎舖面寬闊

電話 3—613121 3—864520洽

官塘廠房廉租

官塘道338號星洲工業大厦9樓約5000呎租 $22,000包差餉兩面單邊光線好，交通方便，合各行業（塑膠染廠免問）

請電：5—498213 5—412781 鄒/許先生洽

或電：3—7561395 管理處林先生引看

堅道49號

分層出售全新型唐樓一梯兩伙

叁拾餘萬起洽結志街24號地下

浩機　5—443955

致富商業大厦租

高打老道19號高級寫字樓

貼近彌敦道，油麻地地鐵站口，交通極方便。大厦管理處引看或電

③210523　③362079

中區寫字樓吉售

德輔道中259—265號OTB大厦

建築面積約750呎，HK$72萬

接洽處：大業5—442515

娛樂圈

雖然強調兩聲「唔捨得走」 林俊賢終作出決定 隨父移民澳洲從商

林俊賢決定隨父移民至澳洲，目前正進行檢身，一旦批准了，兩個月內便要起行，然而他與無綫尚有十一個月合約，但要走時也沒有法子，林俊賢說：「自問不想離開，至今，沒有與無綫簽過協議書，保障自己不會在別台亮相，再說，相信亦沒有這個必要，公司在一年之內，可能出現了多個林俊賢，不需要他的存在！」

林俊賢今番離開，目的是協助父親搵生意，並非立心移民，他強調兩聲「唔捨得走」，因此，記者問他除了事業之外，是否也不開女友呢？他承認有點因素，由於女友事業如日方中，無意移民。

在十月廿三日，是他廿六歲的生日，林俊賢生日願望是比心機工作，不要攪太多事，他自言移民後，澳洲當地娛樂商邀請登台，一定答允，他笑言有得搵就搵了，然而心目中沒有大計，卻希望有得搵就珍惜機會，不會放過。

林俊賢不捨得離港移民外地。

魏綺清患上神經衰弱症

△有消息透露商台DJ魏綺清患上神經病，最近往青山病院治理。記者向她求證有關傳言，她承認患上嚴重神經衰弱症，病情接近精神分裂，皆因平日很担心父親的病況。為此，醫生吩咐她請假三個月休息，但為免同事受苦，她休息三週後，日前復工。

無綫慶功宴 演員玩得瘋

△陳麗斯前晚參于蘸笙宴請的「成吉思汗」慶功宴上，她形容一班演員玩得很瘋，一起走上台上狂歡，劉青雲醉酒倒地，萬子則略帶醉意，她知道翌日要趕「一城市故事」，不敢放到盡，玩至二時先行離開。稍後邵逸夫爵士今補擺慶功宴。

「寃鬼捉伊人」美國異常賣座

「寃鬼捉伊人」由華納兄弟電影公司發行，將於十月十五日安排在華盛頓院綫上映。這套電影，在美國非常賣座。此片可算是票房奇蹟，轟動之勢，造成每間戲院期滿是人龍。美國由於地方大，戲院無數，觀眾多是買即場票，很少有預早訂票的現場出現。然而，這部「寃鬼捉伊人」卻是一個奇蹟，市民預早排隊購訂票，更有一些太太團聯合訂票。

「寃鬼捉伊人」是一個愛情喜劇。中心人物是積尼高遜，週旋在米雪菲花、雪兒、及蘇珊莎娜之間。也許，電影的所以賣座，主要有兩個原因：一、電影本身是新片種，未曾有過如此一部輕鬆，幽默，抵死，而又美女如雲，打扮性感的製作，再加上內裏的豪華氣派，以及一些有趣的特技效果，令人有一種新鮮的感覺。第二，電影上映之初，婦孺保障團體大表反對，在街頭示威，聲討電影貶低婦女的道德規條。由於先聲奪人，有助電影的宣傳。集合以上兩個因素，竟然可以大收突收。

積尼高遜的獨持性感魅力，令女影迷如痴如醉，在「寃鬼捉伊人」一中他玩弄女性，結果遭受報復，米雪菲花憑洗頭水廣告而街知巷聞。她在電影中演一名新聞記者，學識閱歷豐富，卻被欺騙感情，後來聯同雪兒，蘇珊莎娜的一起對付薄情郎。

毛毛宣佈與男友分手，神情激動。

陳麗斯前晚參于「成吉思汗」慶功宴中狂歡。

藝軒樂社主辦 名唱家黃德正等 週末牛池灣演唱

本港著名粵曲平子喉唱家黃德正、程德芬、何述松、何錦端等，剛於去月客串參加我粵三角洲各大市鎮舉行之粵曲交流巡迴唱會，唱罷返港，連週來晚上經常出現於藝軒樂社旺角社址，勤操「孔雀東南飛之仲卿訴情」、「柳毅傳書之洞庭送別」、「蘇小小之贈金」等名曲，蓋為着應付於本週末廿九日晚在牛池灣文娛中心劇院公開演唱。

原來週末的公開演唱會，係由藝軒樂社主辦。屆時担任演唱的，除了上述幾位外，還有鄭天任、莫雄正、王菁樺、馮健晃、黃小雲、余行英、劉愛倫多位名唱家，所選唱的曲目，不單只上面表過的三闋，其餘有「白蛇傳之斷橋會」、「五湖烟波侶」及「琵琶江上月」。担任音樂拍和者，亦俱屬時下著名音樂好手，如梁楷、譚聖倪、沈志雄、陸仕平、梁賢耀、何海琪、詹國平、曾建文、胡耀榮、曾佑、袁恩排、秦新寶、方宏贊、何澤銓、鍾紹椿、羅德樂等，陣容雄厚，組成一支十六人伴奏樂隊。

由於藝軒樂社此次主辦此一演唱會，旨在推廣粵樂曲藝，故特廉收入座劵價，只分卅五元及廿五元兩種，凡愛好粵曲人士，幸勿錯過欣賞機會。（允文）

紐西蘭、智利、香港、墨西哥等佳麗是熱門人選。

「發達之路」 米高霍士叫人共鳴

·陳相因·

華僑影評

米高霍士的臉孔並不能用「英俊」二字來形容，他甚至不夠高大，但他就紅了，是荷里活的新貴，這大概要歸功於他那份「年輕人」的氣質，容易叫人共鳴。在「發達之路」一裏，米高霍士就是飾演一個初出茅蘆的小子，從寧靜恬淡的農莊出走，到紐約這個大都會來闖天下，米高霍士的年輕與朝氣，令角色變得正面與可觀。

其實，從農莊到大都會，路途上豈會不無辛酸，只不過導演以喜劇手法處理，就看閣下在嘻哈絕倒之餘，有沒有深思了。但見米高霍士四出求職，挫折可是無所不在，處處都在，最後終於在郵務室尋得落腳處，還是拜皇親國戚的關係才能拉攏得成（表叔是大老板），米高霍士還是堂堂大學生呢，沒有感慨是假的，人浮於事大概就是如此，幸好這是一部喜劇，嘻嘻哈哈也就過去了，否則誰願看這類悲哀的現實？

告訴你米高霍士是大學生，便是說明他是一個真材實料的人——只不過是懷才不遇。這是導演聰明之處，以後米高霍士打甚麼鬼主意，只要是表現自己的工作能力，都算理直氣壯，事情發展也是這樣——斷估空置辦公室，冒充高級行政人員，收購股票……觀眾都站到米高霍士這邊來了，因為米高霍士的成功便是懷才不遇者的成功，大家都在等着看吐氣揚眉的一刻，至於那手段，究竟算是對是錯，也不大計較了。

這「發達之路」，未嘗不是一種諷刺！

夢露的不尋常嗜好

瑪莉蓮夢露，性感的象徵，自從她的出現，不斷有不少女星，都直接或間接受到影響，在塑造形象上，找到夢的影子。

你喜歡夢露嗎？以下是心理醫生在夢露忌辰廿五週年時，首次披露的一些驚人內幕。

肯尼金士頓指出，夢露在心理上，非常不快樂，又喜歡與鬼靈打交道。由於她曾多次小產，對於不能當母職，感到困擾，有一次，肯尼替她聯絡上一個靈魂，這靈魂生前是心理醫生，在交談中，分析她的多次小產，解釋不是她的錯，而只是那些小孩的精神，還未達到可以做人的階段，所以，才導致小產，夢露聽了之後，感到十分安慰，信以為真。

又有一次，她恐慌地向肯尼求救，憶疑自己是同性戀，偏愛留意女性身體。於是，又要靈魂上來，向她解釋，只因她的身驅是藝術上的主要吸引，才會令她對這方面，特別留神。

夢露很喜歡與鬼接觸，很奇多次，她興奮地告訴肯尼，她一邊散步，一邊與鬼交談，獲益良多。

看來，美貌與性感，對於夢露本人，所帶來的痛苦，此豐富特質酬勞更多。希望喜歡模仿夢露的美女，不必金輪覆轍就好了。

韓國小姐話墊胸是美容之一部份。

泰國ABC（灣仔）H724744 今天五場獻映：倩女幽魂；最後五場約片：東瀛禁宮秘史；明天：秦川情；第二週日夜五場：猛鬼追魂

星銀（大埔墟）②① 即日五場獻映：今古婚俗奇觀；最後五場：東瀛禁宮秘史；四十點十九：一心動

凱旋（荃灣）0-4161419 今天五場：楊凡之驚艷作：意亂情迷 鍾楚紅 張學友；十點九四點三：戀愛季節

國都（彩虹站）5 708861、大華（佐敦站）3-325675 今天最後五場：東瀛禁宮秘史 兒童不宜；明天盛大獻映：亂世童真

新都 H773496 最後五場：楊凡之驚艷作：意亂情迷 鍾楚紅 張學友；明天獻映：大軍火賊

普慶 今天五場：何守信旁述：今古婚俗奇觀；一部不可思議的紀錄片 孫華導演

明珠（銅鑼灣站）5-776351、倫敦（佐敦站）3-661056 絕早滿瀉：恐怖片王 沙田AU聯映

香港仔 H551449、國際 K820749 最後五場：李修賢編導主演：鐵血騎警；明天獻映：養鬼仔

淘大（淘大花園）K7967371、海運（尖沙咀）3-7245444 今天五場：楊凡之驚艷作：意亂情迷 鍾楚紅 張學友

華聲 3-617169 中西首輪影院 聲光座第一流：快將隆重開幕

凱聲（九龍旺角）最後六場 加夜午場：楊凡之驚艷作：意亂情迷；明天獻映：大軍火賊

金聲 3-321939 最後五場：張國榮 周潤發 狄龍主演：英雄本色；明天獻映：義胆雄心

港九影院聯合廣告

南洋 5-737388、京都①② 5-737374 香港仔、大華新 3-841199、鴻基② 0-6538350、新聲 0-6976808（沙田）、金門 3-631111（紅磡）、龍華·福星·油麻地、富都 3-429997、寶石 K657116、雅都 0-6976808、美都 0-788911、百樂 H704646、快樂 K666148、新樂 K618167、影都 3-7426111、大光明 0 422136、碧麗宮 5-8951500

今天五場：今古婚俗奇觀；片約最後五場：夢驚魂 寶貝；最後兩院：城市麗人 你OK我OK；最後五場：城市麗人；今天最後五場：好色夫姨仔 天秋的童話 鐵血騎警；今天最後五場：李修賢：鐵血騎警 明天：養鬼仔；最後五場：英雄本色 明天：義胆雄心；今天五場：意亂情迷 鍾楚紅 張學友 王小鳳；最後五場：城市麗人 敢做敢愛；最後今四場明獻映：名都之戀

新華 H738291、海城 (2)(1) K696915、皇后·皇都·嘉禾、好運 K7556810、紅磡、光華、域多利 0 812795、麗華 0 921958、嘉午、嘉華、帝國、帝后、翡翠 5-771011、文華 3-963110、黃金 3-860784、寶聲 3-891652、南昌樂宮 0759660

今天五場：今古婚俗奇觀；最後今天五場：城市麗人 崔秀麗 翁靜晶 你OK我OK；最後今天五場：城市麗人；最後今天：城市麗人；淫蕩女傭；第3週映：倩女幽魂；今天五場獻映：意亂情迷；今映：意亂情迷；今天五場：意亂情迷；大滿今天五場：意亂情迷；今天五場：意亂情迷；兩院六場：倩女幽魂 意亂情迷；最後今天：伴我同行 明天映：緬甸豎琴

新光 5-632959、南華 K881755、UA6院綫、元朗 0-762432、麗聲 3-945300、總統 5-8331937、民樂 3-675649、樂聲 3-617100、鴻基、金鴻基、利舞台、華盛頓、京華 ③②①、金冠、百老滙 ③②① K325731、珠江、銀都

今天五場獻映：今古婚俗奇觀；今天獻映：歲月流聲 猛鬼追魂；最後今天：集體性遊戲；今天獻映：今古婚俗奇觀 猛鬼追魂 意亂情迷；映期無多：猛鬼追魂；最後今天獻映：鐵血騎警 養鬼仔；最後今天獻映：鐵血騎警；今天最後：城市麗人；六間戲院映：鬼玩人 意亂情迷；今天五場：今古婚俗奇觀；今天電影暫停：判記曲

本港新聞

楊鐵樑稱維持穩定 必須保留法律精神

中文不宜用於所有法庭

（特訊）按察司楊鐵樑前天出席香港管理專業協會週年會議時，以「法律作為穩定社會的工具」為題發表演說，指出由於中英在應用上有分別，在涉及法律精神時候，翻譯上會有困難，因此他認為，中文並不適用於本港所有法庭的審訊。

他表示，在法庭上採用中文的機會將會增加，但主要是集中於事實爭辯方面，當牽涉及法律爭辯的問題時，由於中英文在應用方面有分別，當進行翻譯時會遇到困難。因此，他相信中文並不適用於最高法院，裁判處及地方法院等涉及事件過程敍述的法庭上，就可以採用中文。

現時他正負責一工作小組，進行研究這個問題。

他又表示，為了適應世界需要，香港商業法將於九七年前逐漸改變。另外，他又指出，假如要維持香港的穩定與繁榮，必需保留法律精神。

在過去十年，香港發生不少重大改變，但由於沿用的法律有貫徹性，而且內容清晰，對不同的利益起一平衡作用，因此一直以來都為香港建立一有良好秩序及效率的社會。他預計未來香港會有更多的改變，特別是在政治及經濟方面。因此，法律必需繼續成為穩定香港的工具。（衛）

新界太極康樂協進會總監 沈大光榮壽歡宴親友

（本港股商，海林）新界太洋行經理，中國香爐戒煙香座總代理，新界太極康樂協進會總監沈大光，前日為其榮壽之慶，特假九龍蘇屋邨百合酒樓設筵歡宴親友，沈氏活躍商場，熱心公益，人緣廣結，蒞臨致賀嘉賓包括社團領袖，工商、金融、文化及太極拳、康體界知名人士有張仲斌，左世興，李冠球、周衛民、楊慶根、謝海、源巧卿、羅蕭月嬌、尹成發、楊金陵、雄鈞、余秀姿、簡四姐、歐陽惠瑜、劉森、盧少萍、甘月珍、譚飛飛、何柳青等二百餘人，筵開廿餘桌，並由名歌星演唱助慶，喜氣洋溢，賓主盡歡。

圖沈大光（右三）榮壽與太極班同人切餅祝快樂生辰。

勞資經多次會議商討 造船業達成加薪協議

（港訊）西義造船總工會，根據工友意見，要求將工資調整。工會是關心工人權益和生活，為調整工資一事，舉行多次會議，同時和東義船廠商會舉行兩次聯席會，在良好的勞資關係下，雙方互諒互讓達成這次加薪協議。

加薪方案如下：

一、木工及灰工，每天增加二十五元（底薪二百四十五元），每天工作以八小時計，不分造任何船隻。

二、長工照原有月薪增加百分之十二。

三、細則：如膳食津貼等照各廠原有之規定。

四、由一九八七年十月二十日起生效。

慈雲山各界社團聯會 歡宴楊瑞瑤校長榮休

（特訊）慈雲山街坊會蔡廷學校楊瑞瑤校長，從事教育工作，街坊服務數十年，以六十五高齡榮休，慈雲山街坊會同人舉行聯合歡宴，九月廿日下午八時，假大龍翔酒樓舉行。

大會請黃大仙區議會主席鄧德健，政務專員吳漢華，行政局議員張有興，助理教育署長陳國熙，代表大會致送紀念品，與會有：街坊會、社團代表，區議員、政府機關長官、坊衆數百人。

大會會長：劉漢棠、吳多泰、陳來楊、陳煥儒、林建初、黃桂鴻、黃浩、主席：梁傑鑾、張禮炳、甄錫泰、鄧、甘福康、吳兆麟、鄭松基、余漢濤、陳植民欽賓。

黃大仙區議會主席鄧德健致詞稱：「楊先生四十九年在教育界及街坊會服務，七一年起擔任慈雲山街坊福利會蔡準小學及特殊學校校長，培育英才照顧特殊及弱智學生。充份表現他的服務精神和愛心，楊校長的貢獻我們同感賞頌，楊先生雖然榮休，但仍熱衷於社會服務，繼續為社區、坊衆服務。楊氏現任黃大仙民選區議員，對區內居民福利極表關注，並擔任黃大仙康樂體育會、老人福利服務聯會、慈雲山街坊會及慈雲山區童軍會要職，積極推動黃大仙區內事務，他的服務精神，我們深表敬佩。」

主禮長官致送紀念品與楊瑞瑤及大會主席團。

楊校長致詞，對友好盛意舉設宴，表示謝意。

大會副主席張禮炳致謝詞，禮成歡宴。

圖：慈雲山社團首腦聯合歡宴楊瑞瑤榮休，主禮人與主席團合照。（本報攝）

衞生司老人服務中委會 訪樂富黃大仙老人中心

（港訊）衞生福利司湛保庶及老人服務中央委員會成員，日前訪問樂富老人安置中心及黃大仙護養院，參觀這兩所機構提供的服務。

當他們抵達由伸手助人會開辦的樂富老人安置中心時，至幹事阮倩芳博士，行政總監畢尚華神父及伸手助人會行政委員會主席瑪嘉烈．卡達夫人在場接待他們，並向他們解釋有關為七十八名入住的老人所提供的服務，一行人等並參觀安置所內的設施。

隨後，他們到黃大仙護養院訪問，東華三院主席劉寶詠琴，廣華醫院兼黃大仙護養院院長崔慶桓醫生在場迎迓。

他們獲悉這間機構提供八百二十六張護養病床給由伊利沙伯及廣華醫院轉介來的病人。

副衞生福利司兼老人服務中央委員會主席鍾麗幗表示，委員會體會到為老人提供住宿照顧及護養床不足夠的問題。

她說：「這次訪問，對委員會在商議為年老體弱者提供服務時大有幫助。」

庸社行友聯歡宴 祝五十五年社慶

推舉二百工作行友籌辦

庸社行友慶祝旅行五十五週年社慶聯歡大宴，定一九八七年十一月廿九日在尖沙咀新世界中心之海城大酒樓夜總會舉行。歷年社慶聯歡，獲廣大行友熱心支持，協力籌辦，使大會節目豐富，場面熱鬧，皆大歡喜。近經服務行友發起籌備，先推舉「社慶工作行友」為大會主幹，經行友提名介紹，名單共二百五十八人，但未及逐位徵求同意，見報後如認為因時間不暇或其他原因不克出任者，請通知常務服務行友（信件請交辦理達乘車券之鴻發五金行馮世鴻服務行友轉發），以憑辦理註銷。此次舉出之名單，容或錯漏，請行友通知更正及繼續補充。

工作名單——王基、王學熙、王蔣庚、王蔣根、王寶娥、尹麗秀、甘松、布達才、布埈祥、布美嫺、朱超、朱華、朱家心、朱家德、朱紹濂、朱義奎、朱嘉準、伍志雲、江愛清、余十、何本、何發、何裕彤、何佩儀、何錫章、何燕瓊、何祺添、李奎、李厚生、本愛華、李福源、李耀棠、李兆、李旋、李林、李珍、李世衍、李向衢、李佩佩、李金菊、李衍玲、李倩瑜、李家文、李紹興、李烈球、李慈姻、李耀漢、李瑞英、杜文林、余仲强、余錫年、余金鳳、余秀鳳、吳玉蓮、吳志傑、吳麗莉、吳敏文、吳秋順、吳雨根、岑奕添、沈浩榮、沈德華、沈正偉、卓華、邵灤、易志聯、林植生、林椿柏、林安、林佩珊、林翠珍、邱賢坤、周志餘、周星光、周友昌、周植培、馬錦榮、馬華、李根生、胡民勝、胡靜娟、胡東、胡景、胡榴花、胡彩雲、殷蘇、翁武奎、袁新福、唐越光、孫若瑟、徐活衍、徐梓焯、徐秋蓮、凌鈞鵬、梅寶蓮、張公南、張炳鴻、張標、張德乾、張子華、張惠卿、郭永權、莫可、陳海山、陳婉薇、陳從焯、陳熾明、陳耀東、陳良、陳桐、陳雄、陳珍、陳鑑、陳永鏘、陳焯雄、陳玉玫、陳樹成、陳笑薇、陳漢民、陳詠芳、陳偉良、陳錫興、陳廣林、陳觀池、陳雄駒、陸文傑、梁奇芬、梁嘉安、梁達輝、梁科、梁眞、梁奕宗、梁少彬、梁潔明、梁潔晶、區仕珍、區玉雪、區偉海、許茂法、莊重操、麥雪珍、麥雪文、麥穗祥、馮世鴻、馮劍鏗、馮善農、馮炳培、馮棋、馮惠璟、彭效明、植熾光、植柏森、湯鎮江、湯廣曾、曾繼森、曾慰攀、曾慰慈、曾坤鈺、曾永康、黃寶修、黃志强、黃松慶、黃萬里、黃敬體、黃柏壯、黃祥、黃民、黃凌、黃愛、黃琪、黃鵬運、黃炳楷、黃新、黃國寧、黃翠碧、黃珮玲、黃炳佳、黃慈幼、程偉明、程友祥、溫文忠、溫善禎、楊德華、楊銘坤、楊海、楊澤銘、楊桂蓮、楊華錦、楊德富、葉葆荃、葉卓元、葉永洪、葉鳳娟、葉萬昌、傅星德、雷炳輝、趙正平、趙柏偉、劉新、劉綺雲、劉汝新、劉炳楷、劉世焯、劉玉梅、劉增儀、劉錦明、劉福銓、黎柱良、黎慧中、黎朝炳、黎妙惠、鄧映笑、潘勝、潘少初、潘月金、潘秉焜、潘金鐲、潘達文、潘錫金、潘濟銳、鄭仕雄、鄭佳華、霍英梅、盧耀華、盧有迎、盧少偉、薛文信、衞少文、衞兆熊、司徒濯、謝巧華、鍾寶珍、鄺炳、鄺盛、鄺玉堂、簡德華、羅華、羅燦坤、羅鼎華、關鈺明、關响、譚鑑標、譚權、譚綺蓮、譚振滿、譚業發、譚錫芬、蘇悅强、蘇偉鵬、蘇衡治、蘇福林、蘇球基、蘇麗冰。

長風旅行隊 南丫敲鐘鼓

長風旅行隊九月廿七日（星期日）舉辦公開郊遊活動「南丫圓角敲鐘鼓」。參加者可自行乘搭當日上午九時十五分由中環卜公碼頭開出之索罟灣線小輪至南丫島索罟灣碼頭認旗集合，開登菱角山，大磡水源午休，下午探圓角半島鐘鼓山後返索罟灣散隊，步程五小時，自備糧水及交通費，不需報名。若當日晨懸掛一號或以上風球即取消活動。

中醫師公會 回國祝雙十

在會所舉行授旗禮

（特訊）香港中醫師公會，代表團赴台灣，參加慶祝雙十國慶，該會本月二十日下午四時，在會所舉行授旗出發禮，首席會長梁伴仍授旗與名譽團長陳定中及團長吳英鑑。

授旗禮後舉行理監事會議，理事長吳英鑑主持，討論除派代表團赴台灣慶祝外，在會所張燈結綵慶祝，同時派代表參加各界僑團聯合慶祝雙十國慶。

赴台灣祝賀團：團長：吳英鑑。名譽團長：陳定中。副團長：陳應治。秘書：鄧錚。總務：盧仁積。財務：何衛川。顧問：區玉貞。團員：張蘭馨、方寶助、黃漢明、陳意珍、盧潤釗、曾素貞、郭呂樹、盧淑英、汪啓棟、李宗、王秀華、李新、鄭堅中、李明德。（奕）

大通「毋須付賬」抽獎 本月廿六日再次舉行

專為大通VISA咭持有人而設的「毋須付賬」幸運抽獎，將於九月廿八日再次舉行。

此次抽獎將抽出十位幸運兒，每人均可獲美國大通銀行代付其以大通VISA咭結賬而未清付的賬額，最高可達港幣四萬元。至於抽獎機會的多寡則取決於月結的賬額；平均月結的賬額愈高，抽獎機會愈多，得獎機會亦愈大。每人最高可獲九次抽獎機會。

大通VISA咭「毋須付賬」幸運抽獎旨在吸引更多的信用咭持有人用大通VISA咭付賬，及鼓勵他們多用信用咭。

除「毋須付賬」抽獎外，大通VISA咭並設有多項獨特優惠，包括年費優惠計劃，多間名店購物折扣及優惠、全港最長之廿五天月結付賬免息期等等。申請手續簡便，致電五一八九〇三〇二〇即可，更可逕往各大通分行或商號索取申請表格。

尖沙咀官涌潮僑街坊 盂蘭勝會完隆派白米

（國際社）九龍尖沙咀官涌潮僑街坊舉辦盂蘭勝會，由農曆七月廿四至廿六日，一連三天，假尖沙咀東部，首軍營地舉行，啓壇建醮，聘慈善閣主持法事，超渡孤魂，祈求合境平安，風調雨順，同時昇藝潮劇團，鴻運粵劇團，演出酬神，及招待坊衆，於前十六日下午七時半，在戲棚，請油麻地政務處，尖沙咀分處一級行政主任鄭國治，警民關係主任袁煜勤，區議員韋建邦、伍健新、陳偉宏、蘇仲平、黎榮德、趙汝照、葉國忠，分別頒贈紀念品與法會總理馬如洲、江志成、陳林輝、馬定昭、莊德茂、陳福陽、陳林榮、會銀清、鄭文忠留念，十八日下午四時半在壇場派發白米數萬斤，及日用品一大批與貧苦人家由法會總理臨場協助派發受惠居民三千多人皆大歡喜聲稱道謝離去。

堅霸紙南 免費索取

美國堅霸牌花紋紙（GILBERT PAPER）最近推出「堅霸紙南」內附一系列色彩繽紛的新紙樣本，而且內詳列尺碼及資料，為各設計公司及機構提供廣泛的選擇。這批新花紋紙計有牛津紡紙、直紋紙及絹質紙，除可作公司信紙外，還適宜作不同設計之用。其中最具特色的牛津紡紙，這紙表面滑而內呈牛仔布花紋，由於紙質幼細，印刷效果更為理想。此外堅霸牌還承造各類專用商標水印紙；出售雷射印字機專用紙、優質電腦紙和適宜印刷用的透明繪圖紙等。選用優質紙張，更能突出設計主題，提高製作質素。品質優良的公司信紙及文件有助提高公司聲望，為拓展業務的重要市場推廣工具。

各界人士如欲索取「堅霸紙南」，可致電五一八三三五六六一或電話傳真五一四一〇五二〇友邦公司李植雄索取。

慈航苑佛學講座 釋淨達廿五講經

（港訊）慈航淨苑大會堂佛學講座，九月廿五日（星期五）下午五時半，在大會堂七樓北會議室，請淨達法師講「成佛之道」，歡迎各界仕女參聽。

定康盃足球賽 歡迎組隊參加

（港訊）由觀塘區議會贊助的定康盃七人足球賽將於下月舉行，歡迎在觀塘定康區居住、工作或就讀的人士報名參加，一展球技。觀塘政務處發言人說，該項球賽旨在推廣足球運動，同時選拔優秀隊伍，於十一月間代表定康分會，參加一九八七觀塘體育節十二分會足球賽。

定康盃賽事採取單淘汰制，分別於十月十八及廿五日，在觀塘秀雅道三號球場舉行，凡年齡在十六歲以上的男士，均可自由組隊參加，截止報名日期為十月十二日，查詢詳情可致電三四二一六三五，內線四一一。

佛學班同學會 葉文意廿四日講經

（港訊）三輪、法相、世佛三學班同學會，九月廿四日（星期四）下午七時十五分，在太子道一四一號長榮大廈十樓C座，請葉文意居士講「唯識抉擇談」，歡迎參聽。

旅遊 TRAVEL PAGE

逢星期三出版

波蘭首都建築物宏偉 維斯民河人像被傳統

中世紀堡壘和古教堂盡現古城區中心

●陳天權●

位於歐洲「心臟」的波蘭首都華沙，在第二次世界大戰時，曾首當其衝受到戰火蹂躪，市內有八成以上的建築物遭受破壞。但戰後經過陸續重建後，至今已看不見戰火痕跡。

我步出華沙火車站後，視綫就接觸到一座嶄新而高聳的蘇聯式建築物。這座外型宏偉的大樓，原來是蘇聯在戰後為波蘭而興建的，名為「科學文化宮」。它樓高卅七層，設有劇院，展覽廳、餐廳和演講室，而三十樓則是公衆瞭望台。

古城廣場中心的悉傑斯文皇帝圓柱

我花三十一斯樂蒂（約港幣一元五角）買了一升降機票直達瞭望層，放眼遠望，整個城市大部分是新建的樓宇，部分商廈還採用玻璃幕牆。遠方可見維斯瓦河流過，河畔綠樹成林，悠閒美麗。

下一站我便朝維斯瓦河方面走去，目的是尋找位於河岸的美人魚像。該像鄰近一座橋樑，其造型可謂打破一般美人魚像的傳統。它右手執利劍，左手持圓盾，凝視前方，像是準備作戰的戰士一樣。

該像雕於一九三九年，高約五米，雕刻家有感波蘭在第二次世界大戰時期，屢遭外國入侵，於是雕造此像時，特別強調其英姿勃勃，不畏強暴的氣概，以表達波蘭人的英勇精神。

外型威猛剛強的美人魚像屹立維斯民河畔

市內唯一可以讓人感覺到波蘭昔日氣氛的地方，就是北部的古城區。該區建築是在戰後仿照華沙古時的房屋重建而成的，徜徉其間，容易產生思古情懷。古城區內的廣場，豎立了一座紀念昔日波蘭皇帝悉傑斯文的圓柱，並標誌着波蘭首都由南部的克拉科遷到華沙。廣場附近設有華沙歷史博物館，紀錄了二次大戰前後的華沙景象。進入古城區中心，可見很多中世紀時期的堡壘和古教堂，外形均古樸完美，令人無法想像這些都是由現代人重建的。在街道一旁，有一間是著名科學家居里夫人曾居住過的房屋，目前已改為博物館，展示她發現鐳這種放射性元素過程的資料。

戰後經過重建的華沙市容，遠方可見維斯民河。

虛構？傳說？或真有其事？

尼斯湖水怪之謎即將揭盅

深海掃描行動組十月出發追探

不經不覺有關蘇格蘭尼斯湖水怪之謎已留傳了差不多有十四個世紀之久，但無論是真是假，這個秘密很快便會有確實的答案了。

今年十月九日至十一日，一支由二十艘英美高科技探測公司組成的船隊，準備把尼斯湖底徹底搜索一番。這項名為「深海掃描行動」的工程經多月籌備，除了探測深達七百廿呎的湖底以追踪水怪的足跡外，還會進行分析深水溫度和水流轉變，研究無脊椎動物和魚類在漆黑和水深壓力下的生態與分佈情況。

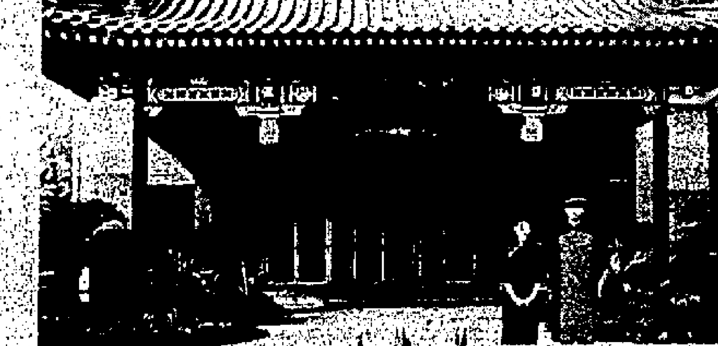
指揮這次工程的安篤．史雲已從湖區不明物體和漁場的資料搜集達十年。他謂：「這將會是在湖上作的最大規模之科學探測。上一次的同類研究工作是在去年秋天，由六艘船進行。」

水怪的出沒可追溯至紀元後五百六十五年；當時一位名叫哥倫布的神職人員首先發現，但這事隔了一個世紀才在他的傳記中提及。除此以外，水怪也偶爾露面和被人發現，但始終尼斯湖是位於荒涼和極少人到的北方。直至一九三三年，在湖北面的一條公路築好後，便引來大批遊客的造訪，目睹水怪的報告和照片也不斷接踵而來。真正惹起世人哄動的還是在一九六〇年電視上放映了一輯由一位航空技術員用十六厘米攝得的影片，顯示一半浸水中的物體自湖中向岸邊移動。

多數人只知尼斯湖在蘇格蘭，但對其正確的地理位置卻甚模糊；其實尼斯湖與諾茲、愛泉兩湖聯系成一個面積若六十公里的大幽谷，東起自燕芬尼斯，西止於威廉堡，剛好把北面的蘇格蘭與南部斜斜隔開。大幽谷的範圍內還有綿延百哩的三條加尼東尼亞運河網，這些運河都是十九世紀時來往東北的主要交通捷徑，現在卻成為消遣遊河的用途了。

相信這次「深海掃描行動」會再一次掀起世人對尼斯湖水怪和附近天然美景的好奇和興趣。

平靜如鏡的尼斯湖景色



北京龍泉賓館外貌古色古香。

北京龍泉賓館 十月正式開幕

全中國首間由海外投資者管理的龍泉賓館將於十月八日正式開幕，該賓館位於北京門頭溝區，佔地十六點三畝，由中國北京西經濟開發公司、與香港德榮建築（集團）有限公司及瑞士茂盛賓國際酒店集團以聯營方式發展的。

該賓館總投資額達一千四百萬美元，是一間中國庭院式的渡假賓館，共有客房二百三十五間。

除龍泉賓館外，茂盛賓國際酒店集團亦已取得定一九八九年初落成之茂盛賓北京機場酒店之管理權，該酒店將提供四百二十間房間，此外，更有中、西餐廳，酒吧及多種室外及室內運動和娛樂設備，更特別為商務旅客提供會議及秘書服務。

非律賓的世外桃源 靈隱山谷

靈隱山谷，一個引人遐想的名字。當你聽到這個名字的時候，你心中定會聯想到很古以前，一個風景秀麗、四季如春和住着一個沒落部族的世外桃源。

對於終日置身在「石屎森林」中的城市人來說，你也許會認為這樣的一個世外桃源祇是空中樓閣。但在菲律賓就有一個這樣的世外桃源。這個位於菲島蘭嘉區（LAGUNA）的靈隱山谷，座落於一個史前的火山口上，距離首都馬尼拉祇有七十八公里。

這個幅員超過十英畝的渡假勝地，在本世紀初的，曾一度是當地將旅的私人園林。

到靈隱山谷旅遊有兩個途徑；你可自租汽車前往或參加當地的旅行團，收費廉宜。除了可乘坐舒適的空調旅遊車及有嚮導帶領外，更可在該區享受一頓午間自助餐。

從馬尼拉乘車前往靈隱山谷，沿途滿目是引人入勝的景物。蘭嘉區是最先受到西班牙殖民地政府統治的地區之一。故此遊客在乘車前往靈隱山谷的途中，會經過數個極富濃厚西班牙色彩，時如似畫的西班牙小市鎮。

抵達靈隱山谷後，你會發覺那裏的溫泉水佈滿了大大小小的泳場和浴池。遊客到此大可按自己喜好，享用一個能舒緩神經的暖水溫泉浴或冷水溫泉浴。這裏的泳場或浴池都很淺，水位都不及腰際，所以即使是不諳泳術的小孩子，也可以在這裏的水塘嬉戲，一樣樂趣無窮。

從火山流出的礦泉水，含有豐富的礦物質，具有醫療疾病的功效，所以不少年紀較大的人，都喜歡到這裏旅遊享受溫泉浴。

蘭嘉區有大部份地區，闢作自然保護區。裏面有些樹木已經有幾百年歷史。這處的有一棵樹齡高達三百年的樹，就單是樹身的根部，足以把任何高個子都比下去。

遊客在靈隱山谷裏，可無限制地隨意享用水果，但假如他們想帶一些水果回家餽贈親朋戚友的話，就需要付款。

山谷一帶有很多食肆和進餐的雅緻小閣，並且有精美的菲島傳統家常小食供應。在午飯時間還有小組樂手彈奏着結他，以供欣賞他們輕吟淺唱動人的歌謠。

如果你要是希望在此處留宿一夜，或是小住幾天來鬆弛一下，你可以選擇該處一些小房舍。這等房舍全都有空調設備，而且設備完善，價錢合理，從雙人房到專為家庭而設的普通房舍都有。

航運簡訊

英航又創新紀錄

一部英國航空公司和諧式飛機於上週末橫渡大西洋時，創下最短時間的新世界紀錄。

該班和諧機ALPHA FOXTROT於星期日自紐芬蘭出發，橫渡大西洋飛往愛爾蘭，飛行時間為九十五分鐘，比七月份超音速飛機所創下的時間快八分鐘。

該班編號BA〇七六航機由英航和諧機分部總經理BRIAN WALPOLE親自駕駛，機上滿載乘客，自多倫多飛往倫敦，飛行時間為四小時十分鐘。

又英國航空公司為發展成最優秀之航空公司，以及配合其乘客至上和領導服務行業之策略，將為員工舉行一連串之機構活動，務求達至「爭取至上」之目標。

「爭取至上」乃英航推出之另一項活動，該兩項活動均得到英航員工的支持，新活動除了為員工介紹其他航空公司的資料外，還包括英航的新發展及需要，使各員工獲益良多。

英航首席客戶經理BRIAN HAMILL表示，該項活動最初在六月推出，當時只及於英國及歐洲的員工，而其他各國的員工將於九月正式加入，他們從多次討論中取得不少寶貴意見。

蓮花山燕子岩的遺景，山石嶙峋，極為壯觀。

旅遊廣東番禺漫談

蓮花山上明朝古跡 餘蔭山房景中有景

到廣東番禺旅遊時，切不可錯過前往蓮花山及餘蔭山房遊覽，兩地的勝景截然不同，一定使遊人流連忘返。

蓮花山位於番禺東部，原名為石獅頭，蓋以山上有一天然象獅巨石伏踞山巔而得名。此山是個古石礦場，遠自明代開始，已在山上不斷開採石材，石礦遍地，因此鄉民又稱為石礦崗，後因山上有一開採巨石，酷似一朵蓮花初放的出水芙蓉，蓮花山又以此石得名。

千百年來勞動人民辛勤採石，遺下懸崖峭壁，奇岩異洞，曉燕幽絕，高低有秩，極為奇觀。如蓮花石、獅子石、蓮花岩、燕子岩、八仙岩、飛鷹崖……蓮花第一泉等等。

加上山上還有名勝古跡如蓮花塔建於明朝萬曆四十年，與廣州市郊琶洲塔、赤崗塔遙遙相對，這象征航船上的三枝桅杆，以乘風破浪，興旺發達。

蓮花城建於清朝康熙三年，後為鴉片戰爭的第二道防綫，民族英雄林則徐曾率兵在此駐防，前臨文臨浩闊海岸，登山遠眺，可望日出日落美景，也可飽覽珠江口的兩國風光，確為旅遊渡假勝地。

至於距今已有一百二十三年的廣東四大名園之餘蔭山房，是紀念清朝官吏「鄔彬」祖先餘陰所建造的，它用藏而不露和縮龍成寸的手法，將書館、樓台、軒榭、山石、亭橋盡納於三畝之地，佈局成咫尺山林，造成園中有園，景中有景。

假若在園中八角榭休歇一會，品嘗那清茶一盞，相信會盡消港人緊張的生活，同時，從榭亭內的八個角度外望，均有八景收入眼簾之感。

遊罷兩地後，可入住番禺美麗華大酒店，嘗試那蜜汁叉燒、吊燒乳鴿、陳皮鴨及海上鮮，真是美不勝收。番禺美麗華大酒店具有現代化設備，採用現代化科學管理，是一所綜合服務的旅遊機構。

全店佔地面積一萬三千六百平方米，建築面積萬六百方米，內有中央空調、中央供熱、電話直通港澳，豪華客房、購物商場等。

只要能參加叙關車路（香港）有限公司主辦之美麗華假期二天豪華團，便可遍遊蓮花山、留耕堂、餘蔭山房等名勝。

香港逍遙遊 簡訊

星藝旅行團 廿七日上午八時半在北京道口集合編位，九時出發，乘冷氣專車直發大帽山最高郊野公園，漫步甲龍徑，中午到元朗大榮華酒樓粵菜叙餐，著名白達晉月餅優待團友採購，下午遊擺會勿，姿徑第十段出口林徑，深谷古道從觀音山眺新界八鄉景物，九徑山眺珠江口磨刀海，景色怡人，極具郊遊樂趣，包括午宴抽獎，每券七十元，券站：香港大道中一五一號英記及旺角道與彌敦道交界之英記茶莊，九龍背山道一三一號，三間均代發券，北角碼頭側金輝西藥行至晚上十時，電話五一六五八六九一（李）可留券或六一九〇八七莫先生。

正剛旅行隊 廿七日晨八時半紅磡碼頭電話亭集合開車，遠足東北詩畫之路西流崗，交通十二元，糧水自備，領券：旺角西洋菜街五十六號二樓田園書屋，莊士敦道二一四號二樓青文書屋。

友峰旅行隊 廿七日兩綫活動（一）（全走雙鹿石澗、泳大浪西灣、探尾洞賞鐘乳石）晨八時十五新蒲崗麗宮戲院門口認旗乘專車出發。連轉街車交通費十八元，步程約五小時。（二）（印塘鴨洲吉澳紅石門）晨八時半大學站出口認旗集合乘專船出發交通連海鮮午餐八十五元。領券：旺角山東街六一A「恒星」。

秀峰旅行隊 廿七日稍南果洲，上午八時十五分點官公衆碼頭集合，專船登陸南果洲遊石拱門、石室天梯洞、千丈壁迴流洞、迷你天后廟，午後良灣暢泳，船費五十元。紅磡差館里四十五號地下潘啓榮跌打。

山海之友 廿七日旅行一綫「車遊新界一週」，九時中間道公園開車，直達下城門水塘。普組連步香粉寮村，車送埔午膳。強組登針山直走大埔。下午拋珠坑水塘：普及隊鶴鳳古道；B：強隊直攀白雲山落鳳園。全車十七元。二〇新彩雷射，大道中一三五佳訊，五成道卅七愛華印。

中業旅行隊 廿七日「三海塘水」：北角和富中心商場地庫，八仙走徑—上午八時十五分，牛凼起步，走八仙嶺自然教育徑，龍珠潭畔大休，續經新娘潭、照鏡潭，烏蛟田接返，約步行四小時，費用十二元，自備糧水。領票：大埔道大號四樓。

荃灣勞工服務中心 廿七日「秋涼果洲探奇」活動。專船暢遊西貢果洲島勝景，暢遊大炮石，石拱門，蝙蝠洞等名勝。發興地鐵站對面葵涌中心商場二樓B十四室。費用為六十元正（不包括午膳）。

戶外生活 廿六號（週末）「夜東平—」，晚九時大學站出口認旗乘船，翌晚七時許接返，經險領隊連一宿二餐。△廿七號「吉澳、鴨洲四島連遊」，吉澳、鴨洲、筆架洲，特惠九十元純券。

山友育樂協會 玩水。（一）廿六、廿七日野營東北烟花炮竹營火釣魚（二）宿村屋，自備或代營炊住港境桂林山水海外孤島鴨走廊畐三石碣灌足，報名黃吉墨聯遊篆墨印紅石等景攝影極佳，燒烤一宿四餐六十元老幼八元。

大衆之友旅行團 廿七日晨八時卅分尖沙咀北京道花園仔側集合九時正出發冷氣專車暢遊龍崗、恐龍坑、梧桐河、沙塘坡、鳳溪園。中午上水品嘗豐富午膳，膳後繼遊菠蘿壩自然教育徑，特別參觀最近落成菠蘿壩旅遊中心。連食大十元自食廿三元。券站：紅磡廣場地下六十三號凱雲鮮花禮品店。軒尼詩道二七四號A金冠唱片行。銅鑼灣怡和街廿八號橫門志文印章。

單車旅遊會

（一）九月廿六日、十月十七日惠東平海古城天半—包單車食宿交通四二五元。

（二）十月廿六日、十月十日、十月十七日珠海中山天半—包單車食宿交通三六八元。

（三）十月廿六日、十月十日惠州湯泉天半—包單車食宿交通三七八元。

（四）十月四日中秋迎月夜遊—包單車晚飯領隊照顧抽獎。

（五）十月十八日大埔烏蛟騰長運—包單車及領隊照顧十八元。

查詢：旺角荷李活道中心一一二二室。

青年旅行隊（港青）

（一）十月七日中秋登梧桐山賞月，每券七十八元。

（二）九月廿七日深圳西岸蛇口一天—直巴往返海鮮餐一六八。

（三）十月四日霞涌海產養殖場一天—直巴來回海鮮餐一六八元。

（四）十月十一日惠東巽寮灣一天—直巴來回海鮮餐一六八元。

（五）十一月十四日中山五桂山登山團天半—來回交通食宿二二九元。

查詢：旺角荷李活中心一一二二室。

谷中夜賽開鑼防跑濕沙

五陵駒獨忌小福星
氣勢如虹雅圖火併

達少尚未開齋，所以決意搏盡「小福星」。

馬圈消息

本季第一次沙地夜賽，今晚在快活谷舉行，六場沙地賽事，下午七時四十五分開跑，以往十分狹隘的中場席，暑假期內改建，現在已成爲一座現代化建築物，通風系統及一切設施，皆比前進步，但入場費仍然維持兩元不變，入場人數由原來的六千人增到八千人，至於公衆席及會員席，亦有很大的改進，亮相沙圈還在過磅室之前，使到入場觀衆都能夠清楚看到，目前已完成的是第一期工程，其餘大改裝的工程，仍在繼續進行中，但不影响賽馬的。

三場第三班一〇三〇米比賽，兩場第四班一四〇〇米及一場第七班一五七五米，俱出馬滿額，每場都具均勢，料必有激爭，混戰之下，出冷門亦不出奇。

各項彩池與慣常無異，預料投注亦會較上季第一次夜賽，有大幅度增加。

潘誠騎足六場，一定會被追捧開齋，葉楚航、胡活士各騎五場，戰鬥力也是不弱的，甘寶棠祇爲摩厩騎四匹馬。

茲將六場賽馬可爭馬匹提供如下：

夢情人鬥五福公爵

第一場　第三班　一〇三〇米

「夢情人」正式沙地王，近期亦在冒勇中，短途合適應可拚。

「五福」老馬未頹，週來琢磨極力，必有一爭心意亦值選取。

「公爵」獨擅沙路短途，馬健康有水準，走適時搏殺趨義。

「能着」實力亦厚，後勁強橫，前段能跟貼，亦可加入戰團。

五陵駒班次稍佔便宜

第二場　第四班　一四〇〇米

「五陵駒」降低一班，實力大可迴旋，沙路性能好，機會極大。

「小福星」倍有潛質，早課琢磨有加，動態積極，今仗必打硬仗。

「森林快馬」沙路出色，千四能跟能鬥，徐貴良駕輕就熟，亦足威脅一切。

「雅圖」早課琢磨充份，馬正當起大勇，此程可拚有力入一席。

鴻瑞馬膽拖芳心知

第三場　第三班　一〇三〇米

「鴻瑞」有速度，末段亦能鬥，實力在此羣略超，可以作胆。

「大馬金刀」韁口已改善，速度頗凌厲，經磅之利有力一拚。

「芳心知」沙地正宗，此程曾有佳績，馬已勇下機會不俗。

「長好運」配上潘誠，可予任何對手威脅，放出應有一定機會。

天賜福班次佔便宜

第四場　第七班　一五七五米

「天賜福」瀉降落七班，擺明佔利，近態已復水準，可期掄元。

「野馬」操練已足，沙路特佳，幕後戰意濃，機會在坐二望一。

「奇利福星」仍佔班利，近期磨練不錯，也足加入戰團。

「拍檔萬歲」近況有水準，沙戰活力十足，未嘗不可憑勇況亂大局。

氣勢如虹此程特佳

第五場　第三班　一〇三〇米

「氣勢如虹」準備與狀態俱十足，此程頗準速度快，威面頗大。

「雅圖」正宗短途快馬，沙地更有韌力，放出有力維持到底。

「金獎章」此程未吃虧，沿外欄殺上，亦有機威脅大局。

「神駒」在此羣有一定戰鬥力，近況逐漸冒勇，可望分一杯羹。

今發財感一枝獨秀

第六場　第四班　一四〇〇米

「今發財」態勇路合，沙地跑高一綫，同場對手不多，有鶴立鷄羣感覺。

「金沛源」有不俗血統，質素頗高，千四合脚法，苟如沙路合適，可推翻一切。

「秦始皇」沙路可放可留，近期老馬在暇境，勢必把握機會搏殺。

「國寶」已見長肥，此駒速度頗高，及時放出，未嘗無力帶入凱旋門。

三寶彩介紹

第四場　2 拍檔萬歲　8 野馬
第五場　3 氣勢如虹　1 神駒
第六場　1 今發財　8 金沛源
南公提供

爆棚連贏或三重彩

第三場　4 長好運　1 鴻瑞　8 大馬金刀
第五場　5 金獎章　1 神駒　2 雅圖　3 氣勢如虹
阿叻提供

五口孖寶提供

一場　3 夢情人　1 五福
二場　7 五陵駒　9 小福星
三場　1 鴻瑞　8 大馬金刀
四場　1 天賜福　8 野馬
五場　3 氣勢如虹　2 雅圖
六場　1 金發財　8 金沛源
匡公

華僑日報貼士

匡公提供

☆第一場	③夢情人	①五福	⑦公爵 ⑥能着
第二場	⑦五陵駒	⑨小福星	⑤森林快馬 ④麗碧
☆第三場	①鴻瑞	⑧大馬金刀	②芳心知 ④長好運
第四場	①天賜福	⑧野馬	④奇利福星 ②拍檔萬歲
☆第五場	③氣勢如虹	②雅圖	①神駒 ⑤金獎章
第六場	①今發財	⑧金沛源	⑥秦始皇 ④國寶

（有☆者乃三重彩選擇）

本報各名家六環彩提供

	匡公	南公	班超	申力星	八達
第一場	③夢情人	⑦公爵	①五福 ⑤百寶	⑦公爵	⑥能着
第二場	⑦五陵駒 ⑨小福星	⑦五陵駒 ⑤森林快馬	⑤森林快馬 ⑦五陵駒	⑤森林快馬	⑤森林快馬
第三場	①鴻瑞	①鴻瑞	①鴻瑞 ④長好運	④長好運 ②芳心知	④長好運
第四場	①天賜福 ⑧野馬	②拍檔萬歲 ⑧野馬	⑦大白鯊 ⑧野馬	⑦大白鯊 ⑩特快龍	⑧野馬 ④奇利福星
第五場	③氣勢如虹	③氣勢如虹	③氣勢如虹 ①神駒	⑤金獎章	③氣勢如虹
第六場	①今發財 ⑧金沛源	①今發財	⑧金沛源 ①今發財	①今發財	①今發財 ②寶安威

今晚沙路賽乃明朗局面
長好運忌大馬金刀
金獎章鬥氣勢如虹

台灣佳話

今晚嘅沙地夜賽應該係明朗嘅局面居多，因爲有好幾塲馬都係有馬胆可尋者也，就好似第三塲咁，大佬平個隻「長好運」乃係正宗呢個路程嘅馬，如今狀態又好，對手又唔係好强，又搵到大鼻誠去跑，更加係擺出一個搏殺格，眞係打風都打唔甩嘅馬來也。

至於對手方面亦唔係好多，以實力嚟講，能夠同佢一鬥者，就只有大摩隻「鴻瑞」，呢隻馬嘅速度亦都係好快嘅，今次排响八檔亦係好適合者，因爲阿摩哥未曾响谷中跑過馬，環境陌生，排外檔亦唔怕被人困死也，只要輕定多少，亦未必話唔可以贏者也。

另外一匹有威脅者，就係隻「大馬金刀」，只有呢一匹馬係睇唔透者，因爲佢係質新馬，而且亦係短途之材，當然可以加入戰圈，有力爵一席配脚者也。

呢塲馬就應該係呢三隻馬控制大局而已，實不作他想。

第五塲亦係好明朗嘅局面，草蜢仔有「雅圖」唔騎而騎「金獎章」，究竟點解，因爲隻「雅圖」有脾氣未在狀態，但認爲「金獎章」比較好也，所以呢隻馬又係馬胆來者，呢隻馬有速度，沙地合跑，草蜢仔有鬥志，當可揸場也。

配脚方面，就只有「雅圖」、「神駒」與「氣勢如虹」三匹馬較爲適合跑呢個路程，因此之故，買三重彩一拖三就穩陣矣。

晨操花絮

氣勢如虹動態必搏

△朱大叔馬房件「氣勢如虹」，今晚喺兩戰兩捷嘅一〇三〇米沙地角逐，馬房備戰眞係積極，可能練馬師想爲呢匹馬創番一個紀錄，喺呢個路程保持不敗之身，好似尋朝早咁，呢隻馬啵以都要搵隻馬傍住，果種緊張動態，顯示呢仗必定去盡，所以，熱都買番多少，排除收錢應該唔成問題也。

威王未長肉唔好睇

△飛機陳件「威王」，馬質都唔曳，但弊就弊在隻馬長期都唔長肉，正牌瘦骨仙，睇操客睇見佢個樣，認眞唔開胃，尋朝由助手策騎，想話睺以，點知隻馬出到跑道口，竟然兩度掉頭返去，簡直冇晒操練意識，咁嘅情形，今晚上陣，睇嚟凶多吉少巳。

高趣躂步竟打斧頭

△許怡馬房今晚唯一參賽嘅馬「高趣」，尋朝所見嘅動態，亦都好鬼特別，尋朝所見，由副練馬師策騎在安安膠膠慢慢而行，點知行咗一段路，副練馬師即掉頭拆返，故此，「高趣」實際上只行咗三分一圈咁多就收工，咁嘅鏡頭，實在小見，唔知係唔係你許怡操馬手法之一，不過，睇隻馬神態，唔買應該冇乜問題。

華比利

華僑馬胆

二場　小福星
匡公提供

獨贏穿雲箭

第一場　3 夢情人
第四場　4 奇利福星
第六場　1 今發財
祥興提供

香港神駒態況未好
眞好嘢火氣已旺盛

（先見報導）

（第一場）「五福」：操練無缺，近試落脚轉輕了，馬神態及毛色且不差目前狀態雖起得未得十足，但季初階段，對手亦有缺點，操好出戰，路合可爭進前列來。「香港神駒」有正常操練程序，但走勢平平無奇，馬神態且未好，近況未及勇境，今戰沙地短途，觀望爲宜。「夢情人」操練積極，力磨下已及勇點了，沙地此程曾有好表現，場地正選，爭勝機會甚大，捧場爲要，「萬利年」：又試閘又拍跳，準備功夫做得不差，但目前上力未足，爭勝有待了，「百寶」快跳功夫不少，步伐硬朗，今仗路程非太合，一位足已。「能着」有準備，狀態在續起中，沙地爭短途，或短多少，一位之材，「公爵」操走勢有勁，近況不弱強配出爭機會不下於任何一駒，「磁音」：頗多操，但走勢未覺進步，今番在沙地角逐，宜先看一回。

（第二場）「風生水起」有操練，進度仍感緩慢，未到注意時候，「龍山」間歇出操，肥態未盡，試，沙地走千四米，路程非正宗，不易爭上名了，「眞好嘢」頻頻快跳，走勢暢健有力，火氣亦旺，狀態已及作戰水準，沙地角逐從往積作據則非太合，位望較濃了。「麗碧」頻頻拍跳，走勢已見起力，近況不弱，用李易學出路，是冷戚對象，「森林快馬」拍跳及試閘均有的表現，勇況畢呈，今賽沙走千四米，是其最佳出處，勝望頗濃，「聰明仔」有操，進展不大，宜多看一次，「五陵駒」操足有迴光之勇，沙地有力一拚，「金駝」走勢不過失，演出失準，不宜過信，「小福星」多操走勢進步至多，沙地若合，力足於此亂局，「托福」較早頻快跳，勢走轉規矩了，大冷勿忘。

（第三場）「鴻瑞」勁操狀態復勇沙地一〇三〇米全走，是前列份子，「芳心知」慢試居多，有多少肥態，看準備此番不易贏，「華驟之寶」近始轉有操，肥態未減，機會較次了。「長好運」備戰充足，馬走勢暢穩，油色亦好，用強配上陣，可望爭入一席，「閃電駒」有操但以慢功夫爲慢，馬前脚仍要包紮，唯足患成疑，「確戀」準備久積極，沙地難合，仍未敢看好「高趣」疏操神態平淡，此程不合，難有作爲，「大馬金刀」力磨，口勁已減，可期有進步之表現。

準備與狀態

氣勢如虹走勢矯健
金沛源勇熟俱增進

（南公報導）

第四場：「天賜福」操火收斂，跑來不像過往那麼搶口，身體豐滿，健康情況良好，允屬前列份子。「拍檔萬歲」不時拍跳，體格強壯，態況日益勇健，雖沒有同程賽績可稽，然深信可勝任，足以推翻大局。「爲所欲爲」脚頭笨重，健康情況不大好，無須重視。「奇利福星」操練正常，火氣十足，脚步硬朗，可闖入三甲，不妨作配脚。「勁猛」無精打采，健康情況不大好，敢信係趁熱鬧之流。「順手」步幅短縮，體力衰弱，可謂英雄遲暮，勢難有作爲。「大白鯊」操練悠閑，與所隸馬房作風背道而馳，未到捧場時候。「野馬」雖一度缺課，然體健神清，態況相當勇健，擅跑沙地同程，爭雖份子。「金駿」晨課無缺，但出脚笨鈍，未有絲毫進步。「特快龍」最近缺兩課，瘦骨如柴，健康情況欠佳，敢信係趁熱鬧之流而已。

第五場：「神駒」備戰充足，日漸成熟，力足與對手周旋。「雅圖」晨課無缺，日趨佳境，陳柏鴻之所以放棄，可能係分身之術之故，仍力足一拚。「氣勢如虹」操練正常，走勢矯健，欣逢合路，足以褒揚。「車水馬龍」生氣勃勃，脚步輕爽，態況已告回勇，可惜路程太短，不合其走勢，未到捧場時候。「金獎章」日益收身，但脚頭欠勁，未臻勇境，難與對手匹敵。「福門」雖能作正常操練，然身體不大長力，毫無進步。「威王」最近缺課，態況低沉，無力威脅大局。「金箍棒」身重力弱，未有絲毫起色。

第六場：「今發財」神采奕奕，身體豐滿紮實，勇況撩人，路程合胃口，可期取勝。「寶安威」雖操練無間，然態況却時好時劣，只屬位置之材而已。「滿堂樂」性情不若過往那麼暴烈，進步良多，奈何路程嫌長些少。「國寶」操練悠閑，步短力弱，健康情況不大好，趁熱鬧之流而已。「玉皇大帝」氣喘如牛，毫無復甦跡象，無須重視。「秦始皇」備戰充足，但氣勢欠旺盛，態況未及大勇之境，一位巳足。「幸運草」脚勁平平，日走下坡，且尚未復甦。「金沛源」收身上力，成熟與狀態俱邁進，爭雖份子。「黃金時間」走勢生硬，未有寸進。「哈哈笑」日漸上力，但路程嫌短，難以發揮其速力。

昨晨沙田兩組試閘
兩匹銀字頭馬獲勝

沙田昨晨有兩組試閘，原定由李森策騎的金與錢和摩登童放棄參加，胡活士在第二組策騎聰明電腦加入，施庭的新見習生梁立德策銀箭星皇獲勝，另一組則由華卓良策銀鬃烈馬獲勝。

（第一組）金與錢不出，祇有九匹參加，配搭不變，各駒入閘順利，也不必黑布幪頭，出閘亦順利，起步全能放出，銀鬃烈馬追纏至終點前力鬥，以一馬位之先捷全能獲勝，楊家寶起步第三，過終點也第三，其餘依次爲：跑得勁，魄力高，步步勝，捷勝，冠之寶，萬紫千紅，距離：一馬位，五馬位，時間十五秒八，卅八秒七，一分〇五秒，（末段廿六秒三）。

（第二組）摩登童放棄參加，加入聰明電腦，仍有八匹，喜好謝展鵠，極惡白禮棟，聰明電腦配胡活士，其餘配搭則不變，各駒也不必黑布幪頭，同花順起步放出，被銀箭星皇纏，鬥足全程，銀箭星皇以一馬位之先獲勝，三馬位後爲極惡，由頭到尾第三，其餘依次爲：聰明電腦，喜好，恒心，藍寶石，寶城，距離一馬頭位，三馬位，時間：十六秒一，卅四秒，一分〇六秒三。

六環彩應該利熱門
夢情人與五陵駒
長好運野馬俱穩

李科心得　阿叻

第一次沙地賽事今晚在快活谷舉行，六場出馬俱告出足共有五十四件，六環彩由頭串到尾共五十一萬二千彩，分散力不强，而且有三場係第三班跑一〇三〇米，場場都有重心馬，故此跑出熱門成數甚高，其餘三場形勢均勻，特別是第四場第七班爆出冷門絕不出奇，所以選馬不宜太注重熱門，以下是各場心水。

第一場第三班一〇三〇米，「夢情人」與「公爵」將是公衆大熱門，但這兩駒之實力却非突出，不及配官件「能着」，呢件嘢沙地性能特佳，降入三班相當着數，諜官開齋有望。

第二場第四班千四米，降班同揮班嘅佔咗出件，形勢可想而知混亂，上述七件中應以「五陵駒」較有利，擅跑沙地重老馬利季初，三甲機高，應該相當穩陣，可作呢場馬胆之選。

第三場第三班一〇三〇米，「長好運」備戰積極，並拉南非誠操助陣，應該係打十號風球都打唔甩。

第四場第七班一五七五米，亂中求穩要徐貴良件「野馬」，呢件嘢做足功夫而嚟，練得不缺一課，加埋試閘走……

沙地實力馬高半綫
夢情人坐二望一
奇利福星機會至

駿評　李科

今晚賽事移師快活谷舉行，六場馬跑沙地，全晚出馬五十八匹，又全部爆棚；於經過上週末一輪爆冷之後，相信今次正路馬會抬頭，事關識跑沙馬，機會肯定高半綫，以下是我介紹三匹心水獨贏：

第一場「夢情人」一跑此程曾有擊敗過沙地王「花旗銀」紀錄，可見實力之强，馬近來除了大跑道快跳之外，更經常在內圈踱步操練功夫，做得相當全面，近期試閘走勢亦見良好，星期四最後試跑，由陳柏鴻過檔單跳三段，雖然做出時間並不快，不過沿途走勢非常强勁，狀態達最高水準，今番出爭首本路程，有坐二望一機會。

第四場七班馬跑一五七五米，低班馬賽事戰果難料，個人較喜歡「奇利福星」，轉投林厩後，操練功夫從頭做起，在不同手法處理下，馬狀態已催谷至八、九成水準，加上本身亦無傷病，駕輕就熟，用李易學出策揮實力。

第六場「今發財」一馬本身班底較高，早……

今晚賽馬騎師配搭與賠率變動表

第一場　三班　一〇三〇米（連贏位）（六環彩）

（第一口孖寶首關）（三重彩）

三時	五時	七時半	馬名		負磅	騎師	練馬師
9.7	10	10	㊀五福	↓	一三四	④白禮棟	吳
22	23	21	㊁香港神駒	↓	一三二	⑤彭瑪	安
1.3	1.2	1.3	㊂夢情人	↓	一三一	⑦陳柏鴻	洲
24	20	20	㊃萬利年	↓	一二六	⑥葉楚航	林
22	22	21	㊄百寶	↓	一三〇	②胡活士	方
37	37	36	㊅能着	↓	一二九	①鄺仲謀	簡
6.2	6.6	6.3	㊆公爵		一二一	⑧雷誠	登
51	76	72	㊇磁音		一二〇	③麥磊	歐

獨贏投注金額：$220,460

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	47	5.4	60	42	66	16	120		
2		19	82	80	109	49	198		
3			20	16	21	2.1	91		
4				97	138	51	253		
5					85	25	281		
6						40	251		
7							158		
9									
10									

連贏總投注：458,360
三重彩總投注：91,880

第二場　四班　一四〇〇米（連贏位）（六環彩）

（第一口孖寶次關）（第二口孖寶首關）（三重彩）

三時	五時	七時半	馬名		負磅	騎師	練馬師
12	15	15	㊀風生水起	↓	一三五	⑤陳柏鴻	歐
32	30	29	㊁龍山	↓	一三三	⑥聶永廣	張
21	17	17	㊂眞好嘢	↓	一三二	⑨麥磊	安
17	17	17	㊃麗碧		一二八	⑦李易學	摩
3	2.5	2.5	㊄森林快馬		一二七	②徐貴良	林
22	22	22	㊅聰明仔	↓	一二一	①葉楚航	歐
4.8	4.2	4.2	㊆五陵駒	↓	一二五	⑩甘寶棠	摩
18	12	12	㊇金駝		一二四	④陳炳雄	登
11	13	12	㊈小福星		一二〇	③鄺仲謀	甘
6	6.5	6.4	㊉托福		一二〇	⑧雷誠	簡

獨贏投注金額：$115,790

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	57	46	56	16	83	66	99	93	32
2		133	67	18	128	47	100	169	81
3			124	30	99	36	132	69	97
4				11	119	34	98	99	61
5					20	4.3	28	22	12
6						73	153	92	92
7							58	37	27
9							165		
10							97	32	

連贏總投注：285,350
三重彩總投注：61,280

第三場　第三班　一〇三〇米（連贏位）（六環彩）

（第二口孖寶次關）（第三口孖寶首關）（場外孖Q首關）（三重彩）

三時	五時	七時半	馬名		負磅	騎師	練馬師
3	3.2	3.2	㊀鴻瑞	↓	一三五	⑧甘寶棠	摩
6.4	5.8	5.8	㊁芳心知	↓	一三二	⑥麥志榮	吳
18	16	16	㊂華驟之寶	↓	一三二	④白禮棟	吳
1	3.1	3.1	㊃長好運		一二六	⑤雷誠	登
37	42	41	㊄閃電駒		一二五	③華卓良	張
26	22	23	㊅確戀		一二二	⑦麥磊	王
27	21	21	㊆高趣		一一八	②李易學	許
4	4.2	4.3	㊇大馬金刀		一二〇	①胡活士	方

獨贏投注金額：$77,480

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	7.7	19	3.9	63	44	57	10		
2		28	5.6	63	64	55	23		
3			21	81	97	91	46		
4				61	63	30	10		
5					174	124	115		
6						189	115		
7							83		
9									
10									

連贏總投注：331,560
三重彩總投注：53,740

第四場　七班　一五七五米（連贏位）（六環彩）

（第三口孖寶次關）（三寶頭關）（場外孖Q尾關）（第四口孖寶首關）

三時	五時	七時半	馬名		負磅	騎師	練馬師
5.5	4.3	4.6	㊀天賜福	↓	一三五	⑩華卓良	張
10	11	10	㊁拍檔萬歲	↓	一三四	⑦胡活士	登
30	26	25	㊂爲所欲爲	↓	一二八	⑤葉楚航	安
8.3	7.7	7.4	㊃奇利福星	↓	一二九	①李易學	林
25	30	28	㊄勁猛	↓	一三一	⑧白禮棟	陳
7.4	8.6	8.7	㊅順手	↓	一三〇	⑥范雲斯	甘
13	12	12	㊆大白鯊	↓	一二八	②賀蘭杜夫	夏
3.2	3.5	3.5	㊇野馬	↓	一二八	③徐貴良	洲
17	15	14	㊈金駿	↓	一二八	④彭瑪	郭
6.5	6.9	6.9	㊉特快龍	↓	一二五	⑨雷誠	簡

獨贏投注金額：$70,340

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	26	43	18	70	32	31	11	113	18
2		64	38	99	52	36	14	120	33
3			97	154	92	119	65	149	101
4				119	54	39	13	122	36
5					120	87	52	125	87
6						47	16	112	41
7							11	129	30
9							55		
10							10	76	

連贏總投注：276,780
三重彩總投注：66,230

第五場　三班　一〇三〇米（連贏位）（六環彩）

（第四口孖寶次關）（三寶次關）（第五口孖寶首關）（三重彩）

三時	五時	七時半	馬名		負磅	騎師	練馬師
9.9	10	10	㊀神駒	↓	一三五	④甘寶棠	摩
9	8.4	8.6	㊁雅圖	↓	一三二	⑥胡活士	洲
3.7	3.1	3.1	㊂氣勢如虹	↓	一三二	⑦何敬森	朱
5.9	6.3	5.9	㊃車水馬龍	↓	一三一	⑤雷誠	簡
4.1	4.6	4.6	㊄金獎章		一三一	⑧陳柏鴻	歐
10	10	11	㊅福門		一二九	②范雲斯	甘
15	13	14	㊆威王	↓	一二一	①葉楚航	陳
6.6	7.2	7.1	㊇金箍棒		一二三	③彭瑪	郭

獨贏投注金額：$58,620

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	23	10	29	35	99	82	34		
2		5.5	20	22	48	54	26		
3			8.9	10	57	33	14		
4				16	68	62	33		
5					73	49	12		
6						110	85		
7							46		
9									
10									

連贏總投注：193,830
三重彩總投注：42,220

第六場　四班　一四〇〇米（連贏位）（六環彩）

（第五口孖寶次關）（三寶尾關）（三重彩）

三時	五時	七時半	馬名		負磅	騎師	練馬師
3.7	3.7	3.7	㊀今發財		一三二	②徐貴良	陳
12	13	14	㊁寶安威		一三一	①鄺仲謀	林
12	14	14	㊂滿堂樂	↓	一二四	⑥李易學	摩
4.8	4.4	4.3	㊃國寶	↓	一二六	⑩雷誠	簡
13	9.1	9.6	㊄玉皇大帝	↓	一二一	⑦葉楚航	甘
17	18	19	㊅秦始皇		一二五	⑧甘寶棠	摩
13	16	16	㊆幸運草		一二三	⑨陳柏鴻	歐
5.4	5.9	6	㊇金沛源		一二三	⑤胡活士	方
18	19	18	㊈黃金時代		一二一	③彭瑪	安
8	7.8	7.6	㊉哈哈笑		一一七	④麥志榮	甘

獨贏投注金額：$43,190

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	12	20	10	45	12	18	10	15	11
2		78	44	100	65	80	45	87	59
3			66	107	85	102	70	97	66
4				87	50	33	48	39	38
5					64	114	82	82	73
6						95	48	96	58
7							117	93	114
9							39		
10							29	34	

連贏總投注：153,270
三重彩總投注：57,420

林厩主力放在森林快馬
大馬金刀韁口改善有計
洲官搏盡夢情人與野馬

匡公論馬

△林厩在首戰未能打開勝利之門，頗令林紅飛心急，故此決定今晚以精兵搏殺，就林厩員工透露，搏殺主力會放在「森林快馬」身上，此匹林厩特擅沙地馬匹狀態都比餘馬好，所以林紅飛有信心旗開得勝。

△洲厩方面則對「夢情人」較有信心，厩中人員均指此匹新沙地王正在狀態急冒，於負磅未重情況下，足以將威脅馬匹撼低。

此外洲厩亦會全力搏殺第七班「野馬」，因爲「野馬」已在水準中，故此希望及早取勝得以回升六班。

△方厩則寄望在「大馬金刀」身上，馬房工作人稱此匹質新馬韁口已有改善，有力一放絕塵爲方厩打開勝利之門，因此極多員工準備重鎚捧場。

△簡厩傳來消息，大多上陣馬勇況尚差一綫，但老馬「特快龍」却擁上佳狀態，神情活潑之外更態硬朗，簡厩人員敢信必可坐位望贏，認爲極值一捧。

△王兆旦馬房亦傳出有搏殺對象，那就是獨擅短途而沙地性能頗佳的「確戀」，王兆旦曾向人道出「確戀」質素極佳，有檔上頂班；故此王厩員工深信此駒必會拼搏，消息更指出若今仗再沒有表現的話，有可能作出放棄此馬的決定。

今晚賽事有馬胆
鴻瑞大白鯊攻堅

王兆旦與麥磊研究「確戀」，今晚機會極投入，看來必有一爭決心。

台灣鳳點滴

今次夜賽，共六場賽事，各場馬胆介紹如下：

第一場五福近期弱馬轉好，狀態特勇，操練足夠，試課出色，沙地祇閘表現亦佳，此賽路程合適，配白禮棟，機會估計甚高。

第二場森林快馬近況甚勇，傷患復元，沙地性能特佳，連課試來出色，此次負磅適中，仍配徐貴良，贏面估計最高。

第三場鴻瑞近期弱馬轉好，狀態甚勇，迪課試來有進，此次以後備替出，由甘寶棠執韁，機會估計最高。

第四場大白鯊本季投入夏厩，操練立即加勁，進展頗多，此次由賀蘭杜夫執韁上陣，對手不强，路程適合，機會應是最高。

第五場氣勢如虹以後備替出，操練甚勤，試課顯著有進，試閘亦十分出色，由何敬森執韁上陣，長途路合，機會應是較高。

第六場金沛源編班有利，近期多操，體力增强，脾氣改善，快試出色，試閘亦佳，配胡活士，機會估計甚高。

富向冷中求

2場　托福
4場　天賜福
5場　福門
申力星提供

托福好咗雷誠開齋
金沛源由頭放到尾

△上周末日馬開鑼，雖然好分頭場次居多，但戰果實際正常，事關佢傻馬未開氣，根本有穩陣可言，多人買未必代表佔優，呢種情況，接住三、兩回合會持續，今晚仍須冷靜，大大聲細細注玩吓先，以下各路人馬搏殺消息報導。

△新界簡果然好關照，「金毛獅」話明炮冷燒仗大家有冇個番多少？今晚夜賽開鑼又點睇呢？消息話，冠軍倉口輪到俾主帥大鼻雷食大茶飯，「托福」脾氣好咗，初跑沙地不過掂，掂班即趙，信不信由你。

△冠軍騎師陳柏鴻今晚騎四場，消息話一樣有馬疲，「夢情人」沙地性能突出，拈咗九成九。

△大摩新拍檔甘寶棠旗開得勝，消息話今晚再斬四両，「鴻瑞」宜家脚冇嘢，一〇三〇米都數糊，對手狀態曳嗝，「五陵駒」坐二望一，「麗碧」會入三重彩。

△公司騎師華卓良今晚開齋，張七叔支持佢，「天賜福」跳降兩班好着數，同場馬有得揮。

△達哥主師范門擅門短途乘拿手，跑快活谷，今晚「福門」會石破天驚，你信唔信？

△大頭胡今晚有頭馬見面嘞，退休大董甘銘愛駒「金沛源」可以由頭放到尾。

（申力星）

昨晨加課馬頗多
聰明仔頗爲悅目

・班超・

昨晨作最後試跑及加課馬匹如下：第一場「萬利年」葉楚航跳四百，廿八秒一，走勢平平。

第二場「風生水起」陳柏鴻操八百，卅一秒四，廿九秒三，狀態起而未足。「聰明仔」葉楚航快跳八百，廿七秒五，廿四秒四，落脚有力，勇態曾起，可入冷脚。

第三場「芳心知」麥志樂慢跳千二，廿九秒七，三十秒五，廿七秒六，神態生猛，走勢暢順，有力爭勝。「閃電駒」助手跳四百，廿六秒一，狀態較前進步。

第四場「拍檔萬歲」胡活士過檔跳四百，廿六秒二，狀態已及作戰水準。

第五場「金獎章」陳柏鴻跳八百，廿九秒五，廿七秒，步幅開揚，有力爭入三甲。

第六場「寶安威」鄺仲謀跳八百，卅一秒一，廿九秒三，走勢暢順，勇態十足。「玉皇大帝」葉楚航快跳四百，廿七秒三，廿五秒八，已在回勇中，但無沙地紀錄。

昨「威王」由助手加課，灰馬毛色見靚，今晚應有力一拚。

沙地性能影響勝負

馬匹跑沙地，性能是奠定勝負大因素，如不能應付沙路，雖有勇態也難出頭。

跑沙地要講究馬匹之性能，走最短途亦要首重馬匹之性能，所以筆者以為今次夜馬三班三組短途賽都不易爆冷，尤其第三場，形勢比較更單純。茲選這一場來介紹筆者之投注選擇。

從往績觀察，高趣在沙地有十場冠軍支持，性能之特別合適已無疑問。但此馬轉戰多年，只參與過一次短途賽落第，每有佳作都在長途建功，是即以往練馬師已認定其非短途馬。即使馬老力短，在性能方面仍不易有大轉變。

芳心知三捷沙地兩次在此途程，性能已無須置疑。近期操足狀態進度一如理想，三次都能跑入一分五秒內實力強而有穩定感，機會壓一。

華驍之寶與閃電駒都在沙地建過功，卻入是此項最短途，性能未算特別適宜。就中閃電駒健康有過問題，現下馬身未收。華驍之寶稍有進展而離水準尚遠，這兩匹馬都用未跑過本港沙地，新手應戰，在場地方面吃虧不少，看多一會便未為晚。

長好運在沙地未能出頭卻經常上名，更在此程見過一分五秒內快速三次，實力與性能都屬此組前茅之選，配上雷誠如虎添翼矣。

鴻瑞走沙地經常接近，論資論態都有一鬥資格，今次排得好位，若騎者不急於搶放由是貼欄前進，則屬另一路狼烟，成敗定於甘寶業之戰略與騎功，穩健性就遜芳心知及長好運一綫矣。

確慈與大馬金刀沙地適應性未顯，看底質不類超班材具，就不易有突如其來之成就。

是以今場筆者選擇是博連贏與三重彩。

芳心知　長好運　鴻瑞

老金

圈內頗多騎馬人求上進
葉英健有心考副練
擬自費往外地負笈

△馬會上季尾雖擢升了數名助手為副練馬師，然而仍有副練馬師空缺，所以不少馬圈年輕工作人員，仍覬覦着這些位置，準一有機會便加以投效。

事實上馬圈有不少求上進的人，尤以過往曾是見習騎師，及將被迫轉為騎馬人者，都希望有朝一日如羅國洲般，出人頭地獨當一面；然而這是要逐步而來，倘不能成為副練馬師，便無法更進一步升為練馬師。

故此有心爭取上進者，都暗中定下計劃，有機會便投致副練馬師之位；據悉現時乃騎馬人的葉英健與文家良，便有理想計劃；原來葉英健有意自費出外深造，多學習練馬知識，待取經成功後，返港便向馬會投放副練一職。文家良亦有此意，稍後便會實行。

馬會對於揀選或副練馬師的資格，雖未強調一定要曾在外國負笈，但若能在外地受訓有成者，亦多必為馬會所用，故此葉英健與文家良才想出此策。

就彼等有如此苦心，料異日學成後，必能有機會擔任副練馬師一職也。

小飛俠

二與六場三重彩勝望穩
五陵駒托福眞好嘢
今發財國寶哈哈笑

今晚快活谷六場沙地夜馬，由於出馬多關係，估計三重彩又有分頭，全日以第二場「五陵駒」及第六場「今發財」兩駒最睇好，看來必有表現，而三重彩亦以上述兩場較有把握，以下是我的三重彩心水馬提供。

第二場四班馬爭千四米，馬胆要揀五陵駒，此駒今季所見，馬身較上季粗壯，而且快試上力，最近此駒首試開閘，全程拉實，末段走大外檔，但仍走得甚接近，今次排十位配甘寶業，一起步立即搶頭走，有力直帶而返。

配腳方面，「托福」今季大有進步，早課快跳，彎角沒有波勾惡習，而且步急勁強，看其走勢，此駒以沙地必出色，此駒以高價易主而不轉廐，今回必力圖表現的，值得作配。此外「森林快馬」大勇，與上季贏馬時不過多讓，今回必全程搶放，三甲甚穩。此外「眞好嘢」老馬迴光，連課快跳出色，早期試閘反應亦好，是三甲之材。

第六場四班馬爭千四米，馬胆要揀「今發財」，此駒跑沙地千四米是專家，上季所見，此馬馬身見瘦，而毛色亦暗，但陣上仍有出色表現，今季此駒馬身養壯，而快跳出色，再見日前試閘，竟是首匹帶出放離其他馬，可見此駒狀態大勇，今由駕輕就熟之徐貴良押陣，應是今場之馬胆。

配腳方面，「金沛源」質新有進步，早課有氣有力，神態甚生，再看日前試閘，反應敏銳，今同千四米應是理想路程，有力一爭。

此外「國寶」今季狀態回勇，試閘馬身不瘦，值得考慮，而大冷馬是「哈哈笑」，此駒是匹實而不華馬，配上麥志榮必有戰意，有分頭可以小敲。

第二場
⑦五陵駒　⑩托福　⑤森林快馬　③眞好嘢

第六場
①今發財　⑧金沛源　④國寶　⑩哈哈笑

・雷達・

三寶大熱未必佔上風
威王無妨作冷敲
金沛源應具勝機

勞馨報導

六場夜馬都有均勢，看來正路之大熱門馬未必能佔上風，三寶彩池我每場選取兩駒，合意者宜五串下注可以照買。

第四場第七班一五七五米。我選「野馬」、「金駿」兩匹。「野馬」跑沙地比草地好，雖然是老馬，但上季仍然在此程贏馬。經過暑期休養之後，體力有增，狀態回勇，今季開操之後勤操，備戰積極，啟後試跑所見走勢更悅目。今次跑一五七五米正合此駒，機會不在任何對手之下，值得選取。

「金駿」是此場之大冷門馬，但有力亂大局，值得小敲。雖然自新馬至今未有過表現，不過今季只有四歲，可能成熟稍遲。在早課中所見，步法台型不俗，外形亦不俗，氣勢動力俱佳，不應如此不濟。今季成熟與狀態積進，唯有此駒有力亂大局。

第五場第三班一〇三〇米，我選「威王」與「金搶棉」兩匹。「威王」跑沙地短途曾入位證明適宜跑沙地，這匹是短途快馬，今季才四歲，在成熟進步中，有力突擊。

「金搶棉」是快馬，但首次在沙地角逐，當然有待考驗，不過此駒有迴光勇態，而且備戰頗積極，是有份搏之半冷門馬。此場昨晨看過馬匹補課踱步之後，我決定小敲冷門，所以提供以上兩駒。

第六場，第四班一四〇〇米。我選「寶安威」、「金沛源」兩匹。會所馬「寶安威」上季在第三班頻頻拼搏，雖然未能出頭，但表現已不俗。今季在第四班已適合。開操之後勤操而且狀態已勇，看今次仍有決心一戰，是爭獅分子之一。

「金沛源」質新在成熟進步中，此駒步法台型極佳，潛質當然不俗。從走勢步法看，跑沙地一四〇〇米適合，因為未露底蘊，有力推翻一切，值得兼顧。

△三寶提供▽
（四）⑧野馬⑨金駿
（五）⑦威王⑧金搶棉
（六）②寶安威⑧金沛源
・勞楚令・

三重彩精選
班超提供

（一）①五福⑤百寶③夢情人
（二）⑤森林快馬⑦五陵駒②龍山
（三）①鴻瑞④長好運⑧大馬金刀
（四）⑦大白鯊⑧野馬①天賜福
（五）③氣勢如虹①神駒⑤金獎章
（六）⑧金沛源①今發財⑨黃金時代

今發財再試 威王有水準

昨晨內圈安安膠跑道踱步馬甚衆，而在今晚有賽程之馬亦有十餘駒出試，當中不乏狀態突出份子，動態認眞，值得提出給各位參考。

「今發財」由徐貴良親自出踱，快跳一圈，馬身一點也不瘦，走來步爽神生，雙目有神，毛色油潤，力度貫注，狀態已處大勇水準，今晚出戰沙地千四米，路合性能特佳，徐貴良出策上名率一向甚高，昨晨再親自考驗，可見重視程度，今次部磅不重，應有穩位望贏機會。

「眞好嘢」助手快踱一圈，老馬收身紮實，神態活躍，走來四肢有力，步伐整齊，相當規矩，未有頂口現象，此駒目前在沙地試閘已一放絕塵，年長後對沙地性能有適應，今晚突配公司騎師麥磊，門志鮮明，憑較高班底及勇態，有力與任何對手週旋。

「威王」助手慢踱一圈，全程扣繮而馳，走勢極輕鬆，此匹單薄馬一向體形偏瘦，轉入陳廐後情況依然，但健康正常，昨晨所見雖慢試，但落腳有力，且有暗火，毛色有潤澤，狀態已在作戰水準中。

（小邦）

第三場三重彩值博
長好運人強馬快
大馬金刀已轉好

今晚快活谷六場沙地夜馬，場場出馬各爆棚，但形勢有利實力馬匹爭勝，冷敲不宜。現先介紹第三場三重彩幾匹心水馬給大家參考。

第三場由第三班馬跑一〇三〇米，出馬八匹，平哥件「長好運」沙地短途實力雄厚，此程出八仗得五亞一季一落第三佳績。最近晨課操練準備十分積極，拍跳走勢強勁有力，毛色甚靚，狀態已及作戰水準，今強配雷誠押陣，同場快馬無多，放出有力直帶終點贏馬，可選為三重彩馬胆。

「鴻瑞」沙地性能甚佳，此程出兩仗，得一亞一季之佳績，今得降班之利，今季馬匹健康明顯有好轉跡象，最近頻頻拍跳走勢出色，試閘表現亦好，今由主帥甘寶棠上陣，有力威脅大局。

「芳心知」沙地此程曾有贏馬佳績支持，雖然最近晨課準備悠閒，但馬在三班佔利，沙地性能好，有力與對手一爭。

冷門留意咖喱方件快馬「大馬金刀」，此駒前段速度銳利，今季成熟有進步，冷冷地值得一搏。

第三場三重彩
①鴻瑞　②芳心知　⑧大馬金刀
④長好運

春哥

李易學神情落寞地蹲在一隅，莫非對今晚的機會睇淡乎。

森林快馬芳心知 林吳兩駒贏面大

今晚快活谷六場沙地賽，林、吳兩廐列陣馬匹實力不弱，其中林廐的「森林快馬」，吳廐的「芳心知」，近況水準令人滿意，屆時不妨作為一揼對象。

「森林快馬」去季由洲廐轉投林紅飛之後，健康大有起色，在後期亦有所表現，六戰分別取得一冠一亞一季的成績，演出頗見理想，而踏入今季，「森林快馬」甫開復課，立刻見馬房全力催谷，肉身馬不見有痴肥現象，今晚千四米列陣，可謂甚合脚法，記得去季尾出爭此程，在徐貴良胯下以輕鬆姿態挫敗「沙地虎」，看今回水準，較之該役所勝，更是有過之而無不及，如無意外，應可穩操勝券也。

而吳廐的「芳心知」，素來屬慢熱馬，但季初所見，收身上力，與之歷季身肥現象，大有截然不同的觀感，近期據悉除有正常操練之下，每日其他時間均拉往游水及踱步，秘密導進行全面催谷。

去季此匹「芳心知」，由於脚患問題，故此整季未有頭馬見面，難怪今季甫開復課，白頭佬即針對此駒慢熱的特性，加强額外的操練功夫。此匹沙地亦甚擅長之馬，一〇三〇米曾有過輕取「長好運」的紀錄，今晚有備而來，得排第六檔，大有資格在無遮無擋之下，從外圍殺上取勝。

（陳亮）

公爵沙路極優為之
金獎章外檔可發揮

第一場　公爵　夢情人　五福

第一場：「公爵」沙地好，路合到到，雷誠，王登平門志已現，磅又輕合路，「夢情人」柏鴻出策，以有前有後，路亦合，應是坐二望一之才，第三匹是跑短途而擅用後勁衝殺之「五福」了。

第二場　五陵駒　森林快馬　金駝

第二場：「五陵駒」沙地極佳，上季經常跑一五七五米，而未竟全功，今次跑千四適合發揮，用甘寶棠當然是正身，老的亦一樣要，「森林快馬」响沙地有用拖，路合人强，與前駒作生死門，「金駝」千四應該有得跑，質憑閘入配脚亦可也。

第五場　金獎章　車水馬龍　氣勢如虹

第五場，「金獎章」沙地放頭好，柏鴻要為歐廐跑番次第一俾你睇，勿嫌路短也。「車水馬龍」亦是沙地好手，有前有後也。「氣勢如虹」工夫趕得好，敬森手風又順，有力一放到底也。

幕後仁

林廐必把握開齋機
森林快馬可放心捧
寶安威實力仍難以輕侮

上週末練馬師林紅飛出馬四件，僅得一匹「清一色」力拚跑第三，其餘悉數落第，而且還是遠遠墮後，落敗新馬匹包括大熱門的「上海之友」，無獨有偶，今晚的快活谷夜賽，林紅飛也是出馬四匹，看這位上季旺財盃得主能否重振雄風而打開今季勝利之門。

林廐的四匹出賽馬之中以第二場五號「森林快馬」的勝望最高，在週一的最後試跑，「森林快馬」並未有大跑道亮甚，僅在內圈由助手快踱一圈，而當晨徐貴良則在外圈踱步，看其動靜甚為特別，當馬匹經過馬房聲之後，徐貴良稍為鬆韁，馬匹則有反應，但僅快跳約二百米後即收慢，這純粹是考驗馬匹的狀態，從這兩日晨課中所見，「森林快馬」出脚有力，這匹在水準之馬應可一出即勝，何況還是在其首本長程出賽，環顧同場的馬匹均各有缺點，因此「森林快馬」可以在這場可作為三重彩胆，拖脚可吼四號「麗碧」及七號「五陵駒」一對摩廐馬，最佳冷脚為收身頭靚的「小福星」。

此外，第一場「萬利年」，第四場「奇利福星」及第六場「寶安威」亦有可勝之道，唯分別的對手則不弱，然而筆者個人對「寶安威」這匹紐西蘭低價馬最具好感，昨晨由鄭仲謀再加一課，前兩段出現人馬角力的情形，末段稍鬆韁，馬匹便自動搶前，事實上在魯賓遜未墮馬受傷前，從操練的程序來看已知早把茅頭指向今仗，早期速課由論班馬「收銀機」拍跳，仍然能夠造出快時間，可見這匹馬業已做好準備功夫，現由於魯賓遜受傷才改由鄭仲謀出策，反影出最後急想贏馬，祇要鄭仲謀在走位及留放均適當，可望為林紅飛食「尾糊」，不過同場對手甚多，諸如「今發財」、「金沛源」、「哈哈笑」等均有相當份量。現介紹今晚兩場三重彩：

△第二場
五、森林快馬　四、麗碧　七、五陵駒　九、小福星

△第六場
二、寶安威　一、今發財　八、金沛源　十、哈哈笑

・甘頓・

大白鯊必伺機出頭
金獎章短途可發難

「公爵」沙地好前速佳人強，登廐亦欲贏馬此駒機會確高於一切，質亦高耳。

「大白鯊」沙地極佳，質蘭杜夫門志亦盛，以跑此程言，「大白鯊」後勁足可應付，第七班馬但算是跑得之一匹了。

「金獎章」馬雖少跑短途，但前速絕對不差，沙地好，柏鴻有心為歐洪此馬在短途發難。

第一場　七公爵
第四場　七大白鯊
第五場　五金獎章

第一場：以「公爵」為胆，拖合路之「夢情人」，取其前後俱佳。「五福」亦是可放而有後勁可鬥之馬，作配最宜。

第二場：以沙地好之「五陵駒」為胆，拖曾勝此程之「森林快馬」實良此馬沙地特佳，而「金駝」此一失準頭馬，跑千四比較適合，亦有入腳之力也。

第五場：以「金獎章」為胆，拖有態之「車水馬龍」沙地好而後勁佳也，「氣勢如虹」而態起合路，敬森當旺，亦可取也。

第一場　七公爵　三夢情人　一五福
第二場　七五陵駒　五森林快馬　八金駝
第五場　五金獎章　四車水馬龍　三氣勢如虹

新界簡搏第四六場
特快龍負磅有利勝望甚高，國寶食慾增強路合質高幕後決心拼盡……

簡炳馬房今晚參戰馬不少，喊殺連天，話有好幾駒均有機會。馬房消息謂第四場「特快龍」乃是必拚之馬，此駒雖然疏操，但是阿常拖往游水，狀態則甚佳，消息謂此駒已做好功夫，而且是一匹老馬不用操練太多，只要谷起其心火便得矣。

「特快龍」負輕磅上陣，自然有利，同場對手亦不算多，對其有威脅者，應是「奇利福星」與「野馬」兩駒，而此兩駒乃是沙地好手，路程適合，狀態亦可，可以爭入三甲。

簡廐的另一匹愛駒是尾場的「國寶」，這匹馬轉入簡廐後未曾有過好表現，主要是因為食慾欠佳，馬身太瘦，所以在陣上的演出並不理想。因此簡炳便在暑假特別調養此駒，令牠的食慾慢慢好轉，至現在亦已增肥成功，今次跑千四米亦合其脚法，此駒底質高，幕後人決心一拚，今番亦有冷味，故有一敲價值。

對手方面，最大勁敵是「今發財」，此駒達出必拚，跑此程亦是其所長，故有留意必要。另外大廣馬房的「滿堂樂」亦存大志，冷冷地可以兼顧也。

歐洪馬房的「金獎章」亦傳出搏殺消息，陳柏鴻在同場有「雅圖」陣，而不騎，卻揀此駒上陣，必有其見地，此駒沙地合跑，前速亦快，同場對手多有問題，此駒有力言勝。

最佳獨贏精選
第四場⑩特快龍
第五場⑤金獎章
第六場④國寶

心水一拖二連贏
第四場　⑩特快龍　④奇利福星　⑧野馬
第六場　④國寶　①今發財　③滿堂樂

童言

森林快馬話拈梗

賽今晚是日也首次沙地六場比賽，快活谷舉行，參賽畜牲場場爆棚而合共出五十四件，剛係開鑼賽嘅一半。今次各倉出馬最多係大摩同界簡出五件，捉騎以南非誠帶辦洪各出六件，其次係新去過六中孖寶嘅細黑今晚却祇得一件氣勢如虹騎，反而鬼仔胡同牌仔杭各騎五件之多。

馬騮仔道：「上個禮拜之執唔倒今晚攞番多少喇，新界簡個倉啲班馬亞頭乘勝出擊，能着佢足話今次未跑過沙地，但係終已做足功夫，呢件係第二件金毛虎嘅，其餘三件就麻麻哋，睹個兩件W串三啦。」

閘口聲接着說：「今次最惡係飛哥個倉，出四件除咗件萬年未夠外，森林快馬可以拈梗，但佢個倉班手足個個熱爆都要贏，祇求開齋先，另兩件奇利福星同寶安威强話去搏命，奇利福星轉入佢個倉經過暑期料理後成件唔同晒，配丹尼仔騎慣騎熟，實Q定要拖，寶安威雖未跑過沙地，但手足肯定識跑，唔買就走寶。」

料王球便話：「咁好易買㗎，一場⑦，二場⑤⑩同六場①②單Q串七，另買條三寶頭兩關要④②，尾關三件①②⑥共一舊水交易。」

八達

連贏過關頗值賭
一二場有重心馬

有人講賭夜馬比較易中，呢種睇法亦都有理由，因為夜馬出馬比較少的，唔駛咁傷腦筋；不過有辣亦有唔辣，睹夜馬就有的幾十萬嘅三重彩咯。但係有的人就話唔一定要賭三重彩嘅，响夜馬最啱係賭連贏嗰，而且仲有一套賭嘅方法，就係一定要賭三穿七，其中兩關一拖二，一關就係單Q，咁樣呢本錢輕好多，却有機會隨時幾十萬，就算係三關都得百零蚊Q，直過嘅起碼都有幾皮的。呢種想法無疑係精打細算做法，但係就忽略左最根本地方，就係一定要中先至打掂，點精細算都唔中嘅時候，就無符，講起都要中嘅馬，响今晚的馬都有計嘅，响第一場裏邊，形勢好簡單，「公爵」拖「夢情人」同埋「百賓」，收銀機會好大，「夢情人」係新沙地王，點好法好多人都知矣。至於「公爵」响呢個路程係入於一瓦拳打老虎格，盤阿一煲，都可以拖嘅，差嘅「百寶」响沙路都……一與「小福星」，隻快馬名符其實夠快，夠想佢唔贏飛哥亦唔肯，其他個兩件都唔講得笑，沙路好嘅係「一龍山一」，隨時可以殺入一席，隻「小福星」係達少旗下……

李易學與林家班人馬密斟，莫非今晚有意搏「奇利福星」一乎。

金獎章今發財宜胆

上次賽事暴冷暴熱，三重彩和味之極，苟如捉中一場，亦然有大利，所以三重彩愈來愈受歡迎，便是這個原因；提起投注三重彩最宜以雙胆兩脚，甚或雙胆三脚，事關這樣中的機會亦大，而本錢亦不太重，不過在選取馬胆之時，自然一定要機會最大亦最穩。

今次仍然介紹兩場三重彩，作為投注對象。

第五場　⑤金獎章　③氣勢如虹
⑥禍門　⑦威王

馬胆之選當然是「金獎章」，此駒表面似路短，但由於得排外檔的關係，可借走較多路程而熱身，到最後階段可發足勁力搶上反先；其餘三駒中，「氣勢如虹」積極，戰意高昂下自難低估；「禍門」早有準備，問題在沙路性能是否合適，至於「威王」一駒最具冷望，短途實力亦非同小可也。

第六場　①今發財　⑩哈哈笑
⑦幸運草　③滿堂樂

「今發財」沙地跑高半班，雖有降班馬威脅，也足克敵制勝，確值選為馬胆，配脚無妨專攻冷門，因為熱頭必多配冷脚，「哈哈笑」勝在質新未見底，肯搏殺機會頗大；「幸運草」沙路不俗，近況有多少復甦，未嘗不能加入戰團；「滿堂樂」有速度，降低一班或能勉力維持到底，入三重彩一席並非怪事，何況兼顧多一注呢。

玲瓏

托福乃名門之後
金沛源千四可到

在今次沙地夜馬賽事中，第四班兩組賽事，有幾匹質新馬不妨先加以注意，現先將「露明駒」、「托福」、「愛爾蘭曲」和「金沛源」、和「哈哈笑」等駒作一介紹。

「露明駒」會在一二三五米贏過頭馬，此駒之父系為七六年愛爾蘭馬，贏過三場較高的賽事，乃冠軍名駒之子，與嘉駿、王者金剛之父係屬兄弟馬，韓為配種馬不久，露明駒為其首胎兒子，母系亦在千八米上名，與紅縈烈馬之母屬同母馬。

「托福」乃上季配種馬中，初期很受注意之馬，唯是其表現卻未算理想，只跑過一次第四。

「托福」之父系為七七年英國孖馬，贏過四仗頭馬，入位三次，另兩次在十三駒角逐跑第四，而為冠軍馬之子，兄弟已有卅四駒贏過頭馬，獲獎金達千一萬元，包括不少一級賽事，在八二年開始配種，托福是首胎兒子，與勝利計劃屬同系兄弟馬。

「愛爾蘭曲」在上季較為成熟進步，先後跑過一次第三和一次頭馬，「愛爾蘭曲」之父系為七二年棗色馬，已贏過六仗頭馬，路程由六化郎至七化郎，其中一場為雙冠軍，三次為三班賽事，包括二千金幣預賽，在七九年退役為配種馬，至八三年子女已有十五場頭馬，獲近六萬鎊獎金，由於曾贏過三場頭馬。

「金沛源」在千六米跑過一次第三，其父為千二米路程，英國打比冠軍之子，有企圖求取得歐洲當年冠軍配種馬，該駒為配種馬後，子女有四十場頭馬，其中有匹更取得十二捷，其包括六項賽事。

「金沛源」與東成西就和佑得過屬同系馬，在千四米上亦合跑，至於沙地雖未跑過，向由於步勁好，看來亦會合此駒脚法，不妨作半冷門敲。

「哈哈笑」分別跑過第二和第三，步頭勁看來不弱，其父亦為七三年英國系馬，贏過三仗頭馬更勝出打比賽，但犯規貶為第二，路程以一千至二千四百米。

喜多贏

托福較口已見好轉

今日擬介紹兩匹馬，讓各位馬友參考：

第一匹為簡廐的「托福」，此駒外型相當好，四肢極為配合，走勢與速度亦不俗。本是在新馬時已足可打開勝利之門，但可惜此駒壞在韁口方面，成為單邊口馬，致到每入直路時，就有波勾現象，返至終點更跑出外欄去。

馬房在暑期有見及此，特別於暑期為「托福」加上專用「必」在口，用意就是希望「托福」有所改善；近期「托福」小試似確有好轉。那廐今仗馬房必會借搏殺測試馬匹，雖然未必信心大，但亦不失值小揼，到底馬的質素足推翻一切也。

另一駒為「小福星」，此駒在上季翻步仍未夠闊，主要是稚嫩的關係，踏入大了一歲境界後，「小福星」已然轉變，踴步闊而廣，而長相與馬身俱比前惹人好感，這樣進度快的質新馬，取勝機會必在，亦不妨加以一揼。

樂伯

夢情人長好運穩

由於本季首次夜馬在谷中馬場舉行，而在香港呢邊跑馬，點都多啲馬迷入場，因為就腳之故。今晚上週六嘅馬爆到七彩，今晚是否如此？潮州黃與馬主問我與大哥培之看法。

我師爺對佢兩話，「今晚嘅馬實不宜過份刻意求冷，首日沙田所爆出嘅馬多數係質新之份子，此批潛龍伏虎馬，隨時可待機而發，形成爆冷因素。但今晚卻唔同，因為跑沙地與跑草地大有分別，如果唔懂得跑沙地，任你點高質都冇用，所以跑沙地點都係揀番擅跑沙地馬況且好多馬房又將擅跑沙地之馬谷起，所以今晚嘅馬應揀有實力而擅跑沙地之駒，現今季初時，係人都想打開勝利之門。」

但啲問我之心水，我話熱門孖寶鍾意洲官件「夢情人」搭大佬平件「長好運」，呢兩件嘢工夫做足，出閘準繩，狀態一流之沙地王，值得一揼。而冷脚我索到新界簡之「托福」。

問馬主林佢亦話聽到，「特快龍」「能着」亦話有料到。而大廐邊件「秦始皇」，「飃碧」「鴻瑞」好正，吼得過。大哥培則話威呀之「森林快馬」，「奇利福星」來料好勁，可一揼。

特別介紹第二場三重彩
⑩托福拖⑤森林快馬⑧金駝

師爺

車水馬龍氣勢如虹

今晚快活谷的夜馬，六場出馬全部爆棚，場面肥實熱鬧。快活谷沙地賽，現時已不再是爆冷場地，反而正路馬多可跑出水準呢！故此好多馬迷在上週末忍到手，但在今次夜馬就要「復出」了。

三姑說道：「今晚六場賽事全部出馬者健康情況令人担心，但却是隨時可以突圍而出，爆大冷門呢！」

會計黃則曰：「今晚祇有南菲誠一人騎足六場，但除左騎新界簡四件之外，仲客串大哥平騎兩場，其中頭場嘅公爵，剛啱新界簡又有好能着在內，咁唔知會唔會是金毛虎嘅翻版呢！。」

司徒棟宗就話：「能着排第一檔，公爵排第八檔，照咁睇嚟，能着的機會應次於公爵呢，而且，南菲誠仲滿額，其中有不少沙地王列陣，看來今次未開齋，我睇佢一定好希望今晚能夠破光蛋呢，南非誠拚勁十足，沙戰水戰都冚人一皮，值得重視呢。」

老坑陳說：「今晚雖然有不少沙地王，好似扎起個馬準備出戰咁樣，但是，其中亦有不少久沉的馬匹，以及一些新編班的質新份子在內，佢地或者是沙地性能未露揭，或是有賭頭呢。」

（祝金）

一、③夢情人　⑦公爵　①五福
三、①鴻瑞　④長好運　②芳心知
五、④車水馬龍　③氣勢如虹　①神駒

本地羌再接再厲
鐵三角繼續揚威

今晚是本季首次地夜馬，有一現象是以往少見的，各馬房有態或狀態不足，六場長短途皆踴躍出戰，致各場出賽馬俱爆棚，其中五場均有額滿見遺之感。

第一場第三班跑一〇三〇米短途，前速最快首推夢情人，今季陳柏鴻似乎主力在洲廐，兩師兄弟拍檔，首天已有好的開始，夢情人馬為路合，頭馬一席可以不作他想。

第二場第四班跑千四米，森林快馬配徐大俠，天衣無縫格，路程正宗，可以一放到底，對手摩廐雙雄，應以甘寶棠之五陵駒為主力，老馬利季初也。

第三場第六班跑一〇三〇米短途，首選鴻瑞，但此廐馬忌成大熱門，提防方廐大馬金刀互為呼應，長好運及閃電駒虎視眈眈，白頭佬謀定始動，一對吳廐馬不宜熱捧。

第四場第七班跑一五七五米，垃圾馬俱難言穩健，拍檔萬歲配胡活士，質素較新之馬可看高一綫，舊馬則以大白鯊，野馬及特快龍演出較為準繩。

第五場第三班一〇三〇米短途，氣勢如虹獨沽一味沙地，何細黑如保持上週戰意則可取，最怕是飽食遺臓，有分頭爭取帥駒，質新未見底之馬，降第三班應有利。

第六場第四班跑千四米，今發財對幸運草，兩師兄弟控制大局，較有威脅是秦始皇，此駒越老越力越足，且有分頭，小敲無妨，餘方廐之金沛源馬已操起，沙地性能則未詳。

靈駒

台將點：麥磊在首賽有深藏未露之感覺，夜賽仍不能過份忽視其坐騎。

今晚出賽馬匹最近三週晨操紀錄

1 第三班 1030米

馬名	03-----05	00-----00	10-----12	13-----10	17-----19	20-----23
五福	副 1.03.3 32.4 30.9	榮 55.1 27.7 27.4		白 23.1沙閘 23.1	榮 28.3 28.3	白 51.9 27.5 24.4
香港神駒	副 54.5 28 26.5	副 58.4 30.6 27.8	副 53.9 27.8 26.1	副 58.4 30.8 27.6	副 54.0 28.6 26.3	彭 57.9 29.8 28.1
夢情人	甯 26.8 26.8	甯 26.8 26.8	鴻 10駒試閘 第6	甯 54.4 26.7 27.7	甯 24.8 21.8	鴻 1.17.9 26.4 25.4 26.1
萬利年	助 52.8末勝之皇 27.0 24.9	助 52.3 27.5 24.8	磐 9駒試閘 第7	副 54.1酒友 29.4 24.7	助 52.5 27.3 25.2	副 1.01.7 32.6 29.1
百寶	活 26.3 26.3		活 9駒試閘 第4		助 1.02.0 34.7 27.3	活 58.5 32.6 25.9
能者	謀 1.26.4 28.4 29.5 28.5	謀 1.26.0 28.4 28.8 28.8	謀 9駒試閘 第2	謀 1.26.7 28 30.3 28.4		謀 1.25.1 27.7 28.9 28.5
公爵	助 57.0 29.6 27.4		炳 57.1 29.1 28	炳 1.22.8 26.8 28.8 27.2	卓 1.27.0 29.1 28.7 29.2	誠 1.18.8 24.8 26.1 27.9
磁音	助1.00.1幸運號 31.5 28.6	助 1.23.5 28.7 27.9 26.9		鴻 10駒試閘 第9	助 1.27.3 30.6 29.1 27.6	磊 56.7 29.3 27.4

2 第四班 1400米

馬名	03-----05	00-----00	10-----12	13-----10	17-----19	20-----23
風生水起	助 1.34.4 32.4 30.8 31.2	游水	鴻 56.3 29.5 26.8	鴻 56.5 28.7 27.8	鴻 52.5 28.2 24.3	
龍山		助 27.4 27.1	助 55.0 29.1 25.9	廣 9駒試閘 第2		廣 51.9 26.7 25.2
真好嘢	家 10駒試閘 第8		治 55.4 27.6 27.8	治 1.21.4 25.5 27.4 28.5	治 53.2 26.5 26.7	磊 51.5 26.1 25.4
麗碧		助 52.6步步勝 27.7 24.9	助 55.0秦始皇 29. 26	卓 10駒試閘 第4	助 52.4秦始皇 27.3 25.1	卓 28.3 28.3
森林快馬		副 58.4 30 28.4	副 52.5末勝之皇 27.5 25	徐 1.26.9 30.3 29.1 27.5	徐 8駒試閘 第2	
聰明仔	航 59.1 32.2 26.9	鴻 10駒試閘 第5	航 56.6 29.9 26.7	鴻1.20.1活力之霸 27.8 26.4 25.9	鴻 59.2 31.4 27.8	
五陵駒	助 52.3 28.2 24.1	助 1.28.6 32.1 29.7 26.8	助 49.5必博 25.4 24.1	寶 10駒試閘 第5	寶 56.7 28.4 28.3	助 58.6 33.8 24.8
金駝	炳 1.25.6 26.3 30.4 28.9	炳 1.24.0 26.7 28.3 29		炳 1.21.6 27 26.7 27.9	炳 1.22.0 27.5 27 27.5	炳 1.23.3 27.9 26.8 28.6
小福星	助 1.37.2 33.2 30.6 33.4	助 1.22.2 27.3 26.7 28.2	助1.29.1好孫 33.3 29.5 26.3	助 59.1 32.3 26.8		佗 1.25.6 30.3 27.9 27.4
托福	助 1.17.1 24.8 25.1 27.2	助 1.16.4 25.3 24.7 26.4	誠 10駒試閘 第5			助 24.2草閘 24.2

3 第三班 1030米

馬名	03-----05	00-----00	10-----12	13-----10	17-----19	20-----23
鴻瑞	卓 51.6神駒 27.4 24.2	助 54.8麟寶 28.4 26.4	卓 54.9麟寶 28.4 26.5	寶 10駒試閘 第5	寶 51.5麟寶 26.3 25.2	寶 55.4 31.3 24.1
芳心知	游水	游水	榮 1.06.3 35.1 31.2	榮 1.35.0 33.3 32.9 28.8	榮 51.5 28.9 25.6	
華聯之寶		游水	游水			白 25.0草閘 25
長好運	權 54.4 29.5 24.9	游水		權1.17.2傑龍 25.8 24.5 26.9	權 1.29.4 28 27.8 33.6	助 1.00.9 30.8 30.1
閃電駒	卓 1.25.4 30.2 29 26.2	游水	游水	卓 53.0 26.4 26.6	卓 1.21.8 29.5 27 25.3	卓 58.0 29.6 26.4
確慧	游水	游水	航 1.01.0 30.4 30.6	航 1.04.6 33.3 31.3	航 1.28.2 30.2 29.1 28.9	磊 54.8 29 25.8
高趣						卓 57.6 29.6 28
天馬金刀	助 26.4 26.4	活 9駒試閘 第2	副 53.9 28.1 25.8	助 30.1 30.1	副 52.0皇冠明時 27.3 24.7	活 57.5 31.3 26.2

4 第七班 1575米

馬名	03-----05	00-----00	10-----12	13-----10	17-----19	20-----23
天賜福	卓 1.22.3 29.1 27.4 25.8	卓 10駒試閘 第6	卓1.15.2齊成 25.6 24 25.0	卓 55.6 28.8 26.8		卓 26.4 26.4
拍檔萬歲	權 10駒試閘 第9	炳1.21.6過關 28.5 29 27.1	權1.04.4玉面金剛 35.8 28.6	權1.03.7玉面金剛 33.8 29.9	炳1.00.7玉面金剛 31.8 28.9	卓 1.03.2 32.1 31.1
為所欲為	航 10駒試閘 第6	助 50.3 30.2 29.1		助 58.7 29 29.7	航 59.3 30.8 28.5	助 1.33.7 31.9 33.3 28.5
奇利福星	磐1.22.7戰車 29.8 28 24.9	副 1.05.4 32.5 32.9	磐 10駒試閘 第2	副 51.7鋼條 26.9 24.8	磐 55.0 27.2 27.8	卓 54.1 27.8 26.3
勁猛		磊 10駒試閘 第9				白1.28.6很好功夫 32.1 28.9 27.6
順手	游水	游水	佗 10駒試閘 第7	助1.30.5先知 34.5 32.6 29.4	佗 56.4 27.9 28.5	佗 1.24.9 30.6 28.3 26
大白鯊	助 50.8 32.1 27.7	游水	夫1.24.4奇富 29.5 28.6 26.3	助1.20.6奇富 28.9 26.5 25.2	夫 55.4 29.3 26.1	
野馬	甯1.21.4東精 28.1 27.1 26.2	甯1.21.4功好 29.3 27.1 25	徐 10駒試閘 第1			徐1.21.0花紗龍 28.1 27.2 25.7
金駿	游水	游水	寧 10駒試閘 第10	助 1.02.3 32.8 29.5	副 0.0 0	彭 1.05.8 33.9 31.9
特快龍	游水	游水	治 10駒試閘 第8			助 1.24.7 30.3 26.3 28.1

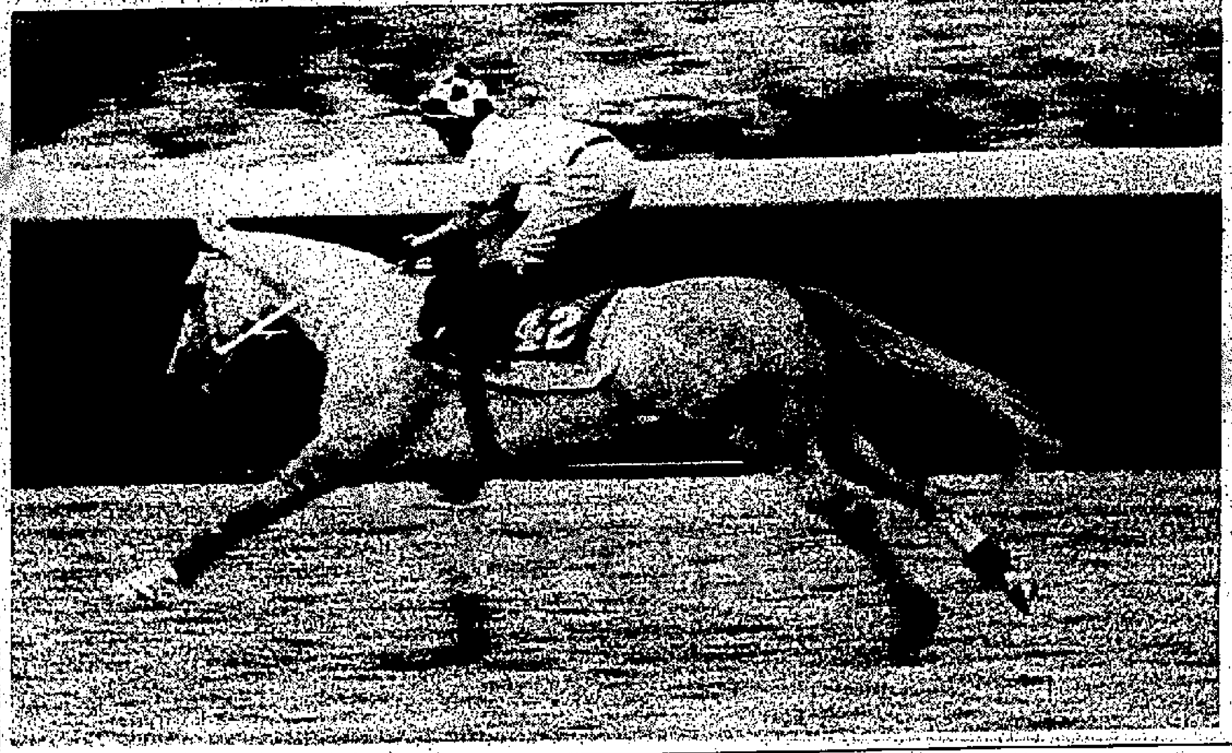
5 第三班 1030米

馬名	03-----05	00-----00	10-----12	13-----10	17-----19	20-----23
神駒	助 51.6鴻閘 27.4 24.2	寶 56.3 29.3 27	助 50.8吉祥星 25.6 25.2	寶 9駒試閘 第5	寶 50.9滿堂樂 26.3 24.6	寶 29.1 29.1
雅圖	白 1.32.9 32.7 31.9 28.3	白 1.26.8 29.1 27.0 29.8	鴻 9駒試閘 第1	白 1.33.5 31.9 31.5 30.1	鴻 1.24.2 29.4 29 25.8	鴻 1.21.1 28.1 27.1 25.9
氣勢如虹	助 1.33.3 32.8 29.9 30.6		敬 51.1金得寶 26.8 24.3	寶 60.0 60	助1.05.1雙喜臨門 34.5 30.6	敬 23.4沙閘 23.4
車水馬龍			助 1.21.0 27 27.4 26.6		誠 53.6 28.7 24.9	誠 1.18.4 24.7 26.5 27.2
金獎章	鴻 53.1 27.8 25.3	助 1.23.5 28.9 28.4 26.2		鴻1.23.9永霸天下 30.2 28.8 24.9	鴻1.17.5試地 25.4 25.1 27	
福門	助 55.8 29.6 26.2	助 1.24.5 30.7 28.2 25.6	助 1.00.6 32.3 28.3	助 53.0大大 27.1 25.9	助 55.6 29.6 26	佗 1.24.8 28.4 27.8 28.6
威王	航 10駒試閘 第6		助 1.22.6 29.7 26.8 26.1	助 54.6 26.9 27.7		航 24.8草閘 24.8
金摃棒	游水	游水	廣 55.2 31.8 23.4	廣 57.8 31.3 26.5	彭 53.0 27.6 25.4	彭 1.01.9 34.6 27.3

6 第四班 1400米

馬名	03-----05	00-----00	10-----12	13-----10	17-----19	20-----23
今發財		白 1.01.1 32.7 28.4	徐 10駒試閘 第1	助 1.23.6 29 28.9 25.7		徐 1.28.2 31.1 28.1 29
寶安威	磐1.25.3收銀機 31.2 29 25.1	磐 1.33.4 30.8 32.5 30.1	磐 10駒試閘 第8	磐1.20.3收銀機 29.1 26.8 24.4	謀 1.35.4 32 32.1 31.3	副 1.24.4 29.1 28.6 26.7
滿堂樂	卓 53.8大千德 27.8 26	寶 秦始皇 28.6 26.8	寶 9駒試閘 第2	助 58.6 29.4 29.2	助 50.9神駒 26.3 24.6	卓 24.8 24.8
國寶	游水	助 1.20.6 27 26.8 26.8				誠 1.21.4 27.3 26.8 27.3
玉皇大帝	游水	游水	游水	助 1.26.8 29 29.2 28.6	助 57.9 28.5 29.4	
秦始皇	牛 55.0麗碧 29.7 25.3	助 55.4滿堂樂 28.6 26.8	卓 55.0麗碧 29 26	寶 10駒試閘 第3	寶 52.4麗碧 27.3 25.1	寶 1.33.7 33.3 31.4 29
幸運草	助 53.4 26.1 27.3	助 1.22.4 27.4 27.9 27.1	游水	助 55.0 27.8 27.2	鴻 52.8 26 26.8	鴻 52.3 27.4 24.0
金沛源	活1.32.7友好之星 34.6 30 28.1	活 10駒試閘 第1	助 1.02.7 33.3 29.4		助 1.01.1 33.7 27.4	活 54.3 28.5 25.8
黃金時代	助 52.3金力 26.2 26.1	助 58.5 30.2 28.3	助 59.9 30.8 29.1		彭 58.8 29.6 29.2	助 57.2 29.7 27.5
哈哈笑	助 1.29.1 32.1 30.9 26.1	助 1.25.1 30.2 27.9 27	佗 56.5 28.7 27.8	佗 1.34.3 35.6 29.2 29.5	—	助 1.32.0 36.6 28.8 26.6

大內高手華卓良昨晨收操後即急欲離場時，卻被伍碧權（右）叫住，華卓良回頭欲語無言。



第六場「寶安威」昨晨由鄭仲謀加課操練，小磨下狀態大勇，值得敲冷。

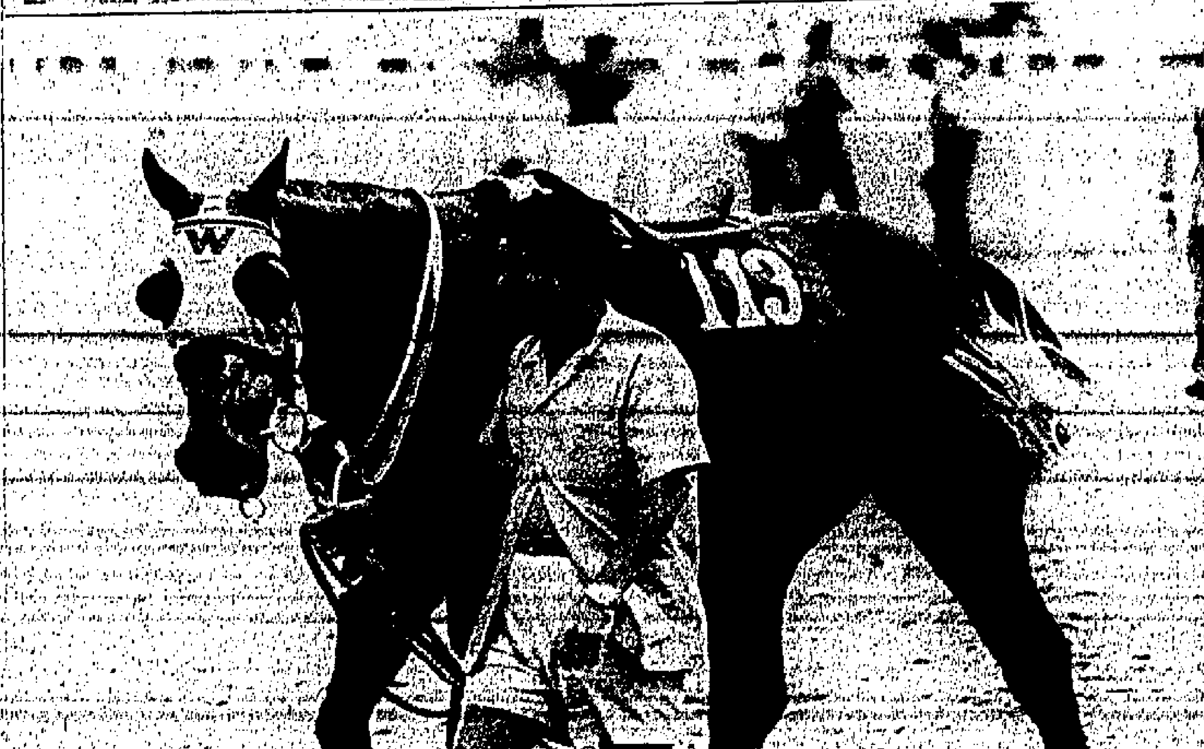
昨晨早課時會下微雨，黃汝安落雨拍遮巧遇謀官，即上前搵料。

今晚上陣馬匹分配一覽表

馬房＼場次	(1) 第三班 1030米	(2) 第四班 1400米	(3) 第三班 1030米	(4) 第七班 1575米	(5) 第三班 1030米	(6) 第四班 1400米
陳				勁猛	威王	今發財
吳	五福		芳心知 華聯之寶			
甘		小福星		順手	福門	哈哈笑
王			確慧			
許			高趣			
岳						
摩		五陵駒 麗碧	鴻瑞		神駒	滿堂樂 秦始皇
林	萬利年	森林快馬		奇利福星		寶安威
登	公爵	金駝	長好運	拍檔萬歲		
洲	夢情人			野馬	雅圖	
安	香港神駒	真好嘢		為所欲為		黃金時代
夏				大白鯊		
簡	能者	托福		特快龍	車水馬龍	國寶
歐	磁音	風生水起 聰明仔			金獎章	幸運草 玉皇大帝
朱					氣勢如虹	
張		龍山	閃電駒	天賜福		
方	百寶		天馬金刀			金沛源
伍						
施						
郭				金駿	金摃棒	

騎師坐騎一覽表

騎師＼場次	1	2	3	4	5	6
胡活士	百寶		天馬金刀	拍檔萬歲	雅圖	金沛源
甘寶棠		五陵駒	鴻瑞		神駒	秦始皇
雷誠	公爵	托福	長好運	特快龍	車水馬龍	國寶
范雲斯				順手	福門	
白禮棟	五福		華聯之寶	勁猛		
華卓良			閃電駒	天賜福		
麥磊	磁音	真好嘢	確慧			
彭照	香港神駒			金駿	金摃棒	黃金時代
陳柏鴻	夢情人	風生水起			金獎章	幸運草
何敬森					氣勢如虹	
葉楚航	萬利年	聰明仔		為所欲為	威王	玉皇大帝
麥志榮			芳心知			哈哈笑
李易學		麗碧	高趣	奇利福星		滿堂樂
徐貴良		森林快馬		野馬		今發財
鄭仲謀	能者	小福星				寶安威
區永康		龍山				
陳炳雄		金駝				
劉治浩						
賀蘭杜夫				大白鯊		



第五場「金獎章」昨晚祇得四倍賠率，搏殺消息滿天飛。

甘光達（中）與主帥范雲斯（右）及廄中人員研究今晚出擊計劃。

香港公共圖書館

七銀 彩幔

雖是甚為盲塞・但卻盲得可愛
張學友又唔識憐香 羅美薇話有晒佢符

銀幔聲色・新導演・

羅美薇對張學友的感情一直都保持冷靜，像在觀察對方的發展。

阿美會覺得阿友是大男人主義者，他的母親也這樣說他的。阿美話：他小氣、緊張、又盲塞，我同朋友去街，他就不歡喜了，就認定與個男友去街。譬如在街上碰到「新藝城」一些工作人員，問下近況當然係找間餐廳坐下談談。難道立即要通知他我在與誰人飲茶，這是否要做成自己一點點自由都沒有呢！

阿美表示：即使在事後亦無必要告知他，又不是了不起的事，如果話有拍拖成份，我何必一腳踏兩船呢？

羅美薇講到開車技術，話考牌到現在還沒有闖過禍，祇係在試車時撞過一次車，未賠車就撞車賠錢，真無辜。

阿美話阿友揸車渣過我好多，坐佢架車去街就有排驚，突然「轟」一聲飛咗個倒後鏡，又「崩」一聲原來車頭燈爛咗。「嘭」一聲，成牛架車上咗壆，總之坐咁耐就驚咁耐，你話佢的技術幾喎呢？

阿美又發現對方不懂得憐香惜玉的，有一次雙方吵咀，她喊起來了，初時以為他會覺得女仔喊，他就會來呵、錫咋，點知由細聲喊到大聲，喊到好淒涼，阿友還是鐵石心腸，好少理。

阿美就愈想愈激氣，就喊到收不得聲，他還是當聽不見，一點也不心軟，自己喊喊下就到倦極始自動收聲。

以為喊出眼淚他會心軟的，可是喊了一句鐘他都全無反應，連抹眼淚的紙巾都不拿給她，真係想落激氣，男仔應該就下女仔的，但他總係大男人所為。

阿美話佢盲塞，但盲塞得可愛，與他吵咀時他從沒有粗口鬧過我，因為我最憎男仔用粗口鬧人的。

她說：如果阿友用粗口鬧我，係咁先拜拜可也，吵完之後第二日他詐作無事，又打電話來傾別的事，當咋日沒有發生過事情一樣，你激氣你閉下嘢事。真有佢符。

張學友自覺沒有演過一部適合參展的影片，故對未獲提名金馬並不失望。

最好不似保羅紐曼 張國榮怕要等六年

・阿杜・

金馬獎入圍名單公佈，張國榮名落孫山，好些人都替他可惜，他的「銀幕拍檔老婆」朱寶意說：「我也替他可惜，其實他在『倩女幽魂』及『胭脂扣』的表現不錯，也許是沒有運吧。」

徐克也公開表態，「我不認為電影金像獎有絕對代表性，也不否認獎項對電影界有鼓勵作用，總之落選並不代表不好呀。」

張國榮呢，他說，「失望是有少少的了，但誠如萬梓良說，我年輕，失敗一次兩次沒關係，我有時間追呀！而且輸給發仔、萬子也無話可說。」

歌星拍戲，少不免覺得唱歌的錢容易賺得多，正如梅艷芳一樣，她也喜歡唱歌多過拍戲，叫貓頭鷹早起拍早班，真要了她的命。

張國榮出道已演過戲演過電視，他的怨言自然較少，但唱歌之外，他也實在想證明自己的演技。

尤其初出道時，他拍過一些而已也不願提起的電影，他希望能有一部代表作。

「我真的希望三年後退休去英國過些優閒的生活，唱歌方面，我的成績算是不錯，演戲嘛，還差一點點。」他說得老實。「但我不灰心，只望別像保羅紐曼提名六次也失敗，我沒有六年時間呀。」

未獲提名金馬獎，張國榮直認有少少失望。

生命不應只有工作 任達華滿肚子密圈

很喜歡任達華。喜歡與他拍照，喜歡與他做訪問，因為他是這樣誠意。任達華的誠意，不僅表現他的合作、友善，以及每次都有備而來，更流露在他對人的尊重，對每一個小節都在意。

假如他答應給你寄一張照片，他必定會遵守諾言。不行就告訴你不行。他要去歐洲了，臨行會告訴你：「希望可以有些靚相帶回來。我廿三號返，你記得找我。」愉愉快快的，這種態度，結果是大家都得其所哉，多好！

拍照時問任達華：「有沒有想過學攝影，教人？」鏡頭前，他絕對是個好模特兒。

他眨眨眼笑：「這正是我下一步新計劃，只不過一直來未說吧了。我打算一年之後約滿無綫，便去學兩個課程，一樣是攝影，一樣是藝術。」

「可以嗎？工作起來，不怕半途而廢？」

「不怕。」他笑容充滿信心：「我一年後會以電影為主，跟導演講，每星期留幾晚給我上堂，應該還就得到的。拍戲比起拍電視，總要容易商量得多。」

「你對自己實在不錯。」

「是嗎？」他朗笑：「人大了，便愈知道自己需要什麼，想學的為何不去學？」他不要生命裏只有工作。

錢錢傳真　啤梨

美一暢銷時裝雜誌 選有衣着品味女星 鍾楚紅得名列十大

最近鍾楚紅從朋友口中得知美國有一位時裝界權威人士為一本世界暢銷時裝雜誌挑選出世界十大最有衣着品味女影星，東方女星之中，祇有她一人被入選十大之內，此權威人士早前來港會接受明珠台訪問，暢談香港女星衣着品味，他大讚紅姑衣着性感、自然，給人舒適感覺。能夠列入世界十大，紅姑感到很意外，大名字開時裝店，必然可以招來不少顧客，但紅姑對香港產品沒有信心，所以沒有計劃在港開設時裝店，她認為自己的服裝很簡單，未必適合其他女士。

紅姑大部份時裝都是在外國選購的，她每月花在時裝方面的開支亦是很驚人，本月廿四日赴日本參加東京國際電影節，到時她會抽時間看多幾部電影，今屆金馬獎如果她能順利得影后，在接片方面她不更加小心，她發覺自己不大適合拍粗俗題材影片，有時她聽電影公司斟她拍片講得很完美，怎料看過劇本後才知是會是那回事，但是自己已簽了合約想不拍亦難了，日後接片一定要先看劇本，否則不接拍云云。

美什誌選的十大有穿着品味的女星中，紅姑是唯一的東方入選者。

張學友要維形象 不肯拍全裸鏡頭

張學友昨日在西貢拍「三對鴛鴦」，昨日他要拍一個出浴鏡頭，所以他要全裸上陣，後來見到記者在場，他才用大毛巾圍着下半身，亦着上身與記者談話，當記者要求他拍照時，他出現一些尷尬表情，後來張之琳提議他着回西裝才拍照，他才自然些，學友在此戲的出浴鏡頭很含蓄，不同全裸上陣，為了自己形像，他不會拍全裸鏡頭，因為自己的歌迷比較年輕，看到他的暴露戲可能會反感。在本屆金片張學友沒有影片獲提名，他沒有感到失望。因他始終比較注重歌唱方面發展，電影方面發展為次，如果他主唱的電影主題曲獲得提名，他已感到滿足了，他很明白所以今年沒有機會獲提名亦是意料中事。

林威與德寶滿約 將以自由身接戲

林威、沈威、陳超有拍，昨日為「養鬼仔」一片與記者見面，林威是「德寶」基本演員，他昨日表示，已經在三日後滿約，但還欠一片未拍。

林威稱較早時有其他公司找他簽基本演員的合約，但他已經不願再被約束了，因為自從簽了「德寶」之後損失很多機會，同時自己又不想埋堆，機會少了。

林威稱：不簽基本約，不受約束，可以碰機會，拍完「養鬼仔」之後又接了「赤胆情」演出，還有兩三天便拍什麼片才有參展機會，如果供應市場需求拍笑片為主，相信影片獲參展機會將會很微，其實他亦希望有影片提名角逐「最佳男主角」，但是去年至今他還未拍到一部較為理想作品，可煞背。

最近又接到台北一部新片約，是港、台合作的，去台灣約一個月，不會帶妻兒去，因為自己很有信用，太太信過他，不在台灣尋花柳。

李元霸與狄龍演動作戲，大有惺惺相惜之感。

說短論長
董驃唔肯放棄講馬 原來係怕有得發洩

・林冰・

董驃在我面前大讚與他一起拍戲的女演員，他說：「拉姑好嘢！」然後豎起拇指。（他們是一起拍佛跳牆）。

「肥姐好嘢。」又豎起拇指（他們一起拍完富貴逼人來又再拍富貴再逼人）。

我說：「嘟嘟，黃韻詩呢？」（他們一起拍美男子）。

「美男子有得頂㗎啦，收梗啦，咁大卡士，肥姐、嘟嘟、黃韻詩，嘩！抖口氣都佰晒，直頭老虎㗎，咬死人呀。」

董驃叔跟我說，但覺得自己好好運，拍親D戲都係好戲「佛跳牆呀，驚㗎，鬼殺拍」

「有邪嘢？」

「唔係，係于仁泰氣氛營造得好。」

他又告訴我：拍了的兩場「富貴再逼人」，他好鍾意，「我覺得自己好好運。」「直頭好運。」

「簡直行運一條龍。」我打趣：「不必再去講馬？」

「點得呀，講馬是娛樂，有得發洩！」

「咁呀，咁應該叫邱先生問你收錢，而不是給你錢咯。」我又打趣。

他說成龍又找他拍「警察的故事」續集，邵氏無綫又找拍「南北雙獅」。

劉德華苗僑偉都把蕭紅梅作男仔看待

好聲好氣・潘冰嫦・

靈氣，是與生俱來的，第一次見到蕭紅梅，也不是在電影裏，而是她到「東南西北」接受訪問。

當時，正是「肝胆相照」上映，她跟劉德華演對手戲。

說也奇怪，這個台灣姑娘演香港少女，蕭紅梅飾演的角色，是一個反叛的，終日發歌星夢的香港少女。卻又十分神似，而且還非常有個性。

看過她的電影，對這位姑娘很是讚賞，我曾經不止一次的在本欄提起她，更認為她是新一代女演員中，極有潛質的一個。

最近得知蕭紅梅以一部「白色酢醬草」一片獲得金馬影后提名，使她雀躍不已。

她認為今次的對手有「胭脂扣」的梅艷芳和「秋天的童話」的鍾楚紅，所以自己勝出的機會，也只屬冷門吧了。

但是圈中人的猜測卻不一樣，因為這次的金馬影帝與影后的提名中，只有蕭紅梅是台灣女星，而當初會有兩位台灣女星蘇明明與陸小芬參加角逐的，但大會卻選出了蕭紅梅來，這可能意味到評選委員看好蕭紅梅。而「白色酢醬草」乃是一部勵志的青春片，這當然對蕭紅梅更為有利了。

蕭紅梅說她很喜歡香港，她已跟劉德華、苗僑偉合作過，問她這兩位男演員對她怎樣，她却答道：「他們當我是男仔，所以我們都好似兄弟咁樣。」

蕭紅梅說：「我最鍾意食香港D嘢，而家日日要減肥，好慘呀！」

她不但愛吃香港的食物，而且喜歡講廣東話。

她的廣東話是識講唔識聽之類，每次我用廣東話問了她一大堆問題，她便只是張大個口，要我再用國語問一遍，她大小姐才聽懂，然後，使用那些半鹹淡的廣東話答我，認真滑稽。

羅美薇唔認自己既揸車技術，會比友仔水皮好多。

鄭幗寶再度登台 喜得伍艷紅拍檔

伍艷紅、鄭幗寶、尹飛燕、龍貫天的昇平粵劇團，昨日團讀劇本。該團定於下月四、五號兩晚應市局之邀在香港大會堂音樂廳響鑼，先演劇目「一曲琵琶動漢皇」，「鳳閣恩仇未了情」。

在八四年伍艷紅與鄭幗寶合作過，伍艷紅近年多在大馬及星洲演出，而且今年最忙，上演達一百場之多，也有經常聘請花旦去演出，星馬對於粵劇藝術亦有不少觀眾喜愛，所以經常有演出，今次來港是香港班主特別邀聘她再與鄭幗寶合作的。而鄭幗寶亦自從相夫教子之後就少在舞台亮相，她在一九六一至六二年期間與新馬仔、何非凡也常有演出，由於近年沒有適合心水的文武生，故此便很少登台，平時只有為社區服務，參加敬老演唱等。

鄭幗寶稱：她是拜華光師父的，不會忘本，問中有適合的拍檔，便以玩票式的演出來報答祖師與戲迷。

高價售出日本版權 天使行動收得 韓國開拍續集

「天使行動」的導演胡珊，她對「星輝」兩年來的業績很滿意，最近正與其他公司合作拍「吉屋藏嬌」。

而下月中便到韓國開「天使行動之二」，是原班人馬上陣，除西城秀樹無期來拍之外，所有演員一齊往韓國開工。

胡珊稱：韓國拍戲很方便，可以借賭場拍，借機場拍，租直升機拍，比起到日本省回很多製作費。

現時「天」片已出售了日本版權，是包底分賬，價錢相當滿意，還洽談與日本公司合作拍攝一部中國名著的電影「金瓶梅」。

胡珊表示：「天」片在日本約在明年初便會公映，「星輝」成立以來最賺錢的是「你情我願」一片云。

李賽鳳不認與西城秀樹因拍戲拍出真情感。

昇平劇團台柱劇本會議，（左起）任劍聲、伍艷紅、鄭幗寶、尹飛燕、賽麒麟、龍貫天等合照。

外借往英國演喜寶 方中信覺片酬太高

公司是一番好意為他提高身價，他卻怕別人為此不敢找他拍片，演過「天使行動」，已成西城秀樹好友。

「星輝」的基本小生方中信，目前外借到美國拍廣告，到美加一個月，剛回港，昨日出席「天使行動」的記者招待會。

方中信昨日又留起鬚來，她說：是下一部「天使行動」之二的造型，留起鬍鬚是給導演看造型。

初到美加拍廣告，中有一位「鬼妹」，是鳳城，沙漠區，廣告片處飛，去過水牛城，鳳城十五天工作，其餘是到美國電視藝員，有空閒期間就由「鬼妹」帶去名勝風景區遊玩。

方中信與「星輝」簽了五年合約，過去兩年祇為「星輝」拍了兩部片，另有外借一部，是去年底外借到英國拍了一部「喜寶」，此片是與柯俊雄，黎燕珊等合演的，估計此片在今年底便可推出。

方中信稱：公司外借他拍「喜寶」一片，酬勞收六位數字，自覺有點過份，因自己是新人，收別家公司太高片酬，是對她有障碍的但公司是一番好意為他提高身份，可是却妨碍了其他公司再找他拍戲。外借拍戲公司是有抽佣的，去美加拍廣告公司就放寬他沒有抽佣。他說：「天使行動」將會首映一場將收入捐給受傷武師作為醫藥費。

他說：「天使行動之二」下月中便往韓國開拍，導演是黃正利。

方中信稱：他與西城秀樹很要好，西城經常請他去吃日本菜，今次拍續集還未知到西城是否有份的，方中信認為自己再在影圈發展兩年至三年，如再不理想便打算退出影壇，轉行做生意，在美國一位裘兒有意投資在台北開餐廳，他亦打算亦投資一份。

羅美薇力否認 會在今年結婚

在馮世雄導演的「你OK我OK」中，羅美薇的形象，變得較為成熟了。原來，為了她戲中的髮型，她就會與導演爭吵過幾次，終於接受了美術指導的建議。而且被限定三個月內不得改髮型及不得經常在外亮相。前一段時間少見羅美薇原來就是這個原因。

羅美薇說，她與張學友拍拖以來，感情是有增無減。但她却否認外傳她們今年內會結婚。這傳言不只親友們聽到信以為眞，連她的母親也會向她追問。羅美薇說，母親並無催她結婚，而且不會左右她，因母親一向由她拿主意的。而她自己，却未打算近期便結婚，要與張學友先打穩基礎再決定婚期。

在美國拍的西片 魔域戰士將上映 李元霸極為關心

演「老虎出更」，讚狄龍身手不凡，完成此戲，他將要返美視察生意業務。

李元霸去年在美國拍一部西片「魔域戰士」，該片即將在港西片院綫上映，以往他從未試過有西片在港上映，他在此片佔戲幾重，所以他對此有頗大寄望，另外最近美國又有一部動作片找他演出，此事他不太清楚，一切接片事宜交由張權接洽，如果檔期可以還就赴美國拍片亦無問題，「老虎出更」，他大讚狄龍身手好，日前兩人拍對打場面，李元霸的手指亦被對方踢傷，幸而沒大碍。

在港拍動作片，他甚少加意見，因為他覺得香港武術指導水準很高，在港武指面前自己祇是學生，還要多多學習，不過有時他與狄龍對打，彼此都會參予意見，而文戲方面發仔亦經常有發表意見，拍此戲很開心，大家有如一家人般，拍完此片他要先返美國幾星期，因為他在美國有不少生意要處理，所以一定要回美處理業務，雖然在美國的生意有家人、朋友代為打理，但是他始終不太放心，現在他在美的生意有不俗利潤，來港拍片不為金錢，祇為興趣，拍到沒興趣時，他會返美國定居。

為應付新片演出 李賽鳳勤學騎馬

李賽鳳簽約「星輝」，「天使行動之二」的演出，她的首部影片「天使行動」將公映，她對該片很重視，她的型像設計是「海市蜃樓」的美術指導担任的，目前她還未知外間反應如何。

有說她與劉觀偉拍拖，她承認是朋友來往，未發展到拍拖階段。

她昨日出席招待會對記者透露：最近學騎馬，學鋼琴，學芭蕾舞，是應付下一部「天」片。將來怎樣發展，是順其自然。

李賽鳳選擇對像是不介意，結過婚的，主要能夠互相真心真意相愛便可以，不會有太多條件的。

她入娛圈七年，自己是要求不高，滿意現狀，在「星輝」兩年拍一部片反而輕鬆得多，沒有後悔簽為基本演員，「星輝」對她很愛護，故此自己亦對公司有很大信心。

加露蓮（右）在畢業後將會成為貓王女兒（左）的法律顧問協助她處理遺產。

因亦有過同樣遭遇 加露蓮甘迺迪願助貓王女兒處理遺產

「貓王」皮禮士遺下鉅千萬元的雄厚家財，一向成為許多人虎視眈眈的目標。最新的消息，是加露蓮甘迺迪竟然亦加入戰團，協助「貓王」的唯一合法女兒麗莎瑪莉展開遺產爭奪戰。兩人的聯手，令到不少人大感意外。

當麗莎瑪莉明年廿一歲時，她便可以自己做主，決定如何運用其已故父親的遺產。雖然在遺囑內，她到廿五歲那年方能完全接收所有遺產，稍後會獲得法律學位的加露蓮，現已答應代表麗莎瑪莉。

據麗莎瑪莉的朋友說，麗莎瑪莉之所以求助於加露蓮，原因是對方亦嘗試過同樣遭遇。

十年前，加露蓮認識了麗莎瑪莉，當時她為了對「貓王」表示尊敬，特意在這位一代巨星死後翌日前往基士蘭。自此以後，兩人一直保持聯絡。

「當麗莎瑪莉知道好友修讀的是娛樂法律時，便去電加露蓮，問她能否在畢業後為她服務。」一據該位人士指出，加露蓮一口答應。

據消息透露，加露蓮的未來當事人有意改變目前名下物業的經營手法。另一熟悉麗莎瑪莉的人直言，麗莎瑪莉對目前的經營手法不甚滿意。

「她或者會撤掉目前任意讓遊人前往參觀的先父舊居，並將大部份的玩具、T恤、及所有她認為有辱其父形像的東西，停止市場推廣。」這位人士相信，麗莎瑪莉今次的決定，會令到很多人失望。」

消息指出，麗莎瑪莉的母親佩舒娜希望能夠在女兒真正獲得全權控制之前，使她改變初衷。

西風細雨　長袖客

天氣壞毒蛇困擾 鬼玩人攝製艱難

拍攝一部恐怖片最困難的，便是化妝及特技，「鬼玩人」在北卡羅來納州會是史提分史匹堡「紫色」出現過的樹林攝製，那裏的氣溫熱得厲害，時常在華氏一百度以上，辛苦的情度可想而知。由於該樹林位置偏僻，晚上還有響尾蛇出沒，片中故事又都是以這個時間為主，工作人員便要格外留神，免被毒蛇所傷。

「鬼玩人」中有很多特技效果是需要即時製作的，工作人員便把一間臨時製作中心，建造了一間會在「屍變」出現過的小屋。而片中有很多特技效果，如死屍跳舞、大樹移動等，觀眾會被這些迫真的特技嚇至屈頭，心驚，這些特技，也就是在上述艱難環境中拍成的。

林威（左起）、陳龍、沈威，昨會記者時合攝。

日本家庭主婦偶像 富田靖子演醜女人

富田靖子是年輕的少女，她的臉，生來就俏皮，別具一格，尤其是她美麗的櫻唇，更令人有甜甜的感受。

而富田靖子最近除了在電視台上，忙得不可開交外，她更為一些電影公司賞識，邀她拍攝新片，如東寶公司又邀她拍一部諷刺的喜劇片名是「BU・SU」。中國話應是譯成「醜女人」。至於她在片中怎樣扮演這個角色，就要以後看過該片，才能夠說了。但她在片中是穿上古裝演出的，可以在圖片中看到。該片現在正拍攝中，約于十一月中旬在日本公映，此外，她又在TBS系電視台，拍攝了許多片集。

這些片集都是在日本家庭婦女的收視時間中播放的，可知她在日本家庭仍受到許多人的歡迎。有個新片集定十月十日開始廣播，跟着又在日生劇場於十二月公演。她連日來，為了「醜女人」工作而忙碌。查該片是由市川崑導演。市川崑是「竹取物語」的導演，市川崑是另有其人。市川崑以前是電視界的導演，他今次是初次執行電影導演工作。市川崑雖然是在電影方面，沒有多大經驗，可是，從電視中他吸取了許多的實貴心得，當然是會應付裕餘，這部「醜女人」以喜劇形式拍攝，富田靖子會大展她的俏皮演技，使觀衆對她更加刮目相看的。

富士山・伊丹・

富田靖子在片場拍「醜女人」時，工作人員替她梳頭打扮。

郭小莊赴法交論文 郭南宏搶拍探親記

△「雅音小集」負責人郭小莊，前天由台北飛赴法國，向巴黎第一大學東方語言中心呈遞博士論文第一階段的報告，預計月底返台。

獲取巴黎第一大學博士學位，必須連續三年往返研習論文，郭小莊此番是第一階段的提綱大要，與指導教授的研討部份。如果一切順利，三年後可獲得正式學位。

郭小莊赴法國之前，已接到了中央大學教職聘書，開始教書生涯。

行程匆匆的郭小莊，她表示月底回來，馬上便要投入教書工作，另外也為公共電視錄製節目。

△導演郭南宏策劃的電影「海峽兩岸探親記」，已訂於本月二十八日在台北開鏡。

自從台北政府宣佈開放政策，放寬與大陸民間交往，電影界人士都準備開拍以「探親」為題材的電影，郭南宏頭腦靈活，先着祖鞭，這部「海」片，有可能成為第一部「探親電影」。

據稱，「海峽兩岸探親記」劇本已完成多時，但為求完美，仍在繼續求加強中。該片劇情主要描寫在台的一位五十餘歲男子，經香港去大陸探望母親的故事，大陸的外景與實景，寄望於政策性核准，如無法獲准，則考慮以韓國相似的景色代替。

據說中影公司亦有意就「探親記」一題材構思電影劇本。

信德為購海港酒店及商場 供股集資六億八千萬元

據宣佈將每股拆細為四股後，再按每五股供三股（連同三份認股權證），每股供款三元。認購價沒有年期限制，行使認購價每股三元五角。

（特訊）信德企業有限公司昨日宣佈，將股份拆細後進行供股集資六億八千萬元，其中五億一千萬元向澳門旅遊娛樂有限公司購買信德中心東座即海港酒店及商場與其有關債項。同時，信德表示，有意向澳門娛樂收購其在香港及澳門的旅遊業務。

信德宣佈將現時每股面值一元之股份拆細為四股每股面二角五仙之新股。股份拆細後，按每五股供三股連三認股權證的比例，以每股三元價格，向股東集資六億八千萬元（除費用後）。發行之認股權證沒有年期限制，行使認購價每股三元五角。

今次集資目的為向何鴻燊控制的澳門娛樂購入百分之五十點一信德中心有限公司股權及向若干人士購入信德公心公司所欠的債項，總代價為五億一千萬元。信德中心司擁有海港酒店及商場。

信德有意向澳門娛樂進一步購入其在香港及澳門的旅遊業務，集資餘額用來償還欠信德船務的債項。

不過，澳門娛樂財務顧問萬國寶通國際董事梁伯韜就澳門娛樂日後是否透過信德而間接上市不予評論。

由鄭裕彤控制的周大福珠寶有限公司承諾認購或促使他人認購配予澳門娛樂、信德船務及信德董事總經理何鴻燊的六成股份，而大福及萬國寶通國際負責包銷餘下股份。

信德董事局預測截至八七年十二月三十一日止年度純利未包括非經常性項目前不少於一億三千萬元，預測派發末期息一角。

信德股份昨日收市價為十三元八角。該公司短期內將向股東寄發有關建議文件。

置地公司宣佈上半年度業績 純利四億七千萬元

比去年同期增加百分二十三。另有非經常性溢利三億五千八百萬元。中期息每股派一角二仙，比去年同期增加略過七成。

（特訊）香港置地有限公司昨日宣佈，截至一九八七年六月三十日止上半年度除稅及少數股東權益後純利為四億七千四百萬元，較去年同期純利三億八千五百萬元，增加百分之二十三。每股盈利由去年同期的一角六仙八增至一角九仙八。由於出售大部份土地儲備帶來三億五千八百萬元非經常性溢利，八七年上半年應撥歸股東溢利為八億三千二百萬元。

該公司宣佈派發中期息每股一角二仙，較八六年同期的每股七仙，增加百分之七十一。

八七年度的數字不包括牛奶公司的收益，但包括文華東方首四個月的業績。

置地主席西門．凱瑟克表示，該公司之溢利在分拆牛奶國際及文華東方後仍較八六年同期有所增加，實為一項重大的成就。在預測負債額可降低至二十億元以下，公司現時能夠在無過份借貸之狀況下進行其他大規模發展計劃或投資活動。他稱，重建雪廠街九號的計劃會於短期內公佈。

凱瑟克表示，交易廣場三座及富臨閣預期於八七年底完成，將於八八年初入伙。他而，除夏愨大廈及交易廣場三座外，目前屬下物業出租率為百分之九十九。

凱瑟克表示，中區核心地帶之空置率在未來三年內預料將維持百分之三以下之低水平，租金收入預料將有可觀增長。

此外，包偉仕於七月一日獲委任為置地常務董事，並於六月十五日獲委任為香港置地物業有限公司董事及主席，而李舒則仍任總裁。

恒生指數昨日變動表

前收市	3667.95
10：15AM	3664.73
10：30AM	3663.35
10：45AM	3662.16
11：00AM	3657.43
11：15AM	3655.46
11：30AM	3660.37
11：45AM	3659.06
12：00	3653.02
12：15PM	3652.30
12：30PM	3660.29
變動（點）	−7.66
2：45PM	3666.46
3：00PM	3675.39
3：15PM	3684.78
3：30PM	3695.53
最高	3695.53
最低	3649.07

九月廿二日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與八月底比較	P/E
百利大	3.175	3.475	＋96.32％	6.95
道亨	2.05	2.325	＋49.04％	38.75
聯地	7.95	8.75	＋45.83％	109.38
奔達	2.725	2.925	＋19.39％	—
瑞安	2.875	2.725	＋18.48％	17.25
百利保	4.70	4.50	＋17.65％	5.42
寶光	4.85	5.15	＋12.57％	—
合和	4.525	4.925	＋11.93％	16.42
九倉	10.10	10.70	＋9.18％	21.31
寶威	2.825	2.70	＋6.93％	11.25

★除淨　F 預測　廣利證券有限公司

港股市再創新高峯

恒指升近三千七百點邊緣，比前日升二七點五八。成值仍有二十七億九千六百萬元。

置地業績消息理想刺激

（特訊）昨（廿二）日香港股市繼續暢俏，成值雖則比前日稍有減少，惟仍接近二十八億元之多，指數亦續勁升，恒生指數曾升至三千七百點關之邊緣，收市指數為三六九五點五三，為全日最高水平，且亦接連創歷史新高紀錄，比前日收市指數升二七點五八。在上午市道表現稍感疲軟，惟買家吸購意態仍濃厚。故大市未因由高峯低回而轉現較明顯低跌。且在上午收市前已有轉升之趨勢，下午復市繼續挺升，且升勢轉勁，係受置地宣佈業績消息理想的刺激。

根據聯合交易所全日成交數值有二十七億九千六百一十一萬元，比前日成值減少一億五千九百五十四萬元，至於指數方面，據恒生指數上午十一時已報低一〇、五二而為三六五七、四三，上午收市指數間升為三六六〇、二九，比前日收市指數跌七、六六，下午收市指數彈升至三六九五、五三，比前日收市指數則升二七、五八。恒生分類指數俱見報升，僅公用類升幅較大。香港指數收市為二四三八、九三，比前日收市指數升一七、四八，香港分類指數中僅酒店類微報低，其他各類亦僅公用事業類提升稍較明顯外，其餘升幅俱屬較微，在有成交之二百九十二項股票中，上升者有一百三十八項，下降者有一百零三項，無變動者有五十一項。

大新收購工商 協議正式生效

（特訊）由於大新銀行收購工商銀行協議正式生效，工商銀行的股份將於今日起暫停買賣，直至另行警告為止。

大新銀行較早前宣佈以每股一元二角二仙收購工商銀行普通股，而優先股則以每股一元收購。

大新於收購完成後將成立一間名為「大新金融集團有限公司」的新公司上市，預計十月中可望掛牌。工商銀行股東除可獲現金收購外，尚可獲配大新金融股份，每五十股配一股。

華光航業已委怡富證券 磋商股份復牌事宜

復牌前將會召開股東特別大會

（特訊）華光航業集團有限公司董事趙世光昨日在股東週年大會後表示，就華航股份復牌事宜，已委任怡富證券與聯合交易所及證監處進行磋商，而復牌前將召開股東特別大會，將呈通過一項處理現時華航三類股份的建議，但他指出，此項提議不涉及股本重整，預計華航股份於今年底前恢復買賣。

華航董事趙世光表示，現時華航債權人持有該公司普通股A股，佔發行股本百分之四十九，趙氏家族及街外股東持有B股，分別佔發行股本百分之四十九及百分之二，而C股一股現時則由代理人持有。他稱，由於有六十名債權人分散持有華航近五成股權，因此股份恢復買賣後在市場流通量方面的規定不成問題。問及該三類股份享有不同的權利，將如何掛牌買賣，他說，在復牌前會召開股東特別大會，由股東投票決定處理方式，他強調不會進行股本重整，但不予透露有關安排詳情。

趙世光表示，華航在八七年三月結後的五個月業務表現較預期的理想，估計在十月底宜佈的八七至八八年中期業績會有盈利。他稱，集團現時該公司的核心船隊有三十艘，而且已全部租出，租期半年至一年。他說，於上週將一艘非核心船隻售予一台灣買家，但不透露售價。

他稱，集團以往之業務主要對象為日本市場，由於日圓大幅升值，如繼續以日本市場為對象會遭遇困難。因此，已計劃將業務對象分散至其它國家，包括中國在內。

自重整協議完成後，華航集團之債務由八億五千萬美元減至三億三千一百萬美元（不包括次等債項一億三千七百萬美元）。

寶光實業突申請 股份今起暫停牌

（特訊）寶光實業有限公司已向聯合交易所申請將公司股份由今（廿三）日起暫停交易，直至另行通知，但沒有解釋原因。寶光昨日收市價為五元一角五仙。消息表示，今次停牌涉及有重大交易宜佈。

美麗華舊翼重建 已安排銀團貸款

業務重組計劃將於半年內完成

（特訊）美麗華酒店企業有限公司總經理楊秉正昨日在股東週年大會後表示，該集團將於半年內完成業務重組計劃，集團屬下各類業務，由其全資附屬公司經營，美麗華企業將成為控股公司，目的為方便業務管理及發展。現時，正計劃擴展國內的酒店業，預算在海南島之牙龍灣及三亞市，興建小型酒店及山頂餐廳，涉及投資額約數百萬美元。

楊秉正表示，該集團目前在國內的酒店只有兩間，即南山翠亨邨及蛇口的南海酒店，並有計劃擴展酒店及飲食業範圍至海南島、北京、西安及上海市，現正在初步洽商階段為海南島之牙龍灣及三亞市，考慮與國內機構合作經營。

他稱，美麗華酒店舊翼重建工程，已安排一項銀團貸款五億五千萬元融資計劃，將於下月正式簽署，存款息率十厘，該項工程預算三年內完成，連同利息計算，整項投資款額約八億元。舊翼重建，包括興建為寫字樓及增加酒店房間，將來的租金收益屬於其全資附屬正信有限公司擁有，酒店管理權則由美麗華企業經營。

衝越三千七祇時間問題

天椒

△昨（廿二）日本港股市堪稱「欲軟還升」，且升幅比前日更大，恒生指數已高攀三千七百點關邊緣，收市指數曾升至三六九五點五三，為全日最高紀錄，且亦為歷史之最高紀錄，比前日收市指數上升二七點五八。成交數值仍有二十七億九千七百餘萬元，比前日成值只減少一億五千九百餘萬元。

當昨日上午開市，即感受獲利回吐壓力，做價轉呈疲軟，當恒生指數跌破前日收市價位水平後，低跌勢稍為明顯，恒生指數最低曾降至三六四九點〇七，比前日收市指數低跌一八點八七，市價低回乃屬於技術性調整之正常現象，由高峯而低回，跌勢堪稱輕微，其後市價漸轉回醒，午後市價轉現勁升。

九龍燈與餘港燈市價之挺升及置地公司中期業績消息之理想，雖是促使大市有力提升之因素，實質上乃一般股市人士對後市仍有堅強信心，從昨日上午交投情況而可反映，市價跌勢和緩而交投續盛，反映買家吸購意態仍感濃厚，由於大市接承有力，致其後市價止跌而漸回醒及至恒生指數重越過前日收市指數水平，遂引致局部股市人士心理亢奮性反應，是以午後市價提升明顯，從近日大市之走勢，越過三千七百點關只是時間上問題而已。

各項股票交投仍普稱活，做價亦略有反覆，收市價則只局部稍感突出外，其餘的榮辱互見，彼此變動則屬輕微。

△置地公司半年盈利四億八千萬元，比去年同期增加百分二十三，另有非經常性盈利三億多元，最重要的消息乃該公司負債已減至二十億元，由是而觀，該公司元氣已恢復，可伺機重振雄風。

△部份一綫股做價提升明顯，惟部份二三綫股做價提升更勁，較突出者計聯合地產（香港）、亞洲保險、奔達國際、銀資國際、紀德置業、合和實業、明輝發展、開達實業、激成投資、南順、百利大國際、博富臨置業、利民實業、川河集團、邵氏、瑞興、星港地產、天德地產及永達利等，升幅俱達百分十左右，甚而有接近百分二十者。

△友聯銀行將於本月廿四日宣佈中期業績，義高地產本月廿五日宣佈末期業績，大來國際及萬泰財務本月廿五日分別宣佈中期業績，利安地產本月廿五日宣佈中期業績，萬勝本月廿五日宣佈中期業績，友聯世界亦於本月廿五日宣佈中期息，隆輝集團於本月廿六日宣佈中期息。

恒指期市走勢反覆

（特訊）恒指期貨昨日行情反覆，初段做價回落，午後復市走勢反彈，九月合約由三六七九的低價，升至三七三七，上升十七點。十月及十一月合約上升十六點及十一點。總成交合約為二萬五千一百九十七手。

香港毛紡廠 中期息一角

（特訊）香港毛紡廠有限公司昨日宣佈，截至一九八七年六月三十日止六個月綜合純利為一千二百八十四萬二千元，每股盈利五角七仙，去年同期純利為四百四十萬元，每股盈利一角九仙。

該公司派發中期息一角，截止過戶日期十月二十六日至十月二十九日。

尋幽探秘 兩燈市價帶頭勁升

「置地」公佈業績，盈利增逾兩成，中期息每股派毫二，暫無宣佈其他有關計劃，早傳「怡系」供股集資謠言，可能性已告降低。不過，「渣甸」業績則待週五始公佈，屆時是否仍有變一時尚難逆料。但「好友」已然急不及待，率先入市搶貨。而「九燈」、「港燈」等公用股，頓成為追捧對象，連久沉之「九倉」，亦連升多價位，且帶動大市續創新高，下午收市「恆指」報三六九五．五三，急升廿七．五八，三千七大關在望焉。

昨日大市續創歷史性新高，配合接近廿八億元成交，氣勢如虹，但整日市道反覆無常。晨市「恆指」平開後，「好友」一直處於捱打局面，「恆指」一度挫近十九點，直迄中午收市，指數仍在負數，看來大市有續向下調整趨勢。詎下午三時後，公用股「買盤」突增，「兩燈」首起發難。旋見「九燈」先越過廿八元大關，直衝上廿八元四角新高價，急升八角是為該股近期罕見升幅。「港燈」發力稍遲，但有戲劇性表現。下午三時前股價一直在九元八，九角間徘徊，直迄三時半收市前突見有「買家」高懸十元一角求貨，十元打下沽盤紛紛出籠矣。

高晉

亞洲證券以一億一千萬 購澳金礦公司部份股權

（特訊）亞洲證券國際有限公司昨日宣佈，該公司於週一透過在澳洲之全資附屬公司BIDDICK PTY LTD達成數項附有條件之合約，以總值約一億一千一百一十三萬四千元收購BROKEN HILL HOLDINGS LTD.（BHH）之股份共一千三百一十一萬零四百餘股，佔其已發行股本約百分之三十八點九。

收購之附帶條件為必須得到澳洲之外國投資審查局批准，及BHH股東特別大會通過，預期於十月三十日前完成。

亞證將以每股一點四八七澳元之平均收購價，購入ASIA SECURITIES（AUST）PTY. LTD.之全資附屬公司WELLTOP PTY. LTD共六百七十三萬七千八百三十七股BHH股份佔已發行股本百分之十九點九九，共需支付九百多萬澳元，約港幣五千七百一一萬二千三百多元。另外，亞證將以每股一點四七八澳元之平均價，向英國多個機構投資者購入六百卅七萬三千八百股BHH股份，共需支付九百多萬澳元，約港幣五千四百零二萬二千六百多元。

BHH為一間澳洲聯合交易所上市之黃金生產商，主要之採礦業務為擁有在維多利亞省墨爾本東北部一個一百三十公里之金礦之全部權益，並擁有在鄰區附近多個礦場。

景福珠寶金行股份 排期明年一月上市

（特訊）景福珠寶金行有限公司董事楊秉正昨日表示，該集團已排期於明年一月上市，由萬國寶通國際為財務顧問。他稱，由於景福集團將以控股公司形式上市，在較早時進行業務重組，將香港及九龍景福合併，現時估計景福的資產值約五億元。

楊氏稱，景福上市發售新股的機會較高，集資用途為擴大手飾業工場及黃金化煉，以便開拓台灣黃金零售市場，現時該集團的台灣市場主要是純金買賣。

該集團主要業務為珠寶零售，鐘錶及黃金買賣。

各地股市

東京股市經微回順

東京股票市場（廿二）日午格收市榮辱互見，成交活躍，價後買盤注入，未能抵消早市損失。

杜瓊斯平均指數上日加添大七．五八，是日下挫四六．三六至二四八六．〇六收市。但新市場綜合指數則上升一〇．〇一至二〇三九．八〇，而成交量亦由上日九億一千萬股增至十一億。十種股份收市價與上日比較：

股名	收市價（日元）	升或跌
平和不動產	一九二〇	跌五十
日本電器	二一一〇	升十
松下電器	二五一〇	跌十
三菱重工	六九二	升十七
豐田汽車	一九六〇	無變
日立電器	一三七〇	升五十
新力	五〇〇〇	跌二十
麗確	一三七〇	升五十
三井物產	七三六	跌十一
TDK	四九四〇	跌二十

到者，而進一步下挫會發生，因市場調整。

交易商謂無特別原因下挫，其中因獲利回吐及缺乏買入興趣。

新股連跌初見反彈

新加坡廿二日消息：股價反彈，其中因趁低吸納及補倉關係，成交相當普通，海峽時報工業指數上升七．九七收市為一三六六．〇四。

交易商謂有銀行股份及大工業股份上升，但一般仍採審慎態度，而大多數外國大機構於缺乏新消息採觀望態度。

成交量由上日二千另七十萬股增至二千三百九十萬股。

英股開市經微下挫

倫敦廿二日消息：交易商謂由於華爾街隔夜杜瓊斯工業平均指數下挫低於二千五百點，金融時報一百指數開市跌七．八至二三二七．〇。

而東京股票市場疲弱亦使人看淡，但交易商謂一般空置英國油輪在中東因槍戰着火，並無特別反應。

石油股份與市場其他股份一樣回順，雖然北海原油是日急升二角一桶。

澳洲股市獲利回吐

雪梨廿二日消息：交易商謂股價收市疲弱，其中因上週預算案急升出現獲利回吐。

他們謂隔夜海外利好訊號，包括黃金價格每安士上升四美元至四六二．四〇，較高原油價格，未能增加投資人仕信心。

收市時，雪梨指數下挫十四．四至二二九八．八，所有工業指數下跌二〇．二至三三八一．一，黃金指數下跌四〇．七至四〇九二．二，所有資源指數下跌九．九至一四五五．〇。

成交頗大，共一億七千五百萬股易手，總值三億五千二百萬元，上升股份輕微超出下跌股份。

紐股下挫成交縮減

威靈頓廿二日消息：股價急挫，而交易商形容為近期上升之調整。

巴克萊指數下跌三十九點至三九〇七．五二。

市場仍被看好，但交易商謂，下挫屬預期。

紐約股市先揚後挫

紐約廿一日消息，美國股市週一先揚後挫，零售股及藥業股帶動向下，杜瓊斯工業平均指數下跌三十一點八二以二四九二點八二收市。下跌與上升股份之比為二比一。總成交量降至一億七千零七萬股。

以下是若干美股與收市價比較：

股票	九月廿一日	升或跌
美國電話電報	三二．二五〇	升〇．三七五
伊士曼柯達	九八．六二五	升〇．六二五
萬國寶通銀行	五七．〇〇〇	跌〇．七五〇
通用汽車	八五．〇〇〇	跌〇．五〇〇
萬國商業機器	一五〇．五〇〇	跌四．八七五
寶麗來相機	三四．二五〇	跌〇．六二五
文克森石油	四六．三七五	升〇．三七五
荷士德金礦	四六．一二五	跌〇．八七五
美國運通	三五．七五〇	跌〇．三七五
杜氏化工	九七．七五〇	跌〇．二五〇

公司分析

九巴最宜中線投資

固定資產不斷擴展

九龍巴士在八七年度上半年盈利顯著增加，顯然的是由於今年二月開始加價致之，據發表中期業績，上半年營業額八億五千五百萬元，比去年同期增加百分十七點八，與平均加價幅度百分十八頗接近，而營業盈利則為一億四千一百二十萬元，比去年度同期增加三千五百七十萬元增幅為百分之三十三點八，盈利增加數額超越受管制法則所限制，經營盈利經扣除暫時撥入發展基金一千九百九十萬元後，上半年度除稅盈利為一億一千一百三十萬元，仍比去年同期增加百分三十一點四。

去年上半年營業盈利中雖則亦有暫時撥入發展基金一千二百八十萬元，且現年度上半可撥入發展基金比去年度上半年增加達百分五十五點四。以營業額增加幅度，營業盈利增加幅度與經撥入發展基金後之盈利幅而衡量，加價後使營業盈利率上升，由去年同期百分十四點五提升至百分十六點五。另一現象是經營巴士收益受管制法則所限制，按限平均固定資產淨值與物料零件百分十六計算，超出之數需暫時撥入發展基金，不足之數則由發展基金撥出，換言之，歸屬股東盈利與固定資產有重大關係。

以計算平均固定資產淨值，並不僅指巴士，租約土地，樓宇及其他資產俱亦包括在內。

八六年十二月底結算，九巴固定資產總值為十一億八千九百萬元，比上一年度固定資產總值增加百分二十六點三。八六年除稅後盈利一億八千一百萬元，比上一年度則減少百分三點七，但八六年度之盈利需由發展基金撥出七百五十萬元，而上一年度盈利則需撥入發展基金三千三百七十六萬元，可反映固定資產與歸屬股東盈利影響之重大。

九巴固定資產在不斷的擴展中，這是因應社會發展需要的正常現象，在八六年中，固定資產添置總值四億一千五百萬元，其中包括購新巴士，購買土地以興建新型車廠及增添廠房設備等，期內出售固定資產則有三千三百五十萬元，比對仍增三億八千二百三十萬元。

今年上半年共有二百三十九部新巴士完成裝投入服務。為配合路綫發展計劃需要，已另訂購二百一十部巴士，該批巴士將於今年下半年運到。

至於車廠方面，佔地二十五萬方沙田新車廠地基工程已完成，計劃興建一座三層高車廠及一幢六層高寫字樓，上蓋合得已於今年初簽署，價值一億一千萬元；預期八八年中完成，該車廠可供五百七十八部巴士停泊。另一發展中大型永久型車廠位於九龍灣，計劃興建一座三層高車廠及一幢九層高寫字樓與工場大樓，可提供六百個泊車位及多種巴士維修設備，預計九〇年初落成。位於荔枝角舊寫字樓正進行重建，提供一個新總寫字樓，預期八九年落成後，以代替葵廠總寫字樓。此等固定資產完成後，有助於日後准許盈利增長。

八六年度十二月結，九巴存款有二億九千一百萬元，銀行總借款四億四千六百元，大部份為一年以上償還借款，加上每年逾億現金回流，感受負債壓力不大。

九巴最近已向運輸署呈交一個八八年開始的五年發展計劃，在未來五年內增闢五十一巴士新綫，其中包括十四條行走新界及五條隧道綫。為配合新綫計劃，須增購一千三百部新巴士，其中七百部乃取代被淘汰舊巴士。

每年六月份起調整員工薪酬，會使下半年支出有所增加，下半年業績增長將會遜於上半年，但從固定資產的增加，經營制法則調撥後，估計現年度盈利仍會有百分之三十增長而接近二億四千萬元，派送紅股調整後每股盈利約為七十三仙，以十二元市價計算，市盈率為十六點五倍，就預期未來固定產增長情況，九巴仍不失為收益穩定的中綫投資對象之一。

香港股市行情表（二）

恒生指數：3,695.53	＋27.58	香港指數：2438.93	＋17.48
恒生分類指數：		香港分類指數：	
金融：2,402.28	＋13.63	金融：1990.15	＋10.00
公用：4,650.82	＋90.89	公用：2155.78	＋42.13
地產：5,471.02	＋10.20	地產：3018.30	＋16.96
工商：3,277.58	＋18.19	綜合：2599.45	＋16.91
成交股份：292	下跌股份：103	工業：2814.34	＋13.11
上升股份：138	無變股份：51	酒店：2522.40	−7.31

恒生指數期貨行情

交貨月	9月	10月	11月
前結算價	3720	3780	3822
開市	3722／3723	3777／3778	3818／3821
最高	3737	3797	3835
最低	3679	3737	3780
收市	3737／3740	3795／3796	3833／3834
今日結算價	3737	3796	3833
起跌	＋17	＋16	＋11
成交（手）	9095	15510	592
未平合約			
淨數	7851	15351	6500
總數	25483	33959	7307

全日總成交額 25197 手

十大成交金額

輝煌太平洋	112,544,224
奔達國際	103,806,704
麗新製衣	98,021,296
和記黃埔	83,812,584
長江實業	80,970,896
中華電力	75,161,968
港燈集團	72,389,904
聯合地產	60,578,024
合和實業	56,707,124
恒基地產	56,190,000

十大成交股數

國銀亞洲	107,173,000
愛美高W90	43,562,500
愛美高	40,124,000
奔達國際	35,898,000
寶秘礦油	29,810,000
輝煌太平洋	27,732,000
依利安達	18,942,500
遠東發展	16,979,000
莊士機構W92	15,642,282
羅氏針織	15,574,000

十大上升股票

川河集團	＋16.66％
明輝發展	＋16.40％
友聯世界	＋15.78％
永達利	＋13.40％
紀德投資	＋13.33％
愛美高W94	＋12.72％
合和實業W91	＋12.50％
愛美高W90	＋12.32％
博富臨	＋12.08％
銀資國際	＋11.11％

十大下跌股票

惠泰置業	−9.69％
鷹君優先股	−7.87％
莊士機構W92	−7.40％
百利保W89	−6.66％
建懋國際	−6.06％
瑞安	−5.21％
裕興建築	−5.00％
安寧企業W88	−4.90％
鴻易國際	−4.90％
利興發展	−4.73％

認股證

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
079	AgilelW92	31/03/86—31/12/92	0.60	1.47	1.47	1.43	1.47	—	—	600,599	−9.01	2.07
285	亞洲國際W91	10/04/87—30/06/91	3.50	1.03	1.08	1.02	1.03	—	—	3,827,000	72.57	4.53
144	奔達國際W91	01/02/87—31/12/91	3.11	1.72	1.90	1.76	1.86	+0.14	+24	5,556,000	57.03	4.59
111	中國東方W91	01/10/88—31/10/91	7.80	8.30	—	—	8.50	+0.20		—	4.49	16.30
415	國泰城市W89	11/05/87—31/12/89	1.50	1.29	1.30	1.25	1.29	—	—	1,188,000	−11.43	2.79
416	國泰城市W94	11/05/87—31/12/94	2.00	1.17	1.20	1.12	1.13	−0.04	−18	942,000	−0.63	3.13
359	世紀城市W87	25/10/85—31/12/92	1.00	2.25	2.325	2.10	2.15	−0.10	−11	1,604,000	−3.08	3.15
420	ChasiaW92	29/07/87—30/06/92	1.00	1.24	1.25	1.24	1.24	—	—	158,000	19.15	2.24
139	中華娛樂W90	18/03/87—31/12/90	2.00	0.61	0.65	0.62	0.64	+0.03	+38	5,641,000	48.31	2.64
048	莊士機構W92	21/05/87—31/12/92	0.65	0.405	0.42	0.365	0.375	−0.03	−3	15,642,282	17.82	1.02
372	銀資國際W91	01/04/87—31/12/91	2.00	2.875	3.275	2.80	3.175	+0.30	+12	688,820	15.00	5.17
379	城市資源W92	01/01/88—30/06/92	5.00	2.675	2.70	2.60	2.65	−0.025	−77	158,000	50.00	7.65
030	廣力投資W88	02/07/82—08/08/88	4.166	0.275	0.30	0.28	0.295	+0.02	+29	1,200,000	280.33	4.41
109	CrusaderW89	24/03/86—31/03/89	0.75	4.075	4.275	4.05	4.125	+0.05	+107	1,716,000	−4.41	4.88
358	安寧企業W88	06/11/86—31/12/88	1.75	2.55	2.60	2.40	2.425	−0.125	−8	166,000	23.70	4.17
374	愛美高W90	26/03/87—30/12/90	0.90	0.365	0.41	0.36	0.41	+0.045	+8	43,562,500	33.67	1.31
345	愛美高W94	01/11/86—31/10/94	0.70	0.55	0.63	0.55	0.62	+0.07	+6	12,126,000	26.79	1.24
215	FPWAR91	06/01/86—31/12/91	1.014	3.40	3.40	3.40	3.40	—	—	105,000	0.89	4.41
143	鷹君W92	18/07/85—30/09/92	1.00	3.15	3.125	2.95	3.025	−0.125	−16	426,200	−6.40	4.02
418	鷹君W94	01/08/87—30/09/94	2.80	1.89	1.90	1.82	1.84	−0.05	−34	1,997,825	7.91	4.64
046	港燈集團W88	07/01/80—31/12/88	2.09	36.00	—	—	36.25	+0.25		—	−4.30	9.67
151	置地W91	15/05/85—31/12/91	3.28	7.45	7.45	7.40	7.45	—	—	1,611,830	−3.91	8.07
414	滙國置業W92	07/07/87—31/12/92	1.20	0.85	0.88	0.82	0.84	−0.01	−69	1,624,000	39.73	2.04
351	合和實業W91	01/07/90—31/12/91	2.00	2.80	2.975	2.60	2.925	+0.325	+7	6,700,400	0.00	4.92
059	和記黃埔W89	09/09/80—31/03/89	2.37	49.00	48.50	48.50	48.50	−0.50	−74	5,542	−1.67	13.86
167	國銀亞洲W87	15/10/85—31/12/87	0.0975	1.26	1.29	1.20	1.24	−0.01	−84	419,238	−4.12	0.41
424	玉郎機構W94	01/10/87—31/12/94	2.10	1.94	1.99	1.92	1.96	+0.02	+112	5,336,000	17.68	4.06
061	怡和W92	22/12/80—15/10/92	16.49	5.65	5.80	5.45	5.80	+0.15	+66	1,115,548	16.84	26.05
377	萬勝證券W92	01/09/87—31/12/92	1.18	2.00	2.00	1.98	2.00	—	—	258,000	6.00	3.18
362	新世界發展W89	02/01/87—31/12/89	9.00	6.65	6.55	6.35	6.45	−0.20	−24	234,752	3.69	15.45
363	新世界發展W91	02/01/87—31/12/91	9.00	6.90	6.95	6.70	6.75	−0.15	−43	262,752	5.70	15.75
340	東方海外W90	20/01/83—31/12/88	1.95									
221	百利保W89	01/10/81—31/10/89	1.40	3.00	2.925	2.70	2.80	−0.20	−4	322,125	−6.67	4.20
370	彩虹發展W90	31/01/88—30/07/90	10.00	1.87	1.90	1.88	1.90	+0.03	+96	54,200	46.91	11.90
230	富豪酒店W88	08/12/80—30/06/88	2.33	1.87	1.93	1.84	1.86	−0.01	−97	1,804,883	−3.68	4.19
356	新鴻基地產W90	01/01/87—31/12/90	8.35	18.90	19.60	19.00	19.60	+0.70	+51	82,176	−2.94	18.15
357	新鴻基地產W92	01/01/87—31/12/92	8.35	19.10	19.60	19.00	19.60	+0.50	+67	103,176	−2.94	18.15
246	信和置業W87	31/01/81—31/12/87	1.45	4.00	3.95	3.85	3.90	−0.10	−38	651,000	−3.60	5.35
364	信和置業W89	01/06/87—31/03/89	2.80	2.575	2.575	2.475	2.50	−0.075	−26	1,082,600	−4.50	5.30
365	信和置業W91	01/06/87—31/03/91	2.80	2.60	2.60	2.50	2.55	−0.05	−49	833,800	−3.60	5.35
239	信和地產W89	01/06/87—31/12/89	3.50	2.80	2.825	2.675	2.725	−0.075	−32	357,000	−0.40	6.22
248	信和地產W91	01/06/87—31/12/91	3.50	2.85	2.85	2.70	2.725	−0.125	−13	907,000	−0.40	6.22
262	大生地產W88	23/03/89—31/12/88	7.00	2.25	2.35	2.25	2.30	+0.05	+82	402,400	63.16	9.30
263	泰盛發展W87	01/01/82—31/12/87	3.20	8.40	8.45	7.80	8.25	−0.15	−52	767,771	−5.81	5.84
027	天安中國W90	01/07/87—30/06/90	1.20	0.71	0.71	0.67	0.69	−0.02	−29	1,921,000	27.70	1.89
346	九龍倉W90	01/11/86—31/12/90	7.15	4.70	4.90	4.675	4.825	+0.125	+65	525,423	−9.81	1.75
421	王氏工業W90	30/06/87—31/12/90	2.05	1.48	1.52	1.48	1.49	+0.01	+129	973,250	12.38	3.54

代號	公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
368	莊士債券91	8.00	135.00	—	—	140.00	+5.00	+51	12	5.71
150	置地債券	8.00	93.00	—	—	93.00	—	—	11	8.60
058	和黃債券93	9.00	95.50	—	—	95.50	—	—	1	9.42
425	百利達牛熊92	7.00	96.00	—	—	96.00	—	—	—	7.29
354	百利達熊92	10.00	75.50	76.00	75.50	75.50	—	—	101,100	13.25
177	百利達牛92	4.00	121.00	121.00	121.00	121.00	—	—	15,400	3.31

香港股市行情表(一)

成交金額： 2,796,105,367
成交股數： 907,749,779
恒生指數： 3,695.53 +27.58
1987年 9月22日 (星期二)

★ 除淨 ▲ 除息 ⬆ 創新高

銀行財務投資

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
12.70	021 聯合企業▲	11.90	12.20	11.80	12.00	12.20	12.00	+0.10	+121	48,922	589,087	3.25	8.93	6.91
12.50	103 亞洲保險⬆	11.30	12.50	11.60	12.30	12.50	12.40	+1.10	+16	34,040	410,008	3.36	12.49	4.44
38.75	023 東亞銀行	32.00	32.00	31.50	31.75	32.00	31.75	−0.25	−87	146,688	4,655,656	8.59	23.31	2.11
17.00	371 銀貿國際	4.05	4.60	4.10	4.50	4.55	4.50	+0.45	+10	2,840,054	12,235,110	1.22	15.91	0.66
6.20	123 嘉宏國際	5.15	5.20	5.10	5.15	5.20	5.15	—	—	3,571,120	18,361,944	1.39	21.46	3.30
2.075	292 Chasia	1.80	1.89	1.81	1.88	1.89	1.88	+0.08	+40	806,000	1,497,410	0.51	—	—
16.40	110 中國東方	15.20	—	—	15.60	15.60	15.60	+0.40		—		4.22	41.92	1.10
3.70	121 紀德投資	3.00	3.50	3.00	3.375	3.425	3.40	+0.40	+5	347,280	1,147,522	0.92	—	—
5.40	106 Crusader	5.10	5.30	5.00	5.10	5.15	5.10	—	—	8,836,000	45,428,200	1.38	31.68	—
2.50	053 道亨集團	2.15	2.375	2.15	2.30	2.35	2.325	+0.175	+24	6,063,475	13,641,171	0.63	42.04	1.94
1.83	129 財務地產	1.43	1.48	1.44	1.48	1.48	1.48	+0.05	+53	139,000	202,580	0.40	5.35	10.14
4.60	214 FPSpec	4.35	4.375	4.30	4.35	4.375	4.375	+0.025	+133	135,000	587,375	1.18	26.84	0.45
2.15	043 工商銀行	1.57	1.58	1.53	1.56	1.57	1.57	—	—	982,722	1,534,566	0.42	5.88	—
50.00	011 恒生銀行▲	46.50	46.75	46.25	46.25	46.50	46.25	−0.25	−96	139,784	6,507,626	12.52	24.21	2.32
11.10	005 匯豐銀行▲	10.50	10.70	10.50	10.60	10.70	10.60	+0.10	+117	4,049,799	42,796,336	2.87	15.08	3.42
	145 香港建屋貸款													
1.46	148 遠東財務⬆	1.42	1.46	1.42	1.42	1.43	1.42	—	—	140,000	199,620	0.38	15.17	2.82
0.435	166 國銀亞洲⬆	0.425	0.435	0.41	0.42	0.425	0.425	—	—	107,173,000	45,323,728	0.12	607.14	—
4.00	183 嘉華銀行	3.50	3.50	3.40	3.375	3.40	3.40	−0.10	−27	53,353	181,869	0.92	382.02	—
	197 倫太保險													
3.075	376 萬勝證券	3.025	3.05	2.975	3.00	3.075	3.00	−0.025	−81	1,282,000	3,862,900	0.81	16.95	3.17
3.55	174 百利大國際⬆	3.175	3.55	3.25	3.425	3.45	3.475	+0.30	+17	15,494,125	52,566,708	0.94	7.00	—
0.84	222 泛印集團⬆	0.76	0.84	0.78	0.78	0.79	0.79	+0.03	+46	4,890,000	3,942,720	0.21	—	—
1.02	226 萬家財務	0.86	0.88	0.85	0.84	0.88	0.88	+0.02	+77	492,000	431,640	0.24	23.04	—
2.15	227 大眾國際	2.00	2.05	2.05	2.05	2.10	2.05	+0.05	+72	16,526	33,134	0.55	33.39	2.44
6.25	086 新鴻基▲	6.15	6.25	5.90	6.10	6.15	6.10	−0.05	−83	6,242,622	38,033,424	1.65	28.31	3.28
1.65	258 永盛財務⬆	1.60	1.65	1.60	1.64	1.64	1.64	+0.04	+72	776,000	1,265,340	0.44	21.30	0.61
0.98	261 森地財務	1.03	—	—	1.04	—	1.04	+0.01		—		0.28	76.47	—
2.50	265 德利投資	1.80	1.84	1.80	1.82	1.86	1.82	+0.02	+110	26,000	47,200	0.49	—	—
3.45	349 友聯銀行⬆	3.225	3.45	3.275	3.325	3.35	3.35	+0.125	+47	3,255,353	10,921,619	0.91	—	—
	274 大華銀行													
59.00	096 永隆銀行	56.50	57.00	56.00	56.50	57.00	56.50	—	—	17,272	973,024	15.29	16.00	3.21

綜合企業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.63	104 冠亞商業	1.58	1.60	1.52	1.57	1.58	1.58	—	—	4,420,000	6,930,280	0.43	10.13	5.70
3.50	271 亞洲國際	2.675	2.70	2.55	2.575	2.625	2.625	−0.05	−51	5,073,000	13,309,025	0.71	188.85	—
3.00	024 寶威國際	2.825	2.80	2.70	2.675	2.725	2.70	−0.125	−12	1,460,000	3,980,650	0.73	11.16	4.60
1.96	025 其士⬆	1.90	1.96	1.84	1.85	1.87	1.89	−0.01	−98	5,786,000	11,006,880	0.51	17.63	4.23
5.85	116 周生生	5.40	5.60	5.30	5.50	5.60	5.50	+0.10	+88	268,000	1,455,900	1.49	13.65	3.13
0.94	367 莊士機構	0.89	0.92	0.84	0.87	0.88	0.87	−0.02	−42	9,527,196	8,348,424	0.24	—	—
8.00	118 第一太平實業優	7.40	—	—	7.20	—	7.40	—		—		2.00	—	—
8.70	038 第一太平實業	7.45	7.50	7.40	7.45	7.50	7.50	+0.05	+131	400,000	2,976,800	2.03	14.77	2.55
3.00	133 第一太平國際	2.40	2.50	2.40	2.475	2.50	2.475	+0.075	+58	346,000	851,400	0.67	17.63	0.82
	138 GulfArab									暫停買賣				
2.65	264 公和祥	1.18	1.24	1.16	1.19	1.21	1.20	+0.02	+93	545,000	656,100	0.32	—	—
1.25	057 和黃優先股	1.08	1.08	1.07	1.07	1.08	1.08	—	—	106,820	114,581	0.29	—	—
14.90	013 和記黃埔	14.10	14.20	13.90	14.10	14.20	14.10	—	—	5,972,450	83,812,584	3.82	23.74	2.01
1.85	175 志正國際	1.45	—	—	—	—	1.45	—	—	732	988	0.39	81.01	6.90
22.90	015 怡和控股	22.20	22.30	21.80	22.20	22.30	22.30	+0.10	+136	1,140,649	25,207,204	6.03	26.91	1.28
13.80	208 怡和策略	13.40	13.70	13.30	13.60	13.70	13.70	+0.30	+80	1,324,454	17,844,768	3.71	—	—
12.80	209 怡策優先股	12.40	12.50	12.40	12.40	12.50	12.40	—	—	1,500	18,650	3.36	—	—
12.70	069 利豐	12.50	12.10	11.80	11.90	12.00	12.00	−0.50	−15	188,000	2,252,600	3.25	15.82	4.00
4.75	194 廖創興⬆	4.60	4.75	4.60	4.725	4.75	4.725	+0.125	+64	1,119,550	5,291,290	1.28	28.90	2.11
	070 德智發展									暫停買賣				
	205 MegaPacif									暫停買賣				
2.90	218 王集團	2.10	2.10	2.10	2.10	2.10	2.10	—	—	146,000	306,600	0.57	16.30	1.90
13.60	224 建生實業	12.40	13.00	12.40	13.00	13.00	13.00	+0.60	+39	84,000	1,065,600	3.52	8.89	1.54
	169 萊蘭集團									暫停買賣				
3.20	249 森那美	2.90	3.075	2.90	2.925	2.95	2.925	+0.025	+120	1,074,000	3,180,150	0.79	13.35	4.10
1.56	253 麗德投資	1.38	1.38	1.36	1.32	1.35	1.35	−0.03	−43	134,000	184,040	0.37	—	—
26.80	019 太古洋行A▲	26.60	26.60	26.10	26.30	26.40	26.30	−0.30	−71	1,294,210	34,093,420	7.12	22.73	2.12
4.725	087 太古洋行B▲	4.575	4.575	4.50	4.55	4.575	4.575	—	—	915,000	4,165,088	1.24	19.76	2.43
1.80	286 街利行	0.92	0.96	0.90	0.91	0.92	0.92	—	—	10,438,000	9,683,610	0.25	—	—
7.20	290 永安集團	6.95	7.15	6.80	6.75	6.85	6.85	−0.10	−61	573,000	3,986,900	1.85	14.11	0.44
4.925	020 隆豐國際	4.75	4.875	4.675	4.825	4.875	4.825	+0.075	+97	2,810,200	13,395,635	1.31	21.25	2.49
4.075	100 仁孚行⬆	3.975	4.075	4.00	4.025	4.075	4.05	+0.075	+86	1,338,880	5,397,804	1.10	17.14	3.19

[illegible]

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	101 渤化大同									暫停買賣				
2.35	102 實力電子	1.99	2.125	2.00	2.025	2.05	2.05	+0.06	+59	1,764,143	3,638,330	0.55	15.52	4.07
1.84	115 忠德石油	1.21	1.25	1.18	1.20	1.22	1.20	−0.01	−81	643,600	776,188	0.32	—	—
1.40	031 康力投資	1.16	1.18	1.15	1.16	1.18	1.16	—	—	339,000	393,474	0.31	—	—
12.50	122 鱷魚恤	11.90	11.80	11.70	11.60	11.80	11.80	−0.10	−79	173,295	2,025,107	3.19	24.30	3.11
1.48	033 依利安達⬆	1.41	1.48	1.40	1.42	1.43	1.43	+0.02	+103	18,942,500	27,411,180	0.39	12.22	1.40
1.00	034 愛美高	0.94	0.99	0.93	0.97	0.99	0.98	+0.04	+42	40,124,000	38,401,312	0.27	6.01	2.94
	131 遠東羊毛									暫停買賣				
18.60	093 青洲英坭▲	17.70	18.10	17.90	17.90	18.10	18.10	+0.40	+78	203,800	3,659,880	4.90	—	—
1.77	136 通用電子	1.61	1.67	1.61	1.63	1.65	1.65	+0.04	+74	6,328,000	10,330,090	0.45	8.32	6.67
3.10	040 金山實業	3.00	3.00	2.875	2.925	2.95	2.95	−0.05	−55	963,000	2,837,925	0.80	84.29	1.69
17.80	044 港機工程▲	16.10	16.40	16.30	16.30	16.40	16.30	+0.20	+105	196,800	3,214,480	4.41	20.58	2.64
3.60	114 Herald(HK)	1.71	1.85	1.70	1.82	1.85	1.82	+0.11	+33	4,772,000	8,360,480	0.49	910.00	—
17.20	146 香港地氈	15.20	15.30	15.00	15.00	15.30	15.00	−0.20	−65	7,000	105,900	4.06	11.49	6.00
4.25	152 茂昌眼鏡	4.05	—	—	3.95	—	4.05	—		—		1.10	13.21	6.17
7.50	154 香港毛紡	7.25	7.50	7.30	7.30	7.35	7.35	+0.10	+104	283,480	2,104,232	1.99	9.80	1.81
41.00	172 香島印染	35.00	35.00	35.00	35.00	36.00	35.00	—	—	5,000	175,000	9.47	7.12	7.86
	176 眞善美													
12.80	179 德昌電機	12.40	12.40	12.40	12.20	12.40	12.40	—	—	40,000	496,000	3.36	28.86	1.61
2.80	180 開達實業⬆	2.55	2.80	2.575	2.775	2.80	2.775	+0.225	+20	2,578,000	7,025,550	0.75	93.12	2.53
1.78	141 金城工商	1.72	1.78	1.75	1.76	1.78	1.77	+0.05	+63	2,188,000	3,859,250	0.48	19.95	3.95
2.925	186 隆輝集團	2.875	2.925	2.85	2.875	2.90	2.90	+0.025	+118	1,176,000	3,388,250	0.78	29.23	2.93
7.30	375 麗新製衣⬆	6.95	7.30	6.85	7.25	7.30	7.25	+0.30	+41	13,810,000	98,021,296	1.96	41.24	1.04
12.00	411 南順⬆	10.70	12.00	10.80	11.60	11.80	11.80	+1.10	+13	804,000	9,270,600	3.19	29.35	1.86
	199 偉寧實業									暫停買賣				
1.55	339 羅氏針織	1.49	1.49	1.43	1.44	1.45	1.45	−0.04	−31	15,574,000	22,621,040	0.39	12.66	4.14
3.60	366 陸氏實業	3.50	3.60	3.425	3.55	3.575	3.55	+0.05	+102	2,412,000	8,453,200	0.96	15.24	2.26
169.00	211 南豐紡織★	89.50	90.00	86.00	89.00	90.00	90.00	+0.50	+134	110,000	9,778,500	24.35	22.78	2.98
26.00	212 南洋紗廠	23.00	23.20	22.90	23.00	23.20	23.20	+0.20	+118	7,500	172,550	6.28	16.20	7.32
1.51	213 樂聲電子	1.48	1.50	1.46	1.48	1.49	1.48	—	—	2,399,200	3,551,656	0.40	13.50	4.91
3.35	178 永新企業	3.275	3.325	3.20	3.275	3.30	3.30	+0.025	+126	3,184,000	10,413,050	0.89	10.32	2.42
2.125	075 彩星集團	1.67	1.70	1.66	1.69	1.70	1.69	+0.02	+108	1,378,000	2,317,320	0.46	6.29	7.11
0.55	076 寶秘礦油	0.455	0.465	0.445	0.45	0.46	0.455	—	—	29,810,000	13,602,850	0.12	—	—
2.65	243 品質企業	2.45	2.60	2.45	2.55	2.575	2.55	+0.10	+44	6,564,200	16,763,110	0.69	16.40	3.92
2.70	229 利民實業	2.30	2.50	2.35	2.45	2.50	2.50	+0.20	+22	253,000	618,325	0.68	22.05	2.82
	234 玫瑰針織									暫停買賣				
9.40	236 生力啤酒	9.00	9.10	8.85	9.00	9.10	9.00	—	—	119,200	1,065,360	2.44	20.08	4.73
2.625	081 蜆殼電器⬆	2.40	2.625	2.45	2.575	2.60	2.575	+0.175	+28	6,563,000	16,682,425	0.70	21.49	2.53
36.00	250 南海紗廠▲	33.50	34.50	34.00	34.25	34.50	34.50	+1.00	+61	22,500	770,000	9.34	17.78	7.82
5.20	084 寶光實業⬆	4.85	5.20	4.75	5.15	5.20	5.15	+0.30	+34	988,880	4,929,624	1.39	—	—
1.46	254 廣聯企業	1.41	1.40	1.37	1.37	1.40	1.37	−0.04	−28	20,000	27,700	0.37	—	—
12.20	272 協興針織	12.20	12.20	12.00	12.10	12.20	12.20	—	—	39,000	474,600	3.30	7.27	11.89
48.00	273 怡南實業	11.50	11.70	11.50	11.70	11.70	11.70	+0.20	+91	159,000	1,840,100	3.17	9.51	8.55
24.50	275 裕泰針織	19.00	18.90	18.70	18.70	18.80	18.70	−0.30	−58	4,000	75,200	5.06	—	—
1.95	419 友利電訊	1.86	1.91	1.85	1.90	1.91	1.90	+0.04	+84	2,162,000	4,053,050	0.51	9.17	5.26
5.90	333 偉易達	5.70	5.70	5.65	5.70	5.75	5.70	—	—	689,000	3,923,050	1.54	15.90	2.76
1.48	413 華盛國際	1.44	1.46	1.40	1.40	1.41	1.42	−0.02	−63	1,560,000	2,232,960	0.38	9.79	5.63
20.20	098 南聯實業★	14.80	14.70	14.40	14.40	14.50	14.50	−0.30	−47	323,500	4,699,800	3.92	8.56	5.18
3.50	099 王氏工業	3.25	3.30	3.125	3.15	3.20	3.15	−0.10	−22	2,447,000	7,861,450	0.85	26.25	2.38
40.00	294 長江製衣	33.75	36.00	33.75	35.50	36.00	35.50	+1.75	+37	138,800	4,771,900	9.61	38.00	2.68
5.45	295 楊協成	4.95	4.95	4.80	4.825	4.85	4.825	−0.125	−37	314,000	1,534,200	1.31	27.54	—
	298 遠生金屬製品									暫停買賣				

[illegible]

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
8.35	293 國泰航空▲	8.15	8.20	8.05	8.10	8.15	8.10	−0.05	−93	5,981,000	48,202,448	2.19	17.40	2.65
3.00	338 中華造船優▲	2.40	2.55	2.50	2.50	2.50	2.50	+0.10	+43	24,000	60,200	0.68	—	—
3.425	029 中華造船	2.595	2.80	2.60	2.70	2.75	2.75	+0.155	+35	936,000	2,574,200	0.74	36.23	2.73
1.40	119 新海康	1.65	—	—	1.65	—	1.65	—		—		0.45	2.39	—
10.80	117 萬邦航業▲	9.45	9.45	9.20	9.20	9.30	9.30	−0.15	−57	40,000	374,150	2.52	62.54	5.38
2.75	207 明仁企業	2.15	2.125	2.125	2.125	2.20	2.125	−0.025	−70	4,000	8,500	0.58	23.48	—
	210 馬化													
10.30	217 海南發展★	8.05	8.00	7.80	7.80	7.90	7.80	−0.25	−21	16,000	127,600	2.11	11.16	4.87
9.00	332 東方海外	6.40	—	—	—	6.40	6.40	—	—	529	3,174	1.73	—	—
7.80	237 安全倉	6.65	6.85	6.50	6.75	6.90	6.75	+0.10	+100	124,000	821,700	1.83	337.50	2.22
15.00	242 信德企業	13.70	14.40	13.50	13.50	13.80	13.80	+0.10	+127	751,760	10,476,788	3.73	22.19	2.30
	276 宇宙船務									暫停買賣				
	095 華光航業									暫停買賣				
	282 威華航業													
	284 萬寶航運									暫停買賣				

[illegible]

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
3.80	105 凱聯國際	3.50	3.55	3.45	3.45	3.50	3.475	−0.025	−90	1,266,000	4,446,200	0.94	31.00	1.15
2.70	341 大家樂⬆	2.475	2.70	2.475	2.65	2.70	2.65	+0.175	+31	626,000	1,646,550	0.72	22.18	3.16
2.525	037 遠東酒店	2.425	2.525	2.40	2.475	2.50	2.475	+0.05	+85	13,636,888	33,638,856	0.67	22.50	0.34
10.10	039 富麗華酒店	10.00	10.10	9.85	9.90	10.00	9.95	−0.05	−102	267,000	2,655,800	2.69	15.52	5.03
116.00	051 海港企業	10.90	—	—	10.80	10.90	10.90	—		—		2.95	17.85	4.80
80.50	045 大酒店	67.00	67.50	66.00	66.00	66.50	66.50	−0.50	−88	51,200	3,409,700	17.99	32.05	1.81
	161 鴻福實業									暫停買賣				
3.20	163 國際酒權	2.90	3.00	2.85	2.95	3.00	2.95	+0.05	+92	890,000	2,613,500	0.80	—	—
6.10	422 文華東方⬆	5.95	6.10	5.95	6.05	6.10	6.10	+0.15	+71	3,002,822	18,139,692	1.65	19.69	—
10.40	071 美麗華▲⬆	10.10	10.40	10.00	10.10	10.20	10.20	+0.10	+113	424,000	4,322,700	2.76	35.93	1.67
7.70	064 新世界酒店	7.60	7.65	7.45	7.55	7.60	7.60	—	—	431,300	3,276,625	2.06	18.86	2.98
8.50	223 百樂酒店	7.20	7.20	7.10	7.10	7.15	7.10	−0.10	−63	38,000	272,000	1.92	43.21	1.76
4.475	078 富豪酒店⬆	4.425	4.475	4.35	4.35	4.40	4.35	−0.075	−54	1,009,606	4,486,444	1.18	24.60	2.71
8.40	235 紅寶石	7.70	8.00	7.70	7.65	7.75	7.75	+0.05	+132	82,000	642,900	2.10	32.96	3.48

公用事業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
28.40	002 中華電力⬆	27.40	28.40	27.30	28.10	28.30	28.20	+0.80	+62	2,707,568	75,161,968	7.63	18.37	2.44
27.80	026 中華巴士	26.80	27.30	26.80	27.10	27.30	27.30	+0.50	+87	160,800	4,345,950	7.39	26.40	2.67
14.00	032 香港隧道	14.00	13.90	13.80	13.80	13.90	13.80	−0.20	−62	31,000	428,200	3.73	10.26	9.42
21.70	003 中華煤氣	20.60	20.60	20.40	20.40	20.60	20.40	−0.20	−76	631,700	12,943,730	5.52	39.41	1.37
16.50	006 港燈集團	9.85	10.10	9.80	10.10	10.20	10.10	+0.25	+70	7,305,743	72,389,904	2.73	12.47	4.85
	008 香港電話									暫停買賣				
12.50	062 九龍巴士	12.40	12.50	12.30	12.40	12.50	12.50	+0.10	+123	140,900	1,749,200	3.38	21.36	4.08
8.90	050 油麻地小輪▲	8.65	8.70	8.55	8.65	8.65	8.65	—	—	403,400	3,462,090	2.34	26.63	2.08

百貨傳播業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
4.225	036 亞洲電視⬆	4.175	4.225	4.05	4.075	4.10	4.075	−0.10	−39	3,028,000	12,520,800	1.10	46.73	0.32
6.833	378 城市資源	5.05	5.20	5.05	5.05	5.10	5.10	+0.05	+113	250,000	1,280,200	1.38	—	—
6.00	353 牛奶國際	6.00	6.00	5.95	5.95	6.00	6.00	—	—	1,643,561	9,801,696	1.62	25.10	0.41
9.05	113 迪生創建	8.05	8.10	8.05	8.00	8.05	8.05	—	—	1,247,000	10,063,400	2.18	17.61	2.03
17.70	009 香港電視▲	16.10	16.30	16.10	16.20	16.30	16.30	+0.20	+105	672,000	10,830,500	4.41	21.77	3.32
35.00	168 怡勝太平洋	17.30	17.40	17.30	17.30	17.40	17.30	—	—	137,900	2,386,380	4.68	120.31	1.73
3.475	343 王郎機構▲⬆	3.325	3.475	3.325	3.425	3.45	3.45	+0.125	+49	7,707,333	26,076,182	0.93	17.67	2.84
39.50	066 連卡佛(A)★	17.40	18.00	17.60	18.00	18.00	18.00	+0.60	+54	3,000	53,600	4.87	18.25	3.06
3.80	192 連卡佛(B)★	1.74	—	—	1.75	1.80	1.75	+0.01		—		0.47	17.75	3.15
11.80	067 立興▲	9.50	9.60	9.40	9.45	9.50	9.45	−0.05	−98	20,000	189,550	2.56	5.94	12.70
2.70	018 東方報業	2.525	2.575	2.50	2.525	2.55	2.55	+0.025	+113	5,867,000	14,848,188	0.69	26.70	2.75
5.95	080 邵氏公司⬆	5.40	5.95	5.40	5.85	5.90	5.90	+0.50	+18	6,127,000	34,567,448	1.60	25.44	2.03
9.10	241 瑞興百貨⬆	8.05	9.10	8.10	8.90	8.95	8.90	+0.85	+11	326,000	2,883,700	2.41	31.56	3.37
55.00	244 先施公司	51.00	51.50	51.00	50.50	51.00	51.00	—	—	8,000	408,500	13.80	64.07	2.94
5.75	233 星島集團⬆	5.40	5.75	5.25	5.35	5.40	5.40	—	—	5,106,600	27,777,160	1.46	26.71	3.55
1.70	417 謝瑞麟	1.60	1.60	1.59	1.59	1.60	1.59	−0.01	−92	2,928,000	4,679,780	0.43	8.93	6.69
5.15	289 永安公司	4.75	4.825	4.675	4.70	4.75	4.70	−0.05	−72	681,500	3,205,500	1.27	21.58	2.13
3.05	187 裕華國貨一千	3.00	—	—	—	3.00	3.00	—		—		0.81	—	—
2.75	188 裕華國貨二千⬆	2.70	2.75	2.70	2.75	2.75	2.75	+0.05	+88	50,000	135,900	0.74	19.56	3.64

建築地產

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
2.60	063 Agilel	2.275	2.275	2.20	2.225	2.275	2.275	—	—	563,200	1,264,106	0.62	107.31	0.44
3.775	373 聯合海外⬆	3.70	3.775	3.675	3.725	3.775	3.725	+0.025	+129	10,616,000	39,576,048	1.01	22.95	0.81
8.85	056 聯合地產⬆	7.95	8.85	8.15	8.75	8.85	8.75	+0.80	+14	7,236,387	60,578,024	2.37	24.84	0.34
	022 亞細安									暫停買賣				
2.95	268 奔達國際⬆	2.725	2.95	2.80	2.875	2.925	2.925	+0.20	+27	35,898,000	103,806,704	0.79	—	—
2.15	108 建懋國際	1.65	1.69	1.51	1.51	1.55	1.55	−0.10	−5	156,000	249,540	0.42	—	—
3.20	206 國泰城市	3.10	3.20	3.10	3.05	3.15	3.15	+0.05	+95	238,000	745,800	0.85	34.39	0.55
3.40	355 世紀城市	3.30	3.35	3.15	3.225	3.25	3.25	−0.05	−59	11,790,110	38,907,540	0.88	32.18	1.34
14.00	001 長江實業	12.50	12.60	12.30	12.40	12.50	12.40	−0.10	−84	6,513,508	80,970,896	3.36	19.06	1.32
2.025	112 至祥置業	2.025	—	—	2.00	2.075	2.025	—		—		0.55	19.93	—
	423 華人置業優先股													
2.00	130 中華娛樂	1.66	1.80	1.70	1.78	1.80	1.78	+0.12	+30	3,236,000	5,654,500	0.48	4.70	2.81
2.325	127 華人置業	1.97	2.00	1.96	1.98	1.99	1.98	+0.01	+135	5,761,000	11,465,200	0.54	1.37	4.80
6.50	216 建業置業	6.20	6.20	6.10	6.05	6.20	6.10	−0.10	−56	18,000	110,400	1.65	33.28	1.48
6.10	120 四海地產一千	5.55	—	—	5.55	—	5.55	—		—		1.50	—	—
6.25	125 四海地產二千	5.90	6.10	5.95	6.00	6.05	6.00	+0.10	+93	78,000	469,700	1.62	2.66	36.66
2.15	126 怡東地產	2.05	2.05	1.99	1.99	2.00	1.99	−0.06	−25	30,000	60,400	0.54	67.23	—
2.60	277 義高地產	2.60	—	—	2.60	—	2.60	—		—		0.70	96.65	—
3.80	128 安寧企業	3.425	3.40	3.35	3.375	3.375	3.375	−0.05	−60	380,000	1,280,250	0.91	16.21	3.32
1.93	035 遠東發展★	1.71	1.78	1.72	1.75	1.76	1.75	+0.04	+76	16,979,000	29,756,980	0.47	23.78	0.86
	132 第一城市									暫停買賣				
6.85	135 富輝企業	6.20	6.60	6.35	6.35	6.45	6.35	+0.15	+75	456,500	2,954,200	1.72	8.51	3.15
3.25	124 Glynhill	2.575	2.65	2.50	2.55	2.60	2.60	+0.025	+116	1,330,000	3,461,600	0.70	52.10	—
	140 金山地產									暫停買賣				
1.16	361 多盈利	1.21	—	—	1.20	—	1.21	—		—		0.33	145.78	—
4.15	142 廣君優先股	4.125	3.90	3.80	3.80	3.85	3.80	−0.325	−2	26,800	103,100	1.03	—	—
4.575	041 廣君	4.375	4.40	4.25	4.275	4.30	4.30	−0.075	−53	5,729,242	24,635,912	1.16	37.04	1.07
	010 恒隆									暫停買賣				
6.20	052 夏利文	5.95	5.95	5.80	5.90	6.05	5.90	−0.05	−79	40,000	235,900	1.60	8.36	5.59
7.80	012 恒基地產	7.15	7.20	7.05	7.05	7.10	7.10	−0.05	−91	7,882,000	56,190,000	1.92	31.11	2.11
6.20	157 協成行	6.15	6.20	6.10	6.10	6.25	6.20	+0.05	+122	20,200	124,980	1.68	14.56	3.23
8.55	007 置地	8.45	8.45	8.35	8.40	8.45	8.40	−0.05	−95	6,039,605	50,737,304	2.27	21.60	3.21
8.35	047 置地優先股	8.20	8.20	8.15	8.20	8.25	8.20	—	—	47,567	387,208	2.22	—	—
9.00	149 港澳發展	1.32	1.35	1.28	1.33	1.34	1.34	+0.02	+98	1,482,000	1,959,420	0.36	—	—
6.96	049 置業信託A	6.70	6.90	6.60	6.85	6.90	6.85	+0.15	+80	1,021,614	6,841,624	1.85	11.18	3.48
1.37	153 置業信託B⬆	1.35	1.37	1.34	1.36	1.37	1.37	+0.02	+101	136,744	185,165	0.37	11.17	3.47
2.30	147 香港興業	2.20	2.25	2.175	2.20	2.225	2.225	+0.025	+109	2,518,000	5,589,950	0.60	9.12	4.50
1.42	159 河聯投資	1.30	1.32	1.28	1.30	1.31	1.31	+0.01	+125	1,280,000	1,670,800	0.35	18.48	3.82
1.62	160 漢國置業	1.50	1.52	1.43	1.46	1.47	1.46	−0.04	−33	7,368,000	10,813,700	0.40	9.31	3.42
4.95	054 合和實業⬆	4.525	4.95	4.55	4.90	4.95	4.925	+0.40	+19	11,973,000	56,707,124	1.33	16.66	3.86
4.625	352 合和優先股	4.45	4.50	4.50	4.55	4.50	4.55	+0.10	+79	7,000	31,500	1.23	—	—
4.90	055 新昌集團⬆	4.775	4.90	4.775	4.825	4.85	4.825	+0.05	+111	2,127,668	10,211,804	1.31	9.74	4.14
6.50	164 惠泰置業★	4.90	4.75	4.425	4.425	4.55	4.425	−0.475	−1	30,000	138,550	1.20	17.72	1.36
1.53	014 希慎興業	1.44	1.44	1.41	1.41	1.43	1.41	−0.03	−45	12,595,000	17,857,150	0.38	21.43	3.90
3.75	165 明輝發展⬆	3.20	3.75	3.30	3.70	3.725	3.725	+0.525	+2	1,002,000	3,634,400	1.01	121.34	0.18
2.80	171 國際實業	2.675	—	—	2.675	—	2.675	—		—		0.72	11.37	3.73
3.25	173 嘉蓮石業	3.10	3.20	2.95	2.975	3.00	3.00	−0.10	−19	7,768,000	23,536,424	0.81	20.92	1.67
3.10	181 啓明	2.63	2.625	2.625	2.625	—	2.625	−0.005	−103	10,000	26,250	0.71	5.66	5.71
6.10	182 駿利企業▲	5.94	5.75	5.75	5.75	—	5.75	−0.19	−20	3,000	17,250	1.56	10.84	1.74
1.74	184 激成投資	1.52	1.65	1.55	1.65	1.69	1.65	+0.13	+23	846,000	1,336,040	0.45	7.65	3.63
0.99	185 建煌新記	0.84	0.87	0.80	0.82	0.83	0.83	−0.01	−68	2,854,133	2,396,368	0.22	—	—
3.05	134 基利建新	2.60	2.75	2.60	2.65	2.70	2.70	+0.10	+48	236,000	633,825	0.73	—	—
5.70	190 熊谷組⬆	5.35	5.70	5.50	5.60	5.70	5.70	+0.35	+32	5,381,000	30,122,800	1.54	16.22	3.07
8000.00	189 廣生行	7270.00	—	—	7200.00	7120.00	7270.00	—		—		1967.24	—	—
5.10	068 利興發展	3.70	3.65	3.35	3.35	3.40	3.525	−0.175	−10	267,000	923,450	0.95	7.46	3.13
4.50	193 利安地產	4.175	4.25	4.15	4.25	4.30	4.25	+0.075	+90	414,332	1,752,770	1.15	83.50	1.65
84.50	195 樂古置業A	66.00	67.00	67.00	66.00	67.00	67.00	+1.00	+98	600	40,200	18.13	20.61	4.48
8.40	196 樂古置業B	7.15	—	—	—	7.15	7.15	—		—		1.93	21.99	4.19
	198 大富地產									暫停買賣				
6.35	201 華大地產⬆	6.25	6.35	6.20	6.25	6.40	6.30	+0.05	+124	82,000	515,600	1.70	25.59	3.65
5.40	202 萬年置業	4.25	4.30	4.20	4.25	4.25	4.25	—	—	88,000	374,600	1.15	45.45	0.71
3.275	203 美居集團	2.65	2.65	2.60	2.60	2.65	2.60	−0.05	−50	775,375	2,039,897	0.70	4.54	21.92
27.40	158 萬邦投資⬆	26.60	27.40	26.70	27.10	27.40	27.40	+0.80	+60	14,500	391,300	7.41	11.44	2.92
	156 新時代地產									暫停買賣				
7.30	072 新城市	7.05	7.20	7.05	7.05	7.10	7.10	+0.05	+128	2,755,629	19,594,994	1.92	49.65	1.41
15.50	017 新世界發展	14.90	14.90	14.70	14.80	14.90	14.90	—	—	1,328,000	19,678,600	4.03	26.47	2.21
1.20	219 鴻易國際	1.02	1.06	0.96	0.97	0.98	0.97	−0.05	−8	858,000	863,680	0.26	210.87	—
2.90	220 晉利地產	2.90	—	—	2.85	—	2.90	—		—		0.78	20.76	—
4.975	073 百利保	4.70	4.70	4.45	4.45	4.50	4.50	−0.20	−14	2,922,000	13,146,681	1.22	5.43	5.33
4.10	074 保華建築⬆	3.975	4.10	3.975	4.05	4.10	4.10	+0.125	+57	5,273,794	21,327,372	1.11	80.55	2.44
2.60	225 博富臨⬆	2.275	2.60	2.325	2.55	2.575	2.55	+0.275	+9	479,460	1,196,457	0.69	16.54	1.38
10.70	077 聯邦地產A二千	9.80	—	—	—	10.00	9.80	—		—		2.65	—	—
10.90	232 聯邦地產A五千	9.80	9.80	9.55	9.75	9.80	9.75	−0.05	−101	320,000	3,107,750	2.64	16.32	4.76
2.20	228 聯邦地產B	1.92	1.90	1.90	1.87	1.90	1.90	−0.02	−73	20,000	38,100	0.51	15.90	4.89
15.725	369 彩虹發展	8.20	8.15	8.00	8.05	8.10	8.10	−0.10	−67	45,600	367,840	2.19	34.99	9.76
3.30	231 富利國際	3.25	3.15	3.15	3.15	3.25	3.15	−0.10	−22	4,383	13,749	0.85	18.56	5.72
6.35	281 川河集團⬆	5.40	6.35	5.50	6.20	6.35	6.30	+0.90	+1	2,677,566	15,300,274	1.70	32.24	0.48
8.25	251 爪哇企業	8.10	8.10	7.95	8.00	8.10	8.00	−0.10	−66	560,000	4,509,700	2.16	17.52	1.50
43.50	255 新鴻基優先股	42.00	—	—	—	42.50	42.00	—	—	250	10,250	11.37	—	—
	238 森濤合投資									暫停買賣				
	065 基立集團									暫停買賣				
2.45	252 華信地產	2.25	2.40	2.25	2.30	2.40	2.30	+0.05	+82	76,000	175,400	0.62	12.04	6.52
3.95	240 海裕實業	3.95	—	—	3.95	—	3.95	—		—		1.07	44.33	1.01
19.30	016 新鴻基地產	18.10	18.80	18.10	18.70	18.90	18.70	+0.60	+55	2,084,900	38,307,580	5.06	29.19	2.08
2.925	082 瑞安★	2.875	2.90	2.675	2.70	2.75	2.725	−0.15	−6	3,450,000	9,655,200	0.74	17.20	3.30
3.25	412 順豪地產	3.20	3.25	3.175	3.175	3.20	3.20	—	—	2,994,048	9,610,352	0.87	—	—
2.05	245 星港地產	1.30	1.44	1.33	1.40	1.43	1.43	+0.13	+15	86,000	121,440	0.39	—	—
5.85	083 信和置業	5.60	5.65	5.40	5.50	5.55	5.55	−0.05	−78	4,831,000	26,713,650	1.50	79.29	1.63
6.60	247 信和地產	6.40	6.50	6.15	6.25	6.35	6.25	−0.15	−41	5,257,000	32,992,350	1.69	—	—
	256 兆景祥興業									暫停買賣				
10.40	085 大新	9.60	10.00	9.80	9.80	9.85	9.85	+0.25	+68	275,250	2,718,900	2.67	9.76	3.55
5.65	257 新安置業	5.05	5.20	5.10	5.25	5.20	5.25	+0.20	+45	156,000	810,700	1.42	30.74	3.43
	259 宋加喇													
4.925	088 大昌地產	4.85	4.90	4.725	4.80	4.85	4.825	−0.025	−100	2,013,250	9,677,750	1.31	11.76	4.15
5.95	089 大生地產	5.70	5.75	5.55	5.70	5.75	5.70	—	—	5,258,400	29,719,100	1.54	58.52	1.05
6.30	090 泰盛發展⬆	6.25	6.30	6.10	6.20	6.25	6.20	−0.05	−84	2,192,276	13,601,306	1.68	19.28	3.87
1.50	091 德榮建築	1.46	1.47	1.40	1.40	1.42	1.42	−0.04	−30	1,102,505	1,585,387	0.38	22.68	—
1.74	028 天安中國	1.52	1.54	1.44	1.48	1.48	1.48	−0.04	−36	1,364,000	2,021,140	0.40	—	—
6.20	266 天德地產⬆	5.70	6.20	5.70	6.15	6.20	6.20	+0.50	+21	863,040	5,084,864	1.68	34.14	0.27
0.63	092 大寶地產	0.49	0.50	0.47	0.48	0.49	0.48	−0.01	−46	7,139,256	3,450,456	0.13	—	—
0.47	269 大寶地產優先	0.42	0.43	0.40	0.40	0.41	0.41	−0.01	−40	1,722,195	717,467	0.11	—	—
1.75	267 泰富集團	1.66	1.70	1.64	1.64	1.66	1.65	−0.01	−94	12,938,577	21,570,296	0.45	10.40	2.42
5.70	270 友聯世界⬆	4.75	5.70	4.875	5.50	5.50	5.50	+0.75	+3	1,230,000	6,488,950	1.49	38.92	2.33
1.50	278 華厦置業	1.44	1.48	1.42	1.44	1.44	1.44	—	—	264,800	380,064	0.39	167.44	—
2.60	094 華光地產	2.45	2.475	2.375	2.40	2.45	2.425	−0.025	−74	3,433,720	8,358,189	0.66	34.94	—
2.60	137 華美置業	2.50	2.55	2.45	2.50	2.50	2.45	−0.05	−48	71,500	179,275	0.66	49.49	—
3.20	283 偉益置業	3.10	—	—	—	3.05	3.10	—		—		0.84	14.31	6.13
10.70	004 九龍倉⬆	10.10	10.70	10.10	10.50	10.70	10.70	+0.60	+36	4,888,787	50,533,008	2.90	21.34	6.79
4.75	287 永發置業⬆	4.25	4.75	4.25	4.575	4.65	4.575	+0.325	+26	4,322,000	19,848,550	1.24	8.51	1.75
2.00	288 永鴻基	1.94	2.00	1.93	1.99	2.00	1.99	+0.05	+69	2,234,000	4,378,580	0.54	55.43	—
14.30	097 永泰建業	13.70	13.70	13.50	13.50	13.60	13.60	−0.10	−89	80,000	1,084,200	3.68	22.15	2.28
2.20	291 永達利⬆	1.94	2.20	1.92	2.10	2.20	2.20	+0.26	+4	28,000	56,380	0.60	—	—
7.50	260 輝煌太平洋	4.00	4.225	4.05	4.15	4.175	4.15	+0.15	+50	27,732,000	112,544,224	1.12	16.27	1.51
8.20	296 裕興建築	3.00	2.80	2.80	2.85	2.95	2.85	−0.15	−7	6,000	17,600	0.77	110.47	—

[illegible]

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
64.00	360 大東電報⬆	62.00	64.00	62.00	63.00	64.00	64.00	+2.00	+56	12,100	769,200	17.32	—	—
39.00	342 FAI保險	39.00	—	—	40.00	40.00	39.00	—		—		10.55	—	—
21.00	162 虎豹國際	21.00	—	—	—	21.40	21.00	—		—		5.68	—	—
33.50	170 工業投資	31.00	31.00	30.00	30.50	31.00	31.00	—	—	17,308	531,458	8.39	40.52	0.57
1.50	200 澳門電力	1.01	1.00	0.90	0.97	0.98	0.97	−0.04	−17	1,390,000	1,333,200	0.26	—	—

外匯全面報挫

美電穩堅英德日澳加法紐匯微跌
頭寸供應續鬆濫拆息進一步改低
伊朗砲艇被襲局勢緊張美元尼市買盤增加

（特訊）港市美元受中東局勢影响而稍許收高，業內美電先升後回軟，其他主要外匯價全面回挫，澳洲元與紐西蘭元升勢收斂。港匯指報升一小點。歐洲美元拆息在頭寸供應繼續鬆濫下而進一步報低。歐洲美元利率微升，亞洲美元利率則牛皮。

據外匯人士表示：承接上日紐約市勢，港市美元亦開穩，接着消息謂美國直升機在波斯灣公海攻擊一艘伊朗砲艇及一般油輪被擊中而在敏感性的交易中略做高，到尾市時有海外買盤湧入及日商在週三假期前平盤吸納，美元再做高一個價收市。

外匯業人士續稱：日本中央銀行行長澄田哲公開表示，必須避免美元過急的下跌，因過急下跌不單不利於美國經濟，同時也不利於全球經濟。但澄田哲並無明確表示是否各大國中央銀行容忍美元的穩定下跌，特別是最近美元轉在狹窄的檔位膠着。因此市場對其談話感到不夠明確。故對外匯市場無甚影响，全日的交投也個淡靜，儘管尾市時有海外買盤進入，但數量不多。五大工業國星期五在華盛頓開會，接着星期六則有七大工業國會議，也加深了市場的觀望態度。

外匯業人士又稱：澳洲元與紐西蘭元經過一輪熱烈的追捧後，昨日已有獲利回吐迹象，估計澳元與紐元大升後短期內會進行調整，至於美電在拆息繼續向下跌下析之力再力，部份原因是有個別金融機構在市內沽電所致。

昨（廿二）日業內美電以七八〇點六〇至七八〇點〇開成，最高成七八〇點八〇，最低成七八〇點四〇，收市報七八〇點五〇至七八〇點六〇，比上日收市微升〇點〇五港元。英鎊成一二點八五〇，跌〇點〇五港元。馬克成四三〇，跌一點四〇港元。日元成五四三，跌二點三〇港元。

其他主要外匯價，每百澳洲元兌五七二點三五，跌三點八〇港元。每百紐西蘭元兌五〇三點一五，跌一點四五港元，每百瑞士法郎兌五一八點四〇港元。每百加拿大元兌五九二點九〇，跌一點〇港元。每百法國法郎兌一二八點九〇，跌〇點五五港元。

港匯指數報升〇點一而為六十點五。

銀行同業拆息，昨（廿二）日，隔晚錢以三厘二五至三厘開成，最低成一厘，收市報二厘至一厘，比上日跌一厘，一週錢三厘半，跌八分七厘。長錢拆息，一個月期拆五厘一二五，跌八分三厘，兩個月期拆五厘八七五，跌四分三厘；三個月期拆六厘三二五，跌八分一厘；六個月期拆六厘九三七五，無升跌。

歐洲美元利率，一個月期七厘四三七五，兩個月期七厘六二五，三個月期七厘六二五，六個月期八厘〇六二五，比上日均升十六分一厘；九個月期八厘三一二五，無升跌；十二個月期八厘半，無升跌。

亞洲美元利率，一個月期七厘一八七五，兩個月期七厘一八七五，三個月期七厘二五，六個月期七厘六二五，十二個月期七厘八七五，與上日相同。

（紐約廿一日訊）許多分析師預料，今後數月內，利率會進一步上揚。

分析師說，利率一定會上漲，問題只是何時上漲。北方信託公司執行副總裁戴德瑞克預測，目前約為九．五％的長期公債收益率，將在年底前攀升到十％左右。

許多分析師預料，美國聯邦準備理事會將在今年內採取信用緊縮措施，以支持美元。

曾經担任商務部次長的戴德瑞克說，聯邦準備理事會本月已將重貼現率從五．五％提高到六％，短期內不會再度提高重貼現率。

日本銀行一位高級官員說，美元仍將停留在一四〇日圓到一六〇日圓之間的水準。

日本一家報紙上週報導，主要工業國家將美元的容許波動幅度從一四〇——一六〇日圓降低到一三〇——一五〇日圓，但是該官員說，目前仍無任何跡象顯示，這種情況可能發生。

他說，主要工業國家本月稍後在華盛頓集會時將支持羅浮宮匯率穩定協定。

該官員說，主要工業國家將繼續協調經濟政策，尋求匯率穩定，必要時再聯合干預市場。

他也說，日本最近的貨幣供給劇增，政府必須密切注意通貨膨脹，但是他接着說，他認為目前並不需要緊縮貨幣政策。

另方面，美元亦因美機襲伊朗船的事件而上升，間接壓抑了金價的漲勢。昨日東京美元收市時兌日圓為一四三．五三，較前市升〇．四五日圓。

金商表示：聯合國秘書長結束兩伊之行後，兩伊局勢再陷緊張，兩伊戰爭亦再趨激烈，此對金價乃屬利好。另一方面，投資者不過觀望週末華盛頓舉行的七國財長經濟高峰會議的後結果，市場會盛傳各國財長可能會將美元目標範圍調低，投資者入市態度審慎，故金價雖向好而升幅不大。

昨日九九金價開市四二九五，較前日收市價高廿七元，最低價為四二九三，最高四三〇七，波幅十四元。收市價四二九七，較開市價高二元，較前日收市價升廿九元。

期金方面，全日共成交廿八手，總值一百三十萬美元。九月期貨結算價，每安士四六二．五美元，較前市升二．五美元，十月四六四．五，升二．五。

週二蘇黎世黃金開市價每安士由四六二．五美元升至四六三．四五美元，較前市升一．九五美元。倫敦白銀方面，蘇黎世每安士七．六五美元，升廿五美仙。倫敦七．七一美元，升廿三美仙。

本港廠商為保持競爭能力
行地區性採購策略 信保局創特別保單
承保廠商在鄰近國家設廠面對政治性風險，以保障廠商寄存海外的原料和加工貨物。

（特訊）香港出口信用保險局助理總監蔡兆英表示，鑑於近年貿易環境之改變，本港出口商有需要採取多元化和地區性採購策略，以繼續保持競爭能力，而該局亦有見及此，并為進一步提高本港出口商的競爭能力，遂推出特別設計的保單，以符合出口商之需要。

出口信用保險局已推出一項保險服務，承保本港廠家在鄰近國家設廠所面對之政治性風險，以保障本港廠商寄存在海外的原料和加工貨物，該類存貨或貨品總額往往動輒以百萬元計。

該保險設施承保的風險包括當地政府沒收或徵用寄存在該國之原料或貨物，或該國發生戰爭或暴動所引致的損失，或存貨及製成品被禁止運回香港。

投保廠商需先持有「綜合貨運保單」，再加出口信用保險局簽發的一項批單即可受保，賠償率乃根據存貨及加工國家情況及存貨期的長短而定，最高賠償率可達百分之九十。

出口信用保險局傳統上主要是保障出口商及廠家，因海外買家無力償還貨款所引致金錢上損失之風險，而此項新政治保險設施則以保障寄存海外的原料，半制成品和制成品為主，實是該局的一項重大突破。

此外，出口用保險局之「港外貿易保單」是專為承保港商在進行港外貿易時所面對的風險，所謂「港外貿易」，是指貨物由原產地直接運往海外買家，該局鑑於近年本港不少出口商和廠家透過經營港外貿易，為海外買家提供更好和更全面的服務，而這種經營趨勢正日益增加。

此保單承保的風險有國家和買家風險，包括買家破產或無力償還債項，買家於提貨後拖欠貨款，外匯禁制及阻延，買家國家發生戰爭，暴動及天災。

中東緊張．油價報高
港金升廿九元
最高曾至四三〇七收市四二九七。十月期金結算價四六四．五升二．五美元。週二歐洲金銀開市價均上升。

（特訊）本港九九金價昨（廿二）日上升廿九元，收市價四二九七，最高曾達四三〇七。十月期金結算價每安士四六四．五〇美元，升二．五美元。

中東局勢緊張使平淡的金市上升，但升幅不大。

消息說，美國一架直升機週一襲擊一艘正在佈雷的伊朗船，導致四個伊朗人死亡，是美國在波斯灣執行護航任務以來發生的最緊張事件，因而刺激金價上升，但得於近期間的淡勢，買家仍未見踴躍。

上述消息亦導致石油價格反彈，紐約十月期油週一收市每桶十九．七六美元升十美仙。

本港外幣行情

9月22日收市價　東亞銀行提供參考

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	780.70	780.80
美鈔	每百	779.70	780.50
美單	每百	780.10	780.70
英鎊	每鎊	12.85	12.89
加拿大元	每百	592.70	594.10
西德馬克	每百	429.60	430.90
瑞士法郎	每百	518.40	519.80
法國法郎	每百	128.60	129.60
荷蘭盾	每百	382.10	383.50
澳洲元	每百	573.50	575.50
紐西蘭元	每百	503.00	505.50
日圓	每萬	543.50	545.00
台幣	每百	24.00	26.00
菲律賓披索	每百	36.00	39.00
馬來西亞元	每百	308.90	310.10
新加坡元	每百	373.10	374.30
泰國銖	每百	29.50	31.50
印尼盾	每萬	45.00	51.00
南韓紙	每萬	98.00	104.00
E.C.U.	每個	8.916	8.946
港幣兌人民幣	每百	47.77	47.54
港匯指數		60.50（-0.1）	

期油週一收市每桶十九．七六美元升十美仙。

市傳蘇聯買糖
期糖造價上落不大
交投普通，全日共成九百零二手。

（特訊）昨（廿二）日香港期貨交易所原糖期貨交投普通，全日共成九百零二手，較上日減少三百七十五手，現貨價報六點三美仙，下跌三十點，期價上落不大，市場消息指出現貨買賣方面，敍利亞宣佈將在星期四標買三萬六千噸白糖，要求在十二月至明年一月間交貨。市面繼續流傳蘇聯買糖的消息，但沒有證實。

期貨交易所發表昨日收市價為：十月份六點五美仙，共成四十三手，一月份六點六二美仙，共成三十三手，三月份七點一四美仙，共成一百七十五手，五月份七點二九美仙，共成一百三十七手，七月份七點四九美仙，共成一百八十七手，九月份七點六六美仙，共成三百二十七手。

期豆交投退減
全日共成一千二百五十九手，造價上升。

（特訊）昨（廿二）日香港期貨交易所大豆期貨交投退減，全日共成一千二百五十九手，造價上升。

十月份大豆合約開市價報一〇九點八元，收市一一〇元，共成五百一十三手，十一月份開市一〇七點二元，收市一〇九元，共成一百七十四手，十二月份開市一〇九點八元，收市一一一點八元，共成一百六十三手，一月份開市一一二點八元，收市一一二點八元，共成六十八手，二月份開市一一一點八元，收市一一二點二元，共成七十三手，二月份開收市價均為一一二點六元，共成二百六十八手。

國際糖價繼續回降 韓幼訂價調低
港市屹立不動
近期新貨冲場仍少

（特訊）國際糖價繼續回降，南韓幼砂糖訂價亦受影响降低，但本港市價屹立不動，因為近期到貨仍少，且本港糖商虧損時間較長，當貨源較疏時候，豈肯低價出售？

據糖業人士透露：南韓幼砂糖訂價受國際糖價繼續回降影响，每噸降回四美元，十至十二月付船每噸二二〇美元，明年一至三月付船每噸二三七美元，四至六月付船每噸二四二美元，七至九月付船每噸二四七美元，十至十二月付船二五三美元。

本港市價，南韓幼砂糖現貨每担一〇二元，十至十二月期貨一〇七元，明年一至三月期貨一一四元。中國榴花砲砂糖現貨每担一一〇元，十月期貨一，七五〇元。

國際糖價，繼續回降。倫敦（二十一日）原糖現貨每噸九九點六〇鎊。十月期貨每噸一四二美元，降一點四美元。十二月期貨每噸一四八美元，降一點二美元。三月期貨每噸一五七點四美元，降一點八美元。紐約（廿一日）原糖十月期貨每磅六點二八美分，降點〇七美分。一月期貨每磅仍為六點六〇美分。三月期貨每磅七點〇八美分，降點〇三美分。

與通貨膨脹率比較 美國利率實偏高
目前不必憂慮通脹率

（特訊）據亞洲華爾街日報報導，計劃於十一月離任的白宮經濟顧問委員會主席史普林科說，美國第二季度經濟增長率經小幅度向上修訂為年率百分之二點五，表明美國「經濟前景極佳，至八八年亦會繼續增長」。

史普林科是他在宣布計劃辭去政府職位返回芝加哥後，發表上述評論。自八一年初以來，他大部分時間都任職於列根政府，先是任財政部副部長，繼而於兩年半前任總統經濟顧問委員會主席。他說，目前美國利率偏高，「與通貨膨脹率相比是太高了。」

他提及美國金融市場因驚恐於通貨膨脹，以致於上月推高利率事時表示，「目前美國通脹率看來無須憂慮。我的看法是，金融市場對通脹形勢的判斷是錯誤的。」

不過，這位專家說，他支持聯邦儲備局局長格林斯潘為使金融市場鎮定而提高貼現率的做法。

港元外幣存款利率收市行情

1987年9月22日　東亞銀行提供參考

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	4.00%	4.00%	4.75%
港元	50萬元或以上	4.875%	5.50%	5.875%
美元		7.1875%	7.1875%	7.25%
英鎊		9.25%	9.375%	9.375%
日圓		3.75%	3.75%	3.75%
澳洲元		10.25%	10.25%	10.25%
西德馬克		3.50%	3.50%	3.50%
加拿大元		8.375%	8.375%	8.375%
紐西蘭元		17.25%	17.25%	17.25%
E.C.U.		6.375%	6.375%	6.50%

希臘經濟事務總理事
訪港促進港希貿易
希港貿易趨晉升旅遊尤可發展

希臘首相轄下經濟事務科總理事柏若漢（JOHN PAPANICOLAOU），目前正在香港進行訪問。柏氏將在本港停留四天，期間將與多位港府官員（包括副經濟司馬敬康在內）及商界人士會晤，以便促進港希兩地之經濟連繫。除香港外，柏氏亦將赴韓國及日本進行訪問。

柏氏在發表對香港觀感時表示：「本人對香港種種經濟成就深表欽服，希望能藉是次訪問得更多與香港溝通之道，以協助希臘官方及商界人士認識香港。

「此外，本人亦深信希臘對港商具有一定吸引力，尤其在旅遊業方面。本人將致力推廣該業發展機會。」

柏若漢肄業於雅典大學經濟系及倫敦經濟學院，自一九八一年起一直担任希臘經濟事務科總理事一職。

股市消息 在第六張第一頁

東京匯市 美元牛皮靠堅
收市一四三點五三，上升〇點四五日圓，總成近四十億美元。

（特訊）東京廿二日消息：由於業內做手在週二假期前平倉，使美元在東京市場稍開高，但開市後，交投趨平靜，美元轉在狹窄水位以內牛皮，因為重要財經會議在本週稍後在華府召開，市內觀望氣氛濃。

美元開市時稍報高為一四三．四八日圓，大部份時間在一四三．三〇至一四三．五五的極窄範圍內膠着，收市報一四三．五三，比上日收市價一四三．〇八，上升〇．四五日圓。

全日總成交三十九億四千九百萬美元，比上日的四十五億零一百萬美元減少。

中秋節近．市銷漸好
洋酒普遍加價
利好因素多，料秋節銷量將較去年增加，但增幅不會很大。

（特訊）中秋節是洋酒的旺銷期，近來市道已逐漸轉佳，價格則較去年同期上升。

據業內商人表示，除農曆新年外，中秋節是洋酒銷量最多的季節，故此有關代理商都頗重視中秋節銷期，加強廣告宣傳是主要的手法。今年本地經濟好景，工商各業表現均佳，股市上升，市民消費力增強，對洋酒銷市有一定助力。另方面，今年雙春閏月，是婚嫁好年頭，酒樓之酒席生意大旺，有刺激對洋酒的需求增加。特別是近日開始，進入農曆八月，婚嫁大旺，使洋酒銷市明顯轉佳。不過，亦不應對市場過於樂觀，因洋酒的銷售對象受到一定限制，例如青少年、兒童、婦女及老人，飲洋酒者甚少，而啤酒的大行其道，食酒越來越受青年人歡迎，均對洋酒擴展有一定影响，洋酒價格高昂當亦是不利因素。但總的來說，在目前的條件下，今年中秋洋酒銷量仍會較去年有所增加的，而增幅可能不大。

商人稱：由於洋酒訂價提高及法郎升值，使洋酒的進口成本大為增重，故此其價格亦告上升。

目前，VSOP級法國拔蘭地酒市面零售價，每支一百三十元至一百四十元不等，而X〇級拔蘭地酒售價每支由四百八十元至五百十元，由於個別銷售商還有舊價貨貯存，因此零售價升幅有別。不過，就來途成本言，預計拔蘭地洋酒在今年聖誕節過後，還會再度加價，其中以VS〇P級拔蘭地酒為例，每支將再加四至五元不等，分段提升，主要是與市場消費配合。

商人表示，今年紅白餐酒市場需求亦不少，這是年青人較多需求的緣故，但威士忌酒的銷量大致穩定而已。他又表示：本港拔蘭地洋酒市銷集中在士多辦館，最多的超級市場。

根據資料顯示：今年頭七個月，已繳稅的拔蘭地洋酒綜合有二十六萬七千餘箱，比去年多出六萬七千五百八十箱，增幅達三成四。

商人說，現時尚未入中秋節市的高潮，故市道尚未大旺，而至農曆八月初六開始，銷量將會明顯增加。

今年第三季
銷米報旺
四季入口將增 米市成交仍少

（特訊）昨（廿二）日米市成交仍少。入口米商十三家開盤，提沽食米十三款，因在季尾，月份配額供應很少。

據米業人士指出：今年第三季本港食米銷量比去年同期增加，但入口總量（八萬三千九百六十一噸）比去年同期（八萬七千六百七十八點八噸）減少，所以到了九月，供應一日比一日緊。相信第四季入口額酌予增加。

成盤紀錄：泰國金嘉禾香米每担一九八〇元，肯盤芝新大米一八九〇元，藍鳳凰糯米一八六五元，中國上字絲苗一八六五元，澳洲展字絲苗一五六〇元，星字絲苗一六〇〇元。澳洲膠袋庄三十公斤雙羊油粘每包一三〇點二元。

歐洲金融早市 美元微升 金價亦堅
倫敦白銀升廿二仙

（特訊）倫敦廿二日消息：美元星期二歐洲早市，價格上升，而黃金價格亦告上揚。

商人謂美元於本週末在華府舉行七大工業國會議前回復上升走勢。他們謂波斯灣方面發展對外匯市場無大影响力。

黃金價格在倫敦亦告上升，星期一伊朗襲擊英國註冊油輪及美國攻擊一艘正在放置水雷之登陸艇，對黃金無大影响。

一位倫敦大黃金交易商謂：「黃金價格在紐約接獲上述兩報告前已上升。而倫敦市場亦僅追隨而已。海灣發展無大影响力，可能使黃金保持平穩，但不會使其價格上升。」

貨幣交易商謂美元已上升，因市場人仕正買入美元去填補其合約，華府於本週舉行所謂七國財長會議。

一交易商謂：「雖然對七國會議期望不高，但交易人仕不願於此時大量空倉」。

交易商謂財長估計會重申二月在巴黎之協定，命名為較長時間之貨幣穩定。

在東京，收市時倫敦才開市，美元兌一四三．五三日元，較上日上升〇．四五日元，其後在倫敦報一四三．九二五日元。

中午前美元與上日收市比較：法蘭克福，美元由一．八一三〇馬克上升至一．八一六五，蘇黎世美元由兌一．五〇二五瑞士法郎上升至一．五〇五五。巴黎美元，由六．〇三九五法郎上升至六．〇五六〇，阿姆斯特丹，美元由兌二．〇四〇五荷盾上升至二．〇四四五。米蘭美元由一三二五．〇〇里拉上升至一三三〇。

在倫敦美元由一．六七〇〇加元上升至一．六一五〇，英鎊由一．六五〇〇下跌至一．六三六五。

黃金在倫敦開市每安士四六二．二〇美元，上午定盤價為四六三．〇五美元，均較上日收市四五九．五〇上升。

白銀在倫敦早市每安士七．六二美元，上日七．四〇美元；蘇黎世安士七．七四美元，上日七．二五美元。

海味雜貨當節
批發 零售 生意 開展 海味 普俏 食料 閃縮

（特訊）中秋節近，海味雜貨批發、拆銷、零售生意均呈暢旺。海味市價，多告上升，食料雜貨市價則互有升降。

魚翅供應量減少，價格繼續上升。中下級毛翅價亦高昂，例如牙揀背翅每担二萬一千八百元至二萬二千三百元，牙揀翼翅一萬四千二百元至一萬七千元。經過魚翅莊去沙洗淨後，售與海味店大約高百分之六十。至於勾翅，零售價更是高昂，頂勾翅每斤八百元，大勾翅每斤六百元，中勾翅每斤四百元，小勾翅每斤三百元。魚翅餅價格亦貴，每斤四百五十元至四百八十元。

元貝，魚肚，蠔豉，價均趨高。日本宗谷大元貝每斤四百六十元，宗谷中元貝每斤四百二十元，清森小元貝每斤三百六十元。魚肚上級貨每斤三百元，中級貨每斤二百六十元，小隻貨每斤五十六元，蠔豉中隻貨每斤四十八元。

多菇價格堅穩，日本上級花菇每斤三百六十元，中上級花菇斤三百二十元，中級花菇每斤二百八十元，上級厚多菇每斤二百四十元，中級厚多菇每斤二百元，上級薄多菇每斤一百八十元，中級薄多菇及二菇每担一百六十元。

白果貨疏，價格上升，大粒泰興佛手白果每斤廿四元，廣西小粒新圍白果每斤十四元至十六元。

蜜棗多來，價格偏低，上級貨每斤八元，中級貨每斤六元四角。

英國卡迪夫商會 貿易團訪問香港

（特訊）十三家來自威爾斯和英國各地的公司，參加卡迪夫商會舉辦的貿易團，在九月廿八至十月二日訪問香港，介紹多種工商製品與服務，包括升降機控制器、建築低成本房屋所需的組合模件、電動直流馬達、書籍文具、法律服務、會計服務、建築設計以及工程管理等等。

該團是卡迪夫商會在五年內第三次組貿易團訪香港。團長是卡迪夫市長，同行者還有該商會主席與商會的幹事兼行政主任。該貿易團在香港的推廣活動會集中於各種主要的產品，例如道路照明以至酒店的興建工程。參團的商號對於香港與威爾斯間的貿易前景示樂觀。

香港黃金及白銀市價

1987年9月22日

類別	開市	收市	升跌
九九金	4295	4297	+29
期金(10)月	466	464.5	+2.5
本地倫敦金	462.0／2.5	462.0／2.5	+3.2
飾金	4480	4480	+30
飾白金	5700	5700	+100
白銀	599	599	+28
類別	**買入**	**賣出**	**升跌**
滙豐金	4293	4303	+26
富格林	3563	3683	+4
金楓葉	3712	3722	+22
鴻運金	3712	3722	+22
鷹揚	3712	3722	+22
銀條(十両)	735	741	+15

利昌金舖有限公司提供

交投稍轉淡 紐元仍升 澳匯回軟
市場對紐元去向，看法分歧，澳元有七十三美仙水位料有支持力

（特訊）威靈頓廿二日消息：紐西蘭元對美元升上以來浮動以後新高點，略回軟，但承接力仍強。

紐西蘭元以〇．六四五五至〇．六四六二美元開成，最高成〇．六四六八，是紐元浮動以來最高水平，收市報〇．六四六三至〇．六四七〇，比上日收市價〇．六四四四至〇．六四五一仍報升。

外匯商表示：短期內紐元可維持升勢，但中期展望前不明朗，是日交投相對偏淡。

若干外匯商說：紐西蘭元短期內可能會因獲利回吐而終止升勢，但亦有部份認為紐元在〇．六四五〇美元水位之上仍強，而〇．六五一〇將是紐元的上升阻力點。

雪梨廿二日消息：外匯市場收市後突有一股大的沽盤，將澳元進一步推跌。

澳洲元以〇．七三七〇美元開成，由於海外投資者獲利回吐與儲備銀行的干預，澳元開市後表現穩軟，收市報〇．七三五五至〇．七三六五，比上日收市價〇．七三八〇至〇．七三八五下跌。

但收市後突有一大手沽盤出現，澳元進一步被推跌到〇．七三三〇美元的低位，一般認為澳元在〇．七三二〇至〇．七三三〇的水位有支持力。

英國工資成本穩住 失業率連續報降 經濟復甦不減稅

（倫敦電）經濟學家表示，英國八月份失業率連續第十四個月下降，加上工資成本依然偏低，表明製造業的產量復甦。但他們懷疑財政大臣羅遜甚至將會在明年春天減稅來加速經濟增長。幾份英國報章曾如是說。

瑞士信貸第一波士頓證券行經濟學家斯潘塞說：「他可能會那樣做，但他是否將那樣做是另一個問題。」政府貸款較預期為低的消息，於週三發表後，幾份英國報章認為在明年春的預算內作出一項削減是可能的。

菲利普德魯股票經紀行經濟學家布朗表示：「預料他將抗拒今秋增加政府開銷的需求，以便保持選擇權。」

經濟學家現在懷疑羅遜將於不久採取行動，一步減稅。為什麼他要進一步減稅和強興旺呢？他正按他的需求提高所有的增長。

他們表示：產量增加，則工業需求勞工，令失業人數下降。八月份經季性調整後的失業人數下降四萬三千三百，即勞動力的百分之十．二，總數跌至二百八十三萬。

英全國上月總儲蓄增加

（倫敦電）英國八月份全國儲蓄運息共達二億二千八百三十萬鎊，其中九千五百八十萬鎊是入息債券，五千九百萬鎊是為指數掛鈎存款證和五千六百六十萬鎊的投資儲蓄。八月底全國儲蓄投資為三百十四億鎊，去年同期則為三百二十三億鎊。

港匯指數

（特訊）一九八七年九月二十二日（星期二）的港元實際匯兌指數為五十點五（較上日指數上升零點一）。

日四家鋼廠停止派息

（特訊）日本四間主要鋼鐵生產商宣佈停止派發至九月底為止的上半年股息，主要原因是受到南韓，台灣的低價品競爭，日圓自八五年後不斷上升，引至產品價高，聳致公司收入下跌所致，這些公司已採取裁員，改組及減低成本等應變措施。

致累積可贖回可分享之優先股股東通告

茲通告：和記黃埔有限公司（本公司）將於一九八七年十二月三十一日，按面值贖回全部由本公司以每股面值一元現已發行之累積週息七厘半可贖回可分享之優先股（優先股），該批優先股面值為二億四千萬元；贖回辦法如下：

一、優先股在贖回時將不付予溢價。

二、全部已發行之優先股股票，將於一九八七年十二月三十一日起無效。本公司對於所有由經已失效之股票買賣所導致之任何損失及索償概不負責。

三、股票持有人可憑其註册地址，獲本公司於一九八七年十二月三十一日以郵寄方式發出已贖回之優先股應得款項支票，惟須自行承担郵遞風險。優先股股票持有人如欲根據其現有之股息派發通知收取贖回金額，請致函本公司秘書。在收取應得款項支票後，應將失效之股票毀滅。

四、本公司將於一九八七年十二月十六日起終止辦理優先股過戶登記手續，以確定應獲派贖回款項之人士。本公司將向香港聯合交易所申請由一九八七年十二月十五日起將優先股除牌。優先股之最後一個交易日將為一九八七年十二月十四日。

承董事局命
集團財務董事
盛永能

一九八七年九月二十二日

和記黃埔有限公司

HWL

香港中區和記大廈廿三樓

通告

每股面值一元累積週息七厘半可贖回可分享之優先股

茲通告本公司將於一九八七年十二月三十一日派發上述優先股之股息如下：

● 半年度股息（按週息七厘半）　每股3.75分

● 可分享於一九八七年十月十四日所派發普通股末期息（每股一角一分）之百分之二十七點五（經派送紅股及股份拆細調整後）　每股3.025分

共每股6.775分

本公司定由一九八七年十二月十六日起終止辦理優先股過戶登記手續。

承董事局命
集團財務董事
盛永能

一九八七年九月二十二日

和記黃埔有限公司

HWL

香港中區和記大廈廿三樓

出口歐美航空貨運 八月以來明顯增加

旺季將持續至年底機位已吃緊

（特訊）香港航空貨運業協會發言人透露，香港出口往歐洲和美國的航空貨運，隨着旺季的到來已告增加，其中以歐洲綫表現最爲突出。

踏入八月，香港的出口空運貨量已告逐步上升。歐洲綫由於貨量明顯增加，再加上定期班機和包機數量較少，出現機位吃緊的現象，現時已經頗爲擠擁。他表示，旺季只不過剛剛開始，將會持續至十二月中。

他指出，由現時至年底，港歐綫空運將會越來越旺，機位不足的問題會越來越嚴重。

該名發言人透露，在今年旺季輸往歐洲的貨量，會比去年同期增加百分之十五左右，貨值更可能增升百分之三十。

他強調，本港出口往歐洲的貨量上升，主要是與歐洲貨幣仍然處於強勢有關，而且港元與美元之間有聯繫匯率存在，令港貨比亞洲地區更具吸引力。

至於香港至美國航綫，他說，往美國的貨量已有不少增長，但由於該航綫除有很多定期班機外，還有爲數不少的包機行走，形成艙位甚多，所以機位的緊張程度遠不及歐洲綫。

他強調，在九至十二月期間，機位的吃緊情況將會漸趨緊迫。

他預計，香港出口往美國的貨量，在今年的旺季可能有一成以上的增長。

明樂月杪出東西岸

（港訊）華海企業有限公司代理之明樂（MING PLEASURE）號貨櫃輪，於本月三十日（星期三）由美國抵港，泊於現代橋上落貨，即日離港，直航美洲西岸洛杉磯、東岸夏灣拿、紐約、巴爾的摩、威明頓休士頓。兼收長堤、深地牙哥、渥蘭、三藩市、烈治門、諾福克、查爾士頓、新奧爾良、邁亞美、費城等東西岸市箱貨約。

易津週五泊現代橋

輝騰有限公司代理之易津（TRADE RELISH）號貨櫃輪，於本月廿五日（星期五）由天津抵港，泊於現代橋上落貨，翌日（星期六）離港，直航天津新港約兼收運往塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同太原、鄭州、南陽、襄樊、潘陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等地整箱及併箱貨。

渣華萬力廿九從台灣到

渣華（香港）有限公司代理之渣華萬力（NEDLLOYD VAN NECK）號貨櫃輪，於本月廿九日（星期二）由台灣抵港，泊於現代橋上落貨，翌日（星期三）離港，直航西非杜阿拉、阿比尚、洛美、拉哥斯、阿巴巴、添馬、蒙羅維亞、東非莫巴沙、達巴斯撒、路易士港、馬哈、哥倫坡、中美洲加勒比海基士多堡、巨拿加奧、京士頓、聚胡安、聖路茜亞、西班牙港。

馬士基椰加達下週經港往美加

馬士基輪船（香港）有限公司代理之馬士基椰加達（MAERSK JAKARTA）號貨櫃輪，於本月三十日（星期三）由台灣抵港，泊於現代橋上落貨，即日離港，直航大大科馬、西雅圖、溫哥華、渥蘭、芝加哥、紐約紐約、多倫多、蒙特利爾。兼收長堤、邁亞美、夏灣拿、查爾士頓、諾福克、巴爾的摩、費城、沐蘭、朗域治等地箱貨。

韓國元眞廿五直航美洲

（港訊）利洲船務有限公司代理之韓國元眞（KOREAN WONIS JIN）號貨櫃輪，於本月廿五日（星期五）由美國抵港，泊於現代橋上落貨，即日離港，直航美洲洛杉磯、紐約。兼收東西岸溫哥華、西雅圖、大科馬、渥蘭、長堤、邁亞美、夏灣拿、查爾士頓、諾福克、巴爾的摩、費城整箱貨。

莎菲廿八泊黃埔

天祥船務有限公司代理之莎菲（PROF.S ZAFER）號貨櫃輪，於本月廿八日（星期一）由日本抵港，泊於黃埔橋上落貨，翌日（星期二）離港，直航歐洲利雅維、鹿特丹、亞姆斯特丹、漢堡、安特衛普、不來梅港、哥本哈根、阿拉斯、奧斯陸，史篤威、赫爾中基。兼收日本神戶、大阪、名古屋、橫濱、東京、北非加利利茅島等地箱貨。

天燕月內往華北

輝騰有限公司代理之天燕（TIAN YAN）號貨櫃輪，於本月廿八日（星期一）由天津抵港，泊於現代橋上落貨，翌日（星期二）離港，直航天津新港。兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、烟台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、唐沽、通化、西安及營口箱貨。

嘉澳灣將移釜山

港興船務公司代理之嘉澳灣（CARGO BAY）號貨櫃輪，於本月廿五日（星期五）由釜山抵港，泊於B泊上落貨，翌日離港，直航金山。

美中美延月杪直透曼谷

振盛行有限公司代理之美中美（SIRICHAIBULAKUL）號貨輪，於本月廿六日（星期六）由曼谷抵港，泊於B泊上落貨，於本月三十日（星期三）離港，直透曼谷。

愛威迴航港日緬

新興行船務有限公司代理之愛威（AVA）號貨櫃輪，於本月廿三日（星期三）由仰光抵港，泊於現代橋上落貨，並於本月廿六日（星期六）離港，直航日本名古屋、大阪、橫濱、神戶、仰光。

基士頓馬士基從中東來

馬士基輪船（香港）有限公司代理之基士頓馬士基（CHRISTIAN MAERSK）號貨櫃輪，改於本月廿三日（星期三）由阿拉伯灣抵港，泊於現代橋上落貨，即日離港，直航橫濱、名古屋、釜山、星加坡、曼谷、巴生港、庇能、吉大港、杜拜、達曼、巴林、科威特、孟買、卡拉奇、沙迦、杜荷、布達臣巴斯、東非達巴斯薩拉姆、莫沙巴。

旅遊信箱

遊三寶顏要小心安全

陳惠民先生：你所說的菲律賓三寶顏，是菲國南部較大的城市，聚居了不少華商人士。本來其外間的小島風光，本可吸引遊客，但可惜此市情況很亂，共黨游擊隊十分活躍，如果你欲到三寶顏市旅遊的話，筆者勸你要小心考慮，特別是最近菲國形勢不太穩定，南部更不太平，還是不去爲佳。

筆者在多年前馬可斯政權仍未倒台之前，曾經邀請到三寶顏市一遊，發覺其沿岸外間的小島風光一流，有發展潛力，但可惜三市爲南部回教勢力範圍，由馬尼拉乘小型機到三市，通通要登記證件，嚴格規定幾多人去，便要幾多人返，過關搜身時連下部都不放過，筆者對此印象尤差。

三寶顏市的華商人士多數以開商店爲生，他們自己組織了自衛隊，備有軍火，作用是保護自己的產業，但因不時亦會有華人經營的店舖被游擊隊掟炸彈，亦會有擄人勒索事件出現。並非筆者危言聳聽，你這次自遊菲島，南部的城市還是不去爲妙。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道二一〇號華僑日報」旅遊信箱。

五大類通訊設備 中共不再需進口

（特訊）「近年來有更多先進的國產通訊設備可取代進口。國家經委頒佈的可國產的設備項目表已大大拉長。」中國郵電工業總公司總經理邱家欽日前在北京公佈這一信息。

邱家欽在「PTIC通信網成套設備演示會」上，還詳細介紹了這些新增加的內容：一是容量以下的光纖數字通信和微波通信系統設備；二是辦公室自動化系統，包括傳真、電報、激光照排、電刻復印及其遠距離傳輸設備；三是傳統的模擬通信設備，包括四千三百八十路以下的載波系統、一千八百路微波系統、萬門縱橫交換設備；四是部分小容量的移動通信系統；五是衛星通信的地面接收設備，這些都可以全部由國內配套生產。

作爲中共通信設施生產的一支主力軍，中國郵電工業總公司幾年來引進了全塑市話電纜生產線、大容量數字微波通信設備生產綫等一批重要生產設施和技術，使國內通信設施生產能力有了飛速發展，並在衛星通信接收、移動電話、開路電視、數字微波、光纖通信、辦公室自動化系統六個主要方面形成了成網成套的生產能力。

華航台幣票價十月調低

外遊旅行團亦減收

（特訊）台灣交通部已批准中華航空公司國際航線全面減低台幣票價，由十月一日起實施，屆時往來台灣及日本的航線票價則維持不變。

據台幣計算，由下月開始華航來往台灣及香港的一般票價將降低約百分之九，特廉票價降至百分之四。

由於機票減價，台灣之旅遊業亦決定在下月起降低旅行團收費，前往香港及東南亞地區，每人可減收台幣一千元。

至於前往美洲及歐洲的旅行團，其個人收費亦分別減台幣二千五元及二千元左右。

洛歐高層戰機研究組

爭取美反潛作戰計劃

（特訊）爲了配合美國海軍購置反潛作戰（ASW）長程飛機的需求，洛歐加州公司組織了高級管理組，監察發展一份研究計劃書，以提交美國海軍考慮。

據洛歐加州公司總裁夏比指出，該項研究工作與一項名爲長程空中反潛作戰能力飛機（LRAACA）的計劃有關。該研究組由洛歐加州公司行政副總裁賴嘉恒統領。

目前，美國海軍計劃購置一百廿五架LRAACA飛機，以應付將於一九九一年展開的海岸巡邏任務。預料美國海軍將於九月正式要求洛歐將計劃暫呈交海軍當局。

賴嘉恒曾負責S—三A維京式反潛作戰航空母艦平台及加拿大海岸巡邏隊採用的CP—一四〇型飛機的研究工作。CP—一四〇型飛機的機架與P—三獵戶座駐陸地反潛作戰飛機相同。

夏比說：「本公司將會竭盡全力，支持美國海軍的LRAACA計劃，爲此我們合提供最優良的反潛作戰設備。」

洛歐加州公司製造反潛作戰飛機和有關系統已有五十多年，經驗豐富，該公司是全球主要的定翼海岸巡邏飛機製造商。

冷藏及低溫船
M/V SHUN SANG NO.2
九月三十日抵港 十月二日開航 直往馬尼拉
歡迎生菓或肉類貨品。定載請電：5—489619
順生船務部啓

大韓航空獲得融資 總額逾三億二美元

歐美日五十間銀行組成貸款團

（特訊）美國萬國寶通集團、日本第一勸業銀行等歐美日本約五十間銀行，決定向南韓的大韓航空提供融資，總額達三億二千八百萬美元。雙方在九月中旬正式簽署合同。由於南韓政府希望把外債壓縮在四百億美元以內，去年開始，大力抑制向外借貸。此次超過三億美元的大型長期貸款，是去年三月以後的第一椿。

貸款期限十年，採浮動利率。貸款團由美國萬國寶通集團、日本第一勸業銀行、德國銀行、法國興業銀行等著名銀行組成。南韓由於工潮紛起，致影響經濟繁榮，未免令人擔心，但是，由於向南韓提供大型貸款的機會難逢，各大銀行均積極爭取成爲貸款團成員。

大韓航空借得的款項，將用來購買四架新飛機。準備在明年九月至十二月，每個月購入一架波音七四七、三〇〇等珍寶噴氣客機。

這是大韓航空一次通借入貸款最多的一次。爲了避免直接增加公司的債務，大韓航空會在大西洋的英屬百慕達群島新設一間子公司，持有新購入飛機，然後，再向該子公司租用飛機。

南韓在去年夏季以後，嚴格限制向外借貸，政府金融機構已完全停止向外籌措資金。民間企業由於資金需求旺盛，則政策較寬；但貸款額大多是一億美元左右。

萬邦航業擴充船隊

由三艘增至九艘

（特訊）萬邦航業投資有限公司主席曹文錦在八六／八七年度年報上表示，航運業經過一段長期低潮後，船隻價格已下降至低廉水平，董事會認爲補充船隊之時機已到。因此，在年度結束前趁機購入一艘散裝貨輪「海豐號」，使集團於一九八七年三月三十一日之總載重量增至二十三萬五千多噸。

他說，鑒於市場復甦可期，公司在年度結束後再購入五艘貨船，載重量共十一萬一千八百多噸，使公司所擁有之載貨容量增至三十三萬六千八百多噸。其中三艘船已投入服務，行走東南亞地區，爲集團帶來收益。購買船隻所需資金全部從公司之現金儲備內撥出，公司現時之船隊已由去年之三艘增至九艘。自購入至今，船隻之市場價格已顯著上升。

上海首次舉辦國際港口博覽

十六個國家地區參加

（特訊）中共首屆國際港口設備及現代化管理技術交流博覽會，上週末在上海開幕了。

此次博覽會展出單位包括西德、日本、荷蘭、美國、新加坡、英國、瑞士、日本、比利時、阿根廷、香港等十六個國家和地區百餘家廠商的港口機械設備、港口通訊、倉儲設施、港口計算機管理技術等。據悉，由於內地有近期投資一百億人民幣新建沿海港口二百個泊位的計劃，不少外國廠商正在爭取成爲與中共合資建港的貿易伙伴。

世界著名的鹿特丹、安特衛普、漢堡、新潟西、金山、紐約、大阪、馬賽、休斯敦等港口以圖片、模型、錄像及實物，顯示了各自港口現代化的實績及雄厚的技術優勢。

一週的博覽會期間，中外港口專家、學者、技術人員將就港口現代化管理等專題舉行技術交流會和學術報告會。港口業有關專家評價說，此次博覽會爲中國大陸博採衆長、加速老港口改造及開發建設新港區，提供了一次考察機會。

亞洲地區大氣預測

澳門	陣雨	昨日氣溫廿四度至廿八度
台北	有雨	昨日氣溫廿一度至廿五度
漢城	有霧	昨日氣溫十五度至廿七度
東京	薄霧	昨日氣溫廿三度至廿五度
馬尼拉	雷暴	昨日氣溫廿五度至卅三度
曼谷	雷暴	昨日氣溫廿四度至卅三度
吉隆坡	雷暴	昨日氣溫廿四度至卅度
新加坡	雷暴	昨日氣溫廿三度至廿九度
廣州	薄霧	昨日氣溫廿二度至廿五度
上海	薄霧	昨日氣溫廿二度至廿七度
北京	薄霧	昨日氣溫十五度至廿八度
杭州	多雲	昨日氣溫十九度至廿八度
天津	多雲	昨日氣溫十九度至廿七度
西安	多雲	昨日氣溫廿一度至卅二度
雪梨	多雲	昨日氣溫十三度至十八度

廣州造船業興起 成國內第三基地

今年頭八個月港商購四十一艘

（特訊）在世界造船業持續不景氣之時，廣州船舶工業異軍突起，今年以來出口船舶業績爲歷年來最佳水平。

本月上旬，廣州造船廠建造的第十五艘萬噸級遠洋貨輪開進了珠江。

據廣州船舶工業公司和廣東省船舶工業聯合公司的負責人稱，今年一至八月，這兩家公司建造的出口船舶成交額都超過一千萬美元，其中，廣州船舶工業公司建造了二十七艘船，總噸數爲九萬多噸，廣東省船舶工業公司也源源不斷接到外商訂單，生產期排了明年。

隨着近年來國際航運業的蕭條，造船業也進入谷底，而廣州造船工業卻能有異軍突起的表現，行家們分析有以下幾個因素：

一是日圓升值，造船大國日本在船價上失去優勢。另一方面廣州造船業近幾年實行改革，引進國外管理技術，使生產成本降低，提高了在造船報價上的競爭力。現在廣州的船價低於新加坡，與日本持平。

二是廣州造船業近年來發展迅速，已成爲中國大陸繼上海，大連之後第三大修造船工業基地。一九七九年廣州首次爲港商建造了三百噸級鮮活貨輪，嗣後幾年共爲英國，美國，澳大利亞，新加坡，泰國，孟加拉等國及港澳地區的船東建造了大批船舶，品種從單一貨輪發展到集裝箱船，海上鑽井平台，玻璃鋼遊艇，海洋工程船等。這些出口產品分別得到了外國船級社的檢驗認可。廣州造船廠爲外商建造的五艘萬噸級遠洋貨輪，技術指標符合十二個國家的規範和標準。

三是佔地利之優，這兩年東南亞經濟繁榮，中小型船舶航運出現一綫復甦。如香港第二條海底隧道的開挖及葵涌碼頭的擴建，需要不少拖輪、駁船、挖泥船等，地近香港，便於船主隨時查檢的廣州造船業，便成爲香港船東看好的廠家。今年一至八月，僅廣東省船舶工業公司就爲香港建造了四十一艘船舶。

隨着廣州船舶工業不斷發展及國際造船業的繼續不景氣，行家們認爲，以建造中小型船舶爲主的廣州造船業，將會在國際船舶工業中扮演越來越重要的角色。

入口船期表

今日入口輪船

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	廿三	威高
東方大使	ORT. ANBASSADOR	台灣	廿三	港郵
	JENFREE	馬尼拉	廿三	港恒
威利水星	VILLE DE MERCURE	台灣	廿三	偉特
可立馬	COLIMAN	美國	廿三	偉特
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	廿三	海陸
韓國長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	廿三	朝陽
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	新加坡	廿三	華林
	VAAL	南非	廿三	怡和
木星雅士	JUPITER ACE	日本	廿三	美邦
烏森巴利	USAMBARA	歐洲	廿三	東亞
光宇	UNIVERSAL BRIGHT	日本	廿三	嘉信
長隆	EVER GLORY	台灣	廿三	利達
普蘭廷	PLANTIN	歐洲	廿三	馬士基
海皇珊瑚	NEP.CORAL	美國	廿三	港恒
東江	TONG CHIANG	高雄	廿三	永裕
馬蘭	MALAN	海口	廿三	招商局
保衞者	SL. DEFENDER	美國	廿三	海陸
易通	TRADE FLUENCY	天津	廿三	輝騰
前鋒	HYUNDAI FRONTIER	美國	廿三	太古
豐寧	FENGNING	秦皇島	廿三	招商局
豐安山	FENG AN SHAN	上海	廿三	招商局

明日入口輪船

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
	EMERALD CONFIDENCGE	巴西	廿四	快航
	REX STAR	釜山	廿四	東發
依都丸	EDO MARU	日本	廿四	山下
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	廿四	太古
愛威	AVA	仰光	廿四	新興
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	阿拉伯灣	廿四	馬士基
寶沙	PULSAR	釜山	廿四	東宇
金暉	GEMINI SUN	印尼	廿四	五洋
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	馬尼拉	廿四	寶隆
馬立比	MERAPI	日本	廿四	日郵
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	高雄	廿四	川崎
安春	ANCHUN	台灣	廿四	大榮
鼓山	GUSHAN	大連	廿四	華運
海利	HAI LIH	台中	廿四	永裕
羅施馬士基	LAUST MAERSK	歐洲	廿四	馬士基
新加坡勝利	SINGAPORE SENATOR	日本	廿四	怡和
沙嘉	NORASIA SHAJRAH	歐洲	廿四	匯信
胡佛總統	PRES.HOOVER	美國	廿四	總統
龍江	LONG JIANG	上海	廿四	輝騰
金豐	JIN FENG	大連	廿四	華夏
怡春	YI CHUN	台灣	廿四	大榮
漢中河	HAN ZHONG HE	神戶	廿四	招商局
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿四	永裕
若比蘭	RUEBELAND	歐洲	廿四	東亞
	* * * * * * *			
	LARK FIELD	加拿大	廿五	華夏
延安五號	YANAN 5	青島	廿五	華夏
加州月神	CALIFORNIA LUNA	美國	廿五	日郵
澳洲先進	AUST. ADVANCE	台灣	廿五	怡和
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	台灣	廿五	匯信
利是馬士基	LEISE MAERSK	美國	廿五	馬士基
中利	CHUNGLIE	曼谷	廿五	緯利
蘇麒	SU QI	南通	廿五	華夏
國雄	KUO HSIUNG	曼谷	廿五	緯利
呂宋	SD. LUZON	地中海	廿五	寶隆
挑戰者	CHALLENGER	美國	廿五	海陸
亞斯繁榮	ALS PROSPERITY	南非	廿五	亞聯
榮譽	NATIONAL HONOR	美國	廿五	海豐
萬花開	MAJAPAHIT	美國	廿五	太平
白馬丸	HAKUBA MARU	地中海	廿五	日郵
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	廿五	港興
姬娜莉	KINALI	台灣	廿五	輝騰
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	新加坡	廿五	馬士基
協和大山	CONCORD DAISEN	日本	廿五	大三
瑪利亞寶利	MARIA BONITA	日本	廿五	大三
嘉拉帝	BUNGA TERATAI	高雄	廿五	遂初
通洋	MILD OCEAN	上海	廿五	輝騰
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿五	永裕
韓國元眞	KOREAN WONIS JIN	美國	廿五	利洲
海隆	HAI LONG	基隆	廿五	永裕
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	廿五	馬士基
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	美國	廿五	川崎
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	日本	廿五	遂初
烈拿	SD. LEDRA	日本	廿五	寶隆
立恒	UNI FOREVER	台灣	廿五	利達
	GLOBAL FORTUNE	釜山	廿五	港興
海富	MARINE CONTAINER	高雄	廿五	永裕
普里培	NOVKIOV PRIBOY	澳洲	廿六	華林
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	廿六	川崎
聯合精神	UNITED SPIRIT	青島	廿六	華夏
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	廿六	振盛行
信春	SHIN CHUN	台灣	廿六	大榮
大寶士	TRIBELS	日本	廿六	日郵
新綠洲	NEW OASIS	基隆	廿六	大三
泰來	TAI LAI	高雄	廿六	永裕
基亞華利	KIA WALEED	新加坡	廿六	怡和
捷途	CHITRAL	新加坡	廿六	東海
新華九號	XIN HUA 9	曼谷	廿六	三寶
	KM STADT	歐洲	廿六	東亞
太平口	TAI PING KOU	上海	廿六	遠運
軒利碧琪	HANNE BAKKE	高雄	廿六	森那美
成都	CHENGTU	新畿內亞	廿六	太古
樂迅	NORDSUND	釜山	廿六	東宇
新米洲丸	SHINBEISHU MARU	美國	廿六	山下
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	廿六	港郵
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	廿六	威高
多莎	THALASSINI DOXA	新加坡	廿六	百保利
長準	EVER GRADE	台灣	廿六	利達
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	廿六	海陸
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	廿七	太古
百加達	PAKARTI ENAM	日本	廿七	益高
海興	HAI XING	上海	廿七	招商局
普蘭廷	PLANTIN	基隆	廿七	馬士基
倫娜	LUNA	日本	廿七	美邦
釜山	HANJIN BUSAN	美國	廿七	天祥
明光	MING GLORY	歐洲	廿七	華海
東望	EASTERN HOPE	釜山	廿七	東宇
雲龍	TRONO	日本	廿七	三利
白山	HAKUSAN II	美國	廿七	日郵
富山	TOYAMA	歐洲	廿七	寶隆
長環	EVER LINKING	新加坡	廿七	利達
世界之獅	WORLD LION	新加坡	廿七	海陸
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	美國	廿七	總統
拿士灣	LARGS BAY	高雄	廿七	太古
永安	YONG AN	福州	廿七	華運
再來	YESTERDAY ONCE MORE	日本	廿七	山下
南華	NANHWA	釜山基隆	廿七	東宇
明壽	MING LONGEVITY	台灣	廿七	華海
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	釜山	廿八	福來
海有	HAI YOU	台中	廿八	永裕
錦春	CHIN CHUN	台灣	廿八	大榮
天燕	TIAN YAN	天津	廿八	輝騰
魯豐	LUFENG	青島	廿八	華夏
基士廷	CHRISTINE I	新加坡	廿八	馬士基
三江	SAN BIANG	上海	廿八	輝騰
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	廿八	東宇
保寧島	BURLING ISLAND	美國	廿八	香島
莎菲	PROF. SZAFER	日本	廿八	天祥
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國	廿八	川崎
惠華	HUI HUA	曼谷	廿八	遂初
東方鴻運	ORT. FORTUNE	美國	廿八	港郵
建恒勇士	KH CHIVALRY	台灣	廿八	威高
傑士	KATHRINE SIF	台灣	廿八	威高
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR	基隆	廿九	亞聯

出口船期表

美洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
茶山	MOUNT AZALEA	中南美	廿三	汎洋
圓洲	YUEN CHAU	加州	廿三	香島
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	西北太平洋紐約	廿三	馬士基
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	西南太平洋紐約	廿三	大三
可立馬	COLIMA	加州	廿三	偉特
長隆	EVER GLORY	美國西岸	廿四	利達
保衞者	SL. DEFENDER	西北太平洋紐約	廿四	海陸
海皇珊瑚	NEP. CORAL	西南太平洋紐約	廿四	港恒
	TRIDENT ARC	加勒比海中南美	廿四	川崎
前鋒	HYUNDAI FRONTOR	西北太平洋	廿五	太古
檳城	BIN CHENG	美國加拿大	廿五	招商局
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	加州紐約	廿五	馬士基
胡佛總統	PRES. HOOVER	西北太平洋紐約	廿五	總統
榮譽	NATIONAL HONITA	洛杉磯三藩市	廿五	海豐
馬立比	MERAPI	智利	廿五	日郵
韓國元眞	KOREAN WONIS JIN	加州紐約	廿五	利洲
	LAJA	智利	廿五	捷成
加州月神	CALIFORNIA LUNA	西北太平洋	廿五	日郵
瑪利亞寶利	MARIA BONITA	南美	廿六	大三
馬士基大科馬	MAERSK TACOMA	西北太平洋紐約	廿六	馬士基
挑戰者	CHALLENGER	西北太平洋紐約	廿六	海陸
新米洲丸	SHIN BEI SHU MARU	西北太平洋	廿六	山上
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋	廿六	川崎
長環	EVER LINKING	紐約	廿七	利達
白山丸	HAKUSAN 2	洛杉磯	廿七	日郵
杜沙	THALASSINI DOXA	西北太平洋紐約	廿七	百保利
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	西北太平洋紐約	廿八	總統
釜山	HANJIN EUSAN	西北太平洋	廿八	天祥
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	廿九	利洲
奧蘭橋	BAY BRIDGE	西北太平洋	廿九	川崎
多莎	THALASSINI DOXA	加勒比海中南美	廿九	百保利

歐洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
青河	QING HE	英國歐洲	廿三	招商局
威利水星	VILLE DE MERCURE	地中海歐洲	廿三	偉特
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	熱那亞	廿三	華林
風安山	FENG AN SHAN	地中海	廿三	招商局
若比蘭	RUEBELAND	歐洲	廿四	東亞
新加坡勝利	SINGAPORE SENATOR	歐洲	廿四	怡和
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	廿四	川崎
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	廿五	遂初
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	歐洲	廿五	匯信
烈拿	SD. LEDRA	地中海	廿五	寶隆
長準	EVER GRADE	歐洲	廿六	利達
普里培	NOVIKOV PRIBOY	歐洲	廿六	華林
	YONGMAN	地中海	廿七	招商局
普蘭廷	PLANTIN	歐洲	廿七	馬士基
協和大山	CONCORD DAISEN	地中海	廿七	大三
長順	EVER ORDER	地中海	廿七	利達
姬娜莉	KINALI	地中海	廿七	輝騰
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	廿七	華海
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	廿八	太古
派那可基	PIONER NAKHODKI	歐洲	廿八	華林
莎菲	PROF. SZAFER	歐洲	廿九	天祥

澳洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	廿三	寶隆
嘉拉帝	BUNGA TERATAI	澳洲	廿五	遂初
澳洲先進	AUST.ADVANCE	澳洲	廿六	怡和
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	廿六	森那美
成都	CHENGTU	新畿內亞	廿七	太古
太平口	TAI PING KOU	澳洲	廿七	遠運
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	廿九	太古
大亞	THEA S	新畿內亞新西蘭	三十	捷迅
星新加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	三十	新興
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	一日	太古

印・巴・中東綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
銀湖	SILVER LAKE	吉大港加爾各答	廿三	興港
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAKOV	馬德拉斯	廿三	華林
派蘭	PIRAN	馬德拉斯卡拉奇孟買	廿五	海運
立恒	UNI FOREVER	阿拉伯灣	廿五	利達
烈拿	SD.LEDRA	紅海	廿五	寶隆
胡佛總統	PRES.HOOVER	阿拉伯灣	廿五	總統
捷途	CHITRAL	科倫坡卡拉奇	廿六	東海
愛威	AVA	仰光	廿七	新興
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	廿七	大三
明壽	MING LONGEVITY	遮打	廿七	華海
拿士灣	LARGS BAY	遮打	廿七	太古
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯灣	廿八	總統
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	廿九	福來

東南亞綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
安芸丸	AKI MARU	新加坡巴生	廿三	山下
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAKOV	巴生	廿三	華林
	JENFREE	馬尼拉	廿三	港恒
海皇碧玉	NEP. JASPER	新加坡	廿三	港恒
士必金	SPECO KING	汶萊古晉詩巫	廿三	國光
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	廿四	海陸
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	廿四	寶輝
依都丸	EDO MARU	新加坡巴生	廿四	山下
亞利丹尼	AND.ERIDHANI	印尼	廿四	亞利來
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	廿五	馬士基
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	廿五	招商局
美上美	BOONKRONG II	曼谷	廿五	振盛行
新綠洲	NEW OASIS	新加坡	廿六	川崎
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡雅加達泗水	廿六	太平
泰國琥珀	THHI AMBER	曼谷	廿七	港郵
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	廿七	海陸
世界之獅	WORLD LION	新加坡	廿七	海陸
南華	NAN HWA	雅加達新加坡巴生	廿七	東宇
雲龍	TRONO	新加坡巴生庇能	廿七	三利
金暉	GEMINI SUN	印尼	廿八	五洋
再來	YESTERDAY ONCE MORE	新加坡巴生	廿八	山下
基士廷	CHRISTINE 1	新加坡曼谷巴生庇能	廿八	馬士基

台灣・日本・釜山綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
福春	FU CHUG	高雄	廿三	大榮
福春	FU CHUN	日本	廿三	大榮
東方大使	ORT AMBASSADOR	日本	廿三	港郵
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	釜山	廿三	威高
彩虹	RAINBON	釜山	廿三	港興
海虹	SEA RAINBOW	天津	廿三	華夏
新海華	NEW HAI HUA	上海	廿三	華夏
木星雅士	JUPITER ACE	日本	廿三	美邦
金華	KING HWA	高雄	廿三	永裕
利榮	RAYA HAPPINESS	釜山	廿三	港興
安春	AN CHUW	日本	廿四	大榮
安春	AN CHUN	高雄基隆	廿四	大榮
怡春	YI CHUN	高雄基隆	廿四	大榮
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	日本	廿四	馬士基
東江	TONG CHIANG	高雄	廿四	永裕
怡春	YI CHUN	日本	廿四	大榮
淮遠河	HUAI YUAN HE	日本	廿四	招商局
壽山	SHOU SHAN	上海	廿四	輝騰
馬蘭	MALAN	海口三亞	廿四	招商局
皖平	WAN PING	蕪湖	廿四	輝騰
寶沙	PULSAR	釜山	廿四	東宇
中利	CHUNG LIE	高雄基隆	廿五	緯利
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿五	永裕
通運	MILD TRAN	上海	廿六	輝騰
龍江	LONG JIANG	上海	廿六	輝騰
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿六	永裕
蘇麒	SU QI	張家港南通	廿六	華夏

非洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
瑪利亞寶利	MARIA BONITA	東非	廿六	大三
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	廿七	日郵
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR	南非	廿九	亞聯
渣華萬力	NL.VAN NECK	西非	三十	渣華
嘉利	NORASIA CARIA	西非	三十	匯信

亞太小姐選美佳麗
結束菲島和平之旅

（圖片說明）
①紐西蘭小姐擁抱着小朋友合照，[illegible]之情，溢於言表。
②三位佳麗[illegible]坐，休息一番。
③馬來西亞、香港、新加坡小姐結成老友。
④佳麗們步向孤兒院，[illegible]中每人都精神奕奕。
⑤佳麗與小朋友們玩得多麼投契。
⑥香港代表邱月清逗着小朋友玩，[illegible]可見一斑。
⑦澳洲、加拿大小姐各有特色。
⑧邱月清與巴拿馬小姐舉杯預祝勝利。

（本報記者菲律賓採訪）

本月十一日來自不同國家的三十八位亞太小姐，展開一連串活動，[illegible]

紅姑與學友仔不過電

傳拍「意亂情迷」時，鍾楚紅與張學友玩得很顛，於是乎傳出了羅美薇有第三者，加上在張學友演唱會的慶功宴上，羅美薇掩着面，激動得哭了起來，這個第三者介入羅美薇與張學友之間之說，更甚囂塵上。

現在真可以說得上無獨有偶了，張學友（意亂情迷）與羅美薇（你OK我OK）所主演的電影分別排出上映了，於是鍾楚紅是否介入他倆之間就得到澄清了。

張學友說：「我對羅美薇的愛情是很專一的。」

當羅美薇聽到記者轉述學友仔的說話給她聽時，她說：「愛我專一應該放在心上，點解佢到處同人講㗎！」

記者不禁打抱不平的說：「驚你誤會佢鍾情於紅姑囉！」

「拍戲宣傳之嘛！我點會當真喎！」

好一個拍戲宣傳，經這個麼一說，張學友移情於鍾楚紅之說便浮一大白。

與鍾楚紅熟識的人都說，紅姑是一個很會保護自己的，他怕被緋聞沾上而知所避忌，誰最容易惹緋聞的，他都不會接觸，更不會去做學友仔的第三者了。

也因為學友仔已有了女朋友羅美薇，所以紅姑就不避嫌，何況學友仔人純而且坦白有真誠，不是一般的以緋聞作宣傳的人。

拍一部「意亂情迷」便傳緋聞，那麼紅姑不是很容易過電！

勤工獎金？

批須山下　海幢

盛夏的太陽，照耀着大地，人們真是熱得汗如雨滴。阿朋坐在巴士車廂裏，如坐針毡，思潮久久不能平伏下來。這因為巴士開得太慢了，紅燈多，行人多，看看腕表，還有半句鐘，便要趕到工廠，否則，過鐘不僅沒有勤工獎，而且還會剋扣工資。十年如一日了，阿朋都是在工作單位，每年，每個月拿勤工獎金的。

這天，也許司機是從其他路綫調來的？車行牛步化！阿朋想着想着，一會兒又伸頸伸頸看看前面的馬路，好不容易才到站，他急不及待的跳落車廂，不管三七二十一的，行人止步的紅燈剛亮，他也飛奔過去。

說時遲，那時快，自己好像被有彈簧般的身軀，「不要屯彈，不要走。」阿朋聞聲停步，定睛看看，原來是一位警察，他慢條斯理的問：「跑這麼快，去那裏？」

「啊，阿蛇，我趕上班呀。就快過鐘了。」阿朋禮貌的答。

「有沒有身份證，拿出來。」對方攤出手來。阿朋忙不迭答：「有。」跟着從口袋裏掏出身份證來。

「你住在那裏？在那裏工作？趕時間趕得這麼急？」對方繼續好像例行公事般的問，而且兩眼盯住阿朋。

阿朋不敢怠慢：「我住在九龍，在一家工廠做工。」

對方從袋裏掏出紙簿和筆，一面聽，一面寫，同時抄錄了阿朋的身份證內容，遞還給阿朋，警告的口語道：「你知道不知道，紅燈橫過馬路，是犯法的？」

阿朋心裏忐忑的答：「知道，知道，但我不是經常的呀，這趟因為趕時間拿勤工獎，月尾三十號啊，保證以後不再犯呀。」

對方聽他語句懇切，因道：「現在你回工廠上班去，會過鐘嗎？」

阿朋訥訥的答道：「已去過了兩三分鐘了。」

「那麼？還可以拿獲勤工獎嗎？」

「啊！我們公司工廠堪稱一家大企業，員工放工，上工，都要打鐘咭的，就是一個月過一分鐘，這個月便也不能拿得勤工獎金了。」

人，壓根兒是感情動物，對方端詳着阿朋的神惜舉態，衣服的樸素，語出由衷說：「好吧，記住下次小心過馬路了，生命緊要呀，銀錢身外物嘛。」

阿朋如獲大赦，連聲：「阿蛇，阿蛇，唔該，唔該」跑了。

可是返到了工廠，阿朋不禁失笑。原來這一天是星期天，工廠雖在開工，他是休班。

話說鄉親

海隅小品　六樓居士

近來讀到一篇短文，頗慨嘆于小說的力量大于歷史教科書。並且舉例說，四十年前，有人問他的籍貫，他怕對方不知道那小縣名，回答是魯迅的家鄉，不料倒更說不明白。等他寫出那兩個字來，那人才恍然大悟：「啊，黃天霸的老家！」那人高興，他卻愕然了，而且覺得可悲。

這位先生自然是鄙薄小說，認為不能登大雅之堂。自己怎麼同黃天霸拉上同鄉了呢？同魯迅拉上同鄉倒是十分光彩的。但在四十年前，要每個人都懂得魯迅，並且都知道他「鄉親」，這要求恐怕只是一厢情願罷了。

我忽然想起一件事：唐代大詩人白居易寫了一句「錢塘蘇小是鄉親」，當時是沒有人說他比擬不倫的，不料到了清代，袁枚（也就是撰過「隨園詩話」「隨園食譜」的那位先生）一時高興，拿這七個字刻了一方閒章，便被一位官兒罵為輕薄，說他怎能把一個妓女認做鄉親。袁枚為此反唇相譏道：你如今是大官，不少人都知道你的名字，但恐怕過了若干年後，人們只記得有蘇小小，卻不記得有你這位先生了。

袁枚的話自然是說得對的。蘇小小卑為妓女，卻名傳千古，能同她拉上鄉親關係，至少不算辱沒了自己；至于同當朝一品大員拉鄉親關係，卻雖免使人默然，一想你的目的到底何在了。

同鄉關係畢竟是親切的，尤其到了遠鄉異地。筆者並無反對拉這關係的用意。甲說我是某名人的同鄉，乙說我是某專家的鄉親，本來也是人情之常，不可深責。問題在于硬要分出這同鄉是真實人物還是傳說人物，硬要分出這同鄉是妓女還是赫赫高官，便不說你長一雙勢利眼，起碼也是迂腐得可以吧。

在封建時代，許多人都自稱是什麼名門貴胄的後代，如劉備就自稱是中山靖王的後裔，袁紹、袁術則以祖上「四世三公」驕人，罵曹操是什麼「乞丐携養」，是個來歷不明的傢伙。這都是自高聲價，為自己弄地位的行徑。既然自己出身于名門望族，當然也要有名人貴官作自己同鄉，才配得恰好。說穿了，無非是封建意識作怪。于是，錢塘蘇小小固然不能認作鄉親，而黃天霸這位戲台上的好漢，也理應為紹興的同鄉所不齒了。然而，這才真是使人「嗚呼」的。

幸運島

一八五：一個重要份子

測驗什麼呢？測驗對「自然人保衛團」忠不忠心，測驗是不是對那些善良的行為正派的好人有本能的反感，測驗是不是能夠對學業成績的高低毫不在乎，測驗做事有沒有膽量等等。

超由純向甘斯廷說他精神很緊張，為了要在行為上表現得合乎組織要求，作了許多違背自己理智與良心的事。

而超由純只見過組織幾個人，其它全沒見過。

超由純說他內心很恐懼，因為一切對他來說，顯得太神秘，他不知道這組織將來會叫他作什麼事。他其實膽子并不大，只不過常常冒充有膽量吧了。

從這個少年透露出來的資料，叫人覺得，這個秘密團體，似乎組織得十分嚴密。但當大家再看繼續發表的審訊結果，卻又發現，事情并非如此。

簡直可以說，這是個本質上十分雜亂的團體，核心份子各自為政，各有打算。最少，在這個島上的閘員是表現得如此。

在這個島上，最重要的份子就是在創造院做事的那個雷友明了。

雷友明皮膚白皙，五官端正，出庭時神態顯得扭怩不安。據育分說，平日，他表現得不是這個樣子的。

他供稱他是學生物工程學裏的基因重組技術的。他承認嬰培院的破壞事件是由他和另一個助手合作做出來的。那個助手并非院裏的職員，而是組織裏另一個重要成員，這次也被捕了。他承認說他做了這樁破壞行動，是有生以來走向錯誤的第一步。本來，他有很遠大的理想，但給這次錯誤行動毀了。

那麼，他有什麼理想呢？綜合他許多次的供詞，和其它方面的消息來源，人們可以看出他的確曾經有過理想，他并不同意唐德尼的主張，他認為理想人不應該是這個樣子的。

他認識謀殺犯利瓦勒——謀殺倔形液發明者那個人。

春霧深深

高旅

一八六

在「大發」茶樓門前等他，以為這樣可以避開二表哥，偏偏二表哥到「大發」來吃午飯，一見就說：

「怎麼到這裏來了？」

只得扯謊，說家裏有信給孫明，我在這裏等他，好把信轉交給他。……表哥好像關心起來，說：

「省城來的？孫阿姨沒有事吧？」

「不知道有沒有事，我看是很要緊的，寄了航空信。」我說。

「一起來吧，我請你們吃飯，還沒吃飯嗎？」二表哥說罷，笑了一笑，又說：「改一天請你們也好，今天你們自便吧。」

他向我招招手，走進茶樓去。大約二表哥以為我和孫明在談什麼戀愛，不便來打擾，如果他這樣誤會了也好。

一會兒孫明走過來了，也沒把見到二表哥的事告訴他，點了點頭就跟了我走，一直走到劉仔的住處，上樓按鈴，又是棠珠來開門，劈頭就說：

「你來了正好，本想找你。」

見後面還有人，遲疑了一下，我忙介紹了，就一起走到房裏，劉仔沒躺在床上，坐着吃飯，大腿擱在另一張椅子上，包着白紗布，看他面色，似乎比昨天好多了。

「好些嗎？」我說。

「好一點。」劉仔向孫明點點頭，說：「不過還是痛。」

「我聽了也不放心。」孫明說：「要來看你。」

「也算倒了霉，你們也倒了霉，剛好碰到了牛廣，我還給他戳一刀，又不敢到醫院裏去看，都係阿珠給我敷藥包紮，外裏外行，也不知能不能好。」

「吃些消炎藥。」孫明說。

「也吃過了，阿珠問了藥房的，總不會錯。」劉仔說：「別的倒不要緊，事情這樣巧，阿珠就提醒我，不知你們會不會懷疑我，給牛廣去通風報信了，夾手搁去了生意。我說不會，金舖多得很，何必來搁？」

「他起初見三個人上車，以為是你們。」棠珠插進來說：「後來見是牛廣，把他嚇壞了，還不知是怎麼回事。」

「我們一點也不懷疑。」孫明說：「一次不成，再來下次，不要掛在心上。看你氣色很好，也放了心，要好好休養。」

「唔，要休養。」劉仔忽然變了口氣，說：「想來想去，一定要報這個仇，否則就對自己不住，對你們不住。」

說着時，棠珠打推屜裏拿出一個紙袋來，倒出兩個的金釧，說：

「今天牛廣叫人拿來送給劉仔的。」

應該三思

・無所不談・　嘉志

怎樣指導小朋友畫畫，可能各有各的方法，但若干基本道理還是相通的。要詳加說明非本文篇幅可辦，筆者也非這方面專門人才，但有關文章則讀過一些。不妨先引一段杜祖慶先生的話：

「學美術的目的是培養兒童的組織能力和信心，要他們盡力去做，相比之下成績也變成次要了。至於個人品格的培養卻因人而異，沒有肯定的影響力，不過導師的舉止儀表也能感染兒童，因此導師必須注意自己的言行，以免對孩子有不良的影響。」

用這番話回應他指稱擔任美術評判者「一無所知」；而出錢出力主辦比賽的機構則「一團糟」，這樣的言行，對純潔無邪的小心靈會有什麼樣的影響？

紓解勞工短缺之道

香・江・近・事　木人

勞工短缺已成為報章傳媒無日不談的話題，講來講去都好像沒有甚麼解決辦法，有人主張引入外地勞工，有人卻大力反對，似乎問題的根據乃在如何吸引更多資源加入勞動大軍，方是上策。

以建造業為例，建造業近年發展極為蓬勃，一直以來求才若渴，而建造業訓練局在招募學員出現困難。造成這個現象的主要原因，是現在的年青人大都嚮往做白領，認為白領工作舒適，晉升機會較佳，而建築雖然薪酬較高，但工作辛苦危險性極高，而且前途並不明朗。

就由於這個觀念，很多年青人都不願意投身建築行業，甚至建造業訓練局在招募學員時也有很大困難。

相信，訓練局也了解到這個情況，已經加強宣傳工作，希望改變一些人認為工字不出頭的不正確觀念。同時他們已將一些較少人修讀的科目津貼增加，以吸引更多學員。

在加強鼓勵青年加入勞工行業外，家庭主婦亦是一個很好的資源，假若好好善加利用，相信會有一定的紓解作用。據估計，本港有超過一百萬名婦人留在家庭中，但他們由於要照顧家庭，照顧子女，不能隨便外出工作。

但如果當局能設立更多全日制的托兒所和幼稚園，因為這些機構由政府興辦，收費應盡量便宜，假如家庭主婦在工廠的入息減去托兒的開支後仍有餘錢儲蓄的話，相信很多都會樂意參加勞工的行列。

既然政府內部調撥外地勞工不可行，理應加速再強調內部解決之道，而以上兩種吸引年青人及婦女的辦法，實屬可行，理應從速實施，以解燃眉之急。

詩與畫

半個詩人

邪教

邪教活潑，婦人孺子不可不防也。

正是：

此人面目本猙獰
故作慈祥更可驚
反起面皮魔手出
大旗舞起看分明

萬家

已失去的愛不應再想　痛恨他祇是折磨自己

情網集　葉玲女士主持　為君解結信箱

KY讀友：

在答覆妳的問題之前，我節錄信中一段，讓妳自己重溫自己的情緒。

「我有很多煩惱，實在不容易解決得到的感情煩惱，別人很通，在我的朋友中，我想我是最不成熟的一個，別人說，經歷失戀的人，都會比以前更成熟，但我似乎不是，失戀，可以說把我自己的情緒轉進牛角尖中。

我和他已分手半年了，可是我依然忘不了他，儘管他說他離開我只是他自己對我的感情轉淡，而我認為卻是我無法補救的過失，我對他的關懷不足夠，不從他的立場想他的處境，不關心他的工作，我曾經陷入深深的自責當中，我曾經想過死，可是我沒有勇氣，況且，死了，我的親人會非常傷心，所以，我唯有活下去，可是，太多回憶了，走在街上，熟悉的道路，熟悉的人面，使我常常回憶起我和他一起的快樂時光，我很想離開香港，到一個陌生的環境去，從新過新的生活，可是，我沒有錢，而我也要供養我的父母親，我只有一個比我大十二歲的哥哥，可是，家裏沒有一個人可以傾訴這些事。

最近，從朋友得悉他已另覓得新女朋友了，而且只是在我們分手後兩個月後發生的，我很氣惱，很恨他，為什麼變得那樣快」

從信中傾訴，及妳的自我描述，顯然，妳在痛苦的失戀中，且又突然轉到因愛成恨了！

我說過多少次：和戀人分手，最好保持冷靜，並不應記取曾經深深愛過而不應有恨，主要是恨不能令自己痛苦，對方是沒有感受，反而祇有令自己也不能令戀情復活，亦不能令戀情重現，實在，很於事無補且是十分無聊！也令朋友背後有閒話，妳自己也在信中，描述了精神上的痛苦了，這個痛苦，是自尋的。

既然分手了，既然他也已有了女友，妳又何必再去想他，變了心的人，再回頭也是無補了，已不再是他了。

幸好，他的心，妳及早知道，陷時才知道，妳豈非更慘。對於他，最好徹底從內心剔走。

在此時，妳可再交朋友，亦可用工作去分散內心愁緒。或者，到別些地方旅行幾天，對妳有幫助的。最後，我提醒妳：愛情雖說可遇不可求，但，可以再培養第二份的。

蕭長華津門獻絕技

京華感舊錄　周簡段

四十年代初，梨園名角如侯喜瑞、孫毓堃、張君秋、貫盛習、蕭長華、閻世善等人，經管事人說合，共同組織了一個演出團體，名為謙和社，由北京赴天津公演。

此次謙和社在天津打炮的第二天，戲碼是全部「連環套」與全部「紅鬃烈馬」。當晚劇場觀眾滿坑滿谷，座無虛席。侯喜瑞飾演的竇爾敦與孫毓堃扮演的黃天霸在「拜山」一場戲時，兩位真是卯足了勁，他們的對白與做工，緊緊地抓住了觀眾的注意力，盛況空前。侯老的「盜馬」自是空前佳構。孫毓堃的天霸拜山自從楊小樓宗師謝世之後，顧曲諸君也祇有看小振庭（毓堃）的了。

乃至「武家坡」一折上場，貫盛習的薛平貴與張君秋的王寶釧，二人又來了個「對背（旁從口）」。使觀眾聚精會神，屏氣靜聆。大家都準備在「銀空山」上場時，喘一口氣，孰料，武旦閻世善所扮的代戰公主一上場的幾個「趟馬」和「槍花」，又吸住了觀眾。他還唱了一段「扯四門」，確是當時武旦行中能演花旦的第一人才。

這次演出更堪一記的是名丑蕭長華扮演了為王允保鏢的魏虎，這一角色灰面烏紗，神氣活現，地幾個刀花，不但要得乾淨利落，而招招合鑼鼓，老先生的嗓音清脆響亮。魏虎一角在「紅鬃烈馬」中戲雖不多，其聲勢足以壓倒眾頭牌主演。事後始知魏虎一角是蕭和老（蕭字和莊）不輕易一露的絕技。這次是為了答謝天津觀眾饋扮演了此角，老伶工言下客氣不已。津市各報紛紛報導謙和社此次在津演出盛況。蕭老的魏虎亦菊部珍聞，咸謂津人眼福耳福不淺也。

蕭長華是京劇名丑。尤其擅演方巾丑，「雪盃緣」之湯勤，「羣英會」之蔣幹，皆是他的絕活兒。蕭長華有一條響亮的嗓子，唸白清脆悅耳，梅蘭芳每演「女起解」和「三堂會審」，必邀蕭長華扮演崇公道一角。其實在「三堂會審」中，崇公道的戲很少，祇是在開場時有幾句道白，交待情節，並不重要。但是在蘇三登場前，崇公道要在前場搭架子：「蘇三走動啊！」蕭長華的功夫，就在於這一聲高喊，使全場立刻安靜下來，為梅博士扮演的蘇三出場創造好氣氛。而別人演來很難達到這種效果。梅氏演「貴妃醉酒」，劇中高力士一角也非蕭長華莫屬，他與姜妙香演的扮力士，配合默契，珠聯璧合。於今，一代名伶俱已作古，當年紅氍毹上的盛況，祇有在記憶中追尋了。

新穎紙巾架　美觀兼實用

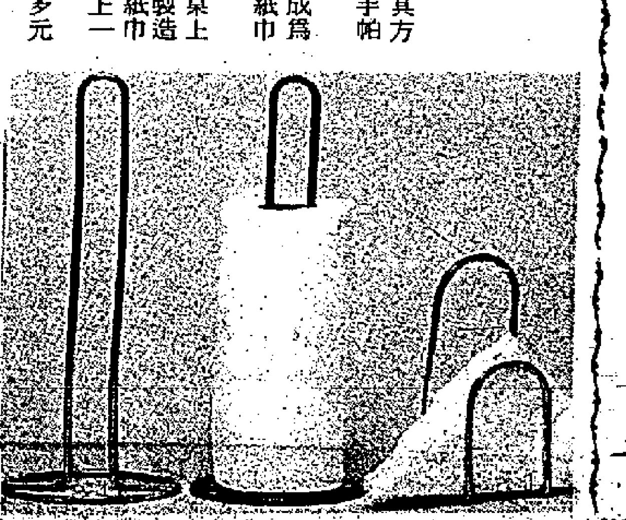
櫥窗中外　・赤松・

紙巾現時已取代了手帕的地位，正因其方便，而用途更廣，所以現代人大都捨棄了手帕，改用了紙巾。

由於紙巾可供不同的場合使用，也便成為了餐桌上的最佳清潔用品，不過把一盒庄紙巾放在餐桌上，既不美觀，又佔用地方。

現時有多款的紙巾架，正好成為了餐桌上放紙巾的最佳工具，它們乃是以不銹鋼製造，簡潔的設計，不但可以擺放不同類型的紙巾，更擺而獨特的優美綫條，甚至可視之為餐桌上一件別緻的裝飾品。

如此新穎的家居用品，宜家傢俬有售，售價祇是二十多元。



那串響亮的日子

朱秀娟

「他愛我。」曉鏡低頭看着自己腳尖：「如果不能彼此相愛，有一方面真誠對待也就夠了。」

「妳忙甚麼結婚哩！」青荷着急：「妳還小——年輕哩！說不定過些時妳會碰到個——」

「算了，我不再夢想了，我太累了！」曉鏡說：「碰到個我愛的，人家就一定愛我嗎？青荷，妳是太幸運，以為事情只要要求，就能達到目的，有幾個人能跟妳比，唱平劇是個角兒，演電視是個明星，妳和李家新一起長大，彼此傾心相愛，甚麼人能和妳比呢？」

「成不成得了角兒，明星，靠天賦，靠機運，也許上天對人不是那麼公平。可是，找一份屬於自己，自己又願付出的感情，應該沒有分別。」

「我試過。」曉鏡頗含深意的看着她：「有段時間，我相信愛情比甚麼都重要，因為那確實是股不可抗拒的力量，驅使着妳忘了一切，摒棄了一切的去追求它，得到他，我想一個人一生有過了這麼次經驗也就夠了。」

「妳真的能心平氣和的嫁給一個妳不愛的人嗎？」

「能，因為我已不想用等待追求些甚麼了。」曉鏡靠在樹幹上：「青荷，如果當初妳沒拉我去學戲，我會不會比較快樂點呢？」

「至少妳現在是『春秋劇團』的台柱，大夥都器重妳。」青荷笑着：「器重得我都嫉妬了！」

「青荷，妳和李家新做我們的儐相好嗎？」

「我替李家新答應！」青荷握住她的手，同情着她那段由痴迷到夢醒的心路歷程。而高興自己仍能在這條路上拾回曉鏡的往日友誼。

李家新對曉鏡結婚的消息有點緊張，當他問清了曉鏡仍留在「春秋劇團」時，顯然的鬆了口氣，他興奮的向青荷說：

「老師對她有一連串的計劃，讓她鑽研程硯秋，張君秋的唱腔，她嗓子好，高低音夠。」

青荷看着他搖頭，自己如果不是由小就佔據了他心靈，現在追他也未必會成功，她忍不住說：

「曉鏡呀，不一定愛那個姓黃的，她暗戀着另外的人。」

李家新凝着眼神想了想：「沒有吧！曉鏡又老實又乖巧，活脫一位賢良溫柔的——青衣，她不會那麼複雜。」

「不知道她暗戀的那個人是誰，笨得會一點不知道。」

（一三六）

牛仔團傳

芝子

乳・房・古・今・談

・禱臨・

人類自從進入文明階段之後，便穿上了衣裳，赤身露體的時代過去了，凡是屬於性的特徵的部份，都不可能公之於眾的。女性就更加如是。

女性第二性徵在於胸部的乳房，這是最吸引人、特別是最吸引異性視力的部位。中國婦女在長期封建禮教的束縛下，胸部從來就是遮蔽得嚴嚴密密的，但是近年來三點裝也時興了，又出現了「肉彈女郎」在上衣把乳房裸露出來，作為「藝術」公開招搖過市。在海濱浴場，裸泳的不說，不少姑娘已敢於上身全裸。這些把自己第二性徵人體曲綫美的一部份公開的女性，都應該承認她們都具有體質上天然的健康美。不然的話，那真個是獻醜不如藏拙了。

乳房作為女性的象徵由來已久，最早見於古代的埃及，一七九九年八月，法國軍官波撒，在埃及羅色塔ROSETTA地方，發現那兒的石板上記有三種象形文字，在當年埃及女皇簽名的後面，描繪有乳房和鵝蛋的符號，這無疑是把乳房作為女性象徵的一種標誌。此外在埃及的女神中，她們頭上的王冠多附有乳房，有的王冠全部設計成乳房形，或者在王冠的前面雕刻乳房的正面或側面的輪廓。（上）

歲月之歌

李韡玲

「這是我們孩子時代晚上玩耍的地方。」程玉跟在壁堅後面走上二樓，廳子外面是個極大的走馬露台。

「晚上玩耍？」

「那時候，一俟晚上八時過後，小孩子都不許跑出花園玩耍，怕遇上蚝虫鼠蟻，於是只得到這露台來跑來跑去。」

「現在你一個人住嗎？」

「還有兩名傭人，都是跟了我家快三十年的忠僕。我們去了美國後，他們一直留在這裏看管房子。」

夜深如水，踏入九月的香港，泛着微微秋意了。

「你曉得什麼叫世風日下嗎？」

「不曉得。」

「哼。」程玉硬頸。

「要喝點茶嗎？」壁堅問道。

程玉看看腕錶。「啊喲，快十一點啦，我想我得走了。」

「你又不是仙達麗拉，時間不該嚇着你呢！」

程玉望他一眼，低下頭啜着咀笑了笑。

「你還未告訴我你剛才為什麼哭呢？」壁堅輕聲的問。聲音輕得像夜空裏的星星。「而且我你還未知道為什麼避着我。」

「你怎麼會覺得我避着你？」

「我們不是合作愉快嗎？」

「那是公事上的，我是指，我是指……還要我畫出腸？」

「我不明白。」程玉轉過背倚着欄干，遙望一天的星，大的小的，明的暗的。她唸書的時候也立過志要做個摘星者，可惜生命中遇上的挫敗使她的人生觀暗淡了一段日子，再回頭已是百年身，她輕輕嘆了口氣，幸好我曉得振作，她在告訴自己。（三九）

偷心記

・倡華萱・

六十：沒有銀碼的支票

兩人就在酒店中鬼混，這一宗買賣，也就此成交了，李倩兒這個女人，既然在風月場中打滾，對付男人的花樣，也自然不是翠翠天娜等女孩子所及，米高如何不着迷。

李倩兒要米高表示誠意，他如此說，米高當然知道是什麼一回事了，他從支票簿中撕下了一張。李倩兒笑說：

「簽個名字。」

米高果然簽了個名字，沒有抬頭，也沒有銀碼，只得一個名字，這是十分危險的，銀碼多少，任由別人塡上去。

可是李倩兒也不是傻瓜，假如米高銀行戶口只得十萬，她塡上了十一萬，銀行是不會就此兌現的，必定會給米高電話，米高如點頭答應，銀行可能為他透支，有信用的戶口，透支數也不多，銀行常會通融，戶口主人迅速入錢便是，但發票人如不答應，他可以說這張支票作廢便是，銀行便把它取銷了，令持票人既一無所得，還十分尷尬，或者麻煩，可能被人疑為追簽支票，戶主便用這一招寫大銀碼，使支票不能兌現，米高的戶口有多少錢，李倩兒如何知道，可能只得一千幾百，她得到這麼只有發票人簽名的支票也沒用，甚至米高找到機會撥電話到銀行，停止支付這一個號碼的票。

李倩兒笑道：「你不簽銀碼，我不要。」她把支票交回米高。

「為什麼呢？」米高說。

「我是與你講情義的，你給我一張空白支票，等于沒有給我。」她如此忠實，使米高十分欣賞，李倩兒真是演技一流。

三五百萬，在兩年之內便全到手了，這是最保守的，應該有千萬之數，大老細花一千幾百萬，玩一個女人三兩年也是常有的事，作為撈女的，看準了機會，可以大刀斬下，自不會客氣，米高這個人可以付得出多少，李倩兒未能預知，但能買一層豪華住宅樓宇，豪華汽車，還有翡翠鑽石等首飾，她也感到差不多了，當然，更多更好，慾壑難塡。

今天，她又收這一張沒有銀碼的支票，做得對了，使米高覺得兩人之間，在銀紙之外還有愛情，她摟着他狠狠的吻。

勾奇錄

玉珮記

高峰

七：域外異人闖中州

眾人到了此時，才知張俊秀是西藏「紅花派」門下弟子，紅花派鼎鼎大名，他的師父，如果不是喀和音大喇嘛，就是喀則布大喇嘛了。張俊秀笑道：「家師正是喀和音大喇嘛。他很欣賞你的功夫呢。」

赤血子「哼」了一聲，道：「誰稀罕！」又把青竹蛇的穴道解開，道：「這是太行山的點穴法，文露兒，你的功夫還未到家，趕明兒叫你媽媽來吧，你枉在江湖上栽觔斗，這一手點穴法，及不上你媽媽靈芝神尼的十一。」他那裏知道文露兒點倒青竹蛇，是她故意手下留情，只用了五成功夫。

赤血子對江湖上各家各派的武功，瞭如指掌，文露兒心中，倒也佩服。

只見赤血子又去救白毛猴，一眼就知道白毛猴並沒有給人點中穴道，可是直挺挺的恍如死人，他「噫」一聲，蹲下身子在白毛猴額頭一摸，冰涼如水，赤血子心中一凜，趕忙在他鼻子上一探，尚有些氣息，教他大吃一驚，然而也不多了。

赤血子凜然道：「誰幹的？」他連忙把白毛猴細細檢視一遍，半响，他忽地一躍而起，大叫道：「陸思崖，你這臭小子幹得好事。」陸思崖吃了一驚，忙道：「前輩，你說什麼？」赤血子不理，揚聲高叫道：「天鐲臭和尚，你快出來，明人不做暗事，你是那一路英雄好漢？」叫了幾聲，無人答應。赤血子見識不凡，細細檢查了白毛猴的傷勢，知道他中了「玉柱指」，他也知道天下間，只有天鐲和尚、陸思崖兩人會用「玉柱指」，剛才他和陸思崖大戰五百合，陸思崖決不能撇下他跑來，點了白毛猴。

是誰幹的，除了天鐲和尚還有誰？可是天鐲呢？他抓耳撓腮，莫名其妙，叫道：「陸思崖，你師祖爺天鐲，真的不在這裏？」張珊兒哈哈笑道：「赤血子，難道你是瞎子，什麼也瞧不見？」（三五六）

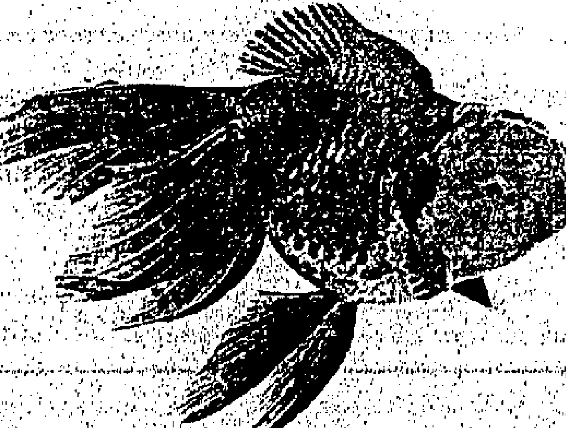
介紹中國金魚

花鳥蟲魚　圃叟

陶醉其中，樂而忘倦，怡而忘憂，對鬆弛都市人的神經，更是大有好處，心理學家早就證實了這一點。

金魚的故鄉是中國，自南宋（公元九六八至九七五年）被發現後，迄今已有千餘年的歷史，與金魚品種，體態一樣，這段歷史也是多姿多采的，今天的中國金魚，面貌更是可觀了。

為了幫助讀者對眾多金魚品種的了解，掌握飼養技術，本書就金魚的欣賞，金魚品種鑑定，標準，金魚飼養方法，金魚的繁殖，病防治等各個方面，根據著者多年實踐經驗，逐一介紹了。全書搜羅品種極豐，概括了中國已經出現的及正在流行的古代品種和現代品種，有代表性的品種：附以彩色金魚照片。喜愛金魚的人士，不可錯過這一本書。（下圖）附一稀有品種：「朱頂紫羅袍」，紫黑色，頭部朱紅色，據說售價一十萬元人民幣一條。（下）



柳波橋畔

・翠瑩・

五十九：男才女貌

他搬放心合眼休息，夜半黃瑞酒醒，他張眼看看天花，心情似波濤洶湧，前生恨事再又重現心頭腦海，大約是七十年前的時候，可兒雖然是個小康之家碧玉，但生得如花美貌，嬌艷動人，祇可惜她父親好賭成性，家內生活漸漸緊拮，聽說父親還欠了外面許多債務，因此她的母親溫太太常鬱鬱不歡，弟弟又屬年幼無知，所以可兒心靈十分寂寞，幸而她認識了一個同學的兄長潘振波，兩人可以說是一見相傾，不夠一年已經暗訂盟約，今天可兒約了振波在公園見面，而且希望他同去見見自己的母親。

振波早在等候，她奔前兩步。

「波，你很準時。」她站在他面前，掠掠頭髮，眼睛望着跟前玉樹臨風，俊逸不凡的男朋友。

「你約了我，怎敢不依時。」振波伸手搭着她說。「我們去樹陰那邊走走吧。」

那是放學之後的，今天是星期日，一早便出來，我心急問罷了。他指着石櫈，並肩坐在石櫈，玩弄她的手指。

「爸爸今天消早便出去了，說晚上才回來，所以我便乘機溜了出來，下午你和我一起去見媽媽好不？」

「好的，不過難得有一整天的時光，我倆玩個痛快，好不好？改天再見你媽媽吧！」他滿面輕鬆。

「又好，我們先到何處去？」她側着頭兒問。

「先到沙河吃沙河粉午飯，然後回市區看一場電影，晚飯我們在荔枝灣艇上吃好不好？」

「小器鬼，我們見面多，而且你又在……」

「有事麼？」振波拖着她的玉手。

「可以約你？」她咬咬唇佯作嬌嗔。

兩人四目傳情，他低頭看着懷中漂亮的可兒。

情變命案

新聞故事　・梁悅意・

麥×中在紙上寫的幾個字是：林×芳，地址：九龍旺角西洋菜街×號，電話：三一××××。

「多謝合作。」老油條微笑道：「你可以回去了。」

麥×中走後，小鄭將初步報告送進來，有意無意地道：「我總覺得，這宗案件有點古怪的！」

「怎樣古怪法？」老油條問道。

「根據現場搜到的線索，竟然發現有一些新遺留下來的男性精液。」小鄭道。

「吓？」老油條愕然。

「但根據驗屍官的報告，死者死前是未遭強暴的。」小鄭大惑不解地道。

「由此看來，那些男性精液……」老油條沉吟。「但沒有任何結論。」

「奇怪就在這裏。」小鄭道。

「莫非那劫匪對住她『放空炮』？」老油條又笑笑道。

「不會吧？」小鄭聳聳肩，笑道：「要就應該強姦她，因為，她已被他們控制住，要怎樣都可以，是又何必……」小鄭依然沒法找出原因所在。

「還有什麼發現？」老油條問小鄭。

「在梳化椅上，還有發現一些毛髮，正在交給化驗人員進行化驗中，相信很快就有答案了。」小鄭道。

「指模呢？」老油條問。

「套取了好幾個，正在研究中。」小鄭道。

老油條一邊吹着煙圈，一邊道：「他居然向我咆哮，認為我盤問他是多餘與無聊，他到底像有點事情瞞住我們。」

他說罷，將麥×中寫下的那張紙條遞給小鄭：「你去查查這個林×芳。」

小鄭看了一下紙條，然後點頭而去。

另一探員老馬道：「麥太太被劫殺一案，看來有些可疑處。」

「老油條」望一望老馬，又噴了一會煙圈，然後才道：「我一直不相信是劫殺。」

「為什麼？」老馬問道。

「殺死麥太太的是利刀和一柄剪刀，尤其是剪刀，你做劫匪會把它攜帶入屋嗎？所以，除非那剪刀只是麥家所有，劫匪只是就地取材，否則，絕無理由携帶剪刀入屋打劫的，而且，要買一柄利刀，方便得很，做世界也得落本錢呀，一柄刀根本不會很貴的，同時，根據麥太太身上的傷口，那柄刀只是普通的菜刀而已。」（四）

僑樂村

公關人手記

滅蟑新法在分桃

貝沙

接杜麗電話，佢話要請我與山打士好老友，貝沙答之係又如何？杜麗話係就得喇，唔好咁自私，分之同好如何？此言入耳令人大爲反感。我曰：「你又發花癲乎？想識山打好易，我介紹你。」杜麗話：「十分多謝，幾時約會？」我曰：「你先去睇幾套男裝衫，作其乃性打扮，但至會對你有興趣。」杜麗叫我不好咁佢，山打不會是基佬吧！我話佢唔係同性戀就早被富家小姐或才女等所擒，又何致於行年五十尚未娶妻！杜麗問何以見得話人係分桃者？我訓佢山打居者基哥一名，亦瀟洒有型留爲之背年也。

山打與我稔熟，從未表示過結婚，又視我等如另性，十級相熟，未聽過佢拍拖之事，其爲分桃會之成員不問可知。杜麗失望，大有暴殄天物之意。本地之同性戀者，佢得好密，僅可視其行爲知其癖好，不若歐美之分桃者，旗幟鮮明，敢宗坊美，彼等結隊遊行抗議教宗曾譴責彼等違反自然也。

此間同性戀者，於大衆面前，決無此勇氣，否則將「契細佬」之字變於額頭，爲人取笑不面懵者稀矣！

教授謂人口過剩之國，可鼓勵國人同性戀，以減低國民之生育率。而無需限制想生育之人，且可免其反感焉。

教授話甲由乃家庭中討厭昆虫也，此種有十多億年歷史之小動物，同歷滅絕恐龍之惡劣環境而仍生存於世，其生命力之強可自殺甲由藥物得之。教授話近四十年之殺甲由化學劑，其效甚微，大都初用時有效，續用失效，失效原因係甲由迅速產生抗體，且令其他未沾染過此劑之甲由亦不被毒殺，如此了得，故甲由子孫昌盛瓜秩連綿焉。

整唔死的甲由，科學家創一法，令所有甲由變成同性戀者，豈非得咗！於今美國有一幫科學家研究緊此一藥劑，可完整地排出而不被吸收，更甚者係甲由會吃下毒劑，○凡甲由沾染之後，就對雌性之興趣而變晒基佬。因而達到滅絕甲由之目的。

貝沙曰：要係甲由基佬不產生抗體至得，否則又徒勞無功焉。

無可奉告

記者採訪消息，有根問底則廣東話俗語打破沙煲問到篤之謂也。有消息自然相告，沒有進一步可供發表，就是無可奉告了。

這一句話被應用到外交辭令上，雖然是表示無話可說，但奉告有承上告下之意，有些事情不是自己主意，叫做奉命行事，上無傳達，下無以告，本來是一句普通的話。

但中國外交場合，對記者探消息的窮追猛打，通常用太極拳般的手法，大概外國記者，碰到這種語言多了，也運用自如，用它代替「無話說」。

台灣記者到大陸探訪探親消息，記者招待記者，採訪新聞工作者，變成記者被探訪，皆因這兩位記者，正做着石破天驚的事情，因此變成被採訪消息的對象。

有外國記者問，你相信有絕對自由採訪這回事麼？台灣記者猶豫了一陣，欲言還止，改變問答爲反問：你在這裏住了多久？

外國記者說：兩年了，台灣記者問外國記者的看法，這位鬼佬用半鹹半淡的普通話說：「無可奉告」，引致在場的人都笑了起來，記者對自由的感受，有或沒有，他自己便可以說出來，並不需要舉上轄下，所以「無可奉告」，應該是用詞不當，但大家明瞭他的意思，他是雅不愛得罪主人，所以不能說有又不能說沒有，因此引用咱們有關人員的外交辭令回答，這句話雖然引起在場的人哈哈大笑，大家心照所言會意。

相信消問者也明白這一層意思，不過別人聽來，「無可奉告」一語，倒是可圈可點的擲撿，足引深思。

羅隼

聽潮人語

銷售者權利

新潮居士

香港當地出版的報紙與雜誌，數量都多得驚人。雜誌不但有綜合性的，更有專業性的，像經濟刊物，就有好幾種。當多雜誌中，消費者委員會的「選擇」，在宣傳方面風頭特別勁。因爲他們所作的產品試驗報告具有新聞性，每期出版時，各報章、電視台都會留意，一有吸引人的題目，趕緊報導。不像一般的雜誌，需要報紙給幾行的篇幅，刊登出版消息，也不容易。

場。

每看到新出版的「選擇」，我常常想到消費者權利，現在與幾十年前有了很大不同。以前沒有甚麼消費者權利的觀念，也沒有消費者委員會的組織，更沒有「選擇」這一類型的雜誌。手裏拿着這樣一本雜誌，覺得它可說是一個新觀念的象徵。這觀念就是：消費者必須有合理的權利。

不是說笑，以往，消費者可說是沒有權利的，只有銷售者的權利。舉一個例子做證：商店門口，常常寫着「貨物出門，概不退換」八個大字，就是銷售者權利的宣言。銷售者沒有義務對所售的貨品負責，交易完成之後，即使發覺貨不對辦，消費者也沒有查究追債的權利。

這種觀念太落後。抱着這種觀念來做生意的，始終一定要失敗，現在已不是以往的時代。

但偶然到一些老式店子，你還會遇到這樣老板。幾年前我就遇到過這樣的一件事。朋友送我一幅水彩畫，我量了尺寸，去買鏡框。挑了鏡框，付了錢。回家才發現，鏡框的顏色與畫面不協調，拿回去請老板換一個，要是要換的不足照補，看他怎麼說，便宜了，也不計較。那個老板也怪，硬是不肯換，也說不出任何理由。最後說，你喜歡，可以再買一個。他的固執態度，使我倒起了疑心，懷疑他賣給我的鏡框是開了大價。要不，爲什麼那麼死硬，不肯調換？只要沒有證據證明他欺騙及違法，今天的消費者委員會恐怕也沒有法子對付這樣的老板。不過，令我一直思考的，這件事的，主要是做生意的觀念。這些老式老板到底想的是什麼？抱着「出門不認貨」的習慣做護身符，保護的不過一點小便宜，卻令顧客從此不再上門了。（消費者言。之二）

藝文什記一四四

試以中鋒寫魏碑

雙魚

魏碑的毛病是在刀斧痕迹，爲的是刀刻，除非是巧匠，更兼有充份時間，才可以避免，才能精雕細琢，保持原作風神，因此不少刻工精的魏碑仍多劍拔之故。

龍門二十品，這是爲供養人而刻的碑，供養人本身不一定對書法有研究，今天之善男信女爲先人刻碑，又有誰是延聘名書家書丹的。不是沒有，而是絕少，前代還有，這一代便少了。看得灰龕大廈，數千石碑，那一方的字寫得好，刻得好的，可以想象，當年的碑，也多是工匠之作而已，刻成了，使錢貨兩訖，出門不換了。

假如我們將這等魏碑作爲一卡桌看待，作爲聊備一格，是反映那時代一些面貌則可。

我們寫字用筆，而刻碑用刀，以刀來刻筆寫的字，易失眞，以筆來寫刀刻的字又何獨不然，因此，我們在臨魏碑的時候，使得考慮到這一點。

昨天我們說過，試用方筆來寫趙孟頫那類字，趙之嫌多藏鋒，收處略圓，點亦多都藏鋒，亦較圓，轉折有折釵股行筆，假如都用魏碑之方筆爲之，則趙書的碑，也似成魏碑了。

雖然刀斧痕過於顯露，但我們寫字是方圓互用的，有時候也得用方筆，使字樣多變化，所以魏碑實亦有許多可吸收之處，也不能以刀斧痕迹而否定之。我們試用唐宋人的行筆來寫之，可能另有風貌。

用中鋒寫爨寶子碑，保留其結構，而減去它的方角，寫來神采奕然，比原作更好。那一點，如空中墜石，墜地有聲，重甸甸的雖有力士也扛不起來，我便十分佩服簡經綸先生的中鋒爨寶子碑，今天已很少機會欣賞了。

臨此碑的不少，但囿爲它的方筆所囿，不敢打破，我總覺得神采不及。

試試以中鋒臨魏碑，可能得到新的啓發。

雙魚小品

花朝

旅伴

盧青雲

出外旅行有時不單看風景，還可以看到人的另一些層面，你的旅伴是個怎樣的人？有沒有主見？能否共患難？對人對己的觀點如何？在旅途上都可親眞切！

有些人好洗衣，視洗衣爲娛樂，晚晚回到酒店必洗一兩個小時，內外衣裳一天不洗就不安，去到落後地區無自來水的，也要去打水洗一番，即使每晚怎麼累，都要做這洗衣的工作。有些人好洗澡，一晚不洗也不行，遇到公衆浴室，一排花洒無簾無布那種，也得靦靦地去洗。無熱水或無浴室亦要以面盆盛水入房洗擦，眞難想像他們怎去沙漠？有些人好吃雜食，由街邊檔子到土產小食，遍試無厭，偏生鋼胃又無腸肚不適！有個朋友竟可一天吃桃六七個不必吃飯，換了是我如此亂吃，不拉肚子才怪！

王玲蘋

海水染汙

黃香山

炎夏來臨，驕陽似火，市民多趨海灘游泳，浴身碧波中，自感涼快，樂趣無窮。但近年因種種環境及人爲關係，致海水被染汙，當局宜佈多個海灘，不宜游泳，促請市民注意，銀礦灣是其中之一，游泳者一時裹足，致附近鄉鎭市肆，生意一落千丈，聯促政府改善除汙，但近政府再宜佈港九多處海灘，亦不適宜游泳，但可能由於天氣太熱，不少市民，甘願冒險前往，在暢游中，對水中所含大量病菌，竟毫無懼色，一方面忽視生命的寶貴，一方面無視樂極生悲的格言，這是非常不智的。除却不適宜的海灘外，還有很多可供選擇，就算要去較遠的地方，總有一份安全感，何必冒險，危害健康呢？有人認爲，一般人都有同樣壞習慣，就是眼看不見的東西，通常都會忽略，像海水中的病菌，肉眼不易看到，就完全不當一回事，反之未必人人都會觸及的白鮓，一有發現，羣相趨避，由此可見，一般人心態，細微的事，每每忽略，史缺乏防患未然的共識，倘不幸染恙，悔何能及。

四方城

茶餘走筆

是這樣的

孫燕

據法新社消息，吳祖光、王若水、蘇紹智、于浩成等六知識分子黨員，已被通知請自行退黨，否則開除出黨。

筆者估計，有的會退黨，由那些老頭子來揮筆批准，有的則任他們宣佈開除出黨，也像王若望樣。不必修改黨章，說辦就辦，這也可以證明，「權力過份集中」之後，並不見得「辦事效率不高」，可見這件事與「官僚主義」是無關的。

可能在「十三大」之後，黨章也許修改了，規定只要「上面」一聲宣佈，就可以決定開除誰的黨籍，不必經過支部小組會議，甚至明，不管被開除者簽字不簽字，一律生效，不會有像對付王若望那樣的「麻煩」。

本來，這是黨裏的事，黨外也不便有所議論，不過見到了種種現象，新聞界難免有所反映。譬如說，王若望的拒絕簽字，就是「不服」的意思，現在吳祖光宣佈推護，自動退黨，自然也是新聞。續有報道，也可能續有議論了。

筆者以爲，反映出來無所謂，議論大可不必的，因爲原是這樣的一回事，既不特別，也不稀奇，過去有不少事實可證，有的貶爲右派，有的開除出黨，有的甚至連性命也不保，比較之下，以肯存性命的着數一點，但只要形勢一轉變，途紛紛平反，「又是一條好漢」矣。

所以現在開除出黨，說不定過了幾年，形勢一變，又會恢復黨籍，再成「好漢」。

這有什麼關係呢？有道是歷史發展是曲折的，人生道路上曲曲折折，也是理所當然的事。還有一層，許多老頭子不做點事也實在閒空，趁有生之年，這個開除，那個開除，如此這般地鬧一通，也可見其存在的作用，有功黨國，不能說是無益。是這樣的。

拜神婆遊埠多趣事 見馬騮忙稱大聖爺

溫霜

參加了多次旅行，結識不少太太團，她們信仰不同，但從來沒有爲此而發生磨擦，好比二嬸不吃牛肉，偶有發現，也不過自己不下箸而已。

胡太自認是基督徒，她每次吃飯，必先低下頭來作禱告，大家亦

拾趣篇

不以爲異，她禱告未畢，各人已起[illegible]了。觀光點，神廟有之，看教堂則鮮見，進廟後，二婦必到處拈香，亦不問是何方神聖，下跪叩首後，臨行時還要簽香油，我們說你花的錢要比誰都多，她笑謂但得來人平安回家就是了。胡太亦入廟必拜神，她的主意是：入廟拜神，禮屋的也叫。朱太自認滿天神佛，無所不拜，看來却比不上二婦虔誠。遊動物國，本來無神可拜，馬騮山前，她却合什喚一聲：「大聖爺」，後來途經野味店，門外鐵籠裏，囚着一頭待宰的馬騮，她也同樣稱呼一聲：「大聖爺」，有人問她吃不吃，她說補身無以尚之。

生命的倒數

怕善

陳不諱

欺善怕惡，似是人的天性。我這個人，原本也是這樣。這一點，我以前是羞於啓齒的。欺善怕惡，還能算得上是好漢嗎？如今，我也並非認爲，既是人的天性，彼此彼此，自己不必把羞恥都揹在肩上，只是覺得，好漢是充不來的。

當不成好漢也就算了，奇怪的是，我竟然漸漸地怕善，而且，怕善甚於怕惡。這又算是什麼呢？我是漸漸的覺着，善是不可欺的，不僅不可欺，甚至連一個欺字也出現不得。

善，簡直是一面照妖鏡，教我醜態紛呈，手忙腳亂，理髮、洗臉、整衣，該先做什麼？其實，牙刷也很難看。還有，心和肺都很汚穢。總之，全身上下裏內，沒有一寸地方是乾淨的，眞是應該躲起來。面對善人，我不能不戰兢；面對惡人，我反而可以坦然。

說來也是眞的，「一來而不往非禮也」，倘若有人刺我一刀，沒把我刺死，那末，我起碼會回敬他一刀，再加一刀也有可能。

我並非教徒，也不曉得這是幸還是不幸，耶穌知道了我這個想法，也許會十分生氣。「君子不念舊惡」，我亦在努力學習遺忘一點。眼前事亦太多，忙得透不過氣，舊惡也記不得那麼多了。

善人與惡人，有時我寧願見惡人。見惡人，反而沒有那末多的顧慮，沒有那末多的牽掛。

至於我自己，大抵是處於善與惡之間，善惡交纏，也是又正又邪了。

紅塵

吃的情趣

方芹

在英國，住的是青年旅舍，但在倫敦，非常幸運地找到一位從香港去不久的華僑，和兒子兩個人住一間五百呎的公寓，兩房兩廳，也就騰出一個廳給我們打地鋪。

「我們」基本上是五個人，但有一位獨行俠，只是偶然相約一起遊玩，有兩位住在另一位相熟朋友的宿舍，大部份是我與另一同伴一起，但後來又五個人擠在一起了。

我們的大會堂在炸魚薯條店和唐人街，本來也可以回「家」煮吃，但一來一可花時間，不如專心旅遊，但後來，吃厭了，也就自己幾個弄起食物來。

往唐人街買些一份份的齋滷腸粉，忻幾両叉燒，浸幾粒冬菇，切絲切條，把齋猪腸粉攤開，舖上叉燒冬菇，芝士條，捲好，放進焗爐裏一焗，芝士溶晒，油也不用了，色，香，味全，是爲早餐。

買些魚蛋，洋葱，用茄汁洋葱炒魚蛋，再燴意大利粉，生番茄伴碟，用筷子食用，是爲午餐。

往唐人街買幾両米，煮白飯，「楊協成」咖喱鷄」煮薯仔，煎「長城牌午餐肉」，椰菜番茄薯仔湯；然後更精彩是，用一隻高腳杯，放一粒又紅又大的士多啤梨，澆上冧酒，淋上鮮忌廉的餐。此架勢，是爲晚餐。

看我們的洋爲中用多熱鬧。

長時間的旅遊是很疲乏的，枯燥的，並不如想象中的浪漫，爲調節情緒，不得不自己創造些生活情趣，不致太思家，太苦悶。

四夷集

人物評價

嗇鴻

要公正地評價歷史人物，需要考慮很多問題，否則容易流於主觀和武斷，結果只會誣捏歷史人物，歪曲了歷史眞相。

然而，我覺得品評身邊的人，比評價歷史人物還要困難得多。歷史人物跟我們隔了一層，不論思想形態及生活環境，他們都與我們大異其趣，但通過考證和研究，便可盡量客觀地把歷史重現。越相熟的人，越難評其得失。人始終是人，批評之時介入主觀感事是很難避免的事。

設人短處，心裏便覺內疚和不快，說得嚴重一些，自己好像變成了撥弄是非的小人；不可能完美得沒有缺點，不說人非，惟有僞惡揚善，可是這却是評價人物的大忌！於是，最好的方法是三緘其口，不予置評，便能省去很多不必要的麻煩。

朝華物語

人也應有自我時

太子森

每一個人，也會有十分自我的時候。不要說自私自利的行爲，光是假如你要打個電話給一位朋友，可是，遍找不着，不論是家裏、寫字樓裏，以至手提無綫電話，也無人接聽時，閣下一定會十分焦急與煩燥。而且，閣下可能每隔十分鐘或十五分鐘，便撥一次電話，而這十分鐘或十五分鐘，一般來講，並非長久的時間，但在閣下來講，可能像是兩三小時還麼久。

這種情形，對於其他人來講，完全沒有影響，但却是一種十分自我的行爲。

我從來不反對每一個人也應有「自我」的存在，如果一個人沒有了「自我」的話，那麼，其生活及工作，便缺乏了動力。

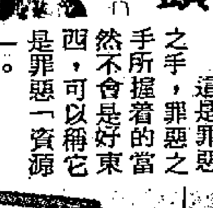
自我是自私的，但是要凡爲自私的東西，也不一定是壞事，只要這自私於其他人無損，却又何須去理及別人的反應。

有時候，自己在工作上，感情上有些煩惱時，却又不欲與旁人訴說，於是，便會自己一個人到海邊去呆坐半天，吹着海風，望着那浩瀚大海，像要看透海底那既爲寧靜，却又時時刻刻充滿了弱肉強食的世界，這予人無損，對自己煩燥的心境却可以安靜下來。

長鏡頭

圖‧文‧森溪

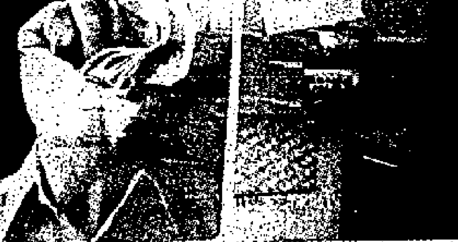
報舉貪汚市民有責 海報搶眼設計一流



這是罪惡之手，罪惡之手所握着的當然不會是好東西，可以稱它是罪惡「資源」。

廉署年來已不斷指出：大組織之貪汚集團已瓦解。

小市民關心越近九七，更巧妙走罅的大貪汚「會」越多出現。



中秋應節時果—柚子

近幾年泰國金柚及西施柚充斥市場，大陸沙田柚要在中秋後才到，多失去旺市良機。

·盛山·

沙田柚是中秋節的應節時果，但在香港市場上，近幾年中秋節期間大部份是由泰國貨充斥，其中包括金柚及西施柚。前者肉是紅色，價格較高。沙田柚多在中秋節才到港，因而錯失了大旺銷良機。

事實上，前述的幾個品種均屬柚子的品種。柚子別名文旦，抛（泡）、欒。我國栽培歷史悠久。「尙書．禹貢」有「厥包桔柚錫貢……」的記載。意是：「桔柚二果，其種本別，以實相比，則柚大桔小」。後來「山海經」、「呂氏春秋」等古書都有桔柚的記載，且被列爲珍果之一，迄今已有二千五百多年歷史。

柚子在國際市場上價值較高，佔有一定經濟地位。現在不僅東南亞地區有大量栽培，而且在美國、古巴、南非、巴西、阿根廷以及日本亦是柚子的主要產地。

柚子的品種有近百種，常見的品種，根據果形可分爲無頸的球形和有頸的梨形兩大類。根據果肉顏色，柚子可分爲紅肉及白肉兩大類。白肉類的汁胞無色或微帶有淡黃綠色。紅肉類的汁胞粉色或粉紅色。

文旦柚及沙田柚是我國兩個著名的品種。前者產於福建的漳州、龍海、華安、台灣等地。沙田柚原產於廣西的容縣沙田，現時產區遍及廣西各地，廣東、浙江、湖南、江西等地也有種植。除此之外，尚有楚門柚、晚白柚、安江柚、四川、梁山柚、四季柚、麻豆文旦等品種。

柚子營養豐富。鈣、磷、鐵和維生素C的含量均比其他柑桔高，尤以維生素C的含量比橙高兩倍，比桔子多四倍，風味甜酸適口，是大衆化的果品之一，是在街販成果店購買時，亦可要求代爲剝皮，十分方便。柚子鮮食有消滯、健胃、強身等作用，果肉可作蜜餞、糖水罐頭及果汁，均別具風味。果皮可加工製蜜柚糖，糯而清香，是福建、廣東的蜜餞傳統名品。將柚皮除去苦味，可作菜肴，頗具特色。仁含油率高達百分六十，芳香撲鼻，是製高級香皂的原料。

目前在本港市場上常見的西柚，是由美國運到，其風味較沙田柚、西施柚及金柚又有不同。

山水圖軸

（清）黃壁

黃壁（約一七二〇——一七八〇後），字爾易，號小痴，廣東澄海人，曾拜翁銓爲師，學畫山水。壯年曾游武夷、西湖、羅浮等名山勝迹，作品筆墨渾厚，結構自然。

旅遊記趣三三

在美國攷車牌有門檻

步行人

在美國，可以沒有身份證，卻不能沒有駕駛執照（車牌），同樣袋中可以不名一文，而不能沒有信用咭，這是身份表現，沒有信用咭，無異就是沒有信用的人。

我也曾拿過一張綠咭出來，對方互相傳閱，結果還不知是甚麼東西。我本來有份國際駕駛執照，終於還是去攷個路牌比較方便，換來當不可，但回到香港來，美國車牌若干時日後，還要重攷啊！

美國人滿十六歲便可以攷車牌，是以車牌十分普遍，猶其是用於簽發支票，那邊一般付款都可用支簽，但必要車牌作證明。

雖然有駕駛學校，幾個人一同擠在車廂裏，由師傅率領，在馬路上輪流駕駛，其實何必多此一舉，只消向警署討一本例書，熟讀後亦無須排期，隨到隨攷，筆試及格，立即驗眼，跟着路試，一切問題能達七十五分者，馬上發牌，順利的話，前後不過一小時。如不及格，兩星期後再來可也。

美國車牌，一紙通行全國，且可遠及整個南北美洲，像加拿大與墨西哥等國家，不過，攷車牌要講門檻，并非尋捷徑走後門，而是要找比較容易的地區。紐約交通繁忙，肯定最嚴，三藩市市區有斜坡，也是不理想，最好選是到一片平原的地方，泊車拐灣不是較容易嗎？

我不該隨口答應用英文攷，其實警署裏有不同國籍的警官，中國人可以用中文的。筆試場裏，攷官高高在上，把是非題的試卷交給你後，一個對一個，你就在他面前動筆好了，遠處有觀衆席，親友隔離，不能互通消息。

模稜兩可的問題，一時難以下筆，幸安總分及格，連過三關，車牌隨即到手了。

應用文譚

商業信札（三十）

懷冰

新貨招聘啓事——「本公司最近由某國某地辦到貨色鮮明，質地優美之日用品大批，價格克己，極合本地人士採用，如有意探購者，請移玉本公司參觀接洽，因屬新貨，且價廉物美，幸勿失之交臂。×××公司啓。」

鋪位出租啓事——「茲有位於××熱鬧地區店舖一間，適合經營百貨生意，因店東遣行在即，無暇兼顧，一切生財器具俱備，有意經營斯業者，請駕臨九龍×道×號與×君洽商。」

遺失店章啓事——「敝號於昨日遺失圓形膠質店章一枚，章上刻有仿宋體「×××公司印」等字樣，特登報聲明作廢，並由即日起用方形木質刻篆字體之新店章，作爲敝號之正式印鑑，合併聲明。×××公司啓。×年×月×日」

遺失股票啓事——「啓者：茲有本公司股東×××君所佔之股份，其股票號碼爲B字第○○○一號至B字○○二○○號，共若干股，他現由××君前來報失，並申請補發新股票，現爰限自報日起一個月內，如無人提出反對者，本公司將根據則例第幾條，發給新股票替代，而原有遺失之股票，日若然尋獲，或被任何人拾得，概行作廢。特此聲明。××有限公司承董事會命秘書×××啓。×年×月×日。」

智慧廣場

關於科學教育（二）

成若思

「英國經濟學家克拉克曾指出，隨着時間的發展，作爲社會朝着更經濟的方向進步的結果是：在農業中就業的人數相對於在製造業中就業的人數趨於下降，接着製造業相對於服務業的就業人數也趨於下降，隨着農業社會進步到工業社會，再進步到訊息化社會，從事腦力勞動的人數將大大超過從事體力勞動的人數，因此，科學教育是縮小三大差別的重要手段。」

第二次世界大戰以後，好些國家總結經濟發展的經驗，「認識到單純增加物的資本不如通過科學教育的途徑來提高人的能力，因爲科學教育是一種潛在的科學能力，一旦這種潛在的科學能力轉化爲現實的科學能力以後，就能促進生產的迅速發展。」因此，科學教育是現代工業化社會的一項重要投資。

「日本是人的能力開發的典型。在日本，人們普遍認爲受過高等教育的人，才是日本最有價值的資源，認爲國際間的經濟競爭，最重要的是技術競爭，而這又在很大程度上取決於教育競爭。他們總結戰後經濟發展的經驗，認爲主要是依靠日本人的頭腦、進取心、紀律性和不屈不撓的精神等這些無形的資源發展出來的。正因爲日本科學教育比較普及，所以日本經濟戰略着眼於輸出知識集約度高的產品。」

關於科學的內容，該書把它分爲三部份來談論，一是普及一般教育，二是科學教育的再教育，三是科普教育。

對於一般性教育，書中有一句提及，「人們預測二十一世紀將是一個教育世紀，將有百分之五十的人從事教育工作。」

對於「科學教育的再教育」這一個項目，它詳細論及「再教育」的必要性。

「七十年代初，美國及日本電氣學會經調查科技人員的「科技知識陳舊趨勢」，由於科學技術的迅速發展，從發明和發現到應用的周期有越來越縮短的趨勢，技術、新產品過時速度加快，機械設備損耗加劇，致使科學知識的陳舊周期相應加速。據統計，近十多年發展起來的工業新技術，到今天已有百分之三十過時。」

開卷有益

科技之窗

水星

孫飛

水星是太陽家族中最靠近太陽的行星，由於觀測條件所限而一直不爲人所了解。迄今，人類僅向它派遣一位使者——「水手十號」，這是美國於七三年十一月三日發射的，當它途經距金星五千三百公里處，借助其引力場作用轉向，加速飛往水星，於七四年三月廿九日與水星相遇，從距離水星表面約七百二十公里處飛過，行程約達三億八千萬公里。這樣「水手」十號成爲世界航天史第一個借用一個行星引力爲動力而達到另一個行星的探測器。

隨後，在水星引力場的作用下，「水手」十號轉入繞太陽進行的橢圓軌道，其近日點與水星的遠日點相同，公轉周期爲一百七十六天，爲水星的兩倍，它每次回到近日點時都可與水星相會一次，但需啓動器載發動機對軌道進行校正才能實現。由於探測器所載推進劑不多，「水手」十號僅於一九七四年九月廿三日和一九七五年三月十六日與水星兩次相逢。

「水手」十號是一個具有兩塊太陽電池板的八面柱體，它重約五二五公斤，攜有電視攝象機，磁強計，粒子探測器，紅外和紫外輻譜儀等儀器。

「水手」十號的三次交會，獲得了一些與水星有關的照片和探測數據，通過這次飛行中，人們得知，水星與地球相似，有很多火山口；水星表面有大氣，但非常稀薄，僅含有微量的氬，氖，氦氣，大氣壓力小於地球的百份一，水星磁場微弱，僅爲地球的百份一。

尋根究底

隱形眼鏡

鹿怡

香港目前有愈來愈多的人戴上隱形眼鏡。他們戴的原因相信不離以下三個。有的爲了貪靚，有的爲了打球時方便，不必時常用手托眼鏡，有的則可能是不愛有副眼鏡架在鼻子及耳朵上，尤其在夏天大汗淋漓時，一般的眼鏡確是有些令人主厭。不過，隱形眼鏡亦有其弊端。有些人沒法適應戴隱形眼鏡，戴了以後，眼睛會發紅及疼痛。就算適應的人戴上十數小時後，也得要除下來讓眼睛「自由」一休息一下。

大家可知隱形眼鏡的歷史嗎？

隱形眼鏡今年剛好踏進一百週年，最先提出隱形眼鏡概念的人是意大利著名畫家達文西。但直至一八八七年，瑞士物理學家費克才眞正造出一片小玻璃鏡片，並稱它爲「接觸鏡片」（CONTACT LENS），現稱爲隱形眼鏡。他將鏡片在一瓶有百分之三偏倚汁液的溶液裏消毒，然後配在實驗室兎子的眼睛上，不過，早期的隱形眼鏡厚如望遠鏡的鏡片，而且十分笨重，戴起來很不舒適，約數小時便必須除下來。

二十世紀前，不足二千人戴隱形眼鏡，其中值得一提的是，於一八九八年發現鐳元素的居禮夫人當時也有戴隱形眼鏡，她的鏡片滲有鉛，用來阻擋輻射，保護眼睛，四十年代以後，塑膠及聚合體的出現令隱形眼鏡有突破性發展，用這些材料造出來的鏡片既軟且輕，可長時間戴用，現時美國有二千三百萬人戴隱形眼鏡。今年，有兩間公司宣佈發明了一種隱形眼鏡，可戴一星期，然後棄掉，省却了清潔的麻煩。

醫案隨錄

介紹四味中藥（一）

張濟森

中秋將至，調補身體的時候到了，很多人都會到中藥店選購一些中藥材，然後加進鳥禽肉類煲服，以增氣血。

相信不少人對中藥的性能都略知多少，但對于正次品的認識，都不是人人能通曉的。

中藥的品種繁多，有自然與移植之分，有產地不同的，有體形大小的，這些對藥的功能，有重要影響，究竟怎樣才能選購到「靚藥」與「正藥」呢？現今介紹一些常用的藥物，供大家參閱。

當歸性味甘辛，溫。入心肝脾三經，功能補血補氣，是婦女調補血氣之常用藥，以中醫常用當歸的方法，分爲歸頭、歸身、歸尾三部分，貧血頭風多用歸頭，補氣補血多用歸身，去瘀活血則用歸尾，一般劑量則用五錢左右。

當歸地產最佳爲甘肅，由甘肅移植陝西亦佳。

所以處方上有寫西歸之稱。其他地產也多，如四川之南河南岷山等地都有出產，由于甘肅陝西產地的強得，而且氣味也好得多。一般人用五錢普通當歸服用所得的功效，如用甘肅陝西的當歸三錢便夠了，這是甘肅陝西當歸價值的主要原因。

NG

馮浪波

常聽電視藝員說「NG了很多次」，觀衆不明白什麼叫NG者相信爲數甚少。

NG，NO GOOD也，不佳，重新拍一次，再來一次。

IT'S NO GOOD ASKING HIM FOR HELP. 向他求援是沒用的，他不會拔刀相助的。

HE'S UP TO NO GOOD. 他打着壞主意，他立心不良，不懷好意。

TO DO YOU GOOD 對你有好處：EARLT RISING WILL DO YOU GOOD. 早起對你有益。

DO YOU NO GOOD對你沒好處。

NG也是姓：吳，香港持產。初來此地的外國人面對此字不知如何發音，難怪，兩個都是子音，沒母音。我一直建議姓吳的朋友棄NG而用WOO，但大多數朋友都說：NO GOOD！

劣

阿濮

北方有一個字，是不字下面一個好字，用來譯NG最恰當不過。在文言文中相應的字該是劣字。

不好的酒是劣酒，不好的弟子是劣徒，壞的行爲是劣行，留下許多做壞事的紀錄是劣迹，在地方上作威作福的有勢力人士是劣紳。

最使人心焦的是民族劣根性。

魯迅寫了許多雜文和小說，口誅筆伐這種劣根性；柏楊寫了許多雜文，嬉笑怒罵這種劣根性。如精神勝利法的阿Q精神，如做大空，如髒亂吵，如窩裏反。

劣根性不但會遺傳，還會傳染，其可怕不輸於愛滋病。因爲愛滋病主要對性濫交的人具最大危險性，潔身自愛的人無須憂慮。劣根性却可以導致整個民族的滅絕，玉石俱焚而且永不超生。

合華英

英雄榜

周兆祥的人生哲理

察奇士

在大都市生活的人，總難避免二汚「烟塵氣」，到處充塞着廢氣，而即使是講究吃的人士，所吃的也只不過是經過科學處理的食物。總而言之，與自然二字扯不上關係。

因此，假如你看見有人完全與上述的沾不上邊，亦會覺得他是怪人？事實的確有這麼一個「怪人」出人。他不駕駛汽車，以單車代步；在吃方面，他拒絕含有味精的食物，愛吃健康食物如生果，牛奶等。

周兆祥博士的人生哲理個果是與衆不同的。他以爲城市人過着的是違反本性的生活。例如駕駛汽車，是危害大衆健康的反社會行爲，較諸在大庭廣衆中抽烟，其害尤甚。因此，他的家建於郊外，房子背山面海，空氣清新，景色怡人，還在一片小農地上親自種植一些蔬果。

此外，他所講究的食物並非山珍海錯，因爲他以爲吃肉不絕對健康，社會和地球生態都有害無益，是故他和家人平日多吃蔬果，多喝牛奶，每餐甚至以紅米煮飯。

至於日常的娛樂，他與太太及小女兒並不與電視機爲伍，他並批評那些日夜看電視節目的人，實際的是過着病態般的生活。所以他的家不設電視機，更著有「擺除電視？」一書因爲他以爲人們都給電視主宰生活，給控制了個人的價值觀，固然有新聞片，但範圍狹窄，看報紙還更實際。同時，看電視又會影響家人間的關係。那爲甚麼還要看呢？

自然，周博士並非干涉他人的生活方式，只是人各有志，他要求過的健康的生活，非與同類的又怎能視之爲「怪人」！

英國名牌BURBERRY 慈善時裝展捐公益

英國名牌BURBERRYS昨晚假麗晶酒店舉行一項盛大慈善時裝表演，善款捐助大口環兒童醫院。

三十多位大小模特兒分別展出二百多款該牌子產品，其中包括有百多年歷史的傳統版本衣着，和四組不同色彩系列的八八年男女春夏潮流服式及童裝，漂亮繽紛，目不暇給。

BURBERRYS乃英國歷史悠久的名牌產品，一八五六年由THOMAS BURBERRY創辦。他是一位熱愛運動的健兒，所以他以設計運動服裝而馳名，成衣種類也是洋洋大觀，適合不同戶外活動，如搜獵、哥爾夫球、網球、射箭、釣魚、滑雪，還有爲熱愛飛行人士而設計的航空服式。此外，其雨衣乾濕褸也是該牌子享譽盛名的產品。當時不少名流貴族都是他的顧客，成爲當代最受歡迎的高級名牌。

除了發展男裝系列，BURBERRY也兼顧女服，作品當然保持其產品的風格特式，典雅高尚，爲名門淑女提供流行打扮。

一直以來，BURBERRY的傳統特色是以方格爲時尚，這是英國最受歡喜的圖案，米黃底方格紋可以說是它的原裝版本標誌，其後再推廣其他色彩，使服式更見多采多姿。BURBERRYS很強調典雅風尚，和優質產品。所以其銷路除英國本土，歐洲、美國亦銷路甚佳，至於香港市場，近年也迅速增長。這顯示本地消費者對高級成衣的需求甚殷。

圖中展示的爲該牌子的明年最新春夏男女衣着，除適合戶外活動的運動打扮，亦有優雅時尚的便服和針織，同時其古舊設計，大家不妨作一比較。看看古今服式的區別，亦饒有趣味呢！（武）

公民教育的推行

青協總幹事譚王葛鳴認爲可讓年輕一代透過實踐加深對公民責任的認識，將法定年齡由廿一歲降至十八歲。

「公民教育的推行」目前已獲得社會普遍的肯定和廣泛的支持，眞正值得我們研究的是本港公民教育的目標和重點何在，而達成的方法又是怎樣？」香港青年協會總幹事譚王葛鳴在第一五九期「社聯導報」一所載的專文裏，發表她個人對公民教育應着重實踐的意見。她說：衆所週知本港目前正面臨政局轉變的時刻，在未來十年間逐步由一個英屬殖民地過渡至九七年後一個中國主權下的特別行政區。這種轉變將帶給本港市民，特別是年輕一代巨大的挑戰。這羣社會未來主人翁將需要在九七後負起自行治理香港的重責，不僅要面對本港政治地位轉變所帶來的種種內外困難，致力維護社會的安定和繁榮，更需要帶領社會面向中國，與中國溝通，對話，建立新關係，讓「一國兩制」、「港人治港」、「高度自治」這些政策可以落實體現。

因此，爲配合客觀環境的需要，本港推行公民教育的目標不應只停留於消極地培育青年人成爲守法的公民，更應以培育他們成爲一羣對香港有歸屬感，對中國有民族認同，願意積極參與社會事務，創造社會未來的香港公民爲目標。因此，在教育的過程中，培育青年人認識香港前途問題的變化、了解中國的歷史和現狀，確立對香港作爲一個國際性大都會的認識、以及樹立正確的公民觀和政治觀，都是一些基本的重點。

有了具體和對應時代需要的公民教育目標和重點後，我們還需要有效的推動方法。本人認爲，其中一個十分重要的方法是透過生活實踐從中領會。無疑學校的正規教育可以讓年輕一代掌握到公民教育的內容，但要令這些觀念化成他們生活的一部份，成爲他們思想和行爲習慣，自然流露出來，就需要足夠的實踐機會，讓他們從中印證和領會。目前我們正有一個大好機會，可以讓年輕一代透過實踐加深對公民責任的認識，就是將法定投票年齡由現行二十一歲降低至十八歲，讓更多青年人可以在政治選舉中參與投票，從中加深對政治事務的認識，樹立積極的公民觀。

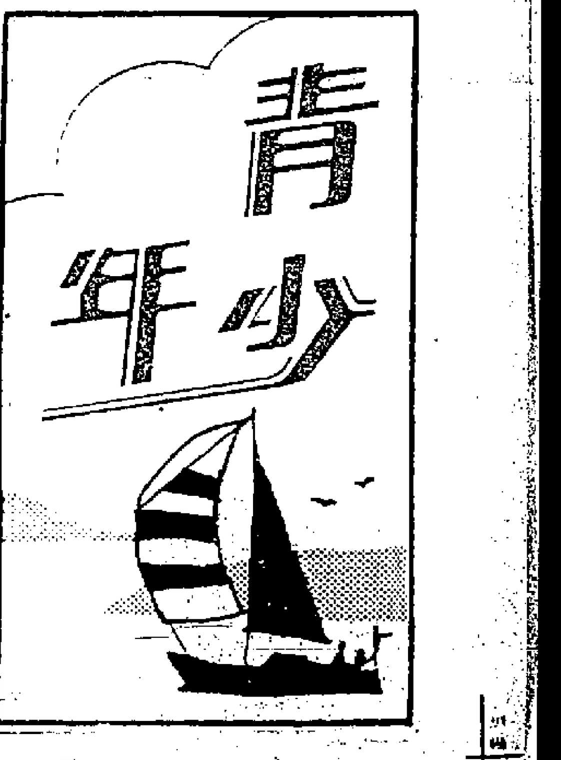
目前本港各界普遍明白培育青年人對本港未來發展的重要性，對於推動公民教育工作亦大力支持，但是在要求青年人積極參與社會的同時，另方面卻連參與投票這項基本的實踐機會也不給予他們，實在是自相矛盾的做法。正如先前所言；公民教育的推行不能脫離實踐，否則效果就會大大削弱，降低投票年齡肯定有助本港培育一羣積極參與社會的未來民公。

流行花絮

大膽前衛設計．發揮女性特色

．芙羅拉．

美麗的時裝需配襯得宜的飾物，才能帶出更獨特的效果。一系列歐洲人造首飾，經專家精心設計，更形高貴、前衛。富幾何圖型的立體設計，更適合現今獨立女性的形象，把女仕們堅強獨立能幹的精神，發揮到最精美的境界。人造鑽飾配黃銅、或焗油金屬，大膽、創新。晶螢亮麗的鑽飾配深啡或黑色的金屬，使鑽飾更耀目，色彩更具個性，可把時裝的特色相互結合，令人刮目相看。



活潑青少年可大顯身手

每年踏入秋季，本港各區的運動比賽都會陸續舉行，港島南區也不例外，爲提高南區區內人士對田徑運動之興趣及水準，市政局、南區康樂體育促進會及香港南區扶輪社已定於本年十一月一日（星期日）假黃竹坑道香港仔運動場舉行「南區第十二屆陸運會」。

本屆各項目將分男、女子甲、乙、丙六組進行。田賽項目有跳高，跳遠，鉛球及壘球，徑賽項目則有一百米，二百米，四百米，八百米，千五米，一百低欄，一百一高欄及四乘一百米接力等。此外，大會更加插南區六分區接力邀請賽及南區名士接力邀請賽，以增加各分區及部門之聯繫及友誼。

獎勵方面，各項賽事皆設冠、亞、季軍獎，而所有參賽者均可獲贈精美紀念T恤乙件。

凡居住港島南區之人士，皆歡迎報名參加，費用全免。

報名日期：由即日起至額滿止。

報名辦法：填妥表格連同身份證副本交回香港仔大道二〇三號香港仔街市大廈四樓市政總署南區康樂體育及市容辦事處（如校方集體報名，可於表格上加蓋校印，以資證明），查詢電話：五—五五二二六八。

報名表格派發地點除該處外，亦可在以下地方索取：（一）南區各室內運動場；（二）南區康樂體育促進會會址（鴨脷洲利澤樓卅號地下）；（三）南區政務處及其各分處。

．時裝新設計．

香港華洋共處，中外文化交匯一起，變成獨特的地區文化。

但是，有些人祇懷抱中國傳統文化不放，墨守成規；有些人却感到月是西方圓，囫圇吞棗，全盤接收外國文化。其實，理性地吸取中外文化，去蕪存菁，才是文化交流之道。中西合璧的旗袍式晚裝，妳會認爲是理想的結合罷。（良港）

青春期與營養

△經常不吃早餐者，通常較易暈倒且打瞌睡，及經常感到頭暈的百分率會高於吃早餐者。營養推廣教育有加強的必要。

△小心維他命B攝取不足，尤其維他命B二，故應多吃蛋，瘦肉，牛奶，豆類。女孩子不應怕影響身材窈窕而節食。

△注意鈣質是否偏低，鈣質偏低，是中國人膳食出現的普通現象，應要多飲牛奶及其製品，以防止在此快速生長期中，由於鈣質攝取不足，使造骨作用不能順利進行，影響將來體型。

△青春期女孩大都已有月經，平均每次月經之失血量約在卅五至七五毫升間，即約失去鐵質十六至卅二毫克。若食物中不能充份補充鐵質，長期下來則會造成貧血之臨床症狀，所以應攝取含鐵質較多的食物，如肝臟、腰子、瘦肉、菠菜、葡萄乾等來補充。

△青春期男女以十六歲至十九歲男孩子的熱量需要較大，約需二千九百卡，若熱量來源以米飯爲主，每天可吃到七至九碗飯，若油脂及肉類吃得多，飯量就可減少。可選用三杯牛奶，一個蛋，六兩肉，四碟蔬菜及三個水果，六碗飯和三湯匙的油。

△女孩在滿十三至十五歲時熱量需要量較大，約二千四百卡，通常最好在兩餐間或晚上給予適當的點心，吃甜點後及睡前要刷牙，以免齲齒。但點心的補充留意勿增加過多的熱量。少女的營養對將來嬰兒的健康有關，爲下一代着想，要及早養成良好飲食習慣。

88時裝匯演之兩襲精彩時裝。

青春期多煩惱

青少年思想漸成熟 覺有壓力感到彷徨

青年生活 信箱

心煩人君問：

（一）爲甚麼青春期會多煩惱？

（二）爲甚麼青少年感覺很彷徨？

答：

（一）青春期是身體迅速成長的階段，不論男女，在身體內外都起了巨大而微妙的變化，假如未有在心理上作好準備，容易因對自己體形變化而感到焦慮不安。情緒方面，青少年也往往顯得不穩定，有時渴望早日獨立自主，挫折時卻想有家長照顧呵護，滿懷自信時興高彩烈，自卑時卻意志消沉，多愁善感，加上對異性開始產生興趣，會對處理感情方面特別容易出現困擾。

（二）青少年思想逐漸成長時，也開始對週圍發生的事情認真地思考。一下子許多生活上的，甚至人生的問題，開始在腦海中最現滾動，不知怎樣應付才好，會發現到作爲社會的一份子，外在環境對每人有不少要求和壓力，年青人需要對許多大大小小的問題作出抉擇，包括學業，工作及與別人相處等問題，都會令年青人感到彷徨和不知所措。

心煩人君問：

（一）感到朋友能看透我對他們的感受，心中有點害怕，是否很煩？

（二）沒有特別要好的朋友，感覺孤單，怎樣去改善？

答：

（一）、（二）年輕人喜歡羣體生活，祇要跟一班年齡相近，志趣相投的朋友在一塊兒玩樂，工作，就不愁寂寞了。這些朋友對個人成長有很大影響，因爲認識自己的過程中，青少年會非常留意別人對自己的看法，而自己也設法模仿友羣，以求獲得認同，害怕被人看落伍和不合潮流。青少年也可能被一位偶像所吸引，極力在髮型、服飾、語氣等方面模仿，但到了較爲成熟時，卻又會感到那位偶像實在十分平凡，再不甘願做別人的影子，尋找眞正的自我所以，青少年都渴望結交朋友，這是成長的階段的正常發展。

與人相處在乎「溝通」，即與對方交換意見，希望促進互相瞭解，彼此明白和領略對方的看法與感受，因此相處之道在於坦誠，放下假面具。能夠與朋友分享自己的感受，其實是値得高興的事，互相增進瞭解，自然有助於改善關係。

（本欄歡迎讀者詢問，來信請寄香港灣仔駱克道一八六至一九二號香港家庭計劃指導會「青年生活信箱」主持人收。）

酒店公關鄧紫瑩

身兼「冤情大使」和「禮賓司」

人物專訪

在海港酒店一個聚會裏初認識鄧紫瑩，總覺得她很面善，但一時間又想不起在什麽地方見過她。直到有一天，大家有機會坐下來聊天，傾談之下，疑團終於打破，原來她是八五年香港小姐入圍佳麗之一，而且也曾經短暫時間主持過電視節目。雖然現在她沒有在娛樂圈發展，但她當時的活潑可人形象，總教人依稀記起來了。

鄧紫瑩現在的工作是海港酒店的副公共關係部經理，也是最近才被公司擢升的，對她而言是一個很大的信心鼓舞，她說自己入公關部只半年時間，很開心公司讓她有機會在這方面發展，她會盡自己努力做到最好。

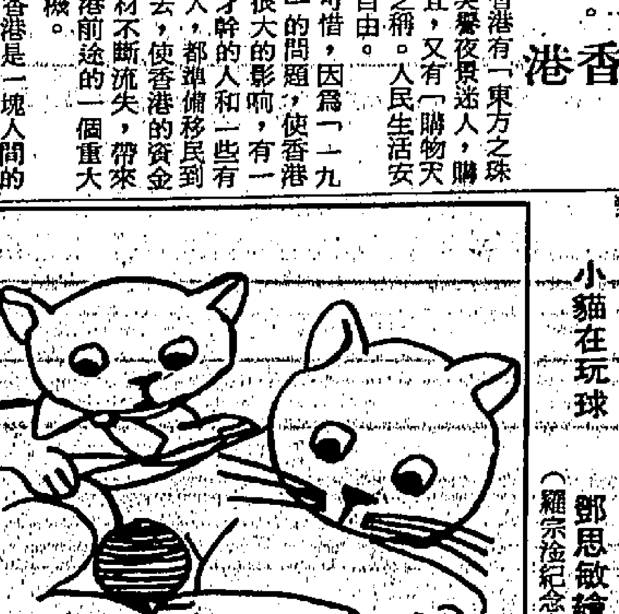
其實酒店公關並不易做，裏裏外外的瑣碎事務不知幾多，對內既要做到個個部門合作愉快，對外更要能面面俱圓，有時甚至還要兼任冤情大使（聽客人投訴）和禮賓司（迎接貴賓）。以這位入行不算太久的小師妹却能夠處理得頭頭是道，可見她工作效率不弱，否則怎會升職加薪如坐直升機那麽快？實在是可喜可賀的。

她對飲食之道亦甚有心得，主要是因爲她工作的酒店很着重推廣佳餚美食，除每年舉辦多個大中型的食品節活動外，而每個月的中西餐廳均爲食客提供新穎菜譜，她總是應邀爲試菜專家，加上和一些飲食界朋友相熟，耳聞目染，和親身嘗試體驗，所以她的飲食學問大有增進。

鄧紫瑩畢業於香港大學，修讀英文和比較文學，她說做學生時代，很羨慕那些拿着公事包，像女强人般的職業女性，但當自己出來工作，却覺得廣濶自己的眼光，結交多些新朋友，工作做得愉快起勁才是最重要。

她畢業後，曾任職於廣告公司，也在大都會雜誌撰寫文章，這期間對她是個鍛鍊，就算她大學畢業前參加選美，港姐訓練課程，她認爲也是獲益良多，她從沒有後悔參選。不過，她承認一次已經夠晒數，因爲這已是很有價値的回憶。

她將來的計劃是想兼讀M．B．A．課程，利用空餘時間繼續進修。（武）



晚間小叙

爲使青年人能善用餘暇，增廣普通常識，東頭明愛小組及社區工作服務將於十月期間逢星期四晚上八時至九時三十分，推出一名爲「晚間小聚」的活動。詳細內容如下：

十月一日：電影欣賞。

十月十五日：旅遊講座——新疆，西藏等。

十月廿二日：家居急救示範講座。

十月廿九日：理財之道——小額金錢投資保值。活動地點：中心（東頭邨十座地下）。

費用：每票二元，套票四張只售六元。

歡迎十七歲以上之區內青年人參加。報名及查詢，可往東頭邨十座地下，東頭明愛服務中心小組及社區工作服務；（電話：三——八二〇二六六）。

壓力

也是一種推動力

MAY：

你今年升中四，開始分文科和理科，你的興趣是理科，却被編入文科班，因此你覺得很悶。

被編入文科班的原因是你的成績差，其實你不但理科科目成績差，文科的成績也不見得好。不過學校重理輕文，所有成績差的都强迫讀文科，你覺得這很不公平。

你認爲校方是敷衍你們，已把你們當做沒有希望的一羣，隨便開一班文科班安置你們。你自己不存奢望，因爲一則基礎差，二則對文科沒興趣，三則老師也不會用心教你們，因爲你們已被當做注定失敗的一羣。

你灰心的時候，甚至想退學，早點出去做事，一則可免會考的壓力，二則早點賺錢，也可減輕父親的負担。可是你每次提出來都被父親責罵，他說無論如何要你讀到中學畢業。

你寫信向我訴苦，並且想聽聽我的意見。

MAY，爲了你更清楚知道我的看法，我把我的意見逐點列出：

一、你對自己的前途悲觀，未免太早了一點。如今距會考還有兩個學年，如果你肯努力，仍可爭取較好的成績。

二、理科班比文科班難追，尤其是女孩子，只要一科數學落後了，影響物理、化學的成績都不會好。因此校方編你進文科班未嘗沒有道理。

三、你認爲校方是敷衍你們，老師也不會用心教，是你的主觀看法。大部分的老師都是想盡力把學生教好的。

四、你爸爸認爲你起碼讀到中學畢業是有理由的，因爲那時出路比較廣濶，有較多的選擇。

五、會考是有壓力，但對堅强的人來說，壓力也是一種推動力，可以促你進步。因此我也希望你不要放棄。

阿濃。

（代郵：心急人讀友：謝謝你的卡，並祝一切順利。）

可以談心

招收小公民

堅尼地城明愛社區中心將於十月成立「公民教育兒童組」，並即日起招收組員。此組目的是透過社區特色上的交流，培養兒童公民責任和社會認識，活動內容有參觀、訪問、模型製作、話劇及展覽設計等。凡八至十四歲居中西區朋友經甄選合格即成組員。訓練日期爲八七年十月十日至八八年一月二日逢星期六下午二時卅分至四時卅分，而交流社區特色則於一月三日假新世界中心舉行。查詢，可電五：八一七四二二七內綫三五或往該中心（蒲飛路廿七號）。

慈善齊參與 名片共欣賞

香港小童羣益會美孚兒童中心，爲響應該會一年一度的售旗日籌款，將於十月二十五日（星期日）上午十時十五分至十二時，假九龍凱聲戲院舉行「電影籌款日」，播出電影爲「貓頭鷹與小飛象」，由洪金寶與林子祥兩大天皇巨星主演。票價分堂座每張二十元正，樓座每張二十五元正，即日起在該中心公開發售，門劵收益，全部充作善款，購票地址：美孚新邨百老匯街三十號A地下（電話：K七四一一六二九四）。

解決學習困難

新學年已開始了幾個星期，學習的進度依次由淺入深，國語教第二課，英文教第一課，算術老師也許要給同學一個測驗了。

你們對新課文感到興趣麽？第一課的內容完全明白吧。在溫習時盡可能多記熟一些生字，而最主要的是瞭解書本內容，知道課文究竟講些什麽。

算術最需要理解，每個習題必須會做。「習題一」有不會做的數題，必定要想辦法去算出來，問姐姐哥哥，同學，補習老師等是個新法。要不然「習題二」的數題你更加難算。試想「一加二」你算不到，那麽「三加四」，「七加八」就更加算不出正確的答案來。

小朋友，假如你在開課的幾個星期裏面，已發覺有不少課功不會做，可能跟不上進展。這樣，你要馬上告訴家長，讓他們知道你在學習上有困難，快快替你想辦法解決，否則課本一課比一課深，你就一天比一天成績差。結果，對學習完全失去興趣。

當然，求學不能單靠學校老師，也不能依賴補習先生，主要仍靠自己努力。但當你盡力之後因難依然存在，就不得不趁早解決難題。別欺騙父母，別欺騙自己，告訴家長學習上的困難不是羞恥的事。

．唐姨姨．

好兒童　保持清潔人人有責　南凱

窗外的景色

曾迪（聖嘉勒小學）

我的家，面對着維多利亞港。每天清晨，我都到窗口，看看那美麗的景色。

我愛看那蔚藍的天空，和那飄浮的白雲，還有那藍藍的大海。每天早上，太陽升起以後，維多利亞港就開始忙碌了。各國的飛機不時從海港的上空飛過，海上更有無數的大大小小的船隻在水中航行；馬路上的汽車開始川流不息。所有的工作都從這時開始。

這時，學生們都背着大書包，上學了；成年人也拿着手袋或公事包，乘公共汽車上班了。仔細一看，海岸邊還有一羣海鷗在飛翔，把海港點綴得更加美麗。

晚上的維多利亞港又有另一種美態。那是由燈光編成的一副夜景；天上有星星，水裏有燈光。海港的夜色好像夢景一般。我眞希望我能永遠伴着這美麗的維多利亞港。

秋夜

．謝長安．（明德小學）

假期過後，我們又要背着重重的書包上學了。也即意味着夏天已經過去，秋天的脚步近了。提起秋天，就想起秋夜那迷人的景色。

一個秋夜，一片澄碧的天空，上面掛着一輪皎潔的明月，疏落的星點兒，燦爛地閃閃爍爍，像是眨着眼兒，似乎對着人間微笑。窗台上的紫羅蘭，被月光照得分外鮮綠，叢林裏的秋蟲像是舉行一個「秋之夜」的音樂會。傳出陣陣悅耳的歌聲，實在令人陶醉。

秋夜也是我們讀書的好時光，天氣不冷不熱，窗外陣陣金風送來，頓使人倍感舒暢！

有趣的洋娃娃　李映慧（培德小學）

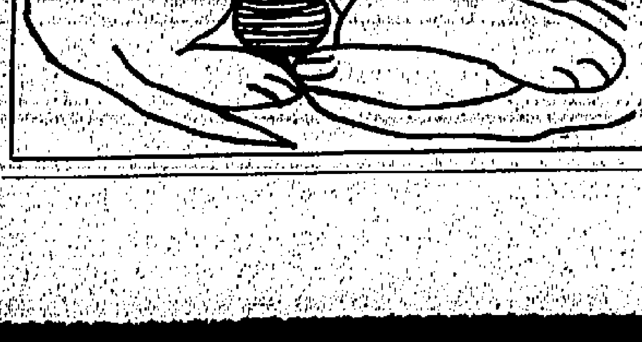
我們需要一個安定繁榮的香港

．黎仲彬．（五邑甄球小學）

香港有「東方之珠」的美譽，夜景迷人，購物廉宜，又有「購物天堂」之稱。人民生活安定又自由。

可惜，因爲「一九九七」的問題，使香港受到很大的影響，有一些有才幹的人和一些有錢的人，都準備移民到外國去，使香港的資金和人材不斷流失，帶來了香港前途的一個重大的危機。

香港是一塊人間樂土，所以有一些越南難民冒死也要偷渡來香港，中國大陸的人民亦有不少偷渡來香港，因爲香港繁榮，自由民主和生活安定，比起那些在戰亂中的國家和一些處於饑荒中的國家，實在好得多了！準備移民的人眞是「身在福中不知福」啊！所以我們一定要勤奮工作，對香港充滿信心，使香港成爲一個美麗繁榮的地方才對。



小貓在玩球　鄧思敏繪（羅宗瑜紀念小學）

分類廣告

大字四個 小字卅四個 每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

出讓 九龍

元朗粉錦 馬路邊貨倉 框到地二萬多呎 二層三千呎上蓋 士多房 合各行用 售0-474698

費免 投資講座 講金幣 股票 基金外匯 知識 黃金地產 H 8382128 K 7392621

商場地舖 旺角北 交通方便 近成報 有開樓梯 250尺 用不讓 30萬 午3時⑤660588洽

旺角唐樓 通菜街 八樓 合小家庭 超值 21萬 ③七二二九四八六 ③780331叫4624

牛頭角 定安街 一樓520尺 新裝修 兩房 廚廁 鋁窗 27萬 ③770295989 自讓

旺舖酒樓 元朗安寧路 大酒樓 出售 ⑤9340萬 @9223

壹萬呎 地舖 廠 平過建 二成供 樓梯 平過交租 K7206871

聯發 代理 K7293700

靚景寫字樓 庇利金街 交通方便 近地鐵 管費差餉平 有冷氣裝修 即交吉 1100尺 售170萬 3－7214697

大角咀區 大同新村 大華樓 向東南海景 靚裝修 480尺 急售33萬 業主自讓 免佣 電③905067或③7599111叫8928

高息舖

南昌街 售52萬 年息14萬 年息9600 大角咀邊 57萬 六年息

欽州街 高息舖 近戲院 年息24萬 售228萬 千呎 連閣

旺角舖 長沙灣道 年息30萬 37萬 售290萬 連閣

元州街舖 近學校 元州邨 200呎 265萬 快約

廟街舖 油麻地 廟街 收租 千呎 約145萬 77萬 旺

上海街高息 地鋪 收租八千 700萬

全幢 大邊單 上瓜灣 七萬 息900 58呎 478700 480呎 萬呎地 萬年

福安 560呎 裝修 三房 8萬 三樓 34萬 廚櫃 年兩廳 新房成

永寧 順寧道 400呎 聯 11萬 三呎 按8成 按揭 新房伙 ★

瑞祥 長沙灣 紙水晶 地32萬 11萬 兩 按8成 入伙

中耀 大角咀 41萬 餘首期二成 850呎 分25 房

興旺 大角咀 旺角 地舖 38萬 8代 800呎 七七 工廠 電 樓成 住樓

900呎 九江街 單邊 35 11萬 四 48 350 住 萬

複式 又一邨 靚 裝 修 期 萬

黃金 549 廣場 地呎 鋪 39 萬 37 呎 期 萬

屯門 天祥地產 K 720893 ★K 8645315441 歡迎委託

萬業地產代理 3-7650662

假日照常 歡迎委託★業主免佣

黃埔花園

三期3L 588呎 東北不售 63萬 低
二期8F 469呎 東南海景 56萬 高
二期1SF 558呎 中東園景 70萬 5
三期8B 776呎 西北海景 92萬 中
三期6F 973呎 裝修全海景 135萬
三期5A 776呎 東北園景 94萬 高
四期4G 925呎 南全海景 119萬 高
四期4E 941呎 東南海景 108萬 低
四期6C 925呎 廚海景 110萬 低
五期6D 577呎 東北園景 69萬 高
五期1E 577呎 東南園景 62萬 低

五期5F 788呎 西南學校 89萬 中
五期4G 788呎 廚船景 79萬 5 低
五期1C 788呎 東南海景 88萬 中
五期5F 788呎 東南學校 89萬 低
五期2C 788呎 東海景 91萬 8 高
五期1H 577呎 西北船景 68萬 高
七期3C 788呎 西南園景 88萬 高
七期4C 863呎 西南學校 93萬 高
七期3E 883呎 西南學校 107萬 高
七期1G 883呎 西園景 91萬 5 低

代客急徵 各期即用 價合速成

專營紅磡★廠房★商業★住宅

津懋 5-751751

跑馬地毓秀街3號

跑馬地樓租售

雲暉 1597呎 泳池 馬景 240萬
永安 1500呎 新都 泳池 224萬
年達 1350 閑馬場景 160萬
雅詩 1225呎 車 高景 150
山光 苑 房 780 兩 萬 80 餘
山村 台 新 樓 77 起
聚文 呎 車 77 起 樓 1200
美華 房 景 694 66 餘 兩
唐樓 多 房 900 三 40 廚 餘

跑馬地售

金山 雲暉 萬餘 世 地利台 多房 萬餘
樂陶苑 1600起 千呎 靜 三房 15000
1200呎 另平台
1100 車裝 9500
平台花園 裝修 1500呎 三房 靜 11000
二房天台 7000 2房 630 像 似 8500
山光道 700 6000起
馬場景 像似 5300起
650呎 兩房 4800起
八百呎 商住樓 4500

跑馬地租

津懋地產最多

LS 陳劉氏代理公司

新界農地屋地

★上路捨 大埔 地 式 萬呎 吉地 每呎25元 近
★元朗 盛地 陸 萬呎 吉 售 伍萬呎 可買賣
★唐人新邨 起屋 路邊 大馬路 吉地 萬呎 有 多幅
★粉嶺 大路 邊吉地 有多幅 可用 建 廠
放 貨 有 廠 牌

香港中區

★士丹頓街 旺 鋪 連 石閣 1520呎 十年
★樓售 88萬
★永利街 地下 鋪 670呎 合各行業 印
★務 租4,800元
★怡富閣 向東南 新裝修 二房一廳 47
★士丹利街 商住 唐樓 環醫務所 50
萬 0餘呎 裝修 流合 各行業 租7000元
元 四樓 租4000元 六樓 5,500元

電話：5-237265 5-228867 香港中環卑利街74號地下 傳呼機：3-8361111叫399

五洲地產

歡迎委託租售 業主免佣

樓宇

美孚一期 840呎 連小露台 D中層 70萬
美孚七期 594呎 低層 東北 52萬
葵興花園 688呎 C座 向南 65萬
怡閣苑 588呎 中層 三房一廳 35萬
元洲街 360呎 唐樓 西南 二房 5萬
金碧閣 C中層 400呎 二廳 34萬
西南 D中層 600 兩房 三廳 29萬
長沙灣 居安閣 1200 四房 38萬
中心 荔枝角 大廈 七樓 三房 1100 五樓 31萬
29B 永隆街 唐 二廳 新裝修 29萬
1100 順寧道 靚裝修 341 高 39萬
鋪電 永康街 G 座 E 836 低 41萬
86 美居中心 1015

旺舖

美孚七期 1050呎 D 低層
荃景 呎 一期七90萬
518 中 南 東 46F
荃威 K座 高層
530 西南 高層 44萬
美居中心 萬

工商

440 租 6仟 售90萬
120 租 4仟 項 388萬
370 租 8仟 售 100萬
160 租 3仟 項 8萬
200 租 9仟 項 5萬
太子街 鋪 250 半交
吉連 租約 70萬
福華街 舖 2500 155萬
連閣 樓 傳 萬
順寧道 舖 2000 170萬
閣樓 有廚 廁
連閣 樓 傳 145
寫字樓 530 34萬 萬

代客報稅按月理賬清理舊賬

華聯地產公司

誠意徵求港九各區工商住宅樓宇，舖位租售，大量客戶需求，成交快捷，歡迎委託，業主免佣

地址：油蔴地碧街39號地下C舖（碧街地鐵口）

☎3-888041 3-7703201

財團徵求

即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓

免費估值港九均合 ③7809676 金山行

高價收購港九均合 不交吉樓 成交快 無須睇樓 免費估價 金豐地產③856007 彌敦道625號豐斯商業大廈1207室洽

青衣美景花園 海景 泳池 台 窗 五佰呎 兩房一廳 高層 吉 售 22740萬 3餘 9 日電5－2227

港九各區 不交吉或 交吉物業 高價收購 樓舖 一律歡迎 無須看樓 免費估價 即日成交 永寶 ③631751 假日照常

廠房出讓 ※※※※※※※※※ 新蒲崗廠8400呎 全部裝修齊全 合製衣用 電話：③227873 梁小姐洽。

L & D ASSOCIATES 利達行

香港總行：中環皇后大道中8號7樓至8樓（雪廠街交界）5-8108188（20線）
圖文傳眞：852-5-8450930 非辦工時間熱線電話：0－4857208
九龍分行：彌敦道192－194號崇山大廈8樓全層（柯士甸道交界）3-7394333（20線）
圖文傳眞：852-3-7397577非辦工時間熱線電話：0－4857209
投訴專訴：5-241923馬經理（所有投訴將會審愼處理）
業務範圍：物業代理及發展・測計工程・建築工程・專業估値・物業拍賣等

全港委託物業最多之物業代理

九龍塘

多實街 11000呎 可發 商住用 900
喇沙利道 5500呎 豪華 裝修 三房 複式 660
窩打老道 11000呎 不獨立 交吉 別墅 售 650

九讓

大埔康樂園 3000呎 加B型 大花園 豎遠景 售 210
沙田牛皮沙 1800呎 另平台 三房 花園 靚裝修 140
沙田廣場 904呎 交通方便 高層 全新 90餘
道風山 2000呎 亭台 樓閣 特大花園 泳池 車位 190
山花園 畢架 980呎 三房 高層 東南 全新 即海 吉景 133
恒信園 老窩 山打 1700呎 高層 套三房 遠景 向 培正 蓋車 210
文田閣 何文田 山 1350呎 裝修 東南 三房 車位 靚景 露台 188
美孚新邨 一期 1700呎 單邊 裝修 中層 東南 向海 少有 180

介特紹別

畢架山

碧華閣 1350呎 套三房 蓋車 另有 多個 單位 新裝 128萬
霞明閣 1050呎 套三房 車 98萬
福景苑 1150呎 3房 車 100萬
映月台 1300呎 三房 新蓋車 另1480呎 連天台 遠景 145萬
晶苑 1250呎 兩房 高 車 裝 138萬
九肚山 獨立別墅 320
寶柏苑 2580呎 另天台 大花園 豪華 雲石 裝修
匡怡居 1260呎 大花園 靚裝修 130起 220萬
寶翠一期 1300呎 豪華 另花園 1100呎 游泳池 300萬
富豪花園 2498呎 花園 裝修 馬場景 808呎 全新 高 河景 925呎 河景 裝 不 售 8178

又一村

又一村新樓 651呎 2房 車位 靜
美蘭閣不交吉 1800呎 4房 裝修 車
美景閣 2300呎 複式 裝修 五房 三廳 套 裝 車
壽菊路 1500呎 裝修 車位 190萬
萬金閣 1500呎 蓋車 新裝修 185萬
★雅緻小築 照原價
B 1900呎 中層 131萬
D 915呎 特平 120萬
D 763呎 花園 112萬
A 915呎 連花園 169萬 高
B 915呎 中層 136萬
B 960呎 花園 130萬
C 95呎 觀景 142 低層 120萬
B 956呎 高層 128萬 急放
C 915呎 低層 128萬
A 915呎 高層 123萬
C 961呎 高層 137萬

西貢

南圍 700呎 裝修 海景 49萬
北園 680呎 海景 車電器 49萬
南苑別墅 780呎 全海 像似 53
大涌口村 2100呎 豪裝 獨立 180 48
西貢苑 700呎 另花園 車位 79萬
971呎 天台600呎
海景花園
1 B 1152 中車 580萬
3 B 1157 低海 75萬
5 B 1150 中南 827萬
6 A 820 中南 55萬
7 C 820 裝修 61萬
8 C 1023 高層 78萬
9 E 768 低層 58萬
8 B 1188 東南 83萬
豪景花園
1 B 532 裝修 51萬
3 B 775 中層 62萬
4 F 563 中層 50萬
6 F 552 裝修 50萬
7 A 1188 特平 88萬
7 1188 高 102萬
青山公路 1255呎 中位 山景 108萬
1120呎 豪華 像似 92萬
1125 特高 裝修 車位 吉售
980 另特大 天台 83萬
990 裝修 靚景 85萬
925呎 車位 全 像似 83萬
925呎 中層 海景 92萬

清水灣

碧濤花園 1991呎 花園 3061 泳池 海
海濱別墅 3000呎 泳池 網球場 310萬
永隆苑 2000呎 四蓋車 靚海景 250萬
怡景別墅 2000呎 蓋車 裝修 海景 230萬
金碧苑 1650呎 全海景 即吉 205萬
碧沙別墅 2300呎 交通便 海 255萬 198萬
麗莎灣別墅 2100呎 花園 1500呎 售 1700呎 東南 蓋車 裝修 158萬

港讓

永隆路別墅 2100呎 花園 5000呎 海 185萬
雅柏苑 2288呎 水塘道 大潭 海景 車位 410萬
嘉苑 1350呎 拔萃 近 高層 山景 裝修 車位 169萬
羅便臣道 翠景園 複式 2200呎 另加天台 1500呎 四房兩廳 士多房 連有蓋雙車位 售價220萬
漢寧大廈 般咸道 1100呎 三房兩廳 裝修 像似 105萬
龍峯閣 天后廟道 1800呎 低層 靚裝 修 連車位 像似 260
富豪閣 雲景道 1034呎 高層 豪華 裝修 雙車 130
瑞士花園 大坑道 1600呎 全新 裝修 車位 153萬
城市花園 北角 1097 及 1168 各 128萬
太古城 紫荊閣 B 1137 靚海景 136 怡山閣 B 779 高層 像似 78
杏花邨 10座 1132 複式 海 110萬 1174 複式 海 109萬

介特紹別

山頂

嘉利別墅 1800呎 裝修 全海景 245萬
環翠園 1800呎 裝修 全海景 360萬
瑞燕大廈 2520 三房 車位 海景
寶雲道峯景園 2300呎 海景 300萬
柯士甸山道 1900呎 全新 350萬 550
昆廬 3859 獨立屋 海景 260 海景 車位 350萬

干德道

李園 2500 海景 裝修 車 235萬
適雅大廈 800呎 高裝 二房 95萬
鑑波樓 2000 三房 車位 195萬
僑星大廈 1100呎 兩房 靚裝 130萬
康苑 2276呎 中層 三房 273萬
富景花園 1256呎 高層 176萬
703呎 97萬 即供

麥當奴道

柏齡大廈 2400呎 高 三房 蓋車 245萬
威豪閣 1450呎 向南 中 185萬
蔚山花園 2195 蓋車 位 全新 280萬
百輝大廈 1750呎 三房 車位 140萬
恒翠園 1400呎 三房 連車位 176萬

羅便臣道

豪景閣 520呎 兩房 靚裝修 61萬
明苑 704 二房 全新 樓 80萬
花園大廈 1750 全海景 蓋車 2000 三房 車位 188 250
第一大廈 950呎 中層 向南 80萬
Palm Court 2600海車位 260萬

中半山

寶士花園 650 高 全海 車位 82 5
昭景大廈 2200呎 海景 車位 240萬
豫苑第二座
A /931 免供 高層 123萬 5
B 929 免供 高層 125萬
C 929 免供 中層 115萬
D 930 即供 高層 110萬
F 703 免供 高層 A 5 90萬 522

堅尼地道

恒柏園 1450呎 海景 車位 170萬
好利閣 2700 全海 車 400萬 248
2650呎 高層 四房
倚雲閣 1485呎 中層 210萬
豐樂新村 1300 高 新 裝修 車 145萬
慧景台 835 高 裝修 113萬
慧景台 875 高 單邊 三房 車 115萬
金鑾閣 1600 高 海 連蓋車 250萬
文苑花園 2000 像似 車位 200萬
永福閣 904 另天台 套車 135萬
鳳凰閣 995呎 向南 三房 103萬
1007 高南 三房 車 125 1234 連車位 135

司徒拔道

怡園 2800呎 靚 裝修 雙車位 380萬
碧蕙園 2500呎 連天台 295萬
嘉苑豪華裝修 1350 高 山景 169 1450 連車位 180 1500 海馬場景 200
1700 高 馬場 裝修 185
1750 馬場 靚裝 165萬
肇輝台 2325 中 馬場景 248萬

大坑道

慧景園
1座C 1302 低 海 160
1座C 1302 高 海 170
2座D 1302 特高 168
2座C 1302 中層 165
2座D 1302 高層 165
3座B 1518 高層 160
1座B 1518 中層 172
2座B 1518 低層 168
3座B 1518 特高 195
3座A 1533 特高 260
2座A 1533 高 195
龍華花園 886呎 向山景 118
886呎 高層 豪裝 122
886 裝修 像 山景 120
1209 呎 低層 145萬
1225 海景 裝修 155萬
1225 豪 裝 車 海景 168
兆暉閣 1350 中層 裝修 170萬
大坑台 680 另天台 680 像似 裝修 79萬
瑞士花園 1600 呎 新 裝修 車 153萬 118
龍園 1600 高海景 168萬 1800 高 全海 車 182萬
芝蘭閣 1600呎 豪華 裝修 160萬
明遠閣 1200呎 裝修 車位 135萬
麗星樓 1100呎 裝修 山 97萬
億景大廈 1400 特高 海景 車 160萬
景麗苑 1400呎 馬場景 130萬
松柏新村 1750呎 三房 車位 2700 海 像似 350 200萬
銀輝大廈 1500呎 車位 135萬
玫瑰新村 2300呎 高層 裝修 320萬
滿輝大廈 1400呎 高 海車 位 145萬
美麗邨 1100呎 新裝修 中 105萬
文華新村 1450呎 低層 1450 中層 車位 138 128萬

南區

愉富大廈 2329呎 中央冷氣 325萬
豪園 3000呎 高海 三房 300萬
大寶閣 3058呎 高豪華 裝修 410萬
南灣大廈 1433呎 高海景 2738 高海 345萬 195萬
華景園 1657呎 中層 海景 車位 1820 呎 228萬 起 218萬
嘉麟閣 3061呎 售 450萬 272萬
冠園 2200 高海景 車位 海景 2300呎 泳池 車 位 1780呎 泳池 390 288萬
環角道 1800呎 2600 海景 車位 225萬
赤柱海灣角 1815呎 另天台 1785 全海 265萬 350
大潭道33號 2253呎 高海 380萬
淺水灣花園 3260呎 售 385萬
雅柏苑 2288 呎 車位 海景 410萬
赤柱灘道 2700 全海 另花園 420萬
Manhattan Tower 2500 高新 裝修 雙車 車
海天別墅 2000呎 連車位 168萬
靜修里 1400呎 海景 190萬
恒祺園 1560呎 三房 145萬
嘉林閣 2600呎 雙車 裝修 2800 海 像似 330 270萬
美景台 2200 高 全海 車 位 223萬
碧林閣 2190呎 售 170萬 165萬
金粟街 1780 呎 車位 三房 178萬
金粟街 1520呎 連 蓋車 位 110萬
富林苑 950呎 另天台 1750呎 連車位 175萬

天后廟道

福慧苑 2000 裝修 海景 200萬 靚景 住 520萬
麗星嶺道 2200 像似 海景 250萬
華亭閣 2000 車位 海 230萬
翠海別墅 2200呎 中層 185萬
龍景花園 858呎 低層 94萬
龍心閣 1200 連天台 163 810呎 低層 85萬 130萬
乘龍閣 900 呎 高層 像伙 180萬
金龍大廈 962 像 車位 115萬
華園 1200呎 豪華 裝修 高 125萬
摩天大廈 1770呎 豪華 裝修 208萬 98
龍峯閣 2200呎 全海 像似 360萬
康德大廈 1800 高層 全海景 105萬
瓊峯園 1200 中 裝修 像 似 1500呎 裝修 車位 全海 160萬
豪景大廈 2700呎 低層 270萬 1050 裝修 雙車位 115萬

雲景道

威景台 1800 中新 裝修 車 195 2200 五房 海景 200 810 高層 海景 95萬
威景台車位 多個 4萬 元起
雲景台 1200 特高 海景 143萬
海景台 1200呎 高層 海景 148萬 1037 海景 車位 103萬
萬德閣 1450 裝修 車位 1473 豎車位 135 145萬
珊瑚閣 1400 呎 中 全海 裝修 140萬

寶西湖

峯景大廈 1042 中層 雙車 128 2110 呎 中層 172萬
豐林閣 1400呎 裝修 雙車 125萬
1260呎
1490呎
1311 座 低 海 160

鯉景灣

逸星 H A 884 中高 海 5
逸康 A 884 中高 低 99
逸榮 A 884 高 低 97 起
逸華 H A 884 高 海 105
安暉 F E 851 高 低 97 95
觀峯 A F 884 全 海 109 起

和富 · 置富花園 · 太古城

海天花園 置富花園 薄扶林花園

（以下各座單位資料從略）

購不交吉

全幢分層・樓舖均合 交吉亦可・無須睇樓 免費估價・即日成交 出價最高・歡迎來電

中興地產 3-610260 3-610287

財團高價收購

不交吉樓或交吉樓舖 全幢或一批・大小樓舖 港九均合・無須睇樓 即日成交・免費估價・歡迎查詢

K 928102沙龍地產 九龍旺角洗衣街105號A地下（亞皆老街交界）

九龍灣廠 宏力 822呎 紙已有 未用入伙 售49萬 K 8063566合 梯口樓 一 伙 代過

高尚住宅 出讓 功樂道 凱德大廈中層 有蓋車位 海景 3：4829985

購收租舖 天祥地產

成交最快 免費估價 佣金照付 行家來盤 分層均合 全幢收租

K 7802293-4 K 7710032 九龍上海街136號閣樓

永華物業代理

上海街351號地下 ★K－7805182★ 歡迎委託

金碧大廈37萬 700呎 上海街 三房一廳
海威大廈31萬 三年新 洋樓 裝修 按九成
景輝閣27萬 四年新 洋樓 鋁窗 柚木地
廣輝大廈22萬 多層 出讓
長旺大廈22萬 350 長 呎 海景 中層 二房 廳
唐四樓33萬 油蔴地 800呎 一梯二伙 近碧街
窩打老道商住一樓
永泰大廈46萬 380 呎 25萬 近油麻地 地鐵
仁俊大廈36萬 五年新 一梯兩伙 裝修
華德大廈18萬 近 街 老 街 洋 樓
順興大廈34萬 向南 海景 一房一廳 高層 洋樓 海景 南房

旺樓吉售

旺角 荔枝角道67七樓 大單邊12樓C座 亞皆老街 C座 鄰近郵政局 二 港 九 八 二

紅磡洋樓 高層東南 單邊900呎 三房二廳 鋁窗 柚木地 新裝修 50餘萬 按七成 快得 K 867197

紅磡洋樓 高層東南 700呎 三房 大廳 鋁窗 木地 新裝修 交吉即 43萬 按8成 快得 K 867393

佐敦靚樓★八文字樓

文蔚樓 800呎 海景三房 鋁窗 靚裝修 50萬
文景樓 800呎 向南海景 中層 裝修靚 吉售
文英樓 750呎 及平台二佰呎 商住 二樓平售 42萬
文英樓1100呎 大單邊 四房 高層平售 56萬
文蔚樓 750呎 高層向南 鋁窗 柚木地 冷氣 46萬
富怡閣 739呎 向碼頭 全新 套房 高層A座 83萬

★歡迎委託・業主免佣★ 捷榮地產 文英街2號A 2地下 K7703198

永源地產

K 7801868 K 7800749 K 847903 九龍上海街342號地下 物業代理 歡迎委託

增祥大廈 1300呎 新裝修 售98萬
佐敦道 租5000 百加士街
寶齡大廈 四房二廳 500餘呎 商住均可 售53萬
沙田穗禾苑 高層 531呎 二房一廳 有 冷氣 裝修
寶聲大廈 高層 二房一廳 售79萬
俊豐花園 北角 高層 534呎 售51萬
黃埔花園 第四期 高層 836 第四期 低層 746 7677萬
上海街 商業大廈 855呎 連寫字樓 70萬
百加士街 地舖 及全 樓 生財器具 售438萬

佐敦旺舖 東主 或 招 頂 時 至 晚 七 時 九 龍 九 二 二 一 六 一 四 三 三 洽

揚威地產歡迎委託 電話：3－683191

本公司專營新舊樓宇租售樓花不交吉樓

租賃 九龍

聯成地產 西貢 區 班 牙 別 墅 分 層 或 全 座 售 新 裝 修 有 花 園 車 位 請 電 3-7929786 ⑤2813691
蕪湖街旺舖 1650元 合各行業 850 有呎
平租 旺舖 平租 2700元 1600呎 分間 可
新填地街仔 旺舖 平租
旺角寫字樓 上海街 黃金大廈 三百 餘 呎 設備齊 裝修 電0-6561065
康泰旅店 房租 廉 交通 方便 歡迎 長短 客 租 C 式 樓 彌敦道 311 號 電話③771804

出讓 香港

摩天大廈 北角 半山 雲景道 二千 餘尺 裝飾 高層 車位 近 賽西 湖 園 售 二 百 萬 請 電 3-929151
住宅大平 鰂魚涌 抵 買 650呎 28萬 交通 便 本 電 閣 即 西 電5-405633 紀 免買
昌明 800呎 向 南 售 74萬 平台 另 萬 H 235978
嘉富 572呎 高 南 59
大廈 售 萬 明華地產 或K 615251叫9969
旺舖後座 何文田 石門 道110呎 獨立 冷氣 租850元 合商務 小型手工業 貯貨③339162
巨型地庫 英皇道 近 地鐵 北角 站 面積 一萬 呎 餘 適合 各行業 巨型 商業 地庫 廉 售 ⑤2574711

尖沙咀 星 加 晃 實 榮 ★港九旺舖★
差館街 承租 38萬
廟街 地舖 旺 205
巴炳頓 山頂 大 廈
永德 新裝
波斯 富街 唐 單邊 600 32樓
加列 山頂道 1800 四房 車位
活道 新裝修 高 30萬
燈籠 街 唐 都 樓 800 二房
寶榮 兩房 480 兩 靚裝
仁民 二年新 裝修 450 44萬
立興 商 房 500 35 萬
榮安 邊 620 48萬
榮華 樓 530 58萬

新明地產 誠懇可靠 H 731660 8919067 ★歡迎業主委託★

租讓

啓德大廈 官塘 售 四 五 十 萬 呎 接 業 主 吉
西環商厦 德輔道西 請電H 2574711 97號 聯 威 大 廈 3 樓 1800 呎 租售均可

招租

天后地鐵站 對面 五號 一樓 上 千 呎 宜 住宅 寫字 樓 租 金 元 餘 起 合 各 行 業 詳 情 請 電 地 下 租 樓 管 理 處 詢
地舖平租 西環 士 多 士 街 21 號 地 舖 約 九 百 呎 有 樓 閣 上 午 十 時 至 三 時 電 ⑤2805038洽
旅客住房 台南 遊 客 大 近 東 九 亞 洲 鐵 灣 仔 各 手 續 一 日 租 50元 至 五 代 電 ⑤ 8322921
旺舖招租 東利 號 地下 近 街 地 舖 連 閣 租 鋪 33 利 洋 冰 室 850 呎 頂 一 萬 元 洽 ③ 4528771 H 4528770

租賃 香港

免費 投資講座 講 基金 外幣 股票 黃金 地產 知識 H 8382128 K 7392621

銅鑼灣 550呎 全新 35萬 按八成 代 ③ 3792237 近 銅 鑼 灣 大 廈 中 心 代
半山干德道 海景 2700呎 五分鐘 直達 中區 租 二 萬 售 240 萬 新 裝修 按 業主 ⑤8452386
儲物農地 交通方便 平租 九千呎 三萬 平售 業主 自讓 ⑤2K 7801919 叫398 林

購收租樓

須無快交看樓 成交 舖 臨 結 收 樓 地 舖 中 四 十 號 吉屋請⑤ 二 一 443955 ⑤ 一 453381 及入 捷 街 浩 棧

物業

德成行 地產 代理 買賣 按揭 服務 忠誠 中環 元益 大廈 901 H 229759 23815
歡迎委託 麥當奴道 長 短 期 租 H 7333 萬 場 車位 像 六樓 另四樓
跑馬地 1100 向 馬場 65 1400 尺 連 天台 共 1300 95萬 四房 另 單位 兩 600 43萬
洞庭寶山 120萬 一 有 兩 年 利 鋪 70 萬 起 洪臣道 900 尺 收租 萬 1000 龍華街 678
950尺 95萬 小有大太 古城 784尺
寫字樓 中環 三 金龍台 65 萬 公 530 向 尺 利 金 中 心 碼 港 車 964
400尺 31萬 合 和 利 近 灣仔 大道

待聘 各業

會計報稅 服務公司 經驗 廿年 旺角 彌敦道 611－615 大廈 1504 室 林 隆 公司 ③771417
⑤ 251285 建達 香港皇后大道中70號 卡佛大廈 2003-5室

收租物業 九龍塘 諾域 中環 灣仔 山 宿 新 旺 角 舖 1000 呎 1450 呎 504 呎 1700 呎
別墅出租 九 龍 塘 多 實 街 4500 呎 5000 呎
商業 新興 大 廈 低 層 5000呎 4000呎
住宅 九龍塘 世界花園 苑 大 埔 中心 荃景 花 園 1394 2000 665 351 呎
九龍出讓 京華 街 宏 開 閣 大 廈 魚 涌 金 街 大 灣 仔 低 座 樂 苑 880 900 440 560 587 1037
香港出讓 壽山村 嘉 碧 苑 和富 中心 複式 西灣 星 林 瑤 湖 豐 園 1260 1100 2325 3100 呎
澳門龍嵩街 新 樓 住 宅 一 梯 兩 伙 龍 運 樓 中 層 575 尺 22萬 像 似 有 冷 氣 售 電③8975678洽

尋梁錦雄

會打電話到大坑東南明樓 不過因將移民急晤 一面見報即與谷志雄聯絡 電3－366706或7765111 Call 6086有要事商談

訪尋

廣州名醫專醫 奇難雜症 生草藥治療

醫師鄭玉瑚 九龍荷前 道34號地下 電3－837081

上海護老院 北角 尚 有 空 位 五 一 七 一 四 五 七 一 請 電 小姐洽

醫藥

上門理帳 工廠公司 按月 理 帳 工作 小時 3間 歡迎 C 小型 電③9384193 小姐

港九傭 新界 請工人 三 五 元 迎 有 既 即 歡 ③888925 菲傭 全裝1450★

專職補習 小學 各級 數 十 年經驗 耐心 教導 九 龍 塘 何 文 田 區 請 電 K 7127637

立成會計 專理 上門 登記 退稅 申報 八 月 結 年 稅 K 四七 一 六 五 一 六 張

惠刊本報分類廣告 請撥電話5-462583

中聯搬運有限公司

5-635157 5-627922 3-333532 3-632345 0-287288

搬運

潘氏宗親會有限公司通告

本會定於本年九月廿七日下午二時在自置會所（灣仔道110號 中滙大廈14樓A）召開本年度全體會員大會，並選舉常務會員等及聘請下年度核數師及討論提案等，凡我會員務希依時出席，如有垂詢請電H 730680。此致列位會員
主席 潘紹根 潘漢威 潘暖 潘健 中 潘邦松
一九八七年九月廿一日

結束營業通告

本人周澤雄（ID NO. E 836902(3)）乃經營TSC INDUSTRIAL CO.，商業登記爲11000562-000-05，現正式通告上述公司已於本年八月十五日結束，所有債權人請於此通告之一個月內與本人聯絡，過後一切華洋轇轕恕不負責。
TSC INDUSTRIAL CO. 周澤雄啓

失物待領

一九八七年八月二十九日上午十一時至十五分左右在一部車牌（CC 6801）的士上拾獲外幣若干及其他物件。失主請與尖沙咀警署聯絡（電話：三・七三一七二六五）。

啓事

尋惠蘭見報請電亞玉有事商談。

分類廣告

大字四個 小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

聘請

聘女會計 需經驗有意詳函履歷薪酬九龍彌敦道五八〇號彌敦中心四〇四室

油畫國畫 生手熟手新25起可有收入日晚兼職大廈12樓字樓③9412127

清潔煮飯 紅磡區幼稚園聘請女工年齡45歲或以下體健有工作經驗辦公時間電K 628379

補習 請全職或兼職早午晚生多名沙田區工作有意電0-6498618

誠聘文員 中學程度懂打字字體端正經驗不拘履歷相片九龍深水埗汝州街107號地下

聘請補習 教師幼稚園高班逢星期一至五每日2小時月薪700 K7424268

兼職導師 晚上五至七時半五天深水埗區工作會考合格有意請電3-7282841

中英老人院 請國內護士有意請電3-7144956

鋼琴教師 五級或以上程度兼職電K 9236或到西洋菜街194號萊頓琴行

廣告公司 請男女營業員多名佣金高另請做稿員一名有意請電H 662618洽

招練習生 中區商行招聘練習生中三程度優薪有意請電5-4334433王太洽

尖沙咀 出入口行聘初級女文員需外勤工作中學程度無須經驗有意請電3-664970陳小姐

聘女助護 東九龍西醫誠聘女助護中四以上程度薪優經驗不拘有意請電3-7195769洽

誠聘導師 沙田區聘導師兼負責行政工作全職或兼職電③7433533

補習社 聘全職導師及文員各一名葵涌區五天半工作中五程度有意電0-203969顏洽

補習社聘 全職或兼職9-12或2-6或4-7薪面議需每週返足五天旺角或九龍城3-934941洽

補習社聘 全職或兼職9-12或2-6或4-7薪面議需每週返足五天旺角或九龍城3-963285洽

派咭員 荃灣區兼職可時間任擇不限性別電0-4198812時間及均全87約見

元朗補習 聘初中全科兼職導師多名星期一至五4:30—6:00有意電0-757883

幼稚園主任 屯門區聘任職優待受訓詳情履歷近照電話寄錦綉花園H段3街12號

補習社 聘全日或兼職教師大專預科英數優良上水區工作④6795812

中區商行 招請男或女性年17—21見習生略懂英文有前途電：⑤4596830接

擴展業務 誠聘男女營業員中學程度年青端莊勤奮有上進心專人指導新佣優厚H 246663

補習教師 全職或兼職新優中五或以上程度K 9423369洋菜街194號二樓

女外勤電話 清潔二千七起兼職時薪營業員四千五起另佣16歲東假期電③883351

地產兼職 早午晚任擇無需經驗男女H 810038 K 7601812

中文打字 津貼中學聘助理書記乙名中學畢業懂油印函元朗屏山博愛醫院中學校監收

經驗幼師 幼稚園聘教師多名九龍城或大埔區工作薪優有意附履歷照片本報信箱630號

聘助教 港島區幼稚園聘助教多名中學程度薪優具履歷相片函本報信箱1598

現成補習 本社現有大量上門補習空缺誠聘中五以上程度導師有意請電K 9055955洽

律師行請 男青年見習生兩名有升職機會有意者請致電五二六五六四一洽

西醫助護 中學程度經驗不拘以元朗區為宜有誠意者請電⑥7550044約見

會計文員 香港商行中學畢業刻苦耐勞懂記帳打字詳履歷薪酬函又一村雅菊二號

聘女導師 補習社聘下午四時半至七時半導師中五或以上程度有意請電③718370

誠聘文員 大埔津小誠聘助理文員中五程度字體端正略懂部記相片函大埔寶鄉明倫學校校監

數學經濟 聘數學或經濟教師晉中四補習文田區每週兩次請寄待遇電話本報信箱915

聘女教師 立案婦女補習學校誠聘英文女教師兼職亦可電H 7861554洽

學校文職 中四程度返五天備地址電話相片薪酬寄九龍中央郵箱7457

留宿女工 照顧老人病人起居飲食需愛心耐勞近聖方濟各小學請電3-8807442

兼職補習 港九新界各區時間任擇可八成有意電4141191 3登記

急聘幼師 大埔區聘經驗教師畢業履歷近照寄中心海寧大廈G座五樓

屯門幼師 擴班月到職上午幼師經驗琴優先有愛心請於辦公時間電0-4580796校長

功輔導師 青少年中心誠聘功課輔導導師歲以上中學畢業港島區優先電5-818856

代課幼師 我幼稚園聘下午班代課助教中五程度需跟校車有意電⑤6800181

聘請幼師 擴班增聘幼師有意請帶同證件筲箕灣東大街132號2樓聖光幼稚園面洽

津貼小學 聘通科普臨時代課教師乙名以檢定教師為合寄元朗新村小商新村學校

元朗津中 誠聘中文數學社會美術代課教師二名請於辦公時間內0-754781譚小姐洽

補習導師 誠聘校長乙名及導師多名元朗區有意請電0-4743662

德信補習 誠聘會考程度或以上補習老師新優有意請電H：4805999

初級文員 出入口行請中學程度文員中環工作請函香港郵政總局信箱1238號約洽

即日來電 明天刊出

本報為增強分類廣告客戶服務起見特設熱線

電話：五—四六弍五八叁洽

省時又省力

書店女職 可半工讀朝十一晚五月薪二千元寄簡歷近照電話旺角臣街十五B三樓洽

幼稚幼兒園 港區幼稚園幼兒園聘幼稚教師註冊幼兒工作員電⑤632539 ⑤634172

參店男什 舖內工作年齡經驗不拘供膳旺角彌敦道628號地下東江人參店

聘請校工 港島兒童學校聘女校工體健耐勞十以下有意辦公時間電H：6158804

急聘幼師 官塘瑞和街71號聖巴拿巴堂幼稚園聘教師乙名識琴愛兒童基督徒③894218校監

聘女導師 商打中五程度小學英數輔導功課朝九晚六每週五天供午膳請電3-7137680

急聘兼職 導師多名中六或以上程度薪優有意電K 658545

全職導師 上午中五或以上程度五天工作兼職晚五時半均可③朝九1143 68洽

聘請助護 大角咀診所請女助護及登記員早班八至十全天兼職亦可福全街45號余洽

西醫助護 官塘區聘女助護無需經驗寄履歷電話近照本報信箱1039號。

書局職員 秀茂坪書局請職員朝九晚六中學程度3:7753956

幼師助教 聘經驗幼師及助教中三程度有意攜證件親臨北角興10號田華閣

大埔補習社 英數導師聘全職女教師需會考合格十月到職0:6586514

補社急聘 本社現急聘上午兼職導師會考合格新優北角工作電⑤6637295

聘請幼師 官塘區聘全日能琴幼師乙名有意者電照函本報1622信箱

洋行文員 女性中五識打字交通便假期多請電③7701930或彌敦道580G彌敦中心1106室

津中校工 粉嶺區聘約45歲負責清潔略懂水電維修更佳有意者請電0:九〇〇四〇六洽

荃灣地產 女職員會計口齒伶俐經驗不拘有上進心早九晚六半新優另佣金0-4987237

師範理工 上門補習中大港大或大專40元起預科生25元起時新任擇安排快K7232861

智源書局 請男外職勤中學程度無需經驗週日免費午膳③4820陳或劉小姐6785見

聘簿記員 深水埗社團聘女簿記員附履歷相片電話函九龍大南街164號四樓會計部

校務文員 九龍某英中聘文員須7:45AM上班識打字附履歷電話函本報1048信箱

實驗助理 津中聘實驗室助理中七或工學院修有關課程為合函本報信箱1047號

聘請幼師 油塘區聘十月到職全日幼師具經驗優先有意請於辦公時間電3-7756413主任洽

津校男工 港島南區小學聘校工體健品端留宿懂修理函履歷電話寄本報信箱993號

急聘補習 旺角沙田補習社高新請經驗女教師英數可兼職新3000須好K 8891328

日校急聘 大預科實驗室助理港區工作有意電5:6668515

聘請幼師 大埔區某幼稚園聘幼師及助教有意電0:6575216

南區津中 聘工友兼留宿月薪2800以上有意電話函履歷近照校長

鋼琴教師 八級程度逢星期六九龍區學生多分形式有意電3:7291833

大埔幼師 誠聘半日經驗幼師及助教多名有意函大埔康智12字樓F座新興花園

津中教師 學位誠聘任教英文地理科詳履歷近照電話函柴灣民道振興書院

補習兼職 中五以上程度可午四至六時五天工作或其他時間均可電K 7419860

沙田補習 社規模具近火車站聘兼職導師小學30中學文起電0-6975667林

兼職補習 多名導師港九新界時間地點任擇中五以上均可大專更佳時薪高安排快3-951126

補習中心 以上導師上下午中六或程度H 667699

兼職補習 急聘港九☆自修及在職☆中學程度☆早午晚☆時薪25至60☆男女均可③675281

女生兼職 午二時至六時半合半工讀生一般文件抄寫什務牛頭角區電③7583845

會計文員 女性年25以下中學畢業或以上程度能獨立處理帳目香港西區工作5-488138

急聘幼師 高薪聘幼師中學程度有愛心負責電5:6992267約見

聘女補習 預科或有經驗補中三學生新優有意電屯門0:8201300

青衣區 幼稚園誠聘經驗琴幼師及校務員需愛心耐性有意者電0-4544159約見

全兼女補習

派咭貼街員 電：K7289911

實驗助理 港區英文學校聘請實驗室助理中六程度辦公時間電H七一五一四零洽

外勤營業 年齡學歷不拘對傢俬鞋裝修建造業有推銷力兼職均可新佣優電K 848081周洽

聘女文員 略懂打字英語包膳食外勤有無經驗均可請十時後電：5-214180

私校書記 私校聘書記字體端正能打字附履歷函本報918信箱

幼園女工 幼稚園聘女校工五十五歲以下上午十時太子道440號洽九龍城

家庭補習 精英數補牛頭角區小學下午三時半至六時半每週五天K 7586700

元朗補習 精誠中心聘全職導師五天半工作上午或下午兼職新優另電0:7665588

西醫助護 灣仔程度中三全職或兼職年35以下經驗不拘0122張醫生⑤720

香港仔區 西醫誠聘女助護一名中學程度有經驗附近照電話寄本報信箱四一六號

聘女文員 英中畢業熟識入口L/C英文信全日或半日寄香港總局郵箱三七〇七信

中區律師 律師行聘中四以上程度勤奮好學見習生有意者請電5-235823龍先生面談

津校急聘 實驗室技術員中七A L生物科合格請函北角砲台山道19號衛理中學校長

聘請教師 北角幼稚園及幼兒中心聘教師請詳細履歷相片函本報1623信箱

實驗室助理 九龍城女津中學急聘實驗室助理中四程度（理科）或以上電3-371867

聘補習 薪優可兼職可合作親臨灣仔莊士敦道155號C座5-8936770

急聘英文 下午教師一名小學三五年級薪優臨官塘牛頭角道馬路徑2號3-436529

上門補習 需大量導師中五以上分賬高不收報名費K7591401何文田土瓜灣牛頭角官塘優先

補習導師 深水埗區聘補習導師中五程度為佳電：③7201534

聘請導師 葵涌麗瑤邨聘小學及初中補習導師小組形式有意請晚電K 4770866黃洽

深水埗補習 社上下午兼職女導師中四或以上程度學生亦可3:8763336

津小校工 聘校工乙名親繕履歷住址電話年齡擅長寄彩雲邨第二小學懂修理水電木工更佳

急聘校工 津小聘校工男性35歲以下體健康克苦耐勞3-7415596朱小姐洽

津小校工 葵盛區津小聘男性校工體健耐勞有責任心能留校住宿電0-201915

全日幼師 聘具有經驗者幼師薪優請即刻到石硤尾南山邨南山幼稚園面洽

教師社監 教會不牟利寄宿小學聘男教師及社監基督徒有意本報信箱1476號

家務助理 男性年21至40體健克苦有愛心無不良嗜好須照顧老人月薪3130意電3-644111

聘請兼職 柴灣補習教師下午三時至七時時間任擇有意者請於朝九晚七電H 8961637

聘女幼師 荃葵區幼稚園聘女幼師上午班及全日親繕履歷電話近照寄本報信箱1053號

葵興移印廠 請訓練工學生半日工做環境佳有意電：0-212845

津校代課 至八八年七月文科英文史任教中文下午履歷寄蝴蝶邨仁德天主教校

沙田大埔 補P1至P4新時25起預科英補③8538威達商廈2110

聘請女教師 上午班全日半日均報函本報信箱1050號華僑日

聘請幼師 葵涌幼稚園每日上午十時至四時於時間電0-4959598洽

急聘幹事 不拘中五受浸基督徒上水崇謙堂附照履歷寄上水道路薪優

聘事務員 60歲以下男性體健旺角寫字樓一般英文發行電K 960486

急聘補習導師 ③或牛頭角以上五天工作基督徒先請電98961約見

青年中心 中一補習班導師每週二個小時早課上午下午電③7775157

招請文員 清潔公司請女文員及清潔工人元朗電0:7165387

南區津中 數學科聘乙名月到職電話履歷近照函校長

誠聘幼師 尖沙咀區幼稚園聘多名有經驗黃小姐電K 6611

沙田代課 四下午幼稚園教師一名新六十餘元449458陳小姐週日

圖書館助理 男無須經驗月薪五千小姐洽

琴行聘請導師 鋼琴電子琴導師沙田區工作電0:6060820

聘請下午兼職 補習社聘老師工作另聘家庭補習請電0-618757

琴行急聘 補習鋼琴兒童導師多名電3:2765822

急聘幼師 粉嶺區聘上午班中學畢業全日一名辦公時間電0-940290林小姐

大埔補習 中心誠聘中五及以上程度導師有意電0-652181馮先生洽

音樂教師 津貼中學聘十月到任經驗新優兼教學科屯門

離島津小 數學普通科多名有意請電5814433則約見英文中級教師

聘請助教 幼稚園半日或全日有意者請電0-217410楊主任

體育教師 中急聘兼職理科中五體育教師請電5:7750040

出版社 預科程度及聯絡負責火炭世紀工業中心16沙田M寄履歷

文科教員 聘上午私立中學初中英文兼文科教員三名可讀班函本報信箱1477號

女打字員 中區誠聘英文中學畢業需懂打字函履歷要求待遇函GPO 7282

急聘 書局聘管電話員兩名履歷及近照寄信箱363號

夜校教師 地理數學兩科教師多名每週附電話寄本報信箱420號

簿記打字 工作附請電話信箱寄中環郵政局信箱7915旺角職員會計

津小校工 旺角區誠聘有經驗耐勞清潔函本報信箱1049履歷

聘請幼師 誠聘經驗全日幼師有意者請於辦公時間電3-7128296

鋼琴女教師 午兼職鋼琴中心聘六級以上電K 7427782

津小校工 聘男校工一名懂水電地址寄學校校長

洋行急聘 女打字員一名中學程度寄九龍信箱835

大學生 誠聘數學等科不限地區0163 7 1346

上水幼師 上水幼稚園聘中學畢業有經驗能琴8號

荃灣區聘 幼稚園聘教師乙名中學程度有意請電0-4932938

指揮伴奏 北區合唱團誠聘上水新會收

請信差女 中區律師行誠請信差經驗不拘履歷及待遇函本報信箱19號華僑日

女會計員 某製衣廠請女會計員一名具三年以上經驗能獨立處理有限公司帳目者請附近照要求待遇函九龍新蒲崗六合街19號榮森工業大廈四字五樓洽

偉思幼兒稚園 誠聘上午，全日教師助教幼兒工作員及書記有意電H 462022

女會計文員 新蒲崗塑膠廠中五程度略識電腦優先請親繕履歷近照及希望待遇寄本報信箱四九八號。

聘請助理幼兒工作員 下午半日工作有意請電：5—8853331

校務文員 商校即聘全或兼職女校務員其工作經驗優先需立即上班K 77029 86H 8935548

誠聘校工 男性體健有責任心供住宿有意請電H 747479

津中文員 九龍津中聘女助理文員會考合格商科畢業懂打字中英文字體端正懂部記可即上任附履歷證件影印本近照電話函本報信箱1472號

基督教幼稚園 於牛頭角區誠聘基督徒已受訓懂琴教師乙名薪優履歷附近照地址電話及所屬教會寄官塘郵箱69455號

津中CM 津中聘臨時非學位教師需教育學院畢業教中文兼體育或數學即寄履歷相片電話往寶琳路20號校長收K 422934

營地事奉 誠邀愛主基督徒①節目助理25歲以下中學畢業須領康樂活動協助營務及福音事工②管理員及助廚負責二百人中菜請附履歷相片寄粉嶺郵箱22號或官道電0—900218小姐洽

電腦 初級教師初級文員早午晚週末日兼職全職均可高薪請到尖沙咀利尼路438號⑤字H 726620 H.723367

補習雙糧 香港仔聘上下午小學女導師多名會考合格或以上新優標準加薪快有雙糧電H 539727

急聘 ①有經驗出入口船務文員②會計文員③律師樓文員④電機打字員⑤電話款接員⑥寫字樓送信員⑤231896雲咸街3A號205室海洋代洽

校務員 九龍某英文中學誠聘校務員兼任實驗室助理須預科理科程度或同等學歷有意請電③386165劉小姐洽

招請接聽電話客貨車台 招聘呼員及接聽電話壹名油蔴地區工作四天假期上午八時至下午六時半薪優上海街12號興利大廈三樓近柯士甸道電話K 六六〇一三四

聘請幼師 港島西區幼稚園聘上午及全日經驗幼師有意請電5—8196768

電腦教師 商科教師 英文教師 商校即聘上述全或兼職教師多位K 77032 74H 8935548

聘女校務員 F5程度識打字灣仔區工作有意請電H 747479

助理會計 荃灣原料行聘助理女會計有經驗優先錄用電：O—4120303陳洽。

女福利員 西貢區安老院工作須輪值有意者親繕履歷西貢白沙灣大涌口地段217號通善壇安老院院長收

實驗室助理 深水埗區某中學聘請實驗室助理須中五理科畢業有意者每天上午電：K7790182

女文員 營業部女文員中學畢業字體端正計算快捷經驗不拘負接聽電話月薪二千餘葵涌國瑞路116號城市工業中心11字E座

營業員 官塘貿易行急聘外勤營業員多名，年齡25至35略懂英語薪優晉升機會高醫療福利請電：③894248黎小姐洽。

沙田區急聘 幼兒教師一名（社會福利署註冊）及半日清潔工人一名有意電：O—618988

英文教師 旺角某校聘英文教師任教F.1—F.5早、午、晚全兼職均可電：3—970782洽

誠聘幼師 香港區聘上午班幼師有意請電香港柴灣近地鐵站康民街康翠台第七座地下電話：H8963379

預科教師 日校急聘企業管理兼商科及地理兼英文教師各乙名起薪約七千元香港區工作有意請電：5—668515

補習導師 補習中心急聘全職或兼職補習導師數名薪高請即函履歷經驗電話及近照寄美孚新邨第四期百老滙街101號B座平台文華教育機構校長收

計糧員 全日 半日 新蒲崗F5程度女24歲以下數學興趣者不論經驗8小時工作有花紅假期附履歷寄新蒲崗三祝街10號3—F約見。

聘診所護士 旺角專科診所招聘護士需中學畢業有護理經驗有意者請電③928283（十時—1時或三時至六時）約期面洽。

沙田補習 中心誠聘行政助理及晚間導師多名勤奮進取並能獨立工作中五程度或以上經驗不拘唯有社會經驗優先有意請將履歷相片連期望薪酬寄大圍城河道九三〇號二樓

小學功課輔導導師 青少年中心聘全年小學功課輔導導師18以上中五程度歡迎家庭主婦兼職住港島西區優先電：5—8181001

閱覽室聘 助理員乙名基督徒男女均可中學程度曾受商科訓練更佳有傳福音心志二至十時工作年有意者請函履歷照九龍彌敦道啓福中心

屯門官中 誠聘會考班地理科兼預科理數育科學位教師乙名今年十一月一日到任有意申請者請具函附履歷照片寄屯門鄉事會路85號校長收

聘救生員 救世軍荔景院專爲服務中度弱智人士應徵者須持有效拯溺證書及懂水電機器維修月薪3600元請親繕履歷相片寄荔景山道200號救世軍荔景院收信封面請註明（應徵救生員）合則約見

補習導師 某補習社誠聘中小學全職兼職補習導師多名有意者請電：3—272968

校聘男工 大埔區某中學聘乙名40至60歲男校工有意者請電0-6580132約見

誠聘教師 元朗區某英文書院誠聘高年級數學科教師月薪港幣五仟元起親學歷經驗而定應徵者請電O—774266梁先生洽

中心補習導師 中五或以上程度全兼職均可跑馬地或北角區工作電：H 8921039 地址跑馬地山村道58號A一樓前座（近恒生銀行）

2400信差 高薪請全職或上下午兼職信差多名月薪2400元無須經驗有進升機會有意到青山道608號荔枝角工業大廈A座805室電K 7423262近荔枝角地鐵站

聘兼職／全職福利工作員 負責弱智成人康樂社交活動服務（樂健會）及社區生活技能訓練有教導弱智人士經驗履歷相片寄軒尼詩道15號705室

見習助理 屯門塑膠廠聘男20起中學程度月薪$3200起訓練半年後可達$3700請電O—810220洽

夜校教師 夜預科誠聘英文科教師多名教授F4/F7各級有意者請親臨九龍青山道339號恒生銀行3字樓約見

聘男文員 中五或以上學歷識簿記薪優有假期有意者詳履歷近照聯絡電話寄華僑日報信箱348號合約洽

夜實驗室助理 夜預科誠聘男實驗室助理一名高級程度（理科合格）有意請親臨九龍青山道339號恒生銀行3字樓約見。

急聘小學代課 私立小學急聘代課教師任教五六年級英文體育健教等等男女均可日薪$100有意者請即電3—7156370洽

全職兼職轉工 補習機構聘女導師須會考英數合格 ①全職$2800可升主任薄扶林區 ②兼職$1800青衣或港九2:6:30Pm ③晚職$800男性薄扶林7-8:30Pm 重考生不合請電⑤501637

女校務員 中五程度懂打字字體清秀請電：3—970782洽

聘請導師 Ⓐ勞美導師：女性星期六工作朝九晚六 Ⓑ到府導師：港九各區均可北角英皇道121號七海商場G14⑤710805

急聘幼師 港島幼稚園聘經驗各級教師字體端正熱愛幼兒工作者電5-8173177

幼兒園急聘 銅鑼灣區聘助教多名懂琴優先請電H—717946

誠聘女體育教師 九龍某著名私立英文中學誠聘女體育教師乙名應徵者請詳履歷電話及附近照函本報信箱1051

大埔區 夜英中誠聘英文及打字教師有意晚7至9時電：O—6580132

誠聘教師 商校誠聘中五中文、英文、數學、電腦學、商業學及統計學教師，全或兼職多名，履歷近照寄旺角彌敦道719號1字樓。

青少年中心 聘①功課輔導導師：須對兒童服務有愛心及興趣中五以上逢一三五下午或晚上工作 ②鋼琴導師：四級以上逢星期三晚或星期五下午附履歷近照寄官塘華邨展華樓3樓救世軍

誠聘初級文員 中區外商洋行聘男性初級文員年十七歲以上中學程度經驗不拘薪優長短週助學津貼有升職機會有意者請函香港郵箱G.P.O. BOX 9881號。

男練習生 中三程度有責任心休銀行假期薪優前途好請電5—443263洽

英文教師 任教F4至F5下午班辦公時間親臨深水埗大埔道248號

聘女校務文員 香港區某商科學校誠聘下列女文員：①日校全職（9.00—6.00PM）識打字字體端正 ②夜校兼職（6.00—9.45PM）識簿記及打字 應徵者需具中學程度，請附電話函香港銅鑼灣軒尼詩道458—468四樓（3字）

印刷部員工 本報印刷部聘請員工多名體健耐勞無需經驗具有關經驗更佳年20以上晚間工作有意者請於每晚12時後電⑤463759與翁先生約晤

聘日校商科教師 某商科學校誠聘日校全職商科女教師，需授下列二科或以上：①必文速記 ②商業書信 ③辦公室實務 ④簿記 ⑤打字 ⑥商業學 7進出口及C.I.F 應徵者請附學歷，薪酬及電話函香港銅鑼灣軒尼詩道458—468號四樓（3字）

某大電子廠 聘女文員多名中學畢業字體端正經驗不拘五天半工作有意請附相片履歷要求待遇寄新蒲崗景福街114號A座二十二字樓洽。

聘請保險 從業員由英資集團專業訓練申請者無需經驗有志邁向管理階層請電：H202168楊先生洽

灣仔牙醫生 聘女助護中學程度（國內均可）不需經驗年18至25歲有意電：⑤727693約見

夜校務員 夜預科書院聘女校務員多名在紅磡區（近蕪湖街）工作，有意者親臨九龍青山道339號恒生銀行大廈3字樓面洽

護理院聘 ①助護：中三以上程度無須經驗有訓練課程提供。②國內護士 ③EN 以上職位需輪班有大假雙糧及膳宿供應在新界石崗區工作。有意請電：③852236或親臨彌敦道343號永安置業大廈一一〇四室

祝您事業有成 事業成功是要自己的努力也需要有健全穩固的靠山本公司以羣策羣力互助互勉的精神全力支持您助您成功且薪優福利好晉升機會高前途明朗是求職及轉職良機歡迎20—30歲對推廣業有志趣者查詢請電5-232294或3-900402（4040）

某大文娛補習機構 九龍（官塘黃大仙）新界（荃灣沙田大埔粉嶺上水）14間中心聯合聘請：
①助理主任：預科程度起有小組補習經驗負責教書及中心行政$3,000起
②補習導師：F.5畢業起盡責有愛心耐性有訓練$2500起
③行政文員：F.5畢業負責中心文書校務懂打字$2200起
④兼職補習導師：中小導師每天個半小時起五天工作另F.1 F.5會考導師
③7960911 ③7557629 ③7989530 ③7960983 ③7988670

琴行誠聘 ①女職員：25歲以下中學或以上程度，字體端正懂琴書，曾任幼師優先考慮。②書班、小提琴、電子琴導師：經驗耐心香港及新界工作。③男夜班兼職：一至五返5.00—9.00，星期六返2.00—8.00香港及葵涌區工作。有意電：5—223211

西區會計員 男性年35以下F.5會考英文科合格LCC中級程度三年以上簿記經驗供午膳有意請附履歷希望待遇函本報信箱418號

補習 某大文娛中心誠聘導師 中學畢業程度無須經驗專人訓練每週工作五天有雙糧大假病假津貼升職快有意請電K 258186K 241788楊小姐洽

理工建築 系畢業英生誠替中小學同學補習耐心有經驗每小時50元起晚電H 423053

上門補習 遍佈各區制度完善嚴格挑選導師經驗不滿可換免手續費電H 8961637

精補小學 各科悉心指導注意個別點晚電K 7580324

屯門補習 中小學各科上門新墟青山道商場2樓財務中心電8307229

志輝精補 中小學補習導師上門或在本中心經驗豐富日電K 9055595晚電0-6470562

名校補習 九龍小學經驗教師導立系統推理數析電0-6372169

上門補習 中小學程度補習導師同等資歷

女性補師 沙田中七程度補初中工作時新三天電0-1604018409元

上門補習 中學以上程度補習導師⑤月收4119 13元起

小學教師 誠聘經驗豐富小學各級補習任擇時間0:7103

中大醫科 中小學各級補習經驗豐富時間任擇0:6603

經驗補習 通英數誠補習晚電3:4469

皇仁畢業 文科英文學生經驗補習K 750814

港大工程 誠替中學物理化學補習H 507912

經驗補習 小學能針對下午電

專業補習 經驗女師小學生請級電0:246

經驗教師 學經驗啓發補習合5:713478

港大培正 數師誠補習文特優午③2

社工補習 誠替生經驗豐富⑤704

泛美上門 學港九新界安排快③951126

英數會考

中小補習 H 8073256 H 8382128 K 885986

津中教師 精補會考性方法014975776

精補英文 受中學大學法寫作會話③7114162

華僑日報各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號　電話：5-490882
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）　電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號　電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）　電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下　電話：3-687682
西環：皇后大道西十四號西環街坊福利會　電話：5-8171663
灣仔：軒尼詩道244—246二樓凝趣軒文玩公司　電話：5-747766
銅鑼灣：雲東街9號B地下（文海圖書公司）　電話：5-8903915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司　電話：5-606698
牛頭角：牛頭角道淘大商場第二期一樓185—186號日星琴行　電話：3-7962232
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司　電話：3-7137795
紅磡：九龍馬頭圍道322號C地下椎也納琴行　電話：3-7144647
深水埗：九江街140號地下光明地產公司　電話：3-7282023
美孚新邨：美孚新邨第一期百老滙街17A平台荔灣街坊會　電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司　電話：3-892023
荃灣：大河道51號二樓鍾德電腦科技中心　電話：0-492248
元朗：元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會　電話：0-760683
時間：每日下午五時半截稿
大字四個 細字卅四個（一個位計）刊字如超過，即多出字數按一個位遞增計算，既可省時又免車資

補習課程 會考英文，數學合格班 會考英文，優良保証班 G.C.E. 英文C級班 中學英文作文班 啓示研習中心 彌敦道749號歐亞銀行大廈5字樓 ③800313—4

家庭補習 導師親臨到府輔導學生功課港九各區均可不收任何手續費電話聯絡即可⑤8921039 ⑤710805

精補會考 中小學 教育司註冊 港大畢業現職中學註冊教師私家親授各級英數理化附加數及格率高 香港軒尼詩道454三字 H756068

名校學生家長注意 由專全國地主辦積多年經驗深得家長信賴學歷深厚教學經驗老師誠意到府為中小各級學生補習學業銀行交收費合理成績保證進步查詢請電③932133（留意商台）

大專補習聯業 大專學會門電學數能經或③專會測驗到師考驗不中主保指滿心持證導可補近合班換習學誠大格及★師各替同班88升資級中由年中優上小

耀羣研習社 招生 現職小學教師專補A.小學各級科目B.特辦學能測驗研習班C.附設學童英語補習等興趣班有意者請親臨銅鑼灣恩平道四號嘉蘭大廈328室或電H 8954722

津中教師 英中作文法語太子道K 711439

補習導師 理科全職或兼職新優⑤0869789067

大專生 經驗新界先補習上門可③後收可試用6778 96

週末補習 近和官小五時半六小每次驗補K 735255

專補中學 年經驗保證A或三B退三C學費取即H 505585

分類廣告

大字四個　小字卅四個
每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

招生

西洋笛提琴　招生各級保送考試，中環或沙田上課均可。⑤4467555

五行易理占卜班　結合多年豐富經驗招初中高級，陳萬宜電③7801975

古典現代箏　上海音樂學院教授任教，個別班，請電：⑤669388

汽車修理班　日夜班新班招生，九龍窩打老道山文福道女青年會K 713921職業部

英法日語　移民升學，尖沙咀赫德道1號利威77樓K 7212391

英法日語　個別小組　H 8450228　K 7807631　H 8073256

朝日日語　高級班會話班及一年制初中高十月招生，請電K 7390223，H 8356888

現代日語　電五一八三一九二一四

快活托兒院　政府註冊經驗護士主理，灣仔軒尼詩道353號四樓H 730351

招寄宿生　各小學招收小學各級男女寄宿生，幼稚園，全日班專人照顧，電話：③九三〇九八五〇

教授鋼琴　尖沙咀寶勒巷華寶大廈，文憑女教師招生，保送考試，K：6725512

英人會話　尖沙咀坊會史正中藝院，個別時授30元每堂，交費時間任擇3-911609

蕭麗芳書法　個別教授成人兒童，日夜上課K 685028預約

速成跌打招生一季畢業　K 7796997

九龍各區學　K 331336　數稱中教87迎證期合年急滿馬併新考意路試車

氣功太極拳　綜合氣功吐納導引拳術，精華由國內體委編創，能防治病自衛K 681478

鑽石寶玉科　歷史久信譽佳首創鑑定GIA③711719金光

古箏　琵琶、二胡、唱歌、笛子，③7296988　倍音音樂院

英文教師　中大畢業生曾教中英文精中小學全科，富經驗③248744

上門教授　驗教師上門教中小各科成人英法語日電：⑤7751145　謝奇德

溫兆明專池授泳　留英國際高級游泳教練，太平山飛魚六屆游泳冠軍親授，請電H 615737　H 638946　K 7788666　H 3023

齋鹵味油器　京滬點心班　月餅中式禮餅西餅麵包，伙食皮蛋豆腐腐，皮蛋至十月四日麵，開課二日至四日・粥，續日德信京飪陸九餐，③⑤9703687617

港人專業語言專才廿年　英成各私家業人語　最基礎拼音會話文法至極高級文件寫作翻譯各業移民旅遊K 804361洽

松風畫苑　國畫・書法班　★招收新學員★　正苑彌敦道658⑤字樓近旺角地鐵站K 9121　21新苑窩打老道71A⑥字樓中央圖書館對面　K 7114706

西人英語　個別或小組個別商業升學或實用會話　不限程度時間任擇　佐敦道14號嘉信樓2E近裕華K693453

英語小組　太子道141長榮11/F B　恒生銀行上③－819952　彌敦道96美致4/F A　頂好酒樓上③－686720　英美加籍會話文法　移民留學個別自組　六人小組早午晚班

德法廚師學校　★名廚責任師傅親自認眞教授★　科目衆多，以下揀選均可收費特廉　粵京滬西點調月打油登素蟹西麵臘魚菜菜烤發心酒餅麵器腐食油餅飽味蛋　彌敦道494號21樓③7806427, 7800110　莊士敦道137號16樓⑤755810, 755718

YMCA 10月份招生　瑜珈班　社交舞　跆拳道　羽毛球　技巧體操　必列者士街五十一號　電話：⑤4005226

日本語文化館一年制文憑班　招收初中、高級及會話課程。會話班全由經驗日本導師任教，各課程均能學以致用。報名：香港軒尼詩道467號2字三樓5－8339078　九龍彌敦道524號2字3－323331

YMCA　兒童班　樂理初中階　魔術　紙黏土　兒童畫　中國舞　成人班　簿記初中　高級會計　實務會計　出入口實務　打字初中　電腦　國語　樂理　歌唱技巧班　中國舞　魔術　社交舞　流行時裝設計　西洋插花　日本花道　紙黏土　少年畫　個人形象設計　美容護膚　美髮初中班　健康舞　韻律舞　爵士舞　瑜珈　港灣道四號二樓　電⑤8611911

香港普通話教育中心　普通話基礎課程：初、中、高班。普通話深造課程：口語、朗誦訓練。・簡章備索・歡迎查詢・　香港軒尼詩道467號建德豐商業大廈5樓　5-745345　九龍油麻地西貢街3號昌華商業大廈1樓　3-7806209

YMCA（10月份新班）　國語會話　生果雕花班　IBM文字處理　IBM商業電腦　健身玄功廿訣　晨早日文初中　速記40至150字　文必速記初班　中區⑤2232229⑤223356

哥林比亞電腦學校　適應任何企業出路最佳課程　電腦文員秘書軟件文憑科　1.WORDSTAR 2000　2.LOTUS 123　3.dBASE III PLUS　4.COMPUTER ACCOUNTING　砵蘭街368太子站金都商場後面索章　請電K 807806K 803804歡迎到校參觀

張亨利舞蹈中心　社交舞初班9月26日開課逢星期六晚6:30，名額有限，上打士敦道64-66號華大廈3/F，報名查詢：7288785

徵求

中年女伴　健身商業人租收徵50純男以上喜物獨婦老女照時以體貌，話本報信箱415號

我　5港呎9男50歲中學畢業，行政假期人四時在職，每月能共組家庭，信本報1471箱

誠徵女友　職誠徵30以下爲人正直附照，本報信箱360號

徵女友　英中畢業37到48歲，後婚商人先婚者有誠意，政總局信箱3707

特級社交　高級餐會雅敘名門，每位二百五十元，封四份，九龍郵箱71401

徵友　業順眼友佳27女左，照本報九33以上者，信箱1473號

誠徵女伴　職徵35歲以下未婚賢淑，照寄本報信箱1054號

誠徵女友　正職有物業誠徵30以上，文靜未婚女子爲友，端莊正直照寄本報信箱919

持家淑婦　早喪妻中年男仕，事業基礎已附照相留信，報信箱1624

徵女伴　學優貌良，端莊沙田有基礎40上正職，郵箱80152

誠徵　煙酒賭喜旅遊，經濟基礎50以上，男士照址共享不，中央郵箱7251

徵女友　不煙酒賭，好生活安定職男48，報1052信箱必覆

優良C級英語班　良好英語學校　現正招生　高級程度A.L　中學會考HK.CEE　托福英語TOFEL　高等程度H.L　倫大聯大LU/AEB　劍橋文憑C.F.C.　必須經甄別試入讀　歷屆優良成績達83%　3-326181　3-848916

立案　香港美專　美術日夜校　歷史悠久學生成績享譽國際歡迎參觀　彌敦道438號3、4樓K 859929　校長陳海鷹

協韻音樂院　鋼琴・小提琴・古箏・琵琶・二胡・笛子　國畫班課程：水墨、花鳥、山水初班至研習班　香港銅鑼灣高士威道高威樓12A　*5－8904197*

誠徵婚　得心者可上有學歷美業，愛華僑149⑤箱

移民　男6財加拿大，微文英女5英呎，無沙田可移民中央郵箱

碩士　39歲八呎4個月，貌佳

徵女友　居港求偶

誠徵女友　職誠徵男士

美滿婚姻介紹　龍珠商場九龍城太子道

學生徵鋼琴　初學自用可付較高價

外埠婚姻　本會誠意撮合港澳加美亞婚姻協會

徵女友　鄉局郵箱72155

深圳徵婚　本報信箱1470號

誠徵女友　美腺賢淑信箱

未婚擇友　本會有男女未婚律師護士、醫生知己徵

徵女侶　醫務工作職員，以下工作文職爲伴，英皇道郵局3590信箱

徵鋼琴　③8990151太

收購鋼琴　*香港鋼琴服務公司*　⑤789057　③650928

自用徵鋼琴　價錢不拘國產或名牌均可，請電陳小姐H 6558822洽

徵友　士女爲伴本人40健康有事業基礎誠徵，寫字樓工作，本報1041信箱

徵女友　正直33歲以下女友共享家庭樂，請附照函本報信箱1617

誠徵男仕　端莊健康貌近60，高尚斯文經濟穩健，本報1618箱

誠徵男友　貌端品正徵卅歲以上，未婚男士照片寄本報917箱

徵男伴　徵50至55高5尺6上，純有基礎男仕有意，照本報信箱1621

徵鋼琴

徵友　以下有經濟健康，本港或華僑男仕，報信箱1474

徵友　學正無不職，照本報箱良徵，好27-32，1475號

誠徵女友　5尺3無物業基礎，嗜好不煙酒，婚爲女友，電照本報916

。員會之准核會公業同姻婚港香。立創年1965　中修裝樓1A 83廈大富士波街富士波灣鑼銅：行總口入街貢西由1302樓四十廈大安永 343道敦彌
司公務服姻婚 首創香港 美善眞
。問訪次多百七視電台電。刊報謝謝（託委話電受接不，密守德重）徃一女男費託委K 328615-7718367　。樑橋姻婚的想理們女士級高是

撮合鐵證遍世界　享譽國際規模大資料最佳
政府註冊　國際電腦婚姻
免費電話委託⑤8921282保密
全港首創電腦即時撮合彩視錄影助客選擇　全港唯一高級仕女擇偶集中地婚姻資料館　鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲各界好評　洛克道186號銀城商業大廈14樓（10-7時）

東亞電腦婚姻協進會
免費電話委託⑤8336302
全港九最大專業擇偶中心政府註冊信譽昭著　曾多次接受傳播界訪問褒揚電腦及電視錄影　助選成婚率高誠意撮合本港及澳加美籍姻緣　香港灣仔洛克道212號洛陽閣商業大廈13字樓B2

誠徵女友
專男42營商失敗高5.9重140未婚貌俊斯文富修養外表30餘無煙酒賭惡習喜書法古典音樂現低文職薪徵5.5呎以上中學正職稍有修養體豐不過肥（稍肥不拘）36以下未婚貌端賢淑略內向清白無惡習願過清貧生活之苦命女簡歷照片電話函九龍中央郵箱70796號

★香港婚姻同業公會核准之會員★
幸福婚姻有限公司
尖沙咀河內道2號5樓無着更免起11-8時24時電3689986 3665857
1972年成立經撮合萬千供擇配　撮合遍世界彩視錄影助客選擇　電腦爲你即時撮合免費參觀　謝傳播界訪問及推介美加澳設分行

誠徵女友　同身正職郵箱79145號

高價收買　酸枝　傢俬友信⑤476790德輔道西七號

誠徵女友　正職樓徵未男，照本報505箱

徵求　男女

徵純樸淑婦　男商58體健徵晚年寂寞有伴，本報914箱

誠徵女友　行政經理徵未婚或失婚高級女友，沙咀郵箱91684照

護老

沙田耆安院　沙田護理安老服務註冊西醫護士主理地址：沙田大涌橋路52號富豪花園林景閣1樓（按1字）電0-6371461

太子老人院　太子道301號地下護理費用每月$2200元電話：K856178

北角老年服務中心　與杭州合辦老年保健遊覽團不牟利內地讀助休養遊覽住療養院免費診療專車接送醫護陪同費用自助只優待適宜老人尚有餘額電5-8071146孫小姐

康福老人　⑤633885護理院

護老院　高尚住宅區環境優雅，方便醫護上落，收費合理⑤8552285

康寧護老院　銅鑼灣禮頓道西醫註冊經驗護士主理

裕康護老院　彌敦道金輪大廈③9368547

敬福護老院　護理風老人週到，⑤7770822

永康護老院　3171622226

康泰老人之家　5-168839

老年中心

護老

知己電腦婚姻
★鳴謝無線賈斯樂先生★
★用誠懇妥善的態度爲您安排★歡迎委託　專業人仕及高職仕女集於此中的設施體會
詳情來電查詢③320088
自設：彌敦道580號彌敦中心1902室絕對保密。

徵　商忙無暇徵廿四至四八歲佳品純良，貌趣從相發展，本報信箱

美加婚姻　詳情請電⑤8921282　國際電腦婚姻協進會

九龍護理安老院★豪華老人院★金巴倫護老之家
界限段171號（法國醫院對面）3-370287
九龍塘對衛道20號（喇沙利道口）3-374279
九龍塘金巴倫道13號　3-370155
★註冊西醫主理・經驗護士護理★
高尚住宅區　設備豪華　園林勝地　頤養天年　交通方便　提供適當物理治療　全港九最大　收費最低　歡迎參觀比較　設：單人雙人房老人宿舍等健康老人1500元起

西貢護老院　註冊醫護　設備完善　花園別墅　環境幽雅　收費便宜　歡迎參觀　地址：西貢大網仔道志輝路口　電話：K 2817202　K 2817285

安慈護老院　九龍牛池灣貴池徑2－8號彩虹地鐵站側交通方便　西醫護士長期護理電話：3－7263878　3－261277

港安護老院　全面護理　環境服務一流　專收傷殘病弱家中無人照顧老人　電：0－816323

恩慈老人院　專收健康老人半身不遂者，皆受歡迎　查詢⑤400902

華泰護老院　銅鑼灣區虎豹別墅側　設備完善　私家花園　西醫主辦　經驗護士　食宿一流　$1600起　*5：8903723

牛津老人院　牛津道一號九龍塘高尚花園洋房24小時護理每月2200元查詢K 856178

界限街專收女性　界限街松柏老人院月費2200元包括食住醫療物理治療24小時護理饋飯紙尿片等（不另收什費）K856178

出讓

鼓結他各類鋼琴　K 728991 1

鋼琴急讓　保養佳學生移民平讓　3-7161683　音名西電好廠德

鋼琴讓　歎新音好廉讓K 804918

康鋼讓琴　晚電③7794738

出讓什項

松柏國際（香港）協會
全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名
老人護理：月費2200元，包括食、住、醫療、物理治療、24小時護理、餵飯、紙尿片等。（不另收什費）
宿舍：月費1360元，供食、宿、洗衣、廉價醫療。
特價宿舍：月費980元，供食、宿、廉價醫療。
會址：石崗錦田公路111約2139地段0-986132
九龍辦事處：彌敦道343號永安廣業大廈1104室3-856177

順福護理院　獨立花園別墅佔地二萬餘尺註冊醫師空氣清新環境幽美日夜護理院車接送月費1250元起供食住餵飯醫療歡迎參觀電話：0－988801地址：錦田公路2116B地段石崗

知年護養院　獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美　註冊醫生護士物理治療師全日完善護理　院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇　查詢電話：0-716407-8、0-718397

香港護老之家　九龍塘正分院共百餘位，金巴倫道二號註冊西醫主辦免費醫療，施他佛道一號・全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎　請親臨參觀比較③－386228三線

夜冷貨清倉平賣

大帮電子儀器收音機零件鴻運局摩打壓鑄機絨散帶機大小焗爐美國碰焊機吹風運剪離心機六頭車花機巨型烤皮機先進做鞋工具碎料機鍍金電鍍缸大小風泵63噸牙啤車床鉋床三頭風鑽超聲波機洗機移印機晒圖機I B M電腦打字機收銀機傢俬雜物電器業主收樓限日沽清
地址：觀塘地鐵站落巧明街106號地下洽

結業氣燈鎖電鍍廠

西德自動車床大陸車床鉋床20至200噸沖床手啤風泵震西風動系統雙桶大壓啤焊機銅支銅管銅片鑽床批士電爐柜啫鐘積車龍門鉋鐵線銅支鎖電鍍生產線叻角磷銅牛角扁機原料大幫大光燈火水爐配件成品半成品電鍍高壓牛一切生財器具地址：柴灣利眾街22號地下及1及3字樓光榮工業大廈近蜆殼大廈限日沽清（假日照常）請先上1字樓洽

夜冷快餐餅店用具平沽

二至四門凍肉柜，六角型旋轉凍餅柜，保暖麵包柜、湯柜、炸爐、扒爐吧柜、雪柜柜、電熱茶柜切麵包機切肉機切片機收銀機、消毒箱，5匹至10匹開利冷氣樂聲分體冷氣，不銹鋼廚房用具，傢俬什物，一律平沽
地址：尖沙咀金巴利道68號地下（前美美快餐）

招標承讓　編號：B 230 / 84－　鈹壳一批招標出讓詳情及投標表格請往金鐘道六十六號金鐘政府合署十一樓破產管理處查詢及索取。

招標承購　編號：L 331 / 86　塑膠鈹壳一批投標表格及詳情請向金鐘道政府合署十樓破產管理處索取及查詢電5-8622465　截標日期及時間：一九八七年九月廿四日上午十一時正。

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼		九龍佐敦道代理信箱號碼		中區辦事處信箱號碼			旺角辦事處信箱號碼				北角分處信箱號碼
051	346	901	993	401	475	532	1003	1038	1399	1457	1551
060	347	902	994	403	479	533	1004	1040	1400	1458	1552
084	348	903	995	405	482	534	1006	1042	1401	1459	1554
110	353	904	996	406	486	542	1008	1043	1403	1460	1555
124		905		408	487	547	1010	1044	1404	1462	1557
126		906		409	491	548	1011	1045	1405	1463	1561
130		907		410	492	549	1012	1046	1406	1464	1566
134		908		411	495	572	1016	1064	1407	1466	1572
135		909		414	496	592	1018	1370	1408	1472	1575
138		911		429	501		1023	1373	1412	1474	1583
172		912		439	508		1025	1374	1414	1480	1593
298		913		441	511		1026	1376	1423	1481	1585
308		914		445	514		1027	1377	1429	1482	1596
316		947		455	515		1028	1378	1434	1495	1601
317		949		458	516		1029	1381	1435		1605
325		971		459	517		1030	1385	1436		1611
326		972		461	523		1031	1386	1437		1612
329		973		463	530		1033	1387	1440		1614
330		974		464	531		1034	1389	1446		
332		981		467			1035	1390	1449		
		985		470			1036	1392	1453		
				473			1037	1396	1454		

LED燈仔・儀器・錫爐

大邦紅綠黃LED運到3mm, 5mm 2×5mm及各種尺寸大邦漆皮綫#20, #23, #22, #26電阻電容二極管1N 5282, 74LS系列I C MC14006 SLIDE VR磁棒VU表頭玩具摩打日本自動波峯焊錫爐超聲波洗機日本網房HERO中央系統直流電源表滅器各款AM/FM SIG GEN MSG-2560, 2570, 276A, 2351, 2352, 282, 2781, 2782, STEREO GEN MSC211F SMG-1各款表K630, MK6571B HP 331各款COUNTER K255, VP4050, VP4545A, Curve Tzacer 577,各種示波器3吋5吋雙綫喇叭磁頭入磁機一律平沽。地址：九龍官塘偉業街187號地下東聯公司。

夜冷快餐店

30匹三菱大冷氣1至2匹窗口冷氣風閘四門凍肉柜雙門凍地柜全新冰花機熱茶柜咖啡爐按枱吊柜洗碗盆大批不銹鋼用具焗餅爐攪粉機玻璃餅柜雪糕柜煤氣爐頭湯柜燒豬柜肉機碎肉機大幫枱椅卡位慳電胆牛角扇機底扇抽氣扇寫字枱梳化音響咭鐘魚缸傢俬什物一律平沽。
地址：觀塘鴻圖道10號地下及1樓（近牛頭角地鐵站）

建築置業界的喜訊

斷市十餘年的匈牙利四尺一寸生鐵浴缸現已開始供應首批二佰個已售罄異常搶手現正接受第二批認購有意者速電：K813051洽

遺失　華僑遺失銀行紫明業蓋No.28612箱，此條作廢，馮彩瓊啓

遺失

夜冷高級寫字樓傢俬

意大利大班枱椅，大批鋼字枱轉椅I B M球型打字機及各式打字機、影印機、計算機、冷熱水機、1至3匹冷氣機，大批時裝、綫球生財工具一律平沽歡迎參觀。
地址：尖沙咀彌敦道72號9字樓901室

夜冷 IC廠

PHOTOMASK設備全套LEITZ影版機MASK COMPARATOR超聲波洗機印網機全套電腦設備前NANO TEK地址：官塘偉業街187號地下

招標裝修會址工程　茲招標裝修順安道秀安村互委會會址有意請於即日起至十月九日往官塘政務處索取投標說明書詳情電③426231順安道秀安村互助委員會

夜冷買賣

三菱冷氣機15, 20, 30匹安裝保用肉食櫃超級市場風冷櫃熱水器焗餅爐軟雪糕機菓汁噴機旋轉餅櫃生果櫃水櫃小食用具20呎貨櫃車床黃榮記電0-911314或0-762627

名相鍾應堂　知命四代相吉凶，精批姓名，掌相命運，判斷前途，獨到秘學，風水④中老牌，預約電③665528

渠包廁通　啓任浴廁遠近，發何缸所近，工渠盆沙歡迎，程塞盆井迎，電③663980

包通渠廁　水喉大記　白K320241　叫39　夜K 646188

專改西裝　上海興昌洋服，皮草專家，男女服務保證，接送遠近，H 715552 700389

周文記　承接各類土木裝修工程，大小公司，持有商業登記證，3-7703221　叫1312

收買酸枝　古董銅器花樽九龍街七二八〇〇六號地下電話③賽建行

裝修20年　大小裝修工程，長期歡迎委托，起貨快，請電：3-927300龍達麥洽

易占第一家　卜易誠可通神，③7801975　號456大廈16字樓陳萬宜約

湛記執漏　天面露台外牆，③9119942

疝氣帶　古老行疝氣帶45號，K 711719

收小提琴

漏水　K 771617堅城防水公司

商業

茲營道尖中國聯合商業存摺銀行34－200－1074－3乙帳戶，除向該行掛失外並聲明作廢，譚勝發啓

港島私家偵探社

政府註冊・委託保密・創辦10年　破案快速・信用昭著　委託爲常年偵探顧問每年收費港幣三仟　世界偵探總會會員
自置旺角辦事處：九龍通菜街二號A鴻光大廈商場一樓16室　③847655　③327831　③843513
男女秘密跟踪・攝影・電話錄音・商品假冒・失踪・身世背景・外寓偵查・電話調查地址・保護遺行・代追債項貨款・

美聯偵探社

政府註冊　絕對保密　假日照常　歡迎詢問
九龍旺角總社3-812388、3-812389
香港中環分社5-8152626、5-8153610英國偵探總會會員

美國偵探社

③881889　③7703393
旺角彌敦道610號506室

水晶地板　清潔乾洗室內　打臘地氈裝修　聯安公司⑤444221　⑤441615

羽毛球　新到　特級航空牌羽毛球　數量有限請速選購　地址：天樂里9-17號兆豐大廈三樓⑤8937466

金冠裝修　專做水電③7電　油漆裝修904028③8303黃洽

香港偵探社

自置旺角總社3-818008、818781政府註冊
自置北角分社5-783600、783699絕對保密
自置荃灣分社0-4986331、4986332創辦12年世界偵探會員

銀禧中心遊艇渡假屋　香港旅遊協會會員　中西式遊艇渡假屋租賃代辦　中環德輔道中60號銀禧大廈218室5210618　旺角彌敦道582號銀禧中心地下25室3780437

宇宙防水機械建材有限公司　旺角新填地街467號地下③－940188（3線）

漏水　專業包醫

漏水　環宇防水工程　電⑤8926900－935182　5-650174

爛酸枝　修理收買舊酸枝

小型裝修　專做泥水、玻璃、瓷磚、地板、油漆、紙、灰鐵、天花、拆舊，價格K915778，平價記

華僑日報讀者　七海旅行團

本港旅遊・澳門旅遊　台灣旅遊・日本旅遊　韓國旅遊・泰國旅遊　星馬旅遊・菲島旅遊
廉價機票服務中心　代理各地特廉機票　直接發售歡迎垂詢　專用電話☎：5－413083
每週有團出發
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大廈廿一樓電話：5-413081

旅遊介紹　專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

博覽旅遊有限公司

旅行社牌照No. 350090

聯絡專綫：3-7212372　5-217205

星期一至五朝九晚七時公週末週日及假期朝九晚五

泰國・清邁・布吉島

行程種類全港最多，任君選擇

華欣七岩東芭四、五、七天	由$2470起
清邁、金三角四、六、七天	由$2560起
布吉島四、五、六、七、八天	由$2890起
布吉島、華欣七岩七天	$3490
清邁、曼谷、布吉島六、七、九天	由$3290起

全新行程，種類全港最多
多次夜總會，獨家住布吉芭東沙灘酒店
乘搭國泰、泰航
天天出發（可延期返港）

泰星馬・星馬・泰星

行程種類最多、成本最高

泰星馬九天、十天	由$4600起
星馬（檳城、怡保）七天	$3980
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天	$3980
馬星（檳城、關丹）八天	$4290
星馬六天	$3690
泰星六天	$3850
新加坡四天、五天	由$3200起
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天	$3250

乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、四、五、六、日出發

日本・韓國

本州五天、六天、七天	由$4290起
九州本州廸士尼聯遊七天、八天	由$5990起
日本全九州六天、七天	由$5250起
東北日光廸士尼六天、七天	由$4890起
東北、北海道廸士尼七天	$5690
日本北海道六天、七天	由$5790起
韓國本州廸士尼八天	$5690
韓國九州八天	$6090
韓國溫陽四天、五天	由$3000起

天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣

*直飛高雄、台北返港
*獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會
*台北住最高級之環亞大飯店

台灣專線，行程種類全港最多，任君選擇
增加成本，多增：
(一)秀姑巒溪　(二)台東　(三)楓港
(四)溪頭　(五)佛光山　(六)墾丁公園

台北四天	$2200	台北阿里山五天	$2490
台北花蓮四天	$2300	台北花蓮五天	$2490
台北阿里山四天	$2300	高雄阿里山五天	$2490
環島阿里山六天	$2790	環島七天	$3010
環島八天	$3290	環島九天	$3550

天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

菲律賓

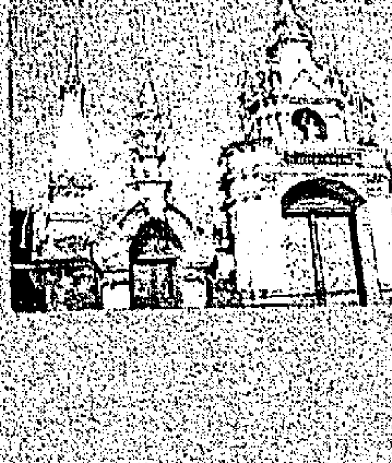
碧瑤、百島、大富郡、宿霧、碧桃灣

高級四天、五天、六天、七天	由1990起
宿霧五天、六天	由2490起

增加成本，多增
碧桃灣、大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）
兩晚夜總會，獨家安排愛加多夜總會
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅
乘搭國泰，上午十時出發，下午十時返港
天天出發，可延期返港

Thailand 縱橫遊
泰國

暢遊曼谷、水上市場、鄭皇廟、珊瑚島、[illegible]佛、布吉島、桂河橋、七岩、華欣等名勝。



曼谷/芭堤雅五天團
$2,[illegible] 逢星期[illegible]出發

曼谷/芭堤雅/桂河橋六天團
$2,[illegible] 逢星期[illegible]出發

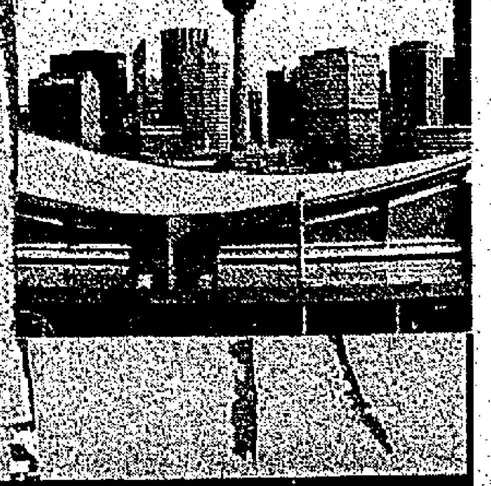
曼谷/芭堤雅/七岩/華欣七天團
$2,890 [illegible]

曼谷/芭堤雅/布吉島八天團
$3,[illegible] 逢星期[illegible]出發

代訂泰國機票十酒店
[illegible]布吉島

USA·CANADA 縱橫遊
美加

暢遊檀香山、珍珠港、漁人碼頭、洛杉磯[illegible]
溫哥華、高仕山、有花園城市之稱的維多利亞、多倫多[illegible]



夏威夷五天團
$4,[illegible] 逢星期日出發

美國西岸七天團
$[illegible] 逢星期日出發

西岸特惠觀光團
$5,[illegible]

加拿大西岸五天豪華團
$6,990 逢星期六出發

加拿大東/西岸七天豪華團
$9,990 逢星期六出發

代訂美加各地機票十酒店

詳情請向各大旅行社接洽查詢

縱橫遊 邁向十週年
Package Tours Travel Agents Licence: 350217

加航 Canadian　KOREAN AIR　NORTHWEST ORIENT　CATHAY PACIFIC The Swire Group

台灣專綫 KTS 金滿假期有限公司
政府註册牌照號碼NO.350389 K320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座 K320841

高級旅團最實際酒店靚行程好＊西門町最大之麒麟大飯店贊助

南五北天 $999 台北阿里山高雄國內機
台花五北蓮天 $888 忠烈祠、中正堂、故宮、山地文化村、大理石工廠、太魯閣、燕子口、九曲洞、天祥
台四北天 $555 遊遊：小人國、亞洲最大動物園、故宮、中正堂、忠烈祠、龍山寺、環亞夜總會
台全証套 $38 國慶將至9,10月特價

特廉機票酒店即時簽發穩健妥當天天出發台灣高級百貨包收包賺免按金賺機票

祝壽個別報到團九天$2188麒麟大飯店祝壽期房間大量供應 特優社團

一心
台証 $90 九天出

旺角彌敦道580號彌敦中心7字樓 3-7803233
九龍尖沙咀東部半島中心1樓商場166室 3-7397773
中環德輔道中19號環球商場255室 5-213223
荃灣南豐中心18字樓1801A室 0-4984367
旅行社牌照No.350183

世界各地及內地各級之（機票十酒店）種類最多最平

韓國獨家專線
濟州/廣州/釜山
溫陽/俗離山
4/5天$3,000
★包港機場稅/全程單人房
★包「伎生藝宴」Honey bee show
★參觀人參工場88年奧運會
★享受溫泉浴舒暢又寫意
★回程可停留台北不另收費

台証 $50
台灣訂房
天　成200
華　麗180
一樂園250
第　一170
環　亞730

特約代理
翠明假期
捷旅假期
精華遊
日航天地
新航假期
甜蜜假期
其他旅行團
每位照公價減 $150-$500

倫　敦2200	日　台1650	大量上海民航機位	
羅　省2200	韓　台1450	←廣州$390上海→	
三藩市2200	菲律賓830		
澳　洲2650	星加坡1800	即時訂位·即時取票	
檳　城1200	泰　國1100	北　京518	南　京398
溫哥華2850	馬星泰2300	天　津518	武　漢268
多倫多3330	德　國2200	瀋　陽728	南　昌248
紐　約3100	巴　黎2200	成　都478	大　連678
中　東1900	夏威夷1600	昆　明448	上　海408
台　北1050	意大利2200	福　州288	太　原508
南　美6000	紐西蘭3500	廈　門248	重　慶428

利華
3-7703288 3-660206 韓台酒店 全港最平
旅行社牌照No.350362

歡迎旅遊人士、越南僑胞參加
越南西貢旅遊探親團
四至十一天　逢星期一、四出發
暢遊胡志明市（西貢）、堤岸、頭頓、美秀、湄公河、古志地下城，住宿五星級麗池大酒店
代理越南滙款價高快捷妥當
旺角彌敦道636號銀行中心905室　自置分行星光行752室
服務時間朝九晚七假日總行照常辦公辦理簽證及信用咭

第一
3-882121 3-918787 3-808080 5-8901186

特別推薦

惠州 二天$268　盡覽西湖勝景，品嚐東江風味佳餚，住宿西湖畔最豪華之惠州賓館。獨家保證住最佳之向湖房。

丹霞古佛岩 三/四天 $448　遍遊廣東名山之首，專船遊錦江，行程安排緊湊，任何時刻，獨我獨家加遊古佛岩，保證住市區最豪華風度園大酒店，廣州住花園酒店。

唯我獨有　華東 七/八天　＊南京、無錫、蘇州、杭州、上海 航空團　＊特別免費安排專船遊覽無錫太湖及杭州西湖。$1980　＊暢遊江南各大名勝，應有盡有。

1)九龍旺角登打士街56號柏裕商業大廈1802室A
2)香港銅鑼灣渣甸街19號京華中心10樓1006室（天天服務）

珠海旅遊（香港）有限公司
皇后大道中16-18號新世界大廈3206-7室　電話：5-261188
代訂中國各大城市酒店直接出房單　旅行代理商牌照號碼：350422

上海	上海賓館	400
	華亭賓館 單人房	$1100
	雙人房	$1200
北京	燕翔飯店	$470
	華都飯店	370
	建國飯店	850
	京倫飯店	800
珠海特區	珠海渡假村	$180
	珠海賓館	220
	石景山旅遊中心	210
	石景山莊	575
	海景大酒店	207
	園林迎賓館	150
	拱北賓館	220
澳門	東方酒店	$385
	凱悅酒店	300
	皇都酒店	258
	總統酒店	258
	聖地牙哥酒店	560
廣州	中國大酒店	465
汕頭	龍湖賓館	285

總代理：港澳飛翼船有限公司　港中飛翼船有限公司　電話：5-232136 5-261188
歡迎電話預訂澳門、珠海船票，預售35天

菲航假期
熱線：5-263011 Licence No. 350307

馬尼拉·碧濤灣四天團
HK$1,790
馬尼拉、宿霧五、六天團$2,290起
★住宿國際知名五星級大酒店
★行程精心策劃，歡迎比較

詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

百福旅遊有限公司
牌照號碼：350042

桂林5天（直航）	$1590起
北京（雙程航空）高級團6天	$2190起
北京、華東高級團11天	$4490起
華東七、八、九天豪華團	$3098起
廈門（直航）豪華團4天	$1498起
廈門（直航）豪華團5天	$1650起
廈門、泉州、武夷山（直航）豪華8天	$2590起

5-259241　3-670091　機票部：5-250361

司諾
旅遊部：3-691692　機票部：3-698008
牌照號碼：350605

工商考察★旅遊觀光★★學生移民★特惠機票
特約代理下列各大航空公司實惠之旅遊旅行團
＊專業美加、歐洲、澳紐旅遊，歡迎參與，特價優待＊

新航夏威夷假期$4990起	新航歐洲假期遊$9380起
日航夏威夷精華$3995起	國泰歐洲假期遊$12990起
翠明假期夏威夷$3998起	翠明假期歐洲遊$9688起
新航美洲假期遊$7790起	英航歐洲精華遊$11390起
翠明假期美加遊$6198起	國泰澳紐假期遊$7290起
西北美加精華遊$7690起	新航澳紐假期遊$8690起
日航天地美加遊$6600起	澳航澳紐精華遊$7390起
國泰加拿大假期$6990起	翠明假期澳紐遊$7398起
翠明假期加拿大$7398起	文明古國之旅遊$14580起
加航加拿大精華$6990起	東非之旅肯雅遊$10980起

尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120-1122室

得其利 招牌響噹！噹！
旅行社代理商牌照No.240188

老招牌靠信譽　做台証講真實
台證　特快收費75
台北三晚四日酒店—特平　台北機票—廉價
百貨　往台灣可帶合法　包賺包銷

總店旺角彌敦道607新興大廈1817室、電梯18字
電話：③7801275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是偽冒

康泰
總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111　旺角3-322301　荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381　官塘3-440222　沙田0-6959933
牌照號碼：350070　澳門 563333

機票十酒店（直接訂酒店·全港最平）

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2590	2490	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2690	2590	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2590	2490	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2790	2690	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2590	2490	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2690	2590	泰航	2,4,7	包	包	包
布吉島	ISLAND RESORT	三晚	2990	2890	泰航	1,3,4,6	包	包	包
	PHUKET MERLIN	三晚	2990	2890					
新加坡	FURAMA	三晚	3390	3290	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	2090	1990	國泰	天天出發			
台北	國賓	三晚	2630	2570	華航	1,2,3,6,7			
	天成	三晚	1910	1850	華航	1,2,3,6,7			

錦繡遊蹤 GRAND TOURS 中國民航
旅遊牌照：350135

桂林五天直航團$1590
直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適。
暢遊：桂林伏波山、還珠洞、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝。專船遊覽漓江、陽朔，增遊柳州或靈渠。
住宿：中外合資錦桂飯店或漓江飯店。
聯域旅行社有限公司　熱綫電話：3-323673
桂林錦桂飯店香港總代理

康泰 星馬
中環：5-211411　尖沙咀：3-7213381　旺角：3-7805207　荃灣：0-440101
旅行代理商牌照：350311

泰星馬九天$4600 泰星六天$3850
馬星（檳城）七天$3990
最高級豪華星馬七天$4190
逢星期一、三、六、日出發
乘新航最新式BIG TOP豪華客機
①獨家增遊檳城蝴蝶公園
②檳城增加伊甸園夜總會
新加坡、吉隆坡、檳城三地均獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

	酒店名稱	單人房	雙人房
星加坡	SHANGRI-LA	450	450
	PARK VIEW HOLIDAY INN	300	320
	NEW OTANI	300	320
	GLASS	460	480
	FURAMA	260	280
	RIVER VIEW	280	300
	YORK	300	320
	APOLLO	220	240
	SEA-VIEW	220	240
	GRAND CENTRAL	220	240
吉隆坡	MING COURT	320	340
	FEDERAL	260	280
	GRAND CENTRAL	200	250
檳城	GOLDEN SANDS	360	420
	RASA SAYANG	380	440
	SHANGRI-LA INN	320	370

德祥旅行社有限公司
具二十年歷史　責任信譽卓著
牌照號碼：350176

上海賓館$360
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓
3-664203-6

Goodie 大觀遊
訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索　旅行社牌照No.350022

韓國（全程單人房）天天出發

4天俗離山	$3090
5天俗離山、民俗村	$3390
4天漢城、道高	$3090
5天臨津閣、華克山莊	$3390
5天慶州、釜山	$3690
4天渡假特惠團	$3000

韓台6天（單人房）$3690

菲律賓

5天（馬尼拉、碧桃源）	$2090
7天（馬尼拉、碧桃源、碧瑤）	$2490
逢星期一、五	
5天（馬尼拉、宿霧）	$2390
7天（馬尼拉、宿霧、碧桃源）	$2790
逢星期六	

威威旅行社有限公司 3-7801271
旺角彌敦道608號總統商業大厦603室
牌照號碼NO：350019（總統雀會樓上）

★台北四天遊權威行程種類特多，眞正台灣專綫直接主辦，天天出發歡迎比較★

台四北天 $555 暢遊世界最大小人國、亞洲最大木柵動物園、故宮、忠烈祠、中正堂、環亞夜總會
花四蓮天 $666 太魯閣、燕子口、九曲洞、天祥、故宮、大理石廠、中正堂、忠烈祠、山地文化村
南五北天 $888
台全證套 $28
機票十酒店天天出發　全港最平快捷妥當

祝壽慶典嘉賓團九天$2288 免費簽發個人入境証 台北名城大飯店贊助 七天$1888

可代安排個別團體獨立組團及三五知己·獨立行程·代理台灣各級酒店·直接簽發房劵·全港最平·台灣合法百貨免按金免買貨

康泰
總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111　旺角3-322301　荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381　官塘3-440222　沙田0-6959933
牌照號碼：350070　澳門 563333

北京
六天直航豪華團$2990
①香港——北京來回乘中國民航豪華客機。
②住宿市內中外合資之北京百樂大酒店。
逢星期一、三出發
七天豪華航空團$2190
①港穗飛翔船往，直通車返，穗京來回飛機。
②住宿北京西郊華僑或京豐賓館。
天天出發
暢遊：故宮、北海公園、天壇、萬里長城、十三陵、頤和園、圓明園遺址、天安門廣場、雍和宮、地下城。

桂林
柳州五天豪華團$1590
桂林、陽朔、靈渠五天$1390
天天出發
香港直航桂林僅一小時
暢遊：桂林、陽朔、冠岩勝境、九馬畫山、蘆笛岩、七星岩、駱駝峯、龍隱洞、疊采山、柳州、都樂岩、通天洞。
住宿：最新落成錦桂飯店或同級

歐美
[illegible]
3-7719141 8樓
[illegible]
3-7393398

台北	1020	馬尼拉	880	紐約	2800
曼谷	1180	星加坡	2300	倫敦	2650
日本	1750	馬星泰	2600	德國	2900
韓國	1800	夏威夷	1950	巴黎	2900
大阪	1660	三藩市	2430	羅馬	2900
印尼	2580	洛杉磯	2430	荷蘭	2900
檳城	2500	溫哥華	2880	雪梨	3370

特快台證$150
各地特快簽證·平機票

新達
牌照號碼：240094
5-447821 5-447301
中環李寶椿大廈801室

華麗假期
機票十酒店　天天出發
住宿華麗　平通港九
台北華麗大飯店單人房170 雙人房180

台證全套
印尼簽證機票全套
本社代辦快捷妥當
台灣各地港澳訂房

台灣各綫旅行團
星馬泰各綫旅行團
韓、日各綫旅行團
印尼各綫旅行團

台灣百貨包收包賺機票

金門平價機票
3-7719151 牌照號碼：240133
旺角運輸署樓上登打士街柏裕大廈20字

留學探親移民平票　代辦各國簽證訂房

來回		單程	
台北	$1030	三藩市	$2550
高雄	$1030	紐約	$2900
曼谷	$1200	曼谷	$850
檳城	$2500	溫哥華	$3050
東京	$1850	倫敦	$2450
大阪	$1800	雪梨	$3800
韓台	$1850	菲律賓	$850
星架坡	$2300	星架坡	$1550

特快台證全套多次$150

市局議員赴京參加圖書館自動化會議

（文化消息）市政局圖書館委員會主席陳若瑟及市政局議員楊子剛，將於十月四日起程前往北京，出席中國圖書館學會的開幕典禮，並參加一個名為「中文文獻處理自動化發展策略」的國際研討會。

屆時，市政局圖書館總館長陳葉惠賢女士及市政局電子資料處理中心經理徐佩樂先生亦會同行。

該四人代表團將在北京參觀中國國家圖書館，為圖書館自動化計劃收集更多資料。

市政局圖書館委員會昨日（星期二）晨舉行會議，通過接納香港東方陶瓷學會圖書館以永久借用形式，將藏品納入大會堂圖書館內供一般參考之用。

委員會亦通過於十一月十八日至十二月一日期間，假九龍中央圖書館聯辦一個名為「中國與香港資料展覽，香港皇家亞洲學會特藏」的書籍展覽。皇家亞洲學會現有書籍及釘裝期刊一千五百五十一套及小冊子及雜項六十五本，以永久借用形式存放在九龍中央圖書館內。

此外，委員會亦通過將中文課外閱讀徵文比賽得獎作品及有關九名得獎者旅遊英國情形的短文編印成書。該九名得獎者曾於七月二十七日至八月五日期間遊覽倫敦、曼徹斯特、斯特拉福、哈爾斯及牛津。

此外，市政局公共圖書館推廣活動的進度報告及其他文件，亦於會上獲得通過。

馳名中外芭蕾舞曲 中樂演奏別具風味

中樂團音樂會「舞之魂」 演奏天鵝湖及胡桃夾子

（文化消息）柴可夫斯基兩首中外馳名作品——「天鵝湖」及「胡桃夾子組曲」，將在香港中樂團九月份音樂會「舞之魂」中由中國樂器演奏。

屆時，在音樂總監關迺忠領導下，樂團將演奏「天鵝湖」其中一段匈牙利民間舞曲——「查爾達什」。樂曲經彭修文改編後，活潑氣氛一點不減。

樂團演奏「胡桃夾子第一組曲」的「中國舞」、「阿拉伯舞」和「進行曲」，乃由李超源編改。

此外，音樂會曲目尚包括白毛女組曲，弓舞、黃土地組曲及美人魚組曲。

相繼的「白毛女組曲」由余昭科根據同名歌劇音樂改編。原歌劇創作於一九四五年，乃中國第一套歌劇作品。音樂取材自河北、山西及陝西等地的民歌與地方戲曲曲調，改編後特別適合民族管弦樂隊演奏。

「黃土地組曲」選自香港舞蹈團的舞劇「黃土地」，音樂由譚盾以現代作曲手法創作，具有濃厚的地方色彩。

商易的「弓舞」是民族舞劇「小刀會」其中一段，充份表現太平天國女兵在練習箭術時威風凜然的情景。

中國舞劇「魚美人」一寫海底世界一條美人魚愛上了勤勞樸實的年青人，並嚮往凡間生活。劇中音樂原由杜鳴心和吳祖強創作，現由陳能濟把其中七段改編供中樂團演奏。

「舞之魂」音樂會由市政局主辦，九月廿五及廿六日（星期五及六）晚上八時，以及九月廿七日（星期日）下午三時假大會堂音樂廳演出。

十五元至五十元門票現已在各城市電腦售票處發售，電話留座可致電五——七三九五九五。

到票房一次過訂購八七年九月至八八年三月三場或以上香港中樂團音樂會門票者，可獲九至七五折優惠。

風信子（國畫） （香港）葉哲書作

發揮潛能服務社會 學友社現招募義工

（文化消息）學友社為一非牟利青年學生社團，由一群志願的義務工作者主辦，推行多類型活動。而青齡組乃其下之一個義工組別，抱有發揮自我潛能，認識及服務社會之宗旨。

該組于八六至八七年度期間，曾主辦多項活動，如訓練課程（主題包括香港社會福利服務的發展及內容，組織服務計劃的技巧等）。參觀及探訪安老院，未來公民嘉年華，社會服務齊參予攝影比賽及兒童院園務工作等等；此外亦曾與廉政公署深水埗滿裕分處協力推行倡廉同樂日。

該組現正招募八七至八八年度之組員，參加者須中四或以上，熱衷社會服務，在職或在學均可。欲參加者可親臨或函該社索取表格，填妥後交回該社辦事處。垂詢：九龍深水埗長沙灣道一四一號十三樓學友社三——八一二一一九，三——八一二一五二。

竹韻泉聲（楊瑜柏紫楓書畫聯展作品之一，廿五至廿七日大會堂展出） 楊瑜作

青年基督徒劇團 月底舉行「茫記演出」

「安妮法蘭日記」

（文化消息）繼市政局話劇匯演後，香港青年基督徒劇團將於九月底把其會參演的創作劇「白茫茫一片」及改編自同名小說的「安妮法蘭日記」再次搬上舞台，並把此次之公開演出命名為「茫記演出」。

「白茫茫一片」是一齣極其荒誕及象徵的創作劇：一個自以為完美的藝術家，因發現了自我的卑污而不能擺脫，終走進自毀的境況。由楊永祥編劇及導演。

「安妮法蘭日記」則是一個真實事蹟改編而成。記述荷蘭一個基督教家庭如何在密室內抵抗納粹德軍迫害，堅守信仰。由李永元改編及導演。

「茫記演出」將於九月二十九日至十月一日，一連三場晚上七時三十分，假藝術中心演奏廳公演，票價一律二十五元。門票現已在旺角天道書樓，藝術中心票房及鐵易票公開發售。

簡訊

一、展覽

△雲峯畫苑精英書畫展：銅鑼灣怡和街四十二號六樓名家藝術中心。

△以色列大自然圖片展：香港仔文娛中心。

△山東民間美術展：三聯書店展覽廳

△英國插圖五百年：沙田大會堂。

△菲·歌德文風景攝影展：沙田大會堂。

△陳餘生作品展：中華文化中心。

△清代宜興茶具：文物館二樓，香港中區紅棉路。

△「舊影回甘」香港歷史圖片展：香港博物館。

△近代中國書畫展：中文大學文物館

△香港及澳門貨幣展覽：香港博物館（九龍公園）

△中國茗趣：茶具文物館。

二、文娛表演

△現代舞表演：深水埗楓樹街球場，晚八時。

△魔術世界：屯門區大園邨廣場，晚八時。

上述節目，全部免費

天外天（膠彩） （香港）趙海天作

市政局公共圖書館 推廣活動

☆今日至三十日☆

△柴灣圖書館
書籍介紹：花卉欣賞
兒童書籍介紹：好孩子的故事

△薄扶林圖書館
兒童書籍介紹：「來做手工」

△鰂魚涌圖書館
兒童書籍介紹：趣味數字

△白田圖書館
兒童書籍介紹：水底世界

△旺角共圖書館
兒童書籍介紹：動動腦筋

△黃大仙圖書館
兒童書籍介紹：交通運輸

△樂富圖書館
書籍介紹：縫紉

△順利邨圖書館
書籍介紹：戶外攝影

△秀茂坪圖書館
兒童書籍介紹：球類運動

△九龍灣圖書館
兒童書籍介紹：寫作的樂趣

☆今日特別節目☆

△駱克道圖書館
下午五時廿分：國學講座

△九龍中央圖書館
下午五時半：普通話興趣組

△觀塘圖書館
下午四時半：錄影帶節目

不收費用．歡迎參加

以色列博物館展覽中國陶器

中以文化交流展新頁

華辦中國週．放映中國片

（特稿）

（文化消息）在耶路撒冷的以色列博物館舉行的中國陶器展覽，已在七月九日隆重揭幕，展品包括一批已故的薩克勒博士（DR. ARTHUR M. SACKLER）所收集的約三百五十件無價之寶。這是第一次參觀者可以幾乎一覽無遺地欣賞這批珍藏。

這批展品題為「中國藝術三千五百年」，以前收藏在紐約城市博物館的曼哈頓收藏室內，這間地下室因而被稱為「薩克勒領土」。薩克勒會捐助很多中國藝術品給予這間博物館。

這批展品代表着一段漫長的歲月，由新石器時代至宋朝期間約三千八百年，展示了富麗，深厚和燦爛的中國歷史及文化，其特中別，精彩的是漢朝、唐朝和宋朝的製品，包括不少罕有文物，例如漢代的綠釉猛虎，而多個唐代釉彩小人物也深深吸引了參觀人士，小孩子尤感興趣。此外，曾代淡紫色的陶器和宋代色彩悅目，裝飾精緻的器皿亦令人讚嘆不已。

薩克勒是一位億萬富翁，他從事關於醫學，廣告及貿易的出版事業，以及成藥生意而致富。他最近捐贈了一千件亞洲及近東的藝術品給華盛頓的美國國立博物館，另捐四百萬美元興建一間新建博物館將在本年秋季期間開幕。薩克勒也是哈佛大學一間以他為名的博物館的主要捐款人，此外，在北京大學也正在興建另一間薩克勒博物館。

以色列博物館為了迎接有史以來最大規模的中國陶器展覽，特於八月中旬舉辦了一次「中國週」，節目包括首次在以色列演出中國傳統舞蹈、歌劇、宮廷歌舞及民族舞，日期在八月十日及十一日，演出者為前香港舞蹈學院首席舞蹈員殷美（譯音）小姐。此外，主辦機構還放映三套中華人民共和國製作的影片，分別是「代理市長」、「阿Q正傳」和「孫悟空」（兒童片）。

數以千計人士已參觀過這次以色列歷來最大型的中國藝術展覽會，這次展覽會將一直開放至十一月初為止。

品味高．技巧好 美結他好手 本週日演奏

（文化消息）美國優秀結他手查理斯·莫哥托夫於本週日（九月廿七日）將在大會堂劇院演奏一場。

莫哥托夫在過去十年經常巡迴歐美演出，為當今歡迎結他手之一。

遠在一九八三年，紐約音樂界已稱譽他為當年重大發現之一。他的完美演奏令樂評人及觀眾留下深刻印象。

最近樂評人在「斯普林菲爾德早晨聯合報」說：「莫哥托夫的演奏表現出他是個具有極高品味及技巧音樂家。他套用了十六及十七世紀演奏魯特琴的裝飾音技巧，又有條不紊地使用西班牙結他音樂中如疾風似的急奏手法，令演奏效果恰到好處。」

在星期日的演奏會中，他將彈奏西班牙、蘇聯、日本、英國和美國作曲家作品，包括賦德利果的「結他頌」、華爾頓的小品五首，以及葛拉納多斯作品三十七號的兩首西班牙舞曲。

查理斯·莫哥托夫結他演奏會由市政局主辦。三十及四十元門票，在各城市電腦售票處有售。

楊瑜 柏紫楓 書畫聯展 廿五至廿七日 大會堂舉行

（文化消息）楊瑜，柏紫楓，以同門之誼，訂於九月廿五日至廿七日，一連三天，假大會堂高座，舉行二人書畫聯展。

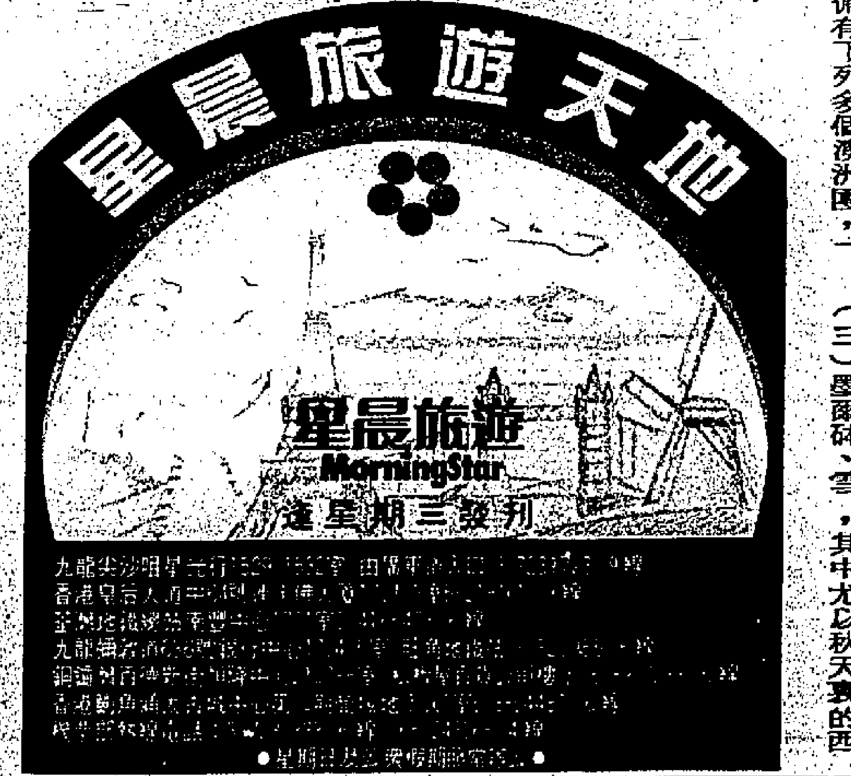
楊瑜女士，江蘇人，幼隨外祖于芝蓀太史讀書。稍長，醉心繪事，先後從顧青瑤，黃君璧，趙少昂諸名師遊，研習國畫，並從名書家梁子江習書法，女士擅山水花鳥，早於一九七九年，已獲台灣歷史博物館，頒授海外藝術作品獎狀，美國某大公司，多年來亦選女士之畫以作月曆。

柏紫楓先生，安徽壽春人，其祖文柏蔚乃民國革命先驅，先生克紹箕裘，亦投身軍旅，功在邦國，己丑之歲，中原板蕩，避地香江，寄情六法，並入趙少昂大師之門，以求深造。真積力久，故花鳥山水，斐然有成。

趙海天畫展 十月中舉行

（文化消息）本港女畫家趙海天，訂於十月九日（星期五）至二十八日（星期四），在銅鑼灣新寧道八號 LE CAERE GALLERY 畫廊，舉行個人最新作品展覽，開放時間由星期一至星期六，上午十時至下午七時。

是次個展展出的以趙女士近年完成的巨幅佛像畫為主，歡迎參觀。



澳洲盛夏樂暢遊

旅遊 錢熱

踏進九月，秋意漸濃，早晚的涼風告訴你披厚衣的季節將不遠矣，但位於南半球的澳洲卻正好相反，現時那裏的天氣回暖，萬物充滿生機，景物煥然一新，且泳季也才剛開始，現時往澳洲旅遊，將更快樂逍遙。

澳洲地大物博，民生純樸，天然奇景，多不勝數；綿延三十二公里的黃金海岸，長年陽光普照，海灘風情足可媲美夏威夷，造型獨特的雪梨歌劇院，莊嚴肅穆的坎培拉戰爭博物館，逗人喜愛，活潑趣緻的樹熊和袋鼠……的確令人遊興難遏，無限嚮往。

星晨經辦的長綫團，歷史悠久，經驗豐富，信譽超著，一向深受各界人士歡迎，而星晨的澳洲團，素有口皆碑，無論是行程，節目，食宿及交通各方面，都經過精心策劃，盡澳洲精華所在，保證閣下回味無窮。

而且，星晨的澳洲團還有三種特點，是其他旅行社無法比擬：一、免費為團友代辦簽證；二、機票有效期特長，可供旅遊人士選擇，方便團友順道探親，旅遊或公幹；三、乘搭內陸航機前往行程中各大城市，舒適，快捷，省回大量觀光時間；另外，特聘有華籍專業領隊，細心照顧旅程上的各項需要，使團友獲得最佳享受。星晨旅遊共備有下列多個澳洲團，

（一）黃金海岸、雪梨、坎培拉七天豪華團 八五九〇元 逢一五、出發

（二）墨爾砵、雪梨、坎培拉七天豪華團 八三九〇元 逢二出發

（三）墨爾砵、雪梨七天豪華團 七七九〇元 逢二出發

（四）黃金海岸、墨爾砵、雪梨、坎培拉七天 九三九〇元 逢二出發

最後，順帶一提，明年將是澳洲開發二百週年紀念，而一九八八年世界博覽會亦會在東岸城市布里斯本舉行，目前各項慶祝活動的籌備工作及博覽會場地建設正進行得如火如荼，參加星晨旅遊無疑是你最理想的選擇。

陽光普照的黃金海岸

中秋賞月遊西湖

·依寧·

一年一度的中秋佳節又即將來臨，今年裏你可曾想要渡過一個饒具風味的節日，像古代騷人墨客一般，泛舟湖上，對酒當歌，欣賞這個皓月當空的良辰佳節？倘若閣下有這份雅興，杭州的西湖無疑是一處理想的地方。

西湖的山水秀麗，早已遠近馳名，正所謂「上有天堂，下有蘇杭」，一年四季，無論春夏秋冬都有不同的景緻，其中尤以秋天裏的西湖更別有一番韻味。每逢中秋前後，堤畔的桂花、金桂、銀桂怒放，花香飄溢，而漫山遍野的楓葉嫣紅似火，各種各樣的菊花又在爭妍鬥麗，粉桂艷抹地為西湖塗上不少色彩。

一踏進九月，陣陣的涼風吹走了悶人的暑氣，秋高氣爽，使人渾身舒暢。杭州的大街小巷都洋溢着節日氣氛：十月國慶，中秋賞月，錢江觀潮等重大活動接踵而來，遊人面上都是喜氣洋洋，歡愉之情尤勝春節。

一月到中秋份外明，而西湖的月更是又大又明亮；皎潔的明月高掛在碧空中，為秋夜添上幾分嫵媚的姿采，泛舟湖上賞月，誠是人生一大樂事。

在西湖的美麗景中，以「三潭印月」最負盛名。「三潭印月」是西湖三島之一（其餘兩島為湖心亭和阮公墩），是明代時期由疏濬西湖得來的淤泥堆成的一片陸地，中心是湖；湖面上有三個石塔；所謂「三潭印月」，就是每逢皓月當空時，三個石塔的倒影被月光照射，清晰地印在湖上的奇景，現時每年的八月中秋之夜，三個塔裏會點上燈燭，塔上圓洞外蒙上一層薄紙，透出柔光，於是月光，燭光，湖光，塔影，雲影，真有說不盡的詩情畫意；這種迷離的月景相互交映成趣，有人會譽為「一湖映月百頃」，此身疑在廣寒宮」。

欣賞湖明如鏡的月色，「平湖秋月」古到今都是理想的地點。「平湖秋月」是著名的西湖十景之一，唐代建有望湖亭，明代已建有一樓，文人雅士喜到樓中持酒賞月，吟詠賦詩；直到康熙年間改建為御書樓，並題了「平湖秋月」的碑，從湖濱沿湖邊走去，路不算遠，過了「斷橋殘雪」，白堤上燈火通明，遊人攜來彩燈射出的紅、黃、藍、綠、紫色的光彩在漆黑的背景中輝耀，連粼粼的湖波也染上五彩顏色；天上朗月高掛，斯情斯景，倘若與三兩知己，掛起燈籠，擺上果點，在濃濃的節日氣氛中，一面賞月，一面談心，實賞心樂事。

在遊罷西湖，更好趕上錢塘江觀潮的盛事。錢塘江位於杭州之南，又名浙江，發源於浙江，江西，安徽三省交界的蓮花尖，此江蜿蜒曲折，流近杭州時，江流形如「之」字，故又稱「之江」，景色十分秀麗。

「八月十八潮，壯觀天下無」，錢江湖自古就有「天下奇觀」之一大譽，是世界聞名的一大勝迹，每年當中秋節前後，成千上萬的中外遊客紛紛聚集杭州，爭相一睹這個極為壯觀的大自然奇景。其實，錢江潮的形成，除了月亮對地球的引力以外，還與杭州灣的特殊地形關係極大。錢塘江入海口呈喇叭形，口大江身小，當潮湖時，海水便從寬達一百公里的海口湧入江內，前浪受阻，後浪擁來，一層疊一層，到了海寧一帶，江面收縮到只有四、五公里，加上河床突然上升，灘高水淺，阻力大增，波浪奔騰，勢無匹敵，激起了一道又一道高達三公尺至十公尺的白浪水牆，形成了千古稱絕，聞名中外的「錢江大潮」。欣賞這臨江觀潮，排山倒海，萬馬奔騰的奇觀，只覺心中的抑鬱一掃而空，心胸頓然開朗起來。

在平湖秋月觀賞西湖景色，晴雨皆宜，尤其是皓月當空的秋夜。

踏進九月，西湖堤畔的楓葉紅得燦爛，為西湖塗上不少色彩。

星晨旅團好介紹

北京上海杭州八天航空團

秋高氣爽，天氣怡人，最適宜中國大陸暢遊觀光。星晨的「北京、上海、杭州八天航空團」，行程緊密，食宿一流，帶你飽覽各大小名勝，值得向大家推薦。

是日早上乘搭直通車或飛翔船往廣州。午餐於廣州市內餐廳。餐後轉乘中國民航噴射機往北京。抵步後，由當地導遊迎接轉乘豪華遊覽車前往住宿賓館休息，晚餐於住宿飯店。

翌日，早餐於住宿飯店，餐後專車前往聞名中外的「萬里長城」參觀最宏偉壯觀，巍峨的八達嶺，居庸關之一段，登上烽火台，極目遠眺，長城縱橫千萬里如巨龍飛騰在祖國的錦繡山河之中，顯示中華民族悠久歷史。午餐後，繼往遊覽「十三陵」，其中以定陵最為完整，神道內有十八對造型精巧的石人，石獸屹立兩旁，陵墓內葬有明代皇帝朱翊鈞及兩皇后，墓內規模浩大，建築豪華，內藏大量金銀珠寶等陪葬品，並有皇冠，龍袍鳳冠等，晚餐於市內餐廳。

第三日，早餐於住宿飯店，餐後乘車往參觀中國最大和最完整的現存古代建築——故宮，它是明清兩代的皇宮又名紫禁城。故宮內存有大量珍貴歷史文物、珠寶和藝術品等，數不勝數。午餐後往明、清兩代皇帝「祭天祈穀」的地方——天壇，天壇是一組建築羣的統稱，主要的建築物有祈年殿，皇穹宇，圜丘壇等，佈局和建築結構上，均具有獨特的風格，繼乘專車往天安門廣場，人民大會堂。晚餐品嘗北京著名烤鴨（酒水全包）。

第四日，早餐於住宿飯店，餐後參觀頤和園，園內以萬壽山和昆明湖組成，為中國古代建築和藝術方面的卓越成就。諧趣園在後山東端，也是一處具有江南風光的精巧庭園，午餐於頤和園聽鸝館內享用宮庭宴，餐後乘中國民航飛機往中國最繁榮的工業城市——上海，抵達後轉乘遊覽專車欣賞上海最熱鬧之地，一睹黃埔江及舊上海匯豐銀行原址。當年四大百貨公司的原來建築物，活現眼前。晚餐於市內餐廳。團友可自由購買各式各樣的產品：如成衣、手工藝等。

翌日，早餐於住宿飯店。餐後乘專車參觀展覽館，繼遊上海有名的寺廟——玉佛寺，午餐於市內酒家，餐後乘火車到我國六大古都之杭州。抵達後轉乘旅遊車往酒店休息。晚餐於住宿飯店，飯後特別安排免費欣賞文娛表演。

第六日，早餐於住宿賓館，餐後乘專車前往西湖遊覽，在豪華遊覽船上，團友可自由拍照及觀賞西湖十景中其中之景色，或可在花港觀魚，蘇、白二堤上漫步，令人心曠神怡。午餐後前往參觀岳飛墓和岳王廟，還有為紀念辛亥革命烈士，秋瑾而建的風雨亭。遊畢繼乘專車往位於錢塘江畔月輪山上的六和塔，它不愧是杭州著名的古塔，站在塔的高層，遠眺錢塘江大橋凌空飛架江上，真有氣象萬千之感。晚餐於住宿飯店。

第七日，早餐於住宿賓館，餐後乘車往靈隱寺，靈隱寺又名雲林寺，是杭州遊覽勝地，寺內主要建築有天王殿，大雄寶殿等，繼往玉泉和天下第一峯的「飛來峯」，參觀該處石林洞。

最後一日，早餐後，乘搭直通車或飛翔船返港。要享受一個輕鬆愉快的假期，飽覽神州各大名勝，星晨旅遊的「北京、上海、杭州八天航空團」是你最佳選擇。詳情請電三—七二三一七二三三或逕往九龍尖沙咀星光行一五二九室或星晨各分行查詢。

成千上萬遊人趕上八月十八觀賞錢江大潮

三小時直飛北京

北京六天直航豪華團 $2,990 天天出發

北京、承德、天津八天直航團 $3,390 逢星期五、六、日出發

北京七天豪華航空團 $2,290 天天出發

上海、杭州、北京八天航空團 $3,290 逢星期三、日出發

北京、蒙古九天航空團 $2,690 逢星期六出發

＊直航團乘搭中國民航豪華噴射客機直航往返北京香港
＊航空團乘豪華噴射客機來回京廣，直通車或飛翔船往返港穗，毋須在深圳過關
＊住宿龍泉、田園莊、躍都、燕翔主樓或同級賓館
＊廣州保証住中國大酒店
＊全程導遊粵語講解，並由專業領隊帶領，照顧周到
＊特別欣賞香山紅葉；增遊北京動物園、軍事博物館、古觀象台、東華門；承德布達拉宮、避暑山莊、外八廟；天津大清真寺等名勝
＊免費品嚐北京填鴨、宮廷膳及正宗京菜

七天直航團 $2,690 逢星期二、五出發
＊保証住宿南京丁山飯店、無錫水秀賓館、蘇州姑蘇飯店、杭州花港飯店，或同級一流賓館，絕非市面上的經濟團可比
＊乘搭港龍豪華噴射客機直航往返，順序暢遊江南五大名城——南京、無錫、蘇州、上海、杭州，無須折返，省回更多時間觀光
＊特備兩晚文娛節目表演，乘坐專船漫遊太湖及西湖，成本特高

桂林、陽朔、靈渠五天直航團 $1,590 天天出發
＊住宿設備齊全之甲山飯店、榕城、丹桂大飯店或同級賓館
＊特別免費安排竹筏夜遊漓江、觀魚鷹捉魚；欣賞廣西文娛節目表演
＊加遊靖江王陵（明十一陵）
＊暢遊：疊綵山、獨秀峯、伏波山、七星岩、蘆笛岩、穿山岩、千年靈渠、古運河、漓江、樂堤、天秤壩及鏵咀

五天直航團 $1,690 逢星期一、三、五出發
＊乘搭中國民航豪華噴射客機直航往返，免在深圳過關
＊特別安排參觀珍珠養殖場，欣賞黎族及苗族歌舞表演，品嘗海南椰漿、竹筒飯等
＊特別選用有溫泉設備之興隆溫泉賓館、最新建成之西班牙式通什旅遊山莊、設備齊全之泰華酒店、華僑大厦或同級一流賓館，成本特高

廈門、東山、惠州八天活力團 $1,290 天天出發
廈門、武夷山八天直航團 $2,390 逢星期三、六出發
＊暢遊：惠州、汕頭、漳州、泉州、廈門、集美、潮州、開元寺、鼓浪嶼、東山及西浦灣等，直航團增遊「奇秀甲東南」的武夷山
＊活力團特別安排參觀華僑大學，體驗國內學生生活，並免費享受東山燒烤晚會及西浦灣釣魚作樂
＊活力團住宿華僑大廈、華僑賓館、觀海園或同級賓館，直航團住溫泉大廈、鷺島山房、東湖賓館、悅華大酒店或同級一流賓館

中山、珠海兩天豪華團 $268起 天天出發
中山、珠海、白藤湖兩天豪華團 $338起 天天出發
＊乘搭設備豪華之高速噴射快速客輪往返
＊暢遊：中山溫泉、翠亨村、珍珠樂園、石景山、珠海賓館、九洲城及澳門
＊住宿設備齊全，舒適寬敞之國際、拱北、珠海、白藤湖或同級一流賓館

星晨旅遊服務周到，免費代團友購買旅遊平安保險，保額達$100,000

星晨中國團，質素有保証

百零蚊去遊埠「簡易旅遊分期計劃」歡迎查詢

牌照編號 350018

星晨旅遊 MorningStar

●九龍尖沙咀星光行1529-1532室（由國賓區口入） 3-7231723(9線)
●香港皇后大道中84號卡佛大廈1701-3室 5-218161(3線)
●荃灣地鐵總站商業中心1701室 0-4165473(6線)
●九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室（旺角地鐵站） 3-320958(8線)
●銅鑼灣百德新街國際中心2107-8室（松坂屋百貨公司樓上） 5-8907233(5線)
●香港鰂魚涌太古城中心第二期商場地下061室 5-8854481(6線)
●機票部熱線電話：3-7230333(6線)，5-243068(4線)

星期日及公眾假期照常辦公：尖沙咀總行、中環分行至下午四時半，旺角分行至下午五時正，銅鑼灣分行至下午五時半，荃灣分行至下午六時正，太古城分行至下午八時正

本港新聞

深水埗居民聯會第九屆新員就職
鍾沛林議員主持監誓

（特訊）深水埗居民聯會，前晚假青山道雅麗宮酒樓慶祝成立十二週年，舉行第九屆理事就職禮，請立法局議員鍾沛林、深水埗政務主任卓永興、長沙灣警察分區指揮官麥文本警司、深水埗區議會主席鄭寶康、房屋署高級事務經理張永明主禮。

嘉賓到有立法局、市政局議員、深水埗區議員、新華社九龍辦事處高級助理主任李學章、深水埗醫民關係主任黃勵生、葉欣榮及社團代表及會員親友近千人，官民濟濟一堂，極為熱鬧。

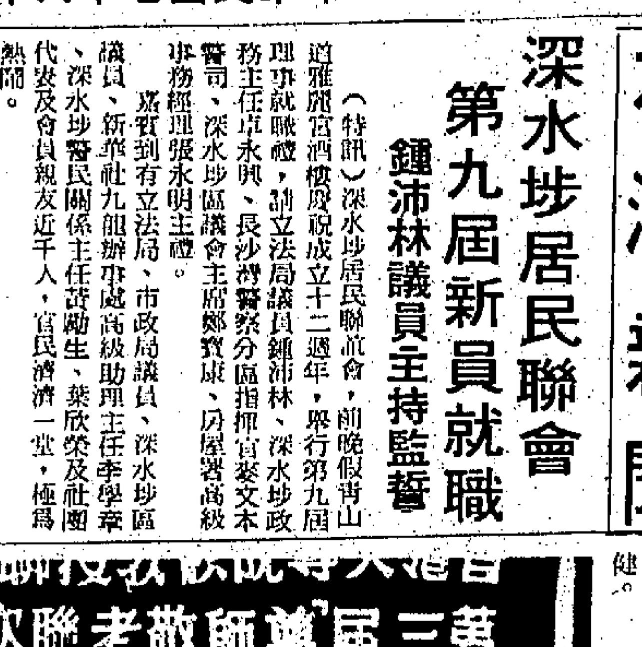
理事長陳志誠致詞稱：本會是一個基層組織，會員來自中下階層，體現普羅大眾生活意向，大家珍惜社會穩定，經濟繁榮，希望繼續提供改善生活質素的社會條件，對政制發展改變，認為不應操之過急。他又謂：目前香港邁入歷史新時期，十年後成為中國特別行政區，在此過渡時期，我們必須要政治穩定，才能順利渡過，為保持香港「東方之珠」的美譽，任何引起不安的改革，都要慎重從事，才有利於創造環境，這是香港生存之道，本人希望全體市民，抱着同舟共濟的精神，為香港繁榮安定作出努力。

主禮人鍾沛林頒發選任證書，麥文本警司、卓永興主任，張永明經理頒發「醫務顧問」「法律顧問」及「攝影組顧問」證書，陳志誠理事長致送紀念品與主禮人。

副理事長林鏡廷致謝詞，禮成歡宴。

第九屆理事會：理事長：陳志誠，副理事長：劉瑞南，林鏡廷。秘書：何賢安。財務：梁萬照，許樂正。組織：陳盧潔薇，邵耀健。福利：關潘月嬌，黃鍾少平。宣教：梁家業、林翠燕。康樂：繆錫華，鄭耀華。公關：黃仕禮。稽核：鄭海，李觀青。（濤）

大專院校教授聯會 尊師敬老聯歡晚宴



圖：大專院校教授聯誼會，第三屆「尊師敬老」聯歡宴，會長黎嘉湖致送紀念品與胡家健。

（港訊）香港大專院校教授聯誼會，本月二十日假首都酒樓夜總會，舉辦第三屆「尊師敬老」聯歡晚會，招待六十歲以上教授晚宴，歡送顧問胡家健教授榮休，到有嘉賓：李汝大議員、黃宏發議員及港大、中大教授：何沛雄、商尚仁、黃德偉、陳礎堅、李雲光，樹仁學院院長鍾期榮、院士余漢昇、嚴耕望。香港教師會會長梁倍顯，文化界人士：余鑑明、韋得基及專上院校校長、教授百多人。

會長黎嘉湖致詞，說明「尊師敬老」晚會目的，是宏揚中華文化，提倡尊師重道精神，以期改良社會風氣，喚起社會人士及青年學生重視教師地位，加强對教師宗敬。

黎會長呼籲港府加强公民道德教育，推行「尊師敬老」運動，培養青年重視人倫及道德，改良社會風氣。

黎嘉湖表示：敬佩胡家健顧問學問淵博，畢生從事文化教育工作，為社會培養人才，對香港公私立大專院校之協助，貢獻甚大，久為海外教育界人士景仰，值此榮休在即，代表同仁向胡顧問表達最崇高的敬意和敬意，祝老人家身體健康。

李少華秘書長宣讀顧問致辭紀念品。

胡顧問致詞，講敘十年來從事文化教育工作經過。禮畢叙餐，情況熱烈。

堅摩分區會辦足球盃賽

（港訊）由堅尼地城及摩星嶺分區委員會主辦的「堅摩盃六人足球邀請賽」決賽，星期日（廿七日）上午九時半至十一時半在堅尼地城臨時球場舉行。

舉辦是項比賽的目的，除提倡足運之外，還藉此加强堅摩區內社團的聯繫。

八個參賽社團為中巴堅城足球會、鐘聲慈善社、西區持牌小販聯誼會、東寶體育會、女青觀龍樓社會服務處、西環街坊福利會、中外蔬菜批發業商會及觀龍樓居民協會。

堅摩分區委員會主席楊錦坤及副主席陳覺軒將在決賽後即場頒贈獎盃予冠、亞、季軍隊伍。

是項盃賽免費入場，歡迎居民欣賞，舉行賽事的臨時球場位於堅尼地城西寧街巴士總站附近。

查詢可電：五－八一七○一九六。

世客香港分會獲捐款購會所
永遠會長何貫虹大壽禮金
永遠會長甘煥勳亦捐款響應

（港訊）世界客屬總會香港分會永遠會長何貫虹八秩開一榮壽大慶，九月十六日假環華酒家歡宴親友，中華民國中央政府多位首長及香港自由僑團首長致賀，筵開數十席。

何先生愛國愛鄉，服務僑社，將此次大壽收到親友送禮金港幣伍萬多元，悉數捐獻與世客香港分會購置會所。

世客香港分會永遠會長甘煥勳先生，為響應何先生義舉，慷慨捐獻港幣五萬多元，作相同用途。

世客香港分會，在孖士打律師行簽妥合約，購入九龍亞皆老街五十號十二樓為會所。

港加商會結束訪港 轉赴深圳

（特訊）根據香港中國通訊社報導，一個加拿大高層貿易代表團日前結束在港九天訪問活動，並將會前往深圳特區參觀。代表團會與本地商會及工商界人士會面及參觀工廠。

港加商會自八四年成立以來，此乃首次組團訪港，該商會得到香港貿易發展局協助而組成，此行亦是在貿易發展局邀請來訪。

鍾聲社順天中心五週年嘉年華會
舉辦連串公民教育活動

（港訊）鍾聲慈善社順天邨老人中心推廣公民教育，前日下午二時三十分，假順天邨天瑞樓地下新建公園廣場舉行「五週年紀念開放日暨公民教育嘉年華會」，請社會福利署官塘區總福利主任梁仲銘、順利分區委員會主强、官塘政務處順利分區主任謝超敏，房屋署順天邨房屋事務經理陳振開發及官塘區議議員：張家敏、潘育江剪綵。

大會節目多采多姿，計有「公民教育遊戲攤位」、「公民教育之窗展覽」、「中心老人手工藝品展覽」「中心活動及服務圖片展覽」及「老人健康檢查」，邀約聖約翰救傷隊隊員為數百位耆老量血壓、磅重及驗小便，利富琴行、基督教培導聯愛會，秀茂坪仁愛敬老中心，土風舞之友，香港青年協會油蔴地青年中心創社，表演：芭蕾舞、粵曲、土風舞及時代曲。

與會嘉賓有政府長官，社團首長，友會義工，該社董事及順天邨、李鄭屋邨兩間老人中心耆老及坊眾千多人。

副監督葉志光致詞稱：本社順天邨老人中心成立五週年，蒙政府長官指導匡扶，社會熱心人士支持中心職工合作，工作順利推展，成績令人滿意，現有會員三百三十多人，輪候入會者為數不鮮，會員每天到中心休憩，享用健身設備及參加活動，中心經常舉辦各類型活動及服務，每年參與各項有關老人宣傳運動，諸如：「健康齊關注」，「家庭生活教育之婆媳相處之道」、「和諧晚年在官塘」、「社區參與重本份」及「公民教育者英齊參與」。今年中心成立五週年，為協助推廣公民教育，舉辦連串宣傳活動，八月七日假油蔴地梁顯利社區服務中心舉行，香港城市理工學院社會行政系高級講師關銳煊博士講「公民教育者英齊參與講座」，主題為「耆老如何實踐公民教育」；八月廿一日及廿二日假薄扶林傷健中心，舉行「公民教育模擬選舉營」，今天舉行「中心開放日暨公民教育嘉年華會」。

葉氏代表鍾聲社感謝參與活動的機構及義務工作者，使大會順利進行。

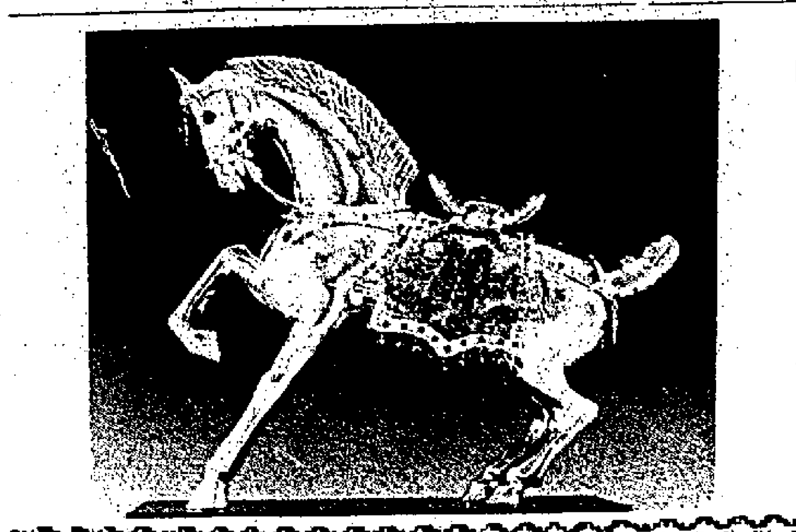
圖：深水埗居民聯會第九屆理監事就職，理事長陳志誠致詞。（本報攝）

特製花絲工藝品 唐朝皇馬將運港

一件千錘百煉，巧奪天工的花絲工藝品「唐朝皇馬」，即將由中國運抵本港，推薦給運通卡會員。

這件傑出的工藝品，由南京花絲工藝巨匠王殿祥師傅精心創製，為了塑造這匹王者之馬，他花了半年的時間，搜集唐朝馬匹的資料，然後開始製作，又經過一年時間，將這匹唐馬裝成，體現了藝術宗師的心血精華。

「唐朝皇馬」以純銀鍍金裝成，無論手工、造形和神態，都巧奪天工，金光閃閃，氣勢萬千，被北京花絲工藝界許為藝術瑰寶。此匹唐朝馬皇，由香港華萃有限公司特邀製造，傑製一百五十匹，只供美國運通卡會員訂購，每匹並包括一具花梨木座在內，馬年開始，選購唐馬既能裝飾，又重意頭，兩全其美。


圖為栩栩欲生之「唐朝皇馬」

藝術週刊

主編王工　第四一期

誘導你淨化襟懷呈獻一片秋園
秋園的啓示

柯文輝

藝術家是時代驕子，藝術是泥土和智慧的天葩。不同的原料、溫度、熔煉出不同的靈魂與作品。而藝術家的作品概括言之不外四種：

一、 生前死後都熱鬧；生前寂寞，死後熱鬧；生前熱鬧，死後寂寞；生前死後都寂寞。

秋園無疑屬於第二種。這種熱鬧來得如此迅速，要感謝時代和父老兄弟姐妹，寶藏一被開掘，溫度漸漸上升，麗日中天的局面也為期不會久遠。我們欣然注視着這一高潮。鶯燕嬌歌春已至，更有繁花疊錦山！熱鬧可用藝術以外方式逐得於生前，人去之後，非藝術因素日益褪色，不應得的光榮仍要還給世界，時間是嚴正的天秤。

二、 吃老師招牌的，多是大言不慚的無能之輩。人貴自立門戶，獨創招牌，雖然掛招牌本身也是俗氣，秋園深知自己的分量，無須附庸名流。秋園先生未投過名師，掛不上「×××先生親授」之類金字招牌。論才氣和水準，我以為他可以當教授、院士，帶研究生、博士生，至於沒有機會當上，他個人并無責任。實至名歸，有實有名為上，有實無名也很好，有名無實才可悲。

秋園也不是名牌大學的高才生，擺脫舊式院體的愚弄比自修任何技巧都難。他是自學成材的傑出代表，一切無緣求教名師，未入過名牌院校的青年人不必自餒自棄，但是千萬不能復制秋園的藝術，摹秋園決不比摹元四家明四家更大膽。我們要繼承的是他的藝術九死無悔的愛，有了他同樣的精神，使經得起失敗與成功的考驗，直面艱苦，開闢新途。面對秋園的業績，讓我們衷心地為無名學人祈福！

三、 秋園出過國麼？遇到過洋怕樂麼？沒有。

這樣才造就出他。即使畫了一生的人也見不得懂畫，外國人當中不乏有識之士，但絕大多數不懂中國畫，是事實，正如同胞們大多數不懂外文一樣。遠涉重洋當洋怕樂座上客，被改造為適合洋趣味的背像畫家，格調不高，那才是另一種不幸。在商人眼裏，最美的畫祇能是支票，無論他們是否崇拜大才和藝術。

真才不會被埋沒。要相信時間和自己的同胞。沒有機會出洋去愛國，呆在神州又不安心，以為學中國畫也要先喝洋水而弄得進退維谷，虛擲韶光的朋友在秋園之畫面前，應當清醒了！

四、 黃秋園出過大畫冊麼？生前辦過個展，得到過大獎麼？

沒有，於他也無損。如果他追逐這一切，「發冽冰臀拼臉熱，依稀蟻穴試頭尖。」（周昴韶先生遺句「嘲四害爪牙」）他便是畫另一種畫的另一類人。獲得過這一切的人未必都比他高明。個別人據此說他是「三流畫家不該出畫冊」，此類論客的眼光當在八流之下！

秋園先生可稱當代一流大家而無愧。至於未出畫冊，應當允許人們對新人新作，有一個認識的過程，不必苛求。我深深感到羞愧的是：說不定是由於印刷我那些第九流以下的習作，才推遲了此書的問世。我們享受到的勞動條件當中，有沒有損害過秋園式的兄弟姐妹呢？在沉思中，一陣冷汗湧出的背脊！

被人民發現的秋園只是一位，我的見聞太少，只知道衛天霖、石壺（陳子庄）、晏濟元……而正在暗門中，可以成為黃秋園或超越黃秋園者必有一羣，這是中國人創造力永不枯涸的源泉，他們涉足的領域又何限於畫壇？

當年已過花甲的新龍士先生入京拜齊白石老人為師，老人細細看了龍先生的作品後歎道：「國有此人而不識，白石以為恥！」我們對秋園先生也無妨作如此是觀。

阻礙志士前進，對他們指手劃脚，竊竊私議，亂翻白眼的人，在成就和貢獻方面很難超過被他們傷害埋沒的對象。

真本領不怕埋沒，更不怕評頭品足。

創傷啊！你可以成為鑄煉詩心的聖火；可以成為反省爭我的明鏡；可以成為抵制腐蝕的鐵甲；可以成為龍變蟬蛻的能源；可以增添孤獨中的自信。而孤獨正是延長有效生命的靈丹！

在秋園豐富而又單調、漫長而又短促的人生旅途中，每天都期待着理解和成功，他不是渾身靜穆的超人逸士，除去拿起畫筆的時候是播種生命的藝術家，其餘時間也是同我們一樣具有七情六慾烟火凡夫，何曾拒絕名聲和知音！求之不得，輾轉反側，一面故作清高，不屑一顧，猶如老處女在求婚者面前擺起驕傲的架式，而內心渴望着愛情一樣。另一面將願望轉入地下，按進潛流和夢想，追求得更加堅韌。失望一次，不免有短暫的彷徨，但那一類閃念很快過去，他要擺脫痛苦，尋求安慰，藝術的高峯，叢林就更有魅力，由躲避而鑽探，躲得愈遠，探得愈深，成就愈高，愈難被理解，寂寞又升級了，壓力與動力渾然一體，鞭策着他掙扎、堅持、和自己反復較量。自勝者勇，一次戰勝自己，一次螺旋上升，在矛盾中得到一次升華。內心的干擾并不能平靜，他迫使自己寄希望於歷史和明天，這樣反而消除了外部干擾而一心去畫了，最古最新的秋園之畫使由此出土。

正因為秋園在心靈上離羣索居，交談對象多為古人，羣體給他的溫暖，不能攝化十載沉思中形成的冰山，蒼黑、蕭瑟、遠離市聲，幽邃、甚至陰冷，構成他作品的副主題，用不着隱諱；但是藝術家又熱愛大自然，渴求着美，這種大自然生生不已的偉力，祖國山川的壯觀所體現的華夏文明，象慈母的舌頭，溫馨柔軟，舐着他的傷口，以無所不包的美和愛，鼓勵着撫慰着理解着表現着有獨特藝術個性的兒子——黃秋園，蕭荒幽冷的外形，不能掩蓋欣欣向榮的山山水水本色，後者成了主題，與副主題相反相成，互相征服，挖掘，補充，更新，推動，從肯定中否定，否定中肯定，有所揚棄，有所積累，有所發展，一步一個脚印，走向自我完善。

藝術現象本來復雜，我們不必將多層次，立體多面的東西生硬地歸納為一個概念。

秋園畫中人與大地的關係告訴了我們：作者是一位愛國主義者，愛赤縣的一山一水，一砂一石，一草一木，也愛她古老的文明和歷史！

不同的目光去看待大自然，不可能產生相同的感受。秋園身上出世的側面是特定環境的產物，潔身自好，但也不是高不可攀。對名利的清醒過程，即是作品深化的過程。無須套用世界觀與現實主義創作方法的矛盾來解釋，至少可以說明中國的藝術和大自然塑造了黃秋園；兒子又豐富了母親的寶庫。母親并不借自己的靈乳，對今人古人一樣鍾愛！

秋園帶着淡泊的笑容進入了美術史，是中國大地和藝術的勝利。

五、 秋園的工筆重彩，頗得唐人三昧，艷而不俗，形華神質，格調高於仇十洲，當代山水畫家中，具有這樣工筆根基的人寥若晨星，論漂亮透逸不及張大千，而凝重寬情之氣，有大千不及處，當時的大千尚未脫巧甜之境。秋園的作品卻有李將軍父子風神，可作為佐證。這樣說并無貶低前賢之意，寸有所長，尺有所短，互相不可以代替。

秋園的山水一筆生萬筆，神貫氣連，中鋒寫成，密處通光，濃處透明，力度大，多強韌含蓄，情思泉湧，以厚重見逸氣，剛柔映照，內涵深沉肅穆，元人用筆，複雜多彩，那樸實的摯愛中包孕着人生的嚴峻，有溫而厲的嘆息聲，有聰明的隻眼。畫骨，溶匯龔賢、石谿、石濤之長，冷逸孤峭，滿而不擠。一般畫師用加法，他用乘法。那泉飛瀑笑，樹舞山歌的清華世界中，往往有位扶杖老人，神與物合，心與天游，幽僻中見善良的心聲。在墨點積成的旋律中，時有淒忘含淚的微笑。一幅相對，久看生寒，滌盪名利塵俗浮囂之氣的沖擊波洶湧而至，誘導你淨化襟懷，給你一片秋園，可看，可游，可居，可相視而笑，可彈奏墨弦（綫條）而歌，在倚在長嘯，攀攜長吟，使你留連不忍離去。

秋，不僅僅是蕭條清冷，還有豐富，充實，高爽，渾穆，沉厚的世界，還有高潔的靈魂，等待我們去開掘。他給你的美與你平時儲積的知識多少成正比。

師法古人，得意忘形；師法自然，由峭拔幽蹇而達郁勃活脫，生生不已的意境，開掘心源，不忘客觀世界，正是追求的目標。死亡奪走了畫筆，奪不走後死者對他的懷念！我們不會忘記秋園敏感中有一點點麻木；脫俗中帶點人情味的笑容，猶如秋園不曾忘記中國繪畫藝術一樣。愧我無才不能唱出一天雲錦，獻給并不存在的墓前，一如他所畫仙女的廣袖所飄出的花雨，風翅下漾出的祥雲。但我確信每位才志氣的藝術家都會擁抱你不朽的心，把它烤熱，讓它湧出異彩，大踏步奔向獨創的路，做藝術的殉道者，獻身為綠肥，哺育明天的新苗。

那麼秋園的畫好到了頂麼？顯然不是，他也逃不出金無足赤的局限。

比起黃賓虹、齊白石、朱屺瞻六十歲左右的作品，秋園并不多讓。但說到後來作品的渾厚華滋，學識淵博上不能與虹廬老人并肩；在簡秀高華涉筆成趣方面趕不上齊白石；在油畫和筆力生辣方面次於朱屺瞻。在培植後輩來講他也沒有三老的業績，連桃李滿南昌也屬於誇張。他在壯游山川，接近名畫與學者名家的機會，更少於三老很多，傷拒有時是風水輪，有時又是包袱。現有成績固足以傳世，也祇是偉大的未成品，因而也更使我們扼腕千古丹青未盡才！

若天游以時日，給他以觀摩名作暢游靈山秀水的機會，讓他多從畫內畫外多吸收營養，開拓心胸，將乘法化為減法，九九歸一，的地方。生命的價值在於創造，貢獻，而不在於長短。如果該講的講完，該畫的畫成，死又「奚惆悵而獨悲！」

秋園的畫多在茶館中構思，這種環境有助於他觀察世界。但從周圍人物給他的影響來看，本可以平庸慘老，他卻不甘沉淪於平庸，凝聚着一代人的力氣一飛沖天，顯然是他發揮藝術免疫力，洗刷市民意識的結果。

這條路看來平易，走來何易？同樣處境人何止千萬，他趕出儕輩要付出多麼巨大的代價？

我們希望有求賢若渴祇看本領不看牌子的高等學府，把眼光放到無名的，健在的小人物身上。死後追聘為榮譽委員，兼職教授，怎麼乘？如何授？授誰？固然比死不承認高明一萬倍，於死者何用？此例一開，顧愷之，王維可以當校長，宋元明家，文藝復興巨匠皆可追認教授，豈不混亂？加冠掛於身後如何改善這類傑出人物境遇於生前，生前獲得各種殊榮的人們，幾位敢拿出作品同秋園作個比較？幾位對默默耕耘的小人物伸出過溫暖的手來？寫到此處，痛哭失聲，惶悚難以自休，我願沒有等級偏見的同胞，為秋園其人其畫流下相同的熱淚！

優秀的炎黃子孫具有豐厚的傳統文明，堅信創造與榮譽會成為孿生姐妹，形影不離，就象雷聲追隨着閃電，春天的泥濘會加高深秋的壕塹一樣。

人會死，畫會壞，不死不壞的是每天更換新血液的藝術本身，是哺育藝術家們豐厚無私的地母！

嘆息是浪費，（本刊第廿期，一九八六年十一月廿六日對黃秋園已作系統介紹，本文不復饒舌）我想反而是應當為秋園慶幸的時候，是向健在的秋園們提供援力，并且虛心向他們請教的時候，是競競業業為人類創造成果的時候，畫壇上下裏外一切可愛的兄弟姐妹們！

黃秋園　匡廬勝境

美術批評雛議
當今書畫發展緩慢的重要原因

伊揚

任何藝術作品并不都盡善盡美，有得定會有失。

毫無疵瑕，面面具到，絕不等同於好，更不會有個性。

統計一九八二年在各大刊物發表的美術評論二百餘篇，居然沒有一篇提及作品的不足和缺陷，無一句涉及「要害」，無一言「批評」。據了解，既便有敢於在書家傳記中秉筆直書者，也被「好心」編輯刪得一句不留，使所有的人和畫都「完美無缺」。歌頌祇是批評的一個部分，在中國書畫界亟須提倡有一點批評的空氣，以利於對畫家、畫家思想、繪畫創作和整個作品的探討、評價、總結，使其成敗得失得出實事求是的思想、藝術分析。對繼承發展民族繪畫傳統，繁榮中華民族文藝作出貢獻的畫家，總結、贊揚、宣傳他們的成就，是無可非議的。然而，沒有人指其絲毫不足的一味的評功擺好，不是正常的學術空氣。

如何達到至善至美的藝術頂層，發展和創新是所有創作者的終生重任。奇怪的是我們的書畫家，絕不可以聽得批評，故中國當代書畫界沒有批評史，雖然并不缺乏享有盛名的批評家。齊白石之成就，受益於陳師曾點撥、批評，齊白石超越常人之處在他人之言可入耳，陳師曾君敢言他人之諱，亦高於常人，皆為世人不可比擬也。

近年以來，不能融匯貫通，一氣呵成，識得繪技之皮毛者；畫國畫無國畫特有的筆墨、神韻、情趣之內涵，以描摹便稱霸畫壇，以大家自居者；從未摹碑臨帖，不懂篆隸為基礎，而毫無傳統根基，提倡創新，而筆墨、章法、內容毫無新意，叫喊與實踐風馬牛不相及者；作畫粗製濫造、機械重復、題跋文理不通，作詩不知平仄意境者，卻都能迎來被引成經，據為典，總結成理論的贊歌，在展覽會、座談會中呈現一片贊歌，毫無激情，賣弄筆墨、當眾「表演」者，懸筆未落，居然就可以跟得圍觀者嘴待贊的「贊歌前曲」。社會科學範圍內的諸學科，幾乎都有學術的討論，批評，何獨美術例外乎？礙於畫家之資格，礙於師生之情面，礙於前輩之威嚴，形成凡美術家便批評不得。齊白石這樣的大師，聽得批評，而中國的其他畫家卻批評不得，老一輩畫家在固有傳統、流、派宗法觀念之下，容不得批評；新一代畫家出於修養薄弱及名利、妒忌、眩耀、狂妄諸因原，百計千方引證出自身之「依據」，更容不得批評。陳師曾不忌後果，批評得人，其他同人卻為不得罪人，保全自身，而不批評人。故難怪中國美術發展之緩之慢了。

繪畫批評開展不起來，便不能正確，深入地評介畫家的創作道路與成敗得失，不得及時，全面地總結近代以來繪畫實踐中的成敗教訓。對當前的美術發展形勢和方向不能系統化分析，更不能有目的地對有顯著貢獻畫家的獨特追求，探索進行研究的主要原因，顯然在於沒有應有的美術批評家。西方繪畫之理論根據在產生繪畫技法之先，中國傳統繪畫反憑創作者靈感及技法而先得繪畫形式，復尋其理論。為此，我們的繪畫評論工作，便主要由畫家「評論」者或者新聞「評論」者承担了。畫家在技法、門派、文人相輕的偏見之下，多趨炎附勢，信口雌黃，很難起到真誠而客觀的評論，除吹捧之餘，夾雜着輕蔑和漫罵；報紙、出版、電台、電視台的編輯、記者，又大多不懂美術，由於職業的距離差，祇能是一知半解的採訪，偏聽偏信，或見利忘義，人云亦云，盲目的報導、拍擷，書籍多有出現，以至以訛傳訛，憑空加上許多莫須有的頭銜，自吹自擂的師承，啼笑皆非的「成就」和「功德」，更以贊歌為常耳；將長官意志作為衡量藝術成就的標準，變為沒有行文的規矩，不分內容、檔次、規模的展覽會、筆談會，都要請名人，而這些先生又與美術格格不入哉，無法建立美術評論文字之權威，而失掉評論之功用，為當今畫壇蒙上一層可怕的塵埃。

藝術的創作家能夠作到對自己負責，對創作的時代負責就已經不容易了，但是藝術的評論家、藝術史家則遠不於此，不僅僅建樹於社會發展和人類文化，還須負歷史的責任。進想今年春天香港某文化中心準備編輯現代書畫名人錄，當然是極好的事情，但其擬請海內外藝術界名人為顧問來評介人物，就不能不使人為如何評介這些「名人」自己，及能否客觀而不帶任何成見地評介他人而憂慮，給人留以遺憾。藝術理論家絕不能喪失自己獨立的人格，置自身於可憐的附庸地位，而成為廉價的吹鼓手，必須肩負起繪畫批評的責任，在研究美術史論的同時，指導、協助畫家增強責任感和時代感，頌研民族遺產而不為前人所囿，消化外來技法而不失民族個性。創作需要激情，批評反需冷靜，評介畫家要實事求是，尊重歷史，敢於打破禁區，觸及過去不敢觸及的人和事，承認以往不敢承認的史實，提出前人未能提出的論點，讓藝術作品本身講話，讓歷史事實講話，一轉繪畫評論現行之結論在先，評論在後的鑒貌辨色、阿諛逢迎、亦步亦趨，拾人牙慧的學術氣氛，以引入學術討論、爭鳴的正常軌道。學術批評的開展，華僑日報藝術周刊創刊近年以來，對四十位中國近代畫家（據悉今後將繼續到百位）所進行的畫家生平的嚴密考證，畫家成就的系統深入的分析，研究，論證的工作，將有力於提高畫家認識和表現生活的能力，提高欣賞者、收藏者的審美情趣和鑒賞水準，有力於尋找藝術規律，總結近代以來藝術發展脈絡，有力於中華民族文藝的繁榮。

「文如其人」、「詩如其人」、「畫如其人」祇是千百年來善良人們的美好想往，畫家中必然地存在着「畫好人不好」和「畫不好人好」、「畫好人好」、「畫人均不好」的可能，歷史的目力才是對畫家的透視力。毫無創造性思維，原封不動，忠實於自然的不能稱其為藝術家，畫匠與藝術家之間的界限就在於是再現自然，還是表現自然，自然作為媒介，還是目的。畫家與畫家之間乃至大師與大師之間的不同亦在於此。畫家在成名之前最忌重復別人，成名之後最忌重復自己，霸氣和空洞是致命傷，呆板、僵化和千篇一律泛濫在「大師」的作品中間，絕不是通過宣傳、扶植就完美無缺，他們的所有作品都可以變為藝術珍品的。

批評應當是真誠的，與人為善的，對批評不能再抱狹意的理解。

回憶齊白石先生

王森然

白石翁一九〇三年癸亥春三月首至京師時居南城宣武門外北半截胡同，一九一七年丁巳夏再至北京居前門外西河沿排子胡同阜豐米局葆蘇公館，適逢張勳復辟，段祺瑞於馬廠出師致討，避兵於天津，其於「京師雜感」一注云：「余陰曆五月十二日到京，適有戰事，二十日避兵天津，火車過黃村、萬莊，正遇交戰，車不能停，強從彈雨中衝過。易實甫猶約聽鮮靈芝演劇，余未敢應。」歸復移炭兒胡同亦郭宅，有同寓者不相融，又移法源寺如意寮，與楊潛庵同寓，秋間鄉亂稍定，遂出京南下，十月十日至家，家人外避未歸，茹家冲宅內遭劫一空。次年鄉亂更甚，險遭綁票，一九一九年己未，三至京師，先居法源寺，移龍泉寺附近，納副室胡寶珠（小名桂子，時年十八，籍四川酆都。）冬還鄉。一九二〇年庚申二月，攜三子良琨、長孫秉靈就學至京由龍泉寺移居宣武門內石鐙庵，直皖戰起，移居東城帥府園郭憨庵宅，近各國公使館「保衛界」求安，帳停還西城象坊橋觀音寺內，又因寺內佛鐘徹夜不息，遷西牌樓迺南三道柵欄六號，一九二二年遊保定蓮池，臘月得四子，遲（寶珠之頭胎），次年歸鄉，同年歸，一九二三年遷至太平橋鬼門關附近高岔拉一號（鬼門關傳明朝刑人之處），得五子良已，自一九二七年買跨車胡同十五號居至先生逝世。其間一九三二年十一月避亂於東郊民巷，一九三三年三月日軍侵戰熱河，五月塘沽協定平津均為前綫，再度移避東郊民巷借門人紀友梅樓房住，一九五五年一度移至後門外雨兒胡同五號，旋回舊址。我識齊先生為一九二五年乙丑，值「馬面牛頭都見慣，寄萍堂外鬼門關」之地也。

余有早年筆記數節，談及民初北京畫壇之語，民國以來，跌蕩文場，以詩畫篆刻擅名者，漸從凋謝，後起諸賢，雖藉甚一時，然民國初年京華掌故已多不能舉擬者，藝術之盛，突躍前代，當今史家必須精心作民國藝苑傳以傳其人。以畫一端而論，畫至清末，古法既多失傳，觸目皆是庸熟一派之作，與昌碩崛起，從金石探源，融化而為蒼潤奇矯一派，變化神奇，又在趙撝叔之上，私淑缶翁者，陳師曾取其法以為山水人物，無一不變處獨造，而又不悖於古，每成一幅，勢若風馳雨驟，石破天驚，有筆有墨，有正有奇，若無法，有法，若人力所至，若有人力所至，其中又涵濡書卷，一望知為自學問中來，中外新哲人莫不斂手推服，謂自此方得見真中國畫，自此知文人畫之可貴也，陳君不自視，不說壁氣，亦不自矜重，在賣畫與不賣畫之間，亦在畫人與非畫人之間，其歿也，年四十八，人莫不惜之，以為天靳之年不使臻絕世之名，然其實師曾在北都藝壇約略十載，有奇，其所成就之風氣，殊足驚人，不僅在其畫之本身可貴也。京師人文淵藪，自乾嘉以來，種種學問都在此逗，作登高之呼，聲氣應求，奔走恐後，唯畫最寂寂，蓋昔年之畫多為林下遁之士所寄托，而京寰冠蓋之場，不甚為高人逸士所喜至。畫人多在吳越間，大江上游已稍冷落矣。意蓋五代以來之風氣，絹素丹粉筆研之製，皆在唐之江南東道區域內，工必利器，故他處不得而爭。又汴燕皆平原演迤，無嚴壑林丹之奇，太行諸匯，雖亦頗蘊靈異，而展罕經，不似江南山水竹樹，是處凡岸間可見。天家秘笈，誠多瑰寶，宜可開拓心胸，顧草布之士既絕不得寓目，即公鄉貴游，非內廷供奉亦無由一窺美富，凡此皆京師畫事之所由不振也。有清一代，南中藝壇或陷於輕熟，或流於險怪，大抵囿於耳目所及，未有高視千秋之想。物極必反，其機固有先見者。末年影印名蹟之風大盛，雖瑕瑜不掩，然古人之作易見，終有助於畫風之變革也。民國初元京師卜居最賤，南北往來又暢，人海浮沉之士，轉多樂趣，而新興之士大夫亦頗喜提倡一二閒雅之事。時值改革之際，故家收藏名蹟固多流出，乃至內府所存之鑄紙顏料筆墨，盈筐累篋，俯拾即是。山顛水涯，一道觀梵宇，壁畫造像，一切有關藝術之物，銷路大佳，居肆不已，春明偶寓，冷肆閑坊，偶一經過，即可載寶而歸，故工具既精，眼界亦寬，而備友朋盍簪之樂。師曾常與聚會者，姚芒父、陳半丁、凌直支、湯定之皆擅寫意花卉，而詩詞題署無一不工，師曾既和易，下筆尤兼馬工枚速之妙，人物山水，淋漓磅礴，精光照世，見者始無不心折也。（連載二十八）

本文作者王森然先生像
一九三五年攝於北平杏嚴書屋